N. 3-65

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

25 AVRIL 2006

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

25 APRIL 2006

Vragen en Antwoorden

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2004-2005

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2004-2005

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eerste minister en minister van Justitie

27.8.2003	3-144	Vanhecke	Départements. — Recours à une assistance juridique. Departementen. — Beroep op juridische bijstand.	6307
1.12.2003	3-529	Vanhecke	Membres du gouvernement. — Avantages liés à la fonction. Regeringsleden. — Voordelen in hoofde van de functie.	6308
19.1.2005	3-2077	Mme/Mevr. de Bethune	Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2003 et 2004. Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2003 en 2004.	6308
1.9.2005	3-2531	Detraux	Service public fédéral (SPF) Justice. — Cabinets d'avocats. — Désignation. Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie. — Advocatenkabinetten. — Benoeming.	6309
27.4.2005	3-2539	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	6310
15.7.2005	3-3021	Bousakla	Mariages de complaisance et mariages forcés. — Demandes en annulation. — Durée de la procédure. Schijnhuwelijken en gedwongen huwelijken. — Vorderingen tot nietigverklaring. — Tijdsduur van de procedure.	6310
3.8.2005	3-3091	Mme/Mevr. Van dermeersch	Tests de qualité de l'ecstasy. — Participation de l'État fédéral. — Compatibilité avec la pénalisation de l'ecstasy. XTC-kwaliteitstests. — Participatie van de federale overheid. — Verenigbaarheid met de strafbaarstelling van XTC.	6311
20.12.2005	3-3953	Creyelman	Publicité pour le tabac. — Infractions à la législation. — enquêtes des parquets. Tabaksreclame. — Inbreuken op de wetgeving. — Onderzoeken door de parketten.	6312

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
8.2.2006	3-4291	Beke		Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral. Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.	6313
13.2.2006	3-4316	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6314
15.2.2006	3-4400	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6315
27.2.2006	3-4457	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6317
10.3.2006	3-4621	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Organisation judiciaire. — Personnel. — Greffiers et secrétaires. — Statut pécuniaire. Rechterlijke organisatie. — Personeel. — Griffiers en Secretarissen. — Bezoldigingsregeling.	6265
10.3.2006	3-4622	Van Nieuwkerke	*	Justice. — État d'avancement du dossier X1. Gerecht. — Stand van zaken in het X1-dossier.	6265
10.3.2006	3-4638	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6266
21.3.2006	3-4669	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Détenus. — Origine ethnique. Gevangenen. — Etnische achtergrond.	6266
21.3.2006	3-4670	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Activités islamistes radicales. — Terrorisme. — Belges condamnés. — Retrait de la nationalité belge. Radicaal-islamitische activiteiten. — Terrorisme. — Veroordeelde Belgen. — Ontneming van de Belgische nationaliteit.	6266
21.3.2006	3-4671	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Milieu diplomatique. — Abus. — Délits. Diplomatieke milieu. — Misbruiken. — Misdrijven.	6267
21.3.2006	3-4701	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6267
24.3.2006	3-4738	Roelants du Vivier		Problématique de la sanction du négationnisme en droit belge. — Commission interministérielle de droit humanitaire. — État des travaux. Probleem van de bestraffing van het negationisme in het Belgische recht. — Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht. — Stand van de werkzaamheden.	6319
31.3.2006	3-4745	Willems	**	Drogues douces et drogues dures. — Saisie. Soft- en harddrugs. — Inbeslagname.	6305

*
* *

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Vice-premier ministre et ministre des Finances	
			Vice-eerste minister en minister van Financiën	
3.12.2004	3-1777	Mme/Mevr. Van dermeersch	Contribuables. — Fax et courriers électroniques. — Recevabilité pour l'administration. Belastingplichtigen. — Fax- en emailberichten. — Aanvaardbaarheid voor de administratie.	6320
28.12.2004	3-1841	Brotcorne	Services de police. — Police des autoroutes. — Terminaux portables. — Livraison. Politiediensten. — Wegpolitie. — Draagbare terminals. — Levering.	6321
30.9.2005	3-2395	Steverlynck	Loi relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers. — Application des dispositions fiscales. — Mise en gage de titres. Wet betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten. — Toepassing van fiscale bepalingen. — In pand geven van aandelen.	6321
24.5.2005	3-2719	Brotcorne	Déclaration fiscale. — Nouveau formulaire. — Régime matrimonial. — Absence de déclaration. Belastingaangifte. — Nieuw formulier. — Huwelijksstelsel. — Ontbrekende vermelding.	6322
24.5.2005	3-2730	Vandenberghe H.	Entreprises qui ne rentrent pas de déclaration fiscale. — Imposition forfaitaire. Bedrijven die geen belastingsaangifte indienen. — Forfaitaire aanslag.	6324
24.5.2005	3-2732	Mme/Mevr. Van dermeersch	Imposition des revenus des conjoints. — Nouvelle déclaration fiscale. — Mention du régime matrimonial. Belasting van de inkomsten van gehuwden. — Nieuwe belasting-aangifte. — Vermelding van het huwelijksstelsel.	6324
17.11.2005	3-3737	Noreilde	Étudiants jobistes. — Avantage en nature du gîte et du couvert. Jobstudenten. — Voordeel in natura van kost en inwoon.	6325
24.1.2006	3-4201	Mahoux	Coopération au développement. — Financement. — Eventuelle contribution sur les billets d'avion. Ontwikkelingssamenwerking. — Financiering. — Eventuele heffing op vliegtickets.	6326
2.2.2006	3-4227	Mme/Mevr. Van dermeersch	Contrôle fiscal. — Lieu de conservation des documents comptables. Belastingcontrole. — Plaats van bewaring van boekhoudkundige documenten.	6327
2.2.2006	3-4230	Mme/Mevr. Van dermeersch	Administration des impôts directs. — Demande de pièces qui ont déjà été déposées auprès d'autres administrations. Bestuur van de directe belastingen. — Opvragen van stukken die reeds werden ingediend bij andere besturen.	6327
2.2.2006	3-4233	Mme/Mevr. Van dermeersch	Contribuables. — Participation à la manifestation de la vérité fiscale. Belastingplichtigen. — Medewerking aan het aan het licht brengen van de fiscale waarheid.	6328
13.2.2006	3-4317	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6328

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.2.2006	3-4338	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6329
24.2.2006	3-4453	Noreilde		Octroi de l'avantage en nature du gîte et du couvert. — Déductibilité fiscale par l'employeur. Verlening van het voordeel in natura van kost en inwoon. — Fiscale aftrekbaarheid door de werkgever.	6330
10.3.2006	3-4624	Vandenberghe H.	*	Construction et transformation de logements. — Investissements dans des économies d'énergie. — Incitants fiscaux. Woningbouw en -verbouw. — Energiebesparende investeringen. — Fiscale aanmoedigingen.	6268
21.3.2006	3-4673	Mme/Mevr. Jansegers		Commission bancaire, financière et des assurances. — Mise au travail d'étrangers. Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6330
21.3.2006	3-4702	Mme/Mevr. De Roeck		Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6331
6.4.2006	3-4765	Brotcorne		Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6331
7.4.2006	3-4836	Brotcorne		Receveur de l'enregistrement. — Délivrance de renseignements, certificats, copies ou extraits. — Travaux à réaliser hors des heures de service. — Rétribution. Ontvanger der registratie. — Verstrekken van inlichtingen, certificaten, afschriften en uittreksels. — Werkzaamheden te verrichten buiten de diensturen. — Retributie.	6332
7.4.2006	3-4839	Brotcorne		Taux de TVA réduit. — Prestations de services ayant pour objet la réparation d'articles en cuir. — Artisans spécialisés dans le garnissage. — Application de l'article 1er*ter*, 2°, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA. Verlaagd BTW-tarief. — Hersteldiensten voor lederwaren. — Stoffeerders. — Toepassing van artikel 1*ter*, 2°, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 betreffende de BTW-tarieven.	6333
11.4.2006	3-4905	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles. Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.	6334

*
* *

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

8.6.2005	3-2852	Mme/Mevr. Van dermeersch		Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	6335

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.2.2006	3-4459	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6335
10.3.2006	3-4625	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Ascenseurs. — Contrôle. — Analyse de risque. Liften. — Controle. — Risicoanalyse.	6268
17.3.2006	3-4664	Vandenberghe H.	*	Football. — Prix d'entrée. — Prix différents pour les propres supporters et les visiteurs. Voetbal. — Entreegeld. — Verschillende prijzen voor de eigen supporters en bezoekers.	6269
21.3.2006	3-4677	Mme/Mevr. De Roeck	*	Secteur bancaire. — Pratiques commerciales. — Vente à domicile. Banksector. — Commerciële praktijken. — Thuisverkoop.	6269
21.3.2006	3-4703	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6268
24.3.2006	3-4737	Mme/Mevr. Van de Casteele		Utilisateurs de GSM. — Changement d'opérateur avec maintien du numéro. GSM-gebruikers. — Verandering van operator met behoud van nummer.	6337

*
* *

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

9.9.2004	3-1345	Vandenberghe H.		Registre national. — Erreurs. Rijksregister. — Fouten.	6338
7.10.2004	3-1529	Mme/Mevr. Jansegers		Extrémisme musulman. — Sûreté de l'État. — Surveillance des mosquées. — Suivi policier. Moslimextremisme. — Staatsveiligheid. — Bewaking van moskeeën. — Politionele gevolgen.	6339
3.12.2004	3-1780	Steverlynck		Entrepreneurs indépendants et PME. — Investissements en matière de sécurité. — Déduction fiscale majorée. Zelfstandige ondernemers en KMO's. — Investeringen in beveiliging. — Verhoogde fiscale aftrek.	6340
30.12.2004	3-1904	Mme/Mevr. Van dermeersch		Agressions par strangulation. — Intervention de l'Office des étrangers. Wurgovervallen. — Tussenkomst Dienst Vreemdelingenzaken.	6341
13.1.2005	3-2036	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre femmes et hommes. — Politique du gouvernement. — Législature 2003-2007. — Objectifs politiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Zittingsperiode 2003-2007. — Beleidsdoelstellingen.	6342
9.2.2005	3-2191	Willems		Traite des femmes. — Femmes d'Europe de l'Est. — Chiffres. — Mesures. Vrouwenhandel. — Oost-Europese vrouwen. — Cijfers. — Maatregelen.	6343
23.2.2005	3-2247	Mme/Mevr. Jansegers		Trafic d'êtres humains. — Aéroports régionaux. — Personnel. — Contrôle. Mensensmokkel. — Regionale luchthavens. — Personeel. — Controle.	6345

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
25.2.2005	3-2272	Vandenhove		Gardes-chasses particuliers. — Statut. — Projet d'arrêté royal. Bijzondere veldwachters. — Statuut. — Ontwerp van koninklijk besluit.	6348
31.3.2005	3-2398	Vandenberghe H.		Communes. — Sentiment d'insécurité. — Lutte. Gemeenten. — Onveiligheidsgevoel. — Bestrijding.	6348
26.5.2005	3-2767	Mme/Mevr. Van dermeersch		Attractions foraines. — Parcs d'attractions. — Contrôles et garanties de sécurité. Kermisattracties. — Pretparken. — Veiligheidsgaranties en -controles.	6349
3.8.2005	3-3095	Vandenhove		Personnel de police. — Formation au permis C. — Coopération avec le ministère de la Défense pour les missions de police non opérationnelles. Politiepersoneel. — Opleiding voor een rijbewijs C. — Samenwerking met het ministerie van Landsverdediging inzake niet-operationele politietaken.	6350
21.9.2005	3-3335	Destexhe		Police fédérale. — Cellule Rwanda. Federale politie. — Rwandacel.	6351
29.9.2005	3-3398	Beke	*	Police fédérale. — Agents déployés à l'occasion du rassemblement de Harley à Bourg-Léopold. — Prestations et coûts. Federale politie. — Ingezette agenten bij het « Harleytreffen » te Leopoldsburg. — Prestatie en kosten.	6270
30.9.2005	3-3435	Vankrunkelsven	*	Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90. Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.	6270
9.11.2005	3-3680	Mme/Mevr. Van dermeersch		Drogues. — Saisie par les services de police. Drugs. — Inbeslagname door de politiediensten.	6351
17.11.2005	3-3738	Mme/Mevr. de Bethune		Tsunami en Asie du Sud-Est. — Aide belge aux territoires dévastés. Tsunami in Zuidoost-Azië. — Belgische hulp aan de getroffen gebieden.	6352
2.2.2006	3-4242	Noreilde		Criminalité informatique. — Virus mobiles. Computercriminaliteit. — Mobiele virussen.	6352
2.2.2006	3-4250	Mme/Mevr. Van dermeersch		Ordre de quitter le territoire. — Contrôles par le bureau C. Bevel om het grondgebied te verlaten. — Controles door het bureau C.	6353
14.2.2006	3-4361	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6355
15.2.2006	3-4403	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6355
3.3.2006	3-4515	Vandenberghe H.		Cartes d'identité électroniques. — Photos d'identité refusées. Elektronische identiteitskaarten. — Geweigerde pasfoto's.	6356
3.3.2006	3-4579	Mme/Mevr. Van de Casteele		Services de police. — Gratuité des soins de santé. — Dépenses depuis 2000. Politiediensten. — Kosteloze gezondheidszorg. — Uitgaven sinds 2000.	6357
10.3.2006	3-4626	Mme/Mevr. Jansegers	*	Étrangers. — Régularisations individuelles. Vreemdelingen. — Individuele regularisaties.	6271
10.3.2006	3-4627	Beke	*	Services de police. — Personnel. — Statut pécuniaire. — Discriminations possibles. Politiediensten. — Personeel. — Bezoldigingsregeling. — Mogelijke discriminaties.	6272

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
10.3.2006	3-4628	Van Hauthem		Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation. — Dépassement de compétences. Waals wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie. — Overschrijding van bevoegdheden.	6358
10.3.2006	3-4641	Vandenberghe H.		Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6360
21.3.2006	3-4680	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2004. Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2004.	6272
21.3.2006	3-4681	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2005. Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2005.	6272
21.3.2006	3-4682	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2006. Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2006.	6272
21.3.2006	3-4683	Ceder	*	Région de Bruxelles-Capitale. — Central 101. — Personnel. — Bilinguisme. Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — 101-centrale. — Personeel. — Tweetaligheid.	6273
21.3.2006	3-4684	Ceder	*	Région de Bruxelles-Capitale. — Zones de police. — Délais d'intervention. Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Politiezones. — Interventietijden.	6273
21.3.2006	3-4704	Mme/Mevr. De Roeck		Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6361
21.3.2006	3-4713	Mme/Mevr. Hermans	*	Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information. Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.	6273

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

10.3.2006	3-4629	Van Overmeire	*	Initiatives contre les menaces nucléaires. — Participation belge. Initiatieven tegen nucleaire bedreigingen. — Belgische participatie.	6274
10.3.2006	3-4642	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6274
21.3.2006	3-4672	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Milieu diplomatique. — Abus. — Délits. Diplomatieke milieu. — Misbruiken. — Misdrijven.	6275
21.3.2006	3-4705	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6275

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				Ministre de la Défense **Minister van Landsverdediging**	
10.3.2006	3-4643	Vandenberghe H.		Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6361
21.3.2006	3-4706	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6275
				* * *	
				Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique **Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**	
29.4.2005	3-2586	Mme/Mevr. Hermans	*	Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — Droit à une rémunération équitable. — Transposition de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001. Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. — Recht op billijke vergoeding. — Omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001.	6275
20.7.2005	3-3070	Mme/Mevr. Hermans	*	Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Classification dans l'index des maladies et des diagnostics. — Application par les compagnies d'assurances privées. Chronischevermoeidheidssyndroom (CVS). — Classificatie in de index van ziekten en diagnoses. — Toepassing door privé-verzekeringsmaatschappijen.	6276
14.10.2005	3-3513	Mme/Mevr. de Bethune		Services fédéraux. — Collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en 2004. Federale diensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in 2004.	6362
23.11.2005	3-3787	Mme/Mevr. Hermans	*	Fréquences radio. — Perturbation des ondes flamandes par des radios francophones. Radiofrequenties. — Verstoring van de Vlaamse ether door de Franstalige radiostations.	6277
5.12.2005	3-3863	Cheffert		Normes IAS/IFRS. — Evolution en droit belge. IAS/IFRS-normen. — Evolutie in Belgisch recht.	6362
5.12.2005	3-3876	Mme/Mevr. De Roeck		Demandes de brevet. — Divulgation de l'origine. — Proposition indienne. Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.	6376
5.12.2005	3-3897	Vandenberghe H.		Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture. Zelfstandigen. — Niet-naleving van sluitingstijden.	6363
12.12.2005	3-3913	Vandenberghe H.		Vols. — Chèques-repas. Diefstallen. — Maaltijdcheques.	6364
20.12.2005	3-3960	Steverlynck		Piratage de logiciels. — Information des entreprises et des particuliers. Softwarepiraterij. — Informatie van bedrijven en particulieren.	6364

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
29.12.2005	3-4015	Mme/Mevr. Anseeuw		E-government. — Information des entreprises. — Sécurisation informatique des entreprises. E-government. — Bekendmaking ten opzichte van ondernemingen. — Informaticabeveiliging van de ondernemingen.	6366
20.1.2006	3-4182	Mme/Mevr. Anseeuw		Économie d'énergie. — Prolongation de l'heure d'été. Energiebesparing. — Verlenging van de zomertijd.	6370
2.2.2006	3-4264	Mme/Mevr. Jansegers	**	Fonction publique. — Mise au travail d'étrangers. Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6305
8.2.2006	3-4312	Mme/Mevr. De Roeck		Production d'énergie. — Sources d'énergies renouvelables. — Chiffres quantifiés indicatifs. Energieproductie. — Hernieuwbare energiebronnen. — Indicatieve streefcijfers.	6372
3.3.2006	3-4523	Mme/Mevr. De Roeck		Déchets nucléaires. — Fonds à long terme (FLT). — Financement. Kernafval. — Fonds op Lange Termijn (FLT). — Financiering.	6367
3.3.2006	3-4524	Vankrunkelsven		Uranium naturel. — Utilisation dans les centrales nucléaires belges. Natuurlijk uranium. — Gebruik in Belgische kerncentrales.	6375
3.3.2006	3-4581	Beke		Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement. Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.	6369
10.3.2006	3-4644	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6275
21.3.2006	3-4678	Mme/Mevr. De Roeck	*	Secteur bancaire. — Pratique commerciales. — Vente à domicile. Banksector. — Commerciële praktijken. — Thuisverkoop.	6278
21.3.2006	3-4707	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6275

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

29.4.2005	3-2564	Mme/Mevr. Hermans		Secteur des soins. — Transparence. — Classement des hôpitaux. Zorgsector. — Transparantie. — Rangschikking van de ziekenhuizen.	6386
20.7.2005	3-3077	Mme/Mevr. Hermans	*	Dossiers médicaux. — Accès par le biais d'Internet. — Projets pilotes. — Baisse du nombre d'erreurs médicales. Medische dossiers. — Toegang via het internet. — Pilootprojecten. — Vermindering van het aantal medische fouten.	6282
9.8.2005	3-3150	Beke	*	Service de garde des médecins. — Numéro d'appel central. Wachtdienst voor dokters. — Centraal oproepnummer.	6282
29.9.2005	3-3397	Beke	*	Aide médicale urgente. — Services des urgences. — Rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. Dringende medische hulpverlening. — Spoeddiensten. — Rapport van het Federaal Kenniscentrum voor gezondheidszorg.	6283
30.9.2005	3-3456	Vandenberghe H.		Hygiène alimentaire. — Cuisines des prisons. Voedselhygiëne. — Gevangeniskeukens.	6390

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
18.10.2005	3-3588	Vankrunkelsven	*	Prises de sang. — Détermination du taux de coagulation sanguine. — Alternatives à la méthode actuelle. — Remboursement. Bloedafnames. — Vaststelling van de bloedstollingsgraad. — Alternatieven voor de huidige werkwijze. — Terugbetaling.	6283
23.11.2005	3-3773	Mme/Mevr. Hermans	*	Droits des patients. — Fracture sur le plan de l'information entre les patients pauvres et riches. Patiëntenrechten. — Informatiekloof tussen arme en rijke patiënten.	6284
23.11.2005	3-3783	Mme/Mevr. Hermans	*	Éducateur en diabétologie. — Reconnaissance du titre professionnel et qualification professionnelle particulière. Diabeteseducator -Erkenning van de beroepstitel en de bijzondere beroepsbekwaamheid.	6284
23.11.2005	3-3802	Creyelman		Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. — Abattages fête islamique du sacrifice. — Assouplissement des règles relatives à l'enregistrement. Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid. — Slachtingen Islamitisch offerfeest. — Versoepeling regels inzake registratie.	6391
10.1.2006	3-4125	Van Overmeire		Services publics fédéraux et de programmation. — Comptes contestés. — Cabinets d'avocats. — Intérêts de retard. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Betwiste rekeningen. — Advocatenkantoren. — Verwijlintresten.	6378
8.2.2006	3-4313	Vandenberghe H.		Automédication. — Autodiagnostic. Thuisdokteren. — Zelfdiagnose.	6392
13.2.2006	3-4323	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6379
15.2.2006	3-4407	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent. Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.	6380
27.2.2006	3-4464	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.	6381
3.3.2006	3-4527	Mme/Mevr. De Roeck		Comités d'éthique locaux (CEL). — Composition et fonctionnement. — Collaboration entre hôpitaux. Lokale Commissies voor Ethiek (LCE). — Samenstelling en werking. — Samenwerking tussen ziekenhuizen.	6394
3.3.2006	3-4533	Mme/Mevr. Hermans		Sida et VIH. — Connaissance par les jeunes. — Groupe de travail sida. AIDS en HIV. — Kennis bij de jongeren. — Werkgroep AIDS.	6395
3.3.2006	3-4535	Mme/Mevr. Van de Casteele		Croix-Rouge. — Fermeture des centres de plasma. Rode Kruis. — Sluiting van plasmacentra.	6396
3.3.2006	3-4582	Beke		Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement. Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.	6397
3.3.2006	3-4599	Mme/Mevr. Hermans		Maltraitance des animaux. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005. Dierenmishandeling. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.	6398
3.3.2006	3-4602	Beke		Enquête de santé. — Cannabis. Gezondheidsenquête. — Cannabis.	6399
10.3.2006	3-4630	Mme/Mevr. De Roeck	*	Cannabis. — Utilisation à des fins médicales. Cannabis. — Gebruik voor medische doeleinden.	6285
10.3.2006	3-4631	Mme/Mevr. Van de Casteele		Officines pharmaceutiques. — Loi d'implantation. Apotheken. — Vestigingswet.	6382

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
10.3.2006	3-4632	Beke	*	Contrôle alimentaire. — Prélèvements au profit de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Distinction entre les organisations marchandes et non marchandes. Voedselcontrole. — Heffingen ten gunste van het het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). — Onderscheid tussen profitorganisaties en non-profitorganisaties.	6286
10.3.2006	3-4633	Beke		Soins de santé. — Régions de soins. Gezondheidszorg. — Zorgregio's.	6400
10.3.2006	3-4645	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6278
17.3.2006	3-4660	Mme/Mevr. Van de Casteele		Simplification adminstrative. — Suppression du registre de prestations. — Transfert électronique de données. Administratieve vereenvoudiging. — Afschaffing van het verstrekkingenregister. — Elektronische gegevensoverdracht.	6384
17.3.2006	3-4661	Van Hauthem	*	Services publics fédéraux. — Absence pour maladie. Federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.	6278
17.3.2006	3-4665	Brotchi	*	Infections à pneumocoque. — Vaccin. — Adjonction au programme de vaccination des enfants de moins de deux ans. — Remboursement. Pneumokokkeninfecties. — Vaccinatie. — Toevoeging aan het vaccinatieprogramma voor kinderen onder twee jaar. — Terugbetaling.	6286
17.3.2006	3-4666	Brotchi	*	Département central de fractionnement de la Croix-Rouge. — Situation financière. — Cotisation sur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables. Centrale afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis. — Financiële situatie. — Omzetheffing op terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten.	6288
21.3.2006	3-4685	Mme/Mevr. De Roeck	*	Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement. Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen. — Financiering.	6289
21.3.2006	3-4686	Mme/Mevr. De Roeck	*	Professions de la santé mentale. — Projet de loi. Geestelijke gezondheidsberoepen. — Wetsontwerp.	6280
21.3.2006	3-4687	Mme/Mevr. De Roeck	*	Soins de santé mentale. — Associations de patients. Geestelijke gezondheidszorg. — Patiëntenverenigingen.	6289
21.3.2006	3-4688	Mme/Mevr. De Roeck	*	Maisons de soins psychiatriques (MSP). — Patients au comportement perturbateur persistant. Psychiatrische Verzorgingstehuizen (PVT). — Patiënten met een persisterend storend gedrag.	6290
21.3.2006	3-4689	Mme/Mevr. De Roeck	*	Hôpitaux psychiatriques. — Suicides. Psychiatrische ziekenhuizen. — Zelfmoorden.	6291
21.3.2006	3-4690	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Syndicats médicaux. — Financement. Artsensyndicaten. — Financiering.	6281
21.3.2006	3-4691	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Préparations magistrales. — Omeprazole. — Remboursement. Magistrale bereidingen. — Omeprazole. — Terugbetaling.	6292
21.3.2006	3-4692	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Dispensateurs de soins. — Kinésithérapeutes. — Avantages sociaux. — Incapacité de travail. Zorgverstrekkers. — Kinesitherapeuten. — Sociale voordelen. — Arbeidsongeschiktheid.	6281
21.3.2006	3-4693	Beke	*	Prestations de dentisterie. — Enfants de moins de 12 ans. Tandheelkundige verstrekkingen. — Kinderen jonger dan 12 jaar.	6292
21.3.2006	3-4694	Vankrunkelsven	*	Cancer du rein. — Nexavar. Nierkanker. — Nexavar.	6292

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
21.3.2006	3-4695	Vankrunkelsven	*	Médicaments génériques. — Composition. — Information disponible. Generische geneesmiddelen. — Samenstelling. — Beschikbare informatie.	6293
21.3.2006	3-4696	Verreycken		Tatoueurs. — Nouvelle réglementation. Tattoeëerders. — Nieuwe regelgeving.	6385
21.3.2006	3-4708	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6280

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

24.3.2006	3-4725	Mme/Mevr. De Roeck		Groupes cibles faibles — Patients psychiatriques chroniques — Politique de l'emploi. Zwakke doelgroepen. — Chronische psychiatrische patiënten. — Tewerkstellingsbeleid.	6401

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

24.1.2006	3-4202	Mahoux		Coopération au développement. — Financement. — Eventuelle contribution sur les billets d'avion. Ontwikkelingssamenwerking. — Financiering. — Eventuele heffing op vliegtickets.	6401
10.3.2006	3-4634	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD). — Contrôle et évaluation d'organisations non gouvernementales (ONG). Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS). — Controle op en evaluatie van niet-gouvernementele organisaties (NGO's).	6294
10.3.2006	3-4647	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6294
21.3.2006	3-4697	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération au développement. — Comptes 2004 et 2005. Ontwikkelingssamenwerking. — Rekeningen 2004 en 2005.	6294

*
* *

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances **Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**					
15.7.2005	3-3053	Beke	*	Fonds mazout. — Nombre d'utilisateurs. — Allocations. — Utilisation des recettes TVA. Stookoliefonds. — Aantal gebruikers. — Vergoedingen. — Aanwending van de BTW-inkomsten.	6296
5.12.2005	3-3499	Mme/Mevr. Hermans	*	Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI. Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.	6295
3.3.2006	3-4544	Mme/Mevr. Jansegers		SPP Intégration sociale. — Recrutement d'étrangers. POD Maatschappelijke Integratie. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6407
3.3.2006	3-4547	Beke		Fonds social mazout. — Remise des factures. Sociaal stookoliefonds. — Overlegging van facturen.	6408
21.3.2006	3-4709	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6296
31.3.2006	3-4758	Mme/Mevr. Van de Casteele		Bonus de pension. — Utilisation par les fonctionnaires. Pensioenbonus. — Gebruik door ambtenaren.	6405
7.4.2006	3-4865	Brotcorne		SPF Finances. — Grades d'inspecteur principal d'administration fiscale et de premier attaché des finances. — Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Rôle du Selor et du Service examen du SPF Finances. FOD Financiën. — Graad van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur en eerste attaché van financiën. — Vergelijkende selecties voor overgang en beroepskwalificatie. — Rol van Selor en van de Examendienst van de FOD Financiën.	6406
7.4.2006	3-4871	Mme/Mevr. Laloy		Pensions. — Secteur public. — Régime de cumul des revenus. Pensioenen. — Overheidssector. — Cumulatie van inkomsten.	6407
7.4.2006	3-4883	Brotcorne		Déclarations du ministre-président flamand à l'égard des pensions du secteur public. Verklaringen van de Vlaamse minister-president over de pensioenen van de overheidssector.	6407
Ministre de la Mobilité **Minister van Mobiliteit**					
13.10.2005	3-3494	Brotcorne	*	Transport routier. — Cabotage. — Dispositions adoptées par la France. Wegvervoer. — Cabotage. — Maatregelen die door Frankrijk werden genomen.	6296

*
* *

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.2.2006	3-4327	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005. Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.	6409
13.2.2006	3-4348	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6409
14.2.2006	3-4369	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	6410
10.3.2006	3-4649	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6297
21.3.2006	3-4675	Mme/Mevr. Hermans	*	Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information. Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.	6297
21.3.2006	3-4698	Mme/Mevr. Jansegers	*	Belgocontrol. — Engagement d'étrangers. Belgocontrol. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6298
21.3.2006	3-4699	Martens	*	Navigation intérieure. — Contrôle. Binnenvaartschepen. — Keuring.	6298
21.3.2006	3-4710	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6299

*
* *

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

10.11.2005	3-3772	Noreilde		Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	6411
5.1.2006	3-4060	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel. Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.	6412
5.1.2006	3-4081	Mme/Mevr. de Bethune		Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	6414
14.2.2006	3-4391	Mme/Mevr. de Bethune		Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.	6415

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.3.2006	3-4586	Vandenberghe H.		Transports de déchets. — Contrôles. — Différences entre la Flandre et la Wallonie. Afvaltransporten. — Controles. — Verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.	6416
3.3.2006	3-4610	Beke		Fonds d'aide aux victimes du cadmium. Slachtofferfonds cadmium.	6418
10.3.2006	3-4650	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6299
21.3.2006	3-4711	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6299

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

3.3.2006	3-4548	Mme/Mevr. de Bethune		Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005. Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.	6418
3.3.2006	3-4552	Beke		Titres-services. — Coût pour les personnes non imposables. Dienstencheques. — Kostprijs voor niet-belastingplichtigen.	6421
10.3.2006	3-4635	Beke	*	Agences locales pour l'emploi (ALE). — Agents. — Fonction de fonctionnaire d'information. Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's). — Beambten. — Functie van informatieambtenaar.	6299
10.3.2006	3-4636	Beke	*	Agences locales pour l'emploi (ALE). — Rôle futur dans le cadre des titres-services. Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen (PWA's). — Verdere rol in het kader van de dienstencheques.	6300
10.3.2006	3-4651	Vandenberghe H.		Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6421
21.3.2006	3-4700	Steverlynck	*	Projet « Internet pour tous ». « Internet voor iedereen »-project.	6300
21.3.2006	3-4712	Mme/Mevr. De Roeck	*	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	6301

*
* *

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances **Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën**					
10.3.2006	3-4652	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6301
* * *					
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre **Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister**					
* * *					
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères **Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken**					
13.10.2005	3-3495	Brotcorne		Transport routier. — Cabotage. — Dispositions adoptées par la France. Wegvervoer. — Cabotage. — Maatregelen die door Frankrijk werden genomen.	6422
* * *					

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation **Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken**					
27.2.2006	3-4495	Mme/Mevr. Van de Casteele		Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	6424
10.3.2006	3-4655	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6302
* * *					
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique **Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**					
10.3.2006	3-4656	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6302
* * *					
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation **Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken**					
5.8.2005	3-3120	Beke		Collecte des anciennes monnaies belges au bénéfice des organisations non-gouvernementales. — Récolte des bureaux de poste. Omhaling van oude Belgische munten ten voordele van niet-gouvernementele organisaties. — Opbrengst bij de postkantoren.	6425

Date — Datum	Question nº — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
2.2.2006	3-4279	Mme/Mevr. de Bethune	*	Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes dans les conseils d'administration. — Chiffres 2005. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raden van bestuur. — Cijfers 2005.	6302
10.3.2006	3-4657	Vandenberghe H.	*	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6303
17.3.2006	3-4668	Mme/Mevr. de Bethune	*	Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.	6303

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4621 de Mia De Schamphelaere du 10 mars 2006 (N.) :

Organisation judiciaire. — Personnel. — Greffiers et secrétaires. — Statut pécuniaire.

L'avant-projet de loi réformant la carrière et la rémunération des membres du personnel de niveau A de l'organisation judiciaire, des greffiers et des secrétaires (Doc. parl, Chambre, n° 51-1611/001) prévoit qu'un greffier adjoint nommé depuis sept ans mais qui ne compte pas encore douze années de service au sein du ministère de la Justice, est moins bien classé dans l'échelle de traitement qu'un greffier adjoint nommé depuis cinq ans mais qui compte douze années de service. La même remarque vaut pour le secrétaire adjoint ainsi que, par extension, pour les greffiers et secrétaires pour lesquels les années de service engendrent une disparité entre les échelles de traitement BJ2 et BJ3.

L'honorable vice-première ministre peut-elle m'indiquer pourquoi, pour le classement dans l'échelle de traitement, on ne tient pas compte des années de service en tant que greffier adjoint ou secrétaire adjoint plutôt que du cumul des années de service en tant que greffier adjoint ou secrétaire adjoint et d'autres fonctions inférieures ?

De quelle manière entend-elle supprimer cette disparité ?

Question n° 3-4622 de André Van Nieuwkerke du 10 mars 2006 (N.) :

Justice. — État d'avancement du dossier X1.

Je fais référence à ma question écrite n° 3-3228 relative à ce sujet (*Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, n° 3-48, p. 3994).

Le 18 août 2005, l'honorable vice-première ministre m'a répondu que les données nécessaires à une réponse à la question ont été demandées aux instances compétentes et que leur résultat sera communiqué ultérieurement.

Depuis, je n'ai toujours pas reçu de réponse sur le fond.

Puis-je demander à la vice-première ministre de me communiquer une réponse aussi rapidement que possible ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4621 van Mia De Schamphelaere d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Rechterlijke organisatie. — Personeel. — Griffiers en Secretarissen. — Bezoldigingsregeling.

Het voorontwerp van de wet tot herziening van de loopbanen en de bezoldiging van de personeelsleden van de rechterlijke organisatie van niveau A, de griffiers en de secretarissen (Parl. St., Kamer, nr. 51 1611/001) stipuleert dat een adjunct-griffier met 7 jaar benoeming maar die nog geen 12 dienstjaren telt bij het ministerie van Justitie, lager ingeschaald wordt dan een adjunct-griffier met 5 jaar benoeming maar die wél 12 dienstjaren telt. Diezelfde bemerking geldt voor de adjunct-secretarissen en bij uitbreiding ook voor de griffiers en secretarissen, waar de dienstjaren zorgen voor een discrepantie tussen de weddenschalen BJ2 en BJ3.

Kan de geachte vice-eerste minister mij meedelen waarom er — voor de inschaling — geen rekening wordt gehouden met de dienstjaren als adjunct-griffier/adjunct-secretaris in plaats van met de cumulatie van dienstjaren van adjunct-griffier/adjunct-secretaris en lagere functies ?

Op welke wijze wil ze aan deze discrepantie tegemoet komen ?

Vraag nr. 3-4622 van André Van Nieuwkerke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Gerecht. — Stand van zaken in het X1-dossier.

Ik verwijs naar mijn schriftelijke vraag nr. 3-3228 in verband met deze aangelegenheid (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2004-2005, nr. 3-48, blz. 3994).

Op 18 augustus 2005 antwoordde de geachte vice-eerste minister me : « De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden medegedeeld ».

Ondertussen mocht ik nog steeds geen antwoord ten gronde ontvangen.

Mag ik de geachte vice-eerste minister dan ook verzoeken mij zo vlug mogelijk een antwoord ter zake te geven ?

Question nº 3-4638 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Il ressort d'une enquête du ministère flamand de l'Intérieur que les personnes handicapées représentent seulement 1,5 % du personnel des villes et communes flamandes.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de personnes handicapées ont-elles été engagées durant ces cinq dernières années au sein des services publics placés sous votre autorité ? J'aimerais obtenir une ventilation par année.

2. Combien de ces personnes sont-elles statutaires et combien contractuelles ?

3. Estimez-vous nécessaire de procéder à des engagements supplémentaires de personnes handicapées au sein des services publics placés sous votre autorité ?

Question nº 3-4669 de Anke Van dermeersch du 21 mars 2006 (N.) :

Détenus. — Origine ethnique.

Dans ma question écrite nº 3-3905 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, nº 3-61, page 5617) je m'informais de l'origine ethnique des détenus dans les prisons belges. Une distinction selon l'origine ethnique est, en effet, considérée comme un critère pertinent par différentes instances publiques et est également prise en compte par la politique (par exemple en matière de chômage et d'emploi). Cela me semble également un critère pertinent en ce qui concerne la population carcérale.

N'ayant reçu aucune réponse de l'honorable vice-première ministre, je lui pose à nouveau mes questions :

1. Quel est le nombre actuel de détenus dans nos prisons, ventilé par établissement pénitentiaire ?

2. Quel est le nombre actuel de détenus de nationalité belge, de détenus ayant la nationalité d'un pays membre de l'Union européenne, de détenus ayant la nationalité d'un autre pays européen et de détenus de nationalité non européenne ? Je souhaite également une ventilation de ces chiffres par établissement pénitentiaire.

3. Quel est le nombre actuel de détenus d'origine ethnique belge et de détenus d'origine ethnique non belge ? Pour cette dernière catégorie, je souhaite une ventilation selon l'origine ethnique européenne et non européenne. Je voudrais également une ventilation de toutes les données par établissement pénitentiaire.

Question nº 3-4670 de Anke Van dermeersch du 21 mars 2006 (N.) :

Activités islamistes radicales. — Terrorisme. — Belges condamnés. — Retrait de la nationalité belge.

En réponse à ma question écrite nº 3-3905 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, nº 3-61, p. 5617), L'honorable vice première-ministre communique que depuis 1995, 44 personnes ont été condamnées pour des faits liés à des activités islamistes radicales et/ou à des actes de terrorisme. Parmi ces personnes figuraient 15 Belges.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de ces 15 personnes ont-elles acquis la nationalité belge ? J'aimerais savoir par le biais de quelle procédure elles l'ont obtenue.

2. Si elles relèvent des dispositions de l'article 23 de la loi sur la nationalité du 28 juin 1984, envisage-t-on dès lors de les priver de

Vraag nr. 3-4638 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

Uit een enquête van de Vlaamse minister voor Binnenlands Bestuur blijkt dat personen met een handicap slechts 1,5 % uitmaken van het personeelsbestand van de Vlaamse steden en gemeenten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen met een handicap waren de voorbije vijf jaar tewerkgesteld binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ? Graag had ik een uitsplitsing per jaartal ontvangen.

2. Hoeveel van deze personen werkten in statutair verband en hoeveel personen werkten in contractueel verband ?

3. Acht u het nodig bijkomende aanwervingen te doen van personen met een handicap binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ?

Vraag nr. 3-4669 van Anke Van dermeersch d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Gevangenen. — Etnische achtergrond.

In mijn schriftelijke vraag nr. 3-3905 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-61, blz. 5617) peilde ik naar de etnische achtergrond van de gevangenen die in de Belgische gevangenissen verblijven. Een onderscheid naar etnische achtergrond wordt immers door verschillende overheidsinstanties als relevant criterium beschouwd en ook gebruikt voor het beleid (bijvoorbeeld werkloosheid en tewerkstelling). Ook op het gebied van de gevangenispopulatie lijkt me dit een relevant criterium te zijn.

Op deze vraag kreeg ik echter geen enkel antwoord van de geachte vice-eerste minister. Ik ben derhalve zo vrij ze opnieuw te stellen :

1. Hoeveel gevangenen zijn er momenteel in onze gevangenissen, opgesplitst per gevangenisinstelling ?

2. Hoeveel gevangenen hebben momenteel de Belgische nationaliteit, hoeveel de nationaliteit van een land van de Europese Unie (EU), hoeveel de nationaliteit van een ander Europees land en hoeveel hebben een niet-Europese nationaliteit, graag eveneens opgesplitst per gevangenisinstelling ?

3. Hoeveel gevangenen hebben momenteel een Belgische etnische achtergrond, en hoeveel hebben een niet-Belgische etnische achtergrond, deze laatste categorie opgesplitst volgens een Europese etnische achtergrond en een niet-Europese etnische achtergrond ? Graag ontving ik alle gegevens tevens opgesplitst per gevangenisinstelling.

Vraag nr. 3-4670 van Anke Van dermeersch d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Radicaal-islamitische activiteiten. — Terrorisme. — Veroordeelde Belgen. — Ontneming van de Belgische nationaliteit.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3905 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-61, blz. 5617) antwoordt de geachte vice-eerste minister dat er sinds 1995 44 personen werden veroordeeld voor feiten in verband met radicale islamitische activiteiten en/of terrorisme. Onder hen waren 15 Belgen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel van deze 15 personen hebben de Belgische nationaliteit verworven ? Graag vernam ik daarbij via welke procedure zij die hebben verkregen.

2. Indien zij onder de bepalingen van artikel 23 van de nationaliteitswet van 28 juni 1984 vallen, wordt er dan overwogen

leur nationalité belge pour manquements graves aux obligations qui sont les leurs en tant que citoyens belges ?

a) Le ministère public a-t-il entrepris toutes les démarches nécessaires à cet effet ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quel est l'état actuel du dossier ?

b) L'honorable vice première-ministre envisage-t-elle de faire usage de son droit d'injonction pour, le cas échéant, mener ce dossier à bonne fin ?

Question n° 3-4671 de Anke Van dermeersch du 21 mars 2006 (N.) :

Milieu diplomatique. — Abus. — Délits.

Faisant suite à ma question orale n° 3-1022 (*Annales*, Sénat, 2005-2006, n° 3-152, p. 9), je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'enquêtes internes ont-elles été effectuées depuis 1990 concernant d'éventuels abus commis dans le milieu diplomatique ? J'aimerais recevoir un relevé annuel.

2. Quels étaient, d'une part, les chefs d'accusation et, d'autre part, les grades ou les fonctions des intéressés ?

3. Dans combien de cas des faits punissables ont-ils été établis et dans combien de cas des sanctions disciplinaires ont-elles été prises ou plainte a-t-elle été déposée au parquet ?

4. Quelles mesures disciplinaires ont-elles été prises et quel suivi a-t-il été donné aux plaintes déposées au parquet ?

5. Quelles mesures ont-elles été prises à la suite des abus établis afin de limiter ceux-ci, voire de les empêcher ?

Question n° 3-4701 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Lors du Conseil des ministres d'Ostende, un engagement concret avait été pris afin de promouvoir l'intégration des experts du vécu de la pauvreté au niveau fédéral. C'est pourquoi un projet-pilote a récemment débuté à ce niveau. En Flandre, la formation est assurée depuis quelques années déjà par l'ASBL *De Link* mais, du côté francophone, l'Institut Roger Guilbert du CERIA dispensera dorénavant la formation. Durant le stage pratique, il y aura deux jours de cours par semaine.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'experts du vécu de la pauvreté travaillent-ils au sein des services publics fédéraux pour lesquels vous êtes compétente ? S'agit-il d'experts du vécu engagés formellement ou de stagiaires dans le cadre de leur formation ?

2. Avec quels groupes cibles spécifiques les experts du vécu travaillent-ils au sein de ces services publics fédéraux ? Ont-ils une fonction spéciale au sein de ces services ?

3. Quand les stagiaires seront-ils évalués ? Qui effectuera cette évaluation ? Y a-t-il ensuite possibilité d'engagement ?

4. Quel est le contenu exact de la tâche de ces experts du vécu (y compris les stagiaires) ? Reçoivent-ils régulièrement un *feed-back* de leur chef de service ou de leurs moniteurs ?

5. Si les services publics fédéraux n'engagent pas d'experts du vécu, êtes-vous disposée à en intégrer dans ces services ?

hun Belgische nationaliteit te ontnemen op grond van ernstige tekortkomingen aan de verplichtingen die zij hebben als Belgisch burger ?

a) Heeft het openbaar ministerie ter zake al de nodige stappen gezet ? Zo neen, waarom niet ? Indien ja, wat is de actuele stand van zaken ?

b) Overweegt de geachte vice-eerste minister gebruik te maken van haar positief injunctierecht om dit in voorkomend geval te bewerkstelligen ?

Vraag nr. 3-4671 van Anke Van dermeersch d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Diplomatieke milieu. — Misbruiken. — Misdrijven.

Aansluitend op mijn mondelinge vraag nr. 3-1022 (*Handelingen*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-152, blz. 9) kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel interne onderzoeken naar misbruiken in het Belgische diplomatieke milieu werden er sinds 1990 verricht ? Graag ontving ik een jaarlijks overzicht.

2. Welke feiten werden daarbij ten laste gelegd en welke graden of functies hadden de betrokkenen ?

3. In hoeveel gevallen leidde dit tot vaststelling van strafbare feiten en in hoeveel gevallen werden tuchtmaatregelen getroffen of werd klacht ingediend bij het parket ?

4. Welke tuchtmaatregelen werden genomen en welk gevolg werd gegeven aan de klachten die naar het parket gingen ?

5. Welke maatregelen werden er genomen naar aanleiding van vastgestelde misbruiken om die in de toekomst moeilijker of zelfs onmogelijk te maken ?

Vraag nr. 3-4701 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

Op de Ministerraad van Oostende werd een concreet engagement aangenomen om de integratie van ervaringsdeskundigen in de armoede te bevorderen op federaal vlak. Daarom werd er onlangs een proefproject opgestart op federaal niveau. In Vlaanderen wordt de opleiding al enkele jaren verzorgd door VZW De Link, maar aan Franstalige kant is er nu ook het Institut Roger Guilbert van CERIA dat de opleidingen zal verzorgen. De praktijkstage zal er samenlopen met 2 lesdagen per week.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel ervaringsdeskundigen in de armoede werken er binnen de federale overheidsdiensten waarvoor u bevoegd bent ? Gaat het om formeel aangenomen ervaringsdeskundigen, of om stagiairs in het kader van hun opleiding ?

2. Met welke specifieke doelgroepen werken de ervaringsdeskundigen binnen deze overheidsdiensten ? Hebben zij een speciale functie binnen deze diensten ?

3. Wanneer zullen de stagiairs geëvalueerd worden ? Wie zal deze evaluatie uitvoeren ? Is er nadien mogelijkheid tot indienstneming ?

4. Wat is de concrete taakinhoud van deze ervaringsdeskundigen (ook stagiairs) ? Krijgen zij op regelmatige basis *feedback* van hun diensthoofd en begeleiders ?

5. Indien deze overheidsdiensten geen ervaringsdeskundigen tewerkstellen, bent u dan bereid om ervaringsdeskundigen te integreren in deze diensten ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-4624 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Construction et transformation de logements. — Investissements dans des économies d'énergie. — Incitants fiscaux.

Les personnes faisant construire ou rénover peuvent recevoir des subsides pour leur nouveau toit, une meilleure isolation ou un vitrage plus performant. Et les autorités octroient des primes pour l'installation de la domotique, d'une chaudière à condensation au gaz naturel, d'une pompe à chaleur ou de panneaux solaires. Mais la voie vers ces primes est manifestement parsemée d'embûches. Posséder une expérience à la fois dans la construction et dans l'administration est indispensable.

Outre les autorités flamandes, le pouvoir fédéral joue également un rôle important. Les autorités fédérales n'octroient certes aucune prime aux personnes faisant construire ou rénover, mais elles rendent les travaux effectués fiscalement attractifs. Par exemple, les investissements liés au remplacement ou à l'entretien d'une vielle chaudière entrent pour 40 % en ligne de compte pour une réduction d'impôt.

Les appareils doivent toutefois satisfaire toute une série d'exigences et les travaux doivent être effectués par un entrepreneur agréé. En outre, remplir sa déclaration d'impôt devient un peu plus compliqué.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles bénéficié, au cours de ces cinq dernières années, d'une réduction d'impôt pour des travaux à leur habitation ?

2. Pour quel type d'investissement une réduction d'impôt a-t-elle été demandée ?

3. Le vice-premier ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures afin de simplifier, pour les personnes qui souhaitent obtenir une réduction d'impôt à la suite de travaux de construction ou de rénovation, l'établissement de la déclaration d'impôt annuelle ?

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-4624 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Woningbouw en -verbouw. — Energiebesparende investeringen. — Fiscale aanmoedigingen.

Bouwers of verbouwers kunnen voor hun nieuwe dak, betere isolatie of stevigere beglazing subsidies krijgen. En voor het installeren van domotica, een condenserende aardgasketel, een warmtepomp of zonnepanelen deelt de overheid premies uit. Maar de weg naar deze premies is blijkbaar bezaaid met een hoop valkuilen. Bouwkundige ervaring en administratieve ervaring is een must.

Naast de Vlaamse overheid is de federale overheid een belangrijke speler op het veld. De federale overheid deelt weliswaar geen premies uit aan (ver)bouwers, maar maakt de uitgevoerde werken wel fiscaal aantrekkelijk. Zo komt de investering die te maken heeft met de vervanging of het onderhoud van een oude stookketel, voor 40 % in aanmerking voor belastingsvermindering.

De toestellen moeten echter aan een hele reeks eisen voldoen en de werken moeten uitgevoerd worden door een geregistreerd aannemer. Bovendien wordt het invullen van de belastingsbrief een stuk ingewikkelder.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen genoten de voorbije vijf jaar een belastingsvermindering voor werken aan hun woning ?

2. Voor welke soort investeringen werd een belastingsvermindering aangevraagd ?

3. Acht de vice-eerste minister het wenselijk maatregelen te nemen om het invullen van de jaarlijkse belastingsbrief eenvoudiger te maken voor mensen die een belastingsvermindering wensen te krijgen naar aanleiding van een bouw of verbouwing ?

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4703 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Protection de la consommation

Question n° 3-4625 de Mia De Schamphelaere du 10 mars 2006 (N.) :

Ascenseurs. — Contrôle. — Analyse de risque.

L'installation d'ascenseurs avant le 1er juillet 1999, date à laquelle le règlement général sur la protection du travail (RGPT) est entré en vigueur, ne faisait pas l'objet d'une réglementation spécifique, pas davantage pour l'exécution technique que pour

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4703 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4625 van Mia De Schamphelaere d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Liften. — Controle. — Risicoanalyse.

De plaatsing van liften vóór 1 juli 1999 waarop het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (ARAB) niet van toepassing was, maakte niet het voorwerp uit van een specifieke reglementering, zomin wat betreft de technische uitvoering als wat betreft de

l'obligation d'une réception avant la mise en service ou l'obligation d'un contrôle technique.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 17 mars 2005 portant modification de l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs, ces derniers doivent être soumis à un contrôle périodique effectué par un organisme agréé. Cette mesure va de pair avec l'obligation de faire procéder à une analyse de risque dans un délai dépendant de l'ancienneté de l'ascenseur. Le contrôle périodique doit commencer immédiatement alors que, pour l'analyse de risque et la réalisation d'éventuels travaux d'aménagement à l'ascenseur, un délai transitoire est prévu, lequel dépend de l'ancienneté de l'ascenseur.

Nous constatons que les organismes agréés mentionnent, dans les rapports des contrôles périodiques, des remarques relatives à la non-conformité de l'exécution technique de l'ascenseur aux réglementations en vigueur (lesquelles ?) et ce avant que l'analyse de risque ne soit effectuée. Ces remarques ont à notre avis leur place dans le rapport de l'analyse de risque.

Se pose la question de savoir de quelle manière contrôler ces ascenseurs de bâtiments privés, qui sont aujourd'hui pour la première fois soumis à un contrôle périodique. Comment la bonne marche de toutes les fonctions présentes et des mécanismes de sécurité est-elle garantie ? Où se trouve la limite entre les remarques des rapports de contrôle périodique et celles des rapports de l'analyse de risque ?

Le but ne peut toutefois être de supprimer, en raison des remarques des organismes agréés figurant dans le rapport des contrôles périodes avant que ne soit effectuée l'analyse de risques, le délai supplémentaire pour d'éventuels travaux d'aménagement, délai que l'honorable ministre a voulu accorder aux propriétaires d'ascenseurs par l'arrêté royal du 17 mars 2005.

Question n° 3-4664 de Hugo Vandenberghe du 17 mars 2006 (N.) :

Football. — Prix d'entrée. — Prix différents pour les propres supporters et les visiteurs.

L'Inspection économique a commencé une enquête sur les prix des tickets de football du VW Hamme. Lors de son match à domicile contre le KV Mechelen, le 16 octobre 2005, cette équipe de deuxième division aurait fait payer aux supporters visiteurs cinq euros de plus qu'à ses propres supporters, pour les mêmes places dans le stade. Les supporters grugés du KV Mechelen ont conservé leur ticket d'entrée et demandent une compensation au VW Hamme.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

Combien de supporters du KV Mechelen ont-ils payé leur ticket cinq euros de trop pour le match contre le VW Hamme ?

Connaît-on d'autres cas de clubs de football qui ont fait payer le ticket d'entrée trop cher aux supporters visiteurs ? Où et quand est-ce arrivé ?

Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour combattre les infractions des clubs de football à la loi sur les pratiques du commerce ?

Quelle suite donnera-t-on à la plainte déposée par les supporters grugés du KV Mechelen contre le VW Hamme ? Les supporters visiteurs seront-ils remboursés par le VW Hamme ?

Question n° 3-4677 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Secteur bancaire. — Pratiques commerciales. — Vente à domicile.

Au cours de la dernière décennie, la progression de l'informatique dans tous les secteurs de la société est devenue

verplichting van een keuring voor indienststelling of de verplichting van een technische controle.

Sinds het koninklijk besluit van 17 maart 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften moeten deze liften aan een periodieke controle door een aangemelde instantie worden onderworpen. Dat gaat gepaard met de verplichting een risicoanalyse te laten uitvoeren binnen een termijn afhankelijk van de ouderdom van de lift. De periodieke controle dient met onmiddellijke ingang te starten, terwijl er voor de risicoanalyse en de uitvoering van eventuele aanpassingswerken aan de lift een overgangstermijn wordt geboden die afhangt van de ouderdom van de lift.

Wij stellen vast dat de aangemelde instanties op de verslagen van de periodieke controles opmerkingen vermelden inzake de technische uitvoering van de lift als zijnde niet conform met de geldende reglementeringen (welke reglementeringen ?) en dit vooraleer de risicoanalyse is uitgevoerd. Deze opmerkingen horen ons inziens thuis op het verslag van de risicoanalyse.

De vraag rijst op welke wijze deze liften in private gebouwen, die nu voor het eerst aan een periodieke controle worden onderworpen, dienen te worden gecontroleerd. Hoe kan een veilige werking van alle aanwezige functies en veiligheidsmechanismen worden gegarandeerd ? Waar wordt de lijn getrokken tussen opmerkingen op de verslagen van periodieke controle en de verslagen van risicoanalyse ?

Het kan toch niet de bedoeling zijn dat door de opmerkingen van de aangemelde instanties op het verslag van de periodieke controles voordat de risicoanalyse is uitgevoerd, de bijkomende tijd voor eventuele aanpassingswerken, die de geachte minister aan de lifteigenaars heeft willen geven met haar koninklijk besluit van 17 maart 2005, op deze wijze te niet wordt gedaan.

Vraag nr. 3-4664 van Hugo Vandenberghe d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Voetbal. — Entreegeld. — Verschillende prijzen voor de eigen supporters en bezoekers.

De Economische Inspectie is een onderzoek gestart naar de prijs van voetbaltickets van VW Hamme. Die tweedeklasser zou bij haar thuiswedstrijd tegen KV Mechelen op 16 oktober 2005 aan de bezoekende supporters 5 euro meer aangerekend hebben dan aan de eigen supporters. Nochtans ging het om gelijkwaardige plaatsen in het stadion. De gedupeerde supporters van KV Mechelen hebben hun entreekaarten bijgehouden en eisen van VW Hamme een vergoeding.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

— Hoeveel KV Mechelen-supporters betaalden op 16 oktober 2005 voor de match tegen VW Hamme 5 euro teveel voor hun ticket ?

— Zijn er eerdere voorvallen bekend van voetbalclubs die de bezoekende supporters teveel entreegeld aanrekenden ? Waar en wanneer deden deze zich voor ?

— Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om inbreuken van voetbalclubs op de wet op de handelspraktijken tegen te gaan ?

— Hoe wordt aan de klacht van de gedupeerde KV Mechelen-supporters tegen VW Hamme gevolg gegeven ? Worden de bezoekende supporters door Hamme vergoed ?

Vraag nr. 3-4677 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Banksector. — Commerciële praktijken. — Thuisverkoop.

De uitbreiding van de informatica in alle sectoren van de maatschappij is het voorbije decennium onstuitbaar geworden. Dit

incontournable. La plupart du temps, cela conduit à une augmentation des connaissances et de la qualité de vie. Cependant, certaines utilisations posent problème : dans certains cas, on approche les limites acceptables sur le plan éthique et légal.

Les activités commerciales du secteur bancaire et des assurances en sont un exemple. L'utilisation des PC portables permet à l'employé de banque d'obtenir également en dehors de ses heures de bureau des informations en temps réel concernant les cours des actions, titres, devises, etc. Cela permet au client de réagir instantanément aux évolutions boursières les plus récentes, où que ce soit dans le monde. De même, la rédaction et la transmission de contrats importants et complexes ayant pour objet, par exemple, un crédit logement ou un crédit à tempérament, peuvent être réalisées *hic et nunc* au moyen de logiciels sophistiqués et constamment mis à jour. Cela permet de proposer au client un service sur mesure et à domicile.

Généralement, le client apprécie ce service soigné à sa juste valeur. Cependant, cela soulève des objections juridiques et éthiques. À l'occasion de la discussion et de la conclusion d'un ordre d'investissement au domicile du client, il est en effet tentant pour le banquier de proposer aussi une assurance, de promouvoir une carte de crédit ou de présenter un autre produit bancaire. Si le banquier (ou l'assureur) était expressément invité au domicile du client pour le premier ordre, on peut se demander si cela vaut aussi automatiquement pour les autres contrats et ordres non prévus et réalisés à cette occasion.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans quelle mesure les règles de la vente à domicile s'appliquent-elles aux opérations multiples et diverses (placements, crédits, assurances, fiscalité, etc.) qui sont associées à une visite à domicile ?

2. De quelles mesures de contrôle les instances publiques disposent-elles en la matière ? Contrôlent-elles effectivement qu'une vente à domicile se déroule selon les formalités requises ou s'en remettent-elles principalement aux audits internes des institutions financières elles-mêmes ?

3. Existe-t-il des directives concrètes concernant l'utilisation d'ordinateurs portables et autres appareils sophistiqués lors de la vente à domicile de produits bancaires ou d'assurance ?

leidt doorgaans naar een toename van de kennis en de leefkwaliteit. Toch is niet elke aanwending probleemloos : in sommige gevallen wordt geflirt met de grenzen van het ethisch en wettelijk aanvaardbare.

Een voorbeeld daarvan vinden we terug in de commerciële activiteiten van de bank- en verzekeringssector. De aanwending van draagbare PC's maakt het de bankbediende en -agent mogelijk om ook buiten zijn bankkantoor « real time » — informatie op te vragen over de koersen van aandelen, fondsen, valuta en dergelijkem. Dat biedt de klant de mogelijkheid om direct in te spelen op de allerrecentste evoluties op de beurzen waar ook ter wereld. Ook het opstellen en doorsturen van belangrijke en ingewikkelde contracten zoals woon- en afbetalingskredieten kan *hic et nunc* gebeuren via gesofisticeerde en constant geactualiseerde software. Perfect maatwerk kan hierdoor aangeboden worden aan de klant die daarvoor zelfs de deur niet meer uit moet.

De klant weet doorgaans deze accurate service naar waarde te schatten. Toch rijzen hier juridische en ethische bezwaren. Het is immers zeer verleidelijk voor de bankier om, naar aanleiding van het bespreken en invoeren van een beleggingsopdracht ten huize van de klant, tegelijkertijd ook een verzekeringsvoorstel te doen, een kredietkaart te promoten of een ander bancair product aan te bieden. Voor de eerste opdracht was de bankier (of verzekeraar) uitgenodigd ten huize van de klant, maar geldt hetzelfde automatisch ook voor de andere contracten en opdrachten die bij die gelegenheid, doch vooraf niet voorzien, gerealiseerd worden ?

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In welke mate zijn de regels van de huis-aan-huisverkoop van toepassing op de meervoudige verrichtingen op diverse terreinen (beleggingen, kredieten, verzekeringen, fiscaliteit, enzovoort) die gekoppeld worden aan een huisbezoek ?

2. Welke controlemaatregelen hebben de overheidsinstanties ter zake ? Wordt er effectief nagegaan of een thuisverkoop gepaard gaat met de nodige formaliteiten of laat men dit hoofdzakelijk over aan de interne audits van de financiële instellingen zelf ?

3. Bestaan er concrete richtlijnen bij de aanwending van laptops en andere gesofisticeerde apparatuur bij de thuisverkoop voor bancaire en verzekeringsdoeleinden ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-3398 de M. Beke du 29 septembre 2005 (N.) :

Police fédérale. — Agents déployés à l'occasion du rassemblement de Harley à Bourg-Léopold. — Prestations et coûts.

Les 5 et 6 août 2005 a eu lieu à Bourg-Léopold le rassemblement annuel de Harley Davidson.

La police fédérale a prêté sa collaboration pour gérer au mieux ce rassemblement.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer le nombre d'agents de la police fédérale déployés à cet effet, le nombre d'heures de travail prestées par ces agents et le coût total de cette opération en heures de travail, déploiement de matériel etc.

Question n° 3-3435 de M. Vankrunkelsven du 30 septembre 2005 (N.) :

Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90.

Lors de perquisitions effectuées dans le Limbourg, en Campine et dans la région de Louvain, la justice de Hasselt a démantelé le 26 août 2005 un trafic d'armes à grande échelle.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3398 van de heer Beke d.d. 29 september 2005 (N.) :

Federale politie. — Ingezette agenten bij het « Harleytreffen » te Leopoldsburg. — Prestatie en kosten.

Op 5 en 6 augustus 2005 vond in Leopoldsburg het jaarlijkse Harley Davidson-treffen plaats.

De federale politie heeft zijn medewerking verleend om dit treffen in goede banen te leiden.

Kan de geachte minister mij meedelen hoeveel agenten van de federale politie hiervoor werden ingezet, hoeveel manuren deze agenten hebben gepresteerd en hoeveel deze operatie aan manuren, inzet materiaal en andere in totaal heeft gekost ?

Vraag nr. 3-3435 van de heer Vankrunkelsven d.d. 30 september 2005 (N.) :

Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.

Bij huiszoekingen op verschillende plaatsen in Limburg, de Kempen en het Leuvense, legde het Hasseltse gerecht op 26 augustus 2005 een grootschalige wapensmokkel bloot.

Au total, 54 armes de guerre ont été saisies, parmi lesquelles deux pistolets mitrailleurs P90. Les perquisiteurs ont également découvert 21 000 balles de P90 et de FiveSeven.

Le P90 est surtout redouté pour son efficacité et sa capacité de pénétration. Une balle de P90 pourrait transpercer cinq gilets pare-balles.

À la suite du vol d'une centaine de P90 lors d'un transport de l'usine FN de Herstal à destination d'un client, j'avais déjà, le 8 novembre 2001, dit mon inquiétude dans une question orale adressée à votre prédécesseur, le ministre Antoine Duquesne (n° 2-740, *Annales*, Sénat, n° 2-157, 8 novembre 2001, p. 10). L'honorable ministre m'avait répondu de manière fort laconique qu'il ne s'agissait que de P90, des armes d'un calibre particulier et qui requéraient des munitions tout à fait spécifiques. Celles-ci n'ayant pas été volées, il n'y avait pas lieu de s'inquiéter, concluait-il, car sans ces balles, la puissance de l'arme s'apparentait à celle d'un pistolet de calibre 6 mm ou de calibre 22.

Mes craintes de l'époque sont à présent confirmées. Le vol récent d'une dizaine de milliers de balles semble devoir me donner raison.

En réponse à une autre question, posée le 13 décembre 2001, (n° 2-771, *Annales*, Sénat, n° 2-164, 13 décembre 2001, p. 13), le ministre de la Justice de l'époque, M. Marc Verwilghen, a indiqué qu'on étudiait le problème et que des solutions étaient possibles. La question serait examinée par un groupe de travail intercabinets.

1. Comment s'y prend-on à l'heure actuelle pour garantir un meilleur contrôle sur la production des P90 et de leurs munitions ?

2. Ne peut-on envisager de mettre fin à la production des P90 jusqu'à la mise sur pied d'un mécanisme de contrôle cohérent ?

3. Y a-t-il déjà des techniques qui incluent un système de sécurité empêchant l'utilisation de l'arme par une personne autre que celle à laquelle elle est exclusivement destinée ? Dans l'affirmative, ne faut-il pas une contrainte légale à cet effet ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs de l'usine FN de Herstal mis en contact avec des pièces de P90 font-ils l'objet de vérifications préalables ?

5. Où en sont les activités du groupe de travail mis sur pied en 2001 ? Quelles sont ses conclusions ? Ces conclusions ou recommandations sont-elles déjà transposées dans la pratique et comment ?

Question n° 3-4626 de Nele Jansegers du 10 mars 2006 (N.) :

Étrangers. — Régularisations individuelles.

Par le passé, l'honorable vice-premier ministre a toujours affirmé qu'il n'effectuerait plus de régularisation collective mais qu'il était disposé à procéder à des régularisations individuelles sur la base de l'article 9, 3e alinéa, de la loi sur les étrangers.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes ont-elles été introduites chaque année depuis 1997 sur la base de cet article ?

2. Combien d'entre elles ont-elles été acceptées chaque année depuis 1997 ?

J'aimerais également obtenir, pour chaque année, une ventilation de ces données par pays d'origine des personnes concernées, ainsi qu'une ventilation selon les raisons pour lesquelles les demandes ont été introduites et celles pour lesquelles elles ont été acceptées.

In totaal werden hierbij 54 oorlogswapens in beslag genomen. Onder de in beslag genomen wapens, waren ook twee P90-machinegeweren. Tevens werden bij deze huiszoekingen ook 21 000 stuks patronen voor de P90 en de FiveSeven aangetroffen.

De P90 wordt vooral gevreesd voor zijn doeltreffendheid en penetratievermogen. Een kogel uit een P90 zou vijf kogelwerende vesten kunnen doorboren.

Na een diefstal van een honderdtal P90's tijdens het transport van de FN-fabriek in Herstal naar een klant, uitte ik op 8 november 2001 reeds mijn bezorgdheid in een mondelinge vraag aan uw voorganger, de toenmalige minister Antoine Duquesne (nr. 2-740, *Handelingen,* Senaat, nr. 2-157, 8 november 2001, blz. 10). De geachte minister antwoordde toen heel laconiek dat het enkel ging om de diefstal van P90-geweren en dat deze van zulk een kaliber zijn dat hiervoor specifieke munitie vereist is. Deze werd echter niet gestolen, zo concludeerde hij vervolgens, en daarom moest men zich geen zorgen maken want zonder deze munitie verminderde de kracht van het wapen tot dat van een kaliber 6mm of een kaliber 22.

Mijn vrees die ik toen reeds had, wordt nu bevestigd. De recente diefstal van een tienduizendtal patronen lijken mij toch voldoende om mijn gelijk aan te tonen.

Naar aanleiding van een daaropvolgende vraag, die ik op 13 december 2001 aan de toenmalige minister van Justitie, de heer Marc Verwilghen, stelde (nr. 2-771, *Handelingen*, Senaat, nr. 2-164, 13 december 2001, blz. 13), vertelde de geachte minister me dat het probleem onderzocht werd en dat oplossingen mogelijk zijn. Het zou verder in een werkgroep tussen de kabinetten behandeld worden.

1. Op welke wijze wordt er momenteel getracht om een betere controle op de productie van P90-machinegeweren en hun specifieke patronen te garanderen ?

2. Is een stopzetting van de productie van P90-machinegeweren niet te overwegen totdat er een sluitend controlemechanisme bestaat ?

3. Zijn er al nieuwe technieken met een veiligheidssysteem dat belet dat het wapen gebruikt wordt door iemand anders dan de persoon voor wie het uitsluitend bestemd is ? Zo ja, is hiervoor geen wettelijke verplichting nodig ?

4. In hoeverre worden werknemers van de FN-wapenfabriek in Herstal die in aanraking komen met onderdelen van de P90, voorafgaandelijk gescreend ?

5. Hoever staat het met de werkzaamheden van de, in 2001 opgerichte, werkgroep ? Welke zijn hun conclusies ? Zijn deze conclusies of aanbevelingen reeds in de praktijk omgezet en hoe ?

Vraag nr. 3-4626 van Nele Jansegers d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Vreemdelingen. — Individuele regularisaties.

In het verleden heeft de geachte vice-eerste minister altijd beweerd dat hij geen collectieve regularisatie meer doorvoert, maar wel bereid is over te gaan tot individuele regularisaties op basis van artikel 9, 3e lid, van de vreemdelingenwet.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel aanvragen werden er sinds 1997 jaarlijks ingediend op basis van dit artikel ?

2. Hoeveel werden er sinds 1997 jaarlijks daarvan ingewilligd ?

Graag ontving ik eveneens voor elk jaar een opsplitsing van deze gegevens volgens land van herkomst van de betrokkenen, alsmede een opsplitsing met de redenen volgens welke de aanvragen werden ingediend en met de redenen die werden ingewilligd.

Question nº 3-4627 de Wouter Beke du 10 mars 2006 (N.) :

Services de police. — Personnel. — Statut pécuniaire. — Discriminations possibles.

La tristement célèbre loi Vésale n'a pas prévu certaines anomalies. Une discrimination est ainsi apparue au sein de la division judiciaire de la police fédérale, au détriment des anciens gendarmes. Cette discrimination a engendré des tensions dans les domaines pécuniaire et salarial avec les collègues de l'ancienne police judiciaire.

L'honorable vice-premier ministre est-il disposé à corriger cette anomalie ? Est-il prêt à prendre en compte, dans cette solution, non seulement les anciens agents de la BSR mais aussi les anciens analystes criminels opérationnels ?

Question nº 3-4680 de Sabine de Bethune du 21 mars 2006 (N.) :

Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2004.

En 2004, la Belgique a dépensé 1 168 980 000 euros dans le cadre de l'aide publique au développement reconnue par le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (dépenses APD — « Aide publique au développement »). La quote-part de la Direction générale Coopération au développement (DGCD) s'élevait à 702 237 000 euros. Outre la DGCD, les Affaires étrangères, les Finances mais également l'Intérieur contribuent, entre autres, aux dépenses APD.

L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu des dépenses APD du Service public fédéral Intérieur pour l'année budgétaire 2004, ventilées selon les différents postes budgétaires et les projets auxquels les dépenses étaient destinées ?

Question nº 3-4681 de Sabine de Bethune du 21 mars 2006 (N.) :

Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2005.

En 2005, la Belgique a budgété 1 357 785 000 euros dans le cadre de l'aide publique au développement reconnue par le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (dépenses APD — « Aide publique au développement »). La quote-part de la Direction générale Coopération au développement (DGCD) s'élevait finalement à 798 000 000 euros (*cf.* Demande d'explications nº 3-1346, *Annales*, Sénat, 2005-2006, nº 3-151, pages 46 et 47). Outre la DGCD, les Affaires étrangères, les Finances, mais également l'Intérieur contribuent, entre autres, aux dépenses APD.

L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu des dépenses APD du Service public fédéral Intérieur pour l'année budgétaire 2005, ventilées selon les différents postes budgétaires et les projets auxquels les dépenses étaient destinées ?

Question nº 3-4682 de Sabine de Bethune du 21 mars 2006 (N.) :

Coopération au développement. — « Aide publique au développement » (APD)/« Comité d'aide au développement » (CAD). — Budget 2006.

La Belgique prévoit en 2006 un montant de 1 556 980 000 euros pour l'aide publique au développement reconnue par le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (dépenses APD — « Aide publique au développement »). La quote-part budgétée de la Direction générale Coopération au développement (DGCD) s'élève à 901 000 000 euros. Outre la DGCD, les Affaires

Vraag nr. 3-4627 van Wouter Beke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Politiediensten. — Personeel. — Bezoldigingsregeling. — Mogelijke discriminaties.

De beruchte Vesalius-regeling heeft een aantal anomalieën niet voorzien. Zo is er binnen de gerechtelijke zuil van de federale politie een discriminatie ontstaan ten nadele van ex-rijkswachters die voor spanningen zorgden op pecuniair en inschalingsvlak ten opzichte van collegae van de voormalige gerechtelijke politie.

Is de geachte vice-eerste minister bereid om aan deze anomalie tegemoet te komen ? Is hij bereid om in de tegemoetkoming naast de ex-BOB'ers ook de voormalige operationeel misdrijfanalisten in deze oplossing op te nemen ?

Vraag nr. 3-4680 van Sabine de Bethune d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2004.

In 2004 gaf België 1 168 980 000 euro uit in het kader van de officiële ontwikkelingshulp die door het *Development Assistance Committee* (DAC) van de OESO werd erkend (« *Official Development Assistance* » — ODA-uitgaven). Het aandeel van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) bedroeg 702 237 000 euro. Naast DGOS dragen onder meer Buitenlandse Zaken, Financiën, maar ook Binnenlandse Zaken bij tot de ODA-uitgaven.

Kan de geachte vice-eerste minister mij een overzicht geven van de ODA-uitgaven van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2004 opgesplitst volgens de verschillende begrotingsposten en projecten waarvoor de uitgaven waren bestemd ?

Vraag nr. 3-4681 van Sabine de Bethune d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2005.

In 2005 heeft België 1 357 785 000 euro begroot in het kader van de officiële ontwikkelingshulp die door het *Development Assistance Committee* (DAC) van de OESO werd erkend (« *Official Development Assistance* » — ODA-uitgaven). Het aandeel van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) bedroeg uiteindelijk 798 000 000,00 euro (*cf.* vraag om uitleg nr. 3-1346, *Handelingen*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-151, blz. 46-47). Naast DGOS dragen onder meer Buitenlandse Zaken, Financiën, maar ook Binnenlandse Zaken bij tot de ODA-uitgaven.

Kan de geachte vice-eerste minister mij een overzicht geven van de ODA-uitgaven van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2005 opgesplitst volgens de verschillende begrotingsposten en projecten waarvoor de uitgaven waren bestemd ?

Vraag nr. 3-4682 van Sabine de Bethune d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — « Official Development Assistance » (ODA)/« Development Assistant Committee » (DAC). — Begroting 2006.

In 2006 stelt België 1 556 980 000 euro voorop in het kader van de officiële ontwikkelingshulp die door het *Development Assistance Committee* (DAC) van de OESO werd erkend (« *Official Development Assistance* » — ODA-uitgaven). Het aandeel van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) wordt begroot op 901 000 000 euro. Naast DGOS dragen onder meer

étrangères, les Finances, mais également l'Intérieur contribuent, entre autres, aux dépenses APD.

L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu des dépenses APD du Service public fédéral Intérieur pour l'année budgétaire 2006, ventilées selon les différents postes budgétaires et les projets auxquels les dépenses sont destinées ?

Question n° 3-4683 de Jurgen Ceder du 21 mars 2006 (N.) :

Région de Bruxelles-Capitale. — Central 101. — Personnel. — Bilinguisme.

En complément à ma question orale n° 3-1010 du 16 février 2006 (*Annales*, Sénat, 2005-2006, n° 3-151, page 24) j'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de membres du personnel le central 101 desservant actuellement Bruxelles compte-t-il et combien d'entre eux sont-ils bilingues, c'est-à-dire titulaires d'un brevet de bilinguisme comme le prescrit la législation sur l'emploi des langues en matière administrative ? Je souhaite une ventilation selon les membres du personnel de la police fédérale et ceux de la police locale.

2. Comment garantit-on que tous les membres du personnel du Centre de communication et d'information (CIC) de la Région de Bruxelles-Capitale seront bien bilingues ?

Question n° 3-4684 de Jurgen Ceder du 21 mars 2006 (N.) :

Région de Bruxelles-Capitale. — Zones de police. — Délais d'intervention.

En complément à ma question orale n° 3-1010 du 16 février 2006 (*Annales*, Sénat, 2005-2006, n° 3-151, page 24) je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Des chiffres concernant le délai d'intervention après l'appel des citoyens sont-ils disponibles pour les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale ? Si oui, j'aimerais en avoir un aperçu. Quelles conclusions politiques l'honorable vice-premier ministre en tire-t-il ? Si ces chiffres ne sont pas disponibles, envisage-t-on de faire procéder à une étude à ce sujet ?

2. Si le nombre de demandes d'intervention est supérieur au nombre d'équipes disponibles, des priorités doivent être fixées. Existe-t-il des directives fédérales concrètes en la matière ? Si oui, lesquelles ? L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu des appels, par ordre décroissant de priorité ?

3. Quel est, par zone de police bruxelloise, le nombre actuel d'équipes d'intervention, tant de nuit que de jour, et combien d'équipes de réserve sont-elles éventuellement disponibles ?

4. Le vice-premier ministre dispose-t-il d'informations concernant le nombre de demandes d'intervention dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale auxquelles il n'est pas donné suite en raison du manque d'équipes d'intervention ?

5. Une étude a-t-elle déjà été réalisée au sujet de l'inefficacité du fonctionnement de la police lors d'interventions résultant de la subdivision de la Région de Bruxelles-Capitale en six zones de police ? Le cas échéant, quels en sont les résultats ? Quelles conclusions politiques le vice-premier ministre en tire-t-il éventuellement ?

Question n° 3-4713 de Margriet Hermans du 21 mars 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information.

Récemment, la charte de la *Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers* a suscité un certain émoi, principalement dans la presse internet. La charte a été élaborée par *RTV-pers*, en

Buitenlandse Zaken, Financiën, maar ook Binnenlandse Zaken bij tot de ODA-uitgaven.

Kan de geachte vice-eerste minister mij een overzicht geven van de ODA-uitgaven van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2006 opgesplitst volgens de verschillende begrotingsposten en projecten waarvoor de uitgaven zijn bestemd ?

Vraag nr. 3-4683 van Jurgen Ceder d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — 101-centrale. — Personeel. — Tweetaligheid.

Aansluitend op mijn mondelinge vraag nr. 3-1010 van 16 februari 2006 (*Handelingen*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-151, blz. 24) kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel mensen bemannen de 101-centrale die Brussel momenteel bedient en hoeveel daarvan zijn tweetalig, dat wil zeggen hebben een tweetaligheidsbrevet zoals voorgeschreven door de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken ? Graag ontving ik een opsplitsing voor de personeelsleden van de federale politie en die van de lokale politie.

2. Op welke wijze wordt er gegarandeerd dat alle personeelsleden van het Communicatie- en informatiecentrum (CIC) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wél tweetalig zullen zijn ?

Vraag nr. 3-4684 van Jurgen Ceder d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Politiezones. — Interventietijden.

Aansluitend op mijn mondelinge vraag nr. 3-1010 van 16 februari 2006 (*Handelingen*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-151, blz. 24) kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn er voor de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest cijfers beschikbaar omtrent de interventietijd na oproepen van burgers ? Zo ja, dan kreeg ik graag een overzicht hiervan. Welke beleidsconclusies trekt de geachte vice-eerste minister hieruit ? Indien deze niet beschikbaar zijn, wordt er overwogen hiernaar onderzoek te verrichten ?

2. Indien er meer interventieaanvragen zijn dan ploegen beschikbaar, moeten er prioriteiten worden gesteld. Bestaan er ter zake concrete federale richtlijnen en zo ja, hoe luiden deze ? Kan de geachte vice-eerste minister mij in dalende volgorde een overzicht geven van de meest prioritaire oproepen tot de minst prioritaire oproepen ?

3. Kan hij mij, per Brusselse politiezone, meedelen hoeveel interventieploegen er momenteel zijn, zowel 's nachts als overdag, en hoeveel reserveploegen er eventueel beschikbaar zijn ?

4. Heeft hij er enig zicht op hoe frequent er, bij gebrek aan interventieploegen, niet onmiddellijk kan worden ingegaan op interventieaanvragen in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

5. Werd er reeds onderzoek verricht naar de inefficiëntie van de werking van de politie bij interventies die het gevolg is van de opdeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zes politiezones ? Welke zijn in voorkomend geval de resultaten daarvan ? Welke beleidsconclusies trekt de geachte vice-eerste minister daar in voorkomend geval uit ?

Vraag nr. 3-4713 van Margriet Hermans d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.

Onlangs is er deining ontstaan over het charter van de Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers, en dan vooral bij de internetpers. Het charter werd opgesteld door RTV-pers

collaboration avec les chaînes de radiotélévision VMMa et VRT, puis transmise aux principaux sites d'information, sans que ceux-ci aient été préalablement contactés en vue de sa rédaction.

Selon la charte, ces sites doivent être parrainés par un journaliste professionnel en tant qu'éditeur responsable et les sites d'information devront souscrire à la charte pour être invités aux conférences de presse. Les droits des journalistes-éditeurs de sites internet se trouvent ainsi restreints, principalement leur droit à la collecte d'informations.

La loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel précise les conditions requises pour devenir journaliste professionnel. Il s'agit donc d'une compétence fédérale. Or, la politique des médias relève des communautés. Cette situation débouche sur une véritable aberration.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il au courant de cette situation ?

2. A-t-il eu des contacts avec *RTV-pers* avant l'élaboration de la charte ? En d'autres termes, a-t-on demandé une contribution de sa cellule stratégique ?

3. Soutient-il cette charte et peut-il expliquer sa position ?

4. Ne serait-il pas plus logique de transférer aux communautés la compétence fédérale en matière de reconnaissance et de protection du titre de journaliste professionnel ? L'honorable ministre peut-il préciser son avis sur la question ?

samen met de Vlaamse omroepen VMMa en VRT en werd opgestuurd naar de belangrijkste nieuwssites zonder dat deze voorafgaandelijk waren gecontacteerd voor de redactie van het charter.

In het charter staat dat de nieuwssites een beroepsjournalist als meter of peter moeten hebben als verantwoordelijke uitgever. Bovendien staat er dat de nieuwssites het charter moeten onderschrijven om te worden uitgenodigd op persconferenties. De journalisten-websiteuitgevers zien hierdoor hun rechten beknot, voornamelijk hun rechten op nieuwsgaring.

De wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist stipuleert de voorwaarden waaraan iemand moet voldoen om beroepsjournalist te worden. Dit is dus een federale bevoegdheid. Het mediabeleid is nochtans een bevoegdheid van de gemeenschappen. Deze situatie leidt tot een ware aberratie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van deze situatie ?

2. Heeft hij contact gehad met de RTV-pers alvorens het charter werd opgesteld ? Heeft men met andere woorden een input gevraagd van zijn beleidscel ?

3. Steunt hij dit charter en kan hij dit toelichten ?

4. Zou het niet logischer zijn om de federale bevoegdheid inzake de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist over te hevelen naar de gemeenschappen ? Kan de geachte minister zijn mening hieromtrent verduidelijken ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-4629 de Karim Van Overmeire du 10 mars 2006 (N.) :

Initiatives contre les menaces nucléaires. — Participation belge.

En 2002, le G8 a conclu un partenariat afin de combattre la dispersion des armes et des équipements de destruction massive. Cette initiative a pour but d'éviter que de telles armes tombent dans les mains de groupes terroristes, une des menaces les plus importantes auxquelles le monde est aujourd'hui confronté. L'initiative s'adresse en particulier à la Russie où d'importants stocks d'armes chimiques sont encore présents. On construit actuellement une installation de destruction des armes chimiques à Shchuch'ye, une petite ville du Kourgan. D'autres pays, comme la République tchèque, la Norvège, la Suède, la Finlande, la Pologne, la Suisse et les Pays-Bas, mais aussi l'Union européenne, soutiennent la destruction des stocks chimiques russes.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La Belgique participe-t-elle également à de telles initiatives visant à lutter contre la dispersion des armes de destruction massive ? Si c'est le cas, pour quelles initiatives et quels montants y a-t-on consacrés ?

2. Si ce n'est pas le cas, a-t-on l'intention de soutenir dans un futur proche de telles initiatives ?

Question n° 3-4642 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4629 van Karim Van Overmeire d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Initiatieven tegen nucleaire bedreigingen. — Belgische participatie.

In 2002 werd door de G8 een partnerschap gesloten om de verspreiding van massavernietigingswapens en -materialen tegen te gaan. Met dit initiatief wil men voorkomen dat dergelijke wapens in handen vallen van terroristische groeperingen, meteen een van de belangrijkste bedreigingen waarmee de wereld vandaag wordt geconfronteerd. Het initiatief richt zich in het bijzonder tot Rusland, waar nog grote hoeveelheden chemische wapenvoorraden aanwezig zijn. Zo wordt momenteel gebouwd aan een vernietigingsinstallatie voor chemische wapens in Shchuch'ye, een stadje in Kurgan. Ook andere landen, zoals de Tsjechische Republiek, Noorwegen, Zweden, Finland, Polen, Zwitserland en Nederland, maar ook de Europese Unie (EU) verlenen steun tot vernietiging van Russische chemische wapenvoorraden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Participeert België eveneens in dergelijke initiatieven om de verspreiding van massavernietigingswapens tegen te gaan ? Zo ja, in welke initiatieven en welke bedragen werden hieraan telkens besteed ?

2. Zo neen, zijn er plannen om dergelijke initiatieven in de nabije toekomst te steunen ?

Vraag nr. 3-4642 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Question nº 3-4672 de Anke Van dermeersch du 21 mars 2006 (N.) :

Milieu diplomatique. — Abus. — Délits.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4671 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6267).

Question nº 3-4705 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Ministre de la Défense

Question nº 3-4706 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question nº 3-4644 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question nº 3-4707 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Économie

Question nº 3-2586 de Margriet Hermans du 29 avril 2005 (N.) :

Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — Droit à une rémunération équitable. — Transposition de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001.

La directive européenne 2001/29/EG prévoit une harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information. À l'article 22 du projet de loi portant

Vraag nr. 3-4672 van Anke Van dermeersch d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Diplomatieke milieu. — Misbruiken. — Misdrijven.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4671 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Vraag nr. 3-4705 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-4706 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4644 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4707 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Economie

Vraag nr. 3-2586 van Margriet Hermans d.d. 29 april 2005 (N.) :

Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. — Recht op billijke vergoeding. — Omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001.

De Europese richtlijn 2001/29/EG voorziet in een harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij. In artikel 22 van het wetsontwerp

transposition en droit belge de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001 relative à l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information on peut lire :

« L'article 61*quater* actuel est entièrement remplacé, y compris le § 3 ».

L'article 61*quater*, § 3 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins est maintenant ainsi libellé : « Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit à rémunération, il conserve le droit d'obtenir une rémunération équitable. Ce droit d'obtenir une rémunération équitable ne peut faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou des artistes-interprètes ou exécutants. Le droit à rémunération visé à l'article 61*bis* ne peut bénéficier de la présomption visée aux articles 18 et 36 ».

Il résulte de ce projet de loi que ce paragraphe disparaît de la loi sur le droit d'auteur, mais aucune règle de même nature ne le remplace.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. La disparition de ce paragraphe de la loi sur le droit d'auteur signifie-t-elle que l'auteur ou l'artiste interprète qui cède son droit à rémunération n'a dorénavant plus droit à une rémunération équitable ?

2. Cela signifie-t-il que dorénavant il peut renoncer à ce droit à une rémunération équitable ?

3. Cela signifie-t-il que le droit à rémunération figurant à l'article 61*bis* de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins bénéficie effectivement à l'avenir de la présomption visée aux articles 18 et 36 ?

Question nº 3-3070 de Margriet Hermans du 20 juillet 2005 (N.) :

Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Classification dans l'index des maladies et des diagnostics. — Application par les compagnies d'assurances privées.

Les patients souffrant du syndrome de fatigue chronique (SFC) ont souvent des difficultés à faire reconnaître leur invalidité par les services de l'INAMI. Il en est de même vis-à-vis des compagnies d'assurances privées. Pourtant, depuis 1994, le SFC est reconnu par l'Organisation mondiale de la Santé comme une maladie neurologique et est repris dans l'index des maladies et diagnostics ICD 10, qui est en vigueur depuis 1999 dans le monde entier.

Toutefois, dans son rapport annuel précédent, l'INAMI classait encore le SFC comme neurasthénie, un terme psychiatrique vague qui date du dix-neuvième siècle, en se fondant sur l'ICD 9, une version périmée de l'index des maladies.

À la suite de ma question orale nº 3-661 au ministre des Affaires sociales et la Santé publique, ce dernier a précisé que l'ICD 10 a été introduit dans le courant de 2005 pour tous les nouveaux dossiers d'invalidité ainsi que pour la transformation de l'ICD 9 en ICD 10 dans le fichier actuel des invalides (*Annales parlementaires*, Sénat, nº 3-108 du 21 avril 2005, pp. 31-32).

Jusqu'à présent, les compagnies d'assurances privées tirent argument de la classification périmée de l'INAMI pour refuser le paiement d'indemnités aux patients ayant une police soins de santé ou une assurance hospitalisation ou revenu garanti.

Pour faire respecter leurs droits, les patients sont obligés de mener de longues et coûteuses actions en justice. Dans sa réponse du 18 août 2004, l'INAMI déclarait qu'il n'était pas acceptable que les compagnies d'assurances privées se basent sur les éléments susmentionnés pour refuser des demandes justifiées.

Je me réjouis que l'INAMI applique l'ICD 10 à partir de cette année.

houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij staat :

« Het huidige artikel 61*quater* wordt volledig vervangen, met inbegrip van § 3 ».

Artikel 61*quater*, § 3, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten luidt nu als volgt : « Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht op vergoeding overdraagt, behoudt hij niettemin het recht op een billijke vergoeding. De auteurs of de uitvoerende kunstenaars kunnen geen afstand doen van dat recht op een billijke vergoeding. In verband met het recht op vergoeding bedoeld in artikel 61*bis* geldt het vermoeden bedoeld in de artikelen 18 en 36 niet ».

Als gevolg van het wetsontwerp verdwijnt deze paragraaf uit de auteurswet, maar er komt geen gelijkaardige regeling in de plaats.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Betekent het verdwijnen van deze paragraaf uit de auteurswet dat de auteur of de uitvoerende kunstenaar die zijn recht op vergoeding overdraagt, voortaan geen recht op billijke vergoeding behoudt ?

2. Betekent dit dat hij voortaan wel afstand kan doen van dat recht op billijke vergoeding ?

3. Betekent dit dat het vermoeden bedoeld in artikelen 18 en 36 voortaan wel geldt in verband met het recht op vergoeding bedoeld in artikel 61*bis* van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten ?

Vraag nr. 3-3070 van mevrouw Hermans d.d. 20 juli 2005 (N.) :

Chronischevermoeidheidssyndroom (CVS). — Classificatie in de index van ziekten en diagnoses. — Toepassing door privé-verzekeringsmaatschappijen.

Patiënten die aan het chronischevermoeidheidssyndroom (CVS) lijden, hebben het vaak moeilijk met de erkenning van hun invaliditeit door de diensten van het RIZIV. Ook de privé-verzekeringsmaatschappijen zetten CVS-patiënten in de kou. Toch is CVS sinds 1994 door de Wereldgezondheidsorganisatie erkend als een neurologische ziekte. Zo staat het in de ICD 10, de index van ziekten en diagnoses, die sinds 1999 wereldwijd van kracht is.

In zijn vorige jaarverslag klasseerde het RIZIV echter CVS nog altijd als neurasthenie, een vage psychiatrische term die uit de negentiende eeuw dateert. Het RIZIV beroept zich daarvoor op de ICD 9, een sterk verouderde versie van de index van ziekten.

Naar aanleiding van mijn mondelinge vraag nr. 3-661 aan de minister van Sociale zaken en Volksgezondheid gaf de geachte minister aan dat de ICD 10 in de loop van 2005 wordt geïmplementeerd voor alle nieuwe invaliditeitsdossiers, alsook voor de omvorming van de ICD 9 naar de ICD 10 in het huidige bestand van invaliden (*Parlementaire Handelingen*, Senaat, nr. 3-108 van 21 april 2005, blz. 31-32).

Tot op heden gebruiken de privé-verzekeringsmaatschappijen de oudere classificatie van het RIZIV als argument om verzekerden met een polis gezondheidszorg, hospitalisatieverzekering of gewaarborgd inkomen, uitkeringen te ontzeggen.

Om hun rechten af te dwingen zijn CVS-patiënten gedwongen lange en dure gerechtelijke procedures te voeren. In zijn antwoord van 18 augustus 2004 achtte het RIZIV het niet aanvaardbaar dat privé-verzekeringsmaatschappijen zich baseren op de voormelde elementen om gerechtvaardigde aanvragen te weigeren.

Het verheugt mij dat het RIZIV vanaf dit jaar de ICD 10 toepast.

Dans sa réponse, l'honorable ministre m'a invitée à prendre contact avec vous au sujet des problèmes impliquant les compagnies d'assurances privées.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre estime-t-il acceptable que les compagnies d'assurances privées tirent argument de la classification périmée de l'INAMI pour refuser le paiement d'indemnités aux patients ayant une police soins de santé ou une assurance hospitalisation ou revenu garanti ? Dans la négative, quelles mesures concrètes prendra-t-il et selon quel calendrier ? Dans l'affirmative, pourrait-il s'en expliquer de manière circonstanciée ?

2. L'honorable ministre a-t-il déjà — eu égard au contrôle qu'il exerce sur le secteur des assurances — informé les compagnies d'assurances privées qu'en ce qui concerne le SFC, la nouvelle classification (ICD 10) est désormais appliquée pour tous les dossiers d'invalidité existants et nouveaux ? Dans l'affirmative, quand a-t-il communiqué cette information et à qui ? Dans la négative, est-il prêt à informer le secteur des assurances ?

Question nº 3-3787 de Margriet Hermans du 23 novembre 2005 (N.) :

Fréquences radio. — Perturbation des ondes flamandes par des radios francophones.

Depuis la mise en place du nouveau plan de fréquences le 27 mai 2004, certaines radios émettent sur une nouvelle fréquence. Sur cette même fréquence on trouve souvent une radio située à Bruxelles ou en Wallonie, qui perturbe la radio locale flamande par sa puissance émettrice excessive.

Certaines radios francophones bruxelloises peuvent être écoutées jusqu'au centre d'Anvers, à Wetteren, Ninove, Zottegem, Kampenhout, Louvain, etc., perturbant bien entendu aussi les émissions de nos radios flamandes qui émettent sur les mêmes fréquences. De plus, il est apparu que les radios wallonnes qui ont obtenu une licence pour une nouvelle fréquence continuent à émettre, sur leur ancienne fréquence, à partir de Bruxelles ou de la Wallonie. Depuis l'an dernier, cette situation a été dénoncée coup sur coup auprès du VCM, du CSA, de l'IBPT, du Service de médiation francophone et néerlandophone, sans résultat. Qui plus est, les radios flamandes plaignantes ont reçu du médiateur une lettre disant que l'IBPT n'aurait pas constaté de perturbations. Selon des collaborateurs de l'IBPT, aucune mesure n'aurait encore été effectuée !

Les radios locales flamandes sont conscientes qu'elles ne sont que poussière dans le paysage médiatique actuel mais elles ont travaillé dur et obtenu légalement une licence pour leur fréquence. Elles doivent donc pouvoir continuer à y émettre sans être perturbées. En raison de la mauvaise qualité du confort d'écoute, les auditeurs se détournent de ces radios. Les publicitaires décrochent car il leur arrive de ne même plus entendre leur propre spot et ils doutent dès lors, à juste titre, de l'efficacité de leurs publicités radiophoniques. De plus, leurs collaborateurs sont aigris car ils ne parviennent pas toujours à écouter leur propre programme. En d'autres termes, cette situation intolérable hypothèque la survie de certaines radios locales.

En Flandre, le paysage radiophonique et la politique des médias sont très bien réglementés par décret. En Flandre, beaucoup d'événements de la vie locale sont encore relayés par les radios locales et la spécificité flamande y trouve un forum. Il est inconcevable que des éléments perturbateurs de Wallonie et de Bruxelles mettent cette situation en péril.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions urgentes suivantes :

1. Étant donné que le précédent ministre compétent n'a pas fait grand-chose pour remédier à ce vieux problème, nous n'avons rien obtenu de concret. Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour mettre rapidement en place un accord de coopération entre les

De geachte minister gaf tevens in zijn antwoord aan om de problemen, waarbij privé-verzekeringsmaatschappijen een rol spelen, aan u voor te leggen.

Bijgevolg ontving ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Acht de geachte minister het aanvaardbaar dat privé-verzekeringsmaatschappijen de oudere classificatie van het RIZIV als argument gebruiken om verzekerden met een polis gezondheidszorg, hospitalisatieverzekering of gewaarborgd inkomen uitkeringen te ontzeggen ? Zo neen, welke concrete maatregelen zal hij treffen en wat is de timing ? Zo ja, kan hij dit uitvoerig toelichten ?

2. Heeft hij, aangezien hij toezicht houdt op de verzekeringssector, reeds aan de privé-verzekeringsmaatschappijen meegedeeld dat betreffende CVS vanaf heden de nieuwe classificatie (ICD 10) wordt toegepast voor alle bestaande en nieuwe invaliditeitsdossiers ? Zo ja, wanneer werd dit meegedeeld en aan wie ? Zo neen, is hij bereid dit te communiceren aan de verzekeringssector ?

Vraag nr. 3-3787 van Margriet Hermans d.d. 23 november 2005 (N.) :

Radiofrequenties. — Verstoring van de Vlaamse ether door de Franstalige radiostations.

Sinds de invoering van het nieuwe frequentieplan op 27 mei 2004 zenden bepaalde radio's uit op een nieuwe frequentie. Op diezelfde frequentie zit vaak een in Brussel of in Wallonië gevestigde radio die de Vlaamse lokale radio stoort door gebruik te maken van een te hoog zendvermogen.

Bepaalde Brusselse Franstalige radio's zijn te horen tot in het centrum van Antwerpen, Wetteren, Ninove, Zottegem, Kampenhout, Leuven, etc, en storen uiteraard ook de uitzendingen van onze Vlaamse radio's die op dezelfde frequentie zitten. Verder bleek dat Waalse radio's die een vergunning hebben voor een nieuw toegekende frequentie, steevast blijven uitzenden op hun oude frequentie vanuit Brussel of Wallonië. Sinds vorig jaar is deze situatie achtereenvolgens aangeklaagd bij het VCM, het CSA, BIPT, de Franstalige en Nederlandstalige ombudsdienst zonder gevolg. Sterker nog, de Vlaamse radio's die klacht indienden kregen van de Médiateur een brief waaruit bleek dat het BIPT geen storingen zou vastgesteld hebben. Volgens medewerkers van BIPT zijn er nog niet eens metingen uitgevoerd.

De Vlaamse lokale radio's zijn er zich bewust van dat ze in het huidige medialandschap slechts een kruimeltje zijn, maar ze hebben hard gewerkt en rechtmatig een vergunning verkregen voor de hun toegekende frequentie. Op die frequentie moeten ze dan ook ongestoord kunnen uitzenden. Wegens het gebrek aan luistercomfort stemmen de luisteraars niet meer af op deze zenders. De adverteerders haken af, want ze kunnen hun eigen spot soms niet eens horen en twijfelen daardoor, terecht, aan de efficiëntie van hun radioreclame. Bovendien zijn ook de medewerkers verbitterd want ze kunnen soms hun eigen programma niet eens beluisteren. Met andere woorden, het voortbestaan van sommige lokale radio's wordt in gevaar gebracht door deze onhoudbare situatie.

Het radiolandschap en het mediabeleid is in Vlaanderen heel goed decretaal geregeld. In Vlaanderen zijn het vaak nog de lokale zenders die de gebeurtenissen van rond de kerktoren laten aan bod komen en waar de Vlaamse eigenheid nog een forum vindt. Het kan niet dat door de verstorende factoren uit Wallonië en Brussel dit in het gedrang komt.

Ik had daarom graag een antwoord gehad op volgende dringende vragen :

1. Dit oud zeer werd door de vorige bevoegde minister nauwelijks verholpen, waardoor er ook niets concreets uit de bus is gekomen. Welke stappen gaat u concreet ondernemen om een dringend samenwerkingsverband op te zetten tussen de verschil-

différents régulateurs wallons, flamands et fédéraux (IBPT, VCM, Conseil de la concurrence) ? L'honorable ministre s'est-il déjà concerté à ce sujet avec ses homologues flamands et wallons ? Peut-il expliciter ce point ?

2. À la lumière de cette concertation, avez-vous l'intention de mettre en place une coordination entre les plans de fréquence en Wallonie et en Flandre afin d'apporter une solution au chaos des ondes ? Avez-vous déjà entrepris des démarches à cet effet ?

— Dans l'affirmative, pouvez-vous les expliciter ?

— Dans la négative, dans quel délai une telle coordination est-elle réalisable ?

3. En tant que ministre fédéral, vous êtes compétent pour la police des ondes (IBPT). Cette police des ondes est-elle déjà intervenue contre l'occupation illégale d'une autre fréquence et la perturbation de la fréquence d'émissions d'autrui ? Pouvez-vous l'expliquer ?

4. L'IBPT procède-t-il régulièrement à des mesures pour détecter les perturbations ?

— Dans l'affirmative, combien de mesures ont-elles déjà été effectuées et quels en étaient les résultats concrets ?

— Dans la négative, allez-vous l'en charger ?

5. Quelles sont les compétences légales de la police des ondes ?

6. Le VCM dispose d'une certaine autonomie en Flandre pour retirer les licences. L'IBPT, qui fonctionne à l'échelon fédéral, a-t-il également cette compétence ? Quand les licences en question seront-elles retirées ? Cela s'est-il déjà produit ? Pouvez-vous expliciter ?

Question n° 3-4678 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Secteur bancaire. — Pratique commerciales. — Vente à domicile.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4677 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6269).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4645 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question n° 3-4661 de Joris Van Hauthem du 17 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Absence pour maladie.

Au cours des neuf derniers mois, j'ai mené, au moyen de questions écrites, une enquête systématique sur les absences pour maladie, non seulement dans les SPF et les SPP, mais aussi dans les institutions scientifiques fédérales et les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique. Par le passé, d'autres collègues, tant à la Chambre qu'au Sénat, ont déjà posé des questions à ce sujet.

Comme l'honorable ministre le saura certainement, nous nous sommes surtout centrés sur l'aspect communautaire de la

lende Waalse, Vlaamse en federale regulatoren (BIPT, VCM, Raad van Mededinging) ? Heeft de geachte minister hierover al overleg gehad met zijn Vlaamse en Waalse collega's die bevoegd zijn voor deze materie ? Kan u dit toelichten ?

2. Bent u in het licht van dit overleg van plan een coördinatie op te zetten tussen de frequentieplannen in Wallonië en Vlaanderen teneinde een oplossing te bieden voor de etherchaos ? Heeft u hieromtrent al stappen ondernomen ?

— Zo ja, Kan u dit toelichten ?

— Zo neen, binnen welke termijn zou en dergelijke coördinatie mogelijk zijn ?

3. Als federaal minister bent u bevoegd voor de etherpolitie (BIPT). Heeft deze etherpolitie al stappen ondernomen tegen het illegaal innemen van een andere frequentie en tegen het verstoren van andermans zendfrequentie ? Kan u dit toelichten ?

4. Worden er door het BIPT op regelmatige tijdstippen metingen gedaan om actief storingen op te sporen ?

— Zo ja, hoeveel metingen zijn er reeds gebeurd en wat waren de concrete resultaten ?

— Zo neen, gaat u hiertoe opdracht geven ?

5. Wat zijn de wettelijk vastgelegde bevoegdheden van de etherpolitie ?

6. Het VCM heeft in Vlaanderen een bepaalde autonomie heeft om vergunningen in te trekken. Heeft het BIPT, dat op het federale niveau staat, deze bevoegdheid ook ? Wanneer worden de betrokken erkenningen ingetrokken ? Zijn er al erkenningen ingetrokken ? Kan u dit toelichten ?

Vraag nr. 3-4678 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Banksector. — Commerciële praktijken. — Thuisverkoop.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4677 aan de vice-eerste minister en minister van Budget en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6269).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4645 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4661 van Joris Van Hauthem d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.

De voorbije negen maanden heb ik door middel van schriftelijke vragen een systematisch onderzoek verricht naar het ziekteverzuim, niet alleen bij de FOD's en POD's, maar ook bij de federale wetenschappelijke instellingen en de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut. Ook andere collega's, zowel in de Kamer als in de Senaat, hebben daarover in het verleden reeds vragen gesteld.

Wij hebben, zoals de geachte minister ongetwijfeld zal weten, ons vooral toegespitst op het communautaire aspect van de

problématique et nous sommes arrivés à des constatations frappantes. Je les passe rapidement en revue.

Les résultats de l'enquête montrent en premier lieu que les absences pour maladie dans les services publics fédéraux sont bien plus fréquentes que dans le secteur privé et représentent en moyenne 16 jours. C'est 4 jours de plus que dans l'enquête de Securex.

On constate aussi de grandes différences en fonction de la catégorie auxquelles appartiennent les services publics fédéraux. Dans les services publics fédéraux et de programmation, les absences pour maladie représentent en moyenne 15,22 jours. Dans les institutions scientifiques fédérales, elles sont un peu plus fréquentes et atteignent 15,85 jours par an. Enfin, dans les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique, ces absences sont très fréquentes puisqu'elles représentent 18,59 jours.

On constate toutefois des différences encore plus notables entre les Flamands et les francophones. Si les absences pour maladie chez les fonctionnaires flamands de la fonction publique fédérale représentent de 14 jours en moyenne, elles atteignent 18,60 jours chez les fonctionnaires francophones. C'est 4,5 jours de plus, soit 32,86 % de plus que chez les Flamands.

Cette dualité communautaire se retrouve dans toutes les catégories des institutions publiques fédérales. Chez les Flamands des SPF et SPP, les absences pour maladie ne représentent que 12,30 jours; chez les francophones il s'agit de 17,73 jours, soit une différence de 5,5 jours (44,10 % de plus). Dans les institutions scientifiques fédérales, les absences pour maladie atteignent 14,43 jours chez les Flamands et 17,07 jours chez les francophones, soit une différence de 2,64 jours (18,3 % de plus). Enfin, en ce qui concerne les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique, les absences pour maladie chez les Flamands représentent de 16,33 jours, mais 21,22 jours chez les francophones, soit une différence de 4,89 jours, c'est-à-dire 29,94 % de plus.

Il y a donc de grandes différences en matière d'absence pour maladie, non seulement entre le privé et le public, mais aussi entre les Flamands et les francophones

Lors de l'enquête que j'ai menée, il s'est également avéré que les pouvoirs publics n'ont à l'heure actuelle aucune vision satisfaisante des absences pour maladie de leurs fonctionnaires. Cela vaut tant pour une série d'institutions en particulier que pour l'ensemble des pouvoirs publics.

Il y a donc beaucoup de questions à poser sur les absences pour maladie dans les pouvoirs publics fédéraux.

1. Comme on l'a constaté, la perception actuelle des pouvoirs publics en ce qui concerne les absences pour maladie de leurs fonctionnaires est tout à fait insuffisante. Je ne comprends pas que les pouvoirs publics n'accordent apparemment aucune importance à la manière dont travaillent leurs agents, y compris en ce qui concerne les absences pour maladie. Ce devrait pourtant être une donnée de base lorsque l'on vise à optimiser le service rendu. Ma première question est donc la suivante : que ferez-vous pour disposer d'un instrument sérieux qui vous procure une information précise, détaillée et rapide sur les absences pour maladie dans les services publics fédéraux, tant pour chaque service en particulier que pour l'ensemble des services ?

2. Deuxièmement, il y a l'aspect communautaire. Comment se fait-il qu'il y ait une différence considérable et quasiment générale entre les Flamands et les francophones en matière d'absence pour maladie ? Les Wallons sont-ils vraiment en moins bonne santé que les Flamands ? Ou la culture médicale wallonne est-elle différente de celle de la Flandre ? En d'autres mots, les médecins wallons prescrivent-ils, pour des symptômes identiques, plus rapidement et plus généreusement des congés pour maladie que leurs collègues flamands et les médecins conseils ferment-ils plus facilement les yeux ? Ou la réponse doit-elle être trouvée dans une autre mentalité et une autre éthique du travail en Wallonie et en Flandre ? En bref, a-t-on fait une analyse des causes de cette différence notable ? Si oui, quels en ont été les résultats et, si non, envisagez-vous de la réaliser ? En tout cas, les différences sont tellement importantes qu'une explication

problematiek en zijn daarbij tot opmerkenswaardige vaststellingen gekomen. Ik overloop ze even kort.

Uit de resultaten van het onderzoek blijkt vooreerst dat het ziekteverzuim in de federale overheidsdiensten een heel stuk hoger ligt dan in de privé-sector en gemiddeld 16 dagen bedraagt. Dat is 4 dagen meer dan uit het onderzoek van Securex blijkt.

Er vallen ook heel wat verschillen vast te stellen naar gelang van de categorie waartoe de federale overheidsdiensten behoren. In de federale en programmatische overheidsdiensten bedraagt het gemiddelde ziekteverzuim 15,22 dagen. In de federale wetenschappelijke instellingen loopt het gemiddelde ziekteverzuim iets hoger op tot 15,85 dagen per jaar. Ten slotte zijn er de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut, waar het ziekteverzuim met 18,59 dagen wel zeer hoog ligt.

Er zijn evenwel nog meer opmerkelijke verschillen vast te stellen tussen Vlamingen en Franstaligen. Bedraagt het gemiddelde ziekteverzuim bij de Vlaamse ambtenaren in het federaal openbaar ambt 14 dagen, dan loopt dit bij de Franstalige ambtenaren op tot 18,60 dagen. Dat is 4,5 dagen méér of een ziekteverzuim dat 32,86 % hoger ligt dan bij de Vlamingen.

Deze communautaire tweedeling is terug te vinden in alle categorieën van de federale overheidsinstellingen. Bij de Vlamingen in de FOD's en POD's bedraagt het ziekteverzuim slechts 12,30 dagen, bij de Franstaligen is dat evenwel 17,73 dagen of een verschil van 5,5 dagen (in procenten uitgedrukt 44,10 % meer). In de federale wetenschappelijke instellingen bedraagt het bij de Vlamingen 14,43 dagen en bij de Franstaligen 17,07 dagen, toch nog een verschil van 2,64 dagen (18,3 % meer). Ten slotte voor wat de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut betreft, bedraagt het verzuim bij de Vlamingen 16,33 dagen, maar bij de Franstaligen niet minder dan 21,22 dagen of een verschil van 4,89 dagen, dus procentueel gezien 29,94 % hoger.

Er zijn dus niet alleen grote verschillen tussen privé en overheid, maar nog grotere verschillen tussen Vlamingen en Franstaligen inzake ziekteverzuim.

Tijdens het onderzoek dat ik instelde, is ook gebleken dat de overheid op dit ogenblik absoluut geen bevredigend overzicht heeft op het ziekteverzuim van haar ambtenaren. Dat geldt zowel voor een aantal afzonderlijke instellingen, als voor de overheid in haar geheel.

Er zijn dus heel wat vragen te stellen over het ziekteverzuim bij de federale overheid.

1. Zoals gesteld is de actuele kijk van de overheid op het ziekteverzuim van haar ambtenaren absoluut onvoldoende. Ik vind het in feite onbegrijpelijk dat de overheid er blijkbaar geen enkele waarde aan hecht te weten hoe haar werknemers presteren, ook inzake ziekteverzuim. Dit zou nochtans een basisgegeven moeten zijn wanneer men streeft naar een goede dienstverlening. Mijn eerste vraag luidt bijgevolg : wat gaat u eraan doen om over een degelijk instrument te beschikken dat u accurate, gedetailleerde en snelle informatie bezorgt over het ziekteverzuim bij de federale overheidsdiensten, zowel wat elke afzonderlijke dienst betreft, als wat het geheel van de diensten betreft ?

2. Ten tweede is er het communautaire aspect. Hoe komt het dat er een aanzienlijk en zo goed als algemeen verschil bestaat tussen Vlamingen en Franstaligen wat het ziekteverzuim betreft ? Zijn de Walen écht ongezonder dan de Vlamingen ? Of is de medische cultuur in Wallonië anders dan in Vlaanderen, met andere woorden schrijven Waalse artsen voor eenzelfde ziektebeeld sneller en langer ziekteverlof voor dan hun Vlaamse collega's en kijken de controleartsen een en ander sneller door de vingers ? Of moet het antwoord eerder worden gezocht in een andere mentaliteit en een andere arbeidsethiek in Wallonië dan in Vlaanderen ? Is er, kortom, naar de oorzaken van deze opmerkelijke verschillen onderzoek verricht, zo ja, wat waren daarvan de resultaten en zo neen, overweegt u dit te laten verrichten ? De verschillen zijn in alle geval zo groot dat een afdoende verklaring zich absoluut opdringt.

convaincante s'impose. Pouvez-vous aussi me préciser combien de contrôles ont été effectués chez des fonctionnaires malades respectivement en Flandre et en Wallonie pour l'année 2005 ?

3. En ce qui concerne le fond, que comptez-vous faire face à ces différences ? Elle sont, comme nous l'avons montré, trop importantes que pour simplement passer à l'ordre du jour. En d'autres termes, il faut agir pour réduire ces différences. Par conséquent j'aimerais savoir ce que l'honorable ministre compte faire et quel calendrier il envisage à cet effet.

4. Nous avons aussi constaté que les absences pour maladie dans la fonction publique fédérale étaient beaucoup plus fréquentes que dans le privé, mais elles étaient également plus fréquentes que la moyenne chez les fonctionnaires des administrations flamande et wallonne. Cela demande aussi une explication, que j'aimerais recevoir de l'honorable ministre.

5. Vous avez déjà annoncé par le passé que vous reverriez, au cours du deuxième semestre de 2005, la politique en matière d'absence pour maladie. J'aimerais savoir ce qu'il est advenu de cette promesse. Où en êtes-vous et que comptez-vous faire à ce sujet ? L'ensemble de la politique ne doit-il pas être revu ?

6. Enfin, je souhaiterais que l'honorable ministre me précise sa vision du système de l'épargne de jours de congés de maladie non pris.

Question n° 3-4708 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Affaires sociales

Question n° 3-4686 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Professions de la santé mentale. — Projet de loi.

Ces dernières années, on a largement débattu d'une réglementation légale de certaines professions de santé psychosociales. Au cours de la précédente législature, un projet du gouvernement y relatif a chuté dans la dernière ligne droite. Actuellement, plusieurs propositions sont à nouveau sont à nouveau soumises aux deux chambres du parlement fédéral.

Voici deux ans, l'honorable ministre avait aussi annoncé un projet de loi relatif aux professions de la santé mentale, à savoir les psychologues, les sexologues et les orthopédagogues. À l'époque, il avait amorcé une concertation avec les organisations professionnelles concernées. Des textes de compromis avaient été élaborés lors de la réunion du 26 octobre 2005, notamment en ce qui concerne la manière de définir la psychologie clinique. Compte tenu des remarques formulées, il avait l'intention de finaliser le projet et de le déposer en vue d'instaurer la reconnaissance des disciplines énumérées. Le 28 novembre 2005, il a transmis un projet de texte aux organisations concernées. Cependant, il s'est avéré que ce projet s'écarte fortement sur des points fondamentaux du consensus atteint le 26 octobre 2005. Il s'est donc heurté à un non catégorique, surtout en Flandre.

Depuis lors, nous n'avons guère constaté de progrès en la matière.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes que j'ai déjà posées pour la plupart, mais auxquelles je n'ai pas encore obtenu de réponse :

Kan u mij tevens meedelen hoeveel controles er bij zieke ambtenaren werden verricht in respectievelijk Vlaanderen en Wallonië voor het jaar 2005 ?

3. Wat de grond van de zaak betreft : wat overweegt u te doen aan deze verschillen ? Zoals gesteld zijn ze te groot om zonder meer over te gaan tot de orde van de dag. Er moet met andere woorden worden gehandeld om deze verschillen terug te dringen. Ik vernam bijgevolg graag wat de geachte minister daaraan wenst te doen en welke timing hij daarbij vooropstelt.

4. Wij stelden ook vast dat het ziekteverzuim in het federaal openbaar ambt een stuk hoger ligt dan in de privé, maar ook hoger dan het gemiddelde bij de ambtenaren van de Vlaamse en de Waalse overheden. Ook dat vraagt een verklaring die ik graag van de minister zou vernemen.

5. U kondigde eerder al aan dat u in de tweede jaarhelft van 2005 het beleid inzake ziekteverzuim zou herzien. Graag vernam ik wat van deze belofte geworden is. Waar staat u daar eventueel mee, en waar wilt u naartoe wat dat betreft ? Moet het hele beleid terzake niet worden herzien ?

6. Ten slotte had ik graag van de geachte minister vernomen wat zijn visie is op het systeem van het opsparen van niet opgenomen ziektedagen.

Vraag nr. 3-4708 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-4686 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Geestelijke gezondheidsberoepen. — Wetsontwerp.

De voorbije jaren is reeds heel wat gedebatteerd over een wettelijke regeling van bepaalde psychosociale gezondheidsberoepen. In de vorige legislatuur sneuvelde een regeringsontwerp hierover in de laatste rechte lijn. Thans liggen meerdere voorstellen in de beide federale kamers opnieuw op tafel.

Ook de geachte minister heeft een paar jaar geleden een wetsontwerp aangekondigd betreffende de geestelijke gezondheidsberoepen, met name de psychologen, de seksuologen en de orthopedagogen. Op dat moment had hij een overleg met de betrokken beroepsorganisaties opgestart. Op de vergadering van 26 oktober 2005 werden compromisteksten uitgewerkt, onder meer over de te hanteren definitie van de klinische psychologie. Rekening houdend met de geformuleerde opmerkingen zou hij het ontwerp finaliseren en indienen om aldus een erkenning tot stand te brengen van de genoemde disciplines. Op 28 november 2005 heeft hij een ontwerptekst doorgestuurd naar de betrokken organisaties. Dat ontwerp bleek evenwel op cruciale punten ernstig af te wijken van de consensus die op 26 oktober 2005 was bereikt, en stuitte dan ook, vooral in Vlaanderen, op een stevig « njet ».

Sindsdien hebben we weinig vooruitgang kunnen noteren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen waarvan ik de meeste reeds eerder heb gesteld, maar die nog niet werden beantwoord :

1. L'honorable ministre peut-il nous informer de la situation actuelle : les discussions sont-elles terminées ? Quand déposera-t-il son projet de loi ?

2. Partage-t-il le point de vue défendu par le gouvernement précédent selon lequel les psychologues, sexologues et orthopédagogues cliniciens pouvaient pratiquer dans leurs domaines respectifs de manière autonome, sans évaluation préalable par un médecin, et ne devaient recourir à l'intervention d'un médecin que si des techniques médicales étaient requises ?

Ou bien sa politique s'appuie-t-elle plutôt sur une reconnaissance légale de toutes les professions de la santé mentale (criminologues, ergothérapeutes, infirmiers psychiatriques, etc.), ce qui impliquerait que tous ces professionnels décident eux-mêmes de la nécessité d'adresser le patient à un médecin ?

3. Quelles définitions applique-t-il en ce qui concerne la psychologie, la sexologie et l'orthopédagogie cliniques ?

4. Opte-t-il pour une loi-cadre applicable par voie d'arrêtés royaux ou pour une loi qui réglerait elle-même les différentes questions ? En d'autres termes, laisse-t-il au parlement la compétence de faire des choix ou préfère-t-il réserver celle-ci au pouvoir exécutif ?

5. Sa préférence va-t-elle à l'option d'un conseil national unique pour toutes les professions de santé ou y aura-t-il des conseils nationaux par catégorie professionnelle ?

Question n° 3-4690 de Annemie Van de Casteele du 21 mars 2006 (N.) :

Syndicats médicaux. — Financement.

Dans le budget de 2006, un million d'euros est prévu pour le financement de la subvention aux organisations professionnelles de médecins.

En réponse à ma question n° 3-368 du 2 décembre 2005 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-60), l'honorable ministre a fait savoir que, pour ce qu'il en savait, il n'y avait aucun plan concret de financement de représentants d'autres catégories de prestataires de soins.

Pourtant, ceux-ci remplissent des tâches semblables dans plusieurs organes de l'Inami.

Quelles sont les raisons objectives qui justifient de n'attribuer une telle subvention qu'aux médecins ?

Question n° 3-4692 de Annemie Van de Casteele du 21 mars 2006 (N.) :

Dispensateurs de soins. — Kinésithérapeutes. — Avantages sociaux. — Incapacité de travail.

En réponse à ma question écrite n° 3-3082 du 20 juillet 2005 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, n° 3-51, pp. 4430 et 4431), l'honorable ministre a déclaré que les kinésithérapeutes ne bénéficient pas d'avantages sociaux en matière d'incapacité de travail.

En son article 1er, l'arrêté royal du 13 mai 2005 modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes dispose pourtant que le nombre de prestations « est diminué si l'année considérée a comporté des journées d'inactivité ». Il s'agit bien, selon moi, d'un régime visé par cette disposition.

L'honorable ministre a également répondu que le Comité de l'assurance de l'INAMI étudierait la façon dont les différents statuts sociaux des différents dispensateurs de soins pourraient être simplifiés et harmonisés et qu'un groupe de travail mixte serait créé.

L'honorable ministre peut-il me dire ce qu'il en est ?

1. Kan de geachte minister ons een exacte stand van zaken geven in deze materie : zijn de gesprekken afgerond ? Wanneer zal hij zijn wetsontwerp indienen ?

2. Deelt hij de visie, die door de vorige regering werd verdedigd en waarbij de klinische psychologen, seksuologen en orthopedagogen autonoom en zonder voorafgaandelijke screening door een arts op hun respectieve terrein konden opereren en pas wanneer er medische technieken vereist waren, een arts dienden in te schakelen ?

Of gaat zijn beleid eerder uit van een wettelijke erkenning van alle beroepen uit de geestelijke gezondheidszorg (criminologen, ergotherapeuten, psychiatrisch verpleegkundigen enz.) waarbij de beoefenaars van deze beroepen zelf beslissen of een doorverwijzing naar een arts noodzakelijk is ?

3. Welke definities hanteert hij omtrent « klinische psychologie », « klinische seksuologie » en « klinische orthopedagogie » ?

4. Opteert hij voor een kaderwet, uit te voeren via koninklijke besluiten of voor een wet die zelf de diverse problematieken regelt ? Laat hij met andere woorden de bevoegdheid om keuzes te maken over aan het parlement of behoudt hij die liever voor voor de uitvoerende macht ?

5. Geniet de optie van één Nationale Raad voor alle gezondheidsberoepen zijn voorkeur of komen er Nationale Raden per beroepscategorie ?

Vraag nr. 3-4690 van Annemie Van de Casteele d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Artsensyndicaten. — Financiering.

In de begroting 2006 werd 1 miljoen euro uitgetrokken voor de financiering van de tegemoetkoming aan beroepsorganisaties van artsen.

Op mijn vraag nr. 3-368 van 2 december 2005 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-60) heeft de geachte minister geantwoord dat er, voor zover hem bekend, geen concrete plannen zijn voor de financiering van de vertegenwoordiging van andere categorieën zorgverleners.

Nochtans vervullen die gelijkaardige taken in verschillende RIZIV-organen.

Welke zijn de objectieve redenen om alleen aan artsen een toelage toe te kennen ?

Vraag nr. 3-4692 van Annemie Van de Casteele d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Zorgverstrekkers. — Kinesitherapeuten. — Sociale voordelen. — Arbeidsongeschiktheid.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3082 van 20 juli 2005 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-51, blz. 4430-4431) heeft de geachte minister geantwoord dat de kinesitherapeuten geen sociale voordelen genieten inzake arbeidsongeschiktheid.

Nochtans bepaalt het koninklijk besluit van 13 mei 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten in artikel 1 dat het aantal verstrekkingen « verminderd wordt als het beschouwde jaar dagen inactiviteit bevatte ». Mijns inziens is dit wel degelijk een regeling die onder deze bepaling valt.

De geachte minister antwoordde ook dat het verzekeringscomité van het RIZIV zou onderzoeken op welke manier de verschillende sociale statuten van de verschillende zorgverstrekkers konden worden vereenvoudigd en geharmoniseerd en dat er een gemengde werkgroep zou worden opgericht.

Kan hij me de stand van zaken meedelen ?

Santé publique

Question nº 3-3077 de Margriet Hermans du 20 juillet 2005 (N.) :

Dossiers médicaux. — Accès par le biais d'Internet. — Projets pilotes. — Baisse du nombre d'erreurs médicales.

Les patients de l'*Universitair Medisch Centrum* (UMC) d'Utrecht qui doivent subir une opération ont la possibilité, depuis cette semaine, de remplir et de compléter eux-mêmes leur dossier médical à domicile par le biais d'Internet et même de consulter celui-ci en partie. C'est une première aux Pays-Bas.

L'objectif est de prévenir les erreurs médicales et de permettre aux médecins traitants de disposer d'un maximum d'informations médicales sur le patient. C'est pourquoi, dans quelques années, les données de l'hôpital seront également couplées à celles des dossiers de patients des médecins généralistes, des pharmaciens et d'autres hôpitaux.

Chaque année, dix mille patients se font opérer à l'UMC d'Utrecht. Jusqu'à cette semaine, ils devaient compléter à l'avance un questionnaire de santé et des collaborateurs administratifs étaient chargés d'introduire les réponses dans l'ordinateur. Cela représentait une grande perte de temps et, parfois, des erreurs étaient commises lors de la saisie sur ordinateur des données manuscrites. Aux Pays-Bas, le patient reçoit désormais avant l'opération un code sécurisé qui lui donne accès à son dossier médical.

Selon Annette Aarts, porte-parole de l'UMC, cela permet de collecter des informations plus précises. Auparavant, de nombreux patients étaient incapables par exemple de dire quels médicaments ils prenaient ou à quoi ils étaient allergiques. À présent, ils peuvent rechercher tout cela à leur aise chez eux.

La collaboration s'opère sur une base volontaire. Mais, selon Annette Aarts, au terme de la première semaine, le dossier ouvert est déjà un succès : « Les personnes acceptent volontiers de compléter elles-mêmes leurs données médicales, qu'elles peuvent aussi consulter en permanence. Même les personnes de plus de 70 ans coopèrent. »

Avec l'introduction de la carte d'identité électronique, les choses devraient être simples à organiser.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il favorable à une initiative analogue en Belgique, qui permettrait à chaque patient devant subir une opération de consulter, remplir et compléter son dossier médical par le biais d'Internet, et peut-il préciser si des dispositions ont déjà été prises à cet égard ? Dans l'affirmative, quelles dispositions a-t-on prises ou prendra-t-on, et selon quel calendrier ? Dans la négative, pourquoi pas ?

2. L'honorable ministre est-il prêt à mettre sur pied un projet-pilote qui permettrait à des patients devant subir une opération de consulter et remplir leur dossier ? Dans l'affirmative, quel est le calendrier de ce projet ? Dans la négative, pourquoi pas ?

3. Combien de formulaires (questionnaires de santé) les patients doivent-ils remplir annuellement en Belgique lors d'une hospitalisation ? L'honorable ministre pense-t-il qu'une simplification soit possible et l'introduction de formulaires à compléter par le biais d'Internet est-elle une piste ?

4. Pense-t-il également que la possibilité pour les patients de consulter, remplir et compléter le dossier médical et d'autres documents relatifs à l'hospitalisation conduira à une diminution du nombre d'erreurs médicales ? Pourrait-il en dire plus à ce sujet ?

Question nº 3-3150 de Wouter Beke du 9 août 2005 (N.) :

Service de garde des médecins. — Numéro d'appel central.

Il n'existe toujours pas de numéro d'appel central des médecins.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3077 van Margriet Hermans d.d. 20 juli 2005 (N.) :

Medische dossiers. — Toegang via het internet. — Piloot-projecten. — Vermindering van het aantal medische fouten.

Operatiepatiënten van het Universitair Medisch Centrum (UMC) Utrecht kunnen sinds deze week thuis hun medisch dossier via het internet aan- en invullen en ten dele ook zelf inzien. Dit is een primeur voor Nederland.

Opzet is dat medische fouten worden voorkomen en dat de behandelende artsen zoveel mogelijk medische informatie over de patiënt krijgen. Daarom worden de gegevens van het ziekenhuis binnen enige jaren ook gekoppeld aan patiëntendossiers van huisartsen, apotheken en andere ziekenhuizen.

Elk jaar worden tienduizend patiënten in het UMC Utrecht geopereerd. Tot deze week moesten zij van tevoren een lijst van gezondheidsvragen beantwoorden die door administratieve medewerkers in de computer werden ingevoerd. Daarmee ging veel tijd verloren en werden er soms, met het overnemen van de handgeschreven teksten, fouten gemaakt. Nu krijgt de patiënt in Nederland vóór de operatie een beveiligde toegangscode toegestuurd waarmee hij toegang kan krijgen tot zijn medisch dossier.

Volgens Annette Aarts, woordvoerster van het UMC, levert dat betere informatie op. « Vroeger kon menige patiënt bijvoorbeeld niet zeggen welke medicijnen hij of zij precies slikte. Of waar ze allergisch voor zijn. Nu kunnen ze dat rustig thuis opzoeken. ».

De medewerking geschiedt op vrijwillige basis. Maar volgens Aarts is het open dossier na een week al een succes : « Mensen willen graag hun eigen medische gegevens aanleveren en die ook steeds kunnen inzien. Zelfs mensen van boven de 70 doen er aan mee. ».

Met de invoering van de e-id moet dit op een eenvoudige wijze kunnen worden georganiseerd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister voorstander van een gelijkaardig initiatief in België waarbij de operatiepatiënt(e) zelf zijn/haar medisch dossier via het internet kan inzien en kan aan- en invullen en zijn hieromtrent reeds stappen ondernomen ? Zo ja, welke stappen werden er zullen hieromtrent worden ondernomen en wat is de timing ? Zo neen, waarom niet ?

2. Is hij bereid een pilootproject op te zetten waarbij operatiepatiënten hun dossier kunnen inkijken en aanvullen ? Zo ja, wat is de timing ? Zo neen, waarom niet ?

3. Hoeveel formulieren (lijsten van gezondheidsvragen) worden er in België bij een hospitalisatie door de patiënten ingevuld op jaarbasis ? Kan dit volgens de geachte minister eenvoudiger en is het invullen van deze formulieren via het internet een piste ?

4. Is hij het ermee eens dat het inlezen, aan- en invullen van het medisch dossier en andere hospitalisatiedocumenten door de patiënten zal leiden tot een vermindering van het aantal medische fouten en kan hij dit toelichten ?

Vraag nr. 3-3150 van Wouter Beke d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Wachtdienst voor dokters. — Centraal oproepnummer.

Er bestaat thans nog geen centraal oproepnummer voor artsen.

L'honorable ministre a pourtant pris des initiatives pour instaurer un numéro téléphonique valable pour l'ensemble du pays.

À la fin du mois de mai 2005, une réunion a eu lieu en présence de tous les acteurs concernés.

Quels furent les résultats de cette rencontre ?

Quand les ambitions de l'honorable ministre pourront-elles être concrétisées ?

Question nº 3-3397 de Wouter Beke du 29 septembre 2005 (N.) :

Aide médicale urgente. — Services des urgences. — Rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Selon un récent rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, un ticket modérateur personnel de 9,50 euros (ou 4,75 euros pour les patients bénéficiant d'un régime préférentiel) ne suffit pas à enrayer l'utilisation impropre des services d'urgence.

Selon le Centre fédéral d'expertise, il y a lieu de viser à une approche combinée incluant des solutions de rechange accessibles, ainsi qu'à une amélioration de la connaissance et de l'idée qu'a la population de l'aide médicale urgente. Le Centre fédéral d'expertise plaide pour des services du premier échelon accessibles et performants, qui offrent des soins de qualité pour les demandes de soins du premier échelon.

L'honorable ministre est-il prêt à tirer des conclusions concrètes de ce rapport ?

Quelles mesures prendra-t-il pour rencontrer les considérations de ce rapport ?

Question nº 3-3588 de Patrik Vankrunkelsven du 18 octobre 2005 (N.) :

Prises de sang. — Détermination du taux de coagulation sanguine. — Alternatives à la méthode actuelle. — Remboursement.

En Belgique, entre 1 et 1,5 % de la population prend des anticoagulants (par exemple du Marcoumar) dans le cadre d'un traitement médical. Il s'agit de patients souffrant d'une fibrillation auriculaire, de porteurs d'une valve cardiaque artificielle, ou de patients chez lesquels il faut prévenir une embolie pulmonaire par thrombophlébite, etc. Ce traitement doit être strictement contrôlé par des prises de sang toutes les deux à trois semaines parce que chaque patient réagit très différemment au médicament. Une dose trop faible conduit à des thromboses, un surdosage entraîne des hémorragies, dans les deux cas il y a un risque vital.

Il est de pratique courante que le médecin (la plupart du temps un généraliste) effectue une prise de sang classique par ponction veineuse et envoie le prélèvement à un laboratoire. Ce laboratoire détermine le taux de coagulation, le médecin en est informé par télécopie ou par téléphone, il doit reprendre contact avec son patient pour lui communiquer soit le maintien de la dose actuelle soit sa modification. Une procédure qui prend donc beaucoup de temps !

Une chercheuse de la KUL, Neree Claes, a montré que cette façon de procéder peut être modifiée de sorte qu'elle soit plus économique pour la société et plus simple pour le médecin et le patient. Il existe en effet des appareils qui permettent de déterminer immédiatement le taux de coagulation sanguine en prélevant du sang capillaire au bout du doigt comme cela se fait pour la mesure du glucose chez les patients diabétiques.

De cette manière, le résultat et le dosage du médicament peuvent être communiqués immédiatement lors de la consultation. Le délai dû à la communication à établir entre le laboratoire et le médecin, et entre le médecin et son patient peut ainsi être évité. En outre, le malade ne doit plus subir une ponction veineuse qui entraîne parfois des saignements et des ecchymoses à l'endroit de la piqûre. Il suffit simplement de piquer le bout du doigt.

Nochtans heeft de geachte minister initiatieven ondernomen om een telefoonnummer te installeren dat voor het hele land geldt.

Einde mei 2005 vond er een vergadering plaats met alle betrokken actoren.

Welke waren de resultaten van deze bijeenkomst ?

Vanaf wanneer zullen de ambities van de geachte minister ter zake kunnen worden uitgevoerd ?

Vraag nr. 3-3397 van Wouter Beke d.d. 29 september 2005 (N.) :

Dringende medische hulpverlening. — Spoeddiensten. — Rapport van het Federaal Kenniscentrum voor gezondheidszorg.

Volgens een recent rapport van het Federaal Kenniscentrum voor Gezondheidszorg volstaat een persoonlijk remgeld van 9,50 euro (of 4,75 euro voor patiënten met een voorkeursregeling) niet om het oneigenlijk gebruik van de spoeddienst af te remmen.

Volgens het Federaal Kenniscentrum moet er een gecombineerde aanpak komen met toegankelijke alternatieven, alsook een bijschaving van de kennis en de beeldvorming van de bevolking over dringende medische zorgverlening. Het Kenniscentrum pleit voor performante, toegankelijke eerstelijnsdiensten die kwalitatieve zorg leveren voor eerste lijnszorgvragen.

Is de geachte minister bereid concrete conclusies uit dit rapport te trekken ?

Welke beleidsmaatregelen zal hij nemen om aan de bedenkingen van dit rapport tegemoet te komen ?

Vraag nr. 3-3588 van Patrik Vankrunkelsven d.d. 18 oktober 2005 (N.) :

Bloedafnames. — Vaststelling van de bloedstollingsgraad. — Alternatieven voor de huidige werkwijze. — Terugbetaling.

In België neemt 1 à 1,5 % van de bevolking anticoagulantia (bijvoorbeeld Marcoumar) in het kader van een medische aandoening. Het gaat over patiënten met een voorkamerfibrillatie van het hart, dragers van een kunstklep, het voorkomen van longembool bij thromboflebitis, enzovoort. Deze behandeling moet strikt worden opgevolgd door middel van een bloedafname om de twee à drie weken omdat elke patiënt zeer verschillend reageert op de medicatie. Een te lage dosering leidt tot bloedstolling, een te hoge veroorzaakt bloedingen, in beide gevallen levensbedreigende situaties.

De gangbare praktijk is dat de arts (meestal huisarts) een klassieke bloedafname verricht via een venepunctie en het staal doorstuurt naar een labo. Daar wordt de stollingsgraad bepaald, de arts wordt per fax of telefoon verwittigd en dan moet de arts terug contact opnemen met de patiënt om mee te delen of de dosis in te nemen medicatie identiek blijft of moet worden aangepast. Een tijdrovend gebeuren dus !

Uit de resultaten van een onderzoek van Neree Claes, onderzoekster aan de KULeuven blijkt dat deze werkwijze kan aangepast worden zodat ze én goedkoper wordt voor de samenleving én veel eenvoudiger voor de arts en patiënt. Er bestaan immers toestellen die het mogelijk maken om de bloedstollingsgraad onmiddellijk vast te stellen met capillair bloed via een vingerprik te verkrijgen- zoals ook al gebeurt voor de meting van glucose bij diabetespatiënten.

Daardoor kunnen bij de consultatie onmiddellijk het resultaat én het advies inzake de dosering worden meegedeeld. De tijdrovende communicatie die telkens moet plaats vinden tussen labo en arts en daarna van de arts naar de patiënt, wordt vermeden. Daarenboven moet de patiënt geen venepunctie ondergaan die soms aanleiding geeft tot bloedingen en pijnlijke zwellingen ter hoogte van de aanprikplaats. Hij krijgt in de plaats daarvan een eenvoudige vingerprik.

Le recours général à cette nouvelle méthode permettrait selon cette étude une économie de quelque 14 millions d'euros pour l'INAMI, en d'autres mots une économie de 2 % du budget de la biologie clinique.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'INAMI peut-il calculer le coût de l'alternative ? Même si l'économie est moindre que prévue, ou si le coût en est équivalent à la méthode actuelle, le soutien à cette procédure est tout bénéfice pour le médecin et le malade. L'autorité peut montrer clairement de cette façon qu'elle est prête à faire quelque chose pour améliorer les conditions d'exercice de la médecine par les généralistes. Un signal important en ces temps difficiles !

2. Peut-on procéder au remboursement des petits appareils et des languettes sur lesquelles la goutte de sang est déposée ? Cela peut, par exemple, se faire en attribuant un numéro de nomenclature à ce traitement.

Question n° 3-3773 de Margriet Hermans du 23 novembre 2005 (N.) :

Droits des patients. — Fracture sur le plan de l'information entre les patients pauvres et riches.

Les patients des classes socioéconomiques faibles reçoivent moins d'informations et de directives de leur médecin que d'autres patients. Cela ressort d'une thèse de doctorat de l'Université de Gand. Selon la chercheuse Sara Willems, le médecin est également moins empathique à l'égard des patients pauvres.

Mme Willems fait son doctorat au *Vakgroep huisartsengeneeskunde en eerstelijnsgezondheidszorg* (Département de médecine générale et des soins de santé primaires) de l'Université de Gand. Il ressort de sa thèse qui vient d'être soutenue que les patients pauvres ont moins accès aux soins de santé en raison du fossé culturel qui sépare le prestataire de soins et le patient.

Mme Willems a enquêté pour sa thèse auprès de personnes vivant dans la pauvreté en Belgique. Il s'avère une fois de plus qu'il existe une différence de classes dans nos soins de santé et ce depuis le jeune âge. Ainsi l'apparition de la carie du nourrisson chez les enfants de 2 à 3 ans est-il « un facteur clairement socio-économique ».

C'est pourquoi je souhaite poser les questions suivantes au ministre compétent :

1. L'honorable ministre peut-il confirmer la thèse de la chercheuse Willems, selon laquelle les patients pauvres recevraient moins d'informations et de directives du médecin ?

2. A-t-on déjà étudié le fossé existant entre les patients riches et pauvres en matière d'information et de directives médicales ?

3. Peut-il illustrer, chiffres et exemples à l'appui, les conséquences concrètes du manque d'information donnée aux patients des classes sociales plus faibles ?

4. Quelles mesures a-t-il prises jusqu'à présent pour remédier au déficit d'information des patients plus pauvres ?

5. Quelles mesures juge-t-il nécessaires pour réduire la fracture de l'information dont pâtissent les patients plus pauvres et quand les appliquera-t-il ? Je pense entre autres à une campagne d'information.

Question n° 3-3783 de Margriet Hermans du 23 novembre 2005 (N.) :

Éducateur en diabétologie. — Reconnaissance du titre professionnel et qualification professionnelle particulière.

Le diabète est une affection importante qui touche environ 5 à 10 % de notre population. Des chiffres récents de la *Vlaamse Diabetes Vereniging* (VDV) montrent qu'il affecte environ

Het algemeen invoeren van dit nieuwe behandelingsmodel zou volgens deze studie trouwens tot een besparing van zo'n 14 miljoen euro kunnen leiden voor het RIZIV, met andere woorden 2 % van het budget van de klinische biologie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan het RIZIV de kostprijs van dit alternatief berekenen ? Zelfs als de besparing minder zou zijn of zelfs bij gelijke kost is een ondersteuning van deze procedure een winstpunt voor arts en patiënt. De overheid kan hiermee duidelijk aantonen dat ze iets wil doen aan de moeilijke beroepsomstandigheden van de huisartsen. In deze moeilijke tijden voorwaar een belangrijk signaal !

2. Kan er worden overgegaan tot de terugbetaling van de apparaatjes en ook van de strips waarop de bloeddruppel wordt gedeponeerd ? Dat kan bijvoorbeeld gebeuren door een nomenclatuurnummer voor deze handeling in te voeren.

Vraag nr. 3-3773 van Margriet Hermans d.d. 23 november 2005 (N.) :

Patiëntenrechten. — Informatiekloof tussen arme en rijke patiënten.

Patiënten uit lage socio-economische klassen krijgen minder informatie en minder richtlijnen van hun arts dan andere patiënten. Dat blijkt uit een doctoraatsonderzoek van de Gentse Universiteit. De arts is tegenover arme patiënten ook minder empathisch, zegt onderzoekster Sara Willems.

Mevrouw Willems doctoreert binnen de vakgroep Huisartsgeneeskunde en Eerstelijnsgezondheidszorg van de Gentse Universiteit. Uit haar doctoraat, dat zopas is verdedigd, blijkt tevens dat arme patiënten minder toegang hebben tot de gezondheidszorg omwille van de culturele kloof tussen hulpverlener en patiënt.

Mevrouw Willems onderzocht voor haar doctoraalstudie mensen die in armoede leven in België. Eens te meer blijkt dat er een klassenverschil bestaat in onze gezondheidszorg en die kloof gaapt al vanaf jonge leeftijd, zegt ze. Zo kent het voorkomen van zuigflescariës bij kinderen tussen 2 en 3 jaar een « duidelijke sociaal-economische gradiënt ».

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de bevoegde minister :

1. Kan de geachte minister de stelling van onderzoekster Willems bevestigen, als zouden de arme patiënten minder informatie en richtlijnen krijgen van de dokter ?

2. Zijn er reeds studies verricht inzake de informatiekloof tussen rijke en arme patiënten inzake medische informatie en richtlijnen ?

3. Kan hij met concrete cijfers en voorbeelden illustreren wat de concrete gevolgen zijn van het gebrek van informatie dat wordt verstrekt aan de patiënten uit de lagere sociale klassen ?

4. Welke beleidsmaatregelen heeft hij tot op heden getroffen om het gebrek aan informatie ten opzichte van armere patiënten terug te dringen ?

5. Welke maatregelen acht hij noodzakelijk om de informatiekloof ten nadele van de armere patiënt terug te dringen en wanneer zal hij deze doorvoeren ? Ik denk hier onder meer aan een informatiecampagne.

Vraag nr. 3-3783 van Margriet Hermans d.d. 23 november 2005 (N.) :

Diabeteseducator -Erkenning van de beroepstitel en de bijzondere beroepsbekwaamheid.

Diabetes is een belangrijke aandoening die ongeveer 5 à 10 % van onze bevolking treft. Uit recente cijfers van de Vlaamse Diabetes Vereniging VZW (VDV) blijkt dat ongeveer 300 000 Bel-

300 000 Belges. De plus, quelque 200 000 Belges en seraient atteints mais n'auraient pas été diagnostiqués. La maladie semble aussi augmenter chez les enfants, à tel point que le diabète est devenu l'une des maladies chroniques les plus fréquentes chez les enfants. Le diabète est une maladie silencieuse qui peut évoluer pendant des années sans donner lieu à aucun symptôme ou gêne particulière. La maladie affaiblit cependant progressivement l'organisme. Les symptômes typiques apparaissent généralement tardivement, ils sont souvent diagnostiqués trop tard et une fois le diagnostic posé, les complications sont déjà très importantes. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) s'attend à une explosion du nombre de patients diabétiques dans les pays occidentaux. Le diabète de type 2 sera un défi important pour les soins de santé des prochaines décennies, principalement parce que cette forme de la maladie est à l'origine de nombreuses complications telles que des problèmes rénaux et oculaires, des maladies cardio-vasculaires, etc.

Le traitement de ces patients nécessite dès lors une équipe multidisciplinaire de travailleurs de la santé. C'est pourquoi l'*Arteveldehogeschool* de Gand organise une formation spécialisée d'éducateur en diabétologie. Ce post-graduat, qui rassemble toutes les compétences existantes en matière de traitement du diabète, vise à améliorer les connaissances des infirmiers, médecins, diététiciens, nutritionnistes, podologues, psychologues et soignants au sujet de cette maladie.

Les objectifs de cette formation sont multiples : parvenir à un diagnostic plus rapide grâce à la collaboration du médecin et de l'infirmier diabétologue, réduire le nombre de complications et le coût financier. De plus, les éducateurs en diabétologie peuvent participer à des programmes de prévention (relation entre surpoids et diabète) et à des programmes de dépistage, accompagner des personnes et leur entourage et assurer le suivi des patients afin d'éviter le développement de complications ou de les détecter à temps. Le filet psychosocial résultant de la mise à disposition d'un coach pour le patient permettra de réduire les affections psychosociales provoquées par le diabète.

Alors que le post-graduat répond aux critères légaux de l'enseignement supérieur, le titre professionnel d'éducateur en diabétologie n'a toujours pas été reconnu à ce jour.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Une première demande de reconnaissance du titre professionnel et de la qualification professionnelle particulière d'éducateur en diabétologie avait été déposée il y a environ 8 ans. Alors que la formation satisfait aux critères légaux de l'enseignement supérieur, cette reconnaissance n'a toujours pas été accordée à ce jour. L'honorable ministre peut-il en expliquer la raison ? Êtes-vous personnellement partisan d'une telle reconnaissance ? Dans quel délai pourrait-elle être obtenue ?

De plus, il semblerait que le titre professionnel d'éducateur en diabétologie doive obtenir une reconnaissance à deux niveaux, d'abord par le ministre flamand de l'Enseignement et ensuite, à l'échelon fédéral, par le ministre de la Santé publique. Avez-vous déjà pris contact à ce sujet avec votre collègue Frank Vandenbroucke, ministre flamand de l'Enseignement ?

— Dans l'affirmative, quels sont les résultats concrets de cette rencontre ?

— Dans la négative, avez-vous l'intention d'organiser une telle rencontre et dans quel délai ?

Question n° 3-4630 de Jacinta De Roeck du 10 mars 2006 (N.) :

Cannabis. — Utilisation à des fins médicales.

Le cannabis est utilisé depuis longtemps déjà à des fins médicales et son effet salutaire sur certaines maladies est connu depuis des siècles.

gen lijden aan diabetes. Bovendien zouden ongeveer 200 000 Belgen rondlopen zonder met de ziekte gediagnosticeerd te zijn. De ziekte blijkt ook bij kinderen meer en meer voor te komen, waardoor diabetes één van de belangrijkste chronische aandoeningen bij kinderen is geworden. Diabetes is een sluipende aandoening waarmee een persoon jarenlang kan rondlopen zonder uitwendige symptomen of merkbare last te tonen. Toch ondermijnt de ziekte gestaag het lichaamsgestel. De typische symptomen ontstaan vaak laattijdig, worden vaak te laat gediagnosticeerd en eens de diagnose wordt gesteld, zijn de verwikkelingen reeds ver gevorderd. Ook de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) zegt dat het aantal diabetespatiënten in het Westen enorm zal toenemen. Vooral diabetes type 2 vormt en grote uitdaging voor de gezondheidszorg in de komende decennia, vooral omdat bij dit type veel complicaties optreden zoals nier- en oogproblemen, hart- en vaatziekten, enz.

De zorg voor deze patiënten vraagt dan ook een team van gezondheidswerkers vanuit verschillende disciplines. Daarom organiseert de Arteveldehogeschool Gent een gespecialiseerde opleiding tot diabeteseducator. In deze postgraduaatopleiding wordt alle expertise rond diabetes gebundeld teneinde verpleegkundigen, artsen, dieet- en voedingsdeskundigen, podologen, psychologen en andere zorgverleners een betere kennis te verschaffen over deze aandoening.

De doelstelling van deze opleiding is veelomvattend : tot een snellere diagnose komen door samenwerking van de huisarts met de diabetesverpleegkundige, tot een daling komen van het aantal complicaties en de financiële kost. Bovendien kunnen diabeteseducatoren meewerken aan preventieprogramma's (relatie overgewicht-diabetes) en screeningsprogramma's, mensen en hun omgeving begeleiden en patiënten volgen teneinde complicaties uit te sluiten of vroegtijdig op te sporen. Door de bereikbaarheid van een coach voor de patiënt ontstaat een psychosociaal vangnet, waardoor psychosociale aandoeningen als gevolg van diabetes verminderen.

Deze postgraduaatopleiding voldoet aan de wettelijke normen van het hoger onderwijs, echter tot op heden is er nog steeds geen vorm van erkenning gekomen voor de beroepstitel van diabeteseducator.

Ik had graag van de geachte minister een antwoord gehad op volgende vragen :

Nu ongeveer 8 jaar geleden werd een eerste aanvraag ingediend voor een erkenning van de beroepstitel en de bijzondere beroepsbekwaamheid van diabeteseducator. Tot op heden kwam die erkenning er nog niet ondanks het feit dat de opleiding voldoet aan de wettelijke normen van het hoger onderwijs. Kan de geachte minister toelichten waarom die erkenning er nog niet kwam ? Bent uzelf voorstander van een dergelijke erkenning ? Binnen welke termijn zou die erkenning er kunnen komen ?

Bovendien blijkt dat de erkenning van de beroepstitel van diabeteseducator een goedkeuring dient te krijgen op twee niveaus, ten eerste door de Vlaams minister van Onderwijs en ten tweede op federaal niveau door de geachte minister van Volksgezondheid. Heeft u hierover reeds contact gehad met uw collega, Vlaams minister van Onderwijs, Frank Vandenbroucke ?

— Zo ja, welke concrete resultaten heeft dit onderhoud gebracht ?

— Zo neen, bent u van plan een dergelijk onderhoud te voorzien en binnen welke termijn ?

Vraag nr. 3-4630 van Jacinta De Roeck d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Cannabis. — Gebruik voor medische doeleinden.

Cannabis wordt reeds lang voor medische doeleinden gebruikt en de heilzame werking ervan bij bepaalde aandoeningen is al eeuwenlang bekend.

Pour certaines maladies qui touchent un grand nombre de patients, telles que la sclérose en plaques, le cancer, le sida etc., le cannabis soulage la douleur et son utilisation médicinale permet au patient de reprendre certaines activités quotidiennes. Il leur permet de se sentir mieux et leur offre une meilleure qualité de vie.

Les effets secondaires de la consommation de cannabis à des fins médicales sont limités et il ressort de nombreuses études que l'effet d'accoutumance est minime.

Dès la précédente législature, il est clairement apparu qu'il existe peu d'objections à l'utilisation médicinale du cannabis.

Quelques années plus tard, nous devons constater que les patients ne peuvent toujours pas obtenir du cannabis d'une manière sûre et surtout légale.

La proposition de loi 3-1181complétant la loi sur les drogues a déjà fait l'objet d'une discussion au sein du groupe de travail bioéthique du Sénat, en présence d'un collaborateur de votre cabinet.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels avis, études, enquêtes ou autres analyses l'honorable ministre attend-il encore pour pouvoir prendre une décision relative à l'éventuelle réglementation de l'utilisation médicinale du cannabis ?

2. Existe-t-il encore d'autres entraves empêchant les pharmacies de fournir le cannabis sur prescription ?

3. L'honorable ministre est-il disposé à rendre possible une culture contrôlée et de qualité du cannabis en vue d'une utilisation médicinale ?

4. Que fera-t-il pour permettre aux nombreux patients une consommation sûre, légale et contrôlée de cannabis à des fins médicinales ? Dans quel délai envisage-t-il ces mesures ?

Question n° 3-4632 de Wouter Beke du 10 mars 2006 (N.) :

Contrôle alimentaire. — Prélèvements au profit de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Distinction entre les organisations marchandes et non marchandes.

L'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) impose à partir du 1er janvier 2006 aux écoles qui distribuent de la nourriture une contribution annuelle d'au moins 111 euros à l'AFSCA.

L'arrêté ne fait aucune distinction entre les établissements horeca, les entreprises commerciales, les écoles et les organisations non marchandes.

L'honorable ministre est-il disposé à adapter l'arrêté royal et à faire une distinction entre les organisations marchandes et non marchandes ?

Question n° 3-4665 de Jacques Brotchi du 17 mars 2006 (Fr.) :

Infections à pneumocoque. — Vaccin. — Adjonction au programme de vaccination des enfants de moins de deux ans. — Remboursement.

Vous avez été interpellé à plusieurs reprises sur la question de l'intégration du vaccin contre les infections à pneumocoque dans le schéma vaccinal de base des nourrissons, à la Chambre comme au Sénat.

La Société belge de pédiatrie a démontré que pour la période s'étendant de 2002 à 2003, 104 enfants de moins de 2 ans sur 100 000 ont développé une infection pneumococcique invasive. Cela représente en moyenne un cas tous les jours. Chez ces enfants très jeunes, dont le système immunitaire est encore peu développé, ces infections invasives représentent un décès sur dix enfants, des

Bij een aantal aandoeningen die grote aantallen patiënten aanbelangen, zoals multiple sclerose, kanker, AIDS enz., verzacht cannabis de pijn en stelt het medicinale gebruik ervan de patiënt in staat om een aantal dagdagelijkse activiteiten op te nemen. Zo biedt het hun een positiever gevoel en een betere levenskwaliteit.

De nevenwerkingen bij cannabisgebruik voor medische doeleinden zijn beperkt en uit vele studies blijkt dat het verslavende effect eveneens minimaal is.

Tijdens de vorige legislatuur werd het al duidelijk dat er weinig bezwaren bestonden tegen medicinale cannabisgebruik.

Ondertussen zijn we een aantal jaren verder en moeten we vaststellen dat patiënten nog steeds niet op een veilige en vooral legale manier aan cannabis kunnen geraken.

Het wetsvoorstel 3-1181 tot aanvulling van de drugswet werd al besproken in de werkgroep bio-ethiek van de Senaat in aanwezigheid van een medewerker van uw kabinet.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke adviezen, studies, enquêtes of andere onderzoeken wacht de geachte minister nog om een besluit te kunnen nemen over het al dan niet reglementeren van het medicinaal gebruik van cannabis ?

2. Zijn er nog andere belemmeringen die ervoor zorgen dat cannabis op voorschrift niet ter beschikking gesteld kan worden via de apotheken ?

3. Is de geachte minister bereid om een kwaliteitsvolle en gecontroleerde kweek van cannabis voor medicinaal gebruik mogelijk te maken ?

4. Welke stappen zal hij ondernemen opdat cannabisgebruik voor medicinale doeleinden op een veilige, legale en gecontroleerde manier mogelijk wordt voor de vele patiënten ? Binnen welk tijdsbestek plant hij dit alles ?

Vraag nr. 3-4632 van Wouter Beke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Voedselcontrole. — Heffingen ten gunste van het het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). — Onderscheid tussen profitorganisaties en non-profitorganisaties.

Het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), legt aan scholen die voedingswaarden verspreiden, vanaf 1 januari 2006 een jaarlijkse bijdrage op van minstens 111 euro aan het FAVV.

Het besluit maakt geen onderscheid tussen horecazaken, commerciële bedrijven, scholen en andere non-profitorganisaties.

Is de geachte minister bereid om het koninklijk besluit aan te passen en een onderscheid te maken tussen een profitorganisaties en een non-profitorganisaties ?

Vraag nr. 3-4665 van Jacques Brotchi d.d. 17 maart 2006 (Fr.) :

Pneumokokkeninfecties. — Vaccinatie. — Toevoeging aan het vaccinatieprogramma voor kinderen onder twee jaar. — Terugbetaling.

De geachte minister is zowel in de Kamer als in de Senaat al herhaaldelijk ondervraagd over de integratie van de vaccinatie tegen pneumokokkeninfecties in de vaccinatiekalender voor zuigelingen.

Uit een studie van de Belgische Vereniging voor Kindergeneeskunde over de periode 2002 tot 2003 blijkt dat 104 op 100 000 kinderen jonger dan 2 jaar een invasieve pneumokokkeninfectie hebben opgelopen. Dat is gemiddeld één geval per dag. Bij zeer jonge kinderen, bij wie het immuunsysteem slechts beperkt ontwikkeld is, zijn die invasieve infecties verantwoordelijk voor

séquelles neurologiques pour 25 % d'entre eux et des séquelles auditives pour 30 % d'entre eux. Ces chiffres varient d'une étude à l'autre, et d'une année à l'autre, mais sont me semble-t-il assez alarmants pour être pris en considération.

Dès 2002, le Conseil supérieur d'hygiène attirait l'attention des autorités sur le rôle potentiel du vaccin conjugué à 7 valences dans la prévention des infections invasives à pneumocoque chez le jeune enfant et sur les problèmes qu'allait soulever l'introduction de cette vaccination dans le programme vaccinal destiné aux enfants (à savoir : le coût élevé du vaccin, la priorité à donner à l'introduction du vaccin hexavalent (DTPa-VHB-IPV-Hib) dans le programme, la nécessité d'introduire une surveillance des souches pneumocoques circulant dans notre pays et enfin, la nécessité de disposer de données socio-économiques pour pouvoir définir les stratégies vaccinales).

Bien qu'enregistré en 2002, le vaccin ne fut réellement disponible dans notre pays qu'à partir d'octobre 2004. Cette année-là, le Conseil supérieur d'hygiène a recommandé l'introduction de ce vaccin dans le calendrier vaccinal des nourrissons.

Cela fait deux ans maintenant. On a perdu beaucoup de temps.

Plusieurs parlementaires vous ont demandé si vous aviez l'intention d'inclure ce vaccin, qui sauve de nombreuses vies, dans le programme de vaccination des jeunes enfants et si vous prévoyiez un remboursement total ou partiel.

Vous avez à plusieurs reprises refusé de trancher et remis votre décision à plus tard, parfois parce que vous remettiez en cause sa pertinence et son utilité, parfois en raison du coût de la couverture de ce vaccin pour les communautés et l'État fédéral.

Sa pertinence et son utilité sont aujourd'hui démontrées. En décembre 2004, vous mettiez en doute les chiffres avancés dans les études réalisées car elles étaient financées par la firme produisant ce vaccin, mais je ne crois pas qu'on puisse mettre en doute, sauf preuve contraire, la réalité de ces chiffres. Et si effectivement le Prevenar, comme vous le faisiez remarquer en juillet dernier, ne couvre que sept sérotypes sur les 29 que comporte le pneumocoque, ces sept souches pneumococciques sont les plus répandues et les plus résistantes, et sont responsables de 85 % des cas d'infection pneumococcique invasive chez les enfants de moins de cinq ans.

Quoi qu'il en soit, il a été établi depuis aux États-Unis que le nombre d'infections à pneumocoque a baissé de 70 % chez les enfants de moins de deux ans qui ont été vaccinés et que le nombre d'infections de ce type chez les adultes des familles de ces enfants a baissé de 32 %.

La décision d'introduire ce vaccin dans le schéma vaccinal de base des nourrissons se justifie donc amplement. Vous le disiez vous-même il y a dix mois, en mai 2005 (votre réponse à une question de Mme Tilmans, nº 5885, en Commission de la santé publique, de l'environnement et du renouveau de la société, le 3 mai 2005), même si deux mois plus tard vous expliquiez à nouveau votre absence de prise de position en mettant encore en doute son efficacité.

Ce n'est donc pas sa pertinence qui peut encore aujourd'hui justifier une absence de prise de position, les chiffres sont là et le Conseil supérieur de l'hygiène recommande ce vaccin. C'est donc une question d'argent.

Le coût de ce vaccin double non seulement le budget de vaccination de l'État fédéral mais aussi ceux des communautés. C'est effectivement un budget conséquent.

En attendant, nous sommes confrontés à un problème de médecine à deux vitesses selon l'endroit où l'on se trouve sur le territoire ou selon son affiliation mutuelliste : en effet, si la province du Brabant flamand rembourse ce vaccin, ce n'est pas le cas des autres provinces, où dans le cadre de l'assurance complémentaire, la plupart des mutualités prennent en charge le remboursement partiel de ce vaccin mais chacune suivant des modalités et des niveaux très différents.

10 % van de sterfgevallen. In 25 % van de gevallen leidt de aandoening tot neurologische schade en in 30 % van de gevallen tot gehoorschade. De cijfers verschillen van studie tot studie en van jaar tot jaar, maar ze zijn alarmerend genoeg om er rekening mee te houden.

De Hoge Gezondheidsraad vestigt sinds 2002 de aandacht van de overheid op de mogelijke rol van het heptavalente geconjugeerde vaccin bij de voorkoming van pneumokokkeninfecties bij jonge kinderen en op de problemen die de toevoeging van die vaccinatie aan het vaccinatieprogramma voor kinderen kan veroorzaken (de hoge kosten van het vaccin, de introductie van het hexavalente DTPa-HBV-IPV-Hib-vaccin in het programma, de noodzaak van controle op de pneumokokkenstammen in ons land en de noodzaak om over socio-economische gegevens te beschikken teneinde vaccinatiestrategieën vast te leggen).

Hoewel het vaccin in 2002 werd geregistreerd, is het pas sinds oktober 2004 echt beschikbaar in ons land. Dat jaar beval de Hoge Gezondheidsraad aan het vaccin in de vaccinatiekalender voor zuigelingen op te nemen.

Dat is nu twee jaar geleden. We hebben veel tijd verloren.

Veel parlementsleden hebben de geachte minister gevraagd of hij van plan is het vaccin, dat veel levens redt, op te nemen in het vaccinatieprogramma voor jonge kinderen en of hij een volledige of gedeeltelijke terugbetaling in het vooruitzicht stelt.

De geachte minister heeft de beslissing al verschillende keren uitgesteld, eerst omdat hij twijfelde aan de doeltreffendheid en het nut van het vaccin en dan omdat de gemeenschappen en de federale overheid de kosten voor het vaccin moeten betalen.

De doeltreffendheid en het nut zijn inmiddels aangetoond. In december 2004 twijfelde de geachte minister aan de cijfers die in de studies naar voren werden geschoven omdat ze werden gefinancierd door een bedrijf dat vaccins aanmaakt. Ik denk echter niet dat de cijfers in twijfel kunnen worden getrokken. Prevenar dekt weliswaar slechts 7 van de 29 pneumokokkenserotypes, zoals de geachte minister in juli vorig jaar opmerkte, maar het gaat hierbij wel om de zeven meest verspreide en meest resistente stammen, die samen verantwoordelijk zijn voor 85 % van de invasieve pneumokokkeninfecties bij kinderen jonger dan 5 jaar.

Sindsdien werd in de Verenigde Staten aangetoond dat het aantal pneumokokkeninfecties bij kinderen jonger dan 2 jaar die werden gevaccineerd met 70 % is afgenomen en dat het aantal infecties bij de volwassen gezinsleden van die kinderen met 32 % is gedaald.

Het is dus zeker gewettigd om het vaccin in het vaccinatieschema voor zuigelingen op te nemen. Dat heeft de geachte minister tien maanden geleden, in mei 2005, zelf gezegd (zie zijn antwoord op vraag nr. 5885 van mevrouw Tilmans in de Kamercommissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 3 mei 2005), ook al trok de geachte minister twee maanden later de doeltreffendheid van de vaccinatie weer in twijfel.

Het uitblijven van een beslissing kan dus niet worden gerechtvaardigd door twijfel over de doeltreffendheid. De cijfers zijn er en de Hoge Gezondheidsraad raadt het vaccin aan. Het gaat dus om geld.

Door de kosten van het vaccin verdubbelt niet alleen het vaccinatiebudget van de Federale overheid, maar ook dat van de gemeenschappen. Het gaat om een aanzienlijk budget.

In afwachting ontstaat een geneeskunde met twee snelheden naar gelang van de regio waar men zich bevindt of het ziekenfonds waarbij men is aangesloten. De provincie Vlaams-Brabant betaalt het vaccin terug, andere provincies niet. Daar betalen de meeste ziekenfondsen de vaccinatie binnen het kader van de aanvullende verzekering gedeeltelijk terug, maar elk ziekenfonds past daarbij zijn eigen regels toe.

Pourtant ce vaccin est aujourd'hui unanimement conseillé par tous les pédiatres et les médecins de l'ONE.

En octobre dernier, vous décidiez, après deux ans de pérégrination entre coût et inefficacité éventuelle du vaccin, d'en confier l'étude au Centre d'expertise fédérale. Vous attendiez ce rapport pour le mois de décembre.

Tout ceci m'amène à vous poser les questions suivantes. Êtes-vous en possession de ce rapport ? Envisagez-vous d'introduire ce vaccin et de le faire rembourser ? Si oui quand, et si non pourquoi ?

Question n° 3-4666 de Jacques Brotchi du 17 mars 2006 (Fr.) :

Département central de fractionnement de la Croix-Rouge. — Situation financière. — Cotisation sur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables.

La scrl CAF-DCF, Département central de fractionnement de la Croix-Rouge, est une organisation belge spécialisée dans le fractionnement du plasma et la production de dérivés plasmatiques stables (facteurs de coagulation, immunoglobulines et solutions d'albumine).

Comme vous le savez, le CAF-DCF est le seul producteur belge qui propose une gamme complète de dérivés plasmatiques, et qui, en tant qu'organisation relevant du secteur non-marchand, garantit une disponibilité permanente de ces médicaments d'origine humaine.

Depuis juin 2003, le CAF-DCF est considéré comme firme pharmaceutique, et est à ce titre soumis à la cotisation que les entreprises pharmaceutiques paient sur leur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Ce département de la Croix-Rouge a payé, pour la période s'étendant de juin 2003 à novembre 2004, au titre de ladite taxe, la somme de 4,3 millions d'euros.

Dans l'impossibilité de continuer à payer un tel impôt sans mettre en péril la continuité de ses activités, le CAF-DCF a demandé un report de paiement.

Ce centre présente aujourd'hui un bilan financier négatif qui met en péril sa survie. Le montant cumulé des dettes de cotisation sur chiffre d'affaires envers l'INAMI s'élève en effet actuellement à 13,8 millions d'euros, dont plus de 60 % sont dus depuis 2004 et 2005, le solde venant à échéance en 2006. La fermeture éventuelle du CAF-DCF entraînerait des effets directs sur la santé publique : l'autosuffisance de la Belgique en dérivés plasmatiques et en dérivés sanguins serait remise en cause, tant au niveau quantitatif que qualitatif.

D'abord, on ne pourrait être assuré que ces demandes de médicaments d'origine humaine puissent en permanence être rencontrées. Ensuite, la seule alternative à l'autosuffisance étant de se fournir auprès de firmes commerciales, nous n'aurions pas les mêmes garanties que celles offertes aujourd'hui par le CAF-DCF en ce qui concerne l'origine du sang et les techniques de préparation.

Sur votre proposition, le Conseil des ministres du 14 octobre 2005 approuvait un avant-projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables. Cet avant-projet prévoyait notamment la suppression de cette cotisation pour certains groupes spécifiques de spécialités pharmaceutiques, dont les médicaments préparés à base de dérivés du sang.

Cette décision, dont nous approuvons tous l'opportunité, a été prise il y a maintenant plus de quatre mois. Vu l'urgence et vu que la qualité de nos soins de santé est clairement en jeu, je vous demande de bien vouloir me préciser quand et comment elle sera mise en œuvre.

Par ailleurs, pouvez-vous me préciser si des mesures spécifiques ont été prises pour permettre un échelonnement économiquement raisonnable de paiement des arriérés de cotisations sur chiffre d'affaires du CAF-DFC ?

Nochtans wordt het vaccin vandaag unaniem aanbevolen door alle kinderartsen en artsen van Kind en Gezin.

In oktober vorig jaar besloot de geachte minister, nadat hij twee jaar lang tussen de kosten en de eventuele ondoeltreffendheid van het vaccin had geschipperd, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg een studie te laten maken. Het verslag moest in december klaar zijn.

Heeft de geachte minister dat verslag ontvangen ? Is hij van plan de vaccinatie in te voeren en terug te laten betalen ? Zo ja, wanneer ? Zo niet, waarom niet ?

Vraag nr. 3-4666 van Jacques Brotchi d.d. 17 maart 2006 (Fr.) :

Centrale afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis. — Financiële situatie. — Omzetheffing op terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten.

De cvba CAF-DCF, de Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis, is een Belgische organisatie gespecialiseerd in de fractionering van plasma en de productie van stabiele plasmaderivaten (stollingsfactoren, immunoglobulinen en albumine oplossingen).

De CAF-DCF is in België de enige producent die een volledig gamma stabiele plasmaderivaten aanbiedt. Deze non-profitorganisatie garandeert de permanente beschikbaarheid van die geneesmiddelen van menselijke oorsprong.

Sinds juni 2003 wordt de CAF-DCF als een farmaceutisch bedrijf beschouwd en de cvba moet bijgevolg de omzetheffing voor terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten betalen die de farmaceutische ondernemingen werd opgelegd.

Deze afdeling van het Rode Kruis heeft in de periode van juni 2003 tot november 2004 in totaal 4,3 miljoen euro aan heffing betaald.

De CAF-DCF heeft uitstel van betaling gevraagd omdat ze de heffing niet kan blijven betalen zonder de continuïteit van haar activiteiten in het gedrang te brengen.

De financiële balans van de afdeling is negatief, waardoor haar voortbestaan in het gedrang komt. De gecumuleerde schuld van de omzetheffing aan het RIZIV bedraagt momenteel 13,8 miljoen euro, waarvan meer dan 60 % in de periode 2004-2005 is ontstaan. De eventuele sluiting van de CAF-DCF zou rechtstreekse gevolgen voor de volksgezondheid hebben : de zelfvoorziening van België inzake plasma- en bloedderivaten zou zowel op kwantitatief als kwalitatief vlak in het gedrang komen.

Zo zou het niet langer zeker zijn dat permanent aan de vraag voor geneesmiddelen van menselijke oorsprong kan worden voldaan. Het enige alternatief voor zelfvoorziening bestaat erin ons bij commerciële ondernemingen te bevoorraden. Die bieden niet dezelfde waarborgen als het CAF-DCF met betrekking tot de oorsprong van het bloed en de bereidingstechnieken.

Op voorstel van minister Demotte keurde de Ministerraad op 14 oktober 2005 een voorontwerp van wet goed houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. Dat voorontwerp voorziet onder andere in de afschaffing van die heffing voor bepaalde groepen van farmaceutische specialiteiten, zoals de bereidingen op basis van bloedderivaten.

Die beslissing, die we allen toejuichen, werd ondertussen meer dan vier maanden geleden genomen. Het gaat om een dringende zaak en de kwaliteit van onze gezondheidszorg staat duidelijk op het spel. Wanneer en hoe zal de beslissing worden uitgevoerd ?

Werden bijzondere maatregelen genomen om de betaling van de achterstallige omzetheffing van de CAD-DCF op een economisch aanvaardbare wijze te spreiden ?

Question nº 3-4685 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement.

Les habitations protégées offrent une solution idéale pour de nombreux patients psychiatriques. Elles leur donnent la possibilité de vivre hors du centre psychiatrique de manière individuelle et organisée, en bénéficiant d'un accompagnement psychosocial. L'approche théorique est ici celle de la réhabilitation psychiatrique centrée sur le développement et tenant compte des possibilités et des limites du résidant. La réintégration sociale et l'activation occupent une place centrale.

Il est plus que jamais nécessaire de soutenir de manière optimale cette forme d'habitation puisqu'elle promeut l'autonomie du patient et constitue donc, à terme, une mesure positive pour les pouvoirs publics grâce à son effet de retour.

Dans la synthèse des dialogues de la santé et des priorités de l'honorable ministre, le problème du financement et de l'accès des initiatives d'habitations protégées est posé. Le financement des habitations protégées ne prévoit toutefois pas de moyens pour les frais directement liés aux activités du personnel ni pour la location et/ou l'amortissement des bâtiments où se trouvent le secrétariat et le bureau du personnel. Les initiatives d'habitations protégées doivent par conséquent répercuter ces frais liés aux soins sur les résidants, ce qui pose des questions éthiques. Cette répercussion menace l'accessibilité des soins sur le plan financier pour les résidants. La plupart d'entre eux se trouvent en effet dans une mauvaise situation financière à la suite de leur syndrome psychiatrique et de leurs fonctions réduites.

Sur la base d'une étude reposant sur des données de 1999, il est proposé de prévoir, pour ces frais liés à l'accompagnement, un montant annuel de 631,78 euros par place, sur la base de l'indice des prix de juin 2004.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de places pour anciens patients psychiatriques existe-t-il pour l'instant dans les habitations protégées en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles ?

2. Une évaluation des initiatives est-elle prévue ? Celle-ci a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, quel en est le résultat ?

3. Lors de l'élaboration des circuits de soins, l'honorable ministre veille-t-il à ce qu'il y ait suffisamment d'habitations de ce type, lesquelles sont tellement positives pour de nombreux patients ?

4. Est-il justifié sur le plan éthique qu'un résidant d'une habitation protégée doive participer financièrement aux frais du secrétariat ?

5. Du fait des ajustements antérieurs, des moyens financiers destinés auparavant à garantir l'accessibilité des MSP sur le plan financier ont été libérés dans le budget 2006. Ce montant peut-il être transféré au secteur des habitations protégées ? Pour l'AMI, c'est une opération neutre du point de vue budgétaire puisqu'il s'agit uniquement d'un déplacement de moyens dans le cadre de l'objectif budgétaire global présenté par le conseil général pour la rubrique « soins de santé mentale » (SSM).

Question nº 3-4687 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Soins de santé mentale. — Associations de patients.

Les patients des soins de santé mentale (SSM) peuvent retirer énormément d'avantages et de soutien d'une association de patients.

Les patients psychiatriques qui (finalement) parviennent à sortir des centres psychiatriques aboutissent souvent dans le système des habitations protégées ou dans celui de l'habitation tout à fait

Vraag nr. 3-4685 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen. — Financiering.

Voor heel wat ex-psychiatrische patiënten biedt beschut wonen een ideale oplossing. Het geeft aan deze ex-patiënten de mogelijkheid om op een individueel georganiseerde manier en met psychosociale begeleiding zich buiten het psychiatrisch centrum te kunnen handhaven. Het theoretische denkkader hierbij is dat van de psychiatrische rehabilitatie : een ontwikkelingsgerichte benadering, die rekening houdt met de mogelijkheden en beperkingen van de bewoner; maatschappelijke reïntegratie en activering staan centraal.

Het is meer dan ooit nodig deze vorm van wonen optimaal te ondersteunen, vermits hij de zelfredzaamheid van de patiënt bevordert en dus op termijn ook voor de overheid een positieve maatregel inhoudt door zijn terugverdieneffect.

In de synthese van de gezondheidsdialogen en de prioriteiten van de geachte minister werd het probleem van de betaalbaarheid en toegankelijkheid van de initiatieven « beschut wonen » gesteld. De financiering van « beschut wonen » omvat echter geen middelen voor de kosten, rechtstreeks verbonden aan de werkzaamheden van personeel, en evenmin middelen voor de huur en/of afschrijving van het aanloopadres (secretariaat en werkplek van het personeel). Bijgevolg dienen de initiatieven « beschut wonen » deze aan zorg verbonden kosten door te rekenen aan de bewoners. Deze doorrekening brengt een betaalbare zorg voor de bewoners in het gedrang. Immers, het merendeel van de bewoners bevindt zich in een financieel zwakke positie als gevolg van hun psychiatrisch ziektebeeld en hun verminderd functioneren.

Verder bouwend op een studie op basis van gegevens 1999 wordt voorgesteld om voor deze begeleidingsgebonden kosten jaarlijks een bedrag van 631,76 euro per plaats uit te trekken (index juni 2004).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel plaatsen voor beschut wonen voor ex-psychiatrische patiënten zijn er momenteel in Wallonië, Vlaanderen en Brussel ?

2. Voorziet het beleid in een evaluatie van de initiatieven voorzien ? Gebeurde dit al ? Zo ja, wat is het resultaat van deze doorlichting ?

3. Houdt de geachte minister er bij het uittekenen van de zorgcircuits rekening mee dat deze vorm van wonen, die zo positief is voor heel wat patiënten, voldoende beschikbaar wordt ?

4. Is het ethisch verantwoord dat een bewoner van beschut wonen zelf financieel tegemoet moet komen aan de ondersteuning van het secretariaat ?

5. Door eerder uitgevoerde herschikkingen is er binnen de begroting 2006 geld vrijgekomen dat voordien bestemd was om de betaalbaarheid van de PVT te waarborgen. Is het mogelijk om dit bedrag over te hevelen naar het beschut wonen ? Dit voorstel is voor de ZIV budgettair neutraal, aangezien het enkel een verschuiving van middelen betreft binnen de door de algemene raad voorgestelde globale begrotingsdoelstelling voor de rubriek « geestelijke gezondheidszorg » (GGZ) ?

Vraag nr. 3-4687 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Geestelijke gezondheidszorg. — Patiëntenverenigingen.

Patiënten uit de geestelijke gezondheidszorg (GGZ) kunnen enorm veel nut en steun putten uit de ondersteuning door patiëntenvertegenwoordiging.

Psychiatrische patiënten die (eindelijk) uit de muren van de psychiatrische centra geraken komen vaak terecht in het systeem van beschut wonen of zelfs van volledig zelfstandig wonen maar

autonome mais bénéficiant du soutien éventuel du centre (accompagnement psychique et financier, etc.). Bon nombre d'entre eux se sont réunis dans des groupements de patients.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes relatives au soutien de ces associations :

1. Dans quelle mesure les associations de patients du secteur des SSM sont-elles impliquées activement dans votre politique ? L'honorable ministre tient-il compte du fait que, grâce au travail de ces associations, les patients doivent être moins pris en charge par un centre psychiatrique, ce qui permet de réaliser des économies ?

2. Quel est le montant des subventions publiques fédérales qui a été versé ces dernières années et quel est le montant prévu au budget de l'année en cours pour les différentes associations de patients dans le secteur des SSM ?

3. Quelles sont les conséquences pour les interventions des pouvoirs publics lorsqu'une de ces organisations cesse ses activités ? Le montant concerné est-il supprimé ou redistribué entre les autres organisations ? C'est très important parce qu'en cas de disparition de leur organisation, de nombreux patients rechercheront un soutien auprès d'autres associations, augmentant ainsi leur charge de travail.

4. À quels critères les organisations de patients doivent-elles actuellement satisfaire pour pouvoir bénéficier des subventions de l'État (nombre de membres et activités, organisation, nature des prestations, etc.) ?

Question nº 3-4688 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Maisons de soins psychiatriques (MSP). — Patients au comportement perturbateur persistant.

Au début des années 1990 le secteur de la santé mentale a connu une réorganisation profonde qui découlait de trois principes. L'un d'entre eux était que la resocialisation et la réintégration n'étaient possibles que si on prévoyait effectivement des structures d'accueil alternatives. Cela conduisit à la création des initiatives d'habitation protégée et des maisons de soins psychiatriques (MSP).

Initialement le secteur réagit par beaucoup de scepticisme, mais après quinze ans d'expérience et de fonctionnement on peut affirmer que la créations des MSP fut une bonne idée. Les personnes pour lesquelles le traitement psychiatrique n'offre guère ou plus de perspectives et qui ne ressentent plus guère d'estime parce qu'elles ne représentent plus aucune utilité économique directe, ont droit à un accompagnement et à des soins dans un environnement adapté comme une MSP.

L'un des groupes cibles que nous trouvons dans les MSP est constitué des personnes qui ont un comportement perturbateur persistant.

Ces personnes ont déjà reçu un traitement dans un service A et ont souvent derrière elles aussi un traitement de longue durée dans un service T, sans les résultats espérés. Leur comportement est à ce point perturbateur qu'il nécessite en permanence un accompagnement intensif. Ces personnes ont-elles leur place en hôpital psychiatrique ou en MSP ? En d'autres mots sont-elles des patients ou plutôt des résidants ? Actuellement nous les rencontrons dans ces deux endroits.

Pour les patients au comportement perturbateur persistant, il faut une prise en charge mieux adaptée. Cela peut se faire au sein des MSP, à condition d'adapter les critères d'admission et les normes d'agrément, et surtout de renforcer les possibilités de traitement ainsi que l'encadrement en personnel tant du point de vue qualitatif que quantitatif. Puisqu'il y a déjà des résidants au comportement perturbateur persistant dans des MSP, on pourrait y entamer une reconversion en créant une section spéciale pour les patients au comportement perturbateur persistant et en délimitant clairement ce groupe cible.

met mogelijke ondersteuning (psychische, financiële begeleiding, enzovoort) vanuit het centrum. Een groot aantal onder hen verenigt zich in patiëntengroeperingen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen inzake de ondersteuning van deze verenigingen :

1. In welke mate worden patiëntenverenigingen in de GGZ actief betrokken in uw beleid ? Houdt de geachte minister er rekening mee dat, mede dankzij de inzet van deze verenigingen, patiënten minder opgevangen moeten worden in een psychiatrisch centrum en er zo kostenbesparend werken ?

2. Hoeveel federale overheidssteun werd de voorbije jaren uitgekeerd en voor dit jaar begroot voor de diverse patiëntenverenigingen in de GGZ ?

3. Welke zijn de consequenties voor de overheidstussenkomsten wanneer één van deze organisaties haar activiteiten stopzet ? Wordt de betrokken som geschrapt of herverdeeld tussen de overige organisaties ? Dit is erg belangrijk omdat heel wat patiënten bij het verdwijnen van hun organisatie steun zullen zoeken bij andere verenigingen en zo de werkdruk daar doen toenemen.

4. Aan welke criteria moeten patiëntenorganisaties thans voldoen om in aanmerking te komen voor overheidstoelagen (aantal leden en activiteiten, organisatie, aard van dienstverlening enzovoort) ?

Vraag nr. 3-4688 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Psychiatrische Verzorgingstehuizen (PVT). — Patiënten met een persisterend storend gedrag.

Aan het begin van de jaren negentig kende de sector geestelijke gezondheidszorg een grondige herschikking die vertrok vanuit drie uitgangspunten. Een ervan was dat resocialisatie en reïntegratie slechts mogelijk waren indien er effectief alternatieve opvangstructuren werden voorzien. Dat leidde tot de oprichting van de initiatieven beschut wonen en de psychiatrische verzorgingstehuizen (verder PVT).

Aanvankelijk reageerde de sector erg sceptisch, maar na 15 jaar ervaring en werking kan er gesteld worden dat de oprichting van de PVT's een goede zaak is. Mensen bij wie psychiatrische behandeling weinig of geen perspectieven meer biedt en die nauwelijks nog waardering ervaren omdat ze geen direct economisch nut meer betekenen, hebben recht op begeleiding en verzorging in een aangepaste omgeving zoals een PVT.

Een van de doelgroepen die we aantreffen in de PVT's zijn de personen met een persisterend storend gedrag (PSG).

Deze personen hebben reeds een intensieve behandeling in een A-dienst en vaak ook een langdurige behandeling in een T-dienst achter de rug, zonder het beoogde resultaat. Hun gedrag is dermate storend dat een continue intensieve begeleiding noodzakelijk is. Hoort deze doelgroep thuis in een psychiatrisch ziekenhuis of in een PVT ? Zijn het met andere woorden patiënten of eerder bewoners ? Momenteel treffen we ze op beide plaatsen aan.

Voor patiënten met PSG dient een meer aangepaste opvang gecreëerd te worden. Dit kan binnen de PVT, mits de opnamecriteria en de erkenningsnormen aangepast worden, waarbij vooral de behandelingsfaciliteiten en de personeelsomkadering kwantitatief en kwalitatief versterkt worden. Aangezien er reeds een aantal bewoners met PSG verblijven in PVT's, zou men hier alvast kunnen starten met een reconversie naar PVT's met een specifieke afdeling voor patiënten met PSG, waarbij de doelgroep duidelijk zou zijn afgebakend.

Les question ci-dessous ont déjà été formulées en 2005, mais n'ont pas reçu de réponse. C'est pourquoi elles sont reprises ici, surtout que le problème ne cesse de s'exacerber dans le secteur des soins de santé mentale.

1. Combien de personnes au comportement perturbateur persistant sont-elles pour l'instant prises en charge dans des hôpitaux psychiatriques et combien le sont-elles dans des MSP ?

2. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il pour améliorer les soins administrés aux patients dans les MSP ?

3. Envisage-t-il des reconversions à l'intérieur des maisons de soins psychiatriques existantes ?

4. Où en est la concertation avec le secteur sur ses attentes en la matière ?

Question n° 3-4689 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Hôpitaux psychiatriques. — Suicides.

Les médecins généralistes décident de plus en plus souvent pour le traitement d'une dépression d'adresser des patients à des hôpitaux psychiatriques (HP) ou à la section psychiatrique (SP) d'un hôpital général. Quoique le tabou à ce sujet ne soit pas complètement levé, il semble que la dépression soit mieux acceptée dans notre société. Ainsi il arrive également que des personnes s'adressent d'initiative à un HP ou une SP pour engager une thérapie. Ces personnes sont presque toujours traitées de la même manière que les patients envoyés par un médecin généraliste : elles sont hospitalisées dans une structure de centre fermé qui a été conçue pour des hospitalisations forcées. On y recourt aussi pour des hospitalisations volontaires par crainte de suicide. Pourtant il n'y a pas de lien confirmé entre la dépression et le suicide : on peut souffrir de dépression et ne pas envisager de se suicider.

Pour des personnes qui se soumettent volontairement à une thérapie, cette privation de liberté n'est pas encourageante. Cela produit une effet à contre-courant de la thérapie, puisque on implique immédiatement le suicide dans le traitement de la dépression (on retient le patient dans une institution fermée en raison d'un risque de suicide, alors que la plainte initiale était la dépression !). Il s'agit vraisemblablement d'une approche non voulue des HP et des SP mais on doit néanmoins être prudent.

Je souhaite recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été admises dans des hôpitaux psychiatriques (HP) et dans des sections psychiatriques d'hôpitaux généraux (SP) en 2004 et 2005 pour un traitement ou une thérapie de la dépression ?

2. Combien de patient se sont-ils soumis en 2004 et 2005 volontairement à un traitement ou une thérapie de la dépression dans un HP ou une SP ? Combien de patients ont-ils été hospitalisés de force dans un HP ou une SP dans le cadre de leur dépression, qu'ils aient été ou non adressés par un généraliste.

3. Combien de suicides et de tentatives de suicides ont-elles été enregistrées dans les HP et les SP en 2004 et 2005 ? Combien de ces cas se sont-il produits dans les structures fermées et combien en dehors de ces structures ?

4. Quelles moyens les HP et les SP prévoient-ils pour la prise en charge et la thérapie des personnes en dépression ? Quels moyens l'honorable ministre prévoit-il à cet effet dans son domaine de compétence ?

5. Quelles mesures sont-elles prises en cas de tentative de suicide dans l'institution pour éviter que le patient ne réitère sa tentative ? Comment le patient est-il suivi après cette tentative ? Comment évalue-t-on ce suivi ?

De onderstaande vragen werden reeds in februari 2005 geformuleerd, maar kregen nog geen antwoord. Daarom worden ze hier herhaald, temeer daar het probleem steeds nijpender wordt binnen de sector geestelijke gezondheidszorg.

1. Hoeveel personen met persisterend storend gedrag worden momenteel opgevangen door psychiatrische ziekenhuizen en hoeveel door PVT's ?

2. Welke maatregelen overweegt de geachte minister voor een betere zorg voor patiënten met PSG ?

3. Overweegt hij reconversies binnen de bestaande psychiatrische verzorgingstehuizen ?

4. Hoever staat het overleg met de sector omtrent hun verzuchtingen ter zake ?

Vraag nr. 3-4689 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Psychiatrische ziekenhuizen. — Zelfmoorden.

Huisartsen besluiten steeds vaker om patiënten door te verwijzen naar een psychiatrisch ziekenhuis (PZ) of een psychiatrische afdeling van een algemeen ziekenhuis (PA) voor een behandeling voor depressie. Hoewel het taboe niet helemaal verdwenen is, lijkt depressie beter aanvaard in onze maatschappij. Zo is het ook dat mensen zich zelf aanmelden bij een PZ of een PA om in therapie te gaan. Deze mensen worden bijna altijd behandeld zoals patiënten die doorgestuurd worden door de huisarts : zij worden opgenomen in de structuur van een gesloten centrum die werd uitgebouwd voor gedwongen opnames. Men doet dit ook voor de vrijwillige opnames, omdat men een zelfmoord vreest. Nochtans is er geen noodzakelijk verband tussen depressie en zelfmoord : men kan depressief zijn en geen zelfmoord overwegen.

Voor mensen die zich vrijwillig melden voor therapie, werkt deze vrijheidsberoving niet opbeurend. Het geeft een averechts effect aan de therapie, omdat men meteen zelfmoord impliceert in de behandeling van depressie (men houdt de patiënt in een gesloten instelling wegens zelfmoordgevaar, terwijl de initiële klacht depressie is !). Waarschijnlijk een onbewuste aanpak van de PA's en de PZ's, maar men moet hier toch voorzichtig zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel mensen werden er opgenomen in de Psychiatrische Ziekenhuizen (PZ's) en de Psychiatrische Afdelingen van algemene Ziekenhuizen (PA's) in 2004 en 2005 voor een behandeling of therapie voor depressie ?

2. Hoeveel patiënten meldden zich in 2004 en 2005 vrijwillig voor een behandeling of therapie voor depressie bij een PZ of een PA ? Hoeveel patiënten werden gedwongen opgenomen, al dan niet na doorverwijzing van de huisarts, in een PZ of een PA in het kader van hun depressie ?

3. Hoeveel zelfmoorden en zelfmoordpogingen werden er geregistreerd in de PZ's en de PA's in 2004 en 2005 ? Hoeveel waren er dat in het geval van opnames binnen een gesloten structuur ?

4. Welke middelen bieden de PZ's en de PA's voor de opvang en therapie van mensen met depressie ? Welke middelen plant de geachte minister hiervoor binnen zijn beleidsdomein ?

5. Welke maatregelen worden er getroffen om, in geval van een zelfmoordpoging binnen de instelling, te voorkomen dat de patiënt opnieuw een poging zal ondernemen ? Hoe wordt de patiënt daarna begeleid ? Hoe evalueert men die begeleiding ?

Question n° 3-4691 de Annemie Van de Casteele du 21 mars 2006 (N.) :

Préparations magistrales. — Omeprazole. — Remboursement.

Dans une question précédente, j'ai attiré l'attention de l'honorable ministre sur le fait que les préparations magistrales forment souvent une alternative valable aux médicaments enregistrés, elles permettent un traitement sur mesure du patient (dose correcte), elles sont financièrement avantageuses pour le patient et la plupart du temps aussi pour l'assurance soins de santé.

C'est pourquoi, je déplore que la prescription de préparations magistrales dans certains cas ne puisse pas être assimilée à la prescription de médicaments bon marché.

Pourtant, le gouvernement a déjà annoncé précédemment qu'il revaloriserait les préparations magistrales.

Il s'avère aujourd'hui que la commission de contrôle budgétaire a rejeté la proposition de remboursement dans le chapitre IV de la préparation magistrale d'Omeprazole, affirmant que le budget serait insuffisant.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur quels calculs la commission de contrôle budgétaire s'est-elle basée ?

2. Le prix de la préparation magistrale est-il supérieur au prix de référence des spécialités d'Omeprazole ou des médicaments génériques ?

3. Ne s'agit-il pas d'une dépense supplémentaire pour le budget des préparations magistrales pour laquelle il y aura en compensation une réduction des dépenses dans le budget des spécialités ?

4. L'honorable ministre est-il d'accord avec moi sur le fait qu'une préparation magistrale permet de donner à chaque patient pris individuellement un médicament sur mesure ?

5. La prescription d'une préparation magistrale, laquelle est meilleur marché que le médicament de référence, ne peut-elle pas être reprise dans le calcul du profil prescripteur du médecin pour les médicaments bon marché ?

Question n° 3-4693 de Wouter Beke du 21 mars 2006 (N.) :

Prestations de dentisterie. — Enfants de moins de 12 ans.

À partir du 1er septembre 2005, les enfants âgés de moins de 12 ans assurés selon le régime général peuvent prétendre à des soins gratuits pour toutes les prestations de dentisterie figurant dans la nomenclature des prestations de santé, à l'exception de l'orthodontie.

L'honorable ministre peut-il me dire quels sont les coûts de cette mesure et l'économie qu'elle permet de réaliser ?

Question n° 3-4694 de Patrik Vankrunkelsven du 21 mars 2006 (N.) :

Cancer du rein. — Nexavar.

La firme Bayer a développé une nouvelle spécialité destinée au traitement du cancer rénal métastatique (*advanced renal cell cancer*), le « Nexavar ».

Le fast access auprès de l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments (EMEA) a été accepté et on attend un enregistrement du médicament au sein de l'Union européenne. La demande de remboursement pourra ensuite être introduite en Belgique auprès de la Commission de remboursement des médicaments (CRM).

À la suite d'une étude clinique à grande échelle réalisée concernant le Nexavar/placébo, la *Food and Drug administration* (FDA) américaine a contraint, pour des raisons éthiques, tous les patients à recourir au Nexavar. Ce produit a été approuvé par la

Vraag nr. 3-4691 van Annemie Van de Casteele d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Magistrale bereidingen. — Omeprazole. — Terugbetaling.

In een vroegere vraag heb ik de geachte minister gewezen op het feit dat magistrale bereidingen vaak een evenwaardig alternatief zijn voor geregistreerde geneesmiddelen, die een behandeling op maat van de patiënt (juiste dosis en hoeveelheid) mogelijk maken en waarbij er een prijsvoordeel is voor de patiënt en veelal ook voor de ziekteverzekering.

Daarom betreur ik dat het voorschrijven van magistrale bereidingen in bepaalde gevallen niet kan worden gelijkgesteld met het voorschrijven van goedkope geneesmiddelen.

De regering heeft nochtans al vroeger gesteld dat ze de magistrale bereidingen zou herwaarderen.

Nu blijkt dat de commissie Begrotingscontrole het voorstel heeft verworpen om de magistrale bereiding van Omeprazole terug te betalen in hoofdstuk IV, zogenaamd omdat de begroting ontoereikend zou zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke berekeningen heeft de commissie Begrotingscontrole zich gebaseerd ?

2. Is de magistrale bereiding duurder dan de referentieprijs voor Omeprazole-specialiteiten of generieken ?

3. Gaat het hier niet om een meeruitgave voor het budget van magistrale bereidingen tegenover welke een minderuitgave zal staan van het budget voor specialiteiten ?

4. Is de geachte minister het met mij eens dat via een magistrale bereiding een geneesmiddel op maat van de individuele patiënt kan worden uitgereikt ?

5. Kan het voorschrift voor een magistrale bereiding, die goedkoper is dan het referentiegeneesmiddel, niet mee worden opgenomen in de berekening van het voorschrijfprofiel van de arts voor de goedkope geneesmiddelen ?

Vraag nr. 3-4693 van Wouter Beke d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Tandheelkundige verstrekkingen. — Kinderen jonger dan 12 jaar.

Kinderen die jonger zijn dan 12 jaar en verzekerd zijn volgens de algemene regeling, komen vanaf 1 september 2005 in aanmerking voor gratis verzorging bij alle tandheelkundige verstrekkingen opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, met uitzondering van de orthodontie.

Kan de geachte minister mij meedelen welke besparing en welke kosten deze regeling tot gevolg heeft ?

Vraag nr. 3-4694 van Patrik Vankrunkelsven d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Nierkanker. — Nexavar.

Door de firma Bayer werd een nieuwe specialiteit « Nexavar » ontwikkeld voor behandeling van gemetastaseerde nierkanker (*advanced renal cell cancer*).

De *fast access* bij het *European Agency for the Évaluation of Medicinal Products* (EMEA) is aanvaard en er wordt gewacht op de registratie binnen de Europese Unie. Daarna kan de terugbetalingsaanvraag in België worden ingediend bij de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG).

Naar aanleiding van een grootschalige klinische studie over Nexavar/placebo heeft de Amerikaanse *Food and Drug administration* (FDA) alle patiënten om ethische redenen verplicht om over te schakelen op Nexavar. Het product werd goedgekeurd door

FDA en décembre 2005 et a été immédiatement lancé sur le marché américain.

Il n'existe sur le marché aucun autre médicament permettant de traiter cette forme avancée de cancer du rein. L'interleukine (IL) et l'interféron (INF), médicaments coûteux, mal tolérés et parfois toxiques, sont parfois utilisés en premier lieu. Le nouveau produit offre les avantages suivants :

— il n'existe pas d'autres médicaments pour les patients atteints de cette forme avancée de cancer;

— le nombre de patients est peu élevé (plus ou moins stable);

— le médicament est très bien toléré;

— il est nettement moins toxique que les médicaments qui sont parfois utilisés aujourd'hui;

— le médicament peut être administré oralement, ce qui réduit ou supprime les frais d'hospitalisation.

En Belgique, 1 000 patients sont atteints chaque année du cancer du rein; de 250 à 300 d'entre eux seraient susceptibles d'utiliser ce nouveau produit. Actuellement, seuls les Belges fortunés peuvent se procurer ce produit qui est déjà disponible aux États-Unis et le sera prochainement en Suisse. Certains patients participant à une vaste étude clinique européenne peuvent de nos jours être traités gratuitement avec un médicament testé. Il est toutefois impossible à un petit pays comme la Belgique de traiter gratuitement 250 patients.

La procédure belge normale prend officiellement 6 mois mais dure en pratique de 9 à 10 mois. Notre pays ne connaît pas de procédure accélérée de mise sur le marché d'un médicament.

L'honorable ministre peut-il insister auprès de la CRM pour qu'elle traite rapidement ce dossier et veiller à une publication rapide au *Moniteur belge*, de sorte que le médicament, une fois qu'il aura été enregistré au niveau européen, soit rapidement mis sur le marché ? Les efforts que consentent aujourd'hui les médecins pour prescrire des médicaments peu coûteux ont en effet pour objectif de mettre plus rapidement à disposition des produits novateurs, comme le Nexavar.

Question n° 3-4695 de Patrik Vankrunkelsven du 21 mars 2006 (N.) :

Médicaments génériques. — Composition. — Information disponible.

La composition complète des produits pharmaceutiques de marque peut être consultée dans le compendium ou sur le CD-rom de l'Association générale de l'industrie du médicament (*Pharma.be*) et peut aussi être obtenue auprès du Centre belge d'information pharmaco-thérapeutique. Cette information est cruciale pour les patients présentant une hypersensibilité ou des allergies.

Ces dernières années, les médicaments génériques remportent de plus en plus de succès. Les médecins prescrivent de plus en plus un équivalent générique à un produit de marque. Cette substitution représente une évolution positive pour l'assurance maladie. Le problème est toutefois que la composition exacte de ces génériques et additifs n'est pas toujours connue. Les produits d'Eurogenerics constituent une exception positive à cette règle.

Il importe pour la santé publique de connaître la composition exacte de ces médicaments génériques, même s'ils ne concernent que 0,5 % de la population. Certains patients allergiques ne réagissent en effet pas seulement à la molécule principale mais peuvent aussi réagir à des additifs, avec parfois même une issue fatale. Près de 10 % des patients allergiques devraient ainsi faire appel à un spécialiste à la suite d'une mauvaise appréciation de la composition d'un médicament.

de FDA in december 2005 en onmiddellijk gelanceerd op de Amerikaanse markt.

Er zijn geen alternatieve medicaties op de markt voor deze geavanceerde vorm. Soms worden eerst de dure, slecht getolereerde en soms toxische medicaties interleukine (IL) en interferon (INF) gebruikt. Het nieuwe product biedt de volgende voordelen :

— geen alternatieve medicaties meer voor deze patiënten met de geavanceerde vorm;

— weinig aantal patiënten (ongeveer stabiel aantal);

— zeer goede tolerantie;

— duidelijk minder toxisch dan wat nu soms gebruikt wordt;

— toediening is oraal mogelijk oraal met een lagere of afwezige hospitalisatiekost tot gevolg.

In België lijden 1 000 patiënten per jaar aan nierkanker; onder hen zouden 250 à 300 voor dit product in aanmerking komen. Enkel kapitaalkrachtige Belgen kunnen zich dit product momenteel veroorloven, omdat het reeds ter beschikking is in de VS en weldra ook in Zwitserland. Momenteel kunnen een aantal patiënten die werden opgenomen in een opgezette grootschalige Europese klinische studie, gratis behandeld worden met studiemedicatie. Een klein land als België kan echter geen 250 patiënten gratis behandelen.

De normale Belgische procedure bedraagt officieel 6 maanden, doch in de praktijk ongeveer 9 à 10 maanden. In ons land bestaat geen versnelde procedure om een geneesmiddel op de markt te brengen.

Kan de geachte minister aandringen op een snelle behandeling binnen de CGT en zorgen voor een snelle publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, zodat na de EU-registratie het middel snel op de markt komt ? De inspanningen die artsen nu doen om goedkope geneesmiddelen voor te schrijven, hebben immers tot doel om innovatieve producten zoals Nexavar sneller beschikbaar te stellen.

Vraag nr. 3-4695 van Patrik Vankrunkelsven d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Generische geneesmiddelen. — Samenstelling. — Beschikbare informatie.

De volledige samenstelling van farmaceutische merkproducten is te raadplegen via het boek of de CD-rom van de algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie *(Pharma.be)* en is eveneens beschikbaar via het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie. Deze informatie is cruciaal voor patiënten met overgevoeligheidsreacties en allergieën.

De laatste jaren kennen generische producten meer en meer succes. Artsen schrijven steeds meer een generisch equivalent van een merkproduct voor. De substitutie door deze producten is een positieve evolutie voor de ziekteverzekering. Het probleem is echter wel dat van deze generieken en additieven niet altijd de juiste samenstelling gekend is. Een positieve uitzondering hierop zijn deze van EuroGenerics.

De juiste samenstelling van deze generieken is belangrijk voor de volksgezondheid, ook al is wellicht slechts 0,5 % van de bevolking daarbij betrokken. Sommige allergische patiënten reageren namelijk niet enkel op de hoofdmolecule maar kunnen ook op additieven reageren, soms zelfs met dodelijke afloop. Ongeveer 10 % van de allergische patiënten zou door een verkeerde inschatting van de samenstelling zo bij een specialist belanden.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Est-il déjà possible actuellement de consulter un ouvrage complet de référence mentionnant séparément les additifs des produits génériques ?

2. L'honorable ministre envisage-t-il, par analogie avec les ouvrages de référence sur les médicaments de marque, de publier une information complète sur les additifs des produits génériques ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

3. L'honorable ministre ne craint-il pas qu'à la suite de l'instauration du droit de substitution du pharmacien, les mesures susmentionnées ne soient même pas suffisantes et que les patients soient exposés au même risque ?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-4634 de Annemie Van de Casteele du 10 mars 2006 (N.) :

Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD). — Contrôle et évaluation d'organisations non gouvernementales (ONG).

Toutes les organisations non gouvernementales (ONG) s'occupant de coopération au développement et recevant une forme de subventionnement des pouvoirs publics, sont contrôlées par la Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD). La DGCD évalue chaque ONG et établit des rapports où elle indique les manquements éventuels qui doivent être corrigés lors d'une évaluation ultérieure.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Lors d'une nouvelle évaluation, la DGCD examine-t-elle s'il a été tenu compte des remarques formulées les années précédentes ? Si oui, que se passe-t-il s'il s'avère que ce n'est pas le cas ?

2. Comment s'effectue l'évaluation d'une ONG par la DGCD ? Combien d'ONG reçoivent-elles chaque année une note insuffisante ? Quelles sont les sanctions si le rapport ne mentionne pas de note suffisante ? Combien de suspensions de subventionnement y a-t-il chaque année ? Quel est le nombre d'ONG dont le subventionnement est diminué après une évaluation négative ?

3. Combien de plaintes pour situations et gestions intolérables des ONG parviennent-elles chaque année à la DGCD ? Quelle suite est-elle réservée à ces plaintes et quel en est le résultat ?

Question n° 3-4647 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question n° 3-4697 de Sabine de Bethune du 21 mars 2006 (N.) :

Coopération au développement. — Comptes 2004 et 2005.

Dans ma demande d'explications n° 3-1346 (*Annales* du Sénat, 2005-2006, n° 3-151, pp. 46-47), j'ai demandé à l'honorable ministre le montant qui a été dépensé en 2005 sur le budget de la Coopération au développement. Il a déclaré qu'au total, 874,5 millions d'euros avaient été dépensés. Ce montant peut être ventilé comme suit : 798 millions, soit 92,4 % de ce qui avait été prévu en 2005, et 76 millions de report de 2004.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is er op dit ogenblik reeds een volledig naslagwerk te raadplegen waar de additieven voor generische producten afzonderlijk vermeld worden ?

2. Is de geachte minister van plan om, naar analogie met de naslagwerken voor merkproducten, volledige informatie over de additieven van generieken voor inzage te publiceren ? Zo ja, op welke termijn ?

3. Vreest hij niet dat, met het invoeren van het substitutierecht door de apotheker, zelfs de bovengenoemde maatregelen niet volstaan en dat de patiënten zullen worden blootgesteld aan hetzelfde risico ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-4634 van Annemie Van de Casteele d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS). — Controle op en evaluatie van niet-gouvernementele organisaties (NGO's).

Alle niet-gouvernementele organisaties (NGO's) die aan ontwikkelingssamenwerking doen en een vorm van subsidiëring ontvangen van de overheid, worden gecontroleerd door de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS). De DGOS evalueert elke NGO en maakt hiervan rapporten op waarbij het wijst op eventuele tekortkomingen, die dan bij een volgende evaluatie verbeterd moeten worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kijkt de DGOS bij een nieuwe evaluatie na of er met voorafgaande opmerkingen van voorgaande jaren rekening gehouden is ? Zo ja, wat gebeurt er als dat niet het geval blijkt te zijn ?

2. Hoe gebeurt de evaluatie van een NGO door de DGOS ? Hoeveel NGO's krijgen jaarlijks een onvoldoende ? Wat zijn de sancties als er geen voldoende op het rapport gehaald wordt ? Hoeveel schorsingen van subsidiëring zijn er jaarlijks ? Bij hoeveel NGO's wordt de subsidiëring verminderd na een negatieve evaluatie ?

3. Hoeveel klachten van wantoestanden en wanbeheer bij NGO's komen er jaarlijks binnen bij de DGOS ? Welk gevolg wordt aan deze klachten gegeven en met welk resultaat ?

Vraag nr. 3-4647 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4697 van Sabine de Bethune d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Rekeningen 2004 en 2005.

In mijn vraag om uitleg nr. 3-1346 (*Handelingen*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-151, blz. 46-47) heb ik de geachte minister gevraagd hoeveel in 2005 werd uitgegeven op de begroting van ontwikkelingssamenwerking. Hij verklaarde dat in totaal 874,5 miljoen euro werd uitgegeven. Dat bedrag kan opgesplitst worden, met name in 798 miljoen euro of 92,4 % van wat begroot werd in 2005. Daarbij komt nog 76 miljoen euro prolongatie van 2004.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Les 76 millions de report de 2004 ont-ils été inscrits aux comptes de la Coopération au développement de 2004 ou 2005 ou ont-ils été répartis sur les deux années ?

2. Quel montant a-t-on effectivement inscrit aux comptes de la Coopération au développement de 2005 ?

3. Quels paiements les 76 millions d'euros englobent-ils précisément ? S'agit-il de la remise de dettes, de contributions aux institutions multilatérales, etc ?

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden de 76 miljoen prolongatie van 2004 ingeschreven in de rekeningen van ontwikkelingssamenwerking van 2004 of 2005 of is er een verdeling over beide jaren ?

2. Hoeveel werd effectief ingeschreven op de rekeningen van ontwikkelingssamenwerking van 2005 ?

3. Welke betalingen omvatten de 76 miljoen euro precies ? Gaat het om de kwijtschelding van schulden, bijdragen aan multilaterale instellingen, enzovoort ?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question nº 3-3499 de Margriet Hermans du 5 décembre 2005 (N.) :

Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI.

Il ressort d'un article de « *De Morgen* » que le Vatican intensifie la lutte contre les homosexuels. Le pape Benoît XVI fait rédiger une instruction qui équivaut à une « examen de conscience sexuel » : les séminaristes homosexuels doivent être écartés des séminaires, même lorsqu'ils ne sont pas sexuellement actifs.

La séparation de l'Église et de l'État est consacrée dans la Constitution. Si une religion veut être officiellement reconnue et subsidiée, l'autorité publique subsidiante peut imposer quelques règles minimales.

La Cité du Vatican, en tant qu'État, doit elle aussi respecter les droits de l'homme et les lois condamnant les discriminations. Bien que, la plupart du temps, l'Église suit ces règles, quelques-unes de ses positions restent contraires à ces lois. Durant le pontificat de Jean-Paul II, il n'était absolument pas question d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. L'attitude de l'Église à l'égard des homosexuels peut être qualifiée de forme latente et obstinée de discrimination.

Les Pays-Bas et la Belgique ont été pris pour cible par le pape Jean Paul II après l'ouverture du mariage civil aux homosexuels. En 2003, l'Église catholique romaine a décidé de mener une campagne contre l'homosexualité et plus particulièrement contre le mariage homosexuel et l'adoption par des couples homosexuels.

Le pontificat du successeur de Jean Paul II vient à peine de commencer et il a déjà refusé l'hostie aux « divorcés remariés »; il intensifie aussi la lutte contre les homosexuels.

1. Est-il opportun, selon l'honorable ministre, de dénoncer le concordat existant entre la Belgique et le Saint Siège et de négocier un nouveau concordat ? En d'autres termes, Rome ne doit-elle pas recevoir un signal clair lui indiquant que notre pays ne tolère plus une telle attitude discriminatoire ? Peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

2. La Belgique ne doit-elle pas revoir la reconnaissance de l'Église catholique romaine et le paiement des traitements et pensions de ses ministres si le Vatican s'entête ? L'honorable ministre peut-elle préciser son avis ?

3. D'autres actions ou mesures sont-elles envisagées ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

4. Le nonce apostolique a-t-il déjà été convoqué ? Si oui, qu'est-il ressorti de cet entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? S'il n'a pas été convoqué, envisage-t-elle de le faire et quand ?

5. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a-t-il déjà été consulté ? Si oui, que ressort-il de cet

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-3499 van Margriet Hermans van 5 december 2005 (N.) :

Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.

Uit een artikel uit « *De Morgen* » bleek dat het Vaticaan de strijd tegen homo's opvoert. Paus Benedictus XVI laat een instructie opstellen die neerkomt op een « seksueel gewetensonderzoek » : homoseksuele priesterstudenten moeten uit de seminaries worden geweerd, zelfs als ze niet seksueel actief zijn.

De scheiding tussen kerk en staat is grondwettelijk vastgelegd. Als een godsdienst officieel erkend en gesubsidieerd wil worden, kan de subsidiërende overheid evenwel enkele minimumregels opleggen.

Ook Vaticaanstad, als aparte natiestaat, dient de mensenrechten en de antidiscriminatiewetten te respecteren. Hoewel de kerk deze regels veelal volgt, blijken enkele van haar stellingen haaks te staan op de antidiscriminatiewet. Tijdens het pontificaat van Johannes Paulus II was er totaal geen sprake van gelijkberechtiging van vrouwen. De houding van de kerk tegenover homo's kan zonder meer als een latente en hardnekkige vorm van discriminatie bestempeld worden.

Nederland en België kwamen onder het spervuur van paus Johannes Paulus II te liggen na de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor homo's. In 2003 besloot de rooms-katholieke Kerk dan maar om een campagne te voeren tegen homoseksualiteit, in het bijzonder tegen het homohuwelijk en tegen adoptie door homoseksuele paren.

Het pontificaat van de opvolger van Johannes Paulus II is pas gestart en hij ontzegde « hertrouwde echtgescheidenen » al een hostie; ook verscherpt hij de strijd tegen homo's.

1. Is het volgens de geachte minister opportuun het bestaande concordaat tussen België en de Heilige Stoel op te zeggen en te onderhandelen over een nieuw concordaat ? Moet Rome met andere woorden geen duidelijk signaal krijgen dat ons land een dergelijke discriminerende houding niet meer tolereert ? Kan ze dit toelichten ?

2. Moet België de erkenning van de rooms-katholieke eredienst en de vergoeding van de wedden en pensioenen van zijn bedienaars niet herzien, als Vaticaanstad het been stijf houdt ? Kan de geachte minister zijn mening toelichten ?

3. Is hij andere acties of maatregelen van plan ? Kan ze dit toelichten ?

4. Werd de pauselijke nuntius reeds op het matje geroepen ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze daartoe van plan en binnen welke termijn ?

5. Werd het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding reeds geraadpleegd ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de

entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? Si le Centre n'a pas encore été consulté, envisage-t-elle de le faire et quand ?

6. Quel est le point de vue du gouvernement au sujet de cette attitude discriminatoire persistante ?

Question nº 3-4709 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Intégration sociale

Question nº 3-3053 de Wouter Beke du 15 juillet 2005 (N.) :

Fonds mazout. — Nombre d'utilisateurs. — Allocations. — Utilisation des recettes TVA.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles finalement eu recours à ce système par l'intermédiaire du CPAS ? D'après les informations que j'ai pu obtenir auprès de mon CPAS local, les demandes ont été peu nombreuses.

2. Quel est le montant total en euros des allocations octroyées aux bénéficiaires et quel montant en euros a-t-on versé aux CPAS ?

3. Quel montant de recettes TVÀ l'État a-t-il perçu sur la vente de mazout pendant la période du 1er septembre 2004 au 31 mars 2005 inclus ? L'honorable ministre serait-il prêt à verser les recettes supplémentaires de TVA dans le fonds afin de permettre la suppression de la cotisation supplémentaire mise à charge de l'utilisateur ordinaire ?

Ministre de la Mobilité

Question nº 3-3494 de Christian Brotcorne du 13 octobre 2005 (Fr.) :

Transport routier. — Cabotage. — Dispositions adoptées par la France.

Selon Eurostat, le cabotage routier revêt une importance considérable pour les transporteurs des petits états européens qui disposent de marchés nationaux limités. Ainsi en 2002, cette activité présentait au moins 4 % de l'activité des transporteurs belges. La France étant la destination préférée pour le cabotage routier, il compterait en 2002 pour 31 % du cabotage en Europe.

Le cabotage routier consiste dans le transport de marchandises au sein d'un État membre par un prestataire établi dans un autre État membre.

Depuis le règlement communautaire nº 3118/93 du 25 octobre 1993 portant sur les conditions d'ouverture des transports de marchandises à la concurrence intra-communautaire, cette activité a été libéralisée après une période transitoire entre 1994 et 1998. À partir de 1998, « tout transporteur non-résident, titulaire de la licence communautaire, est admis à effectuer, « à titre temporaire » et sans restrictions quantitatives, des transports nationaux par route dans un autre État membre sans y disposer d'un siège ou d'un établissement ».

Le manque de définition du concept « à titre temporaire » dans la réglementation communautaire a amené la Commission

geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze van plan het Centrum te raadplegen en binnen welke termijn ?

6. Wat is het regeringsstandpunt omtrent deze aanhoudende discriminerende houding ?

Vraag nr. 3-4709 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-3053 van Wouter Beke d.d. 15 juli 2005 (N.) :

Stookoliefonds. — Aantal gebruikers. — Vergoedingen. — Aanwending van de BTW-inkomsten.

Kan de geachte minister mij een antwoord verstrekken op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen hebben uiteindelijk via het OCMW gebruik gemaakt van dit systeem ? Eigen navraag bij mijn lokale OCMW leerde me dat het om weinig aanvragen ging.

2. Hoeveel euro werd er in totaal aan mensen vergoed en hoeveel euro werd er aan de OCMW's uitgekeerd ?

3. Hoeveel inkomsten uit de BTW heeft de overheid ontvangen door de verkoop van stookolie tijdens de periode van 1 september 2004 tot en met 31 maart 2005 ? Is de geachte minister bereid om de extra inkomsten uit de BTW in dit fonds te storten, zodat de extra heffing voor de gewone gebruiker kan wegvallen ?

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-3494 van Christian Brotcorne d.d. 13 oktober 2005 (Fr.) :

Wegvervoer. — Cabotage. — Maatregelen die door Frankrijk werden genomen.

Volgens Eurostat zou cabotage in het wegvervoer van groot belang zijn voor de transporteurs van kleine lidstaten met een beperkte binnenlandse markt. In 2002 was die activiteit goed voor minstens 4 % van de totale vervoersactiviteiten van de Belgische transporteurs en nam Frankrijk 31 % van de cabotage in Europa voor zijn rekening.

Het gaat om vervoer van goederen binnen de grenzen van een lidstaat door een vervoerder die in een andere lidstaat is gevestigd.

Met de verordening nr. 3118/93 van 25 oktober 1993 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoerondernemers worden toegelaten tot het binnenlands goederenvoer over de weg in een lidstaat waar zij niet gevestigd zijn, werd die activiteit geliberaliseerd, mits een overgangsperiode van 1994 tot 1998. Na 1998 heeft elke transporteur die in een ander land gevestigd is en houder is van de communautaire vergunning het recht om tijdelijk, en zonder volumebeperking, goederen te vervoeren binnen een andere lidstaat zonder aldaar een zetel of andere vestiging te hebben.

Aangezien in de verordening het begrip « tijdelijk » niet wordt gedefinieerd, heeft de Europese Commissie begin 2005 een

européenne à adopter une communication interprétative début 2005 (*JO* C 21 du 26 janvier 2005).

Au *Journal Officiel* de la République française du 3 août 2005 a été publié une loi dont l'article 92 limite considérablement le « cabotage routier » en France. Cet article prévoit une double limitation au cabotage routier : 30 jours consécutifs sur le territoire français et 45 jours sur une période consécutive de 12 mois.

Bien que cette double limitation se situe dans la marge de « tolérance pour une limite nationale fixée dans le temps de un à deux mois maximum » proposée par la Commission dans sa communication interprétative, elle nous semble constituer une grave entrave à la libre circulation des services dans l'Union et particulièrement préjudiciable aux transporteurs routiers belges.

L'interprétation de la Commission du concept de « à titre temporaire » dans sa circulaire interprétative nous semble beaucoup trop laxiste. Il nous semble donc nécessaire que le Conseil des ministre des Transports se saisisse de la question et établisse de nouvelles règles plus conformes aux objectifs de l'Union en matière d'ouverture du marché du transport dans l'Union.

En parallèle, la Communication de la Commission n'ayant qu'une valeur indicative, il nous paraît opportun que la Belgique introduise un recours devant la Cour de Justice contre la France pour méconnaissance du règlement n° 3118/93 et du principe de libre prestation des services contenu dans le Traité par l'article 92 de la loi n° 2005-882 du 2 août 2005 de la République française. Ou à tout le moins assure son plein soutien aux ressortissants belges qui introduiraient un tel recours (comme par exemple l'UPTR).

Eu égard à ces différents éléments, je souhaiterais que l'honorable ministre prenne attitude sur les points suivants :

1. Quelle a été la position que la Belgique a défendu par le passé quant à la définition de ce concept de « à titre temporaire » ?

2. Ne serait-il pas opportun de mettre le point à l'ordre du jour d'un prochain Conseil des ministre des Transports aux fins d'adopter une définition de concept plus conforme aux objectifs de l'Union en matière d'ouverture du marché du transport dans l'Union ?

3. L'honorable ministre a-t-il entamé des démarches auprès de son homologue français afin d'obtenir le retrait de la règle litigieuse ? Ou à tout le moins auprès des services de la Commission européenne ? Si non, compte-t-il l'envisager ?

4. Le gouvernement belge a-t'il l'intention d'introduire un recours auprès des instances communautaires (Commission ou Cour de Justice) contre la législation française pour méconnaissance du règlement n° 3118/93 et du principe de libre prestation des services contenu dans le Traité ?

5. Le cas échéant, le gouvernement belge entend-il assurer son plein soutien aux ressortissants belges qui introduiraient un tel recours auprès des instances communautaires ?

Question n° 3-4649 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question n° 3-4675 de Margriet Hermans du 21 mars 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charte. — Éditeur responsable pour les sites d'information.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4713 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6273).

interpretatieve mededeling goedgekeurd (*Publicatieblad* C 21 van 26 januari 2005).

Artikel 92 van de wet die op 3 augustus 2005 in het *Journal Officiel de la République Française* werd gepubliceerd, voert een dubbele beperking in op de cabotage op de weg in Frankrijk : 30 opeenvolgende dagen op het Franse grondgebied en 45 dagen in een periode van 12 opeenvolgende maanden.

Hoewel die dubbele beperking de door de Commissie in de interpretatieve mededeling voorgestelde tolerantiemarge voor nationale beperkingen inzake tijd, namelijk één tot maximum twee maanden, niet overschrijdt, lijkt ze ons toch een zware hinderpaal voor de vrije dienstverrichting in de Unie en is ze vooral nadelig voor de Belgische wegvervoerders.

Wij vinden de interpretatie van de Commissie van het begrip « tijdelijk » veel te laks. De Raad van ministers van Vervoer en van Leefmilieu zou deze kwestie moeten onderzoeken en een nieuwe regeling uitwerken conform de doelstellingen van de Unie inzake de vrijmaking van de transportmarkt in de Unie.

De mededeling van de Commissie heeft slechts een indicatieve waarde. Het lijkt ons bijgevolg opportuun dat België bij het Hof van Justie een klacht indient tegen Frankrijk omdat artikel 92 van de Franse wet nr. 2008-882 van 2 augustus 2005 strijdig is met verordening nr. 3118/93 en met het beginsel van de vrije dienstverrichting dat in het Verdrag is opgenomen. We moeten alleszins de Belgische onderdanen (bijvoorbeeld van UPTR) die een klacht zouden indienen ten volle steunen.

Wat is, gelet op al die elementen, het standpunt van de minister over volgende zaken :

1. Welke visie over het begrip « tijdelijk » heeft België in het verleden verdedigd ?

2. Zou het niet nuttig zijn dit punt op de agenda te plaatsen van de volgende Raad van ministers van Vervoer en van Leefmilieu, met het oog op een betere definiëring van het begrip, conform de doelstellingen van de Unie inzake de vrijmaking van de vervoersmarkt ?

3. Heeft de geachte minister bij zijn Franse collega, of op zijn minst bij de diensten van de Europese Commissie, al gepleit voor een intrekking van de betwiste regel ? Zo niet, zal hij dat doen ?

4. Is de Belgische regering van plan om bij de Europese Commissie of bij het Hof van Justitie een klacht in te dienen omdat de Franse wetgeving voorbij gaat aan verordening nr. 3118/93 en aan het beginsel van vrije dienstverrichting dat in het Verdrag is opgenomen ?

5. Zal de Belgische regering zijn volle steun verlenen aan Belgische onderdanen die een klacht indienen bij de communautaire instellingen ?

Vraag nr. 3-4649 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4675 van Margriet Hermans d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Vereniging van de Vlaamse Radio- en Televisiepers (RTV-pers). — Charter. — Verantwoordelijke uitgever voor nieuwssites.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4713 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6273).

Question n° 3-4698 de Nele Jansegers du 21 mars 2006 (N.) :

Belgocontrol. — Engagement d'étrangers.

À ma question écrite n° 3-3834 (*Questions et Réponses* Sénat, 3-62, p. 5938), l'honorable ministre donne une réponse pour son département mais pas pour Belgocontrol, bien que cela ait été clairement demandé.

Je pose par conséquent à nouveau mes questions relatives à cet organisme :

1. Combien d'étrangers (n'ayant pas la nationalité belge) y sont-ils actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc), avec une ventilation entre les étrangers de l'Union européenne (UE) et les étrangers hors Union européenne ?

2. Quel statut les personnes visées dans la question 1 possèdent-elles ?

3. Conformément à quelle loi énumérant les postes ouverts aux étrangers les fonctionnaires concernés par le point 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ? À ce sujet, je signale à l'honorable ministre que le Conseil d'État, dans son avis n° 38.002/01, affirme le contraire de ce que l'honorable ministre laisse entendre dans sa réponse à ma question n° 3834, à savoir qu'en l'état actuel, l'engagement de contractuels étrangers qui ne sont ressortissants ni de l'Union européenne, ni de l'Espace économique européen (EEE), ni de la Confédération suisse, est bel et bien contraire à la Constitution.

4. Quel est le nombre total des membres du personnel au sein de cet organisme ?

Question n° 3-4699 de Bart Martens du 21 mars 2006 (N.) :

Navigation intérieure. — Contrôle.

Le secteur de la navigation intérieure gagne sans cesse en importance. Le nombre de tonnes transportées et de tonnes kilométriques augmente chaque année. Le transport de containers par la navigation intérieure à partir de nos ports augmente constamment. Tout comme les camions et les trains de marchandises, les bateaux de navigation intérieure doivent respecter certaines conditions. Il existe à cet effet plusieurs certificats dont on doit disposer : le certificat communautaire, le certificat de l'ADNR (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation du Rhin) et le certificat de tonnage. Dans une interview publiée dans le numéro de juillet de *Binnenvaart* (*Promotie Binnenvaart Vlaanderen*), l'honorable ministre déclare que ces documents feront l'objet d'un seul contrôle général dès la fin de 2005.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il m'indiquer où en est le contrôle commun des trois « certificats » ? Si ce contrôle n'a pas encore débuté, quelles en sont les raisons ? Dans quel délai pense-t-il y apporter une solution ?

2. Peut-il m'expliquer brièvement et dans les grandes lignes les circonstances dans lesquelles l'examen périodique de ce contrôle doit avoir lieu et aura lieu ? Quel est l'intervalle récurrent entre deux de ces examens ?

3. A-t-il prévu une évaluation du nouveau système ? Si c'est le cas, quand la première évaluation aura-t-elle lieu ?

4. De quelle manière le secteur de la navigation intérieure est-il impliqué dans le lancement et l'évaluation de ce système ?

Vraag nr. 3-4698 van Nele Jansegers d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Belgocontrol. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3834 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-62, blz. 5938) geeft de geachte minister een antwoord voor zijn departement, maar niet voor Belgocontrol, hoewel dat eveneens uitdrukkelijk werd gevraagd.

Ik ben derhalve zo vrij mijn vragen opnieuw te stellen voor deze instelling :

1. Hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) zijn er momenteel tewerkgesteld (statutair, contractueel, enzovoort), met opsplitsing tussen vreemdelingen binnen de Europese Unie (EU) en buiten de EU ?

2. Welk statuut hebben de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen ?

3. Krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, werden de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst genomen ? Ik wijs er de geachte minister in dit verband op dat de Raad van State in zijn advies nr. 38.002/01 het tegenovergestelde stelt van datgene wat de hij in zijn antwoord op mijn vraag nr. 3834 doet uitschijnen, met name dat in de huidige stand van zaken de aanwerving van buitenlandse contractuelen die geen onderdaan zijn van de EU, de Europese Economische Ruimte (EER) of de Zwitserse Bondsstaat, wel degelijk in strijd is met de Grondwet.

4. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal in deze instelling ?

Vraag nr. 3-4699 van Bart Martens d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Binnenvaartschepen. — Keuring.

De sector van de binnenvaart wint almaar aan belang. Het aantal vervoerde ton en tonkilometers neemt jaar na jaar toe. De afvoer van containers door binnenscheepvaart uit onze havens groeit gestaag. Net zoals vrachtwagens en goederentreinen moeten binnenschepen voldoen aan bepaalde voorwaarden en daarom bestaan er verschillende certificaten waarover men moet beschikken, namelijk het communautair certificaat, het ADNR (« *Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voie de Navigation du Rhin* »)-certificaat en de meetbrief. De geachte minister heeft in een interview, gepubliceerd in het julinummer van « binnenvaart » (promotie binnenvaart Vlaanderen) verklaart dat deze documenten in één overkoepelende keuring zullen verkregen kunnen worden vanaf eind 2005.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister mij de stand van zaken meedelen in verband met de overkoepelende keuring voor de drie verschillende « certificaten » ? Indien deze keuring nog niet van start is gegaan, welke zijn de redenen hiervoor en op welke termijn denkt hij hieraan een oplossing te geven ?

2. Kan hij me kort de nadere regels toelichten onder welke omstandigheden het periodiek onderzoek voor deze keuring moet en zal gebeuren ? Wat is het recurrentie-interval tussen twee dergelijke onderzoeken ?

3. Heeft hij een evaluatie gepland van het nieuwe systeem en zo ja wanneer zal de eerste evaluatie geschieden ?

4. Op welke manier wordt de binnenvaartsector betrokken bij de opstart en de evaluatie van dit systeem ?

Question n° 3-4710 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-4650 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question n° 3-4711 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-4635 de Wouter Beke du 10 mars 2006 (N.) :

Agences locales pour l'emploi (ALE). — Agents. — Fonction de fonctionnaire d'information.

Lors de la réforme des agences locales pour l'emploi (ALE) en mars 2004, il a été clairement précisé que ce système ne serait pas supprimé et que les agents ALE seraient reconvertis en fonctionnaires d'information locaux. Les agents ALE recevraient à cet effet une formation appropriée.

Deux ans se sont écoulés et les agents ALE reçoivent à l'heure actuelle leur première formation. Il reçoivent en un seul jour une formation « interruption de carrière/crédit-temps ». En pratique, ils pourront donc donner quelques informations de base et, à l'aide de quelques questions, déterminer quel document ils doivent donner. Pour des informations sur un dossier concret ou pour la confection d'un dossier, il doivent encore orienter les gens vers l'ONEm.

Est-il judicieux que les agents ALE n'aient qu'un rôle de point d'information et ne traitent pas complètement un dossier ?

En outre, je constate qu'à la suite de l'arrêté royal du 27 janvier 2006 (pour chaque agent détaché de l'ONEm à une ALE reconnue pour les titres-services, il y a une facturation des prestations au prorata du nombre de chèques utilisés dans les ALE et des titres-services), les agents ALE sont massivement transférés vers le système des titres-services.

Comment peuvent-ils accomplir leur tâche de fonctionnaire d'information si les pouvoirs publics les considèrent comme agissant pour une entreprise de titres-services ? Cette politique n'est-elle pas contradictoire ?

Vraag nr. 3-4710 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-4650 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4711 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4635 van Wouter Beke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's). — Beambten. — Functie van informatieambtenaar.

Bij de omvorming van de Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) in maart 2004 werd duidelijk bepaald dat dit systeem niet zou worden afgeschaft en dat de PWA-beambten zouden worden omgeschoold tot lokaal informatieambtenaar. De PWA-beambten zouden hiervoor een degelijke opleiding krijgen.

We zijn nu twee jaar verder en momenteel krijgen de PWA-beambten hun eerste opleiding. Op één dag tijd krijgen zij een opleiding « loopbaanonderbreking/tijdskrediet ». Zij zullen dus in praktijk wat basisinformatie kunnen geven en, aan de hand van een paar vragen, kunnen bepalen welk document zij moeten meegeven. Voor informatie over een concreet dossier of voor het uitwerken van een dossier moeten zij de mensen nog steeds doorverwijzen naar de RVA.

Is het zinvol dat PWA-beambten enkel als informatiepunt fungeren zonder een dossier verder af te handelen ?

Anderzijds stel ik vast dat PWA-beambten ten gevolge van het koninklijk besluit van 27 januari 2006 (voor elke gedetacheerde agent van de RVA aan een PWA dat erkend is voor de dienstencheques, gebeurt er een facturatie van de prestaties *pro rata* van het aantal gebruikte cheques in de PWA en de dienstencheques), massaal worden overgeheveld naar het dienstenchequesysteem.

Hoe kunnen zij hun functie van informatieambtenaar waarmaken als de overheid hen beschouwt als zijnde functionerende voor een dienstenchequebedrijf ? Hier zit toch tegenspraak in het beleid ?

Question nº 3-4636 de Wouter Beke du 10 mars 2006 (N.) :

Agences locales pour l'emploi (ALE). — Rôle futur dans le cadre des titres-services.

Par le passé, les agences locales pour l'emploi (ALE) étaient aussi conçues comme un système destiné à de trouver une solution au problème initialement économique de l'emploi atypique court.

Pensons par exemple au système des surveillants habilités. Durant une courte période, par exemple une heure le matin et une heure à midi, de nombreuses personnes se chargent dans les communes d'aider les enfants à arriver à l'école en toute sécurité. Étant donné la courte période durant laquelle différentes personnes sont nécessaires en même temps, cette tâche ne peut pas être accomplie par le biais du marché du travail ordinaire.

La même situation se présente dans les secteurs agricole et horticole. Aux moments de pointe, comme la saison des récoltes, des travailleurs ALE y sont également engagés. L'intérêt pour cette manière de travailler augmente chez beaucoup d'agriculteurs et d'horticulteurs : ils peuvent employer beaucoup de personnel supplémentaire à court terme. Les travailleurs ALE peuvent en outre se familiariser avec un travail susceptible de mener à un emploi permanent.

Comment de telles initiatives seront-elles réglées si le système des ALE se tarit petit à petit parce qu'on transfère massivement tant les travailleurs ALE que les agents ALE au système des titres-services ?

L'honorable ministre est-il disposé à ouvrir également le système des titres-services à ce type d'activités ? Ou bien l'honorable ministre prévoit-il encore un rôle important pour les ALE ? Quelle ligne politique l'honorable ministre veut-il suivre dans ce domaine ?

Question nº 3-4700 de Jan Steverlynck du 21 mars 2006 (N.) :

Projet « Internet pour tous ».

Le 10 février dernier, le Conseil des ministres a décidé d'offrir, d'ici à la mi-avril, des packages « Internet pour tous » (IPT) pour un maximum de 850 euros pour un PC et 990 euros pour un ordinateur portable. Outre l'ordinateur, le package contient le logiciel nécessaire, une connexion internet à large bande pour une durée d'un an, un lecteur de cartes compatible avec la carte d'identité électronique et une formation de minimum quatre heures de cours. Selon l'honorable ministre, le package IPT sera vendu au minimum 40 % sous la valeur du marché actuelle, grâce à un effort commun des autorités et du secteur des TIC. Celui-ci offre une réduction d'au moins 20 % sur le prix de vente alors que les pouvoirs publics rembourseront la TVA sur le prix d'achat du package. Il n'empêche que cette mesure suscite de nombreuses réserves :

1. Le package n'est absolument pas aussi avantageux et de qualité que le laisse entendre l'honorable ministre. Ainsi, ce dernier parle d'un PC doté d'une mémoire de 256 MB RAM alors que la norme actuelle est de 512 MB. Aucun graveur de DVD n'est prévu. Un écran de 15 pouces est requis alors qu'actuellement, tous les écrans de PC mesurent 17 pouces. La bande large offerte n'est qu'une version light, un produit qui ne rencontre qu'un succès très limité sur le marché.

2. La durée de validité du projet IPT (qui se termine à la fin de 2006) ne correspond pas à la durée de vie réelle d'un PC ou d'un ordinateur portable (tout au plus quatre mois). En avril, l'acheteur en a, dans le meilleur des cas, pour son argent mais, en septembre, ce même package est dépassé et par conséquent trop cher. L'année passée, le prix d'achat d'un PC ou d'un ordinateur portable a fortement diminué et cette tendance se renforcera encore à l'avenir.

Vraag nr. 3-4636 van Wouter Beke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen (PWA's). — Verdere rol in het kader van de dienstencheques.

In het verleden waren de Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) ook bedoeld als een systeem dat een oplossing moest trachten te vinden voor een initieel economisch probleem van de korte atypische tewerkstelling.

Denken we bijvoorbeeld aan het systeem van de gemachtigde opzichters. Gedurende een korte periode van bijvoorbeeld één uur 's morgens en één uur 's middags zijn meerdere mensen per gemeente actief om de schoolkinderen veilig naar school te helpen. Door de korte periode waarin verschillende mensen tegelijkertijd nodig zijn, kan dit niet ingevuld worden via de reguliere arbeidsmarkt.

Dezelfde situatie doet zich voor in de land- en tuinbouwsector. Op piekmomenten zoals het plukseizoen worden ook hier PWA-werknemers ingeschakeld. De belangstelling voor deze manier van werken groeit bij heel wat land- en tuinbouwers : op korte termijn kunnen zij meerdere extra krachten inzetten. Daarbij kunnen de PWA-werknemers zich inwerken in een job, wat tot een vaste tewerkstelling kan leiden.

Hoe zullen dergelijke initiatieven worden opgelost als het systeem van het PWA stilaan uitdroogt omdat men zowel de PWA'ers als de PWA-beambten massaal overhevelt naar het dienstenchequegebeuren ?

Is de geachte minister bereid het dienstenchequegebeuren ook voor dit soort activiteiten open te stellen ? Of voorziet de geachte minister nog een belangrijke rol voor het PWA hierin ? Welke beleidslijn wil de geachte minister hier volgen ?

Vraag nr. 3-4700 van Jan Steverlynck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

« Internet voor iedereen »-project.

Op 10 februari jongstleden heeft de Ministerraad beslist om tegen midden april « Internet voor iedereen » (IVI)-pakketten aan te bieden tegen maximum 850 euro voor een PC en 990 euro voor een laptop. Naast de computer bevat het pakket de nodige software en een breedband-internetaansluiting voor een jaar, een kaartlezer die compatibel is met de elektronische identiteitskaart, en een opleiding van minimum 4 lesuren. Volgens de geachte minister zal het IVI-pakket minstens 40 % onder de huidige marktwaarde worden verkocht en wel dankzij een gezamenlijke inspanning van de overheid en de ICT-sector. De sector biedt een korting van minstens 20 % op de verkoopprij, terwijl de overheid de BTW op de aankoopprijs van het pakket zal terugbetalen. Dit neemt echter niet weg dat deze maatregel heel wat bedenkingen oproept :

1. Het pakket is helemaal niet zo voordelig en kwaliteitsvol als de geachte minister laat uitschijnen. Zo specifieert de geachte minister een PC met 256 MB RAM geheugen, terwijl 512 MB nu de norm is. Er is niet in een dvd-schrijver voorzien. Er wordt een 15 inch scherm vereist, terwijl alle PC-schermen tegenwoordig 17 inch zijn. De breedband die wordt aangeboden is slechts een lightversie, een product dat eerder met zeer beperkt succes op de markt verscheen.

2. De geldigheidsduur van het IVI-project (dat afloopt einde 2006) komt niet overeen met de eigenlijke levensduur van een PC of laptop (hooguit vier maanden). In april heeft de koper in het beste geval waar voor zijn geld, maar tegen september is datzelfde pakket verouderd en bijgevolg te duur. Het voorbije jaar is de kostprijs van een PC of laptop drastisch gedaald, een trend die nog sterker zal worden.

3. Le projet IPT désavantage les magasins d'ordinateurs. En effet, les packages peuvent également être vendus dans les supermarchés. En outre, de nombreux achats de PC et d'ordinateurs portables sont reportés jusqu'au moment où les packages sont effectivement proposés.

4. La connexion d'un PC à internet n'est pas nécessairement une bonne idée. Les personnes qui achètent leur premier PC, c'est-à-dire le véritable groupe-cible d'IPT, ne sont le plus souvent pas tentées de souscrire à une connexion à large bande pour un an. Elles optent d'abord de préférence pour une connexion par ligne téléphonique. De ce point de vue, 850 euros pour un PC avec un abonnement d'un an à une connexion à large bande n'est pas très avantageux, notamment parce qu'on peut déjà acheter, dans de nombreux points de vente, un PC pour la moitié de ce montant. La même chose vaut bien entendu aussi pour l'achat d'un ordinateur portable.

5. La soi-disant réduction de 40 % ne doit pas être prise à la lettre. Le secteur accorderait une réduction de 20 % sur le prix de vente courant mais les points précédents démontrent la relativité de cette réduction. L'avantage fourni par le crédit d'impôt s'élève à 17,5 % mais n'est concrétisé que deux ans après l'achat.

6. Le package témoigne d'un manque de vision : IPT maintient l'association entre internet et PC alors que des alternatives existent. Google développe en ce moment un modèle simple sans processeur lourd, disque dur ou lecteur de DVD, un modèle grâce auquel l'utilisateur dispose d'un accès sûr et bon marché à tous les services d'internet.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la réaction de l'honorable ministre face à chacune de ces critiques ? De quelle manière a-t-on préalablement tenu compte de ces problèmes possibles ? Quelles solutions l'honorable ministre envisage-t-il ?

2. Pour les étudiants ou les personnes qui ne rentrent aucune déclaration fiscale parce qu'ils ne perçoivent aucun revenu imposable, une mesure alternative serait élaborée pour l'avantage fiscal. En quoi consistera-t-elle ?

Question n° 3-4712 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

3. Het IVI-project is nadelig voor de computerwinkels. De pakketten mogen immers ook in de supermarkt verkocht worden. Bovendien worden nogal wat aankopen van PC's en laptops uitgesteld tot wanneer de pakketten effectief worden aangeboden.

4. Het bundelen van PC en internet is niet noodzakelijk een goed idee. Mensen die hun eerste PC kopen, de eigenlijke doelgroep van internet voor iedereen, zijn doorgaans niet geneigd om onmiddellijk zich te verbinden tot één jaar breedbandaansluiting. Liever nemen ze eerst een inbelverbinding. In die optiek is 850,00 euro voor een PC met één jaar breedband niet erg voordelig, zeker gezien het feit dat je in heel wat verkooppunten voor de helft van dit bedrag al een PC kan aanschaffen. Hetzelfde geldt vanzelfsprekend ook de aankoop van een laptop.

5. De zogenaamde korting van 40 % dient met een korrel zout te worden genomen. De sector zou instaan voor een korting van 20 % op de gangbare verkoopprijs, maar voorgaande punten wijzen toch op de relativiteit van deze korting. Het voordeel door het belastingskrediet bedraagt 17,5 %, maar wordt pas 2 jaar na aankoop gerealiseerd.

6. Het pakket getuigt van een gebrek aan visie : « internet voor iedereen » bestendigt de associatie tussen internet en PC, dit terwijl er zich alternatieven aandienen. Google ontwikkelt op dit moment een eenvoudig computingmodel zonder zware processor, harde schijven of dvd-lezer en waardoor de gebruiker veilig en goedkoop toegang heeft tot alle internetdiensten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe beoordeelt de geachte minister elk van deze aangekaarte punten van kritiek ? Op welke manier werden deze mogelijke problemen op voorhand ingecalculeerd ? Welke oplossingen overweegt hij ?

2. Voor studenten of anderen die geen belastingaangifte indienen omdat ze geen belastbare inkomsten hebben, zou een alternatieve regeling voor het belastingsvoordeel worden uitgewerkt. Hoe zal die eruit zien ?

Vraag nr. 3-4712 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-4652 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-4652 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4655 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4655 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4656 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4656 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4279 de Sabine de Bethune du 2 février 2006 (N.) :

Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes dans les conseils d'administration. — Chiffres 2005.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres le conseil d'administration des entreprises publiques comprend-il en 2005 ?

1.1. Belgacom;

1.2. SNCB;

1.3. La Poste;

1.4. Loterie nationale;

1.5. BIAC.

2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques en 2005 ?

2.1. Belgacom;

2.2. SNCB;

Staatssecretaris Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4279 van Sabine de Bethune d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raden van bestuur. — Cijfers 2005.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nagestreefd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2005 ?

1.1. Belgacom;

1.2. NMBS;

1.3. De Post;

1.4. Nationale Loterij;

1.5. BIAC.

2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2005 ?

2.1. Belgacom;

2.2. NMBS;

2.3. La Poste;

2.4. Loterie nationale;

2.5. BIAC.

Question nº 3-4657 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Question nº 3-4668 de Sabine de Bethune du 17 mars 2006 (N.) :

Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres le conseil d'administration des entreprises publiques comprend-il en 2004 ?

1.1. Belgacom;

1.2. SNCB;

1.3. La Poste;

1.4. Loterie nationale;

1.5. BIAC.

2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques en 2004 ?

2.1. Belgacom;

2.2. SNCB;

2.3. La Poste;

2.4. Loterie nationale;

2.5. BIAC.

2.3. De Post;

2.4. Nationale Loterij;

2.5. BIAC.

Vraag nr. 3-4657 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Vraag nr. 3-4668 van Sabine de Bethune d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nagestreefd.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2004 ?

1.1. Belgacom;

1.2. NMBS;

1.3. De Post;

1.4. Nationale Loterij;

1.5. BIAC.

2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2004 ?

2.1. Belgacom;

2.2. NMBS;

2.3. De Post;

2.4. Nationale Loterij;

2.5. BIAC.

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question nº 3-4745 de Luc Willems du 31 mars 2006 (N.) :

Drogues douces et drogues dures. — Saisie.

Régulièrement les parquets et les services de police parviennent à saisir des quantités de drogues dures et de drogues douces. Il s'agit de petites quantités chez les revendeurs (dealers) et chez les consommateurs. De temps à autre on confisque aussi de grandes quantités.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les quantités de drogues douces et dures qui ont été saisies en 2004 et 2005 ?

2. Que deviennent ces marchandises saisies ? Sont-elles emmagasinées ou détruites ?

3. Quelle quantité de drogue saisie est-elle actuellement stockée ?

Réponse provisoire : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question nº 3-4264 de Nele Jansegers du 2 février 2006 (N.) :

Fonction publique. — Mise au travail d'étrangers.

En réponse à ma question écrite nº 3830 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, nº 3-57, p. 5134), l'honorable ministre n'a fourni une réponse que pour un seul organisme, le SPF Économie. Ma question concernait pourtant clairement aussi les 17 autres organismes publics relevant de sa compétence.

C'est pourquoi je me permets de poser à nouveau mes questions en ce qui concerne :

— le SPP Politique scientifique;

— les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les Provinces;

— l'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique;

— l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique;

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4745 van Luc Willems d.d. 31 maart 2006 (N.) :

Soft- en harddrugs. — Inbeslagname.

Regelmatig slagen de parketten en politiediensten er in hoeveelheden soft- en harddrugs in beslag te nemen. Dit gaat om kleine hoeveelheden bij dealers en gebruikers. Af en toe worden ook grote hoeveelheden in beslag genomen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke hoeveelheden soft- en harddrugs werden in 2004 en 2005 in beslag genomen ?

2. Wat gebeurt er met de in beslag genomen goederen ? Worden deze in beslag genomen goederen opgeslagen of vernietigd ?

3. Hoeveel in beslag genomen drugs wordt momenteel opgeslagen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4264 van mevrouw Jansegers d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3830 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-57, blz. 5134) geeft de geachte minister een antwoord voor één instelling, de FOD Economie. Mijn vraag had nochtans duidelijk ook betrekking op de 17 andere overheidsinstellingen die onder zijn bevoegdheid vallen.

Ik ben derhalve zo vrij mijn vragen opnieuw te stellen voor :

— de POD Wetenschapsbeleid;

— het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de provincies;

— het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie;

— het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;

— l'Institut royal du patrimoine artistique de Belgique;

— l'Institut royal météorologique de Belgique;

— le Musée royal de l'Afrique centrale;

— la Bibliothèque royale de Belgique;

— les Musées royaux d'art et d'histoire;

— les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique;

— le Jardin botanique national;

— l'Observatoire royal de Belgique;

— l'Institut belge de normalisation;

— l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

— le Conseil central de l'Économie;

— le Bureau fédéral du plan;

— l'Office national du Ducroire.

J'aimerais recevoir, pour chacun des organismes précités, une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre d'étrangers (statutaires, contractuels, etc.) actuellement occupés par ces organismes, avec une ventilation entre les étrangers issus des autres pays de l'Union européenne (UE) et les étrangers hors UE ?

2. Quel est le statut des personnes visées à la question 1 ?

3. En vertu de quelle loi énumérant les fonctions ouvertes aux non-Belges les fonctionnaires visés à la question 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale inscrite à l'article 10 de la Constitution ?

4. Quel est le nombre total de fonctionnaires occupés par chacun de ces organismes ?

Réponse Provisoire : Les informations souhaitées ont été demandées auprès des organismes concernés et seront communiquées à l'honorable membre endéans les meilleurs délais.

— het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium;

— het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België;

— het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

— de Koninklijke Bibliotheek van België;

— de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis;

— de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België;

— de Nationale Plantentuin van België;

— de Koninklijke Sterrenwacht van België;

— het Belgisch Instituut voor Normalisatie;

— het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie;

— de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

— het Federaal Planbureau;

— de Nationale Delcrederedienst.

Graag kreeg ik voor elk van de genoemde instellingen een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel vreemdelingen zijn er momenteel tewerkgesteld (statutair, contractueel, enzovoort), met opsplitsing tussen vreemdelingen uit andere landen van Europese Unie (EU) en niet-EU-vreemdelingen ?

2. Welk statuut hebben de onder vraag 1 bedoelde personen ?

3. Krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, werden de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst genomen ?

4. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal in deze instelling ?

Voorlopig antwoord : De gewenste inlichtingen werden aan de betrokken instellingen gevraagd en zullen zo vlug mogelijk aan het geachte lid worden meegedeeld.

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-144 de Frank Vanhecke du 27 août 2003 (N.) :

Départements. — Recours à une assistance juridique.

J'aimerais obtenir, concernant les départements qui relèvent de votre compétence, une réponse aux questions suivantes relativement à l'assistance juridique à laquelle ils auraient eu recours depuis le 1er juillet 1999 :

1. *a)* À quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes a-t-il été fait appel, où sont-ils établis et, le cas échéant, à quel barreau sont-ils inscrits ?

b) Avec quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes y a-t-il une relation permanente et, le cas échéant, quand ce contrat a-t-il été conclu ?

2. *a)* Quelle procédure d'adjudication/de sélection a-t-on suivie pour la désignation de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes et pourquoi a-t-on opté pour ce mode d'adjudication spécifique ?

b) A-t-on tenu compte du principe de la concurrence et, dans la négative, pourquoi pas ?

c) Les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ont-elles été appliquées et, dans la négative, pourquoi pas ?

3. Quels ont été les critères décisifs pour sélectionner ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

4. Combien de missions ont-elles confiées à chacun de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

5. Quelle était la nature de ces missions ?

6. Combien de ces affaires ont-elles été, le cas échéant, gagnées ou perdues ?

7. Quel a été le coût total de cette (ces) mission(s) par avocat ou cabinet d'avocats et juriste ?

8. À quel poste du budget ces dépenses figurent-elles ?

Réponse : Une question identique a été posée à mon collègue ministre de l'Intérieur. Merci de considérer la réponse qu'il a donnée comme valant pour votre question.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-144 van Frank Vanhecke d.d. 27 augustus 2003 (N.) :

Departementen. — Beroep op juridische bijstand.

Kan u mij voor de departementen die onder uw bevoegdheid vallen met betrekking tot de juridische bijstand waarop een beroep werd gedaan een antwoord geven op de volgende vragen, en dit met ingang van 1 juli 1999 :

1. *a)* Op welke advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden werd een beroep gedaan, waar zijn zij gevestigd en in voorkomend geval aan welke balie zijn zij ingeschreven ?

b) Met welke van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden wordt er met een abonnement gewerkt en wanneer werd deze overeenkomst gesloten ?

2. *a)* Welke gunningswijze/selectieprocedure werd bij de aanduiding van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden gevolgd en waarom werd beroep gedaan op deze specifieke gunningswijze ?

b) Werd daarbij een beroep gedaan op het principe van de mededinging, en zo neen, waarom niet ?

c) Werden daarbij de bepalingen van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten toegepast, en zo neen, waarom niet ?

3. Welke waren de doorslaggevende criteria om deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden te selecteren ?

4. Hoeveel opdrachten werden aan elk van deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden toevertrouwd ?

5. Wat was de aard van deze opdrachten ?

6. Hoeveel van deze toevertrouwde opdrachten werden, in voorkomend geval, gewonnen en verloren ?

7. Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) per advocaten(kantoor) en rechtsgeleerde ?

8. Waar zijn deze uitgaven in de begroting terug te vinden ?

Antwoord : Een identieke vraag werd gesteld aan mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken. Ik dank u om het antwoord dat hij heeft gegeven te beschouwen als ter zake dienend voor uw vraag.

Question n° 3-529 de Frank Vanhecke du 1 décembre 2003 (N.) :

Membres du gouvernement. — Avantages liés à la fonction.

L'honorable ministre peut-elle me faire savoir :

1. si elle dispose d'un véhicule de fonction ou si elle a opté pour une indemnité kilométrique forfaitaire pour ce qui concerne ses déplacements;

2. dans le premier cas, de quelle marque et de quel type de véhicule il s'agit, combien il a coûté et combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent; dans le second cas, combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent et quelle indemnité forfaitaire a été versée en contrepartie;

3. si elle dispose d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à son domicile;

4. combien de dépenses ou de frais « inhérents à la fonction » ont été consentis jusqu'à présent;

5. si l'honorable ministre dispose d'une carte de crédit payée par le gouvernement ? Dans l'affirmative :

a) à combien se montent les dépenses consenties jusqu'à présent au moyen de cette carte;

b) quel type de dépenses sont payées par ce moyen ?

Réponse : 1 et 2. En ce qui concerne mes déplacements, j'ai opté pour un véhicule de fonction.

Il s'agit d'une Audi A8, sous contrat leasing Ieteren Lease de 1679,21euros par mois.

Les kilomètres parcourus par an sont en moyenne de 40 000 km.

3. Conformément à la réglementation, je dispose de l'équivalent d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à mon domicile.

4. Comme pour mes collègues, les dépenses inhérentes à ma fonction se limitent principalement à des frais de téléphone, de fax, de connexion Internet, etc.

5. Je dispose d'une carte de crédit du gouvernement dont les dépenses sont principalement des frais de restaurant ou de représentation dont le montant annuel ne dépasse pas les 1 000 euros.

Question n° 3-2077 de Sabine de Bethune du 19 janvier 2005 (N.) :

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2003 et 2004.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a été créé par arrêté royal du 4 avril 2003 portant réorganisation du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Conformément à l'article 4 de cet arrêté royal, le conseil peut, d'initiative ou à la demande des membres du gouvernement, rédiger des rapports, effectuer une enquête, proposer des mesures légales ou réglementaires, fournir et diffuser des informations.

Pourriez-vous m'apporter les précisions suivantes, pour les années 2003 et 2004 :

1. Avez-vous sollicité un avis ou avez-vous confié une (autre) mission au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Dans l'affirmative, quel avis et pourquoi ?

Dans la négative, pour quelle raison ?

2. Y a-t-il eu, au cours de ces deux années, une quelconque forme de collaboration ou de concertation entre vos services et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Vraag nr. 3-529 van Frank Vanhecke van 1 december 2003 (N.) :

Regeringsleden. — Voordelen in hoofde van de functie.

Kan de geachte minister mij meedelen :

1. of zij een dienstvoertuig ter beschikking heeft dan wel geopteerd heeft voor een forfaitaire kilometervergoeding wat haar verplaatsingen betreft;

2. in het eerste geval welk merk en type voertuig het betreft, wat het kostte en hoeveel kilometers daarmee tot op heden reeds gereden werden; in het tweede geval hoeveel kilometers tot op heden reeds verreden werden en welke forfaitaire vergoeding daarvoor reeds verkregen werd;

3. of zij beschikt over een voltijds medewerker van niveau D die in zijn verblijfplaats wordt tewerkgesteld;

4. hoeveel uitgaven of onkosten « eigen aan het ambt » tot op heden werden gemaakt;

5. of de geachte minister over een kredietkaart op kosten van de regering beschikt ? Zo ja :

a) hoeveel werd daarmee tot op heden uitgegeven;

b) welk soort van uitgaven worden hiermee betaald ?

Antwoord : 1 en 2. Voor mijn verplaatsingen opteerde ik voor een dienstwagen.

Het betreft een Audi A8, met leasingcontract bij d'Ieteren Lease voor 1679,21 euro per maand.

Er wordt gemiddeld 40 000 km per jaar afgelegd.

3. In overeenstemming met de reglementering beschik ik thuis over een medewerker van niveau D die voltijds werkt.

4. Zoals voor mijn collega's beperken de uitgaven die verbonden zijn aan mijn functie zich voornamelijk tot kosten voor telefoon, fax, internetverbinding, enz.

5. Ik beschik over een kredietkaart van de regering waarmee voornamelijk restaurant- of representatiekosten worden betaald, waarvan het jaarbedrag niet meer dan 1 000 euro bedraagt.

Vraag nr. 3-2077 van Sabine de Bethune d.d. 19 januari 2005 (N.) :

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2003 en 2004.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd opgericht bij koninklijk besluit van 4 april 2003 houdende de reorganisatie van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit kan de raad op eigen initiatief of op verzoek van de leden van de regering rapporten opstellen, onderzoek verrichten, wettelijke of verordeningsmaatregelen voorstellen, voorlichting en informatie verschaffen en verspreiden.

Kan u mij voor de jaren 2003 en 2004 de volgende inlichtingen meedelen :

1. Heeft u een advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Zo ja, welk advies en waarom ?

Zo neen, waarom niet ?

2. Is er in de loop van de beide jaren enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Dans l'affirmative, quelle forme de collaboration ou de concertation ?

3. Dans quelle mesure avez-vous, au cours de ces deux années, tenu compte dans votre politique des avis et recommandations formulés précédemment par le conseil ?

Dans l'affirmative, de quels avis ou recommandations et de quelle manière ?

Réponse : 1. J'ai demandé, par courrier du 27 décembre 2004, l'avis du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le cadre de l'élaboration du projet de loi tendant à privilégier l'hébergement égalitaire de l'enfant dont les parents sont séparés et réglementant l'exécution forcée en matière d'hébergement d'enfant. Il apparaissait utile de disposer de son avis dans cette matière importante pour la réalisation de l'égalité effective des femmes et des hommes. Ma demande a fait l'objet de l'avis n° 92 du 11 février 2005 du Conseil.

2. Il n'y a pas eu d'autre mode de collaboration entre mes services et le Conseil que celui évoqué au point ci-dessus.

3. La lutte contre la violence intra-familiale a été rangée au rang des priorités (contribution du SPF Justice au plan national d'action contre la violence au sein du couple, adopté le 7 mai 2004; note-cadre du 30-31 mars 2004 relative à la sécurité intégrale).

Au plan interne, signalons que le SPF Justice a mis en place en janvier 2004 une cellule « violence, harcèlement moral et sexuel » qui est assistée dans son travail quotidien par 120 personnes de confiance qui sont réparties dans toutes les entités du SPF et ont pour rôle principal d'offrir une écoute, une aide et un appui à tout travailleur qui s'est vu victime de violence, d'harcèlement moral et sexuel sur son lieu de travail. Deux responsables en matière de « diversité » ont été désignés au sein du service d'encadrement P&O. Des contacts réguliers en la matière sont entretenus avec le SPF P&O qui pilote le groupe de travail interdépartemental. Le SPF Justice met l'accent sur l'égalité des chances lors du recrutement de nouveaux fonctionnaires. L'accès à l'emploi est donc offert à toutes et à tous. Le SPF compte en son sein des fonctionnaires présentant un handicap, des agents d'origine étrangère, ou encore des femmes faisant carrière dans des filières de métiers où l'on ne trouvait que des hommes, il y a quelques années. Cette politique d'égalité des chances se retrouve concrétisée dans la brochure relative aux Métiers du SPF Justice (qui se trouve sur notre site).

Question n° 3-2531 de Francis Detraux du 1 septembre 2005 (Fr.) :

Service public fédéral (SPF) Justice. — Cabinets d'avocats. — Désignation.

Il nous revient de plusieurs sources, dont la presse flamande, qu'un cabinet d'avocats serait amené à défendre régulièrement les intérêts du Service publice fédéral (SPF) Justice.

L'honorable ministre pourrait-elle nous indiquer dans quelle proportion ce cabinet assure la défense de son SPF ? Quel montant d'honoraires cela représente-t-il ?

Quels sont les autres conseils qui assurent sa défense, et dans quelle proportion également ? Pour quels montants ?

Pour quelle raison le choix de l'honorable ministre s'est-il porté sur ce(s) cabinet(s) ?

D'une manière générale, sur la base de quels critères l'honorable ministre se base-t-elle pour choisir les cabinets d'avocats qui assureront la défense de son SPF ? Un appel d'offre est-il lancé ? Sinon, pour quelles raisons ?

Réponse : Une question identique a été posée à mon collègue ministre de l'Intérieur.

Zo ja, welke samenwerking of welk overleg ?

3. In hoeverre heeft u in uw beleid gedurende de beide jaren rekening gehouden met de in het verleden door de raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen ?

Zo ja, met welke adviezen of aanbevelingen en op welke wijze ?

Antwoord : 1. In een brief van 27 december 2004 heb ik het advies gevraagd van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het kader van de uitwerking van een wetsontwerp dat strekt tot het bevoorrechten van een gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind van wie de ouders gescheiden zijn en tot regeling van de gedwongen tenuitvoerlegging inzake huisvesting van het kind. In deze belangrijke aangelegenheid bleek het nuttig te zijn over een advies van de Raad te beschikken voor het doorvoeren van de daadwerkelijke gelijkheid van vrouwen en mannen. Mijn verzoek was het voorwerp van het advies nr. 92 van 11 februari 2005 bij de Raad.

2. Er is geen andere vorm van samenwerking geweest tussen mijn diensten en de Raad dan welke hierboven is aangehaald.

3. De strijd tegen het geweld binnen het gezin is op het voorplan geplaatst (bijdrage van de FOD Justitie aan het nationaal actieplan tegen het echtelijk geweld, goedgekeurd op 7 mei 2004; kadernota integrale veiligheid van 30-31 maart 2004).

In januari 2004 heeft de FOD Justitie een cel « Geweld, Pesterijen en Ongewenst Seksueel Gedrag » opgericht die in het kader van de dagelijkse opdrachten wordt bijgestaan door 120 vertrouwenspersonen verspreid over alle entiteiten van de FOD. Deze vertrouwenspersonen zijn er voornamelijk mee belast een luisterend oor, alsook hulp en bijstand te bieden aan elk personeelslid dat het slachtoffer werd van geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk. In het kader van de Stafdienst P&O zijn twee personen belast met de aangelegenheid « diversiteit ». Ter zake wordt geregeld contact gehouden met de FOD P&O die de interdepartementale werkgroep stuurt. De FOD Justitie legt de klemtoon op gelijke kansen bij de werving van nieuwe ambtenaren. Iedereen heeft bijgevolg toegang tot een betrekking. De FOD stelt ambtenaren te werk met een handicap, ambtenaren van vreemde herkomst of nog vrouwen die carrière maken in beroepsrichtingen die tot voor enkele jaren typische mannenberoepen waren. Dit gelijke kansenbeleid komt tevens tot uiting in de jobbrochure van de FOD Justitie (die beschikbaar is op onze website).

Vraag nr. 3-2531 van Francis Detraux d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie. — Advocatenkabinetten. — Benoeming.

We vernemen uit verschillende bronnen, waaronder de Vlaamse pers, dat de federale overheidsdienst (FOD) Justitie voor de verdediging van zijn belangen geregeld een beroep doet op een advocatenkabinet.

Kan de geachte minister ons meedelen in welke verhouding dat kabinet instaat voor de verdediging van haar FOD ? Hoeveel bedragen de erelonen ?

Wie zijn de andere raadslieden die instaan voor de verdediging van de FOD en in welke verhouding ? Voor welke bedragen ?

Waarom heeft de geachte minister voor dat (die) kabinet(ten) gekozen ?

Wat zijn de criteria waarop zij zich in het algemeen baseert voor het kiezen van advocatenkabinetten die instaan voor de verdediging van haar FOD ? Wordt er een aanbesteding uitgeschreven ? Om welke reden wordt dat eventueel niet gedaan ?

Antwoord : Een identieke vraag werd gesteld aan mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

Merci de considérer la réponse qu'il a donnée comme valant pour votre question.

Question n° 3-2539 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Je souhaiterais obtenir la liste des avocats auxquels vous-même et les services publics relevant de votre compétence avez recouru depuis le début de cette législature.

Sur la base de quels critères ces avocats sont-ils choisis ?

Un contrat d'abonnement est-il conclu avec ces avocats ?

En d'autres termes, un contrat d'honoraires — fixant, par exemple, le tarif horaire — est-il établi ?

Réponse : Une question identique a été posée à mon collègue ministre de l'Intérieur.

Merci de considérer la réponse qu'il a donnée comme valant pour votre question.

Question n° 3-3021 de Mimount Bousakla du 15 juillet 2005 (N.) :

Mariages de complaisance et mariages forcés. — Demandes en annulation. — Durée de la procédure.

La loi du 4 mai 1999 modifiant certaines dispositions relatives au mariage (publiée au *Moniteur belge* du 1er juillet 1999 et entrée en vigueur le 1er janvier 2000) avait entre autres pour but de combattre les mariages de complaisance et, en tout cas pour ce qui nous concerne, les mariages forcés.

En dépit des intentions du gouvernement, aucune sanction pénale n'a jusqu'à présent été prévue pour la conclusion d'un mariage de complaisance ou d'un mariage forcé, la seule sanction étant l'annulation.

Selon les informations dont je dispose, il est rare dans ces dossiers d'entreprendre une demande en annulation vu la longueur et la difficulté de la procédure, une demande en divorce étant la procédure la plus couramment suivie. Il s'ensuit évidemment que la victime d'un mariage de complaisance ou d'un mariage forcé se retrouve une seconde fois contrainte au rôle de victime.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes en annulation ont-elles été exercées ces cinq dernières années, avec si possible une ventilation par arrondissement ?

2. Combien de ces demandes étaient-elles basées sur un mariage de complaisance ou un mariage forcé ?

3. Quelle est la durée moyenne d'une telle procédure ?

4. Le cas échéant, l'honorable ministre pourrait-elle me communiquer le nombre de demandes en divorce où il existe une présomption directe ou indirecte de mariage de complaisance ou de mariage forcé ?

Réponse : 1. Je ne dispose pas de données chiffrées concernant le nombre total de demandes en annulation. Je peux toutefois renvoyer à ma réponse du 18 avril 2005 à la question n° 554 relative aux mariages de complaisance en 2004, posée le 2 mars 2005 par M. Bert Schoofs (Chambre, *Questions et Réponses* 51-075, 25 avril 2005, pp. 12527-12529) dans laquelle j'ai tenté de rendre schématiquement, par arrondissement judiciaire, le nombre de citations et d'annulations pour mariage blanc. J'insiste sur le fait que les chiffres communiqués par les parquets n'étaient pas univoques et différaient fortement entre eux. Il était donc particulièrement difficile de donner un aperçu chiffré et uniforme des données communiquées. J'ai l'intention d'uniformiser dans

Ik dank u om het antwoord dat hij heeft gegeven te beschouwen als ter zake dienend voord uw vraag.

Vraag nr. 3-2539 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

Graag vernam ik van u de lijst van de advocaten waarop uzelf en de overheidsdiensten onder uw bevoegdheid sinds het begin van deze legislatuur een beroep hebben gedaan.

Op basis van welke criteria worden deze advocaten geselecteerd ?

Wordt er een abonnementsovereenkomst met deze advocaten gesloten ?

Wordt er op een andere wijze een ereloonafspraak gemaakt waarbij bijvoorbeeld het uurtarief wordt vastgelegd ?

Antwoord : Een identieke vraag werd gesteld aan mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

Ik dank u om het antwoord dat hij heeft gegeven te beschouwen als ter zake dienend voor uw vraag.

Vraag nr. 3-3021 van Mimount Bousakla d.d. 15 juli 2005 (N.) :

Schijnhuwelijken en gedwongen huwelijken. — Vorderingen tot nietigverklaring. — Tijdsduur van de procedure.

De wet van 4 mei 1999 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende het huwelijk (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1999 en in werking getreden op 1 januari 2000) had onder meer tot doel de strijd aan te gaan tegen schijnhuwelijken en wat ons alleszins betreft de gedwongen huwelijken.

Tot op heden is, ondanks de intentie daartoe van de regering, geen strafsanctie bepaald op de afsluiting van een dergelijk schijnhuwelijk of gedwongen huwelijk en is de enige sanctie de nietigverklaring van het huwelijk.

Volgens de informatie die mij bezorgd is, wordt in deze dossiers nauwelijks overgaan tot een vordering tot nietigverklaring gelet op de langdurige en moeilijke procedure en worden veelal vorderingen tot echtscheiding ingediend. Dat laatste maakt uiteraard dat het slachtoffer van een schijnhuwelijk of gedwongen huwelijk zich voor de tweede maal in de rol van slachtoffer geduwd wordt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel vorderingen tot nietigverklaring werden de jongste vijf jaren ingesteld, zo mogelijk uitgesplitst over de diverse arrondissementen ?

2. Hoeveel van deze vorderingen waren gebaseerd op schijnhuwelijken of gedwongen huwelijken ?

3. Wat is de gemiddelde tijdsduur van een dergelijke procedure ?

4. In voorkomend geval, kan de geachte minister mij het aantal vorderingen tot echtscheiding meedelen waarbij rechtstreeks of onrechtstreeks het vermoeden bestaat van een schijnhuwelijk of van een gedwongen huwelijk ?

Antwoord : 1. Ik beschik niet over cijfergegevens inzake het totaal aantal vorderingen tot nietigverklaring. Ik kan wel verwijzen naar het antwoord van 18 april 2005 dat ik gegeven heb op de vraag nr. 554 van de heer Bert Schoofs van 2 maart 2005 betreffende de schijnhuwelijken in 2004 (Kamer, *Vragen en Antwoorden* 51-075, 25 april 2005, blz. 12527-12529) waarin ik onder andere het aantal dagvaardingen en nietigverklaringen wegens schijnhuwelijk per gerechtelijk arrondissement schematisch heb proberen weer te geven. Ik benadruk dat de door de parketten meegedeelde cijfers niet éénduidig en onderling sterk verschillend bleken te zijn, waardoor het heel moeilijk was de meegedeelde gegevens op een cijfermatige en uniforme wijze in

l'avenir les modalités d'obtention des données chiffrées auprès des parquets afin de pouvoir disposer d'informations claires et complètes.

2. Les données chiffrées dont je dispose n'établissent aucune distinction entre les mariages de complaisance et les mariages forcés.

Les données demandées concernaient les mariages de complaisance. Il n'est pas possible de savoir clairement si les données concernant les mariages forcés ont également été traitées. Dans l'avenir, j'ai l'intention de demander également aux autorités judiciaires des données spécifiques aux mariages forcés.

3. Les parquets m'ont informé qu'ils ne disposaient, pour la plupart d'entre eux, pas de données en la matière. Les données qui ont tout de même pu m'être fournies par certains parquets permettent seulement de déduire que la durée des enquêtes varie sensiblement. Elle peut aller de quelques semaines à quelques années. En règle générale, ces enquêtes durent au minimum 2 mois et au maximum 3 ans. La durée des enquêtes est notamment déterminée par l'attitude de la partie défenderesse (s'incline-t-elle devant la condamnation ?, prend-elle un avocat ?, ...), le nombre de personnes à entendre, les mesures jugées nécessaires dans le cadre de l'instruction, la demande ou non de l'annulation, etc. Par ailleurs, les données communiquées par certains parquets ne portent que sur la durée de l'instruction préparatoire, alors que d'autres calculent la durée depuis l'ouverture du dossier jusqu'au prononcé du jugement définitif.

4. Le mariage de complaisance ou le mariage forcé constitue en premier lieu un motif d'annulation du mariage. Je ne dispose toutefois pas de données chiffrées concernant le nombre de demandes en divorce pour lesquelles il existe, directement ou indirectement, une présomption de l'existence d'un mariage de complaisance ou d'un mariage forcé. Par ailleurs, une enquête *ad hoc* des autorités judiciaires afin de répondre à vos questions me paraît peu opportune. En effet, de telles enquêtes fournissent des données dont la fiabilité et le caractère uniforme ne peuvent être garantis. En outre, elles représentent pour les services judiciaires une charge de travail supplémentaire, peu compatible avec l'exécution efficiente de leurs missions de base.

Enfin, la demande en divorce ne permet pas de déduire simplement s'il s'agissait d'un mariage de complaisance ou d'un mariage forcé.

Question n° 3-3091 de Anke Van dermeersch du 3 août 2005 (N.) :

Tests de qualité de l'ecstasy. — Participation de l'État fédéral. — Compatibilité avec la pénalisation de l'ecstasy.

Fin novembre 2004, à l'initiative du ministre bruxellois Gosuin, des fontaines ont été placées dans certaines discothèques pour combattre l'hyperthermie et la déshydratation affectant les consommateurs d'ecstasy. Cela devrait permettre de réduire les risques liés à la consommation d'ecstasy.

Au début des vacances d'été, il aurait également été question d'une proposition similaire, à l'initiative cette fois du gouvernement wallon et, selon les journaux, du ministre fédéral des Affaires sociales et de la Santé. Dans cette proposition, ceux qui fréquentent les festivals et les discothèques pourraient faire tester la qualité de leur ecstasy. L'association wallonne Modus Vivendi cautionnerait ces tests de qualité qui permettent au consommateur de savoir si sa pilule est sûre ou non. Le projet serait sponsorisé par le gouvernement wallon. Cependant, on demanderait d'abord l'avis du Collège des procureurs généraux.

kaart te brengen. Ik neem mij voor in de toekomst gebruik te maken van een éénvormige wijze van opvraging van cijfergegevens bij de parketten, teneinde over ondubbelzinnige en volledige informatie te kunnen beschikken.

2. De cijfergegevens waarover ik beschik maken geen onderscheid tussen schijnhuwelijken of gedwongen huwelijken.

De opgevraagde cijfergegevens betroffen de schijnhuwelijken. Het is niet duidelijk of hierin ook de gegevens over gedwongen huwelijken werden verwerkt. Ik neem mij voor in de toekomst de gerechtelijke overheden ook specifiek te bevragen omtrent de gedwongen huwelijken.

3. Uit de informatie die mij door de parketten werd meegedeeld, blijkt dat de meeste parketten over geen gegevens dienaangaande beschikken. Uit de gegevens die me toch konden worden bezorgd door sommige parketten kan enkel worden afgeleid dat de duurtijd van de onderzoeken nogal verschilt. Dit kan gaan van enkele weken tot enkele jaren. Over het algemeen duren deze onderzoeken minstens 2 maanden en hooguit 3 jaren. De duurtijd van de onderzoeken wordt onder andere bepaald door de houding van de verdedigende partij (legt hij zich neer bij een veroordeling, neemt hij een advocaat, ...), het aantal te horen personen, de noodzakelijk geachte maatregelen in het kader van het gerechtelijk onderzoek, het feit of al dan niet de nietigverklaring wordt gevorderd, enz. Overigens betreffen de door sommige parketten meegedeelde gegevens slechts de duur van het vooronderzoek terwijl andere de duurtijd berekenen vanaf de opening van het dossier tot en met de uiteindelijke uitspraak van het vonnis.

4. Het voorhanden zijn van een schijnhuwelijk of gedwongen huwelijk is in eerste instantie een grond tot nietigverklaring van het huwelijk. Ik beschik evenwel niet over cijfergegevens betreffende het aantal vorderingen tot echtscheiding waarbij rechtstreeks of onrechtstreeks het vermoeden van een schijnhuwelijk of van een gedwongen huwelijk bestaat. Een *ad hoc* bevraging van de gerechtelijke autoriteiten om op uw vragen te antwoorden, lijkt me anderzijds weinig opportuun. Dergelijke bevragingen leveren immers gegevens op waarvan de betrouwbaarheid en het uniform karakter niet gegarandeerd kunnen worden. Anderzijds vertegenwoordigen zij voor de gerechtelijke diensten een bijkomende werklast, die weinig compatibel is met het efficiënt uitvoeren van hun basisopdrachten.

Uit het verzoek om echtscheiding kan ten slotte niet zomaar afgeleid worden of het een schijnhuwelijk dan wel een gedwongen huwelijk betrof.

Vraag nr. 3-3091 van Anke Van dermeersch d.d. 3 augustus 2005 (N.) :

XTC-kwaliteitstests. — Participatie van de federale overheid. — Verenigbaarheid met de strafbaarstelling van XTC.

Einde november 2004 werden op initiatief van de Brusselse minister Gosuin een aantal drinkfonteinen geplaatst in een aantal discotheken, om hyperthermie en dehydratatie van XTC-gebruikers tegen te gaan. Op die manier moeten de risico's die het XTC-gebruik met zich brengt, worden teruggedrongen.

Ook bij de aanvang van de zomervakantie zou sprake zijn geweest van een soortgelijk voorstel, ditmaal op initiatief van de Waalse overheid en — volgens de kranten — van de federale minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. In dit voorstel zouden festival- en discotheekgangers hun XTC kunnen laten testen op de kwaliteit ervan. De Waalse hulpvereniging Modus Vivendi zou instaan voor deze kwaliteitstests, die de gebruiker dan leert of zijn pil als dan niet veilig is. Het project zou gesponsord worden door de Waalse overheid. Wel zou nog eerst advies worden gevraagd aan het college van procureurs-generaal.

Il est incompréhensible qu'un gouvernement participe à de tels projets qui donnent aux drogués l'impression que leur comportement est toléré. Ce projet « votre pilule est sûre, donc, allez-y » peut être considéré comme une légitimation et un encouragement de comportements punissables. Bien qu'en l'occurrence, on invoque ici la prévention du troisième niveau, à savoir la réduction des risques liés à la consommation de drogue, il me paraît insensé que le gouvernement participe à de tels projets. Même la *Vereniging voor Alcohol en andere Drugsproblemen* (VAD) ne comprend pas ces initiatives. Pour reprendre les termes d'un journaliste du quotidien *Het Nieuwsblad :* « Les pouvoirs publics disent aux jeunes consommateurs d'ecstasy : nous autres du gouvernement, nous, travailleurs sociaux intelligents et éducateurs diplômés, nous allons examiner avec vous votre petit stock de pilules. Au lieu de leur demander où, chez qui et à quel prix ils ont acheté ces saletés, afin d'attraper ces criminels et de les sanctionner dûment ! » (*Het Nieuwsblad*, 15 juin 2005).

Récemment, les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont encore convenu d'intensifier la lutte antidrogue compte tenu de la hausse frappante de la criminalité liée à l'usage de la drogue.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Cette initiative est-elle effectivement soutenue par le ministre des Affaires sociales et de la Santé, ainsi que l'affirme la presse ? Quel rôle joue-t-il dans ces projets et y a-t-il eu concertation avec les communautés chargées de la prévention ?

2. Le Collège des procureurs généraux a-t-il donné son feu vert à ce projet ? Si oui, sur la base de quels arguments ? Sinon, est-il possible qu'une autorisation soit encore accordée en la matière ? L'honorable ministre ne pense-t-elle pas que cela est incompatible avec la pénalisation de la consommation ?

Réponse : 1. Cette question relève de la compétence de mon collègue, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

2. La problématique des tests XTC a été à plusieurs reprises abordée lors de réunions, sous ma présidence, du collège des procureurs généraux et aussi lors d'une réunion avec les procureurs du Roi.

Cette matière est pour l'instant examinée au sein du réseau d'expertise « Drogue » qui vient d'être créé. Il n'y a pas encore de point de vue tranché à ce sujet de l'ensemble du ministère public.

Il va de soi qu'un « règlement » sur ces tests XTC crée une zone de tension avec la loi pénale. C'est la raison pour laquelle un point de vue clair du ministère public est nécessaire.

Question n° 3-3953 de Frank Creyelman du 20 décembre 2005 (N.) :

Publicité pour le tabac. — Infractions à la législation. — enquêtes des parquets.

La loi du 10 décembre 1997 interdit la publicité pour les produits du tabac et le parrainage par des producteurs de tabac. Quiconque enfreint cette loi est puni d'une peine de prison d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement. Cette disposition pénale s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

Néanmoins, la loi du 26 août 2003 (loi dite Francorchamps) prévoyait que cette interdiction n'était pas applicable aux événements et activités organisés au niveau mondial jusqu'au 31 juillet 2005.

1. L'honorable ministre peut-elle me communiquer, par an, le nombre de dossiers ouverts par les parquets et le nombre de condamnations prononcées en la matière ? Des peines de prison effectives ont-elles été imposées et dans quelle mesure des éditeurs, imprimeurs et des personnes concernées par la diffusion de la publicité ont-elles été condamnées ?

Het is onbegrijpelijk dat een overheid participeert in dergelijke projecten, die de druggebruiker de indruk geven dat zijn gedrag wordt getolereerd. Dit project van « uw-pil-is-veilig-dus-doe-maar-op » kan worden beschouwd als een legitimatie en aanmoediging van strafbare gedragingen. Hoewel hier de preventie van het derde niveau, namelijk het terugdringen van de risico's die samenhangen met het gebruik, wordt ingeroepen, lijkt het mij waanzinnig dat de overheid in dergelijke projecten meestapt. Ook de Vereniging voor Alcohol en andere Drugsproblemen (VAD) heeft het niet begrepen op dergelijke initiatieven. Of om het met de woorden van een journalist van Het Nieuwsblad te zeggen : « De overheid zegt tegen jonge XTC-slikkers : wij van de regering, wij verstandige welzijnswerkers en gediplomeerde vrijetijdsagogen zullen ons samen met u over uw voorraadje pillen buigen. In plaats van te vragen : waar, bij wie en tegen welke prijs heeft u deze gevaarlijke troep gekocht zodat we die criminele klojo's kunnen klissen en passend bestraffen ! » (*Het Nieuwsblad* van 15 juli 2005).

Onlangs hebben de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken nog afgesproken om een tandje bij te steken in de strijd tegen drugs, gezien de opvallende stijging van druggerelateerde criminaliteit.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wordt dit initiatief inderdaad gesteund door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, zoals in de kranten werd beweerd ? Welke rol speelt hij in deze projecten en werd hierover overlegd met de gemeenschappen, die instaan voor de preventie ?

2. Werd voor dit project groen licht gegeven door het College van procureurs-generaal ? Zo ja, op basis van welke argumenten ? Zo neen, bestaat de kans dat hiervoor alsnog toestemming wordt verleend ? Meent de geachte minister niet dat dit onverenigbaar is met de strafbaarstelling die op het gebruik berust ?

Antwoord : 1. Deze vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

2. De problematiek van de XTC-tests is reeds meerdere keren ter sprake gekomen op de vergaderingen, onder mijn voorzitterschap, van het college van procureurs-generaal alsook op een vergadering met de procureurs des Konings.

Momenteel wordt deze aangelegenheid onderzocht binnen het pas opgerichte expertisenetwerk « drugs ». Dienaangaande is er nog geen duidelijk standpunt van het gehele openbaar ministerie.

Het spreekt voor zich dat een « regeling » inzake XTC-tests een spanningsveld creëert met de strafwet. Daarom is een helder standpunt van het openbaar ministerie noodzakelijk.

Vraag nr. 3-3953 van Frank Creyelman van 20 december 2005 (N.) :

Tabaksreclame. — Inbreuken op de wetgeving. — Onderzoeken door de parketten.

Het voeren van reclame voor tabaksproducten en sponsoring door tabaksproducenten wordt bij wet van 10 december 1997 verboden. Hij die deze wet overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met een geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van die straffen alleen. Deze strafbepaling geldt eveneens voor uitgevers, drukkers en alle personen die bij het verspreiden van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

Niettemin zorgde de wet van 26 augustus 2003 (de zogenaamde wet Francorchamps) ervoor dat deze verbodsbepaling niet van toepassing was op evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau werden georganiseerd tot 31 juli 2005.

1. Kan de geachte minister mij een jaarlijks overzicht geven van de dossiers die hierover werden geopend bij de parketten en van de veroordelingen die hieromtrent zijn uitgesproken ? Werden hierbij (al dan niet) effectieve gevangenisstraffen opgelegd en in hoeverre werden reeds uitgevers, drukkers en personen die bij de verspreiding van de reclame betrokken waren, mee veroordeeld ?

2. A-t-elle connaissance de poursuites engagées à la suite d'infractions à la loi sur la publicité pour le tabac, infractions constatées au cours du Grand Prix de Formule 1 de Francorchamps (2005) ?

Réponse : 1. Votre question relative au nombre de dossiers ouverts concernant le non-respect de l'interdiction de publicité pour le tabac et aux condamnations prononcées à ce sujet a été transmise aux analystes statistiques près le collège des procureurs généraux. J'ai cependant été informée par le collège que les analystes sont dans l'impossibilité de fournir des éléments de réponse sur ce point étant donné que les préventions concernées dans leur banque de données ne sont pas suffisamment affinées.

2. Suite à ma demande, le procureur général de Liège m'a confirmé par écrit ne pas avoir connaissance d'infractions à la loi sur la publicité pour le tabac, constatées lors du Grand Prix de Formule 1 de Francorchamps en 2005.

Question nº 3-4291 de Wouter Beke du 8 février 2006 (N.) :

Allochtones. — Recrutement. — Cellules stratégiques du gouvernement fédéral.

En ce moment, des propositions de loi sont examinées par la commission Affaires sociales du Sénat en ce qui concerne l'engagement et la sélection de travailleurs allochtones.

Le taux d'inactivité est nettement plus élevé chez les personnes d'origine étrangère, en particulier les ressortissants de pays hors Union européenne, que chez les personnes de nationalité belge. Alors que le taux d'emploi des Belges et des personnes provenant d'un pays européen oscille autour de 60 %, il atteint à peine 30 % chez les ressortissants des pays hors Union européenne. Ces écarts dans la participation au marché du travail s'observent pour tous les niveaux d'instruction.

Il va de soi que les pouvoirs publics ont un rôle d'exemple en cette matière, c'est pourquoi nous souhaiterions savoir combien d'allochtones et combien de personnes d'origine allochtone travaillent dans les cellules stratégiques de : M. Guy Verhofstadt, premier ministre, Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances, Mme Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, M. André Flahaut, ministre de la Défense, M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, M. De Decker, ministre de la Coopération au Développement, M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité, M. Bruno Tobback, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions, M. Peter Vanvelthoven, ministre de l'Emploi, M. Hervé Jamar, secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, M. Van Quickenborne, secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre, M. Didier Donfut, secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, Mme Els van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, Mme Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation.

Je souhaiterais obtenir les chiffres précis par niveau.

2. Heeft ze weet van vervolgingen naar aanleiding van inbreuken op de wet op de tabaksreclame die werden vastgesteld tijdens de Grote Prijs Formule 1 van Francorchamps (2005) ?

Antwoord : 1. Uw vraag met betrekking tot het aantal dossiers dat werd geopend inzake het niet naleven van het verbod op tabaksreclame en de veroordelingen die hieromtrent werden uitgesproken, werd overgemaakt aan de statistisch analisten bij het college van procureurs-generaal. Via het college werd mij evenwel meegedeeld dat het voor de analisten niet mogelijk is om elementen van antwoord op dit punt van de vraag te verstrekken omdat de betreffende tenlasteleggingen in hun databank onvoldoende verfijnd zijn.

2. De procureur-generaal te Luik heeft mij op mijn verzoek schriftelijk bevestigd geen kennis te hebben van inbreuken op de wet op de tabaksreclame die werden vastgesteld tijdens de Grote Prijs Formule 1 van Francorchamps 2005.

Vraag nr. 3-4291 van Wouter Beke d.d. 8 februari 2006 (N.) :

Allochtonen. — Tewerkstelling. — Beleidscellen van de federale regering.

Momenteel worden in de senaatscommissie Sociale Zaken wetsvoorstellen besproken betreffende de werving en selectie van allochtone werknemers.

De inactiviteitsgraad van mensen van buitenlandse afkomst, vooral dan van personen die niet uit de Europese Unie (EU) afkomstig zijn, is aanzienlijk hoger dan die van mensen met de Belgische nationaliteit. Terwijl de werkgelegenheidsgraad van Belgen en mensen afkomstig uit een Europees land rond 60 % schommelt, beloopt deze nauwelijks 30 % voor personen die afkomstig zijn uit een land dat niet tot de EU behoort. Deze verschillen in participatie aan de arbeidsmarkt gelden voor alle opleidingsniveaus.

De federale overheid heeft in deze materie natuurlijk een voorbeeldfunctie en graag zouden wij dan ook vernemen hoeveel allochtonen en hoeveel mensen van allochtone afkomst er werken op de beleidscellen van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister, mevrouw Laurette Onkelinx, vice- eerste minister en minister van Justitie, de heer Didier Reynders, vice- eerste minister en minister van Financiën, mevrouw Freya Van den Bossche, vice- eerste minister en minister van Begroting en van Consumentenzaken, de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, de heer André Flahaut, minister van Landsverdediging, de heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, mevrouw Sabine Laruelle, minister van Landbouw en Middenstand, de heer De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking, de heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit, de heer Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en Pensioenen, de heer Peter Vanvelthoven, minister van Werk, de heer Hervé Jamar, staatssecretaris voor de modernisering van de financiën en de strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, de heer Van Quickenborne, staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister, de heer Didier Donfut, staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, mevrouw Els van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven, mevrouw Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de heer Bruno Tuybens, staatssecretaris van Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting.

Graag zou ik de precieze cijfers krijgen per niveau.

Réponse : En ce qui concerne la Cellule Stratégique de mon cabinet, il faut savoir qu'actuellement il y a dans mon « Noyau » trois personnes originaires de pays non ressortissants de l'Union européenne.

Parmi ces trois personnes, il y a un niveau 1 et deux personnes faisant partie du « personnel d'exécution ».

De plus, sachez que j'ai également deux collaborateurs originaires de pays non ressortissants de l'Union européenne au sein de ma Cellule « Politique Générale » et deux autres collaborateurs au sein de ma Cellule « Secrétariat ».

Question n° 3-4316 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2005 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2005 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : 1. Au SPF Justice, les différents fichiers informatiques que le Service d'encadrement ICT gère au profit de ses différents clients comprennent déjà plusieurs données liées aux personnes. Ces données ont comme composante le genre des personnes. Il est clair que cela constitue une base correcte pour pouvoir donner des statistiques sur la base du sexe.

Les statistiques concrètes qui sont données par le Service d'encadrement ICT dépendent des demandes des utilisateurs. Si le sexe est demandé, il est en effet donné.

Les statistiques annuelles du ministère public — enquête et poursuite d'affaires pénales par les parquets et tribunaux de première instance — donnent des informations sur les caractéristiques d'une série d'affaires qui sont traitées par les parquets. Elles ne comprennent donc pas de données sur le profil des victimes et/ou des inculpés.

2. Après la mise en service de Phénix, le système informatique permettra avec convivialité un enregistrement affiné. Les statistiques ne pourront être cependant traitées que si c'est nécessaire dans le cadre des missions du ministère public concernant les enquêtes et les poursuites concernant la politique criminelle.

En outre, le 22 novembre 2005, deux fonctionnaires chargés des actions positives ont été désignés (conformément à l'arrêté royal du 27 février 1990). Ils sont chargés de réaliser un rapport analytique sur base de données chiffrées concernant la situation du personnel comparée par sexe, dans le cadre du projet « planning du personnel ». De plus, en 2006, la cellule « Harmonisation et uniformisation des procédures » du service d'encadrement P&O

Antwoord : Wat de Strategische Cel betreft van mijn kabinet, zijn er momenteel in mijn « kern » drie personen die afkomstig zijn uit landen die geen deel uitmaken van de Europese Unie.

Onder deze drie personen is er één van niveau 1 en de twee andere personen maken deel uit van het « uitvoerend personeel ».

Ik heb bovendien eveneens twee medewerkers die niet afkomstig zijn uit landen die deel uitmaken van de Europese Unie in de schoot van mijn Cel « Algemeen Beleid » en twee andere medewerkers in de schoot van mijn Cel « Secretariaat ».

Vraag nr. 3-4316 van Sabine de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van de beschikbaarheid van betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « good practices ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2005 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2005 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : 1. Binnen de FOD Justitie bevatten de verschillende computerbestanden die de Stafdienst ICT beheert ten behoeve van haar verschillende klanten reeds meerdere persoonsgebonden gegevens. Deze persoonsgebonden gegevens hebben ook steeds als component het geslacht van de personen. Het is duidelijk dat dit de correcte basis vormt om statistieken op basis van het geslacht te kunnen geven.

De concrete statistieken die door deze stafdienst ICT worden afgeleverd, hangen af van de vragen van de gebruikers. Indien het geslacht wordt gevraagd dan wordt dit uiteraard mee geleverd. Ook synthesestatistieken per geslacht zijn mogelijk op aanvraag.

De jaarstatistiek van het openbaar ministerie — opsporing en vervolging van strafzaken door de parketten van de rechtbanken van eerste aanleg — biedt informatie over de karakteristieken van een aantal zaken die door de parketten worden behandeld. Ze bevat bijgevolg geen gegevens over het profiel van slachtoffers en/of verdachten.

2. Na de ingebruikname van het Phenix-informatiesysteem zal een verfijnde registratie op een gebruiksvriendelijke manier mogelijk gemaakt worden. Deze kunnen echter slechts verwerkt worden voor zover dit nodig is in het kader van opdrachten van het openbaar ministerie inzake opsporing en vervolging inzake het strafrechtelijk beleid.

Daarnaast werden op 22 november 2005 twee ambtenaren, belast met positieve acties, aangesteld (conform het koninklijk besluit van 27 februari 1990). Ze zijn, in het kader van het project « personeelsplan », belast met het opstellen van een analytisch rapport op basis van cijfergegevens met betrekking tot de toestand van het personeel, vergeleken per geslacht. Daarenboven zal de « Cel Harmonisering en Uniformisering van Procedures » van de

veillera à la création d'un tableau de bord permettant de consulter ces données pour l'ensemble du SPF Justice et ce périodiquement.

Question nº 3-4400 de Sabine de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

La politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Cela suppose que du personnel soit affecté à cet effet au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou secrétaires d'États et, ou dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/secrétariat :

1.1. qui est compétent, dans votre cellule stratégique/secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.2. quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.3. quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral :

2.1. dans le service public fédéral dont vous êtes l'honorable ministre ou secrétaire d'État compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.2. quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.3. quels sont les grades, descriptions de fonctions et tâches de ces fonctionnaires statutaires ou contractuels ?

Réponse : 2.1. Comme requis par l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics, deux nouveaux « responsables actions positives » ont été désignés le 22 novembre 2005. Il s'agit concrètement de Mme Sandra Werpin (F) et de M. Johan Boxstaens (N). Dans le cadre de leur fonction de responsable actions positives, ces deux personnes sont liées à la Cellule Bien-être du Service d'encadrement P&O du SPF Justice.

2.2. Les deux responsables actions positives ont été désignés à ce titre pour 1/3 de leur temps de travail total. Ce qui implique que le SPF Justice consacre au total 2/3 ETP à l'élaboration et au suivi d'une politique en matière d'égalité des chances et de diversité.

2.3. Mme Sandra Werpin est attaché statutaire au Service Sélection du Service d'encadrement P&O du SPF Justice. M. Johan Boxstaens est expert technique pénitentiaire statutaire (assistant social) au Service psychosocial de la Prison centrale de Louvain.

Les principaux domaines de résultat dans la description de fonction des responsables actions positives se définissent comme suit :

1. Les experts actions positives sont responsables de l'élaboration et de la définition d'actions positives afin de remédier aux inégalités de fait qui portent atteinte aux chances de personnes appartenant à l'un des groupes cibles.

Ceci comprend notamment les tâches suivantes :

— rédiger un rapport analytique (données chiffrées) relatif à la situation du personnel, du point de vue de l'accès aux fonctions par niveau et par grade, du point de vue des promotions, du point de vue de l'effectif par service, du point de vue de la participation à des formations, etc;

stafdienst P&O in 2006 zorgen voor het opstellen van een boordtabel die moet toelaten deze gegevens voor de hele FOD Justitie te raadplegen en dit periodiek.

Vraag nr. 3-4400 van Sabine de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

Het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.2. Wat is het voltijdse equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het gelijke kansenbeleid M/V ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze statutaire of contractuele personeelsleden ?

Antwoord : 2.1. Zoals vereist door het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten, werden op 22 november 2005 twee nieuwe « verantwoordelijken positieve acties » aangesteld. *In concreto* gaat het over mevrouw Sandra Werpin (F) en de heer Johan Boxstaens (N). Voor hun functie als verantwoordelijke positieve acties zijn zij gelieerd aan de Cel Welzijn binnen de Stafdienst Personeel & Organisatie van de FOD Justitie.

2.2. De twee verantwoordelijken positieve acties zijn in deze hoedanigheid aangesteld voor 1/3 van hun totale arbeidstijd. Dit impliceert dat binnen de FOD Justitie in totaal 2/3 FTE besteed wordt aan het uitwerken en opvolgen van een gelijke kansen- en diversiteitsbeleid.

2.3. Sandra Werpin is statutair attaché bij de Dienst Selectie van de Stafdienst P&O bij de FOD Justitie. Johan Boxstaens is statutair penitentiair technisch deskundige (maatschappelijk assistent) bij de Psychosociale Dienst van de Centrale Gevangenis te Leuven.

De voornaamste resultaatgebieden in de functieomschrijving van de verantwoordelijken positieve acties, worden als volgt omschreven :

1. De deskundigen positieve acties zijn verantwoordelijk voor de uitwerking en de definitie van positieve acties om de feitelijke ongelijkheden te verhelpen die de kansen van personen van één van de doelgroepen aantasten.

Dit omvat onder andere de volgende taken :

— Een analytisch verslag opstellen (cijfergegevens) betreffende de toestand van het personeel, vanuit het oogpunt van toegang tot functies per niveau en graad, vanuit het oogpunt van promoties, vanuit het oogpunt van de getalsterkte per dienst, vanuit het oogpunt van de deelname aan opleidingen, enz.;

— rédiger un plan quinquennal en matière d'actions positives comprenant la description des situations à améliorer, celle des objectifs à atteindre, celle des actions positives, ainsi que la mise en œuvre détaillée de ces actions positives.

— rédiger un plan annuel en matière d'actions positives comprenant les actions positives devant être mises en œuvre en priorité ainsi que les mesures concrètes à prendre.

2. Les experts actions positives sont responsables de la mise en œuvre d'actions positives au sein du SPF et des procédures qui doivent être suivies en la matière afin que l'égalité des chances/la diversité des trois groupes cibles au sein du SPF devienne une réalité.

Ceci comprend notamment les tâches suivantes :

— garantir la mise en œuvre d'un plan d'action en planifiant les actions, en veillant à leur application, en y participant et en procédant à leur évaluation.

— rendre un avis du point de vue des trois groupes cibles pour chaque mesure prise ou réglementation formulée en matière de gestion des ressources humaines au sein de son département (recrutement, formation, évaluation, promotion, ...).

— recevoir d'éventuelles plaintes en matière de discrimination.

— assurer un suivi des plaintes par les instances compétentes.

3. Les experts actions positives élaborent et analysent des « *best practices* », ainsi que des expériences, des points de référence, des tendances et des directives européennes en matière d'égalité des chances et de diversité, ce dans le cadre de l'obtention d'informations de qualité et de l'accumulation d'une expertise propre qui doit conduire à l'élaboration d'une stratégie optimisée et moderne.

Ceci comprend notamment les tâches suivantes :

— s'informer et se former quant à la politique en matière d'égalité des chances/de diversité (aux niveaux national, international, communautaire, ainsi qu'au niveau interne de l'organisation).

— s'informer et se former sur des matières connexes à l'égalité des chances qui pourraient s'avérer utiles dans le cadre de l'exercice de leur fonction (législation en matière de gestion du personnel et statistiques).

— s'informer sur les aspects de la politique en matière de personnel qui sont ou pourraient être discriminatoires aux niveaux interdépartemental et interne (par rapport à l'organisation).

— informer la hiérarchie administrative et politique ainsi que les membres du personnel des situations d'inégalité, des différentes formes de la politique en matière d'égalité des chances/de diversité, comme les actions qui sont en cours ou qui ont été réalisées.

4. Les experts actions positives participent aux réunions de la commission interne d'accompagnement afin de formuler des avis concernant le projet de plan en matière d'égalité des chances/de diversité et d'en contrôler la mise en œuvre.

Ceci comprend notamment les tâches suivantes :

— préparer les réunions, y participer et/ou les organiser et/ou les présider en vue de mettre en œuvre et de contrôler les actions positives et d'instaurer une collaboration en la matière.

— faire rapport directement au comité de concertation de base en vue d'informer les autorités du suivi de la politique en matière d'égalité des chances/de diversité.

5. Les experts actions positives participent aux réunions périodiques des réseaux organisées au niveau fédéral afin d'échanger les « *best practices* » en matière d'égalité des chances et de promouvoir la diversité des trois groupes cibles dans tous les SPF de manière commune.

— Een vijfjarig Plan inzake Positieve Acties opstellen met de beschrijving van de te verbeteren toestanden, de beschrijving van de te behalen doelstellingen, de beschrijving van de positieve acties en het detail van de implementatie van deze positieve acties.

— Een jaarlijks Plan inzake Positieve Acties met de positieve acties die bij voorrang in werking dienen te worden gesteld en de concrete maatregelen die ondernomen dienen te worden.

2. De deskundigen positieve acties zijn verantwoordelijk voor de inwerkingstelling van positieve acties binnen de FOD en procedures die ter zake gevolgd dienen te worden opdat de gelijkheid van kansen — diversiteit van de drie doelgroepen binnen de FOD een werkelijkheid zou zijn.

Dit omvat onder andere de volgende taken :

— De inwerkingstelling verzekeren van een actieplan door de acties te plannen, door te waken over hun toepassing, door hieraan deel te nemen en deze te evalueren.

— Een advies verlenen onder het oogpunt van de drie doelgroepen voor elke maatregel of regelgeving die genomen wordt inzake HRM binnen zijn departement (werving, opleiding, evaluatie, bevordering, enz.).

— Eventuele klachten opvangen inzake discriminatie.

— Een opvolging van de klachten verzekeren naar de bevoegde instanties.

3. De deskundigen positieve acties zullen « best practices » uitwerken en ontleden, alsook ervaringen, referentiepunten, tendensen en Europese richtlijnen betreffende de gelijke kansen en diversiteit. Zij doen dit in het kader van het bekomen van kwaliteitsvolle informatie en het uitbouwen van een eigen deskundigheid, die moet leiden tot de uitbouw van een geoptimaliseerde en moderne strategie.

Dit omvat onder andere de volgende taken :

— Zich informeren en vormen over het beleid inzake kansengelijkheid — diversiteit (op het nationaal, internationaal, gemeenschappelijk vlak alsook intern aan zijn organisatie).

— Zich informeren en vormen over aanverwante materies inzake gelijke kansen die nuttig zouden kunnen zij voor de uitoefening van zijn ambt (wetgeving inzake personeelsbeleid en statistiek).

— Zich informeren over de aspecten van het personeelsbeleid die discriminerend zijn of zouden kunnen zijn op het interdepartementale vlak en het interne vlak (met betrekking tot zijn organisatie).

— De administratieve en politieke hiërarchie en de personeelsleden op de hoogte brengen van de ongelijke toestanden, van de verschillende vormen van beleid inzake kansengelijkheid — diversiteit zoals geplande acties die lopende of verwezenlijkt zijn.

4. De deskundige positieve acties nemen deel aan de vergaderingen van de interne begeleidingscommissie om adviezen te uiten over het project van plan inzake gelijke kansen — diversiteit en er de inwerkingstelling van controleren.

Dit omvat onder andere de volgende taken :

— Voorbereiding, deelname en/of organisatie en/of voorzitterschap van de vergaderingen met het oog op het opstarten, samenwerken en controleren van de positieve acties.

— Rechtstreeks bij het basisoverlegcomité verslag uitbrengen met het oog op de informatie van de Overheid over de opvolging van het beleid inzake gelijke kansen -diversiteit.

5. De deskundigen positieve acties nemen deel aan de periodieke netwerkvergaderingen die op het federaal niveau worden georganiseerd om de goede praktijk uit te wisselen inzake gelijke kansen en de diversiteit van de drie doelgroepen gemeenschappelijk bij alle FOD's te bevorderen.

Ceci comprend notamment les tâches suivantes :

— échanger les expériences et les visions.

— réaliser des campagnes en vue d'une sensibilisation commune.

— suivre des formations.

— organiser des visites ou des conférences;

— signaler des problèmes et générer d'éventuelles solutions.

Question n° 3-4457 de Sabine de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

La circulaire du 20 avril 1999 relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 15 mai 1999) contient un Code de bonne pratique en matière d'actions positive. Ce code dispose que, dans chaque service fédéral, certaines personnes sont responsables de la promotion de l'égalité des chances dans l'institution.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes concernant les services lacés sous votre autorité (situation en 2005).

1. Le fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Qui a été désigné fonctionnaire chargé des actions positives conformément à l'arrêté royal ?

1.1.1. Quel est le nom de ce fonctionnaire ?

1.1.2. De quel service ce fonctionnaire fait-il partie ?

1.2. Quelles sont les conditions de travail du fonctionnaire chargé des actions positives ?

1.2.1. Dans quelle mesure ce fonctionnaire est-il déchargé d'autres tâches ?

1.2.2. De quel budget peut-il disposer pour financer ses actions positives ?

2. La commission interne d'accompagnement

2.1. Composition : combien d'hommes et de femmes font-ils partie de la commission interne d'accompagnement ?

2.2. Réunions

2.2.1. Combien de réunions ont-elle été organisées en 2005 ?

2.2.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il remis au coordinateur fédéral en 2005 ?

3. Les antennes dans les bureaux régionaux

3.1. Combien d'hommes et de femmes de votre département ont-ils été affectés aux antennes régionales ?

3.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il rédigés sur ses contacts avec chacune de ces personnes ?

3.3. Combien de plaintes ces antennes ont-elles enregistrées et transmises au fonctionnaire chargé des actions positives ?

Réponse : 1. Fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Qui ?

Conformément à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics, deux « responsables actions positives » ont été désignés le 22 novembre 2005. Il s'agit concrètement de :

1.1.1. Mme Sandra Werpin (F)

M. Johan Boxstaens (N)

Dit omvat onder andere de volgende taken :

— Uitwisselen van ervaringen en visie.

— Campagnes voeren met het oog op een gemeenschappelijke sensibilisering.

— Opleidingen volgen.

— Bezoeken of conferenties organiseren;

— Problemen signaleren en mogelijke oplossingen genereren.

Vraag nr. 3-4457 van Sabine de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De omzendbrief betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) bevat een Code van goede praktijk inzake positieve acties. Deze code bepaalt dat binnen elke federale dienst een aantal mensen verantwoordelijk zijn voor de realisatie van het gelijke kansenbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen betreffende de diensten die van u afhangen (stand van zaken 2005).

1. De positieve — actieambtenaar

1.1. Wie werd conform het koninklijk besluit aangewezen als positieve — actieambtenaar ?

1.1.1. Wat is de naam van die ambtenaar ?

1.1.2. Van welke dienst maakt de ambtenaar deel uit ?

1.2. Welke zijn de werkomstandigheden van de positieve — actieambtenaar ?

1.2.1. Hoe groot is de vrijstelling van de ambtenaar ?

1.2.2. Hoe groot is het budget waarover de ambtenaar kan beschikken voor positieve actie ?

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. Samenstelling : hoeveel mannen en vrouwen maken deel uit van de interne begeleidingscommissie ?

2.2. Vergaderingen

2.2.1. Hoeveel vergaderingen waren er in 2005 ?

2.2.2. Hoeveel verslagen werden in 2005 door de positieve — actieambtenaar bezorgd aan de federaal coördinator ?

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

3.1. Hoeveel mannen en vrouwen treden op als contactpersoon binnen uw departement ?

3.2. Hoeveel verslagen maakte de positieve — actieambtenaar op van zijn contacten met elk van deze personen ?

3.3. Hoeveel klachten werden door deze contactpersonen geregistreerd en doorgezonden aan de positieve — actieambtenaar ?

Antwoord : 1. De positieve actieambtenaar

1.1. Wie ?

Conform het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevorderen van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten, werden op 22 november 2005 twee « verantwoordelijken positieve acties » aangesteld. *In concreto* gaat het over :

1.1.1. Mevrouw Sandra Werpin (F)

De heer Johan Boxstaens (N).

1.1.2. Mme Werpin est sociologue et attaché statutaire au Service Sélection du Service d'encadrement P&O du SPF Justice.

M. Boxstaens est expert technique pénitentiaire statutaire (assistant social) au Service psychosocial de la Prison centrale de Louvain. Actuellement, il est en dernière année de « *Master in Sociaal Werk & Sociaal Beleid* » à la Katholieke Universiteit Leuven. Dans le cadre de leur fonction de responsable actions positives, ces deux collaborateurs sont attachés à la Cellule Bien-être du Service d'encadrement P&O du SPF Justice.

1.2. Conditions de travail

1.2.1. Les deux responsables actions positives ont été désignés à ce titre pour 1/3 de leur temps de travail total.

1.2.2. Pour l'année 2005, aucun moyen de fonctionnement spécifique n'a été prévu dans le cadre de la politique en matière d'égalité des chances et de diversité.

2. Commission interne d'accompagnement

2.1. En 2005, la Commission interne d'accompagnement ne s'est pas réunie. Les fonctionnaires chargés des actions positives désignés fin 2005 ont formulé récemment une proposition concernant la composition de la commission précitée. Cette proposition suit actuellement la voie hiérarchique prévue. La composition de la Commission interne d'accompagnement répondra évidemment aux conditions légales prévues à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics.

2.2. Réunions

2.2.1. Comme indiqué ci-dessus, la Commission interne d'accompagnement ne s'est pas réunie en 2005. Cela ne signifie toutefois pas qu'aucune attention n'a été portée à la politique en matière d'égalité des chances et de diversité au sein du SPF Justice, Cette question a été examinée lors de différentes réunions internes et externes auxquelles des membres du personnel du Service d'encadrement P&O étaient étroitement associés. En outre, le SPF Justice a toujours été représenté aux réunions du Réseau Diversité, initiative du SPF P&O.

2.2.2. La Commission interne d'accompagnement ne s'étant pas réunie en 2005, aucun rapport n'a été communiqué au coordinateur fédéral.

3. Personnes de contact dans les bureaux régionaux

3.1. LE SPF Justice compte de nombreux agents qui se consacrent au thème de l'égalité des chances et de la diversité. Leur engagement n'a toutefois pas été formalisé dans un statut officiel de « personne de contact ». Les fonctionnaires chargés des actions positives ont notamment pour objectif de prévoir dans l'avenir — aux côtés de la Commission interne d'accompagnement prévue par la loi — le développement d'un réseau plus fonctionnel de personnes de contacts pouvant contribuer à étendre la portée des actions positives au SPF Justice.

3.2. Compte tenu du caractère souvent informel des contacts en matière d'égalité des chances et de diversité, ceux-ci n'ont fait l'objet d'aucun rapport.

3.3. Je ne dispose d'aucune donnée chiffrée officielle concernant des plaintes d'agents du SPF Justice qui s'inscrivent dans le cadre du thème de l'égalité des chances et de la diversité.

1.1.2. Mevrouw Werpin is sociologe en statutair attaché bij de Dienst Selectie van de Stafdienst Personeel & Organisatie bij de FOD Justitie.

De heer Boxstaens is statutair penitentiair technisch deskundige (maatschappelijk assistent) bij de Psychosociale Dienst van de Centrale Gevangenis te Leuven. Op dit ogenblik is hij laatstejaars in de « Master in Sociaal Werk & Sociaal Beleid'aan de Katholieke Universiteit Leuven. Voor hun functie als verantwoordelijken positieve acties zijn beide medewerkers gelieerd aan de Cel Welzijn binnen de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Justitie.

1.2. Werkomstandigheden

1.2.1. De twee verantwoordelijken positieve acties zijn beiden in deze hoedanigheid aangesteld voor 1/3 van hun totale arbeidstijd.

1.2.2. Voor het jaar 2005 werden geen specifieke werkingsmiddelen voorzien in het kader van gelijke kansen- en diversiteitsbeleid.

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. In 2005 zijn er geen samenkomsten geweest van de interne begeleidingscommissie. De positieve-actieambtenaren die eind 2005 werden aangesteld hebben recent een voorstel gedaan wat betreft de samenstelling van voornoemde commissie. Dit voorstel volgt momenteel de voorziene hiërarchische weg. Uiteraard zal de samenstelling van de interne begeleidingscommissie voldoen aan de wettelijke voorwaarden zoals bepaald in het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten.

2.2. Vergaderingen

2.2.1. Zoals reeds gesteld, waren er in 2005 geen vergaderingen van de interne begeleidingscommissie. Dit betekent echter geenszins dat er binnen de FOD Justitie geen gebundelde aandacht was voor gelijke kansen en diversiteit. De materie kwam aan bod binnen verschillende interne en externe vergaderingen waarbij personeelsleden van de Stafdienst P&O nauw betrokken waren. Bovendien werd de FOD Justitie ook steeds vertegenwoordigd op de vergaderingen van het Netwerk Diversiteit, een initiatief van de FOD P&O.

2.2.2. Aangezien de interne begeleidingscommissie niet samengekomen is in 2005, werden ook geen verslagen overgemaakt aan de federale coördinator.

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

3.1. Binnen de FOD Justitie zijn er heel wat personeelsleden die begaan zijn met het thema gelijke kansen en diversiteit. Hun betrokkenheid werd echter niet geformaliseerd in een officieel statuut als « contactpersoon ». Het is een doelstelling van de positieve-actieambtenaren om in de toekomst — naast de wettelijk verplichte interne begeleidingscommissie — te voorzien in de uitbouw van een meer functioneel netwerk van contactpersonen die kunnen bijdragen aan het vergroten van het draagvlak voor positieve acties in de FOD Justitie.

3.2. Gezien het vaak informele karakter van de contacten met betrekking tot gelijke kansen en diversiteit werden hiervan geen verslagen opgemaakt.

3.3. Er zijn geen officiële cijfers omtrent klachten van personeelsleden van de FOD Justitie die kaderen binnen het thema gelijke kansen en diversiteit, ter mijner beschikking.

Question nº 3-4738 de François Roelants du Vivier du 24 mars 2006 (Fr.) :

Problématique de la sanction du négationnisme en droit belge. — Commission interministérielle de droit humanitaire. — État des travaux.

Comme vous me l'aviez annoncé en réponse à une précédente demande d'explications 3-1095 concernant la problématique de la sanction du négationnisme en droit belge (*Annales* 3-133 du 17 novembre 2005, p. 69), le groupe de travail « législation » de la Commission interministérielle de droit humanitaire a été chargé de préparer un texte d'avant-projet de loi.

Le groupe de travail a entrepris un examen de droit comparé au sein des 46 États membres du Conseil de l'Europe et souhaitait procéder à des auditions d'experts dès janvier 2006. À ma connaissance, une série d'auditions a d'ores et déjà eu lieu.

Vous m'aviez également annoncé qu'un rapport intermédiaire devait être présenté dans le courant du mois de décembre 2005 à la commission plénière.

Par conséquent, je souhaiterais être informé de l'état des travaux de ce groupe. En effet, les échéances électorales approchent à grand pas et je ne souhaiterais pas que la problématique de la sanction du négationnisme en droit belge puisse en pâtir.

Pourriez-vous me répondre aux questions suivantes :

1. Quel est l'état des travaux du groupe de travail de la Commission interministérielle de droit humanitaire ?

2. Quelles sont les conclusions de l'examen de droit comparé au sein des États membres du Conseil de l'Europe ?

3. Quelles sont les personnes qui ont déjà été auditionnées ? Quelles sont les personnes qui doivent encore être auditionnées ?

4. Avez-vous pris connaissance du rapport intermédiaire ? Dans l'affirmative, quelles conclusions tirez-vous de son contenu ?

Réponse : 1. Le groupe de travail législation de la Commission interministérielle de droit humanitaire (CIDH) s'est penché sur la matière du négationnisme depuis août 2005. Il a débuté ses travaux par l'identification de toutes les questions techniques qu'il convient d'aborder pour rendre au gouvernement un avis circonstancié et de présenter des propositions législatives utiles. Ce travail réalisé, le groupe de travail a entamé un travail d'examen de droit comparé par l'intermédiaire de nos postes diplomatiques dans les 45 autres États parties du Conseil de l'Europe. Nos postes ont été chargé de récolter une série d'informations concernant la répression du négationnisme dans ces États. Le groupe a ensuite identifié les représentants de la société civile qu'il convenait d'auditionner avant d'entendre les panels d'experts que le Sénat avait souhaité voir consultés. Ces auditions ont débuté en janvier. Le groupe a ensuite établit une liste d'experts et spécialistes pouvant participer aux réunions de panels. Le lancement des invitations aux panels vient de débuter. Un mois est accordé en moyenne aux experts pour qu'ils se préparent à ces consultations et puissent fournir une analyse écrite au groupe de travail. Les panels seront donc entendus dans le courant du mois de mai.

La Commission interministérielle de droit humanitaire plénière sera convoquée en réunion extraordinaire par le groupe de travail avant les vacances parlementaires pour adopter un rapport écrit à l'attention du Gouvernement.

2. Les informations déjà rassemblées permettent de dégager les constatations préliminaires suivantes :

— plusieurs États ont choisi de ne pas incriminer le négationnisme, invoquant le respect de la liberté d'expression

Vraag nr. 3-4738 van François Roelants du Vivier d.d. 24 maart 2006 (Fr.) :

Probleem van de bestraffing van het negationisme in het Belgische recht. — Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht. — Stand van de werkzaamheden.

Zoals u mij in antwoord op mijn vraag om uitleg 3-1095 met betrekking tot de bestraffing van het negationisme in het Belgische recht (*Handelingen* 3-133 van 17 november 2005, blz. 69) aankondigde, werd de werkgroep « Wetgeving » van de Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht belast met de voorbereiding van een voorontwerp van wet.

De werkgroep heeft de vergelijkende rechtswetenschap in de 46 lidstaten van de Raad van Europa onderzocht en heeft de wens uitgesproken om vanaf januari 2006 hoorzittingen met deskundigen te organiseren. Er zouden al enkele hoorzittingen plaatsgehad hebben.

U had ook aangekondigd dat de werkgroep de plenaire vergadering van de commissie in december 2005 een tussentijds rapport zou voorleggen.

Ik zou bijgevolg graag weten hoe ver de werkzaamheden van die groep gevorderd zijn. De verkiezingen naderen immers met rasse schreden en ik zou niet graag hebben dat de bestraffing van het negationisme in het Belgische recht daar nadeel zou van ondervinden.

Kunt u mij antwoorden op volgende vragen :

1. Wat is de stand van de werkzaamheden van de werkgroep van de Interministeriële Commissie voor humanitair Recht ?

2. Welke besluiten werden getrokken uit het onderzoek van het vergelijkend recht in de lidstaten van de Raad van Europa ?

3. Wie werd al gehoord in de hoorzitting ? Wie zal nog worden gehoord ?

4. Hebt u kennis van het tussentijdse verslag ? Indien ja, welke besluiten trekt u uit de inhoud ?

Antwoord : 1. De werkgroep « wetgeving » van de Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht (ICHR) bestudeert het fenomeen van het negationisme sinds augustus 2005. Bij het begin van haar werkzaamheden heeft de werkgroep een overzicht gemaakt van alle technische aspecten die moeten worden besproken teneinde aan de regering een omstandig advies te kunnen geven en nuttige voorstellen op wetgevend vlak te kunnen doen. Daarna heeft de werkgroep een rechtsvergelijkend onderzoek verricht door tussenkomst van onze diplomatieke posten in de 45 andere lidstaten van de Raad van Europa. Onze posten moesten een reeks gegevens verzamelen inzake de bestraffing van het negationisme in die staten. De groep heeft vervolgens een lijst gemaakt van de vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld die moesten worden gehoord voordat de panels met deskundigen die op verzoek van de Senaat moesten worden geraadpleegd, werden gehoord. Die hoorzittingen zijn gestart in januari. De groep heeft vervolgens een lijst opgesteld met deskundigen en specialisten die aan de panelvergaderingen mogen deelnemen. De groep is net begonnen met het versturen van de uitnodigingen naar de panels. De deskundigen krijgen gemiddeld een maand de tijd om zich voor te bereiden op dat overleg en om een geschreven analyse te bezorgen aan de werkgroep. De panels zullen dus worden gehoord in de loop van de maand mei.

De voltallige Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht zal voor het parlementair reces door de werkgroep worden bijeengeroepen voor een buitengewone vergadering om een schriftelijk verslag ten behoeve van de Regering goed te keuren.

2. Op grond van de reeds verzamelde informatie kunnen volgende voorafgaande bemerkingen worden gemaakt :

— verschillende staten hebben ervoor gekozen het negationisme niet strafbaar te stellen, zich daarbij beroepend

et de pensée (c'est le cas du Danemark et de la Suède notamment);

— d'autres États n'incriminent pas le négationnisme en tant que tel, mais permettent la poursuite d'actes révisionnistes ou négationnistes par le biais des législations condamnant l'incitation à la haine (c'est par exemple le cas des Pays-Bas ou du Royaume-Uni);

— quelques États incriminent spécifiquement le négationnisme, soit par le biais de législations spécifiques, soit par le biais de dispositions de droit commun introduites dans le Code pénal (c'est le cas de la France et de la Pologne, entre autres). Il convient de noter à cet égard qu'aucun État ne semble avoir, à ce jour, incriminé spécifiquement le négationnisme d'autres génocides que le génocide nazi;

— certains États ont procédé à la reconnaissance de certains génocides historiques, par le biais d'une résolution parlementaire non combinée avec des dispositions répressives (comme la France). Cette démarche est très similaire à la résolution adoptée il y a quelques années par le Sénat belge pour le génocide arménien.

Ces informations étant encore parcellaires, la Commission n'en a pas tiré de conclusions à ce stade.

3. Comme précisé plus haut, le groupe de travail a déjà procédé à une partie des auditions.

Dans le courant du mois de janvier dernier, quatre associations ont été entendues :

— le Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie (MRAX);

— la Ligue des droits de l'Homme;

— le Comité des Arméniens de Belgique;

— le Centre communautaire Laïc Juif (CCLJ).

4. La Commission interministérielle de droit humanitaire se réunit en séance plénière tous les trois mois. Le président du groupe de travail législation y fait rapport intermédiaire oral sur l'état d'avancement des travaux de son groupe de travail.

À ce stade, les consultations étant en cours, le groupe de travail n'a bien entendu soumis aucun rapport de fond, mais des rapports sur l'état d'avancement des travaux et sur son programme de travail.

Le groupe de travail a l'intention de déposer un premier rapport écrit touchant au fond et présentant des pistes législatives à l'occasion d'une réunion extraordinaire de la Commission plénière qui se tiendrait fin juin ou début juillet.

op het respect voor de vrijheid van meningsuiting en van gedachte (dit is inzonderheid het geval voor Denemarken en voor Zweden);

— andere staten stellen het negationisme als dusdanig niet strafbaar, maar maken de vervolging van revisionistische of negationistische handelingen mogelijk via wetgevingen waarbij het aansporen tot haat wordt veroordeeld (dit is bijvoorbeeld het geval voor Nederland of voor het Verenigd Koninkrijk);

— enkele staten stellen het negationisme specifiek strafbaar, ofwel door middel van specifieke wetgevingen, ofwel door middel van gemeenrechtelijke bepalingen opgenomen in het Strafwetboek (dit is onder andere het geval voor Frankrijk en voor Polen); in dat opzicht moet worden opgemerkt dat op dit ogenblik geen enkele staat het ontkennen van andere volkerenmoorden dan van de nazi-volkerenmoord specifiek strafbaar lijkt te hebben gesteld;

— bepaalde staten hebben via een parlementaire beslissing bepaalde historische volkerenmoorden erkend, maar hebben daaraan geen strafrechtelijke bepalingen gekoppeld (zoals Frankrijk). Deze houding is heel vergelijkbaar met de resolutie die enkele jaren geleden door de Belgische Senaat is aangenomen voor de Armeense volkerenmoord.

Aangezien die informatie nog niet volledig is, heeft de Commissie daaruit op dit ogenblik nog geen conclusies getrokken.

3. Zoals *supra* gesteld, heeft de werkgroep reeds een deel van de hoorzittingen georganiseerd.

In de loop van de maand januari zijn vier verenigingen gehoord :

— de « *Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie* (MRAX) »;

— de Liga voor de Rechten van de Mens;

— het « *Comité des Arméniens de Belgique* »;

— het « *Centre communautaire Laïc Juif* (CCLJ) ».

4. De Interministeriële Commissie voor Humanitair Recht komt om de drie maanden in voltallige zitting bijeen. De voorzitter van de werkgroep « wetgeving » brengt er mondeling tussentijds verslag uit over de stand van de werkzaamheden van zijn werkgroep.

Aangezien de besprekingen nog aan de gang zijn, heeft de werkgroep in dit stadium natuurlijk nog geen eindverslag voorgelegd, maar wel verslagen over de stand van de werkzaamheden en over het werkprogramma.

De werkgroep is voornemens tijdens een buitengewone vergadering van de voltallige Commissie eind juni of begin juli een eerste geschreven verslag in te dienen waarin de materie ten gronde wordt besproken en waarin wetgevende denkpistes worden aangereikt.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question nº 3-1777 de Anke Van dermeersch du 3 décembre 2004 (N.) :

Contribuables. — Fax et courriers électroniques. — Recevabilité pour l'administration.

1. Pouvez-vous clairement établir si des fax et des courriers électroniques émanant de contribuables sont pris en considération (réponse et/ou acceptation) par l'administration dans les cas spécifiques suivants :

a) envoi d'une réclamation et d'un complément à une réclamation;

b) envoi d'une réponse à une demande de renseignements;

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-1777 van Anke Van dermeersch van 3 december 2004 (N.) :

Belastingplichtigen. — Fax- en emailberichten. — Aanvaardbaarheid voor de administratie.

1. Kan u duidelijkheid brengen of fax- en e-mailberichten vanwege de belastingplichtige in overweging worden genomen (antwoord en/of aanvaarding) door de administratie in volgende specifieke gevallen :

a) het zenden van een bezwaarschrift en van een aanvulling op een bezwaarschrift;

b) het zenden van een antwoord ten gevolge van een vraag tot inlichting;

c) envoi d'une réponse à une signification d'imposition d'office et/ou une signification d'une demande de renseignements;

d) envoi d'une demande de délai pour le dépôt d'une déclaration ou pour la réponse à une demande de renseignements ou de rectification;

e) demande de report d'un contrôle;

f) demande d'un délai de paiement ?

2. Si le fax ou le courrier électronique ne sont pas acceptés, l'honorable ministre n'estime-t-il pas nécessaire qu'il soit mentionné sur les documents administratifs que les demandes de délai supplémentaire ou les réponses aux demandes de renseignements ne peuvent être envoyées que par l'intermédiaire de la poste ou de services de courrier ?

Réponse : Je peux informer l'honorable membre que la problématique mise en lumière par celle-ci fait actuellement l'objet d'un examen approfondi et que les directives nécessaires aux administrations fiscales seront reprises dans une circulaire le plus rapidement possible.

N.B. : Voir précédemment : réponse à la question nº 789 posée par Trees Pieters le 11 mai 2005 (*Questions et Réponses,* Chambre, 51-091 du 5 septembre 2005, p. 16161).

Question nº 3-1841 de Christian Brotcorne du 28 décembre 2004 (Fr.) :

Services de police. — Police des autoroutes. — Terminaux portables. — Livraison.

Ce n'est pas neuf : depuis 2002, les conducteurs étrangers ne paient que très rarement leurs amendes.

Les autorités luxembourgeoises, notamment, refusent de communiquer au parquet l'identité du propriétaire du véhicule.

La conséquence est double : les vrais Luxembourgeois ainsi que les Belges roulant avec une plaque luxembourgeoise bénéficient d'une réelle impunité excepté lors d'interceptions et de paiements sur place.

Cependant, il me revient que les différents services de police n'ont toujours pas reçu les terminaux portables qui leur avaient pourtant été promis. Cette situation engendre de nombreuses difficultés dans le travail quotidien de nos policiers.

L'honorable ministre peut-il me dire :

1. s'il confirme cette situation;

2. combien de services de police de nos autoroutes ont déjà reçu les terminaux portables promis;

3. dans combien de temps tous les terminaux portables promis aux policiers seront-ils livrés ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre de l'Intérieur.

Question nº 3-2395 de Jan Steverlynck du 30 septembre 2005 (N.) :

Loi relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers. — Application des dispositions fiscales. — Mise en gage de titres.

Le 30 mars 2005, je vous ai posé sous le nº 3-2395 (*Questions et Réponses* nº 3-40, p. 3067) la question suivante :

« L'application des dispositions fiscales de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers suscite un certain nombre de questions.

c) het zenden van een antwoord op een betekening van een aanslag *ex officio* en/of een betekening van een vraag tot inlichting;

d) het zenden van een vraag tot uitstel om de aangifte in te dienen of tot uitstel om te antwoorden op de vraag tot inlichting of tot rechtzetting;

e) het vragen van een uitstel van controle;

f) het vragen van een uitstel van betaling ?

2. Indien fax of e-mail niet worden aanvaard, acht de geachte minister het dan niet nodig op de administratieve documenten te laten vermelden dat vragen tot bijkomend uitstel of antwoorden op vragen tot inlichtingen enkel kunnen worden ingediend per post of per koerier ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de door haar gestelde problematiek thans grondig wordt onderzocht en dat de nodige richtlijnen voor de fiscale administraties zo spoedig mogelijk zullen worden opgenomen in een circulaire.

N.B. : Zie precedent : antwoord op vraag nr. 789 van Trees Pieters van 11 mei 2005 (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 51-091 van 5 september 2005, blz. 16161).

Vraag nr. 3-1841 van Christian Brotcorne van 28 december 2004 (Fr.) :

Politiediensten. — Wegpolitie. — Draagbare terminals. — Levering.

Het is niet nieuw : sinds 2002 betalen buitenlandse bestuurders slechts zelden hun boetes.

De Luxemburgse autoriteiten weigeren de identiteit van de eigenaar van het voertuig mee te delen aan het parket.

Dat heeft een dubbel gevolg : de Luxemburgers en ook de Belgen die met een Luxemburgse nummerplaat rijden, genieten echte straffeloosheid, behalve wanneer ze onderschept worden en ter plaatse moeten betalen.

Ik heb evenwel vernomen dat de verschillende politiediensten hun draagbare terminals, die hun nochtans waren beloofd, nog steeds niet hebben ontvangen. Die situatie bemoeilijkt ten zeerste het dagelijkse werk van onze politiemensen.

Kan de geachte minister :

1. deze toestand bevestigen;

2. mij zeggen hoeveel wegpolitiediensten hun beloofde draagbare terminals al hebben ontvangen;

3. meedelen binnen hoeveel tijd alle beloofde draagbare terminals aan de politiemensen zullen worden geleverd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken valt.

Vraag nr. 3-2395 van Jan Steverlynck d.d. 30 september 2005 (N.) :

Wet betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten. — Toepassing van fiscale bepalingen. — In pand geven van aandelen.

Op 30 maart 2005 stelde ik u onder nr. 3-2395 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-40, blz. 3067) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Er rijzen vragen over de toepassing van de fiscale bepalingen uit de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsen en leningen met betrekking tot financiële instrumenten.

Supposons qu'une personne résidant en Belgique donne des actions en gage à un autre résidant en Belgique. Cela se produit fréquemment lors de la vente d'actions.

Le débiteur gagiste reste civilement propriétaire des actions (article 11 de la loi susmentionnée) y compris pour l'application de l'impôt sur les revenus (nouvel article 19, § 2, alinéa 1er, du Code des impôts sur les revenus (CIR).

Le débiteur gagiste continue du point de vue civil à bénéficier des dividendes, mais pour ce qui concerne l'impôt sur les revenus ce n'est pas le cas (nouvel article 19, § 2, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus (CIR). C'est créancier gagiste qui est considéré comme recevant les revenus du point de vue fiscal (nouvel article 19, § 2, alinéa 3, CIR).

La question se pose dès lors de savoir quelle est la nature des revenus perçus par le débiteur gagiste.

Il n'est rien prévu à ce sujet dans la loi. On peut donc supposer qu'il est censé ne percevoir aucun revenu. Dans ce cas, il suffit qu'un résidant en Belgique donne en gage ses actions étrangères à une banque à l'étranger pour ne plus être redevable de l'impôt.

On pourrait aussi poser qu'il soit considéré comme recevant des revenus de ces actions au moyen d'une « indemnité pour coupon manquant », imposable selon l'article 90, 11°, CIR, au tarif des dividendes (article 171, 3*ter*). Toutefois, le payeur de cette indemnité n'est pas la société mais le créancier gagiste. Dans la loi, il est explicitement prévu qu'il doit retenir un précompte mobilier (nouvel article 261, alinéa 1er, 1°, CIR). Il est donc redevable de l'impôt deux fois : la première fois, lors du paiement au créancier gagiste (soit par un précompte libératoire, soit en le mentionnant dans sa déclaration), et la deuxième fois, lors du paiement du créancier gagiste au débiteur gagiste (à nouveau soit par un précompte soit en le signalant dans la déclaration).

Par contre, nulle part dans l'exposé des motifs il n'apparaît que le législateur aurait prévu cette situation.

Le texte de la loi mène donc à première vue soit à une double perception soit à l'absence de perception.

L'honorable ministre peut-il nous faire part de la manière dont il convient d'interpréter la loi ?

Jusqu'ici, je n'ai pas encore reçu de réponse. Ainsi, je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me faire connaître votre point de vue dans le plus bref délai ?

Réponse : Étant donné que la question de l'honorable membre traite d'un gage sur actions ou parts tout en faisant référence aux dispositions fiscales applicables aux titres à revenus fixes (article 19, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, ci-après CIR 92), il est difficile d'en cerner précisément la portée.

Sur le plan des principes, je peux toutefois lui signaler que la fiction inscrite à l'article 2, § 2, alinéa 1er, CIR 92, ne trouve à s'appliquer qu'aux gages pour lesquels un transfert de propriété est intervenu.

L'exception à cette fiction (*cf.* article 2, § 2, alinéa 2, CIR 92) ne s'applique également qu'en cas de transfert de propriété des titres mis en gage.

J'ai chargé mon administration d'apporter aux dispositions de l'article 2, CIR 92, les adaptations idoines afin d'en clarifier la portée.

Question n° 3-2719 de Christian Brotcorne du 24 mai 2005 (Fr.) :

Déclaration fiscale. — Nouveau formulaire. — Régime matrimonial. — Absence de déclaration.

À la suite de l'arrêté royal du 11 avril 2005 déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des

Veronderstel dat een Belgisch rijksinwoner aandelen in pand geeft aan een andere Belgische rijksinwoner. Dat gebeurt frequent na verkoop van aandelen.

Burgerrechtelijk blijft de pandgever eigenaar (artikel 11 van de bovenvermelde wet) en ook voor de toepassing van de inkomstenbelasting is dat zo (nieuw artikel 19, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelasting (WIB)).

Burgerrechtelijk blijft de pandgever ook de dividenden genieten, maar voor de inkomstenbelasting niet (nieuw artikel 19, § 2, tweede lid, WIB). Het is de pandnemer die fiscaal geacht wordt de inkomsten te ontvangen (nieuw artikel 19, § 2, derde lid, WIB).

De vraag rijst nu welke de aard is van het inkomen dat de pandgever ontvangt.

In de wet is hierover niets bepaald. Men kan dus stellen dat hij geacht wordt geen inkomen te ontvangen. In dit geval volstaat het dus dat een Belgische rijksinwoner zijn buitenlandse aandelen in pand geeft aan een buitenlandse bank om geen belasting meer verschuldigd te zijn.

Men zou ook kunnen stellen dat hij geacht wordt de inkomsten uit de aandelen te ontvangen bij wijze van « vergoeding voor ontbrekende coupon », belastbaar overeenkomstig artikel 90, 11°, WIB, tegen het tarief van de dividenden (artikel 171, 3°*ter*). De betaler van deze vergoeding is echter niet de vennootschap maar de pandnemer. In de wet is uitdrukkelijk bepaald dat hij roerende voorheffing moet inhouden (nieuw artikel 261, eerste lid, 1°, WIB). Er is dus tweemaal belasting verschuldigd : eenmaal bij de betaling aan de pandnemer (hetzij bevrijdende voorheffing, hetzij in de aangifte), en een tweede maal bij betaling door de pandnemer aan de pandgever (opnieuw voorheffing, op opname in de aangifte).

Nergens in de memorie van toelichting blijkt dat de wetgever dit voorzien zou hebben, integendeel.

De tekst van de wet leidt dus op het eerste gezicht tot dubbele heffing of afwezigheid van heffing.

Kan de geachte minister mij meedelen hoe de wet geïnterpreteerd moet worden ?

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Antwoord : Aangezien de vraag van het geachte lid handelt over een pand op aandelen waarbij wordt verwezen naar de fiscale bepalingen die op vastrentende effecten van toepassing zijn (artikel 19, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, hierna WIB 92) is het moeilijk om de juiste draagwijdte ervan te omschrijven.

Op het principiële vlak kan ik het geachte lid niettemin meedelen dat de in artikel 2, § 2, eerste lid, WIB 92, voorziene fictie enkel van toepassing is op panden voor dewelke een eigendomsoverdracht heeft plaats gevonden.

De uitzondering op die fictie (zie artikel 2, § 2, tweede lid, WIB 92) is eveneens van toepassing in geval van eigendomsoverdracht van in pand gegeven effecten.

Ik heb mijn administratie opdracht gegeven de nodige aanpassingen aan te brengen aan de bepalingen van artikel 2, WIB 92 teneinde de draagwijdte ervan te verduidelijken.

Vraag nr. 3-2719 van Christian Brotcorne d.d. 24 mei 2005 (Fr.) :

Belastingaangifte. — Nieuw formulier. — Huwelijksstelsel. — Ontbrekende vermelding.

Ingevolge het koninklijk besluit van 11 april 2005 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake

personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2005 (*Moniteur belge* du 14 avril 2005), les personnes physiques recevront un nouveau formulaire de déclaration fiscale.

Il semble que ce nouveau formulaire poursuit un double objectif, à savoir d'une part, permettre un traitement automatisé des déclarations, et d'autre part, intégrer les dernières mesures de la réforme fiscale dont notamment le « décumul » complet des revenus impliquant que les conjoints devront répartir entre eux leurs revenus mobiliers, leurs revenus immobiliers et certains de leurs revenus.

À cet égard, supposons qu'un contribuable a acquis un immeuble avant son mariage. Si ce contribuable est marié sous le régime matrimonial de la séparation de biens, le revenu cadastral de cet immeuble constitue pour lui un revenu propre qu'il déclarera parmi ses revenus immobiliers.

Supposons que ce même contribuable est marié sous le régime de la communauté légale. Ce régime prévoit que les biens possédés avant le mariage restent la propriété exclusive de celui qui les a achetés, mais que ces revenus issus de ces bien propres appartiennent en commun aux deux époux.

Dès lors, le propriétaire de cet immeuble devra reprendre dans sa déclaration uniquement la moitié du revenu cadastral. Conformément au régime légal de la communauté, l'autre moitié du revenu cadastral constitue un revenu de l'autre conjoint, à déclarer comme tel.

Anticipant des difficultés d'application, il me revient que l'administration fiscale a publié quatre circulaires dans lesquelles elle commente les effets du décumul et fournit un tableau indiquant, pour certains revenus, le conjoint ou cohabitant dans le chef duquel les revenus sont imposables lorsqu'une imposition commune est établie.

Or, il semble que les contribuables ne devront pas préciser dans la nouvelle formule de déclaration leur régime matrimonial avec le risque de voir les erreurs ou les déclarations fantaisistes se multiplier.

N'estimez-vous pas opportun de demander aux contribuables de mentionner leur régime matrimonial afin de corriger d'éventuels erreurs liés à l'application du « décumul » ? Si non, pourquoi ?

En outre, pourriez-vous me préciser si les agents taxateurs disposeront d'une connexion directe aux fichiers informatiques reprenant les comptes mobiles tenus par l'Administration de la documentation patrimoniale afin de trouver l'information nécessaire ? Dans la négative, pourriez-vous me préciser par quel biais les agents taxateurs pourront prendre connaissance du régime matrimonial des contribuables ?

Réponse : Il ne se justifie pas de rechercher systématiquement les erreurs qu'auraient commises les contribuables en complétant les rubriques de leur déclaration relatives aux revenus de biens immobiliers.

Ce n'est que dans le cas où elle ne dispose pas déjà des renseignements voulus et pour autant qu'il y ait des doutes quant à l'exactitude d'une déclaration que l'administration demandera des renseignements complémentaires auprès d'une autre administration ou auprès des contribuables concernés.

Cela étant, je demande à mon administration d'examiner l'opportunité et la faisabilité d'un accès aux applications informatiques de l'administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines.

personenbelasting voor het aanslagjaar 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 2005) ontvangen de natuurlijke personen een nieuw aangifteformulier.

Het nieuwe formulier heeft een dubbel doel : de automatische verwerking van de aangiften en het opnemen van de laatste maatregelen van de belastinghervorming, meer bepaald de totale decumul van de inkomsten. De echtgenoten moeten voortaan de inkomsten uit roerende en onroerende goederen en bepaalde andere inkomsten onder elkaar verdelen.

Veronderstel dat een belastingplichtige vóór zijn huwelijk een onroerend goed heeft verworven. Als de belastingplichtige gehuwd is onder het stelsel van scheiding der goederen, dan is het kadastraal inkomen van dit onroerend goed voor hem een eigen inkomen, dat hij samen met zijn andere onroerende inkomsten zal aangeven.

Wanneer diezelfde belastingplichtige gehuwd is onder het stelsel van gemeenschap van goederen dan zullen de goederen die vóór het huwelijk werden verworven de uitsluitende eigendom blijven van degene die ze heeft aangekocht, maar de inkomsten uit die goederen worden als gemeenschappelijk beschouwd.

De eigenaar van het onroerend goed moet in dat geval dus slechts de helft van het kadastraal inkomen aangeven. Conform het wettelijk stelsel van de gemeenschap der goederen moet de andere helft van het kadastraal inkomen als inkomen van de echtgeno(o)t (e) worden aangegeven.

Vooruitlopend op moeilijkheden bij de toepassing heeft de belastingadministratie vier omzendbrieven gepubliceerd waarin commentaar wordt gegeven op de gevolgen van de decumul. Er is een tabel bijgevoegd waarin voor bepaalde inkomsten de echtgeno (o)t(e) of de samenwonende wordt aangeduid in hoofde van wie de inkomsten belastbaar zijn in het geval van een gezamenlijke aanslag.

Naar het schijnt moeten de belastingplichtigen in het nieuwe aangifteformulier hun huwelijksstelsel echter niet vermelden. Dat verhoogt de kans op vergissingen of onbetrouwbare aangiften.

Acht de geachte minister het niet opportuun de belastingplichtigen te vragen hun huwelijksstelsel te vermelden, ten einde eventuele vergissingen in verband met de toepassing van de decumul te corrigeren. Zo niet, waarom ?

Kan de geachte minister ook verduidelijken of de taxatieambtenaren rechtstreeks toegang hebben tot de informaticabestanden met de losse rekeningen van de administratie van de Patrimoniumdocumentatie ? Als dat niet het geval is, hoe kunnen de taxatieambtenaren dan kennis nemen van het huwelijksstelsel van de belastingplichtigen ?

Antwoord : Het is niet de bedoeling om systematisch de vergissingen op te sporen die de belastingplichtigen zouden hebben begaan bij het invullen van de rubrieken van hun aangifte met betrekking tot de inkomsten van onroerende goederen.

Alleen in de gevallen waarin de administratie zelf niet reeds over de gewenste inlichtingen beschikt en voor zover er twijfels bestaan omtrent de juistheid van een aangifte zal zij aanvullende inlichtingen inwinnen bij een andere administratie of bij de betrokken belastingplichtigen.

Ik vraag derhalve mijn administratie de opportuniteit en de doenbaarheid van een toegang tot de informaticatoepassingen van de administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen te onderzoeken.

Question n° 3-2730 de Hugo Vandenberghe du 24 mai 2005 (N.) :

Entreprises qui ne rentrent pas de déclaration fiscale. — Imposition forfaitaire.

Le gouvernement fédéral taxera quand même les entreprises qui ne rentrent pas de déclaration fiscale. Alors que jusqu'ici, cette mesure ne s'appliquait qu'aux entreprises étrangères, il a été décidé, lors du contrôle budgétaire, de l'étendre aux entreprises belges. Le gouvernement espère ainsi engranger chaque année 35 millions d'euros de recettes.

Je voudrais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Par an, combien d'entreprises belges, ventilées par province, ne rentrent-elles pas de déclaration fiscale ?

2. Combien d'entreprises étrangères ont-elles fait l'objet d'une imposition forfaitaire ces trois dernières années ?

Réponse : Dans le tableau ci-après sont reprises les données relatives au nombre de sociétés belges n'ayant pas déposé de déclaration ainsi que le nombre de sociétés étrangères ayant fait l'objet d'une taxation forfaitaire pour les exercices d'imposition 2002 à 2004.

	Exercice d'imposition		
	2002	2003	2004
Nombre de sociétés Belges qui ne déposent pas de déclarations. . .	32 088	34 733	34 014
Nombre de taxations forfaitaires relatif à des sociétés étrangères. . .	2 637	2 710	2 588

La répartition par province n'est pas disponible.

Question n° 3-2732 de Anke Van dermeersch du 24 mai 2005 (N.) :

Imposition des revenus des conjoints. — Nouvelle déclaration fiscale. — Mention du régime matrimonial.

Depuis cette année, les revenus des conjoints sont imposés séparément sur la base de leur régime matrimonial. Les conjoints sont tenus de déclarer leurs revenus et dépenses propres. Une nouvelle déclaration fiscale est également utilisée à partir de cette année.

Le décumul des revenus des époux constitue une réforme fiscale importante. À cet égard, il importe de connaître le régime matrimonial du déclarant. Pour un couple marié sous le régime légal, par exemple, chaque conjoint est tenu de déclarer 50 % des revenus des biens immobiliers. Si les époux sont mariés sous le régime de la séparation des biens, chacun est tenu de déclarer ses biens immobiliers propres.

Les contribuables ne peuvent cependant pas mentionner leur régime matrimonial sur le formulaire, car dans la nouvelle déclaration fiscale, il n'est pas prévu de case à cet effet. Cette lacune est essentielle et encouragera le « sport national » consistant à faire des déclarations erronées ou « créatives ». Bon nombre de couples mariés mettront le revenu cadastral au nom du partenaire ayant les plus faibles revenus, même si l'habitation ne lui appartient pas, afin que ces revenus soient moins taxés.

J'aurais voulu obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Y a-t-il une raison pour laquelle la déclaration fiscale ne permet pas de mentionner le régime matrimonial ? Dans la négative, s'agit-il d'un oubli et le corrigera-t-on l'année prochaine ?

Vraag nr. 3-2730 van Hugo Vandenberghe d.d. 24 mei 2005 (N.) :

Bedrijven die geen belastingsaangifte indienen. — Forfaitaire aanslag.

De federale regering zal bedrijven die geen belastingaangifte indienen, toch belasten. Tot dusver gold die maatregel enkel voor buitenlandse bedrijven, maar op de begrotingscontrole werd beslist om ze naar de Belgische bedrijven uit te breiden. Naar verluidt hoopt de regering op die manier 35 miljoen euro aan inkomsten per jaar te innen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel Belgische bedrijven, uitgesplitst per provincie, dienen jaarlijks geen belastingaangifte in ?

2. Hoeveel buitenlandse bedrijven hebben de afgelopen drie jaar een forfaitaire aanslag gekregen ?

Antwoord : In de hiernavolgende tabel zijn de gegevens opgenomen betreffende het aantal Belgische bedrijven die geen belastingsaangifte hebben ingediend evenals het aantal buitenlandse bedrijven die een forfaitaire aanslag hebben gekregen voor de aanslagjaren 2002 tot en met 2004.

	Aanslagjaar		
	2002	2003	2004
Aantal Belgische bedrijven die geen aangiften indienden.	32 088	34 733	34 014
Aantal forfaitaire aanslagen voor buitenlandse bedrijven.	2 637	2 710	2 588

De uitsplitsing per provincie is niet beschikbaar.

Vraag nr. 3-2732 van Anke Van dermeersch d.d. 24 mei 2005 (N.) :

Belasting van de inkomsten van gehuwden. — Nieuwe belastingaangifte. — Vermelding van het huwelijksstelsel.

Vanaf dit jaar worden de inkomsten van gehuwden apart belast op basis van hun huwelijksstelsel. Gehuwden moeten hun eigen inkomsten en uitgaven aangeven. Vanaf dit jaar wordt er tevens gewerkt met een nieuwe belastingaangifte.

De loskoppeling van de inkomsten van gehuwden is een belangrijke belastinghervorming. In dat verband is het belangrijk te weten volgens welk huwelijksstelsel de aangever getrouwd is. Bij een koppel dat bijvoorbeeld volgens het wettelijk stelsel gehuwd is, moet elke echtgenoot 50 % van de inkomsten van de onroerende goederen aangeven. Als de echtgenoten gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen, moeten ze elk de eigen onroerende goederen aangeven.

Belastingplichtigen kunnen echter in het formulier niet opgeven volgens welk stelsel ze zijn gehuwd. Op het nieuwe belastingformulier bevindt zich geen vakje om aan te geven volgens welk stelsel men gehuwd is. Deze lacune is essentieel en zal de nationale « sport » om foute of « creatieve » aangiften te doen, aanmoedigen. Nogal wat gehuwden zullen het kadastraal inkomen op naam van de partner met het laagste inkomen zetten, zelfs als de woning niet diens eigendom is, want dan worden die inkomsten lager belast.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is er een bepaalde reden waarom er geen mogelijkheid is om op de belastingaangifte het huwelijksstelsel aan te geven ? Zo niet, gaat het hier dan om een vergetelheid en zal die vergetelheid volgend jaar worden rechtgezet ?

2. L'administration des Finances est-elle à même de vérifier le régime matrimonial des contribuables ? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour contrôler si la déclaration fiscale contient des erreurs ?

3. Aura-t-on recours à du personnel et à des moyens supplémentaires pour contrôler les régimes matrimoniaux ?

Réponse : 1. J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que conformément à l'article 1387 du Code civil, les époux règlent leurs conventions matrimoniales comme ils le jugent à propos, pourvu qu'elles ne contiennent aucune disposition contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. Il y a par conséquent de nombreuses combinaisons possibles en matière de répartition des revenus. Deux cases dans la déclaration ne suffiraient donc pas non plus.

2 et 3. Dans les cas où l'administration ne dispose pas déjà des renseignements voulus et pour autant qu'il existe des doutes quant à l'exactitude d'une déclaration, elle demandera les renseignements complémentaires auprès d'une autre administration ou auprès des contribuables concernés.

Il ne se justifie cependant pas de rechercher systématiquement les erreurs qu'auraient commises les contribuables en complétant les rubriques de leur déclaration relatives aux biens immobiliers. Il n'est dès lors pas prévu d'opérer des mesures de contrôles supplémentaires en ce qui concerne les régimes matrimoniaux.

Question n° 3-3737 de Stefaan Noreilde du 17 novembre 2005 (N.) :

Étudiants jobistes. — Avantage en nature du gîte et du couvert.

La loi prévoit que l'employeur peut compter comme frais le coût de l'avantage en nature que constitue le gîte et le couvert. Il peut s'agir, par exemple, d'étudiants jobistes employés dans l'horeca. En vertu de l'arrête royal du 27 avril 2004 modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il s'agit d'un montant de 3,22 euros pour 3 repas et le gîte (article 2). Étant donné le coût élevé de la vie, ce montant ne me paraît plus réaliste.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre estime-t-il que ce montant correspond au coût actuel de la vie ?

2. L'honorable ministre a-t-il l'intention de relever ce montant pour qu'il corresponde au coût actuel de la vie ? Dans l'affirmative, quand ? À quel montant l'honorable ministre songe-t-il ? Dans la négative, quelle est sa motivation ?

3. Combien d'employeurs font-ils usage de cette déduction ? Disposez-vous de chiffres sur le coût de cette déduction pour les pouvoirs publics ? Quelle est l'évolution en la matière sur les trois dernières années ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. L'arrêté royal visé par l'honorable membre relève de la compétence de mon collègue, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

3. Mon administration ne dispose pas de l'information détaillée nécessaire en la matière pour fournir une réponse pertinente à sa question. En effet, la déclaration en matière d'impôt ne prévoit pas, pour chaque type de frais, une rubrique séparée.

2. Kan de administratie van Financiën natrekken onder welk huwelijksstelsel gehuwde belastingplichtigen vallen ? Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de fouten in de belastingaangiften te controleren ?

3. Zullen hiervoor extra mensen en middelen ingezet worden om de huwelijksstelsels te controleren ?

Antwoord : 1. Ik vestig er de aandacht van het geachte lid op dat echtgenoten overeenkomstig artikel 1387 van het Burgerlijk Wetboek, hun huwelijksovereenkomsten, regelen naar eigen goeddunken, mits zij daarin niets bedingen dat strijdig is met de openbare orde of de goede zeden. Er zijn bijgevolg talrijke combinaties inzake de verdeling van de inkomsten mogelijk. Twee vakjes in de aangifte zouden dan ook niet volstaan.

2 en 3. In de gevallen waarin de administratie zelf niet reeds over de gewenste inlichtingen beschikt en voor zover er twijfels bestaan omtrent de juistheid van een aangifte zal zij aanvullende inlichtingen inwinnen bij een andere administratie of bij de betrokken belastingplichtigen.

Het is echter niet de bedoeling om systematisch de vergissingen op te sporen die de belastingplichtigen zouden hebben begaan bij het invullen van de rubrieken van hun aangifte met betrekking tot de inkomsten van onroerende goederen. Bijkomende controlemaatregelen met betrekking tot de huwelijksvermogensstelsels zijn dus niet voorzien.

Vraag nr. 3-3737 van Stefaan Noreilde d.d. 17 november 2005 (N.) :

Jobstudenten. — Voordeel in natura van kost en inwoon.

De wet bepaalt dat de werkgever een bedrag als onkost voor het verlenen van het voordeel in natura van kost en inwoon mag inbrengen. Het kan bijvoorbeeld gaan om jobstudenten in de horeca. Volgens het koninklijk besluit van 27 april 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gaat het om een totaalbedrag van 3,22 euro voor 3 maaltijden en inwoon (artikel 2). Gezien de hoge levenskosten vandaag lijkt dit bedrag niet meer realistisch.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Vindt de geachte minister dit bedrag in overeenstemming met de huidige levensduurte ?

2. Is de geachte minister van plan om dit bedrag te verhogen naar analogie met de huidige levenskosten ? Zo ja, wanneer ? Welk bedrag heeft de geachte minister voor ogen ? Zoniet, wat is zijn motivatie ?

3. Hoeveel werkgevers maken gebruik van deze aftrekpost ? Hebt u cijfers over de kostprijs voor de overheid van deze aftrekpost ? Wat is de evolutie ter zake over de jongste drie jaar ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de door hem gestelde vragen te vinden.

1 en 2. Het door het geachte lid beoogde koninklijk besluit behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

3. Mijn administratie beschikt niet over de nodige detailinformatie ter zake om een afdoend antwoord op zijn vraag te verstrekken. De belastingaangifte voorziet immers niet voor elke specifieke kost in een afzonderlijke rubriek.

Question n° 3-4201 de Philippe Mahoux du 24 janvier 2006 (Fr.) :

Coopération au développement. — Financement. — Eventuelle contribution sur les billets d'avion.

Dans le cadre des décisions prises lors du Conseil européen de juin 2005, visant à doubler le montant de l'aide au développement, et d'en accélérer et d'en améliorer la fourniture, et suite au sommet des Nations unies sur la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire des Nations unies, la Belgique s'est engagée à consacrer 0,7 % de son PIB à la coopération au développement d'ici 2010.

Au côté de cette augmentation de l'aide publique au développement, la mise en place de mécanismes de taxation internationale constituerait un élément important du financement des Objectifs du Millénaire (OMD). Je pense plus précisément à l'instauration d'une taxe sur les billets d'avion pour financer l'aide au développement.

À ce propos, la Commission européenne a analysé l'introduction éventuelle, par les États membres de l'Union européenne (UE), d'une telle contribution de solidarité sur les billets d'avion. Ce document de travail a pour objectif d'apporter aux États membres les éléments qui doivent leur permettre d'examiner plus avant les instruments qu'ils pourraient utiliser pour financer leurs engagements en matière d'aide au développement. Les ministres des Finances des États membres ont dès lors été invités à se prononcer sur cette question.

Je souhaiterais savoir si vous avez déjà mené une réflexion, avec le ministre de la Coopération au Développement, sur l'instauration de cette taxe sur les billets d'avion.

Dans l'affirmative, le gouvernement se rapproche-t-il plus d'un scénario de participation facultative de la Belgique à un régime international prévoyant un prélèvement obligatoire pour les passagers au niveau national, ou d'un scénario de participation facultative de la Belgique à un régime international prévoyant une contribution facultative des passagers au niveau national ?

Si une approche coordonnée au niveau de l'UE est plus que souhaitable, il est cependant important d'envisager dès aujourd'hui l'hypothèse où une taxe internationale ne saurait être mise sur pied ou que son aménagement prendrait tout simplement trop de temps. Dans ce cas, ne pensez-vous pas qu'il serait tout à fait essentiel d'instaurer une taxe nationale, à l'instar de la France et du Royaume-Uni, étant donné que le droit communautaire n'empêche pas un État membre d'introduire unilatéralement un prélèvement sur les billets d'avion ?

Je suis convaincu qu'une telle taxe permettrait non seulement de lever des ressources supplémentaires (par rapport à l'engagement des 0,7 %), mais aussi d'améliorer la qualité des flux de financement du développement.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver en réponse à ses questions, les éléments d'informations suivants :

En 2005, au niveau européen, il n'y a pas eu de consensus sur une éventuelle contribution de solidarité sur les billets d'avion. Pour moi, un consensus au niveau européen est vraiment nécessaire pour disposer de suffisamment de moyens pour encourager les États tiers à introduire une telle contribution de solidarité.

L'adoption d'une contribution de solidarité sur les billets d'avion en France décidée en début d'année, qui entrera en vigueur le 1er juillet 2006, ainsi que la Conférence organisée par la France à la fin du mois de février sur le sujet a accéléré de nouveau les discussions sur une éventuelle surtaxe sur les billets d'avion aux niveaux belge et européen.

En ce moment, au niveau belge, un échange de vues se déroule entre les administrations concernées des Finances et Affaires étrangères et de la Coopération au développement. Pendant ces discussions on parle non seulement de l'instauration d'une

Vraag nr. 3-4201 van Philippe Mahoux d.d. 24 januari 2006 (Fr.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Financiering. — Eventuele heffing op vliegtickets.

In het kader van de beslissingen van de Europese Raad van juni 2005 om de middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verdubbelen en het werven ervan te versnellen en te verbeteren, en van de top van de Verenigde Naties betreffende de realisatie van de Millenniumverklaring van de Verenigde Naties, heeft België zich ertoe verbonden om tegen 2010 0,7 % van het BNP aan ontwikkelingshulp te besteden.

Naast meer overheidssteun voor ontwikkelingshulp is de installatie van mechanismen voor internationale heffingen een belangrijk element voor de financiering van de millenniumdoelstellingen. Ik denk meer bepaald aan de invoering van een heffing op vliegtickets om de ontwikkelingshulp te financieren.

De Europese Commissie heeft de eventuele invoering van een solidariteitsheffing op vliegtickets door de lidstaten van de Europese Unie (EU) onderzocht. Met dit werkdocument wil de EU de lidstaten instrumenten aanreiken om hun beloften inzake ontwikkelingshulp verder te kunnen financieren. De ministers van Financiën van de lidstaten moeten hierover een standpunt innemen.

Hebt u met de minister van Ontwikkelingssamenwerking al van gedachten gewisseld over de invoering van deze toeslag op vliegtickets ?

Wat de internationale regeling op vrijwillige basis betreft, is de Belgische regering eerder voorstander van een verplichte heffing voor de passagiers op nationaal niveau, of van een facultatieve bijdrage van passagiers op nationaal niveau ?

Coördinatie op het niveau van de Europese Unie is meer dan wenselijk, maar men moet er ook rekening mee houden dat er misschien geen internationale heffing komt of dat de organisatie ervan te veel tijd in beslag neemt. Zou het dan niet beter zijn een nationale heffing in te voeren zoals in Frankrijk en in het Verenigd Koninkrijk ? Het gemeenschapsrecht belet een lidstaat immers niet om eenzijdig een belasting op vliegtickets te heffen.

Ik ben ervan overtuigd dat deze belasting niet alleen een bijkomende bron van inkomsten zal zijn (met het oog op de beloofde 0,7 %), maar dat ze ook een positieve invloed zal hebben op de kwaliteit van de financieringsstroom van de ontwikkelingssamenwerking.

Antwoord : Het geachte lid gelieve in antwoord op zijn vragen, volgende elementen van informatie te vinden :

Over een eventuele solidariteitsbijdrage op vliegtuigbiljetten op EU-vlak werd in 2005 geen overeenstemming bereikt. Een overeenstemming op EU-vlak is volgens mij echter nodig om over voldoende draagkracht te beschikken om derde landen aan te sporen dergelijke solidariteitsbijdrage in te voeren.

De aanneming van een solidariteitsbijdrage op vliegtuigbiljetten in Frankrijk begin dit jaar, die van kracht wordt op 1 juli 2006 en de Conferentie die Frankrijk hierover eind februari wil organiseren heeft de discussie over een eventuele toeslag op vliegtuigbiljetten opnieuw in een stroomversnelling gebracht op Belgisch en Europees vlak.

Op Belgisch vlak is er dit ogenblik een gedachtewisseling aan de gang tussen de betrokken administraties van Financiën en Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking. Tijdens deze discussies wordt niet alleen gesproken over het invoeren van een

contribution de solidarité sur les billets d'avion mais aussi de la faisabilité sur d'autres sources innovantes de financement du développement et de l'allocation d'une aide budgétaire directe.

En ce qui concerne le scénario d'une contribution de solidarité sur les billets d'avion j'ai toujours défendu l'option « *mandatary-volontary* », un système obligatoire pour les pays auxquels les passagers peuvent contribuer de façon volontaire.

Question n° 3-4227 de Anke Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Contrôle fiscal. — Lieu de conservation des documents comptables.

De nombreux contribuables font appel à des experts pour tenir leur comptabilité. Ces contribuables transmettent leurs documents comptables à leur expert pour qu'il puisse les traiter.

Le commentaire administratif (Commentaire du Code des impôts sur les revenus 1992, art. 315/16) prévoit que les contribuables doivent demander une autorisation au contrôleur en chef compétent pour déménager leurs pièces comptables.

En pratique les experts et les contribuables demandent rarement ces autorisations de déplacer les documents comptables des contribuables.

Peut-on infliger une amende pour non-présentation de ces documents si un contribuable est l'objet d'un contrôle non annoncé par l'inspection alors qu'il peut fournir le nom et l'adresse de l'expert auquel les documents ont été confiés ?

Réponse : Le non-respect de quelque obligation que ce soit imposée par le Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) ou par les arrêtés pris pour son exécution peut, en vertu de l'article 445, CIR 92, être sanctionné d'une amende.

L'article 315, CIR 92, dispose que les livres et documents de nature à permettre la détermination du montant des revenus imposables doivent être conservés à la disposition de l'administration, dans le bureau, l'agence, la succursale ou tout autre local professionnel ou privé du contribuable où ces livres et documents ont été tenus, établis ou adressés, sauf lorsqu'ils sont saisis par la justice, ou sauf dérogation accordée par l'administration.

Une amende administrative peut par conséquent être infligée lorsque les exceptions prévues à l'article 315, CIR 92, ne sont pas applicables et que les livres et documents se trouvent à un endroit différent de ceux prévus à l'article précité.

Question n° 3-4230 de Anke Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Administration des impôts directs. — Demande de pièces qui ont déjà été déposées auprès d'autres administrations.

Quand un fonctionnaire de l'administration des impôts directs (contrôle des sociétés) demande des explications, il arrive qu'il demande des documents qui ont déjà été mis à la disposition de son administration ou d'un autre service fiscal.

Dans ce cas, le contribuable peut-il simplement répondre que les pièces demandées ont été déposées auprès de diverses administrations et que le fonctionnaire peut dès lors en demander copie aux autres services compétents lorsqu'un fonctionnaire fiscal qui contrôle les sociétés demande à un administrateur de société de lui transmettre les pièces suivantes :

— le dossier d'inscription comme entrepreneur enregistré;

— une copie de ses déclarations de TVA;

solidariteitsbijdrage op vliegtuigbiljetten maar wordt ook gekeken naar de doenbaarheid van andere innovatieve bronnen van ontwikkelingsfinanciering en het geven van rechtstreekse begrotingssteun.

Wat het scenario betreft van een solidariteitsbijdrage op vliegtuigbiljetten heb ik steeds de optie « *mandatory-voluntary* » verdedigd, een verplicht systeem voor de landen waaraan de passagiers vrijwillig kunnen bijdragen.

Vraag nr. 3-4227 van Anke Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingcontrole. — Plaats van bewaring van boekhoudkundige documenten.

Talrijke belastingplichtigen doen een beroep op deskundigen om hun boekhouding bij te houden. Deze belastingplichtigen overhandigen hun boekhoudkundige documenten opdat de deskundige ze zou kunnen verwerken.

Het administratief commentaar (Commentaar bij het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 315/16) bepaalt dat de belastingplichtigen een toelating moeten vragen aan de bevoegde hoofdinspecteur om hun boekhoudkundige stukken te verhuizen.

In de praktijk worden door de deskundigen of de belastingplichtigen slechts weinig toelatingen aangevraagd om de boekhoudkundige bescheiden van de belastingplichtigen te verhuizen.

Mag een boete voor het niet voorleggen van deze documenten worden opgelegd, wanneer de belastingplichtige het voorwerp is van een niet-aangekondigde controle door de onderzoeks-inspectie, terwijl de belastingplichtige de naam en het adres van de expert kan opgeven bij wie de bescheiden berusten ?

Antwoord : Het niet-naleven van enigerlei verplichting opgelegd door het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) of door de in uitvoering ervan genomen besluiten kan krachtens artikel 445, WIB 92, met een geldboete worden bestraft.

Artikel 315, WIB 92, bepaalt dat de boeken en bescheiden aan de hand waarvan het bedrag van de belastbare inkomsten kan worden vastgesteld, ter beschikking van de administratie moeten worden bewaard in het kantoor, agentschap, bijhuis of elk ander beroeps- of privé-lokaal van de belastingplichtige waar die boeken en bescheiden werden gehouden, opgesteld of toegezonden behoudens wanneer zij door het gerecht in beslag genomen zijn, of behoudens afwijking toegestaan door de administratie.

Bijgevolg kan een administratieve boete opgelegd worden indien de uitzonderingen voorzien in artikel 315, WIB 92, niet van toepassing zijn en de boeken en bescheiden zich op een andere plaats bevinden dan deze voorzien in voormeld artikel.

Vraag nr. 3-4230 van Anke Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Bestuur van de directe belastingen. — Opvragen van stukken die reeds werden ingediend bij andere besturen.

Wanneer een ambtenaar van het bestuur van de directe belastingen (controle op vennootschappen) inlichtingen opvraagt, kan het gebeuren dat deze ambtenaar vraagt naar documenten die reeds ter beschikking zijn van dit bestuur of van een andere belastingdienst.

Mag de belastingplichtige in dit geval gewoon antwoorden dat de gevraagde stukken werden ingediend bij diverse besturen en dat de ambtenaar er dus kopieën van kan aanvragen bij de andere bevoegde diensten, wanneer een belastingambtenaar die vennootschappen controleert, aan een belastingplichtige vennootschap vraagt hem het volgende over te zenden :

— het dossier met betrekking tot zijn inschrijving als geregistreerd ondernemer;

— een kopie van zijn BTW-aangiften;

— une copie des déclarations pour l'impôt des personnes physiques des chefs d'entreprise ?

L'administration peut-elle décider que cette réponse (qui indique que l'administration peut obtenir une copie des pièces demandées à d'autres services compétents) correspond à une absence de réponse ?

Réponse : L'administration s'efforce, également à la lumière de la simplification administrative, de faire en sorte que ne soient demandés au contribuable que les documents dont effectivement elle ne dispose ou ne peut disposer.

La situation évoquée par l'honorable membre devrait donc revêtir un caractère plus théorique que pratique.

Cela étant, sur le plan des principes, la question posée appelle une réponse affirmative.

Question n° 3-4233 de Anke Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Contribuables. — Participation à la manifestation de la vérité fiscale.

Dans une circulaire (81/548 628 du 29 juillet 2002, page 5), l'administration signale qu'il faut tenir compte, pour l'application d'une sanction, du degré de collaboration du contribuable à la clarification de sa situation fiscale.

C'est ce qui ressort également d'une réponse à une question parlementaire (n° 50-141 du 1er décembre 1999, *Questions et Réponses,* Chambre, 1999-2000, n° 023, p. 1347) relative à l'affaire koninklijk besluit-LUX : « Comme je l'ai signalé précédemment (voir notamment questions orales n° 238 et 246 ainsi que n° 408 et 411, Annales parlementaires, Chambre, respectivement 26 octobre 1999, pp. 7 à 10, et 16 novembre 1999, pp. 7 à 10), il est de règle dans mon administration qu'un taux inférieur à 50 % puisse être appliqué lorsque le contribuable fait preuve de participation. Il est normal en effet que lorsque celui-ci participe à la manifestation de la vérité fiscale, l'administration en tienne compte. En pareille hypothèse, le montant est fixé par le taxateur en fonction des éléments propres à chaque cas. En la matière il n'est pas envisageable d'aller, au plan des directives générales, au-delà de la règle susvisée compte tenu de la grande diversité des situations susceptibles de se présenter ».

Il est toutefois nécessaire d'expliciter le sens des termes « participer à la manifestation de la vérité fiscale ».

1. Un contribuable répond-il à cette définition lorsqu'il répond à une demande d'informations et qu'il remet les documents demandés, même s'il conteste le point de vue de l'administration ?

2. Peut-on admettre qu'un contribuable qui a participé activement à une enquête judiciaire puisse invoquer cette collaboration pour bénéficier d'un redressement fiscal diminué ?

Réponse : La collaboration évoquée en l'espèce est celle que le contribuable apporte sans réserve et de manière active à la détermination correcte des assiettes taxables et des montants d'impôt dû pour tous les exercices d'imposition pouvant être régularisés. À cela s'ajoute l'assurance que les impôts établis seront effectivement payés.

Question n° 3-4317 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence

— een kopie van de aangiften voor de personenbelasting van bedrijfsleiders.

Mag de administratie besluiten dat dit antwoord (dat aangeeft dat het bestuur er een kopie kan van opvragen bij de andere bevoegde diensten) overeenkomt met « geen antwoord » ?

Antwoord : De administratie streeft ernaar, mede in de licht van de administratieve vereenvoudiging, dat bij de belastingplichtige slechts die documenten worden opgevraagd waarover zij effectief niet beschikt of kan beschikken.

De door het geachte lid geschetste toestand zou dus eerder een theoretisch dan een praktisch karakter vertonen.

In het licht daarvan luidt het antwoord op de gestelde vraag principieel bevestigend.

Vraag nr. 3-4233 van Anke Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Belastingplichtigen. — Medewerking aan het aan het licht brengen van de fiscale waarheid.

In een omzendbrief (81/548 628 van 29 juli 2002, blz. 5) geeft de administratie aan dat voor de toepassing van een sanctie rekening moet worden gehouden met de graad van bereidwillige medewerking door de belastingplichtige aan het opklaren van zijn fiscale toestand.

Dit blijkt eveneens uit een antwoord op een parlementaire vraag (nr. 50-141 van 1 december 1999, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 1999-2000, nr. 023, blz. 1347) aangaande de koninklijk besluit-LUX-zaak : « Zoals ik voorheen reeds heb meegedeeld (zie inzonderheid, mondelinge vragen nrs. 238 en 246, alsook nrs. 408 en 411, Handelingen Kamer, respectievelijk 26 oktober 1999, blz. 7 tot 10, en 16 november 1999, blz. 7 tot 10), is het in mijn administratie de regel dat een lager tarief dan 50 % kan worden toegepast indien de belastingplichtige zijn medewerking verleent. Het is inderdaad normaal dat indien deze meewerkt aan het aan het licht brengen van de fiscale waarheid, de administratie hiermee rekening houdt. In dezelfde veronderstelling wordt het tarief door de taxatieambtenaar bepaald in functie van de omstandigheden eigen aan elk geval. Terzake kan niet worden overwogen, op het vlak van de algemene richtlijnen, rekening houdend met de grote verscheidenheid aan situaties die zich kunnen voordoen, af te wijken van de hiervoor vermelde regel. »

Het is evenwel noodzakelijk de betekenis van « meewerken aan het aan het licht brengen van de fiscale waarheid » te verduidelijken.

1. Beantwoordt een belastingplichtige aan deze definitie wanneer hij antwoordt op een vraag naar inlichtingen en hij de gevraagde documenten overhandigt, ook al betwist hij het standpunt van het bestuur ?

2. Mag worden aangenomen dat een belastingplichtige die « actief » heeft meegewerkt aan een gerechtelijk onderzoek, deze medewerking terecht mag inroepen om een verminderde belastingcorrectie te genieten ?

Antwoord : De hier aangehaalde samenwerking is deze waarin de belastingplichtige zonder reserve en actief bijdraagt tot de vaststelling van de correcte belastbare basis en van de verschuldigde belastingbedragen voor alle aanslagjaren die kunnen worden geregulariseerd. Daarbij voegt zich de verzekering dat de gevestigde belastingen zullen worden betaald.

Vraag nr. 3-4317 van Sabine de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde

mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2005 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2005 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : La question des statistiques en matière de genre a été réglée lors du Conseil des ministres du 27 janvier 2006.

Le Conseil des ministres a adopté un avant-projet de loi modifiant la loi du 3 mars 1996.

Le texte adopté fixe dans la loi le principe du *gendermainstreaming*.

L'avant-projet prévoit :

1. L'évaluation d'impact « genre » des mesures prises par le gouvernement;

2. Le « *gender budgetting* »;

3. Le « *gender mainstreaming* » des statistiques;

4. La fixation d'objectifs stratégiques concourront à l'égalité hommes/femmes dans la déclaration de gouvernement et les notes de politique générale de chaque ministre;

5. L'amélioration du système de compte-rendu devant le Parlement.

Question nº 3-4338 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a été créé par la loi du 16 décembre 2002.

Selon l'article 4 de cette loi, l'Institut est notamment habilité à :

1. faire, développer, soutenir et coordonner les études et recherches en matière de genre et d'égalité des femmes et des hommes et évaluer l'impact en terme de genre des politiques, programmes et mesures mis en œuvre;

2. adresser des recommandations aux pouvoirs publics en vue d'améliorer les lois et réglementations en application de l'article 3;

3. adresser des recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées sur la base des résultats des études et des recherches visées au 1º;

4. organiser le soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes ou les projets ayant pour finalité la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;

5. aider, dans les limites de son objet, toute personne demandant conseil sur l'étendue de ses droits et obligations. Cette aide permet à son ou sa bénéficiaire d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits.

wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van de beschikbaarheid van betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « *good practices* ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2005 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2005 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : De kwestie van de genderstatistieken werd tijdens de Ministerraad van 27 januari 2006 geregeld.

De Ministerraad keurde een voorontwerp van wet goed, tot wijziging van de wet van 3 maart 1996.

De goedgekeurde tekst bekrachtigt voor het eerst het principe van « *gendermainstreaming* ».

Het voorontwerp voorziet in :

1. De meting van de « *gender impact* » van de maatregelen die de regering neemt;

2. De « *gender budgetting* »;

3. De « *gender mainstreaming* » van de statistieken;

4. De vaststelling van de strategische doelstellingen, bijdragend tot de gelijkheid van mannen en vrouwen in de beleidsverklaring en de algemene beleidsnota's van elke minister;

5. De verbetering van het verslaggevingssysteem voor het parlement.

Vraag nr. 3-4338 van Sabine de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) werd opgericht door de wet van 16 december 2002.

Volgens artikel 4 van deze wet is het Instituut onder meer bevoegd om :

1. de studies en onderzoeken betreffende gender en gelijkheid van vrouwen en mannen te verrichten, ontwikkelen, ondersteunen en coördineren, en de impact van de concrete beleidslijnen, programma's en maatregelen vanuit genderperspectief te evalueren;

2. aanbevelingen te richten tot de overheid ter verbetering van de wetten en reglementeringen, met toepassing van artikel 3;

3. aanbevelingen te richten tot de overheid, privé-personen of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de onder 1º vermelde studies en onderzoeken;

4. ondersteuning en bijstand te organiseren aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen, of voor projecten tot bevordering van gelijkheid van vrouwen en mannen;

5. binnen de perken van zijn doel, hulp te verlenen aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die hulp laat toe aan de betrokkene om inlichtingen en raadgevingen over de middelen die hij/zij kan aanwenden om zijn/haar rechten te doen gelden, te verkrijgen.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'IEFH a-t-il adressé une recommandation à votre département en 2005 ?

1.1. Si oui, laquelle et pourquoi ?

1.2. Dans quelle mesure votre politique a-t-elle tenu compte des recommandations ?

2. Y a-t-il eu quelque forme de coopération ou de concertation entre vos services et l'IEFH dans le courant de l'année 2005 ? Si oui, laquelle ? Sinon, pourquoi pas ?

Réponse : En 2005, l'IEFH a demandé aux ministres de réaliser le rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de ia quatrième conférence mondiale sur les femmes tenue à Pékin en septembre 1995, pour les années 2004-2005.

Ce rapport a été transmis à l'IEFH.

Question nº 3-4453 de Stefaan Noreilde du 24 février 2006 (N.) :

Octroi de l'avantage en nature du gîte et du couvert. — Déductibilité fiscale par l'employeur.

La loi dispose que l'employeur peut introduire comme frais le coût de l'avantage en nature que constitue le gîte et le couvert. Il peut s'agir, par exemple, d'étudiants jobistes employés dans l'horeca. En vertu de l'arrêté royal du 27 avril 2004 modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il s'agit d'un montant de 3,22 euros pour 3 repas et le gîte (article 2). Vu l'actuel niveau élevé du coût de la vie, ce montant ne me paraît plus réaliste.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-premier ministre estime-t-il que ce montant correspond au coût actuel de la vie ?

2. A-t-il l'intention de relever ce montant afin qu'il corresponde au coût actuel de la vie ? Dans l'affirmative, quand ? Quel est le montant envisagé par l'honorable ministre ? Dans la négative, quelle est sa justification ?

3. Combien d'employeurs font-ils usage de cette déductibilité ? L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres relatifs au coût de cette déductibilité pour les pouvoirs publics ? Quelle est l'évolution en la matière au cours des trois dernières années ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. L'arrêté royal visé par l'honorable membre relève de la compétence de mon collègue, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

3. Mon administration ne dispose pas de l'information détaillée nécessaire en la matière pour fournir une réponse pertinente à sa question. En effet, la déclaration en matière d'impôt ne prévoit pas, pour chaque type de frais, une rubrique séparée.

Question nº 3-4673 de Nele Jansegers du 21 mars 2006 (N.) :

Commission bancaire, financière et des assurances. — Mise au travail d'étrangers.

À ma question écrite nº 3-3826 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, nº 3-61), l'honorable vice premier-ministre répond pour son département, mais pas pour la Commission bancaire, financière et des assurances, alors que cette information avait aussi été explicitement demandée.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft het IGVM in 2005 een aanbeveling gericht aan uw departement ?

1.1. Zo ja, welke en waarom ?

1.2. In hoeverre heeft u in uw beleid rekening gehouden met de aanbevelingen ?

2. Is er in de loop van het jaar 2005 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en het IGVM ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : In 2005 heeft het IGVM de ministers verzocht een verslag op te maken van het beleid dat werd gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde Wereldvrouwenconferentie in Peking in september 1995, voor de jaren 2004-2005.

Dit verslag is aan het IGVM bezorgd.

Vraag nr. 3-4453 van Stefaan Noreilde d.d. 24 februari 2006 (N.) :

Verlening van het voordeel in natura van kost en inwoon. — Fiscale aftrekbaarheid door de werkgever.

De wet bepaalt dat de werkgever een bedrag als onkost voor het verlenen van het voordeel in natura van kost en inwoon mag inbrengen. Het kan bijvoorbeeld gaan om jobstudenten in de horeca. Volgens het koninklijk besluit van 27 april 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders gaat het om een totaalbedrag van 3,22 euro voor 3 maaltijden en inwoon (artikel 2). Gezien de hoge levenskosten vandaag lijkt dit bedrag niet meer realistisch.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Vindt de geachte vice-eerste minister het bovenvermelde bedrag in overeenstemming met de huidige levensduurte ?

2. Is hij van plan om dit bedrag te verhogen naar analogie met de huidige levenskosten ? Zo ja, wanneer ? Welk bedrag heeft hij voor ogen ? Zoniet, welke is zijn motivatie ?

3. Hoeveel werkgevers maken gebruik van deze aftrekpost ? Heeft hij cijfers over de kostprijs voor de overheid van deze aftrekpost ? Welke is de evolutie ter zake van de laatste drie jaar ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de door hem gestelde vragen te vinden.

1 en 2. Het door het geachte lid beoogde koninklijk besluit behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

3. Mijn administratie beschikt niet over de nodige detailinformatie ter zake om een afdoend antwoord op zijn vraag te verstrekken. De belastingaangifte voorziet immers niet voor elke specifieke kost in een afzonderlijke rubriek.

Vraag nr. 3-4673 van Nele Jansegers d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3826 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-61) geeft de geachte vice-eerste minister een antwoord voor zijn departement, maar niet voor de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, hoewel dat eveneens uitdrukkelijk werd gevraagd.

Je me permets dès lors de réinterroger le vice-premier ministre au sujet de cet organisme :

1. Combien d'étrangers (n'ayant pas la nationalité belge) y sont-ils actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc.) ? Je souhaiterais obtenir une ventilation entre étrangers de l'Union européenne (UE) et hors Union européenne.

2. Quel est le statut des personnes visées dans la question 1 ?

3. Conformément à quelle loi, énumérant les postes ouverts aux étrangers, les fonctionnaires visés dans la question 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

4. Quel est le nombre total de personnes travaillant dans cet organisme ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après le tableau reprenant, au 31 décembre 2005, l'emploi de non-Belges auprès de la Commission bancaire, financière et des assurances, par statut et selon que les membres du personnel possèdent ou non la nationalité d'un pays de l'Espace économique européen.

Nationalité	Contractuels	Statutaires	Total
EEE	2	0	2
non-EEE . . .	1	0	1

Les collaborateurs concernés font partie du personnel de secrétariat et d'entretien.

La Commission comptait, au 31 décembre 2005, 397 agents (exprimés en équivalents temps plein), dont 321 contractuels et 76 statutaires.

Je renvoie à ma réponse à la question parlementaire n° 3-3826 pour ce qui concerne la réglementation relative à la condition de nationalité (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, 3-61, p. 5626).

Question n° 3-4702 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

Dans le cadre d'un programme d'action du ministre de l'Égalité des Chances et du secrétaire d'État au Développement durable, le SPF Finances participera dans un avenir proche à un projet d'embauche. Dans ce projet, deux personnes d'un milieu défavorisé auront la possibilité de commencer une convention de premier emploi auprès du SPF Finances.

Ces personnes seront engagées dans le service de « Créance alimentaire » et dans le service « Recouvrement — surséance indéfinie ». Le but est que ces experts se développent comme des collaborateurs à part entière au sein du service dans lequel ils sont intégrés.

Question n° 3-4765 de Christian Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Il me revient que lors du lancement de la réforme Copernic, le ministre de la Fonction publique et le ministre du Budget d'alors auraient convenu que les titulaires d'une fonction de management

Ik ben derhalve zo vrij mijn vragen opnieuw te stellen voor deze instelling :

1. Hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) zijn er momenteel tewerkgesteld (statutair, contractueel, enz.), met opsplitsing tussen vreemdelingen binnen de Europese Unie (EU) en buiten de EU ?

2. Welk statuut hebben de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen ?

3. Krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, werden de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst genomen ?

4. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal in deze instelling ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het overzicht te vinden van de tewerkstelling van niet-Belgen bij de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen op 31 december 2005, per statuut en naargelang de personeelsleden al dan niet de nationaliteit bezitten van een land van de Europese Economische Ruimte.

Nationaliteit	Contractuelen	Statutairen	Totaal
EER	2	0	2
niet-EER . . .	1	0	1

De betrokken medewerkers maken deel uit van het secretariaats- en onderhoudspersoneel.

De Commissie telde op 31 december 2005 397 personeelsleden (uitgedrukt in voltijds equivalenten) waarvan 321 contractuele en 76 statutaire.

Wat betreft de regelgeving omtrent de nationaliteitsvoorwaarde verwijs ik naar mijn antwoord op parlementaire vraag nr. 3-3826 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, 3-61, blz. 5626).

Vraag nr. 3-4702 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

In het kader van een actieprogramma van de minister van Gelijke Kansenbeleid en van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling, zal de FOD Financiën in de nabije toekomst deelnemen aan een tewerkstellingsproject. In dit project zal aan twee personen uit een kansarm milieu de gelegenheid worden geboden om een startbaan op te nemen bij de FOD Financiën.

Deze personen zullen tewerkgesteld worden in de dienst « Alimentatievordering » en in de dienst « Invordering — onbeperkt uitstel ». Bedoeling is dat deze ervaringsdeskundigen elk in de dienst waaraan ze toegewezen worden uitgroeien tot een volwaardig medewerker.

Vraag nr. 3-4765 van Christian Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

Naar verluidt zouden de toenmalige ministers van Ambtenarenzaken en van Begroting bij de lancering van de Copernicushervorming hebben afgesproken dat wie een management- of

ou d'encadrement auraient la possibilité de rentrer des notes de frais pour autant qu'ils puissent prouver que ces frais et ces dépenses aient été effectivement payés et soient liés à la fonction qu'ils exercent.

Il semble que l'indemnisation des frais de représentation des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement ne se fasse pas en vertu d'un arrêté royal mais sur base d'accords internes au sein de chaque SPF ou SPP, après concertation au Comité de direction et sous l'autorité de son président.

En ce qui concerne l'importance de la partie des frais à prendre en considération pour le remboursement, il aurait été convenu que chaque SPF ou SPP fixe un montant après concertation au Comité de direction et sous l'autorité de son président.

À cet égard, je souhaiterais savoir si le Comité de direction du SPF placé sous votre compétence a pris une décision en la matière. Dans l'affirmative, pourriez-vous communiquer le montant annuel de l'indemnisation octroyée au président du Comité de direction, aux titulaires d'une fonction de management N-1 et N-2 et aux titulaires d'une fonction d'encadrement de votre département ? Une procédure d'approbation et de contrôle des frais remboursés a-t-elle été mise sur pied ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer la manière dont les dépenses sont autorisées et contrôlées ?

Réponse : Je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie à la question n° 1015 posée le 25 novembre 2005 par M. Carl Devlies (*Questions et Réponses,* Chambre, n° 51-109 du 20 février 2006, pp. 20400 et suivantes).

Question n° 3-4836 de Christian Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Receveur de l'enregistrement. — Délivrance de renseignements, certificats, copies ou extraits. — Travaux à réaliser hors des heures de service. — Rétribution.

Conformément aux articles 90, 143 et 160 du Code des droits de succession et de l'article 236 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les receveurs de l'enregistrement peuvent être amenés à délivrer des renseignements, certificats, copies ou extrait de leurs registres moyennant le paiement d'une rétribution.

Constatant qu'une rétribution est octroyée pour effectuer ce travail, je souhaiterais savoir de l'honorable ministre si un receveur a le droit d'exiger de ses agents qu'ils effectuent ces travaux pendant leurs heures de service. En d'autres termes, pourrait-il me préciser si ces travaux ne doivent pas être exécutés par le receveur lui-même en dehors de ses heures de service ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Outre leur mission purement fiscale, les receveurs de l'enregistrement sont tenus, en exécution de certaines dispositions du Code des droits de l'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et du Code des droits de succession, de délivrer à des personnes étrangères à l'administration des renseignements, certificats, copies ou extraits de leurs registres de formalité, des actes et déclarations enregistrés dans leur bureau et des déclarations de succession y déposées.

Il doit être répondu à ces demandes dans les meilleurs délais. Les instructions administratives spécifient notamment que les demandes de titre de propriété doivent être satisfaites au plus tard le lendemain de la réception de la demande lorsque celle-ci vise un seul titre et le troisième jour qui suit celui de la réception de la demande lorsqu'il s'agit de fournir la chaîne des propriétaires.

L'ampleur des renseignements à fournir nécessite souvent de longues recherches qui, afin de ne pas entraver la mission fiscale et

kaderfunctie bekleedt de mogelijkheid zou krijgen kostennota's in te dienen voor zover hij kan bewijzen dat die kosten en uitgaven effectief betaald werden en in verband staan met de functie die ze uitoefenen.

Ik heb de indruk dat de vergoeding van de representatiekosten voor wie een management- of kaderfunctie bekleedt niet gebeurt krachtens een koninklijk besluit maar op basis van interne akkoorden bij elke FOD of POD, na overleg met het directiecomité en onder het gezag van de voorzitter ervan.

Wat de omvang van de kosten betreft die in aanmerking wordt genomen voor terugbetaling, zou er zijn afgesproken dat elke FOD of POD een bedrag zou vooropstellen na overleg in het directiecomité en onder het gezag van de voorzitter ervan.

Heeft het directiecomité van de FOD die onder uw bevoegdheid is geplaatst daarover een beslissing genomen ? Zo ja, kunt u het jaarlijks bedrag meedelen van de vergoeding die wordt toegekend aan de voorzitter van het directiecomité, aan de houders van een managementfunctie N-1 en N-2 en aan de houders van een kaderfunctie bij uw departement ? Werd er een procedure uitgewerkt voor de goedkeuring en de controle van de vergoede kosten ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, kunt u mij zeggen hoe de uitgaven worden toegestaan en gecontroleerd ?

Antwoord : Ik ben zo vrij het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de vraag nr. 1015 gesteld door de heer Carl Devlies op 25 november 2005 (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, nr. 51-109 van 20 februari 2006, blz. 20400 en volgende).

Vraag nr. 3-4836 van Christian Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Ontvanger der registratie. — Verstrekken van inlichtingen, certificaten, afschriften en uittreksels. — Werkzaamheden te verrichten buiten de diensturen. — Retributie.

Volgens de artikelen 90, 143 en 160 van het Wetboek der successierechten en artikel 236 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten moeten de ontvangers der registratie inlichtingen geven en certificaten, afschriften of uittreksels uit hun registers afleveren tegen betaling van een retributie.

Aangezien voor dat werk een retributie wordt toegekend, wens ik van de minister te vernemen of een ontvanger het recht heeft van zijn ambtenaren te eisen dat zij dit werk doen tijdens hun diensturen. Moet dat werk niet door de ontvanger zelf buiten zijn diensturen worden gedaan ? Zo ja, waarom ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Benevens hun louter fiscale opdracht, zijn de ontvangers van de registratie ertoe gehouden om, in uitvoering van sommige bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en van het Wetboek der successierechten, aan personen vreemd aan de administratie inlichtingen, afschriften, kopieën of uittreksels af te leveren uit hun formaliteitsregisters, uit de akten en verklaringen en de aangiften van nalatenschap die in hun kantoor zijn geregistreerd of ingediend.

Deze aanvragen dienen zo snel mogelijk te worden beantwoord. De administratieve instructies specificeren met name dat de aanvragen om een eigendomstitel ten laatste de dag na de ontvangst van de aanvraag dienen te zijn behandeld indien zij op één enkele titel slaan en de derde dag na ontvangst van de aanvraag indien de ketting van de opeenvolgende eigenaars moet worden opgegeven.

De omvang van de te verstrekken inlichtingen maakt dikwijls verregaande opzoekingen noodzakelijk die, om de fiscale opdracht

d'assurer un traitement opportun aux demandes, s'effectuent parfois au-delà des heures de service. De toute manière, du fait qu'ils sont spécialement rétribués, les travaux auxquels donnent lieu la délivrance à des particuliers, des renseignements tirés des documents du bureau ou des copies ou extraits de ceux-ci, ne peuvent en aucun cas être invoqués pour justifier l'existence d'un arriéré dans les écritures du bureau. La circulaire 53 du 20 juin 1942 précisait : « les comptables ont pour devoir de prendre les dispositions requises pour que les travaux dont il s'agit ne nuisent en aucune façon à la bonne marche du service. Au besoin ces travaux doivent être confiés aux commis agréés et exécutés, moyennant rétribution, en dehors des prestations normales ».

Question n° 3-4839 de Christian Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Taux de TVA réduit. — Prestations de services ayant pour objet la réparation d'articles en cuir. — Artisans spécialisés dans le garnissage. — Application de l'article 1er ter, 2°, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA.

Conformément à l'article 12, § 3, *a)*, de la (sixième) directive (TVA) n° 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977 en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaire — Système commun de taxe sur la valeur ajoutée : assiette uniforme, les États membres peuvent appliquer, de façon permanente, un taux réduit aux seules livraisons de biens et prestations de services relevant des catégories énumérées à l'annexe H de cette directive.

Confrontées à une économie souterraine dans certains secteurs, les instances communautaires ont adopté la directive n° 1999/85/CE du Conseil du 22 octobre 1999 modifiant la directive n° 77/388/CEE en ce qui concerne la possibilité d'appliquer à titre expérimental un taux de TVA réduit sur les services à forte intensité de main-d'œuvre.

La directive n° 1999/85/CE répond au souci essentiel de permettre aux États membres qui le souhaitent de tester le fonctionnement et les effets, en termes de création d'emplois, d'un allègement de la TVA portant sur des services à forte intensité de main-d'œuvre qui ne sont pas énumérés dans l'annexe H. Aussi cette directive ajoute-t-elle un article 28, § 6, et une annexe K à la (sixième) directive (TVA) n° 77/388/CEE.

L'article 28, § 6, autorise, dans le respect des procédures et conditions qu'il édicte, tout État membre à appliquer des taux réduits de TVA, prévus en la matière, aux services faisant, au maximum, l'objet de deux des cinq catégories énumérées à l'annexe K. Dans des cas exceptionnels, un État membre peut cependant être autorisé à appliquer les taux réduits à des services appartenant à trois de ces catégories.

Le choix de la Belgique s'est porté sur les services énumérés aux seuls points nos 1 et 2 de l'annexe K, à savoir :

— les petits services de réparation : bicyclettes, chaussures et articles en cuir, vêtements et linge de maison, y compris les travaux de modification;

— les rénovation et réparation de logements privés, à l'exclusion des matériaux qui représentent une part importante de la valeur du service fourni.

À cet égard, je souhaiterais savoir quelles sont les prestations de services ayant pour objet la réparation d'articles en cuir qui peuvent bénéficier du taux réduit de TVA. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si les objets d'ameublement tel que des sièges, des fauteuils, des canapés, divans, ..., en cuir ou recouverts en tout ou en partie de cette matière sont visés par l'article 1er*ter*, 2°, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA ? N'estimez-vous pas opportun que les services offerts par les artisans spécialisés dans le garnissage puissent bénéficier d'un taux

niet in het gedrang te brengen en om een vlotte behandeling van de aanvragen te verzekeren, soms buiten de diensturen gebeuren. In ieder geval, doordat er een bijzondere vergoeding is voor voorzien, mogen de werkzaamheden met het oog op de aflevering aan particulieren van inlichtingen geput uit de documenten van het kantoor of van kopieën of uittreksels daarvan, in geen enkel geval worden ingeroepen om een achterstand in de werkzaamheden van het kantoor te rechtvaardigen. De aanschrijving nr. 53 van 20 juni 1942 preciseerde : « De rekenplichtigen moeten alle nodige schikkingen treffen opdat de betreffende werkzaamheden op generlei wijze de goede gang van de dienst schaden. Desnoods dienen de werken te worden toevertrouwd aan de aangenomen schrijvers en, tegen bezoldiging, buiten de normale diensturen verricht ».

Vraag nr. 3-4839 van Christian Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Verlaagd BTW-tarief. — Hersteldiensten voor lederwaren. — Stoffeerders. — Toepassing van artikel 1ter, 2°, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 betreffende de BTW-tarieven.

Conform artikel 12, lid 3, *a)*, van de Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag, kunnen de lidstaten blijvend een verlaagd tarief toepassen voor de goederen en diensten van de categorieën opgesomd in bijlage H bij deze richtlijn.

Gezien het zwartwerk in bepaalde sectoren, hebben de communautaire instanties richtlijn 1999/85/EG van de Raad van 22 oktober 1999 aangenomen tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG wat de mogelijkheid betreft om bij wijze van experiment op arbeidsintensieve diensten een verlaagd BTW-tarief toe te passen.

Richtlijn 1999/85/EG komt tegemoet aan de wezenlijke bezorgdheid om de lidstaten die dat wensen de gelegenheid te bieden na te gaan of de verlaging van de BTW op arbeidsintensieve diensten die niet vermeld staan in bijlage H, nieuwe werkgelegenheid kan creëren. Deze richtlijn voegt ook een artikel 28, lid 6, en een bijlage K toe aan de Zesde richtlijn 1977/388/EEG.

Artikel 28, lid 6, machtigt de lidstaten overeenkomstig de opgelegde procedures en voorwaarden, de ter zake bedoelde verlaagde BTW-tarieven toe te passen op diensten die het voorwerp uitmaken van maximum twee van de vijf categorieën opgesomd in bijlage K. In uitzonderlijke gevallen mag een lidstaat de verlaagde tarieven evenwel toepassen op diensten in drie van die categorieën.

België heeft gekozen voor diensten die alleen werden opgesomd onder de punten 1 en 2 van bijlage K, namelijk :

— de kleine hersteldiensten : fietsen, schoeisel en lederwaren, kleding en huishoudlinnen met inbegrip van het vermaken ervan;

— de renovatie en de herstelling van privé-woningen met uitzondering van de materiaalkosten als het aandeel ervan in de totale kosten te belangrijk wordt.

In dit opzicht wens ik te vernemen welke diensten voor de herstelling van lederwaren van het verlaagde BTW-tarief kunnen genieten. Met andere woorden, kunt u mij zeggen of meubels geheel of gedeeltelijk met leder bekleed, zoals stoelen, zetels, canapés, sofa's, onder de toepassing van artikel 1*ter*, 2°, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 betreffende de BTW-tarieven vallen ? Vindt u niet dat deze diensten, die geleverd worden door gespecialiseerde stoffeerders, van dit verlaagde BTW-tarief moeten kunnen genieten vermits het om arbeidsintensieve

de TVA réduit dès lors que les prestations de services sont à forte intensité de main-d'œuvre et que celles-ci concernent des articles en cuir ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : Conformément à l'article 1er*ter*, 2°, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA, les prestations de services ayant pour objet la réparation d'articles en cuir sont soumises à la taxe au taux de 6 %, jusqu'au 31 décembre 2010.

Pour des raisons budgétaires, le gouvernement a entendu limiter le champ d'application de cette disposition aux seuls articles de maroquinerie.

Dès lors, les services offerts par des artisans spécialisés dans le garnissage de meubles, tels que les sièges, les fauteuils, les canapés et les divans, restent passibles du taux normal de la taxe, qui s'élève actuellement à 21 %.

Question n° 3-4905 de Mia De Schamphelaere du 11 avril 2006 (N.) :

Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles.

L'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises prévoit la création d'un comité de coopération qui délibère, selon la procédure du consensus, des initiatives que peuvent prendre en commun l'État et la Région de Bruxelles-Capitale en vue de développer et de promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles. Toujours selon cet article, semblables initiatives peuvent être financées en tout ou en partie par le budget de l'État.

Je souhaiterais poser les questions suivantes concernant cet article :

1. Qu'entend-on par « procédure du consensus » ? Le consensus signifie-t-il que tous les partis sans exception — donc à l'unanimité — doivent être d'accord ?

2. Selon l'article 43, les initiatives en question bénéficient à « Bruxelles ». Étant donné la terminologie utilisée, à savoir « fonction de capitale », on comprend « Bruxelles » comme étant la capitale et non la Région de Bruxelles-Capitale. S'il s'agissait de la région, on aurait mentionné explicitement « Région de Bruxelles-Capitale ».

Est-ce aussi l'interprétation du gouvernement fédéral ?

Dans l'affirmative, sur quelle base légale les initiatives situées dans les 18 autres communes ont-elles été financées ?

Dans la négative, sur quoi se base-t-on pour donner au mot « Bruxelles » la dénomination « Région de Bruxelles-Capitale » ?

Reconnaissez-vous que si la dénomination « Région de Bruxelles-Capitale » peut être retenue pour le terme « Bruxelles » utilisé à l'article 43, l'ensemble des 19 communes bruxelloises ont une fonction de capitale dans le sens général du mot tel qu'utilisé, par exemple, dans la notion « Région de Bruxelles-Capitale » ?

Dans le cas contraire, le financement de toutes les initiatives prises dans les 18 autres communes bruxelloises ne doit-il pas être arrêté parce que l'indispensable « fonction de capitale » fait défaut ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence de la ministre de la Justice.

diensten gaat en ze betrekking hebben op lederwaren ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Overeenkomstig artikel 1*ter*, 2°, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970, inzake BTW-tarieven, is de herstelling van lederwaren tot 31 december 2010 onderworpen aan het tarief van 6 %.

Om budgettaire redenen heeft de regering het toepassingsgebied van deze regeling willen beperken tot uitsluitend lederwaren.

Derhalve blijven de diensten verricht door ambachtsmannen die gespecialiseerd zijn in het stofferen van meubels, zoals zetels, fauteuils, canapés en divans onderworpen aan het normale tarief dat thans 21 % bedraagt.

Vraag nr. 3-4905 van Mia De Schamphelaere d.d. 11 april 2006 (N.) :

Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.

Artikel 43 van de Bijzondere Wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bepaalt dat een samenwerkingscommissie opgericht wordt die beraadslaagt, volgens de procedure van de consensus, over initiatieven die de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen kunnen nemen tot uitbouw en bevordering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel. Hetzelfde artikel vervolgt dat dergelijke initiatieven geheel of gedeeltelijk gefinancierd kunnen worden door de staatsbegroting.

Bij dit artikel heb ik de volgende vragen :

1. Wat wordt verstaan onder « procedure van de consensus » ? Betekent consensus met name dat alle partijen zonder uitzondering, dus eenparig, dienen akkoord te gaan ?

2. De betrokken initiatieven komen, volgens artikel 43, « Brussel » ten goede. Gelet op de gebruikte terminologie, met name « hoofdstedelijke functie » wordt onder « Brussel » de hoofdstad Brussel verstaan en niet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Mocht het gewest bedoeld zijn zou de expliciete vermelding « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » gebruikt zijn geworden. *Quod non*.

Is dit ook de interpretatie van de federale regering ?

Zo ja, op welke wettelijke basis werden de initiatieven gesitueerd in de 18 andere gemeenten gefinancierd ?

Zo neen, waarop baseert men zich om het woord « Brussel » te kwalificeren als « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » ?

Gaat u ermee akkoord dat indien de kwalificatie « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » weerhouden kan worden voor het in art. 43 gebruikte « Brussel », alle 19 Brusselse gemeenten een hoofdstedelijke functie hebben in de ruime betekenis van het woord zoals bijvoorbeeld gebruikt in de notie « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » ?

Is het dan niet zo dat in het tegenovergestelde geval de financiering dient stopgezet van alle initiatieven in de 18 andere Brusselse gemeenten, bij gebrek aan de vereiste « hoofdstedelijke functie » ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van haar vraag onder de bevoegdheid van de minister van Justitie valt.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question nº 3-2852 de Anke Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.) :

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Les SPF et la majeure partie des autres instances relevant de votre compétence font paraître chaque année une ou plusieurs publications. Ainsi, un rapport annuel ou un rapport d'activités — le plus souvent diffusés sous forme imprimée — paraissent chaque année.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles publications ont-elles été publiées en 2003 et en 2004 par les instances relevant de votre compétence ? J'aimerais obtenir une ventilation par instance et connaître la nature de la publication ainsi que le nombre d'exemplaires imprimés.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion ? J'aimerais obtenir une ventilation par publication.

3. Outre la version imprimée, quelles sont les publications disponibles également sous forme numérique ou consultables sur l'Internet ?

4. Quelles sont les publications envoyées en version papier uniquement sur demande des intéressés ?

5. Il y a-t-il des publications uniquement disponibles sous forme numérique ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : 1. Dans le courant des années 2003 et 2004, outre les circulaires administratives relatives aux travaux budgétaires, les rapports annuels 2003 et 2004 du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion ont été publiés, ainsi que le rapport d'activités de la Base documentaire générale des deux mêmes années.

2. Tant le rapport annuel que le rapport d'activités sont photocopiés. Le coût par copie est de 0,007 euros (TVA non comprise).

3. Le rapport annuel 2003 a été distribué sous forme papier aux collaborateurs du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion. À partir de 2004, il a été distribué aux collaborateurs par courriel. La cellule stratégique du ministre du Budget reçoit un exemplaire sur papier. Le rapport d'activité de la Base documentaire générale des années 2003 et 2004 a été communiqué, sur papier, au ministre fédéral du Budget, aux ministres des communautés et des régions ayant le budget dans leurs attributions, aux correspondants budgétaires des communautés et des régions et aux membres de la Base documentaire générale.

Le rapport annuel et le rapport d'activités sont publiés également sur le site web du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion.

4. Si quelqu'un demande un exemplaire sur papier, il en reçoit un.

5. Il n'y a pas de publications uniquement disponibles sous forme digitale.

Question nº 3-4459 de Sabine de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

La circulaire du 20 avril 1999 relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-2852 van Anke Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.) :

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De FOD's en het overgrote deel van de andere instanties die onder uw bevoegdheid vallen, brengen jaarlijks één of meerdere publicaties uit. Zo is er bijvoorbeeld al zeker elk jaar een jaar- of activiteitenverslag. Dit wordt dan meestal in gedrukte vorm verspreid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 door de instanties die onder uw bevoegdheid vallen gepubliceerd ? Graag ontving ik een opsplitsing per instantie en tevens de vermelding van de aard van de publicatie evenals het aantal gedrukte exemplaren.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan ? Graag ontving ik een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet ?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerde ?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn ? Zo ja, welke ?

Antwoord : 1. In de loop van 2003 en 2004 werden naast de administratieve omzendbrieven in verband met de begrotingswerkzaamheden, het jaarverslag van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole voor het jaar 2003 en 2004 opgesteld en het activiteitenverslag van de algemene Gegevensbank voor deze twee jaren.

2. Zowel het jaarverslag als het activiteitenverslag wordt gekopieerd. De kostprijs per kopie bedraagt 0,007 euro (excl. BTW).

3. Het jaarverslag 2003 werd overgemaakt aan alle medewerkers van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole op papier. Vanaf 2004 werd dit via mail ter beschikking gesteld aan de medewerkers. De beleidscel van de minister van Begroting ontvangt een papieren exemplaar. Het activiteitenverslag van de algemene Gegevensbank 2003 en 2004 werd op papier bezorgd aan de federale minister van Begroting, aan alle ministers van Begroting van de Gemeenschappen en Gewesten, aan alle begrotingscorrespondenten van de Gemeenschappen en Gewesten en aan de leden van de algemene Gegevensbank.

Het jaarverslag en het activiteitenverslag worden ook op de website van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole geplaatst.

4. Indien een persoon een exemplaar op papier vraagt wordt dit hem bezorgd.

5. Er zijn geen publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn.

Vraag nr. 3-4459 van Sabine de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De omzendbrief betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van

l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 15 mai 1999) contient un Code de bonne pratique en matière d'actions positive. Ce code dispose que, dans chaque service fédéral, certaines personnes sont responsables de la promotion de l'égalité des chances dans l'institution.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes concernant les services lacés sous votre autorité (situation en 2005).

1. Le fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Qui a été désigné fonctionnaire chargé des actions positives conformément à l'arrêté royal ?

1.1.1. Quel est le nom de ce fonctionnaire ?

1.1.2. De quel service ce fonctionnaire fait-il partie ?

1.2. Quelles sont les conditions de travail du fonctionnaire chargé des actions positives ?

1.2.1. Dans quelle mesure ce fonctionnaire est-il déchargé d'autres tâches ?

1.2.2. De quel budget peut-il disposer pour financer ses actions positives ?

2. La commission interne d'accompagnement.

2.1. Composition : combien d'hommes et de femmes font-ils partie de la commission interne d'accompagnement ?

2.2. Réunions

2.2.1. Combien de réunions ont-elle été organisées en 2005 ?

2.2.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il remis au coordinateur fédéral en 2005 ?

3. Les antennes dans les bureaux régionaux

3.1. Combien d'hommes et de femmes de votre département ont-ils été affectés aux antennes régionales ?

3.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il rédigés sur ses contacts avec chacune de ces personnes ?

3.3. Combien de plaintes ces antennes ont-elles enregistrées et transmises au fonctionnaire chargé des actions positives ?

Réponse : Le SPF Budget et Contrôle de la gestion n'a pas :

1. de fonctionnaire d'action positive;

2. de commission d'appui interne;

3. Ne s'applique pas (le SPF ne dispose pas de bureaux régionaux).

Le SPF Budget et Contrôle de la gestion a été créé par arrêté royal du 15 mai 2001. Avant, il faisait partie du ministère des Finances, qui assurait la stratégie et l'administration du personnel.

Le SPF Budget et Contrôle de la gestion est un des quatre services publics fédéraux horizontaux (tout comme la Chancellerie, Personnel & Organisation et FEDICT), qui ont créé un service d'encadrement commun P&O. Au sein dudit service, une cellule Diversité organise et appuie les plans de diversité. Le SPF B&CG est représenté dans cette cellule par une représentante. Un plan unique a été élaboré pour les quatre SPF horizontaux, s'adressant dans une première phase à trois groupes cibles : offrir des chances égales aux personnes handicapées, aux personnes d'origine étrangère et aux hommes et femmes.

gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) bevat een Code van goede praktijk inzake positieve acties. Deze code bepaalt dat binnen elke federale dienst een aantal mensen verantwoordelijk zijn voor de realisatie van het gelijke kansenbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen betreffende de diensten die van u afhangen (stand van zaken 2005).

1. De positieve — actieambtenaar

1.1. Wie werd conform het koninklijk besluit aangewezen als positieve — actieambtenaar ?

1.1.1. Wat is de naam van die ambtenaar ?

1.1.2. Van welke dienst maakt de ambtenaar deel uit ?

1.2. Welke zijn de werkomstandigheden van de positieve — actieambtenaar ?

1.2.1. Hoe groot is de vrijstelling van de ambtenaar ?

1.2.2. Hoe groot is het budget waarover de ambtenaar kan beschikken voor positieve actie ?

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. Samenstelling : hoeveel mannen en vrouwen maken deel uit van de interne begeleidingscommissie ?

2.2. Vergaderingen

2.2.1. Hoeveel vergaderingen waren er in 2005 ?

2.2.2. Hoeveel verslagen werden in 2005 door de positieve — actieambtenaar bezorgd aan de federale coördinator ?

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

3.1. Hoeveel mannen en vrouwen treden op als contactpersoon binnen uw departement ?

3.2. Hoeveel verslagen maakte de positieve — actieambtenaar op van zijn contacten met elk van deze personen ?

3.3. Hoeveel klachten werden door deze contactpersonen geregistreerd en doorgezonden aan de positieve — actieambtenaar ?

Antwoord : De FOD Budget en Beheerscontrole heeft :

1. geen positieve-actieambtenaar;

2. geen interne begeleidingscommissie;

3. Niet van toepassing (de FOD heeft geen regionale kantoren).

De FOD Budget en Beheerscontrole werd opgericht bij koninklijk besluit van 15 mei 2001. Voordien maakte deze FOD deel uit van het ministerie van Financiën, dat instond voor het personeelsbeleid en de personeelsadministratie.

De FOD Budget en Beheerscontrole is één van de vier horizontale federale overheidsdiensten (net zoals de Kanselarij, Personeel & Organisatie en Fedict) waarvoor een gezamenlijke (*shared service*) stafdienst P&O werd opgericht. In die stafdienst P&O is een cel Diversiteit werkzaam die horizontale acties organiseert en de diversiteitsplannen binnen de FOD's ondersteunt. In die cel is er een vertegenwoordigster van de FOD B&B. Voor de vier horizontale FOD's is er één actieplan uitgewerkt dat in een eerste fase gericht is naar drie doelgroepen : gelijke kansen bieden aan personen met een handicap, personen van vreemde origine en een gelijke behandeling van vrouwen en mannen.

Protection de la consommation

Question n° 3-4737 de Annemie Van de Casteele du 24 mars 2006 (N.) :

Utilisateurs de GSM. — Changement d'opérateur avec maintien du numéro.

Depuis le 1er octobre 2002, les utilisateurs de GSM peuvent changer d'opérateur en gardant le même numéro. Le cap des 700 000 numéros transférés a été franchi à la mi-2005. Entretemps, plus d'un utilisateur sur dix est déjà passé à un autre opérateur.

Toujours est-il que les opérateurs appliquent encore des tarifs différents pour les appels vers leurs propres numéros et pour les appels vers des numéros d'autres opérateurs.

Avant le 1er octobre 2002, cette différence pouvait être compensée : 047- était un numéro Proximus, 048-, un numéro Base et 049-, un numéro Mobistar. L'utilisateur pouvait alors vérifier d'avance le tarif, avant de téléphoner, et tenir compte du coût de la conversation. Aujourd'hui, il n'a plus cette possibilité et, bien souvent, ne connaîtra le coût de son appel qu'un mois plus tard, à la réception de sa facture.

Pour résoudre ce problème, on a, à l'époque, suggéré d'imposer une indication de prix concernant la conversation téléphonique ou, par le biais d'une tonalité spéciale, d'informer l'utilisateur, avant le début de celle-ci, qu'il a formé un numéro appartenant à un autre opérateur.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est la concertation avec le secteur en vue de résoudre ce problème ?

2. L'honorable vice-première ministre a-t-elle l'intention de régler ce dossier à bref délai ? Quelles initiatives compte-t-elle prendre à cet effet ?

Réponse : La portabilité des numéros vous permet de changer d'opérateur tout en conservant votre numéro de téléphone. C'est un système performant qui n'a qu'un seul désavantage : le numéro de téléphone ne vous permet plus automatiquement de connaître l'opérateur de l'abonné.

Pour cette raison, une procédure triple a été mise au point par l'article 9 de l'arrêté royal du 23 septembre 2002 relatif à la portabilité des numéros des utilisateurs finals des services de télécommunications mobiles offerts au public. Elle vous permet de savoir si vous appelez un autre opérateur que le vôtre.

— (1) En cas d'appel mobile, vous pouvez programmer votre GSM pour qu'un signal sonore soit émis lorsque l'appelant est abonné chez un autre opérateur. Il faut tout simplement appeler le numéro de téléphone gratuit 1299 et suivre les instructions.

— (2) Vous introduisez son numéro sur un site web :

1299.be : pour la prestation du service en néerlandais;

1399.be : pour la prestation du service en français;

1499.be : pour la prestation du service en allemand;

1450.be : pour la prestation du service en anglais.

— (3) Vous contrôlez via un numéro de téléphone gratuit :

1299 : pour la prestation du service en néerlandais;

1399 : pour la prestation du service en français;

1499 : pour la prestation du service en allemand;

1450 : pour la prestation du service en anglais.

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4737 van Annemie Van de Casteele d.d. 24 maart 2006 (N.) :

GSM-gebruikers. — Verandering van operator met behoud van nummer.

Sinds 1 oktober 2002 kunnen GSM-gebruikers van operator veranderen met behoud van hetzelfde nummer. Midden vorig jaar werd de kaap van 700 000 overgedragen nummers overschreden, ondertussen is meer dan één gebruiker op tien al eens overgeschakeld naar een andere operator.

Ondertussen hanteren de operatoren nog steeds verschillende tarieven voor gesprekken naar nummers van de eigen operator en voor gesprekken naar nummers van andere operatoren.

Vóór 1 oktober 2002 was het onderscheid goed te maken : 047- was Proximus, 048- was Base en 049- was een Mobistar-nummer. De gebruiker kon toen op voorhand inschatten hoeveel het tarief bedroeg vooraleer hij het gesprek aanging en met de kosten van het gesprek rekening houden. Op dit ogenblik kan hij dit dus niet meer, hij kan dat in veel gevallen pas een maand later vaststellen op zijn factuur.

Om dat probleem op te lossen werd destijds het idee gelanceerd om een verplichte prijsaanduiding van het telefoongesprek op te leggen, of om vlak vóór aanvang van het gesprek de gebruiker via een speciale toon te verwittigen dat hij een nummer van een andere operator gevormd heeft.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoever staat het overleg met de sector om hiervoor een oplossing te vinden ?

2. Is de geachte vice-eerste minister van plan om hier op korte termijn verder werk van te maken ? Wat zal zij daartoe ondernemen ?

Antwoord : Door de nummeroverdraagbaarheid kan je van operator veranderen en toch jouw telefoonnummer behouden. Een goed systeem, met slechts één nadeel : aan de hand van het telefoonnummer weet je niet meer automatisch bij welke operator iemand is aangesloten.

Daarom werd in artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 september 2002 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de eindgebruikers van de aan het publiek aangeboden mobiele telecommunicatiediensten een drievoudige procedure uitgewerkt. Op die manier heb je de mogelijkheid om te weten of je naar een andere operator dan de jouwe belt.

— (1) Als je mobiel belt kan je je GSM zo instellen dat je een biepsignaal hoort als de diegene naar wie je belt bij een andere operator aangesloten is. Je belt gewoon naar het gratis telefoonnummer 1299 en volgt de instructies.

— (2) Je tikt zijn nummer in op een website :

1299.be : voor de levering van de dienst in het Nederlands;

1399.be : voor de levering van de dienst in het Frans;

1499.be : voor de levering van de dienst in het Duits;

1450.be : voor de levering van de dienst in het Engels.

— (3) Je checkt via een gratis telefoonnummer :

1299 : voor de levering van de dienst in het Nederlands;

1399 : voor de levering van de dienst in het Frans;

1499 : voor de levering van de dienst in het Duits;

1450 : voor de levering van de dienst in het Engels.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1345 de Hugo Vandenberghe du 9 septembre 2004 (N.) :

Registre national. — Erreurs.

Plusieurs centenaires seraient aujourd'hui impossibles à retrouver dans notre pays, en raison d'erreurs qui auraient vraisemblablement été commises dans le Registre national. Sans doute ces personnes sont-elles décédées depuis belle lurette. Tels sont les faits qui ont été mis au jour après le décès récent de la doyenne d'âge des Belges, lorsque l'on a tenté de déterminer qui allait lui succéder.

D'autres cas se présentent. Dans une ville flamande, il est apparu, lors d'une cérémonie de mariage, que la mariée était inscrite au Registre national en tant que fille de son père et de l'ancienne épouse de celui-ci. Le divorce et le remariage du père n'avaient pas été enregistrés.

Pourriez-vous me dire :

1. Combien d'erreurs on a relevé dans le Registre national au cours des dix dernières années ?

2. Quelles sont les erreurs qui ont déjà été rectifiées ?

3. Quelles mesures vous envisagez de prendre afin de maximaliser la précision du Registre national ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après une réponse à ses questions.

1. La responsabilité de la collecte des données au Registre national incombe aux autorités communales, chargées de la tenue des registres de la population.

En général, on constate que ces données sont correctes et que les communes respectent les instructions relatives à la tenue des registres de la population et à la transmission desdites données au Registre national.

À ce propos, je me réfère à l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'accès de certaines autorités publiques au Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à la tenue à jour et au contrôle des informations.

L'article 6 dudit arrêté prévoit que, dans chaque commune, un agent doit être spécialement chargé de veiller à l'application de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et de ses arrêtés d'exécution pour ce qui concerne la tenu à jour des informations et la conformité de celles-ci aux actes et documents dont elles émanent.

2. Chacun a le droit de consulter et de rectifier les données reprises tant au Registre national que dans les registres de la population communaux qui le concernent.

Ce droit peut être exécuté par demande écrite auprès du service de la population de la commune de résidence.

Le titulaire d'une carte d'identité électronique peut utiliser une application par Internet, sur le site sécurisé : *https://mondossier.rrn.fgov.be*.

Toute modification ou adaptation dans les dossiers s'opère sur la base d'actes ou de documents officiels.

3. Je pars du principe que la réglementation existante est correctement respectée par les fonctionnaires communaux compétents, de manière que des mesures complémentaires ne s'imposent pas.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1345 van Hugo Vandenberghe d.d. 9 september 2004 (N.) :

Rijksregister. — Fouten.

Wegens mogelijke fouten in het Rijksregister zouden enkele 100-plussers in ons land niet op te sporen zijn. Wellicht zouden deze personen al lang overleden zijn. Deze feiten werden geopperd na het recente overlijden van onze oudste landgenote en de opsporing van haar opvolg(st)er.

Ook andere zaken doen zich voor. In een Vlaamse stad kwam tijdens een huwelijksplechtigheid aan het licht dat de bruid in het Rijksregister ingeschreven staat als dochter van haar vader en de vorige echtgenote van haar vader. De scheiding en het nieuwe huwelijk van de vader werden niet geregistreerd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel fouten werden de voorbije tien jaar uit het Rijksregister gehaald ?

2. Welke fouten werden zoal gewijzigd ?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het Rijksregister zo accuraat mogelijk te maken ?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vragen.

1. De verantwoordelijkheid voor de gegevensverzameling bij het Rijksregister berust bij de gemeentelijke overheden als houder van de bevolkingsregisters.

In het algemeen wordt vastgesteld dat deze gegevens correct zijn, en dat de gemeenten de instructies betreffende het houden van de bevolkingsregisters en de overzending van deze gegevens naar het Rijksregister goed naleven.

In dit verband verwijs ik naar het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de toegang door sommige openbare overheden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, en betreffende het bijhouden en de controle van de informaties.

Artikel 6 van voornoemd besluit bepaalt onder meer dat in iedere gemeente een beambte wordt gelast ervoor te zorgen dat de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en de besluiten tot uitvoering ervan worden toegepast, wat betreft het bijhouden van de informaties, en de overeenstemming ervan met de akten en documenten waarvan ze afkomstig zijn.

2. Eenieder heeft recht op inzage en verbetering van de gegevens die met betrekking tot zijn persoon werden opgenomen zowel in het Rijksregister als in de gemeentelijke bevolkingsregisters.

Dit recht kan uitgeoefend worden door middel van een schriftelijke aanvraag bij de bevolkingsdienst van de gemeente van verblijf.

De houder van een elektronische identiteitskaart kan gebruik maken van een toepassing via internet, op de beveiligde website : *https://mijndossier.rrn.fgov.be*.

Alle wijzigingen of aanpassingen in de dossiers gebeuren op basis van officiële akten of documenten.

3. Ik ga ervan uit dat de bestaande reglementering op correcte wijze wordt nageleefd door de bevoegde gemeentelijke ambtenaren, zodat zich geen bijkomende maatregelen opdringen.

Question nº 3-1529 de Nele Jansegers du 7 octobre 2004 (N.) :

Extrémisme musulman. — Sûreté de l'État. — Surveillance des mosquées. — Suivi policier.

Une réponse de la ministre de la Justice nous apprend que, lorsque la Sûreté de l'État a connaissance de la diffusion d'idées extrémistes dans les mosquées et/ou par des imams, elle en informe les services de police. (question nº 3-1287, *Questions et Réponses* nº 3-24, p. 1451).

1. Combien de fois la Sûreté de l'État a-t-elle, en 2000, 2001, 2002, 2003, informé les services de police au sujet d'imams impliqués dans des activités extrémistes ou dans la diffusion d'idées extrémistes ?

2. Quelles suites ont-elles été données à ces informations par les services de police ?

3. Combien de fois la Sûreté de l'État a-t-elle, en 2000, 2001, 2002, 2003, informé les services de police au sujet de mosquées utilisées pour l'organisation d'activités extrémistes ou pour la diffusion d'idées extrémistes ?

4. Quelles suites ont-elles été données à ces informations par les services de police ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 3. La police fédérale confirme les bonnes relations de collaboration qu'elle entretient avec les services de renseignement et de sécurité, en particulier dans le domaine du suivi de l'extrémisme islamique.

Dans le cadre de ce partenariat un échange permanent d'informations, tant stratégiques qu'opérationnelles, se pratique dans le respect des particularités et finalités de chaque institution.

La police ne dispose cependant pas d'un relevé exhaustif des informations reçues à propos des entités dont question.

D'emblée, il convient de noter que la Sûreté de l'État peut correspondre dans le cadre de l'exécution de ses missions avec les différents services de la police intégrée présents aux différents niveaux de l'organisation policière (fédéral, arrondissement et local), ce qui rend un comptage exhaustif du nombre d'informations reçues pratiquement impossible à l'heure actuelle.

De même, un comptage « manuel » exécuté dans les divers services de polices ne permettrait pas, non plus, de fournir une réponse correcte à la question posée, étant donné qu'un même rapport d'information peut être enregistré et exploité par plusieurs services et donc induire une réponse quantitative incorrecte.

À titre indicatif, le service central « terrorisme et sectes » de la police fédérale a reçu en 2001, 2002 et 2003, respectivement huit, huit et trois rapports de la Sûreté de l'État évoquant la radicalisation des prêches dans certaines mosquées ou de certains imams.

2 et 4. Quoiqu'il en soit, toute information relative à l'extrémisme idéologique est systématiquement analysée et exploitée par les services spécialisés compétents de la police fédérale conformément au prescrit de la directive ministérielle relative au traitement de l'information (MFO3).

Ainsi, au niveau central, le service « terrorisme et sectes », de la direction criminalité contre les personnes du pillier judiciaire, analyse et exploite, dans le cadre de ses responsabilités (analyse stratégique, coordination et appui), les informations transmises par les services de renseignement et de sécurité; la direction des opérations et de l'information du pillier administratif exploite ces mêmes informations en considérant davantage les aspects relevant de l'exercice de la police administrative.

Si une information concerne un arrondissement judiciaire particulier, celle-ci est transmise aux services du niveau arrondis-

Vraag nr. 3-1529 van mevrouw Jansegers d.d. 7 oktober 2004 (N.) :

Moslimextremisme. — Staatsveiligheid. — Bewaking van moskeeën. — Politionele gevolgen.

Uit een antwoord van de minister van Justitie leren wij dat, wanneer de Staatsveiligheid weet heeft van de verspreiding van extremistische ideeën in de moskeeën en/of door imams, de politionele diensten hiervan op de hoogte worden gebracht (vraag nr. 3-1287, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-24, blz. 1451).

1. Hoe dikwijls werden de politiediensten in 2000, 2001, 2002 en 2003 door de Staatsveiligheid op de hoogte gebracht van hun vaststellingen omtrent imams die betrokken waren bij extremistische activiteiten of het verspreiden van extremistische ideeën ?

2. Welk gevolg werd hieraan gegeven door de politiediensten ?

3. Hoe dikwijls werden de politiediensten in 2000, 2001, 2002 en 2003 door de Staatsveiligheid op de hoogte gebracht van hun vaststellingen betreffende moskeeën waarin extremistische activiteiten werden georganiseerd of van waaruit extremistische ideeën werden verspreid ?

4. Welk gevolg werd hieraan gegeven door de politionele diensten ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1 en 3. De federale politie bevestigt de goede relaties en de goede samenwerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, in het bijzonder in het domein van het islamextremisme.

In het raam van deze samenwerking is er een permanente strategische en operationele inlichtingenuitwisseling, met respect voor de eigenheid en finaliteit van de beide diensten.

De politie beschikt echter niet over een exhaustief overzicht van de ontvangen inlichtingen nopens de gevraagde items.

Trouwens, er moet worden vermeld dat de Veiligheid van de Staat in het raam van de uitoefening van zijn opdrachten met alle diensten van de geïntegreerde politie kan corresponderen, zowel op federaal, arrondissementeel als lokaal niveau, wat een correcte telling van het aantal ontvangen inlichtingen op dit ogenblik praktisch onmogelijk maakt.

Daarenboven, ook een « handmatige » telling in diverse politionele diensten, zou niet toelaten een correct antwoord te geven op de gestelde vraag, daar eenzelfde informatierapport mogelijk werd geregistreerd en geëxploiteerd door meerdere diensten en dus voor een kwalitatief fout antwoord zou zorgen.

Ten indicatieve titel, de centrale dienst « terrorisme en sekten » van de federale politie ontving in 2001, 2002 en 2003 respectievelijk acht, acht en drie verslagen van de Veiligheid van de Staat, waarin melding werd gemaakt van de radicalisering van de preken van sommige imams of in sommige moskeeën.

2 en 4. Wat er ook van zij, iedere informatie met betrekking tot ideologisch extremisme wordt systematisch geanalyseerd en geëxploiteerd door de bevoegde gespecialiseerde diensten van de federale politie, conform aan de ministeriële richtlijn met betrekking tot de informatiehuishouding (MFO3).

Aldus, op centraal niveau analyseert en exploiteert de centrale dienst « terrorisme en sekten » van de directie criminaliteit tegen personen in de schoot van de gerechtelijke pijler in het raam van haar verantwoordelijkheden (strategisch analyse, coördinatie en steun) de inlichtingen die worden toegezonden door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten; de directie van de operaties en de informaties inzake bestuurlijke politie exploiteert deze zelfde inlichtingen, voornamelijk met het oog op de aspecten die een belang hebben op de bestuurlijke politie.

Indien de informatie kan worden gelinkt aan een specifiek gerechtelijk arrondissement, wordt deze informatie toegezonden

sement (en respectant le degré de classification déterminé par le service de renseignement et de sécurité) qui disposent d'enquêteurs spécialisés dans cette matière.

Ces enquêteurs, après les vérifications d'usage, examinent sous la direction des autorités judiciaires si, sur la base des informations reçues une enquête judiciaire (proactive ou réactive) doit être initiée. S'il s'agit de terrorisme, le Procureur fédéral sera systématiquement avisé, compte tenu de sa compétence particulière en la matière.

Si l'information ne contient aucun élément susceptible de provoquer l'ouverture d'un dossier judiciaire, les enquêteurs poursuivent l'exploitation de l'information dont question dans le cadre de l'exécution de leurs missions de police administrative.

Question n° 3-1780 de Jan Steverlynck du 3 décembre 2004 (N.) :

Entrepreneurs indépendants et PME. — Investissements en matière de sécurité. — Déduction fiscale majorée.

Le gouvernement fédéral a décidé, par le biais de la loi-programme du 8 avril 2003, d'accorder une déduction fiscale supplémentaire aux entrepreneurs indépendants (y compris les commerçants et les professions libérales) et aux PME qui investissent dans la sécurisation de leurs locaux professionnels contre les cambriolages, les agressions et les vols. C'est le fonctionnaire chargé des avis en techno-prévention de la zone de police qui doit recommander et approuver les investissements. Cette mesure ne s'applique qu'aux immobilisations corporelles destinées à mieux sécuriser les locaux professionnels.

L'objectif de la déduction fiscale pour les investissements en matière de sécurité est de responsabiliser davantage les entrepreneurs indépendants et les PME dans la lutte contre le phénomène des agressions violentes contre leurs locaux professionnels.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux question suivantes :

— Combien de demandes de déduction fiscale majorée pour investissements en matière de sécurisation des locaux professionnels ont-elles été introduites depuis l'entrée en vigueur de la loi ? Dans combien de cas la procédure a-t-elle été lancée via le site web *www.vps.fgov.be* ?

— Combien d'entrepreneurs indépendants et de PME ont-ils obtenu à ce jour une déduction majorée pour de tels investissements ? Quel montant ont-ils investi avec l'approbation des fonctionnaires chargés des avis en techno-prévention ? Quel est le coût, pour l'État, de cette déduction majorée ?

— À combien de demandes le législateur pensait-il être confronté en adoptant cette législation ? Quel budget a-t-on dégagé à cet effet ?

— Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre, en sus des efforts qui ont déjà été accomplis, afin d'attirer l'attention d'un plus grand nombre d'entrepreneurs sur les possibilités de déduction fiscale majorée ?

Réponse : Je souhaite communiquer à l'honorable membre ce qui suit :

— Depuis le lancement de la procédure électronique par le biais du site Internet *www.vps.fgov.be*, 391 dossiers ont été constitués. Ces dossiers sont à des stades différents; il ne s'agit donc pas de dossiers qui ont été entièrement clôturés. Je tiens à ajouter que le département de l'Intérieur est uniquement compétent pour l'aspect sécurité des investissements qui entrent en ligne de compte pour l'obtention d'une déduction fiscale accrue. Par le biais du site Internet précité, les PME et les titulaires de professions libérales reçoivent un avis électronique qui s'applique à leur type d'entreprise;

— Concernant le nombre d'indépendants, de PME et de titulaires de professions libérales qui ont bénéficié jusqu'à présent

aan de arrondissementele diensten (rekening houdende met de classificatiegraad die wordt bepaald door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten), die over gespecialiseerde onderzoekers beschikken in deze materie.

Deze onderzoekers onderzoeken onder leiding van hun gerechtelijke autoriteiten, na de gebruikelijke verificaties, of op basis van de inlichtingen een gerechtelijk (proactief of reactief) onderzoek dient te worden opgestart. Indien er sprake is van terrorisme, zal de federale Procureur systematisch worden ingelicht, rekening houdende met zijn bijzondere bevoegdheid ter zake.

Indien de inlichtingen echter geen elementen bevatten om een gerechtelijk dossier op te starten, zullen de onderzoekers de desbetreffende informatie verder exploiteren in het raam van hun opdrachten van bestuurlijke politie.

Vraag nr. 3-1780 van Jan Steverlynck van 3 december 2004 (N.) :

Zelfstandige ondernemers en KMO's. — Investeringen in beveiliging. — Verhoogde fiscale aftrek.

De federale regering heeft via de programmawet van 8 april 2003 beslist om een bijkomende fiscale aftrek toe te staan aan zelfstandige ondernemers (met inbegrip van handelaars en vrije beroepen) en aan KMO's voor investeringen in beveiliging van hun beroepslokalen tegen inbraken, overvallen en diefstal. Het is de ambtenaar belast met adviezen in technopreventie binnen de politiezone, die de investeringen moet aanbevelen en goedkeuren. De maatregel is enkel van toepassing op de materiële vaste activa die dienen voor een betere beveiliging van de beroepslokalen.

Het doel van de fiscale aftrek voor investeringen in beveiliging is het stimuleren van het verantwoordelijkheidsgevoel bij zelfstandige ondernemers en KMO's in de strijd tegen het fenomeen van gewelddadige aanvallen tegen hun beroepslokalen.

Mag ik daarom aan de geachte minister de volgende vragen richten :

— Hoeveel aanvragen voor verhoogde fiscale aftrek van investeringen in beveiliging van de beroepslokalen zijn er ingediend sinds de wet van kracht is ? In hoeveel gevallen werd de procedure gestart via de website *www.vps.fgov.be* ?

— Hoeveel zelfstandige ondernemers en KMO's verkregen tot op heden een verhoogde fiscale aftrek voor dergelijke investeringen ? Welk bedrag werd met goedkeuring van de ambtenaren belast met adviezen in technopreventie, geïnvesteerd ? Welke kosten voor de Staat brengt de verhoogde fiscale aftrek met zich ?

— Hoeveel aanvragen had de wetgever voor ogen bij het invoeren van deze wetgeving ? Welk budget werd hiervoor vrijgemaakt ?

— Welke maatregelen voorziet de geachte minister, naast de reeds gedane inspanningen, om nog meer ondernemers attent te maken op de mogelijkheden van de verhoogde fiscale aftrek ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid het volgende mee te delen :

— Sinds de start van de elektronische procedure via de website *www.vps.fgov.be*, werden 391 dossiers aangemaakt. Deze dossiers bevinden zich in verschillende stadia; het zijn dus niet allemaal volledig afgewerkte dossiers. Ik wens hier aan toe te voegen dat Binnenlandse Zaken enkel bevoegd is voor het veiligheidsaspect van de investeringen die in aanmerking worden genomen voor de verhoogde fiscale aftrek. Via voornoemde website krijgen ondernemers, KMO's en beoefenaars van vrije beroepen een elektronisch advies dat van toepassing is op hun type van onderneming;

— Wat betreft het aantal zelfstandigen, KMO's en beoefenaars van vrije beroepen die tot op heden een verhoogde fiscale aftrek

d'une déduction fiscale accrue, ainsi qu'en ce qui concerne des montants y afférents, je renvoie aux données du ministre des Finances;

— Initialement, l'impact budgétaire de cette mesure est estimé à 2,825 millions euros. Compte tenu de l'entrée en vigueur (année d'impôts 2006) des modifications apportées par la loi-programme du 27 décembre 2004, le SPF Finances ne dispose pas encore de l'information statistique pour calculer l'impact budgétaire réel.

— Jusqu'à présent, la mesure fiscale a été encouragée de différentes manières par l'Intérieur. Un mailing électronique a ainsi été envoyé à plusieurs organisations d'indépendants et professionnelles qui représentent de nombreux intéressés, de même qu'à des organisations qui défendent les intérêts des titulaires de professions libérales. La presse nationale a elle aussi reçu des informations détaillées au sujet de la mesure fiscale. En collaboration avec le département des Finances, un dépliant résumant les principales informations en ce qui concerne la procédure a été réalisé. Ce dépliant, qui sera prochainement disponible en ligne également, peut être commandé par les administrations communales, les zones de police et les organisations professionnelles auprès de mes services, en l'espèce la direction générale Politique de Sécurité et de Prévention. Je constate que les partenaires susmentionnés ont déjà consenti de nombreux efforts afin de promouvoir la mesure au niveau local. Je suis convaincu que cette mesure continuera à jouer un rôle important dans la diffusion des informations. Mes services et moi-même poursuivrons nos efforts en ce sens.

Question n° 3-1904 de Anke Van dermeersch du 30 décembre 2004 (N.) :

Agressions par strangulation. — Intervention de l'Office des étrangers.

À la suite de ma question écrite n° 3-1319 (*Questions et Réponses,* 27 du 9 novembre 2004), force est de constater que le phénomène des agressions par strangulation tel que décrit dans *La Dernière Heure* du mercredi 25 août 2004 n'est pas un cas isolé.

Le même quotidien annonce le 14 octobre 2004 que le 16 septembre 2004 et le 9 octobre 2004, des personnes se sont présentées à la police après avoir été victimes de voleurs étrangleurs.

Le quotidien « *De Morgen* » du 11 septembre 2004 annonce que la police bruxelloise a arrêté fin août trois jeunes gens auxquels sont imputés, suivant la source, sept, cinquante et jusqu'à deux cents agressions par strangulation. On n'a pu demander grand-chose au trio, manifestement d'origine palestinienne.

Ce quotidien annonce en outre que le trio en question était composé de mineurs qui se trouvaient en Belgique de manière illégale et qui ont été envoyés à l'Office des étrangers d'où ils ont été renvoyés faute de place.

1. L'honorable ministre confirme-t-il l'information de *La Dernière Heure* du 14 octobre 2004 ?

2. Confirme-t-il l'information du quotidien « *De Morgen* » du 11 septembre 2004 ?

3. Combien de déclarations d'agressions par strangulation ont-elles été enregistrées à ce jour ?

4. Où se produisent-elles principalement ?

5. Combien de cas ont-ils entre-temps été élucidés par la police ?

6. Combien de personnes soupçonnées d'avoir commis des agressions par strangulation ont-elles été arrêtées par la police à ce jour et combien ont-elles été libérées, soit parce qu'elles étaient mineures, soit sur la base d'une recommandation de l'Office des étrangers ?

hebben verkregen en de daaraan gekoppelde bedragen, verwijs ik naar de gegevens van de minister van Financiën;

— De budgettaire impact van deze maatregel is initieel geraamd op 2,825 miljoen euro. Gelet op de inwerkingtreding (aanslagjaar 2006) van de door de programmawet van 27 december 2004 aangebrachte wijzigingen, beschikt de FOD Financiën nog niet over statistische informatie om de werkelijke budgettaire impact te becijferen.

— De fiscale maatregel werd tot op heden op verschillende wijzen gepromoot door Binnenlandse Zaken. Zo werd een elektronische mailing gedaan aan een aantal zelfstandigen- en beroepsorganisaties, die veel belanghebbenden vertegenwoordigen, evenals aan organisaties die de belangen van beoefenaars van vrije beroepen behartigen. Ook de nationale pers werd uitvoerig geïnformeerd over de fiscale maatregel. In samenwerking met Financiën werd een folder, waarin de belangrijkste informatie inzake de procedure werd samengevat, ontwikkeld. De folder, die eerstdaags ook on-line beschikbaar is, kan bij mijn diensten, *in casu* de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid, besteld worden door gemeentebesturen, politiezones en beroepsorganisaties. Ik stel vast dat door voornoemde partners al veel inspanningen werden gedaan om de maatregel op het lokale niveau te promoten. Ik ben ervan overtuigd dat zij een belangrijke rol zullen blijven spelen in de informatieverspreiding. Mijn diensten en ik zullen op dat vlak eveneens het nodige blijven doen.

Vraag nr. 3-1904 van mevrouw Van dermeersch van 30 december 2004 (N.) :

Wurgovervallen. — Tussenkomst Dienst Vreemdelingenzaken.

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag nr. 3-1319 (*Vragen en Antwoorden,* 3-27, blz. 1724) moet worden vastgesteld dat het fenomeen van wurgovervallen, zoals beschreven in « *La Dernière Heure* » van woensdag 25 augustus 2004 geen alleenstaand geval is.

Hetzelfde dagblad meldt op 14 oktober 2004 dat op 16 september 2004 en 9 oktober 2004, slachtoffers zich bij de politie hebben gemeld, nadat zij het slachtoffer waren van wurgrovers.

Het dagblad *De Morgen* van 11 september 2004 maakt melding van het feit dat de Brusselse politie eind augustus drie jongelui arresteerde « aan wie — naargelang de bron — zeven, vijftig tot tweehonderd wurgovervallen worden toegeschreven. Het trio, kennelijk van Palestijnse herkomst, kon weinig worden gevraagd. »

Daarenboven maakt dit dagblad melding van het feit dat het bewuste trio minderjarig en illegaal in het land was, naar de Dienst Vreemdelingenzaken werd gestuurd en vervolgens bij gebrek aan opvangplaatsen weer doorgestuurd.

1. Bevestigt de geachte minister de geciteerde informatie afgedrukt in « *La Dernière Heure* "van 14 oktober 2004 ?

2. Bevestigt de geachte minister de geciteerde informatie afgedrukt in *De Morgen* van 11 september 2004 ?

3. Hoeveel aangiften over wurgovervallen werden bij de politiediensten opgetekend tot heden ?

4. Waar doen deze overvallen zich hoofdzakelijk voor ?

5. Hoeveel gevallen werden door de politie intussen opgehelderd ?

6. Hoeveel verdachten van wurgovervallen werden tot heden door de politie gearresteerd en hoeveel van die verdachten werden weer vrijgelaten respectievelijk op grond van hun minderjarigheid of op grond van een aanbeveling van de Dienst Vreemdelingenzaken ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux différentes questions.

La direction de la Banque nationale de données a effectué, à défaut de qualification spécifique pour « attaque par strangulation », une recherche dans la banque de données opérationnelle pour vols graves et pour lesquels les mots « étrangle la victime » figurent dans le *modus operandi*. Cette recherche révèle 80 faits en 2002, 109 faits en 2003 et 216 faits en 2004. Le 26 août 2004, la section bruxelloise de la police des chemins de fer a effectué une analyse des vols graves au cours desquels les auteurs étranglent leurs victimes ou les tiennent dans une prise de strangulation. Il a été constaté que la plupart des faits se sont passés en surface. Il n'apparaît pas clairement dans quelle mesure ces faits répondent ou non effectivement à ce que l'on entend par attaque par strangulation, à savoir des attentats sur la voie publique avec strangulation de la victime jusqu'à perte de conscience.

En 2002, 14 auteurs ont été identifiés, en 2003, 43 et en 2004, 39.

Entre le 1er juillet 2004 et le 31 décembre 2004, la police locale de Bruxelles-Capitale-Ixelles a reçu au total 53 déclarations pour attaques par strangulation. Dans la même période, 19 auteurs avaient été arrêtés et mis à disposition du Parquet.

Il résulte d'une analyse de la police des chemins de fer de Bruxelles que la plupart des faits se passent en surface, le nombre de faits commis dans une station de métro, de pré-métro ou dans une gare des chemins de fer étant limités. Ces faits sont surtout commis dans la zone se trouvant entre la « zone neutre » (le Parc de Bruxelles, le parlement, etc.) et l'axe « Nord-Sud ».

En ce qui concerne la mise en liberté de mineurs, je me réfère à la réponse à votre question n° 3-275 du 19 septembre 2003.

Quant à l'Office des étrangers il est d'usage que, lorsque le parquet décide de ne pas placer un mineur étranger sous mandat d'arrêt ou dans une institution publique pour observation et éducation sous surveillance ou dans le Centre de détention provisoire (Everberg), le mineur n'est pas emprisonné.

Question n° 3-2036 de Sabine de Bethune du 13 janvier 2005 (N.) :

Égalité des chances entre femmes et hommes. — Politique du gouvernement. — Législature 2003-2007. — Objectifs politiques.

La politique d'égalité des chances entre femmes et homme est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais également pour l'ensemble des départements.

J'aimerais connaître vos objectifs politiques dans le domaine de l'égalité des chances entre femmes et hommes pour la législature actuelle.

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

a) En ce qui concerne les actions concrètes en matière d'égalité des chances entre les hommes et les femmes auprès du Service public fédéral Intérieur, la direction générale Politique de Sécurité et de Prévention -Secrétariat permanent à la Politique de Prévention — de mon département assurera un rôle de coordination dans le futur.

Le thème principal se rapporte à la violence à l'égard des femmes.

Pour la législature actuelle, les 4 actions suivantes sont envisagées :

Action 1 : Formation.

On a l'intention de former les personnes (aussi bien les professionnels que les volontaires), qui sont confrontées à la violence conjugale, et de leur apprendre les motifs de cette forme de violence et de quelle façon ils peuvent réagir à cette violence dans le cadre de leur métier spécifique.

Antwoord : Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen.

De directie van de Nationale Gegevensbank heeft bij gebrek aan een specifieke kwalificatie voor wurgoverval een opzoeking gedaan in de operationale databank naar zware diefstallen waarbij in de *modus operandi* « wurgt slachtoffer » voorkomst. Die opzoeking geeft als resultaat 80 feiten in 2002, 109 feiten in 2003 en 216 feiten in 2004. Op 26 augustus 2004 heeft de Brusselse sectie van de spoorwegpolitie een analyse gemaakt van de feiten van zware diefstallen waarbij de daders hun slachtoffers wurgen of in een wurggreep houden. Daarbij werd vastgesteld dat de meeste feiten bovengronds gebeurden. Het valt niet uit te maken in welke mate die feiten al dan niet daadwerkelijk beantwoorden aan wat onder een wurgoverval verstaan wordt, namelijk overvallen op de openbare weg waarbij het slachtoffer tot bewustzijnsverlies gewurgd wordt.

In 2002 werden 14 daders geïdentificeerd, in 2003 waren er dit 43 en in 2004 werden er 39 geïdentificeerd.

Tussen 1 juli 2004 en 31 december 2004 heeft de lokale politie Brussel-Hoofdstad-Elsene in totaal 53 aangiften ontvangen voor wurgovervallen. In diezelfde periode werden 19 daders aangehouden en ter beschikking gesteld van het Parket.

Uit een analyse van de spoorwegpolitie van Brussel blijkt dat de meeste feiten bovengronds gebeuren, het aantal feiten dat gepleegd wordt in een metro of pre-metro station of in een spoorwegstation is beperkt. Deze feiten werden vooral gepleegd in de zone tussen de « neutrale zone » (Park van Brussel, parlement, enz.) en de « noord-zuid » as.

Wat de vrijlating van minderjarigen betreft verwijs ik naar het antwoord op uw vraag nr. 3-275 van 19 september 2003.

Wat de dienst vreemdelingenzaken betreft geldt, wanneer het parket beslist een minderjarige vreemdeling niet onder aanhoudingsmandaat te plaatsen of de minderjarige niet in een openbare instelling voor observatie en opvoeding onder toezicht of in het Centrum voor voorlopige plaatsing (Everberg) te plaatsen, dat de minderjarige niet gevangen wordt gezet.

Vraag nr. 3-2036 van Sabine de Bethune d.d. 13 januari 2005 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Zittingsperiode 2003-2007 — Beleidsdoelstellingen.

Het gelijkekansenbeleid voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Graag had ik van u vernomen welke uw beleidsdoelstellingen zijn inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor de huidige zittingsperiode.

Antwoord : De heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

a) Wat de concrete acties inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen bij de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreft, is het zo dat de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid — Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid — van mijn departement, in de toekomst voornamelijk een coördinerende rol zal spelen.

Het hoofdthema heeft betrekking op het geweld jegens vrouwen.

Voor de huidige legislatuur, worden de volgende 4 acties in het vooruitzicht gesteld :

Actie 1 : Vorming.

Het is de bedoeling om personen (zowel professionelen als vrijwilligers), die tijdens hun activiteiten in aanraking komen met partnergeweld, op te leiden en hen de drijfveren van partnergeweld te leren kennen en hen te leren hoe ze er in hun specifieke job kunnen op reageren.

Action 2 : Sensibiliser.

On attire l'attention des personnes et des groupes sur la problématique de la violence conjugale, et ce par le biais d'informations directes.

Cela se passe par exemple au niveau des provinces, auprès des services de police et auprès des parquets.

Action 3 : Protection et accueil.

Cela implique la prise de mesures pour la protection, l'accueil et l'accompagnement de la victime ainsi que l'amélioration de la situation juridique de la victime.

On vise ici la création d'une permanence 24h sur 24.

Action 4 : Prévention.

Cela implique toutes les mesures, qui anticipent systématiquement et consciemment l'élimination des facteurs qui rendent possible la violence conjugale et toutes les mesures qui sont prises pour influencer le comportement et l'attitude à l'égard de la violence conjugale.

b) En outre, je puis signaler que le plan de management de la présidente du Comité de direction du Service public fédéral Intérieur prévoit que la politique de gestion des resources humaines doit être attentive à la diversité et garantir l'égalité des chances.

La politique en matière de diversité souhaite promouvoir l'égalité des chances en ce qui concerne l'accès aux fonctions à tous les niveaux du SPF Intérieur.

Cette politique part de l'analyse de la situation actuelle et vise le développement de points d'actions adéquats.

En ce qui concerne mon département ministériel, on travaille actuellement à l'élaboration d'un plan de diversité, qui sera spécifiquement d'application au SPF Intérieur.

À cet effet, je peux signaler que le département ministériel du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des Chances, suit de très près les plans de diversité de chaque service public fédéral et par conséquent aussi celui du SPF Intérieur.

Dans le cadre global du projet diversité, un responsable chargé de la matière relative à la diversité a été désigné au sein de la « Cellule Développement de l'Organisation » du Service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Intérieur; cette cellule a été créée en décembre 2004.

En outre, il y a également un groupe de travail « diversité » qui a été institué et qui assure l'appui de ce responsable.

Un des thèmes dont ce responsable et ce groupe de travail se chargent, se rapporte à la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics.

Finalement il est important de mettre l'accent sur le fait que le fonctionnaire, chargé du suivi de la politique en matière de diversité auprès de mon département, siège au sein du réseau « diversité » du Service public fédéral Personnel et Organisation.

Question nº 3-2191 de Luc Willems du 9 février 2005 (N.) :

Traite des femmes. — Femmes d'Europe de l'Est. — Chiffres. — Mesures.

Une enquête effectuée par la police et par la justice révélerait une augmentation de la prostitution volontaire des femmes de l'Europe de l'Est dans notre pays. Ces activités sont cependant toujours contrôlées par des trafiquants de femmes. Le commerce de femmes est en effet très présent dans notre pays.

Une des difficultés auxquelles les enquêteurs sont confrontés est que les trafiquants de femmes d'Europe de l'Est dissimulent de mieux en mieux leurs activités. Ils logent leurs filles dans des

Actie 2 : Sensibiliseren.

Personen of groepen worden via directe informatie bewust gemaakt van de problematiek van het partnergeweld.

Dit gebeurt zo bijvoorbeeld op het niveau van de provincies, bij de politiediensten en bij de parketten.

Actie 3 : Bescherming en opvang.

Dit impliceert het nemen van maatregelen voor de bescherming, de opvang en de begeleiding van het slachtoffer alsook de verbetering van de juridische pqsitie van het slachtoffer.

De bedoeling is hier om een 24/24 uur permanentie te voorzien.

Actie 4 : Preventie.

Dit houdt alle maatregelen in, die doelbewust en systematisch anticiperen op het elimineren van de factoren die partnergeweld mogelijk maken en alle maatregelen die genomen worden om het gedrag en de houding betreffende partnergeweld te beïnvloeden.

b) Verder kan nog worden meegedeeld dat binnen het managementplan van de voorzitster van het directiecomité van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, duidelijk gestipuleerd werd dat binnen het beleid van human resources aandacht besteed moet worden aan diversiteit en het toekennen van gelijke kansen.

Het diversiteitsbeleid wil de gelijkheid van kansen in de toegang tot functies bevorderen op alle niveaus van de FOD Binnenlandse Zaken.

Dit beleid vertrekt van de analyse van de huidige situatie en beoogt de ontwikkeling van adequate actiepunten.

Wat mijn ministerieel departement betreft, wordt er momenteel gewerkt aan de, redactie van een diversiteitsplan, dat specifiek van toepassing is op de FOD Binnenlandse Zaken.

Terzake, kan het geachte lid worden meegedeeld dat het ministeriële departement van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, van dichtbij de diversiteitsplannen van elke federale overheidsdienst, dus ook van de FOD Binnenlandse Zaken, opvolgt.

Binnen het globale kader van het diversiteitsproject is er een diversiteitsverantwoordelijke aangesteld binnen de « Cel Organisatieontwikkeling » van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Binnenlandse Zaken; deze cel werd in december 2004 opgericht.

Daarenboven is er tevens een werkgroep « diversiteit » opgericht, die ondersteuning verleent aan deze verantwoordelijke.

Één van de thema's waarmee deze verantwoordelijke en deze werkgroep zich inlaten, is de bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten.

Uiteindelijk is het ook belangrijk om de nadruk te leggen op het feit dat de ambtenaar, belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid bij mijn departement, eveneens zetelt in het netwerk « diversiteit » van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie.

Vraag nr. 3-2191 van Luc Willems d.d. 9 februari 2005 (N.) :

Vrouwenhandel. — Oost-Europese vrouwen. — Cijfers. — Maatregelen.

Uit onderzoek van de politie en het gerecht zou blijken dat steeds meer vrouwen uit Oost-Europa zich in ons land prostitueren en dit uit vrije wil. Desondanks worden deze activiteiten nog steeds gecontroleerd door vrouwenhandelaars. De vrouwenhandel is immers sterk aanwezig in ons land.

Eén van de moeilijkheden waar de speurders mee kampen, is dat Oost-Europese vrouwenhandelaars hun activiteiten steeds beter aan het licht onttrekken. Ze plaatsen hun meisjes in appartementen

appartements où elles reçoivent des clients. Ils les cachent dans des salons de massage et des agences d'escorte ou les obligent à rechercher des clients dans des cafés et des hôtels.

L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres ou d'estimations sur le nombre de femmes d'Europe de l'Est qui se livrent à la prostitution en Belgique ?

Ces femmes sont-elles amenées en Belgique par des proxénètes de chez nous ou d'Europe de l'Est ?

Comment l'honorable ministre fera-t-il en sorte que des femmes d'Europe de l'Est soient soustraites à la traite des femmes étant donné que nombre d'entre elles séjournent légalement dans notre pays ?

L'honorable ministre prendra-t-il une initiative sur le plan européen à ce sujet ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Il n'existe, en Belgique, ni statistiques ni estimations du nombre de femmes originaires de l'Europe de l'Est exploitées dans le secteur de la prostitution. Seuls les contrôles exécutés dans les secteurs à risque révèlent leur existence. Ce n'est que dans le cas où elles sont rencontrées dans des circonstances d'exploitation sexuelle qu'elles sont identifiées comme victimes de la traite des êtres humains. A noter que l'enregistrement systématique des prostituées en temps que telles n'est légalement pas autorisé.

Les femmes de l'Europe de l'Est ne s'engagent ni librement ni consciemment dans la prostitution. Les circonstances qu'elles connaissent dans leur pays d'origine les contraignent indirectement à prendre cette décision. Elles entrent légalement en Belgique mais deviennent illégales parce qu'elles ne respectent pas les conditions de séjour.

Les constatations et les enquêtes policières révèlent plutôt une connaissance préalable d'une activité dans des secteurs réputés à risque pour la prostitution en Belgique, dans les pays voisins et dans les autres pays de l'Union Européenne. Ces femmes originaires de l'Europe de l'Est n'ont assurément pas connaissance des circonstances exactes dans lesquelles elles devront « travailler ». Ces circonstances s'apparentent aux circonstances de la traite des êtres humains à savoir recours aux techniques de contrôle des victimes par les trafiquants comme les déplacements fréquents entre pays et la mise en place d'une barrière linguistique.

2. Des groupes d'auteurs de différentes nationalités recrutent des femmes originaires de différents pays d'Europe de l'Est, les transportent et organisent leur accueil, leur séjour et leurs transferts. Ce ne sont donc pas exclusivement des auteurs belges ou des ressortissants de l'Europe de l'Est qui installent ces femmes dans le secteur de la prostitution en Belgique.

Les trafiquants d'êtres humains de différentes origines actifs dans les différents pays d'Europe occidentale tentent de dissimuler le plus possible l'exploitation sexuelle à l'attention de la justice et de la police. Cette tendance n'est pas propre aux groupes d'auteurs d'Europe de l'Est.

3. Depuis 1993, il existe en Belgique un système spécifique d'aide et d'assistance aux victimes de la traite des êtres humains, qu'ils séjournent de façon légale ou illégale dans le Royaume. Cela concerne un ensemble de règles parmi lesquelles la délivrance de documents de séjour temporaire et de permis de travail, l'accueil et l'accompagnement par des centres d'accueil spécialisés et reconnus, la possibilité d'accompagnement socio-psychologique, de l'aide sociale, du soutien juridique, des soins médicaux, etc.

Le système est basé sur une circulaire ministérielle du 7 juillet 1994 et sur deux directives ministérielles du 13 janvier 1997 et du 17 avril 2003.

Pour pouvoir profiter de cette réglementation, les victimes doivent satisfaire aux conditions suivantes :

— quitter le milieu dans lequel on a été exploité;

en ontvangen daar klanten. Ze stoppen ze weg in massagesalons en escortbureaus of laten ze in cafés en hotels klanten zoeken.

Heeft de geachte minister cijfers of ramingen over het aantal Oost-Europese vrouwen die in de Belgische prostitutie zitten ?

Zijn het Belgische of Oost-Europese pooiers die de meisjes hier plaatsen ?

Hoe zal de geachte minister bewerkstelligen dat Oost-Europese vrouwen uit de vrouwenhandel worden gehaald, aangezien velen onder hen hier legaal verblijven ?

Zal de geachte minister hieromtrent een Europees initiatief nemen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Er zijn geen cijfers of ramingen van het aantal Oost-Europese vrouwen in de prostitutiesector in België. Enkel controles in deze risicosector brengen hun aanwezigheid aan het licht. Zo zij in omstandigheden van seksuele uitbuiting werden aangetroffen, konden zij geïdentificeerd worden als slachtoffers van mensenhandel. De algemene registratie van prostituees als dusdanig is wettelijk niet toegelaten.

Vrouwen uit Oost-Europa kiezen allicht niet bewust en uit vrije wil voor de prostitutie. Omstandigheden in de landen van herkomst verplichten hen doorgaans indirect tot deze beslissing. Ze komen doorgaans wel legaal België binnen, maar worden illegaal omdat ze de voorwaarden van verblijf niet naleven.

Politiële vaststellingen en onderzoeken wijzen eerder op een voorkennis van een activiteit in risicosectoren voor prostitutie in België, de buurlanden en de andere landen van de Europese Unie. De Oost-Europese vrouwen hebben allicht geen voorkennis van de juiste omstandigheden waarin zij zullen moeten « werken ». Die omstandigheden sluiten doorgaans aan op omstandigheden van mensenhandel : controletechnieken van de mensenhandelaars over hun slachtoffers zoals de veelvuldige verplaatsingen tussen verschillende landen en het creëren van een taalbarrière.

2. Dadergroepen van allerlei nationaliteiten ronselen vrouwen uit verschillende Oost-Europese landen, staan in voor hun transport, hun onthaal, hun verblijf en hun overbrenging. Het zijn dus niet uitsluitend Belgen, noch uitsluitend Oost-Europese mensenhandelaars die deze vrouwen in België in de seksuele uitbuiting brengen.

De mensenhandelaars van uiteenlopende origine die in de verschillende West-Europese landen opereren, trachten de seksuele uitbuiting maximaal te ontrekken aan de aandacht van justitie en politie. Deze trend beperkt zich niet tot Oost-Europese dadergroepen.

3. Sinds 1993 bestaat er in België een specifiek systeem van hulp en bijstand aan slachtoffers van mensenhandel, of ze nu legaal of illegaal in het Rijk verblijven. Het betreft een geheel van maatregelen waaronder de afgifte van tijdelijke verblijfsdocumenten en arbeidskaarten, het onthaal en de begeleiding door erkende en gespecialiseerde onthaalcentra, de mogelijkheid tot socio-psychologische begeleiding, sociale hulpverlening, juridische ondersteuning, medische verzorging, enz.

Het systeem is gebaseerd op een ministeriële omzendbrief van 7 juli 1994 en twee ministeriële richtlijnen van 13 januari 1997 en 17 april 2003.

Om te kunnen genieten van deze regeling dienen de slachtoffers wel aan de volgende voorwaarden te voldoen :

— het milieu verlaten waarbinnen men geëxploiteerd werd;

— se laisser accompagner par un centre d'accueil reconnu spécialisé pour victimes de la traite des êtres humains;

— introduire une plainte ou déposer des déclarations contre la personne ou les réseaux des trafiquants d'êtres humains qui les ont exploités.

Il est important d'ajouter que ces dispositions se rapportent à toutes les formes d'exploitation et pas seulement à l'exploitation sexuelle.

Une victime du trafic d'êtres humains est dans la plupart des cas identifié en cette qualité sur le terrain, durant des contrôles ou des interceptions par les services de police ou les services d'inspection sociale, et celle-ci est ensuite envoyée dans un centre d'accueil spécialisé.

La délivrance de documents de séjour et de permis de travail aux victimes du trafic d'êtres humains se déroule en deux phases qui s'effectuent en parallèle avec celles de l'enquête judiciaire.

Quand la plainte ou les déclarations ont conduit à une condamnation sur base de la loi sur le trafic d'êtres humains du 13 avril 1995, un titre de séjour définitif de durée illimitée est délivré.

Ce système est un compromis entre deux principes : d'une part des considérations humanitaires et, d'autre part, la lutte contre les réseaux de trafic d'êtres humains.

4. Le 29 avril 2004, le Conseil de l'Union européenne a adopté la directive 2004/81/CE sur le titre de séjour qui est délivré en échange de collaboration avec les autorités compétentes aux ressortissants de pays tiers qui sont victimes de la traite des êtres humains. Cela concerne une réglementation qui montre une grande similitude avec le système belge. Notre pays a d'ailleurs joué un rôle important dans l'élaboration de cette réglementation.

Question nº 3-2247 de Nele Jansegers du 23 février 2005 (N.) :

Trafic d'êtres humains. — Aéroports régionaux. — Personnel. — Contrôle.

L'hebdomadaire néerlandais « *Elsevier* » rapporte ce 20 janvier 2005 que l'aéroport national des Pays-Bas est une plaque tournante pour des trafiquants d'êtres humains. Depuis 2000, près de 700 trafiquants d'êtres humains ont été arrêtés à Schiphol. Il faut remarquer qu'il ne s'agissait pas de personnes ayant une fonction importante, de ceux qui « ont quelque chose à dire » mais de personnes ayant une fonction « ordinaire » dans des entreprises de nettoyage, de restauration, dans l'horeca ou dans des magasins « taxfree ». Ces personnes grâce à leur laissez-passer aéroportuaire ont accès aux zones protégées de l'aéroport, entre autres aux espaces de transit, par lesquels, il font entrer des illégaux, en fraude, aux Pays-Bas contre paiement.

Schiphol délivre lui-même les laissez-passer. Les membres du personnel qui doivent avoir accès pour leur travail aux zones protégées sont soumis à une première enquête par la police militaire néerlandaise et, en cas de doute, à une deuxième enquête par le Service général de renseignement et de sécurité.

Cette procédure d'enquête est tout sauf sans faille. Le professeur Uri Rosenthal, spécialiste de la gestion de crise, insiste pour que le personnel soit soumis bien plus fréquemment à une enquête « de la base au sommet » et non l'inverse. Le risque en ces temps de terrorisme se trouve selon lui précisément parmi le petit personnel. « Plusieurs milliers de travailleurs mal payés possèdent un laissez-passer donnant un accès partout. Ce sont des cibles pour la corruption pourtant ils ne sont soumis à enquête que tous les cinq ans. »

À Schiphol, entre-temps, on a installé à la plupart des entrées du personnel des tourniquets surveillés par des caméras et des balances dans le sol. Le tourniquet se bloque si un nettoyeur pèse 70 kg de plus que son laissez-passer ne l'indique. On installe aussi de plus en plus de scanners de l'iris. Pourtant, tant que ces

— zich laten begeleiden door een erkend gespecialiseerd onthaalcentrum voor slachtoffers van mensenhandel;

— een klacht indienen of verklaringen afleggen tegen de persoon, personen of netwerken van mensenhandelaar die hen hebben uitgebuit.

Het is belangrijk hierbij te onderstrepen dat deze beschikkingen betrekking hebben op alle exploitatievormen en niet alleen op sexuele uitbuiting.

Een slachtoffer van mensenhandel wordt in de meeste gevallen in die hoedanigheid geïdentificeerd op het terrein, tijdens controles of intercepties door politiediensten of sociale inspectiediensten, en nadien doorverwezen naar een gespecialiseerd onthaalcentrum.

De afgifte van verblijfsdocumenten en arbeidskaarten aan slachtoffers van mensenhandel verloopt in fasen die parallel lopen aan deze van het gerechtelijk onderzoek.

Wanneer de klacht of de verklaringen hebben geleid tot een veroordeling op basis van de wet op mensenhandel van 13 april 1995, wordt een definitieve verblijfstitel van onbeperkte duur afgegeven.

Dit systeem is een compromis tussen twee principes : enerzijds humanitaire overwegingen en anderzijds het bestrijden van de netwerken van mensenhandel.

4. Op 29 april 2004 werd door de Raad van de Europese Unie de richtlijn 2004/81/EG aangenomen betreffende de verblijfstitel die in ruil voor samenwerking met de bevoegde autoriteiten wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel. Het betreft een regeling die zeer veel gelijkenis vertoont met het Belgische systeem. Ons land heeft trouwens een belangrijke rol gespeeld in de totstandkoming hiervan.

Vraag nr. 3-2247 van Nele Jansegers d.d. 23 februari 2005 (N.) :

Mensensmokkel. — Regionale luchthavens. — Personeel. — Controle.

Het Nederlandse weekblad *Elsevier* meldde op 20 januari 2005 dat de Nederlandse nationale luchthaven een draaischijf is van mensensmokkelaars. Sinds 2000 werden op Schiphol bijna 700 mensensmokkelaars opgepakt. Opvallend is dat het niet ging om mensen met een hoge functie, mensen die « iets te zeggen hebben », maar om mensen in « gewone » personeelsfuncties bij schoonmaak- en cateringbedrijven, horeca- en taxfreeshops. Zij hebben met hun luchthavenpas toegang tot beschermde gebieden van de luchthaven, onder meer de transitruimte, via dewelke ze, tegen betaling, illegalen Nederland binnensmokkelen.

Schiphol zorgt zelf voor de uitgave van de pasjes. Personeelsleden die in de beschermde gebieden moeten zijn voor hun werk worden eerst gescreend door de Nederlandse militaire politie en in geval van twijfel door de algemene Inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Deze screening blijkt allesbehalve waterdicht. Professor Uri Rosenthal, gespecialiseerd in crisismanagement, benadrukt dat personeel veel vaker « van beneden naar boven » moet worden gescreend en niet omgekeerd. Het risico in deze tijd van terrorisme ligt volgens hem juist bij lager personeel. « Vele duizenden slecht betaalde werknemers bezitten een pas waarmee ze overal kunnen komen. Zij zijn kwetsbaar voor omkoping, maar worden nu slechts om de vijf jaar tegen het licht gehouden ».

In Schiphol zijn achter de meeste personeelsdoorgangen inmiddels kruisraden geïnstalleerd met camerabewaking en met weegschalen in de vloer. De poort blijft gesloten als een schoonmaker plots 70 kg zwaarder blijkt dan zijn pasje aangeeft. Ook worden steeds meer irisscanners geplaatst. Zolang die

équipements ne sont pas réellement installés partout, le personnel corrompu utilise les accès en toute sécurité. Ces personnes opèrent principalement durant leurs périodes de loisirs. Il est techniquement possible de faire en sorte que les laissez-passer ne soit activés que durant les heures de travail, mais cela semble être une solution onéreuse.

Ces constats de la situation néerlandaise font surgir des questions sur la situation dans notre pays, y compris pour ce qui concerne les aéroports régionaux :

1. Combien de personnes ont-elles été arrêtées durant ces cinq dernières années dans les aéroports régionaux pour trafic d'êtres humains, (par année et par aéroport) ?

2. À quelle catégorie de personnel appartenaient-elles le cas échéant (par aéroport) ?

3. À combien est estimé le nombre de personnes qui pénètrent illégalement dans notre pays par les aéroports régionaux chaque année (par aéroport) ?

4. Qui est responsable de la délivrance des laissez-passer aéroportuaires dans les aéroports régionaux ?

5. Dans les aéroports régionaux, qui est responsable des enquêtes sur le personnel lors de son recrutement et pour la délivrance des laissez-passer au personnel ou à d'autres personnes (stagiaires, etc.) ? Dans quelle mesure ces enquêtes sont-elles approfondies ?

6. Quel rôle la Sûreté de l'État joue-t-elle dans la recherche des trafiquants d'êtres humains dans les aéroports régionaux ?

7. Quelle est la fréquence (en année) avec laquelle le « petit » personnel de ces aéroports est soumis à une enquête ?

8. Y a-t-il dans les aéroports régionaux une équipe spéciale de policiers chargée de lutter contre cette forme de trafic d'êtres humains ? De combien de personnes cette équipe est-elle composée (par aéroport régional) ?

9. Des systèmes de sécurité destinés à lutter contre le trafic d'êtres humains ont-ils été installés dans tous les aéroports régionaux ? Si oui, lesquels (par aéroport) et depuis quand sont-ils en service ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Veuillez trouver ci-joint les données relatives au nombre d'arrestations en matière de traite/trafic des êtres humains de 2000 à 2004 inclus en ce qui concerne les aéroports régionaux. Ces données chiffrées ne concernent que le pilier administratif.

Deurne (chiffres depuis 2002 seulement)

2002 : 0;

2003 : 4;

2004 : 3.

Ostende (Wevelgem inclus)

Rien pour les 5 dernières années

Gosselies

2001 : 3;

2002 : 2;

2003 : 14;

2004 : 6.

Bierset

Rien pour les 5 dernières années

Le fait qu'aucun trafiquant ou passeur d'êtres humains n'ait été arrêté à Ostende et Bierset est dû au fait qu'à ces deux aéroports est principalement transporté du cargo. Ce n'est qu'en été que ces aéroports sont fréquentés par des passagers pour un certain nombre de vols charters.

voorzieningen echter niet overal zijn aangebracht, maken corrupte personeelsleden gebruik van de gaten in de beveiliging. Vooral in hun vrije tijd slaan ze hun slag. Technisch is het mogelijk de pasjes enkel te activeren tijdens de diensturen, maar dat blijkt een zeer dure aangelegenheid.

Deze Nederlandse bevindingen doen volgende vragen rijzen over de situatie in ons land, ook wat de regionale luchthavens betreft :

1. Hoeveel mensen werden in de voorbije vijf jaar op de regionale luchthavens opgepakt wegens mensensmokkel (per jaar en per luchthaven) ?

2. Tot welke personeelscategorie behoorden zij desgevallend (per luchthaven) ?

3. Hoeveel mensen komen naar schatting jaarlijks via de regionale luchthavens illegaal ons land binnen (per luchthaven) ?

4. Wie is verantwoordelijk voor de uitgifte van luchthavenpasjes op de regionale luchthavens ?

5. Wie is verantwoordelijk voor de screening van personeel bij de aanwerving en voor de uitgifte van passen aan personeel of aan anderen (stagiairs, enz.) op de regionale luchthavens en hoe grondig gebeurt die screening er ?

6. Welke rol speelt de Staatsveiligheid in het opsporen van mensensmokkelaars op de regionale luchthavens ?

7. Om de hoeveel jaar wordt het « lager » personeel van deze luchthavens gescreend ?

8. Zijn er op alle de regionale luchthavens speciale teams van politiemensen aanwezig die deze vorm van mensensmokkel opsporen ? Uit hoeveel mensen bestaan deze teams (per regionale luchthaven) ?

9. Zijn er op alle regionale luchthavens veiligheidssystemen geïnstalleerd die mensensmokkel moeten tegengaan ? Zo ja welke (per luchthaven) en sinds wanneer zijn deze in werking ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Gelieve hierbij de gegevens te willen vinden van het aantal aanhoudingen inzake mensenhandel/mensensmokkel sinds 2000 tot en met 2004 voor wat de regionale luchthavens betreft.

Deze cijfergegevens betreffen enkel de bestuurlijke zuil.

Deurne (enkel cijfergegevens vanaf 2002)

2002 : 0;

2003 : 4;

2004 : 3.

Oostende (inclusief Wevelgem) Nihil voor de laatste 5 jaar

Gosselies

2001 : 3;

2002 : 2;

2003 : 14;

2004 : 6.

Bierset

Nihil voor de laatste 5 jaar

Dat er geen mensenhandelaars of smokkelaars in Oostende en Bierset werden opgepakt, is te wijten aan het feit dat op deze twee luchthavens voornamelijk cargo wordt vervoerd. Enkel tijdens de zomerperiode heeft men passagiers met een aantal chartervluchten.

2. En ce qui concerne les chiffres des aéroports de Deurne et de Gosselies, on ne dénombre aucun cas impliquant un membre du personnel actif à l'aéroport régional.

3. Il est difficile de répondre à la question de savoir combien de personnes, par an, entrent illégalement dans le pays via les aéroports régionaux. Il n'existe aucune donnée chiffrée ni étude à ce sujet. La Police fédérale est toutefois convaincue que le nombre d'illégaux entrés en Belgique via les aéroports régionaux est très faible étant donné que chaque passager hors Schengen est soumis à un contrôle.

Il faut en outre tenir compte de la spécificité de chaque aéroport régional.

Ostende et Bierset sont principalement spécialisés dans le cargo avec de temps en temps un vol charter. Deurne représente un aéroport d'affaires reliant principalement Londres.

Gosselies transporte des passagers, mais il s'agit la plupart du temps de vols intra-Schengen.

Dans tous les cas, les arrestations concernent ici des personnes qui ont tenté de faire sortir des illégaux de Belgique.

4. En ce qui concerne les aéroports régionaux en Wallonie, le ministère de l'Equipement et du Transport (MET) est responsable de l'émission des badges d'identification. La procédure d'émission a été fixée par le décret du 24 juillet 1997. La délivrance même des badges se fait par l'inspection aéronautique.

En ce qui concerne les aéroports régionaux en Flandre, le ministère de la Communauté flamande, — Département Environnement et Infrastructure, est responsable de l'émission des badges d'identification. Ici aussi, l'inspection aéronautique se charge de la délivrance de ces badges.

5. Par analogie à la méthode utilisée à l'aéroport national, les aéroports régionaux doivent également demander un avis à la police fédérale avant de délivrer un badge d'identification.

Le screening effectué par la Police fédérale à l'aéroport régional se déroule de la même manière qu'à l'aéroport national et se limite à la vérification des antécédents judiciaires de l'intéressé. À ce jour, ici non plus, il n'existe aucun critère légal autre que ceux définis à l'article 8 de larrêté ministériel du 6 mai 1991 (personnel chargé des tâches de sécurité).

La réponse donnée par la Police aéronautique ne se limite qu'à un avis « positif » ou « négatif » sans aucune forme de motivation.

6. Pour autant que mes services sachent, aucun avis n'est demandé à la Sûreté de l'État.

7. En principe, la validité du badge d'identification aux aéroports régionaux est limitée à cinq ans. Après quoi, une nouvelle demande sera introduite, et la personne passera un nouveau screening.

8. La Police aéronautique présente aux aéroports régionaux ne dispose pas d'équipes spéciales, spécialisées dans le trafic des êtres humains.

Chaque membre du personnel de la police aéronautique doit tutefois réussir la formation de contrôleur frontalier

9. A l'heure actuelle, en dehors des lecteurs de badges, if n'existe aux aéroports régionaux aucun système de sécurité spécifique.

2. Wat de cijfers van de luchthaven Deurne en Gosselies betreft, kan men stellen dat in geen enkel geval een personeelslid betrokken was dat werkzaam was op de regionale luchthaven.

3. Op de vraag hoeveel mensen er jaarlijks via de regionale luchthavens illegaal het land binnen komen, kan moeilijk een antwoord gegeven worden. Er bestaat hier omtrent geen enkel cijfergegeven of studie. De Federale Politie is er echter van overtuigd dat het aantal illegalen dat via de regionale luchthavens België is binnengekomen, zeer laag is daar elke extra-Schengen passagier aan een controle wordt onderworpen.

Bovendien dient men rekening te houden met de specificiteit van elke regionale luchthaven.

Oostende en Bierset zijn voornamelijk gespecialiseerd in cargo met af en toe een chartervlucht. Deurne is een zakenluchthaven met hoofdzakelijk een verbinding naar Londen.

Gosselies vervoert wel wat passagiers, maar meestal betreft het intra-Schengen vluchten.

In alle gevallen betreffen de aanhoudingen hier personen die trachtten om illegalen uit België te krijgen.

4. Wat de regionale luchthavens in Wallonië betreft, is het ministerie van Uitrusting en Transport (MET) verantwoordelijk voor de uitgifte van de identificatiebadges. De procedure van uitgifte werd via het decreet van 24 juli 1997 vastgelegd. De afgifte zelf gebeurt door de luchthaveninspectie.

Voor de regionale luchthavens in Vlaanderen is het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap — Departement Leefmilieu en Infrastructuur, verantwoordelijk voor de uitgifte van de identificatiebadges. Ook hier staat de luchthaveninspectie in voor de afgifte van de badge.

5. Naar analogie met de werkwijze op de nationale luchthaven, wordt ook voor de regionale luchthavens een advies gevraagd aan de federale politie alvorens een identificatiebadge wordt uitgereikt.

De screening door de Federale Politie op de regionale luchthaven wordt op dezelfde wijze uitgevoerd als op de nationale luchthaven en beperkt zich tot het nagaan van de gerechtelijke antecedenten van de betrokkene. Momenteel bestaan ook hier geen wettelijke criteria tenzij deze bepaald in artikel 8 van het ministeriële besluit van 6 mei 1991 (personeel belast met veiligheidstaken).

Het antwoord dat door de Luchtvaartpolitie wordt gegeven, beperkt zich enkel tot een « positief » of « negatief » advies zonder enige vorm van motivering.

6. Voor zover mijn diensten bekend is, wordt er geen advies gevraagd aan de Staatsveiligheid.

7. In principe is de geldigheidsduur van de luchthavenidentificatiebadge op de regionale luchthavens beperkt tot vijfjaar. Nadien moet een nieuwe aanvraag gedaan worden en wordt de persoon ook opnieuw gescreend.

8. De Luchtvaartpolitie op de regionale luchthavens beschikt niet over speciale teams die gespecialiseerd zijn in mensensmokkel.

Elk personeelslid van de Luchtvaartpolitie moet wel de opleiding « grenscontroleur » slagen.

9. Op de regionale luchthavens bestaan er op dit ogenblik, buiten de badgelezers, geen specifieke veiligheidssystemen.

Question n° 3-2272 de Ludwig Vandenhove du 25 février 2005 (N.) :

Gardes-chasses particuliers. — Statut. — Projet d'arrêté royal.

Ces dernières années, la priorité accordée, à juste titre, à la réforme des polices a cependant eu pour conséquence de reléguer au second plan le dossier « gardes-chasses particuliers ».

Pour combler cette lacune dans la législation, vous avez rédigé, conjointement avec vos services, un projet d'arrêté royal (AR) qui détermine le statut des gardes-chasses particuliers.

Tous les intéressés ont été consultés afin que ce projet d'AR puisse bénéficier d'un large soutien.

À cet égard, je voudrais vous demander si la concertation est à présent terminée et quels en sont les résultats.

Le projet d'AR vise à régler définitivement le statut des gardes-chasses particuliers.

Je voudrais également vous demander où en est l'intégration concrète de ce projet d'AR dans la législation actuelle.

A-t-on suffisamment tenu compte de l'aspect formation et armement de ces gardes-chasses ?

Réponse complémentaire : En réponse à la question de l'honorable membre, je puis lui communiquer ce qui suit.

L'arrêté royal du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers a été publié au *Moniteur belge* du 24 février 2006.

La collaboration active avec les gouverneurs et les associations professionnelles des gardes champêtres particuliers, collaboration à laquelle sont venus s'ajouter les avis écrits des Régions, ont menés à une réglementation équilibrée qui répond, d'une part, aux nécessités du secteur et qui, d'autre part, se porte garant d'un statut uniforme, univoque et qualitatif.

En ce qui concerne la formation, je peux communiquer à l'honorable membre que l'arrêté prévoit dans une formation poussée et une épreuve de capacité. Le garde champêtre particulier est également obligé de suivre un cours de perfectionnement tous les 5 ans afin d'entretenir ses connaissances. L'élaboration ultérieure de la formation se passera par arrêté ministériel. De cette façon, il y a plus de possibilité de concertation avec les parties impliquées et le contenu de la formation se rattachera le mieux aux exigences de l'exercice de la fonction. Cette concertation est actuellement en cours.

L'armement a toujours été le point délicat de la discussion avec les Unions de gardes champêtres spécifiques. C'est qu'ils plaident pour avoir la possibilité, dans l'exercice de toutes leurs activités, de porter une arme à feu de défense. Mon administration, aussi bien que la Conférence des Gouverneurs et la Communauté Flamande ont donné un avis négatif en cette matière.

Faisant suite à ces avis négatifs, l'arrêté prévoit que les gardes champêtres particuliers peuvent uniquement être armés dans le cadre des missions qui leur ont été confiées par les autorités régionales. *In concreto*, il s'agit des activités de l'extermination de gibier. Dans ce cas, il suffit de porter un fusil de chasse. Les modalités relatives au type de fusil de chasse et de munitions sont réglées par l'autorité régionale compétente.

Question n° 3-2398 de Hugo Vandenberghe du 31 mars 2005 (N.) :

Communes. — Sentiment d'insécurité. — Lutte.

À Deurne, une commune fusionnée de Diest, tout habitant reçoit chaque jour un courriel mentionnant les cambriolages commis la veille. Cette mesure fait suite à une récente vague de cambriolages.

Vraag nr. 3-2272 van Ludwig Vandenhove d.d. 25 februari 2005 (N.) :

Bijzondere veldwachters. — Statuut. — Ontwerp van koninklijk besluit.

De prioriteit die voorgaande jaren, terecht, werd gegeven aan de politiehervorming had echter als consequentie dat het dossier « bijzondere veldwachters » op de achtergrond raakte.

Om aan deze lacune in de wetgeving een oplossing te bieden heeft u, samen met uw diensten, een ontwerp van koninklijk besluit (KB) opgesteld, dat het statuut van de bijzondere veldwachters regelt.

Om een breed draagvlak voor dit ontwerp-KB te creëren, werd overleg gepleegd met alle betrokkenen.

Bij deze zou ik u vriendelijk willen vragen of deze consultatieronde ondertussen werd afgerond en wat de resultaten hiervan zijn.

Het ontwerp-koninklijk besluit heeft de bedoeling het statuut van de bijzondere veldwachters definitief te regelen.

Bij deze zou ik u ook willen vragen hoe ver het staat met de concrete implementering van dit ontwerp-KB binnen de huidige wetgeving.

Werd daarbij ook voldoende rekening gehouden met het aspect van de opleiding en de bewapening van deze veldwachters ?

Aanvullend antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2006.

De actieve medewerking van de beroepsverenigingen van de bijzondere veldwachters en de gouverneurs samen met de schriftelijke adviezen van de gewesten hebben geleid tot een evenwichtige regeling die enerzijds tegemoet komt aan de noden van de sector en anderzijds garant staat voor een uniform, eenduidig en kwalitatief statuut.

Wat de opleiding betreft, kan ik het geachte lid meedelen dat het besluit voorziet in een doorgedreven opleiding en een bekwaamheidsproef. De bijzondere veldwachter wordt tevens verplicht om elke vijf jaar een bijscholingsproef te volgen om zijn kennis en kunde op peil te houden. De nadere uitwerking van de opleiding zal gebeuren bij ministerieel besluit. Op deze manier is er meer ruimte voor overleg met de betrokken partijen en zal de inhoud van de opleiding het best aansluiten bij de vereisten van de uitoefening van de functie. Dit overleg is momenteel lopende.

De bewapening is steeds het heikel punt geweest in de discussie met de Verenigingen van bijzondere veldwachters. Zij pleitten immers voor de mogelijkheid om bij de uitoefening van al hun activiteiten een verweervuurwapen te dragen. Zowel mijn administratie, als de Conferentie van Gouverneurs en het Vlaamse Gewest verleenden dienaangaande een unaniem negatief advies.

In navolging van deze negatieve adviezen voorziet het besluit dat de bijzondere veldwachters uitsluitend gewapend mogen zijn in het kader van de taken die hen door de gewestelijke overheden worden toegekend. *In concreto* betreft het wildverdelgingsactiviteiten en dan volstaat een jachtgeweer. De modaliteiten met betrekking tot het type jachtgeweer en de munitie worden door de bevoegde gewestelijke overheid geregeld.

Vraag nr. 3-2398 van Hugo Vandenberghe d.d. 31 maart 2005 (N.) :

Gemeenten. — Onveiligheidsgevoel. — Bestrijding.

In Deurne, een deelgemeente van Diest, krijgt elke inwoner dagelijks een e-mail met de inbraken van de vorige dag. Deze maatregel volgt op een recente inbraakgolf.

Par le biais d'informations objectives, les habitants obtiennent une image exacte des événements. On tente ainsi d'endiguer les ragots et de lutter contre le sentiment d'insécurité.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Juge-t-il souhaitable de soutenir cette initiative et de l'étendre à d'autres villes et communes ?

2. Quelles autres mesures proposera-t-on pour rapprocher la police du citoyen ?

3. Tout le monde ne dispose pas d'une adresse électronique. Comment ce problème sera-t-il résolu ?

Réponse : Je souhaite communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Bien que l'initiative de la commune de Deurne, un arrondissement de Diest, fasse preuve d'une politique de communication ouverte et transparente, il ne me semble pas opportun d'imposer ce système à toutes les villes et communes. En ma qualité de ministre de l'Intérieur, il ne m'appartient pas d'imposer une forme déterminée de communication avec la population à toutes les communes. Je tiens à ce que l'autonomie des villes et communes, dans ce cas-ci en ce qui concerne la sécurité, soit respectée. De plus, toutes les communes ne sont pas confrontées de la même manière au phénomène des cambriolages. J'estime qu'il est important d'éviter toute réaction de panique auprès de la population. Je ne vois actuellement aucun motif valable pour imposer, au niveau local, des directives uniformes en matière de communication de sécurité. En outre, je doute de l'intérêt que pourrait avoir le fait de communiquer des chiffres bruts; mieux vaut opérer en combinaison avec les avis émis en matière de prévention cambriolage. On peut également faire mention de la création des Réseaux d'Information de Quartier. Ceux-ci ont leur utilité pratique et stimulent en outre la diffusion de l'idée de prévention.

2. Les administrations communales et les zones de police locale prennent plus d'initiatives en vue de présenter (le travail de) la police sous un jour favorable. Pareilles initiatives rejoignent de près le concept de la « *community policing* » qui s'avère être un concept important dans le paysage policier actuel. Je considère ceci comme une évolution favorable dans les rapports entre la police et le citoyen. En ce qui concerne le soutien lors de l'information de la population, les administrations communales et la police locale peuvent contacter la direction générale Politique de Sécurité et de Prévention qui met gratuitement à leur disposition des publications ainsi que du matériel didactique. Je n'ai à court terme pas d'autres initiatives en perspective, mais je ne manquerai pas de demander aux services concernés de continuer à offrir un tel soutien et de l'améliorer le cas échéant.

3. Il faut savoir en effet que tous les citoyens ne disposent pas d'une adresse e-mail. Il me semble dès lors opportun que la commune concernée prenne l'initiative d'également transmettre, à la population, toute information via d'autres canaux et sous forme non-électronique. Avec la méthode actuelle de communication, une partie de la population se voit privée d'informations. En termes de pistes alternatives de diffusion, je pense entre autres à une insertion dans le bulletin d'information communal. En ce qui concerne les initiatives relatives à l'informatisation par le gouvernement fédéral, il convient de se référer à la politique menée par mon collègue de l'Informatisation, M. Vanvelthoven.

Question n° 3-2767 de Anke Van dermeersch du 26 mai 2005 (N.) :

Attractions foraines. — Parcs d'attractions. — Contrôles et garanties de sécurité.

À la suite d'un accident récemment survenu à Bobbejaanland, les médias ont avancé qu'une attraction installée sur une foire ou une kermesse est encore moins contrôlée au niveau de la sécurité que dans un parc d'attractions.

Via objectieve informatie krijgen de inwoners een juiste weergave van de gebeurtenissen. Op die manier probeert men roddels in te dijken en het onveiligheidsgevoel te bestrijden.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Acht hij het wenselijk dit initiatief te ondersteunen en te veralgemenen naar andere steden en gemeenten ?

2. Welke andere maatregelen zullen voorgesteld worden om de politie dichter bij de burger te brengen ?

3. Niet iedereen beschikt over een e-mailadres. Op welke manier zal dit probleem opgelost worden ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Hoewel het initiatief van de gemeente Deurne, een deelgemeente van Diest, getuigt van een open en transparant communicatiebeleid, lijkt het mij niet opportuun om dit systeem verplicht op te leggen aan alle steden en gemeenten. Als minister van Binnenlandse Zaken lijkt het mij niet mijn taak om een welbepaalde vorm van communicatie met de bevolking op te leggen aan alle gemeenten. Ik wens de autonomie van steden en gemeenten op het vlak van communicatie, in dit geval inzake veiligheid, te respecteren. Bovendien worden niet alle gemeenten in dezelfde mate met het fenomeen inbraken geconfronteerd. Ik ben van mening dat onnodige paniekreacties bij de bevolking moeten vermeden worden. Ik zie momenteel geen gegronde redenen om uniforme regels inzake veiligheidscommunicatie op lokaal niveau te verplichten. Daarnaast betwijfel ik het nut van het meedelen van « naakte » cijfers; dit gebeurt beter in combinatie met het aanreiken van adviezen inzake inbraakpreventie. Er kan ook verwezen worden naar het oprichten van Buurtinformatienetwerken. Die hebben een praktisch nut en daarenboven stimuleren zij het verspreiden van de preventiegedachte.

2. Gemeentebesturen en lokale politiezones nemen meer initiatieven om (het werk van) de politie in een positief daglicht te stellen. Dergelijke initiatieven sluiten nauw aan bij het concept « *community policing* », dat een belangrijk concept is in het huidige politielandschap. Ik beschouw dit als een gunstige evolutie in de verhoudingen tussen de politie en de burger. Voor ondersteuning bij het informeren van de bevolking, kunnen gemeentebesturen en de lokale politie terecht bij de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid, die gratis een aantal publicaties alsook didactisch materiaal ter beschikking stelt. Ik stel op korte termijn geen andere initiatieven in het vooruitzicht, maar ik zal de betrokken diensten verzoeken om dergelijke ondersteuning te blijven aanbieden en, waar nodig, te verbeteren.

3. Het is inderdaad zo dat niet alle burgers beschikken over een e-mailadres. Mijns inziens moet de betrokken gemeente het initiatief nemen om de informatie ook via andere kanalen en in een niet-elektronische vorm te communiceren aan de bevolking. Met de huidige manier van communiceren wordt immers een deel van de bevolking informatie onthouden. Qua alternatieve pistes van verspreiding denk ik bijvoorbeeld aan het opnemen van de informatie in het stedelijk informatieblad. Voor de initiatieven inzake informatisering door de federale regering, verwijs ik naar het beleid van mijn collega van Informatisering, de heer Vanvelthoven.

Vraag nr. 3-2767 van Anke Van dermeersch d.d. 26 mei 2005 (N.) :

Kermisattracties. — Pretparken. — Veiligheidsgaranties en -controles.

Naar aanleiding van een recent ongeluk in Bobbejaanland wordt er door de media geopperd dat een attractie op een foor of kermis inzake veiligheid nog minder wordt gecontroleerd dan in een pretpark.

À titre d'exemple, on peut renvoyer au fait qu'en 2004, 19 % des forains de la kermesse de Louvain ne semblaient pas être en règle lors d'un premier contrôle opéré par la police et les pompiers.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment et selon quelle fréquence les forains des foires et des kermesses, d'une part, et les parcs d'attractions, d'autre part, sont-ils contrôlés au niveau de la sécurité ?

2. Par qui la sécurité des attractions et des alentours (en autres en ce qui concerne le câblage électrique traînant ça et là) est-elle contrôlée ?

3. Combien de contrôles ont-ils été opérés en 2004 ?

4. Combien d'attractions foraines n'étaient-elles pas en règle en matière de sécurité, de sécurité-incendie, de nuisances sonores et/ou d'assurance ces cinq dernières années ? J'aimerais avoir une ventilation par kermesse et par année.

5. Dans quelle mesure l'honorable ministre juge-t-il que les attractions foraines actuelles sont sûres ? La sécurité est-elle garantie et qu'en est-il de la responsabilité en cas d'éventuels accidents ?

Réponse : Cette matière relève de la compétence du ministre de l'Emploi. Je vous renvoie par conséquent à sa réponse.

Question nº 3-3095 de Ludwig Vandenhove du 3 août 2005 (N.) :

Personnel de police. — Formation au permis C. — Coopération avec le ministère de la Défense pour les missions de police non opérationnelles.

Un permis de catégorie C est nécessaire pour conduire des véhicules ayant une capacité hypothécaire. De moins en moins de policiers ont un tel permis. De plus, l'obtention d'un permis C n'est pas reprise dans l'offre de formation destinée aux policiers.

J'ai appris par le Comité P de la Police locale que des négociations sont en cours avec le ministère de la Défense. Il s'agirait d'élaborer un protocole de coopération pour les missions de police non opérationnelles, notamment le soutien des formations de conduite. Ces négociations seraient difficiles.

Quelle est la situation actuelle ?

Y aurait-il d'autres possibilités ?

Réponse : Avant ta réforme des polices, les formations en vue de l'obtention du permis de conduire C étaient organisées par l'École Spéciale de la gendarmerie pour ses membres du personnel. Après la réforme, les formations ont été organisées par l'École fédérale, également pour les membres de la police locale. Afin de permettre d'une part à cette école de se focaliser sur des formations au caractère purement policier et, d'autre part de dégager de la capacité, les formations en vue de l'obtention d'un permis de conduire ont toutefois été supprimées; les services de la police intégrée sont à présent orientés vers le secteur privé.

Des négociations infructueuses ont eu lieu sur ce point dans le passé avec le Service public fédéral Défense nationale. De nouvelles discussions avec ce SPF sont en cours. Dans t'attente, la direction générale de la police administrative de la police fédérale a conclu un accord avec des écoles de conduite privées. D'autres alternatives sont également envisageables pour l'avenir, telles que faire appel à des services régionaux spécialisés (FOREM, ORBEM, VDAB, ...) ou la conclusion d'un marché public avec des écotes de conduite agréées auquel les zones de police pourraient souscrire. Tout ceci est actuellement à l'étude.

Bij wijze van voorbeeld kan worden verwezen naar het feit dat in 2004 19 % van de foorkramers op Leuven Kermis niet in orde bleken te zijn bij een eerste controle door politie en brandweer.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe en met welke frequentie worden respectievelijk enerzijds foor- en kermiskramers en anderzijds pretparken inzake veiligheid gecontroleerd ?

2. Door wie wordt de veiligheid van de attracties en de omgeving (onder andere inzake rondslingerende elektriciteitsbedrading, enz.) gecontroleerd ?

3. Hoeveel controles werden er gedaan tijdens 2004 ?

4. Hoeveel kermisattracties waren niet in orde qua veiligheid, brandveiligheid, geluidsoverlast en/of verzekering de afgelopen vijf jaar ? Graag ontving ik een uitsplitsing per kermis en per jaar.

5. In welke mate acht de geachte minister de huidige kermisattracties veilig ? Is de veiligheid gewaarborgd en hoe zit het met de aansprakelijkheid bij mogelijke ongevallen ?

Antwoord : Deze materie valt onder de bevoegdheid van de minister van Werk. Ik verwijs u dan ook naar zijn antwoord.

Vraag nr. 3-3095 van Ludwig Vandenhove d.d. 3 augustus 2005 (N.) :

Politiepersoneel. — Opleiding voor een rijbewijs C. — Samenwerking met het ministerie van Landsverdediging inzake niet-operationele politietaken.

Om de voertuigen met hypothecaire capaciteit te besturen is een rijbewijs van categorie C nodig. Steeds minder politiemensen zijn in het bezit van dergelijk rijbewijs. Bovendien is het behalen van rijbewijs C niet opgenomen in het opleidingsaanbod voor politiemensen.

Van de Vaste Commissie van de lokale politie verneem ik dat er onderhandelingen aan de gang zijn met het ministerie van Landsverdediging. De bedoeling zou zijn om een protocol van samenwerking inzake niet-operationele politietaken op te stellen waaronder de ondersteuning van rijopleidingen valt. Deze onderhandelingen zouden moeilijk verlopen.

Wat is de huidige stand van zaken ?

Zijn er misschien nog andere haalbare mogelijkheden ?

Antwoord : Vóór de politiehervorming werden de opleidingen tot het behalen van het rijbewijs C voor de leden van de rijkswacht georganiseerd door de Speciale School van de rijkswacht. Na de hervorming werden de opleidingen georganiseerd door de Federale School, ook voor de leden van de lokale politie. Om enerzijds die school in staat te stellen zich volledig toe te spitsen op opleidingen met een louter politioneel karakter en anderzijds capaciteit te heralloceren, werden de opleidingen tot het behalen van een bepaald rijbewijs evenwel afgebouwd en worden de diensten van de geïntegreerde politie thans naar de privésector verwezen.

In het verleden hebben er ter zake reeds onderhandelingen met de federale overheidsdienst Landsverdediging plaatsgehad, maar zonder resultaat. Nieuwe besprekingen met voormelde FOD zijn aan de gang. In afwachting heeft de algemene directie bestuurlijke politie van de federale politie een akkoord met privé rijscholen afgesloten. Andere alternatieven zijn naar de toekomst toe eveneens mogelijk, zoals het beroep doen op gewestelijke gespecialiseerde diensten (VDAB, BGDA, FOREM, ...) of het sluiten van een overheidsopdracht met erkende rijscholen waarbij de politiezones zich zouden kunnen aansluiten. Dit alles is thans in onderzoek.

Question n° 3-3335 de Alain Destexhe du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Police fédérale. — Cellule Rwanda.

J'aimerais avoir des informations complémentaires sur la « cellule Rwanda » créée en 1996 au sein de la police fédérale.

Combien de personnes travaillent dans cette cellule ?

Existe-t-il des critères particuliers d'affectation à cette cellule ?

La composition a-t-elle été modifiée depuis la création de la cellule ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. L'équipe d'enquête DHR — Droit Humanitaire/*Humanitair Recht* — fait partie de la 6e division de recherches du SJA de Bruxelles. Elle compte actuellement 5 enquêteurs dirigés par un officier.

2. Outre les critères généraux pour l'emploi d'enquêteur, les candidats sont évalués sur base de capacités particulières, à savoir disposer d'un esprit analytique, avoir l'esprit ouvert à des cultures étrangères, leur expérience en matière d'audition, la volonté de s'investir dans la législation spécifique à la matière et la volonté de s'informer sur les facteurs politiques, culturels et religieux influençant les circonstances de faits de génocide ou d'autres crimes contre l'humanité.

3. Depuis 1995, où les premiers dossiers « Ruanda » étaient investigués, jusqu' en 2001 la cellule DHR n'existait pas dans sa forme actuelle, les enquêteurs de l'époque étaient intégrés dans une autre équipe « crime ».

Vu la croissance de la charge de travail en la matière, l'équipe DHR fut crée en 2001 et était alors composée de 5 enquêteurs et un officier. À partir de 2001 cette équipe s'occupera exclusivement des dossiers de droit humanitaire et la composition de celle-ci ne sera pas modifiée.

Question n° 3-3680 de Anke Van dermeersch du 9 novembre 2005 (N.) :

Drogues. — Saisie par les services de police.

Lors des contrôles et des enquêtes qu'ils effectuent, les agents de la police locale découvrent régulièrement des drogues (illicites).

L'honorable ministre peut-il me donner les informations suivantes :

— ces drogues (illicites) sont-elles toujours saisies ? Sinon, dans quelles circonstances est-il procédé ou non à la saisie ?

— pour chaque zone de police séparément et pour les quatre dernières années, la quantité de drogue saisie (par la police locale) et ce sur une base annuelle avec ventilation par type de drogue;

— la quantité totale de drogue saisie par l'ensemble de tous les services de police et ce, également sur une base annuelle pour les quatre dernières années, avec ventilation par type de drogue.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Cette matière relève de la compétence de la ministre de la Justice.

Vraag nr. 3-3335 van Alain Destexhe d.d. 21 september 2005 (Fr.) :

Federale politie. — Rwandacel.

Ik had graag meer informatie over de « Rwandacel » die in 1996 binnen de federale politie werd opgericht.

Hoeveel mensen werken er binnen die cel ?

Bestaan er bijzondere criteria om bij die cel te worden ingedeeld ?

Werd de samenstelling van de cel gewijzigd sinds haar oprichting ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. De onderzoeksploeg DHR — *Droit Humanitaire*/Humanitair Recht — maakt deel uit van de 6e rechercheafdeling van de GDA van Brussel. Zij bestaat thans uit 5 onderzoekers, geleid door 1 officier.

2. Naast de algemene criteria voor de betrekking van rechercheur, worden de kandidaten geëvalueerd op specifieke bekwaamheden zoals er zijn : over een analytische geest beschikken, open staan voor vreemde culturen, hun ervaring op het gebied van verhoren, de wil om zich te bekwamen in de specifieke wetgeving ter zake alsook om zich te informeren aangaande de politieke, culturele en religieuze factoren die de omstandigheden van de feiten van genocide of andere misdaden tegen de menselijkheid beïnvloeden.

3. Sinds 1995, toen de eerste « Rwanda » dossiers werden onderzocht, tot in 2001 bestond de cel DHR niet onder haar huidige vorm, nu de toenmalige onderzoekers geïntegreerd waren in een ander team « misdaad ».

Gezien de groei van de werklast ter zake, werd in 2001 een ploeg DHR opgericht, samengesteld uit 5 onderzoekers en 1 officier. Vanaf 2001 heeft die ploeg zich enkel beziggehouden met dossiers van humanitair recht en werd de samenstelling ervan niet meer gewijzigd.

Vraag nr. 3-3680 van Anke Van dermeersch d.d. 9 november 2005 (N.) :

Drugs. — Inbeslagname door de politiediensten.

Ingevolge de controles en het speurwerk dat ze verrichten, ontdekken de politiemensen van de plaatselijke politie regelmatig (verboden) drugs.

Kan de geachte minister mij meedelen :

— of deze (verboden) drugs altijd in beslag genomen worden ? Zo neen, in welke omstandigheden gebeurt dit wel en in welke niet ?

— voor elke afzonderlijke politiezone én voor de voorbije vier jaar, hoeveel drugs er werden in beslag genomen (door de plaatselijke politie) en dit op jaarbasis en opgesplitst volgens soort drug;

— hoeveel drugs er in totaal in beslag werden genomen door alle politiediensten samen, en dit eveneens op jaarbasis voor de laatste vier jaar en opgesplitst per soort drugs ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag.

Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Question n° 3-3738 de Sabine de Bethune du 17 novembre 2005 (N.) :

Tsunami en Asie du Sud-Est. — Aide belge aux territoires dévastés.

Le 7 janvier 2005, il était question de 30 millions d'euros dégagés par la Belgique en faveur des régions du Sud-Est asiatique dévastées par le tsunami. Quinze millions serviraient à l'aide d'urgence à court terme et l'autre moitié à l'aide structurelle à plus long terme.

Dans mes demandes d'explications n° 3-607 et 3-608 (*Annales* 3-100 du 10 mars 2005, p. 67), le ministre de la Coopération au Développement a confirmé le montant de 30 millions déterminé lors du Conseil des ministres du 14 janvier 2005. Les crédits émargeant au budget du ministre de la Coopération au Développement se montent à 20,5 millions d'euros. Un montant de 9,5 millions d'euros a été imputé aux budgets des Affaires étrangères, de la Défense et de l'Intérieur.

J'aimerais poser les questions suivantes au ministre :

1. Aide humanitaire

A) Dans le budget de 2005, quels projets le ministre soutient-il en matière d'aide humanitaire ?

— Quel est l'objectif de chaque projet ?

— Quel est le pays de destination par projet ?

— Quel est le montant attribué par projet et sur quelle allocation de base a-t-il été imputé au budget ?

— Quelles organisations ou ONG reçoivent-elles les subsides et réalisent-elles les projets ?

B) Certains dépenses pour l'aide humanitaire émargent-elles aux prochains budgets ? Dans l'affirmative, ces crédits ont-ils déjà été affectés ?

2. Reconstruction

A) Quels projets dans le budget 2005 le ministre soutient-il en matière de reconstruction ?

— Quel est l'objectif de chaque projet ?

— Quel est le pays de destination par projet ?

— Quel est le montant attribué par projet et sur quelle allocation de base a-t-il été imputé au budget ?

— Quelles organisations ou ONG reçoivent-elles les subsides et réalisent-elles les projets ?

B) Quels projets relatifs à la reconstruction sont-ils soutenus pour plusieurs années par le biais de crédits d'ordonnancement ?

3. Le soutien aux pays dévastés dans le Sud-Est asiatique est-il imputé par les Affaires étrangères au budget horizontal de la Coopération au Développement ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Cette matière ne relève pas de la compétence de l'Intérieur. Je vous renvoie par conséquent à mes collègues, les ministres des Affaires étrangères et de la Coopération au développement.

Question n° 3-4242 de Stefaan Noreilde du 2 février 2006 (N.) :

Criminalité informatique. — Virus mobiles.

Un fabricant de logiciels de sécurité faisant autorité a récemment fait état des menaces pesant sur internet en 2006. Il en ressort que les cybercriminels font preuve de la plus grande créativité. On

Vraag nr. 3-3738 van mevrouw de Bethune d.d. 17 november 2005 (N.) :

Tsunami in Zuidoost-Azië. — Belgische hulp aan de getroffen gebieden.

Op 7 januari 2005 was er sprake van 30 miljoen euro die werden vrijgemaakt door België voor de getroffen gebieden van de tsunami in Zuidoost-Azië. Vijftien miljoen zou dienen voor noodhulp op korte termijn en de ander helft voor structurele hulp op langere termijn.

In mijn vragen om uitleg nr. 3-607 en 3-608 (*Handelingen* 3-100 van 10 maart 2005, blz. 67) bevestigde de minister van Ontwikkelingssamenwerking de bijdrage van 30 miljoen die werden vastgelegd op de Ministerraad van 14 januari 2005. De kredieten op de begroting van de minister van Ontwikkelingssamenwerking bedragen 20,5 miljoen euro. 9,5 miljoen euro wordt ingeschreven op de begrotingen van Buitenlandse Zaken, Landsverdediging en Binnenlandse Zaken.

Graag had ik volgende vragen aan de geachte minister gesteld :

1. Humanitaire hulp

A) Welke projecten worden in de begroting van 2005 ondersteund door de minister inzake humanitaire hulp ?

— Wat is het doel van elk project ?

— Wat is het land van bestemming per project ?

— Welk is het toegekende bedrag per project en op welke basisallocatie werd het ingeschreven op de begroting ?

— Welke organisaties of NGO's ontvangen de subsidies en voeren de projecten uit ?

B) Worden bepaalde uitgaven voor humanitaire hulp ingeschreven op de volgende begrotingen ? Zo ja, is er al een bestemming gegeven aan deze kredieten ? Welke zijn de bestemmingen ?

2. Wederopbouw

A) Welke projecten worden in de begroting van 2005 ondersteund door de geachte minister inzake wederopbouw ?

— Wat is het doel van elk project ?

— Wat is het land van bestemming per project ?

— Welke is het toegekende bedrag per project en op welke basisallocatie werd deze ingeschreven op de begroting ?

— Welke organisaties of NGO's ontvangen de subsidies en voeren de projecten uit ?

B) Welke projecten betreffende wederopbouw worden ondersteund over meerdere jaren via ordonnancieringskredieten ?

3. Wordt de steun voor de getroffen landen in Zuidoost-Azië door Buitenlandse Zaken ingeschreven op de horizontale begroting van Ontwikkelingssamenwerking ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag.

Deze materie behoort niet tot de bevoegdheden van Binnenlandse Zaken, ik verwijs u dan ook door naar mijn collega's, de ministers van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking.

Vraag nr. 3-4242 van Stefaan Noreilde d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Computercriminaliteit. — Mobiele virussen.

Onlangs wierp een toonaangevende fabrikant van beveiligingssoftware een blik op de internetbedreigingen voor 2006. Hieruit bleek dat internetcriminelen hoogst creatief zijn. Zo wordt

souligne ainsi le problème des virus mobiles, des virus qui s'attaquent au logiciel d'appareils mobiles tels que les téléphones, les PDA, les smartphones, les PC de poche et d'autres appareils sans fil. Le nombre de ces virus aurait constamment augmenté ces deux dernières années et on s'attend pour cette année à une forte poussée.

J'aimerais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-elle au courant de l'existence de ces virus mobiles ?

2. Si oui, combien de cas de virus mobiles a-t-on signalés en Belgique au cours des trois dernières années ? L'honorable ministre dispose-t-elle de chiffres annuels ? Si ce n'est pas le cas, existe-t-il des évaluations fiables ?

3. Connaît-on des cas d'escroquerie au moyen de virus mobiles ? Des plaintes en ce sens ont-elles déjà été déposées auprès des services de police ? Ceci relève-t-il également des tâches de la *Computer Crime Unit* ?

4. L'honorable vice-première ministre juge-t-elle nécessaire de mener des actions préventives et, ou d'informer la population sur ce problème ? Si c'est le cas, de quelle manière et quels sont les services compétents en la matière ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. La « *Federal Computer Crime Unit* », un service de la direction générale de la Police Judiciaire, est au courant de l'existence de virus mobiles. Il existe plus ou moins 80 virus mobiles recensés actuellement. Ils s'attaquent dans la majorité des cas à des téléphones de type « symbian ». Ils peuvent se transmettre via bluetooth, MMS, ... Certains anti-virus existent déjà pour de tels appareils : F-secure, ...

3. Il n'y a pas encore eu de plaintes déposées pour ce type de fait. La lutte contre les virus pour téléphones mobiles, pour autant qu'un élément constitutif quant à la fabrication, distribution ou le mauvais usage soit présent sur le territoire belge, fait partie des missions de la *Computer Crime Unit*.

4. Une campagne de prévention a été menée par le ministre du Travail et de l'Informatisation, M. Vanvelthoven, et son administration dans le cadre de la conscientisation de la population aux risques liés à l'usage de l'ordinateur et de l'Internet, notamment les virus « informatiques » (*www.peeceefobie.be*, ...).

Une campagne d'une telle envergure ne semble pas justifiée dans l'état actuel des choses, vu que l'ampleur du phénomène des virus mobiles est moindre que celle des virus « informatiques ». Toutefois, il convient de rester vigilant.

Question n° 3-4250 de Anke Van dermeersch du 2 février 2006 (N.) :

Ordre de quitter le territoire. — Contrôles par le bureau C.

L'honorable vice-premier ministre a répondu à ma question écrite n° 3-3742 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, n° 3-58, p. 5264) que le respect ou non d'un ordre de quitter le territoire (OQT) est contrôlé par le bureau C uniquement dans le cadre de certaines procédures. En outre ce contrôle n'est pas opéré de façon systématique mais seulement en fonction de la nationalité et du nombre de places disponibles dans les centres fermés. L'honorable ministre ajoute par ailleurs qu'en principe, un OQT doit être exécuté sur base volontaire.

gewezen op het probleem van mobiele virussen. Het gaat hier om virussen die de software aantasten van mobiele apparaten als telefoons, pda's, smartphones, pocket pc's en andere draadloze apparaten. Het aantal van dergelijke virussen zou de laatste twee jaar gestaag zijn toegenomen en dit jaar wordt een massale opmars verwacht.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van het bestaan van zogenaamde mobiele virussen ?

2. Zo ja, hoeveel gevallen van mobiele virussen werden in België de voorbije drie jaar reeds gemeld ? Heeft de geachte minister cijfers per jaar ? Zoniet, zijn er betrouwbare schattingen ?

3. Zijn er gevallen van oplichting bekend door middel van mobiele virussen ? Werden hiervoor al bij de politiediensten klachten ingediend ? Behoort dit ook tot het takenpakket van de *Computer Crime Unit* ?

4. Vindt de geachte vice-eerste minister het nodig preventieve acties te ondernemen en/of de bevolking te informeren over dit probleem ? Zo ja, op welke manier en welke diensten zijn ter zake bevoegd ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1 en 2. De « *Federal Computer Crime Unit* », een dienst van de directie Generaal van de Gerechtelijke Politie, is op de hoogte van het bestaan van mobiele virussen. Er zijn ongeveer 80 mobiele virussen momenteel geïnventariseerd. Ze vallen vooral de telefoons van het type « symbian » aan. Ze kunnen overgedragen worden via bluetooth, MMS, ... Er bestaan reeds bepaalde anti-virussen voor die apparaten : F-secure, ...

3. Voor dat type van feiten zijn er nog geen klachten neergelegd. De strijd tegen virussen voor mobiele telefoons, voorzover de aanmaak, distributie of misbruik gebeurd op het Belgische grondgebied, maakt deel uit van de taken van de *Computer Crime Unit*.

4. Een preventiecampagne werd opgezet door de minister van Werk en Informatisering, de heer Vanvelthoven, en zijn administratie in het kader van de bewustwording van de bevolking voor de risico's verbonden met het gebruik van de computer en van het internet, met name de « informatica »-virussen. (*www.peeceefobie.be*, ...).

Een campagne van dergelijke omvang lijkt in de actuele stand van zaken niet gepast, gezien de draagwijdte van het fenomeen van mobiele virussen minder is dan die van « informatica »-virussen. In ieder geval is het gepast waakzaam te blijven.

Vraag nr. 3-4250 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.) :

Bevel om het grondgebied te verlaten. — Controles door het bureau C.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3742 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-58, blz. 5264) antwoordt de geachte vice-eerste minister dat het al dan niet opvolgen van een bevel om het grondgebied te verlaten (BGV) enkel in het kader van bepaalde procedures wordt gecontroleerd door het bureau C. Bovendien gebeurt deze controle niet systematisch, maar enkel naar gelang van de nationaliteit en het aantal beschikbare plaatsen in de gesloten centra. Hij voegt er bovendien aan toe dat het principe erin bestaat dat de uitvoering van een BGV op vrijwillige basis dient te gebeuren.

1. Dans le cadre de quelles procédures un contrôle spécifique est-il exercé par le bureau C ?

2. L'honorable vice-premier ministre peut-il me communiquer, pour 2003, 2004 et 2005, le nombre total de cas relevant de chacune de ces procédures et le nombre de ces dossiers qui ont été contrôlés par le bureau C ?

3. Quel fut le résultat de ces contrôles ? En d'autres termes, combien de ces personnes, pour chaque subdivision précitée, étaient-elles en infraction avec l'OQT reçu par leur présence dans le pays après l'expiration du délai dont elles disposaient pour quitter le territoire ?

4. Quelles nationalités sont-elles par définition visées par ces contrôles et quelles nationalités le sont-elles moins souvent ? Quelles nationalités y échappent-elles ? Quels sont les critères en la matière ?

5. L'honorable vice-premier ministre juge-t-il acceptable que le fait de contrôler ou non l'exécution des OQT délivrés doive dépendre des places disponibles dans les centres fermés ? Quelles mesures sont-elles prises à court terme afin de faire en sorte que le nombre de places soit suffisant pour exclure ce critère de la prise de décision concernant l'exécution ou non d'un contrôle ?

6. Combien d'OQT furent-ils délivrés en 2005 ?

7. N'est-il pas naïf de supposer qu'un OQT doit être respecté sur base volontaire ? L'honorable vice-premier ministre envisage-t-il de modifier la réglementation en la matière ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La plupart des contrôles en matière de séjour, sollicités par l'Office des étrangers (OE), sont effectués, comme il l'a déjà été demandé précédemment dans la question n° 3-3742, en cas de :

— demandeurs d'asiles déboutés;

— demandes de séjour rejetées;

— refus de célébration d'un mariage.

2. Il n'y a pas de chiffres disponibles en ce qui concerne le nombre total de cas survenus pour chacune de ces procédures et le nombre de ces cas dans lesquels le Bureau C a sollicité des contrôles.

Comme déjà expliqué dans des réponses antérieures à des questions parlementaires, on évalue les adresses à contrôler en fonction de la nationalité et du nombre de places disponibles dans les centres fermés en vue d'un rapatriement direct.

3. Il n'y a pas de chiffres disponibles en ce qui concerne les résultats des contrôles à l'adresse.

4. Nous faisons une distinction entre les ressortissants selon qu'ils sont de nationalité qu'il est facile ou difficile d'éloigner. Par exemple, les étrangers originaires de pays considérés comme peu sûrs (par exemple, où une guerre civile est en cours) entrent peu en ligne de compte pour l'éloignement. Dans ce cas, les contrôles à l'adresse sont rares.

5. Tant dans le passé que dans un avenir proche, d'importants efforts ont été fournis afin d'augmenter la capacité en places d'accueil dans les centres fermés. Ainsi, la capacité d'accueil du centre de rapatriement 127*bis* à Steenokkerzeel et du centre d'accueil de Vottem a été augmentée respectivement jusqu'à 120 et 160 places d'accueil. Une augmentation jusqu'à 176 places est prévue pour le centre fermé de Merksplas.

6. Pour 2005, le total du nombre d'ordres de quitter le territoire (OQT) délivrés s'élève à environ 32 000.

1. In het kader van welke procedures wordt er specifiek gecontroleerd door het bureau C ?

2. Kan de geachte vice-eerste minister mij voor 2003, 2004 en 2005 voor elk van deze procedures meedelen hoeveel gevallen er in het totaal waren, en in hoeveel van deze gevallen het bureau C controles heeft ingesteld ?

3. Wat was het resultaat van deze controles ? Hoeveel personen, volgens de boven- vermelde opdelingen, waren met andere woorden in overtreding met het aan hen afgeleverde BGV door hun aanwezigheid in het land na het verstrijken van de termijn binnen dewelke zij dit moesten verlaten ?

4. Voor welke nationaliteiten wordt er per definitie wel gecontroleerd, voor welke minder vaak, en voor welke helemaal niet ? Welke zijn de criteria daartoe ?

5. Vindt de geachte vice-eerste minister het aanvaardbaar dat het al dan niet controleren op het uitvoeren van afgeleverde BGV's moet afhangen van de beschikbaarheid van plaatsen in gesloten centra ? Welke maatregelen worden er op korte termijn genomen om ervoor te zorgen dat er voldoende opvangplaatsen zijn opdat dit criterium kan worden uitgesloten om te bepalen of er al dan niet zal worden gecontroleerd ?

6. Hoeveel BGV's werden in 2005 uiteindelijk uitgereikt ?

7. Is het niet heel naïef om te veronderstellen dat een BGV vrijwillig moet worden nageleefd ? Overweegt de geachte vice-eerste minister de regelgeving dienaangaande te wijzigen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De meeste verblijfscontroles, aangevraagd door de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ), gebeuren, zoals reeds eerder werd gesteld in de vraag nr. 3-3742, ingeval van :

— afgewezen asielzoekers;

— afgewezen verblijfsaanvragen;

— weigeringen van de huwelijksvoltrekking.

2. Betreffende hoeveel gevallen er in totaal waren voor elk van deze procedures en in hoeveel van deze gevallen het bureau C controles heeft aangevraagd, zijn geen cijfers beschikbaar.

Zoals in eerdere antwoorden op parlementaire vragen geponeerd, wordt een afweging van te controleren adressen gemaakt in functie van de nationaliteit en het aantal beschikbare plaatsen in de gesloten centra met het oog op opsluiting of directe repatriëring.

3. Met betrekking tot de resultaten van de controles op adres, zijn geen cijfers beschikbaar.

4. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen onderdanen van makkelijk verwijderbare en moeilijk verwijderbare nationaliteiten. Vreemdelingen die bijvoorbeeld afkomstig zijn uit landen die als onveilig wordt bestempeld (bijvoorbeeld burgeroorlog aan de gang), komen weinig in aanmerking voor verwijdering. Controles op adres zijn in dit geval zeldzaam.

5. Zowel in het verleden als in de nabije toekomst worden ernstige inspanningen geleverd om de capaciteit van de opvangplaatsen in de gesloten centra te verhogen. Zo werd de opvangcapaciteit in het repatriëringscentrum 127*bis* te Steenokkerzeel en het gesloten centrum te Vottem verhoogd tot respectievelijk 120 en 160 opvangplaatsen. Een toekomstige verhoging tot 176 opvangplaatsen in het gesloten centrum te Merksplas is gepland.

6. Voor het jaar 2005 zal het totaalcijfer van het aantal afgeleverde BGV's ongeveer 32 000 bedragen.

À titre de comparaison :

Année 2000 : 59 924 OQT délivrés;

Année 2001 : 51 755 OQT délivrés;

Année 2002 : 38 207 OQT délivrés;

Année 2003 : 35 368 OQT délivrés;

Année 2004 : 35 083 OQT délivrés.

7. Non.

Question n° 3-4361 de Sabine de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans les services publics qui relèvent de la compétence du premier ministre (situation en décembre 2005) :

1. Globalement;

2. Par niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. En ce qui concerne la proportion hommes/femmes auprès des fonctionnaires de mon département (situation au 1er décembre 2005), il y a 2 133 femmes et 2 479 hommes.

2. Par niveau, on obtient les chiffres suivants :

— Niveau A : 560 femmes (c-à-d 26,3 % du nombre total de femmes) et 525 hommes (c-à-d 21,2 % du nombre total d'hommes);

— Niveau B; 114 femmes (c-à-d 5,3 % du nombre total de femmes) et 104 hommes (c-à-d 4,2 % du nombre total d'hommes);

— Niveau C : 794 femmes (c-à-d 37,2 % du nombre total de femmes) et 663 hommes (c-à-d 26,8 % du nombre total d'hommes);

— Niveau D : 665 femmes (c-à-d 31,2 % du nombre total de femmes) et 1 187 hommes (c-à-d 47,8 % du nombre total d'hommes).

Question n° 3-4403 de Sabine de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

La politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Cela suppose que du personnel soit affecté à cet effet au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou secrétaires d'États et, ou dans les services publics fédéraux.

Ter vergelijking :

Jaar 2000 : 59 924 uitgereikte BGV's;

Jaar 2001 : 51 755 uitgereikte BGV's;

Jaar 2002 : 38 207 uitgereikte BGV's;

Jaar 2003 : 35 368 uitgereikte BGV's;

Jaar 2004 : 35 083 uitgereikte BGV's.

7. Neen.

Vraag nr. 3-4361 van Sabine de Bethune d.d. 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid staan (stand van zaken in december 2005) :

1. In globo;

2. Per niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat de verhouding man/vrouw bij de ambtenaren van mijn departement betreft (situatie op 1 december 2005), zijn er 2 133 vrouwen en 2 479 mannen.

2. Per niveau, bekomt men de volgende cijfers :

— Niveau A : 560 vrouwen (zijnde 26,3 % van het totaal aantal vrouwen) en 525 mannen (zijnde 21,2 % van het totaal aantal mannen);

— Niveau B : 114 vrouwen (zijnde 5,3 % van het totaal aantal vrouwen) en 104 mannen (zijnde 4,2 % van het totaal aantal mannen);

— Niveau C : 794 vrouwen (zijnde 37,2 % van het totaal aantal vrouwen) en 663 mannen (zijnde 26,8 % van het totaal aantal mannen);

— Niveau D : 665 vrouwen (zijnde 31,2 % van het totaal aantal vrouwen) en 1 187 mannen (zijnde 47,8 % van het totaal aantal mannen).

Vraag nr. 3-4403 van Sabine de Bethune d.d. 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

Het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/secrétariat :

1.1. Qui est compétent, dans votre cellule stratégique/secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral :

2.1. Dans le service public fédéral dont vous êtes l'honorable ministre ou secrétaire d'État compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.3. Quels sont les grades, descriptions de fonctions et tâches de ces fonctionnaires statutaires ou contractuels ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. En ce qui concerne la première question de l'honorable membre, je peux indiquer que Mme Van Laethem, travaillant au sein de mon secrétariat, est plus particulièrement chargée de la politique relative à l'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

La collaboratrice concernée fat désignée en qualité de collaborateur exécutant.

2. Au sein du Service public fédéral Intérieur, Mme Fostier est entre autres chargée de la politique relative à l'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

L'agent concerné travaille en qualité d'attaché auprès de la cellule « Développement de l'organisation » du Service d'Encadrement Personnel et Organisation de mon département.

L'équivalent temps-plein (ETP) du personnel de mes services administratifs, chargé de la politique relative à l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, s'élève à 0,3.

Cette cellule a été créée en décembre 2004 en compte en autre la gestion de la diversité parmi ses tâches essentielles.

Question nº 3-4515 de Hugo Vandenberghe du 3 mars 2006 (N.) :

Cartes d'identité électroniques. — Photos d'identité refusées.

Une brochure d'information envoyée par le Service public fédéral Intérieur aux villes et communes révèle que 50 photos d'identité sont refusées chaque jour parce qu'elles ne respectent pas les critères fixés pour une carte d'identité électronique. Tous ces refus entraînent toujours un retard de plusieurs semaines et sont à l'origine de nombreuses formalités administratives.

Selon les règles en vigueur, le visage doit occuper le centre de la photo, il ne peut y avoir d'ombre et le fond ne peut être ni trop sombre, ni trop clair. C'est ainsi que, par exemple, la présence d'un reflet sur les lunettes ou des yeux trop sombres entraînent un refus de la photo.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat :

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.2. Wat is het voltijdse equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst :

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het gelijke kansenbeleid M/V ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze statutaire of contractuele personeelsleden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat betreft de eerste vraag van het geachte lid, kan wonden meegedeeld dat mevrouw Van Laethem, werkzaam in de schoot van mijn secretariaat, belast is met de opvolging van het gelijkekansenbeleid.

Betrokken medewerkster werd in de hoedanigheid van uitvoerend medewerker aangeduid.

2. Binnen de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, is mevrouw Fostier ondermeer belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid.

Betrokken ambtenaar is werkzaam als attaché bij de « Cel Organisatieontwikkeling » van de Stafdienst Personeel en Organisatie van mijn departement

Het voltijds equivalent (VTE) van het personeel, belast met gelijkekansenbeleid bij mijn administratieve diensten, bedraagt 0,3.

Deze cel werd in december 2004 opgericht en telt ondermeer het diversiteitsmanagement onder haar kerntaken.

Vraag nr. 3-4515 van Hugo Vandenberghe d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Elektronische identiteitskaarten. — Geweigerde pasfoto's.

Uit een nieuwsbrief van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de steden en gemeenten blijkt dat men dagelijks 50 pasfoto's weigert omdat ze niet voldoen aan de eisen voor een elektronische identiteitskaart. Al die geweigerde aanvragen leiden steeds tot enkele weken vertraging en brengen heel wat administratieve rompslomp met zich mee.

Zo moet volgens de geldende regels het hoofd centraal op de foto staan, mag er geen schaduw te zien zijn en mag de achtergrond niet te donker of te licht zijn. Een weerspiegeling van de bril of te donkere ogen worden bijvoorbeeld geweigerd.

L'honorable vice-premier ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Combien de cartes d'identité électroniques sont-elles délivrées quotidiennement dans notre pays ?

2. Combien de photos d'identité ont-elles été refusées en 2005 pour les cartes d'identité électroniques ?

3. Quelles ont été les principales raisons de ces refus ?

4. Dans quelles communes la plupart des refus de photos d'identité ont-ils été observés ? Autrement dit, ces refus répondent-ils à une certaine logique ?

5. L'honorable vice-premier ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures afin qu'un plus grand nombre de photos d'identité soient à l'avenir conformes aux règles en vigueur pour les cartes d'identité électroniques ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions qu'il a soulevées.

1. Entre 9 000 et 10 000 cartes sont distribuées quotidiennement. La moyenne des cartes distribuées entre le 1er et le 16 mars 2006 s'est élevée à 9 500 par jour.

2. Selon la firme ZETES, productrice des cartes d'identité, sur une production totale, en 2005, de 1 795 938 cartes d'identité, 13 887 documents de base ont été refusés à cause de la photo, soit un pourcentage de 0,77 %.

3. Les trois principales raisons de refus sont :

— Photo pliée ou abîmée. La pliure ne peut trouver son origine dans le transport puisque les documents de base sur lesquels les photos sont collées, ne sont pas pliés;

— Photo surexposée;

— Arrière-plan non conforme (il doit être clair et uni).

4. Aucun élément ne me permet de conclure qu'une ou plusieurs communes sont plus sévères quant à l'acceptation des photographies apposées sur les documents de base. Toutes les communes disposent d'une matrice photo qui leur permet de juger de la qualité des photos.

5. Un courrier relatif aux conditions requises en ce qui concerne les photos a été envoyé en date du 4 juillet 2003 à l'Association Nationale des Photographes professionnels; la matrice photo était annexée à ce courrier. Des exemplaires supplémentaires de cette matrice sont toujours disponibles. Cette matrice est également visible sur le site du Registre National *www.registrenational.fgov.be*.

Question n° 3-4579 de Annemie Van de Casteele du 3 mars 2006 (N.) :

Services de police. — Gratuité des soins de santé. — Dépenses depuis 2000.

Depuis la réforme des polices, le système de la gratuité des soins de santé appliqué aux gendarmes a été étendu aux services de police.

L'honorable vice-premier ministre peut-il nous communiquer les montants des dépenses réalisées chaque année, depuis 2000, pour les soins de santé des membres de la police unique ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous un tableau récapitulatif des dépenses budgétaires dans le cadre de la médecine curative depuis la mise en place de la police fédérale, à savoir 2001.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel elektronische identiteitskaarten worden dagelijks in ons land uitgereikt ?

2. Hoeveel pasfoto's werden in 2005 geweigerd voor elektronische identiteitskaarten ?

3. Welke waren de voornaamste redenen voor deze weigering ?

4. In welke gemeenten werden de meeste pasfoto's geweigerd ? Is er met andere woorden een patroon vast te stellen in de weigeringen ?

5. Vindt de geachte vice-eerste minister het wenselijk maatregelen te nemen opdat in de toekomst meer pasfoto's voor elektronische identiteitskaarten aan de geldende regels zouden beantwoorden ?

Antwoord : De geachte lid vindt hierbij het antwoord op zijn vragen.

1. Dagelijks worden tussen de 9 000 en 10 000 elektronische identiteitskaarten uitgereikt. Het gemiddelde uitgereikte kaarten tussen 1 en 16 maart bedroeg 9 500 per dag

2. Volgens de firma Zetes, producent van de kaart werden er in 2005 13 887 documenten geweigerd wegens de foto, op een totale productie van 1 795 938 kaarten, dus een percentage van 0,77 %.

3. De drie voornaamste redenen zijn

— foto geplooid of beschadigd. De geplooide foto is geen gevolg van het transport want het basisdocument waarop de foto gekleefd wordt is niet geplooid;

— foto overbelicht;

— geen conforme achtergrond (moet klaar zijn en egaal).

4. Er is geen enkel element dat bewijst dat één of meerdere gemeenten strenger zouden zijn bij het aanvaarden van foto's die op basisdocumenten moeten gekleefd worden. Alle gemeenten beschikken over een fotomatrix waarbij ze de kwaliteit van een pasfoto kunnen beoordelen.

5. De Nationale Vereniging voor Beroepsfotografen heeft een brief in verband met de foto's ontvangen op 4 juli 2003, met de fotomatrix in bijlage. Bijkomende exemplaren van de fotomatrix zijn nog steeds beschikbaar. De fotomatrix is ook terug te vinden op de site van het Rijksregister *www.rijksregister.fgov.be*.

Vraag nr. 3-4579 van Annemie Van de Casteele d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Politiediensten. — Kosteloze gezondheidszorg. — Uitgaven sinds 2000.

Door de politiehervorming werd het systeem van de kosteloze gezondheidszorg van rijkswachters uitgebreid naar de politiediensten.

Kan de geachte vice-eerste minister meedelen welke uitgaven sinds 2000 jaarlijks werden gedaan voor de gezondheidszorg van de leden van de eenheidspolitie ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder een samenvattende tabel van de budgettaire uitgaven in het raam van de curatieve geneeskunde sedert de inplaatsstelling van de federale politie, zijnde 2001.

Dépenses budgétaires dans le cadre de la médecine curative (en euros) | Budgettaire uitgaven in het raam van de curatieve geneeskunde (in euro)

Catégorie — *Categorie*	2001	2002	2003	2004	2005	Remarques — *Opmerkingen*
Honoraires médecins + remboursement des soins médicaux. — *Erelonen geneesheren + terugbetaling medische zorgen.*	2 131 837,97					Les imputations budgétaires étaient différentes en 2001 par rapport à la période 2002-2005. C'est pourquoi seul le total est donné pour 2001. — *De budgettaire imputaties in 2001 waren verschillend ten opzichte van de periode 2002-2005. Daarom wordt voor 2001 uitsluitend het totaal gegeven.*
Honoraires médecins contractuels. — *Erelonen contractuele geneesheren.*		514 903,83	359 719,80	470 120,36	498 464,67	
Honoraires médecins agréés. — *Erelonen erkende geneesheren.*		224 781,88	304 031,56	299 968,50	432 470,11	Budget 2005 pas encore clôturé. — *Budget 2005 nog niet afgesloten.*
Achat de produits pharmaceutiques via les crédits locaux. — *Aankoop farmaceutische producten via lokale kredieten.*	88 802,17	114 778,40	244 845,61	239 481,59	159 683,10	
Remboursement de soins médicaux du personnel de la police fédérale. — *Terugbetaling medische zorgen van het personnel van de federale politie.*		510 693,59	504 464,50	557 908,55	505 559,75	Budget 2005 pas encore clôturé. — *Budget 2005 nog niet afgesloten.*
Reboursement de soins médicaux du personnel de la police locale. — *Terugbetaling medische zorgen van het personeel van de lokale politie.*		609 960,84	841 075,73	774 771,36	742 059,00	Budget 2005 pas encore clôturé. — *Budget 2005 nog niet afgesloten.*
Visa provisionnel Association Pharmaceutique Belge — Multifo. — *Provisonele visa algemene Pharmaceutische Bond — Multifo.*	1 110 000,00	1 110 000,00	1 110 000,00	983 000,00	1 360 000,00	
Marché de produits pharmaceutiques. — *Markt farmaceutische producten.*	37 185,00	37 185,00	77 578,00	77 578,00	47 578,97	
Total. — *Totaal.*	3 367 825,14	3 122 303,50	3 441 715,20	3 402 828,30	3 745 815,60	

Question nº 3-4628 de Joris Van Hauthem du 10 mars 2006 (N.) :

Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation. — Dépassement de compétences.

Plusieurs décrets modifiant le Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation ont été publiés au *Moniteur belge* du 2 janvier 2006. En raison de certaines dispositions de ce code, les autorités wallonnes auraient toutefois outrepassé leurs compétences au détriment du pouvoir fédéral, plus précisément au sujet de la commune de Comines-Warneton.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'interprétation précitée est-elle correcte ? Dans l'affirmative, dans quels domaines ces dépassements de compétences se situent-ils ?

Vraag nr. 3-4628 van Joris Van Hauthem d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Waals wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie. — Overschrijding van bevoegdheden.

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 januari 2006 werden enkele decreten gepubliceerd tot wijziging van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie. Met een aantal bepalingen uit dit wetboek zou de Waalse overheid echter haar bevoegdheden hebben overschreden ten nadele van de federale overheid, meer bepaald met betrekking tot de gemeente Komen-Waasten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de bovenstaande interpretatie correct en zo ja, op welke vlakken situeren zich dan deze bevoegdheidsoverschrijdingen ?

2. Si tel est le cas, quelles mesures le gouvernement prendra-il ? L'honorable vice-premier ministre se pourvoira-t-il dans ce cas devant la Cour d'arbitrage ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La répartition des compétences

a) En vertu de l'article 39 de la Constitution et de l'article 6, § 1er, VIII, alinéa 1er, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi spéciale du 13 juillet 2001, la Région wallonne est compétente pour régler la composition, l'organisation, la compétence et le fonctionnement des institutions provinciales et communales, à l'exception des différentes règles relatives notamment à la commune de Comines-Warneton insérées par la loi du 9 août 1988 dite « loi de pacification ».

b) En vertu de l'article 128 de la Constitution et de l'article 5, § 1er, II, 2°, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980, la Communauté française est en principe compétente en matière d'aide aux personnes, en ce qui concerne la politique d'aide sociale, en ce compris les règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale, à l'exception des règles relatives aux centres publics d'aide sociale de différentes communes, dont Comines-Warneton, inscrites dans la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale et dans la loi du 9 août 1988 de pacification.

En vertu de l'article 3, 7°, des décrets II du 19 juillet 1993 et II du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, la Région wallonne exerce les compétences de la Communauté française en ce qui concerne notamment l'aide sociale.

c) Les dispositions de la loi du 9 août 1988 de pacification relèvent de l'autorité fédérale.

2. La commune de Comines-Warneton

Sur base de cette répartition des compétences, la Région wallonne est incompétente pour modifier ou abroger les dispositions insérées dans la législation communale et dans la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS par la loi du 9 août 1988 de pacification; elle ne peut davantage adopter des dispositions incompatibles avec ces dernières.

Les dispositions de la loi du 9 août 1988 de pacification prévoient notamment l'élection directe des échevins et des membres du conseil de l'aide sociale.

Les travaux préparatoires du décret du 8 décembre 2005 modifiant certaines dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation (*Moniteur belge* du 2 janvier 2006) indiquent clairement que les règles relatives à la désignation du bourgmestre et des échevins forment un tout indissociable et homogène. Les dispositions du décret wallon relatives à la désignation du bourgmestre et des échevins qui figurent au chapitre III du Titre II du Code de la démocratie locale (désignation du bourgmestre, pacte de majorité, motion de méfiance, ...) ne s'appliquent donc pas à Comines-Warneton.

Dans la même logique, il n'est pas envisageable de permettre, dans cette commune, la présence du président du CPAS au sein du collège des bourgmestre et échevins.

Pour le reste, les dispositions du Code de la démocratie locale s'appliquent à Comines-Warneton pour autant qu'elles soient compatibles avec la législation fédérale de pacification. Par exemple : la parité homme-femme sur les listes de candidature s'applique à Comines-Warneton.

Je ne constate par conséquent aucun dépassement de compétences dans le chef de la Région wallonne.

2. Indien dit zo is, welke maatregelen neemt de federale regering ? Stapt de geachte vice-eerste minister in dat geval naar het Arbitragehof ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De verdeling van de bevoegdheden

a) Krachtens artikel 39 van de Grondwet en artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, is het Waalse Gewest bevoegd om de samenstelling, de organisatie, de bevoegdheid en de werking van de provinciale en gemeentelijke instellingen te regelen, met uitzondering van de verschillende regelingen betreffende inzonderheid de gemeente Komen-Waasten, ingevoegd bij de zogenaamde « pacificatiewet » van 9 augustus 1988.

b) Krachtens artikel 128 van de Grondwet en artikel 5, § 1, II, 2°, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980, is de Franse Gemeenschap in principe bevoegd inzake de bijstand aan personen, wat het beleid van maatschappelijk welzijn aangaat, met inbegrip van de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met uitzondering van de regelingen met betrekking tot de openbare centra van maatschappelijk welzijn van verschillende gemeenten, waaronder Komen-Waasten, die opgenomen zijn in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en in de pacificatiewet van 9 augustus 1988.

Krachtens artikel 3, 7°, van de decreten II van 19 juli 1993 en il van 19 juli 1993 dat de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap overdraagt aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, oefent het Waalse Gewest de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uit wat inzonderheid de maatschappelijke hulp aangaat.

c) De bepalingen van de pacificatiewet van 9 augustus 1988 behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid.

2. De gemeente Komen-Waasten

Op grond van deze verdeling van de bevoegdheden, is het Waalse Gewest niet bevoegd om bepalingen die ingevoegd werden in de gemeentewetgeving en in de organieke wet van 8 juli 1976 door de pacificatiewet van 9 augustus 1988 te wijzigen of op te heffen; het kan eveneens geen bepalingen goedkeuren die in strijd zijn met deze laatste.

De bepalingen van de pacificatiewet van 9 augustus 1988 voorzien inzonderheid de directe verkiezing van de schepenen en van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn.

De voorbereidende werken van het decreet van 8 december 2005 houdende wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie (*Belgisch Staatsblad* van 2 januari 2006) wijzen er duidelijk op dat de regels inzake de benoeming van de burgemeester en van de schepenen een niet te scheiden en homogeen geheel vormen. De bepalingen van het Waals decreet betreffende de aanwijzing van de burgemeester en schepenen, die staan in hoofdstuk III van Titel II van het Wetboek betreffende de plaatselijke democratie (aanwijzing van de burgemeester, meerderheidspact, motie van wantrouwen, ...) zijn dus niet van toepassing op de gemeente Komen-Waasten.

In dezelfde logica is het niet mogelijk in dezelfde gemeente de aanwezigheid van de voorzitter van het OCMW in het college van burgemeester en schepenen toe te staan.

Voor het overige zijn de bepalingen betreffende de plaatselijke democratie van toepassing op Komen-Waasten voor zover zij verenigbaar zijn met de federale pacificatiewetgeving. Bijvoorbeeld : het principe dat een gelijk aantal mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten oplegt is ook toepasselijk op Komen-Waasten.

Ik stel derhalve vast dat het Waalse Gewest haar bevoegdheden niet heeft overschreden.

Question n° 3-4641 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. En ce qui concerne les personnes handicapées employées au sein de mon département, l'on obtient les chiffres suivants pour les cinq dernières années :

— Chiffres pour l'année 2005 :

42 personnes ayant un handicap étaient employées auprès des diverses directions générales et services du Service public fédéral Intérieur ou auprès des institutions ou juridictions administratives relevant de mes attributions.

Il s'agissait de 2 fonctionnaires contractuels et de 40 membres statutaires du personnel.

— Chiffres pour l'année 2004 :

43 personnes handicapées étaient employées auprès des diverses directions générales et services du SPF Intérieur ainsi qu'auprès des institutions et juridictions administratives relevant de mes attributions.

Il s'agissait de 2 agents contractuels et de 41 fonctionnaires statutaires.

— Chiffres pour l'année 2003 :

44 personnes ayant un handicap étaient employées auprès des diverses directions générales ou services du SPF Intérieur ou auprès des institutions et juridictions administratives relevant de mes attributions.

Il s'agissait de 2 fonctionnaires contractuels et de 42 membres statutaires du personnel

— Chiffres pour l'année 2002 :

45 personnes handicapées étaient employées auprès des diverses directions générales ou services de mon département ministériel ou auprès des institutions ou juridictions administratives relevant de mes attributions.

Il s'agissait de 2 contractuels et de 43 fonctionnaires statutaires.

— Chiffres pour l'année 2001 :

47 personnes handicapées étaient employées auprès des diverses directions générales ou services du SPF Intérieur ou auprès des institutions ou juridictions administratives, ressortissant de mes compétences.

Il s'agissait de 2 agents contractuels et de 45 fonctionnaires statutaires.

3. En ce qui concerne la dernière question de l'honorable membre, je puis signaler que la quote-part, telle que prévue à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 11 août 1972 (*Moniteur belge* du 29 août 1972) sur la promotion de l'emploi des personnes handicapées dans les administrations publiques — c'est-à-dire un emploi effectif de 36 membres du personnel ayant un handicap au SPF Intérieur — est bien atteinte.

Vraag nr. 3-4641 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Wat de tewerkstelling van personen met een handicap bij mijn departement betreft, bekomt men de volgende gegevens voor de voorbije vijf jaar :

— Cijfers voor 2005 :

42 personen met een handicap waren tewerkgesteld bij de diverse algemene directies en diensten van de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken of bij de instellingen of administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

Het betrof 2 contractuele ambtenaren en 40 statutaire personeelsleden.

— Cijfers voor 2004 :

43 personen met een handicap waren tewerkgesteld bij de diverse algemene directies en diensten van de FOD Binnenlandse Zaken alsook bij de instellingen of administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

Het betrof 2 contractuele personeelsleden en 41 vastbenoemde ambtenaren.

— Cijfers voor 2003 :

44 personen met een handicap waren tewerkgesteld bij de diverse algemene directies of diensten van de FOD Binnenlandse Zaken of bij de instellingen en administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

Het betrof 2 contractuele ambtenaren en 42 statutaire personeelsleden.

— Cijfers voor 2002 :

45 personeelsleden met een handicap waren tewerkgesteld bij de diverse algemene directies of diensten van mijn ministerieel departement of bij de instellingen of administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

Het betrof 2 contractuele personeelsleden en 43 statutaire medewerkers.

— Cijfers voor 2001 :

47 personen met een handicap waren werkzaam bij de diverse algemene directies of diensten van de FOD Binnenlandse Zaken of bij de instellingen en administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

Het betrof 2 contractuele personeelsleden en 45 vastbenoemde ambtenaren ?

3. Wat de laatste vraag van het geachte lid betreft, kan worden meegedeeld dat het quotum, zoals vastgelegd in artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1972) ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen — met name een effectieve tewerkstelling van 36 personeelsleden met een handicap bij de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken —, duidelijk bereikt werd.

Question n° 3-4704 de Jacinta De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4701 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6267).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1 à 4 inclus. Il n'y a pas de médiateurs de terrain dans le domaine de la pauvreté et de l'exclusion sociale qui travaillent au sein du Service public fédéral Intérieur ni auprès des institutions ou juridictions administratives relevant de mes attributions.

5. En ce qui concerne la dernière question de l'honorable membre, je pense qu'il est opportun d'attendre les résultats du projet-pilote, qui a commencé en novembre 2004 auprès du Service public de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale.

Ce projet-pilote fait suite à la décision qui fut prise en cette matière lors du Conseil des ministres d'Ostende des 20 et 21 mars 2004.

Vraag nr. 3-4704 van Jacinta De Roeck d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4701 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6267).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 tot en met 4. Er werken geen ervaringsdeskundigen in de armoede en sociale uitsluiting bij de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, noch bij de instellingen en administratieve rechtscolleges, ressorterend onder mijn bevoegdheid.

5. Wat de laatste vraag van het geachte lid betreft, denk ik dat het belangrijk is om de resultaten van het pilootproject af te wachten, dat in november 2004 bij de Programmatorische overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, van start ging.

Dit pilootproject is het gevolg van de beslissing die in deze materie genomen werd op de Ministerraad van Oostende van 20 en 21 maart 2004.

Ministre de la Défense

Question n° 3-4643 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Les chiffres demandés figurent dans le tableau ci-dessous. En 2005, ces chiffres représentaient environ 3,1 % du personnel civil employé à la Défense et à l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle pour lesquels le nombre d'emplois pour du personnel moins valide est légalement défini.

L'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage, décrit la procédure pour le recrutement de personnes handicapées.

Toute demande parvenant dans mes services sera traitée avec toute l'attention voulue.

	Personnel statutaire	Personnel contractuel	Total
2001	93	—	93
2002	91	—	91
2003	87	—	87
2004	85	—	85
2005	82	—	82

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-4643 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

De gevraagde cijfers zijn vermeld in de tabel hierna. In 2005 vertegenwoordigden deze cijfers ongeveer 3,1 % van het burgerpersoneel tewerkgesteld bij Landsverdediging en bij de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie, voor dewelke het aantal betrekkingen voor mindervalide personen wettelijk is vastgelegd.

Het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingselectie en met betrekking tot de stage beschrijft de procedure voor de aanwerving van personen met een handicap.

Elke aanvraag die door mijn diensten wordt ontvangen, zal de nodige aandacht krijgen.

	Statutair personeel	Contractueel personeel	Totaal
2001	93	—	93
2002	91	—	91
2003	87	—	87
2004	85	—	85
2005	82	—	82

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-3513 de Sabine de Bethune du 14 octobre 2005 (N.) :

Services fédéraux. — Collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en 2004.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) a été créé par la loi du 16 décembre 2002.

En vertu de l'article 4 de cette loi, l'Institut est notamment habilité à :

1. faire, développer, soutenir et coordonner les études et recherches en matière de genre et d'égalité des femmes et des hommes et évaluer l'impact en termes de genre des politiques, programmes et mesures mis en œuvre;

2. adresser des recommandations aux pouvoirs publics en vue de l'amélioration des lois et réglementations en application de l'article 3;

3. adresser des recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées sur la base des résultats des études et des recherches visées au 1;

4. organiser le soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes ou les projets ayant pour finalité la réalisation de l'égalité des femmes et des hommes;

5. aider, dans les limites de son objet, toute personne sollicitant une consultation sur l'étendue de ses droits et obligations. Cette aide permet à son/sa bénéficiaire d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'IEFH a-t-il adressé une recommandation à votre département en 2004 ?

1.1. Dans l'affirmative, laquelle et pourquoi ?

1.2. Dans quelles mesure avez-vous tenu compte des recommandations dans votre politique ?

2. Une quelconque forme de collaboration ou de concertation a-t-elle été mise en place dans le courant de 2004 entre vos services et l'IEFH ? Dans l'affirmative, laquelle ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a pas adressé de recommandations à mon département en 2004.

2. Aucune forme de collaboration ou de concertation n'a été mise en place en 2004 entre la Politique scientifique fédérale et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes car dans la période visée aucune initiative n'a été développée dans le cadre de l'égalité hommes/femmes.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-3513 van Sabine de Bethune d.d. 14 oktober 2005 (N.) :

Federale diensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in 2004.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) werd opgericht bij wet van 16 december 2002.

Volgens artikel 4 van deze wet is het instituut onder meer bevoegd om :

1. de studies en onderzoeken betreffende gender en gelijkheid van vrouwen en mannen te verrichten, ontwikkelen, ondersteunen en coördineren, en de impact van de concrete beleidslijnen, programma's en maatregelen vanuit genderperspectief te evalueren;

2. aanbevelingen te richten tot de overheid ter verbetering van de wetten en reglementeringen, met toepassing van artikel 3;

3. aanbevelingen te richten tot de overheid, privé-personen of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de onder 1° vermelde studies en onderzoeken;

4. ondersteuning en bijstand te organiseren aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen, of voor projecten tot bevordering van gelijkheid van vrouwen en mannen;

5. binnen de perken van zijn doel, hulp te verlenen aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die hulp laat toe aan de betrokkene om inlichtingen en raadgevingen over de middelen die hij/zij kan aanwenden om zijn/haar rechten te doen gelden, te verkrijgen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft het IGVM in 2004 een aanbeveling gericht aan uw departement ?

1.1. Zo ja, welke en waarom ?

1.2. In hoeverre heeft u in uw beleid rekening gehouden met de aanbevelingen ?

2. Is er in de loop van het jaar 2004 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en het IGVM ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen heeft in 2004 geen aanbevelingen gericht aan mijn departement.

2. Er is in 2004 geen vorm van samenwerking of overleg geweest tussen mijn de Federale Wetenschapsbeleid en het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen, omdat in de bedoelde periode geen initiatieven werden ontwikkeld in het kader van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

Économie

Question n° 3-3863 de Jean-Marie Cheffert du 5 décembre 2005 (Fr.) :

Normes IAS/IFRS. — Evolution en droit belge.

Afin de contribuer à améliorer le fonctionnement du marché intérieur, et à l'harmonisation du droit communautaire des sociétés, un jeu unique de normes comptables internationales (IAS/IFRS) a été proposé pour les sociétés.

Economie

Vraag nr. 3-3863 van Jean-Marie Cheffert van 5 december 2005 (Fr.) :

IAS/IFRS-normen. — Evolutie in Belgisch recht.

Om bij te dragen tot de verbetering van de interne markt en tot de harmonisering van het communautaire vennootschapsrecht werd een geheel van internationale boekhoudkundige normen (IAS/IFRS) voor vennootschappen voorgesteld.

Actuellement, la réforme mise en place par le règlement du 19 juillet 2002 sur l'application des normes internationales impose ces normes nouvelles pour les comptes consolidés des entreprises faisant appel public à l'épargne ainsi qu'à leurs filiales.

L'objectif est de mettre en place un référentiel unique harmonisé afin de permettre une meilleure comparabilité des comptes des sociétés et de faciliter leur lecture au niveau international.

Ces nouvelles normes constituent une véritable révolution en matière de droit comptable. Celui-ci, jusque-là, se fondait sur un principe de prudence et privilégiait une approche patrimoniale fondée sur le coût historique des immobilisations.

Désormais, l'approche est beaucoup plus financière : l'image de la société arrêtée par les comptes à un moment donné est une valorisation à la valeur du marché.

L'article 5 du règlement européen permet l'extension de l'application de ces normes aux comptes statutaires ainsi qu'à l'ensemble des sociétés.

Cette généralisation éventuelle pose de nombreuses questions notamment liées à l'interdépendance du droit comptable avec le droit des sociétés et le droit fiscal ainsi que sur la nécessité d'imposer un système de gestion comptable aussi lourd à des entreprises de taille modeste ne répondant aux mêmes exigences d'informations des tiers.

Face à ces questions, des concertations ont eu lieu entre les ministères concernés.

Que pouvez-vous nous dire de l'avancée de ce vaste dossier à ce jour ? Certaines lignes de force ont-elles vu le jour ? Qu'en est-il d'une adaptation des normes IAS/IFRS en fonction de la taille et des besoins de l'entreprise ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante aux questions posées par l'honorable membre.

Comme l'honorable membre l'a très exactement souligné dans sa question, les normes IAS/IFRS ne s'appliquent qu'aux entreprises cotées en Bourse qui doivent établir des comptes annuels consolidés.

La directive 2003/51 permet aux États membres de moderniser, à leur propre rythme, leur droit national sur les comptes statutaires et consolidés. Il est assez évident que pour des questions d'harmonisation et de comparabilité, il serait préférable que tous les pays européens adoptent la même politique à cet égard.

En Belgique, trois groupes de travail composés d'experts ont été mis en place en vue d'élaborer une orientation politique en ce qui concerne l'intégration des normes IAS/IFRS dans le droit des comptes annuels des petits et moyennes entreprises.

Dans une conclusion provisoire, deux de ces groupes de travail ont d'ores et déjà souligné qu'une application immédiate et entière des normes IAS/IFRS n'était pas souhaitable pour les petites et moyennes entreprises. Il faut lui préférer une intégration contrôlée et progressive, un processus qui prendra plusieurs années.

Lorsque le troisième groupe de travail aura également terminé ses travaux, les conclusions des différents experts seront mises en commun, et de nouvelles étapes vers l'intégration pourront être franchies.

Question nº 3-3897 de Hugo Vandenberghe du 5 décembre 2005 (N.) :

Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture.

Un exploitant d'une station-service a été condamné récemment par le tribunal de Tongres à une amende 35 000 euros parce qu'il

Door de hervorming die door de verordening van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden is uitgevoerd, zijn die nieuwe normen momenteel verplicht voor de geconsolideerde jaarrekeningen van de ondernemingen die een openbaar beroep doen op het spaarwezen en voor hun filialen.

Het doel bestaat erin een geharmoniseerd referentiesysteem in te voeren om een betere vergelijking mogelijk te maken tussen de jaarrekeningen van de vennootschappen en om de lezing ervan op internationaal niveau te vergemakkelijken.

Die nieuwe normen zijn een echte revolutie op het gebied van het boekhoudrecht. Dat was tot nu toe gebaseerd op een voorzichtigheidsprincipe en gaf de voorrang aan een patrimoniale benadering op basis van de historische kostprijs van de vaste activa.

Voortaan is de benadering veel meer financieel. Het beeld van de vennootschap dat op een bepaald ogenblik uit de jaarrekeningen naar voren komt, is een waardebepaling op basis van de marktwaarde.

Artikel 5 van de Europese verordening maakt het mogelijk de toepassing van die normen uit te breiden tot de enkelvoudige jaarrekeningen en tot alle vennootschappen.

Die eventuele veralgemening doet vele vragen rijzen, meer bepaald over de onderlinge afhankelijkheid van boekhoudrecht, vennootschapsrecht en fiscaal recht. De vraag is ook of zulk een zwaar boekhoudkundig beheersysteem moet worden opgelegd aan ondernemingen met een bescheiden omvang waar de behoefte aan informatie aan derden minder groot is.

Werd over die vragen overleg gepleegd tussen de betrokken ministeries ?

Wat is de huidige stand van dit dossier ? Zijn er al krachtlijnen ? Komt er een aanpassing van de IAS/IFRS- normen volgens de grootte en de behoeften van het bedrijf ?

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid het volgende antwoord te verstrekken op zijn gestelde vragen.

Zoals het geachte lid juist heeft onderstreept in zijn vraag, zijn de IAS/IFRS-standaarden enkel van toepassing op de beursgenoteerde ondernemingen die een geconsolideerde jaarrekening moeten opstellen.

De richtlijn 2003/51 stelt de lidstaten in staat in hun eigen tempo hun nationaal recht inzake statutaire en geconsolideerde jaarrekeningen te moderniseren. Het is voor de hand liggend dat inzake harmonisatie en vergelijkbaarheid het wenselijk is dat in dit opzicht alle lidstaten dezelfde politiek aannemen.

In België werden een drietal werkgroepen van experten opgericht die een beleidsadvies moeten uitwerken met betrekking tot de integratie van de IAS/IFRS-normen in het jaarrekeningrecht van de kleine en middelgrote ondernemingen.

Twee van deze werkgroepen hebben er in een voorlopige conclusie er alvast op gewezen dat een onmiddellijke en algehele toepassing van de IAS/IFRS-normen voor de kleine en middelgrote ondernemingen, niet wenselijk is. De voorkeur moet gegeven worden aan een gecontroleerde en geleidelijke integratie, wat een proces is van meerdere jaren.

Wanneer de derde werkgroep eveneens zijn werkzaamheden zal afgerond hebben, zullen de verschillende conclusies van de experten samengebracht worden en kunnen er verdere mogelijke stappen tot integratie genomen worden.

Vraag nr. 3-3897 van Hugo Vandenberghe van 5 december 2005 (N.) :

Zelfstandigen. — Niet-naleving van sluitingstijden.

Een uitbater van een tankstation kreeg onlangs van de Tongerse rechtbank een boete van 35 000 euro, omdat hij de wekelijkse

n'avait pas respecté le jour de repos hebdomadaire ni les heures de fermeture. La SPRL de cet exploitant a été condamnée à une amende de 5 000 euros.

Cet exploitant de station-service a été pris trois fois en 2002 et 2003 en situation de non-respect du jour de repos et des heures de fermeture. Il vendait jusqu'à minuit des produits alimentaires, des plats préparés et des produits pétroliers dans les magasins des stations-services.

À l'audience, il avança comme argument qu'il exploitait un « commerce spécial » qui pouvait rester ouvert jusqu'à minuit. Le juge fit cependant remarquer que cette mesure exceptionnelle ne valait que pour les stations-services situées le long des autoroutes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'exploitants d'entreprises indépendantes ont-ils été condamnés pour non-respect du jour de repos et des heures de fermeture légaux durant ces cinq dernières années ?

2. Dans quels secteurs les infractions au respect du jour de repos et des heures de fermeture ont-elles été les plus nombreuses ? Combien de ces infractions ont-elles fait l'objet de poursuites judiciaires ?

Réponse : 1 et 2. J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre aux éléments de réponse que fournira ma collègue la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, à qui la même question a été posée (question n° 3-3898, *Questions et Réponses*, Sénat, 3-57, p. 5141).

Question n° 3-3913 de Hugo Vandenberghe du 12 décembre 2005 (N.) :

Vols. — Chèques-repas.

Au début de décembre, à Bruxelles, des agresseurs armés ont dérobé des chèques-repas pour une valeur de 45 000 euros. Le butin se trouvait dans une camionnette dont les fenêtres furent brisées par les voleurs.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de chèques-repas ont-ils été volés chaque année en Belgique depuis 1995 ?

2. Quelle est la valeur de chaque butin ?

3. Dans quelles régions les vols ont-ils eu lieu ?

Réponse : Je suis au regret de communiquer à l'honorable membre que mon administration ne dispose d'aucun élément de réponse à sa question.

Question n° 3-3960 de Jan Steverlynck du 20 décembre 2005 (N.) :

Piratage de logiciels. — Information des entreprises et des particuliers.

Une étude indépendante menée à l'échelle mondiale par l'*International Data Corporation* (IDC), révèle qu'une baisse du piratage de logiciels en Belgique donnerait une nouvelle impulsion à la croissance du secteur de l'information et des télécommunications.

L'IDC prévoit que le secteur belge de l'information et des télécommunications enregistrera une croissance de 29 % en 2009. Si le piratage de logiciels diminuait de 10 %, la croissance s'élèverait à 36 % au lieu de 29 %. Une telle diminution entraînerait une augmentation du chiffre d'affaires de 2,2 milliards d'euros en 2009 et créerait 4 000 nouveaux emplois dans ce secteur.

Selon la *Business Software Alliance* (BSA) qui a publié l'étude, il ne suffit pas d'informer les entreprises pour diminuer le piratage de logiciels de 10 %. Si la Belgique veut profiter des avantages économiques précités, certaines actions doivent être entreprises d'urgence par le gouvernement.

rustdag en de sluitingstijden niet had nageleefd. De BVBA van de man kreeg een boete van 5 000 euro.

De uitbater van het tankstation werd in 2002 en 2003 drie keer betrapt op het niet naleven van de rustdag en de sluitingstijd. Hij verkocht tot middernacht etenswaren, restauratiemiddelen en olieproducten in de winkels van de tankstations.

Op de zitting argumenteerde de pomphouder dat hij een « speciaalzaak » uitbaatte die tot middernacht open mocht blijven. De rechter wees er evenwel op dat die uitzonderingsmaatregel alleen maar geldt voor tankstations langs autosnelwegen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel uitbaters van zelfstandige zaken werden de afgelopen vijf jaar veroordeeld voor de niet-naleving van de wettelijke sluitingstijden ?

2. Binnen welke sectoren werden de meeste inbreuken tegen de naleving van sluitingstijden geregistreerd ? Hoeveel van die inbreuken werden gerechtelijk vervolgd ?

Antwoord : 1 en 2. Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar de elementen van antwoord, die zullen worden verstrekt door mijn collega, de minister van Middenstand en Landbouw, aan wie dezelfde vraag werd gesteld (vraag nr. 3-3898, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 3-57, blz. 5141).

Vraag nr. 3-3913 van Hugo Vandenberghe van 12 december 2005 (N.) :

Diefstallen. — Maaltijdcheques.

Gewapende overvallers hebben begin december in Brussel 45 000 euro aan maaltijdcheques buitgemaakt. De buit lag in een bestelwagen waarvan de ramen door de dieven werden opengebroken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel maaltijdcheques werden er sinds 1995 jaarlijks door dieven in België buitgemaakt ?

2. Hoeveel bedroeg de waarde van elke buit ?

3. In welke regio's vonden de diefstallen plaats ?

Antwoord : Ik moet het geachte lid meedelen dat mijn administratie over geen enkel element beschikt om zijn vraag te beantwoorden.

Vraag nr. 3-3960 van Jan Steverlynck van 20 december 2005 (N.) :

Softwarepiraterij. — Informatie van bedrijven en particulieren.

Uit een onafhankelijke wereldwijde studie over softwarepiraterij, uitgevoerd door de *International Data Corporation* (IDC), blijkt dat een verlaging van de softwarepiraterij in België de informatietechnologiesector een nieuwe groei-impuls zou geven.

IDC voorziet dat de Belgische IT-sector tegen 2009 met 29 % zal groeien. Bij een afname van de softwarepiraterij met 10 %, zou de groei 36 % bedragen in plaats van 29 %. Een dergelijke daling zou tegen 2009 een extra omzetstijging van 2,2 miljard euro en 4 000 nieuwe IT-jobs opleveren.

Volgens de *Business Software Alliance* (BSA), die de studie vrijgaf, volstaat het informeren van bedrijven niet om de softwarepiraterij met 10 % terug te dringen. Indien België wil profiteren van de aangehaalde economische voordelen, zijn er volgens het BSA dringende acties nodig van de overheid.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre souscrit-elle aux les chiffres précités concernant la croissance en cas de diminution du piratage de logiciels ? Dans quelle mesure tient-elle compte des résultats de cette étude pour mener sa politique ?

2. Comment les pouvoirs publics informent-ils actuellement les entreprises (et éventuellement, les particuliers) ?

3. L'honorable ministre peut-elle donner un aperçu de la politique actuellement menée contre le piratage de logiciels ? Quelles sont les mesures mises en chantier ? Quels résultats l'honorable ministre compte-t-elle atteindre ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Sans se prononcer concrètement sur les chiffres cités dans l'étude IDC, le gouvernement partage le souci formulé dans cette étude ICD. L'étude citée n'est en effet pas un fait isolé. La Chambre de Commerce Internationale estime actuellement le commerce de la contrefaçon à plus de 250 milliards d'euros par an, c'est-à-dire 5 à 7 pour cent du commerce mondial, une soixantaine de pays étant impliqués. Le Livre vert de la Commission européenne sur la lutte contre la contrefaçon et la piraterie dans le Marché intérieur estime l'impact social de la contrefaçon à une perte annuelle de 100 000 emplois dans l'industrie européenne. Ces estimations ont été réalisées il y a déjà quelques années et devraient donc logiquement être revues à la hausse.

Selon une étude réalisée par la Chambre de Commerce Internationale pour le compte de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (Hema VITHLANI, « La contrefaçon envisagée sous ses aspects économiques », OCDE, DSTI/IND(97)6, 1997), la contrefaçon a des conséquences négatives non seulement pour les entreprises qui en sont la première victime, mais aussi pour l'État d'origine ou de destination du commerce des biens contrefaits et obtenus par piraterie. Le préjudice occasionné aux entreprises a inévitablement des répercussions sur l'emploi qu'elles offrent, alors que les ventes non réalisées entraînent un déficit d'exportation. En outre, l'anéantissement des efforts consentis en matière de recherche et de développement et de marketing provoque un recul général de la recherche dans le secteur, car celui-ci ne semble plus suffisamment rentable. Ce recul des investissements engendre à son tour un ralentissement du pourcentage de croissance de l'économie.

Les droits de propriété intellectuelle doivent être respectés comme une propriété matérielle et ce, pas uniquement dans le domaine des programmes d'ordinateur. Une approche répressive est dès lors un des objectifs du gouvernement.

2. Le gouvernement attache une grande importance à une politique d'information correcte vis-à-vis des entreprises et des particuliers. L'Office de la Propriété Intellectuelle du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a aussi une fonction informative.

L'article 22 de l'avant-projet de loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle qui sera prochainement soumis au Conseil des ministres prévoit que le Roi fixe par arrêté les dispositions et moyens propres à assurer une coordination et un suivi des actions de lutte contre la contrefaçon et la piraterie des droits de propriété intellectuelle. L'article 22 peut donc servir de base à la création d'une Commission interministérielle pour la lutte contre la contrefaçon et la piraterie, composée de représentants d'instances et services publics compétents en application de ce projet de loi.

Cette Commission aurait notamment pour tâche de définir les campagnes d'information pour les consommateurs et les opérateurs économiques en rapport avec le phénomène de la contrefaçon et de la piraterie et les conséquences économiques et sociales. Il est important de mentionner que les pouvoirs publics ne sont pas les

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Onderschrijft de geachte minister de bovenvermelde groeicijfers bij het terugdringen van de softwarepiraterij ? In welke mate houdt hij rekening met de bevindingen van deze studie bij het voeren van zijn beleid ?

2. Hoe worden bedrijven (en eventueel ook particulieren) op dit moment door de overheid geïnformeerd ?

3. Kan de geachte minister een overzicht geven van het huidig gevoerde beleid tegen softwarepiraterij ? Welke maatregelen staan op stapel ? Welke streefcijfers beoogt hij ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Zonder zich concreet uit te spreken over de cijfers zoals deze in de IDC-studie worden aangehaald, deelt de regering de bezorgdheid als naar voor gebracht in deze studie. De genoemde studie is immers geen geïsoleerd feit. De Internationale Kamer van Koophandel schat de namaakhandel momenteel op meer dan 250 miljard euro per jaar, dit is 5 tot 7 percent van de wereldhandel, en waarbij een zestigtal landen betrokken is. In het Groenboek van de Europese Commissie over de bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt wordt de sociale impact van namaak geschat op een jaarlijks verlies van 100 000 banen in de Europese industrie. Die ramingen werden reeds enkele jaren geleden uitgevoerd en zouden dus redelijkerwijs moeten worden opgetrokken.

Volgens een studie gemaakt door de Internationale Kamer van Koophandel voor de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Hema VITHLANI, « *La contrefaçon envisagée sous ses aspects économiques* », OESO, DSTI/IND (97)6, 1997), heeft namaak negatieve gevolgen niet alleen voor de ondernemingen die het eerste slachtoffer zijn, maar ook voor de Staat van oorsprong of bestemming van de handel in nagemaakte en door piraterij verkregen goederen. De aan de ondernemingen berokkende schade heeft onvermijdelijk een weerslag op de werkgelegenheid welke die bieden, terwijl de niet gerealiseerde verkoop een uitvoertekort meebrengt. Bovendien veroorzaakt de vernietiging van de gedane inspanningen inzake onderzoek en ontwikkeling, en marketing een algemene achteruitgang van het onderzoek in de sector, daar die niet voldoende rendabel meer blijkt. Die terugloop van de investeringen voor innovatie brengt op zijn beurt een vertraging van het groeipercentage van de economie mee.

De intellectuele eigendomsrechten moeten gerespecteerd worden zoals de materiele eigendom, en dit niet enkel op het gebied van software. Het versterken van de repressieve aanpak is dan ook één van de doelstellingen van de regering.

2. De regering hecht een groot belang aan een correct informatiebeleid ten aanzien van bedrijven en particulieren. De Dienst Intellectuele Eigendom van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft eveneens een informatieverlenende functie.

Artikel 22 van het voorontwerp van wet betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele rechten, dat binnenkort aan de Ministerraad zal worden voorgelegd, voorziet er voorts in dat de Koning bij besluit de gepaste voorschriften en middelen bepaalt om een coördinatie en een opvolging van de acties tegen namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten te waarborgen. Artikel 22 kan aldus als basis dienen voor de oprichting van een interministeriële commissie voor de strijd tegen namaak en piraterij, samengesteld uit vertegenwoordigers van instanties en overheidsdiensten bevoegd in toepassing van dit voorontwerp van wet.

Deze Commissie zou onder meer als taak hebben de voorlichtingscampagnes voor consumenten en economische operatoren vast te leggen met betrekking tot het fenomeen van namaak en piraterij en de gevolgen op economisch en sociaal vlak. Het is belangrijk te vermelden dat de overheid niet alleen staat als

seuls fournisseurs d'informations relatives à la piraterie de programmes d'ordinateur. Les associations de défense de titulaires de droits prennent également une série d'initiatives en la matière.

3. Comme nous l'avons déjà indiqué, une approche répressive de la contrefaçon est un des objectifs du gouvernement. L'année dernière, le Parlement a voté la loi du 22 mai 2005 transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information. Par ailleurs, deux avant-projets de loi ont déjà été élaborés par le SPF Économie qui doivent encore être soumis au Conseil des ministres. Il s'agit, d'une part, de l'avant-projet de loi relative aux aspects civils de la protection de certains droits de propriété intellectuelle et, d'autre part, de l'avant-projet de loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle. Ces deux avant-projets de loi s'inscrivent aussi dans le cadre de la mise en œuvre du règlement 1383/2003 du 22 juillet 2003 concernant l'intervention des autorités douanières à l'égard de marchandises suspectées de porter atteinte à certains droits de propriété intellectuelle et de la transposition de la directive 2004/48/CE du 29 avril 2004 relative au respect des droits de propriété intellectuelle.

Depuis peu, nous pouvons aussi faire référence à une proposition de directive et une décision-cadre du Parlement européen et du Conseil relative aux mesures pénales visant à assurer le respect des droits de propriété intellectuelle.

L'avant-projet de loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle prévoit notamment des peines plus sévères et des méthodes améliorées pour rechercher et constater les délits de contrefaçon. L'avant-projet de loi relative aux aspects civils de la protection de certains droits de propriété intellectuelle vise, d'une part, à transposer la directive 2004/48/CE précitée et, d'autre part, à modifier le Code judiciaire pour rendre la procédure plus efficace. Il s'agit notamment de la centralisation de la compétence en matière de propriété intellectuelle auprès d'un nombre limité de juridictions pour rendre plus cohérente la répartition des compétences et favoriser la spécialisation des magistrats, et de la suppression de l'interdiction de cumuler l'action en cessation en matière commerciale avec l'action relative aux atteintes aux droits de propriété intellectuelle.

Question n° 3-4015 de Stéphanie Anseeuw du 29 décembre 2005 (N.) :

E-government. — Information des entreprises. — Sécurisation informatique des entreprises.

Les PME recourent volontiers à l'ordinateur et à l'Internet. Elles sont très dépendantes des TIC pour leurs activités mais ne sont pas suffisamment informées des risques et possibilités que présentent la technologie de l'information et de la communication et ses applications.

La plupart des PME flamandes ignorent surtout les applications de l'e-government. C'est du moins ce qui ressort d'une enquête réalisée auprès de 553 PME flamandes à la demande d'UNIZO.

85 % des entreprises utilisent volontiers à très volontiers l'ordinateur et l'Internet. Dans 28,5 % des entreprises, les processus de production se trouvent totalement paralysés en cas de panne informatique. 66 % ont déjà été contaminées par un virus informatique et en étaient conscientes. 68,1 % n'emploient aucune application de l'e-government.

UNIZO met en évidence le rôle majeur des différentes applications de l'e-government dans la simplification administrative et insiste auprès des pouvoirs publics pour qu'ils mènent une campagne d'information spécifique pour les entrepreneurs.

informatieverstrekker met betrekking tot softwarepiraterij. De verenigingen die de belangen van de rechthebbenden verdedigen, hebben eveneens een aantal initiatieven terzake genomen.

3. Zoals reeds eerder aangehaald is het versterken van de repressieve aanpak van namaak één van de doelstellingen van deze regering. Vorig jaar heeft het Parlement de wet van 22 mei 2005 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij aangenomen. Daarnaast werden er reeds twee voorontwerpen van wet door de FOD Economie opgesteld, welke nog dienen voorgelegd te worden aan de Ministerraad. Het gaat enerzijds om het voorontwerp van wet betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van bepaalde intellectuele eigendomsrechten, en anderzijds om het voorontwerp van wet betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten. Deze twee voorontwerpen kaderen eveneens in het perspectief van de uitvoering van de verordening 1383/2003 van 22 juli 2003 inzake het optreden van de douaneautoriteiten ten aanzien van goederen waarvan wordt vermoed dat zij inbreuk maken op bepaalde intellectuele-eigendomsrechten en inzake de maatregelen ten aanzien van goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op bepaalde intellectuele-eigendomsrechten, en anderzijds van de omzetting van de richtlijn 2004/48/EG van 29 april 2004 betreffende de handhaving van de intellectuele-eigendomsrehten.

Recent kunnen we ook verwijzen naar een voorstel tot een richtlijn en een kaderbesluit van het Europees Parlement en de Raad inzake strafrechtelijke maatregelen om de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten te waarborgen.

Het voorontwerp betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten heeft onder meer strengere straffen en verbeterde onderzoeksmethodes inzake vaststelling van de namaakdelicten voor ogen. Het voorontwerp van wet betreffende de burgerrechtelijke aspecten beoogt, enerzijds de richtlijn 2004/48/EG om te zetten, en anderzijds het Gerechtelijk Wetboek aan te passen met het oog op een efficiëntere procedure. Het betreft onder meer een centralisatie van de bevoegdheid inzake intellectuele eigendom bij een beperkt aantal rechtscolleges om meer coherentie te brengen in de verdeling van de bevoegdheden en de specialisatie van de magistraten te bevorderen, en de afschaffing van het verbod om de vordering tot staking in handelszaken te cumuleren met de vordering inzake inbreuken op intellectuele eigendomsrechten.

Vraag nr. 3-4015 van Stéphanie Anseeuw van 29 december 2005 (N.) :

E-government. — Bekendmaking ten opzichte van ondernemingen. — Informaticabeveiliging van de ondernemingen.

KMO's werken graag met computer en internet. Ze zijn voor hun bedrijfsvoering sterk afhankelijk van ICT, maar ze zijn onvoldoende op de hoogte van gevaren en mogelijkheden van de informatie- en communicatietechnologie en de toepassingen ervan.

Vooral de toepassingen van e-government blijken onbekend bij de meeste Vlaamse KMO's. Dat blijkt althans uit een enquête bij 553 Vlaamse KMO's, in opdracht van UNIZO.

85 % van de ondernemingen werkt graag tot heel graag met de computer en het internet. Bij 28,5 % van de ondernemingen vallen de bedrijfsprocessen volledig stil wanneer de informaticavoorzieningen een dag uitvallen. 66 % raakte al eens besmet met een computervirus en was er zich van bewust. 68,1 % gebruikt geen e-gov-toepassingen.

UNIZO wijst op de grote rol van verschillende e-gov-toepassingen in de administratieve vereenvoudiging en dringt bij de overheid aan op een specifieke informatiecampagne voor ondernemers.

L'organisation souhaite en outre l'introduction d'un site web central faisant office de guichet virtuel où l'identification et l'autorisation se feraient au moyen de la carte d'identité électronique (CIe).

Pour amener les entrepreneurs à investir dans un environnement TIC sûr, il faut, selon UNIZO, que les projets de sécurisation TIC donnent également droit à la déduction fiscale majorée pour investissement de sécurité.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour assurer une meilleure promotion des applications de l'e-government auprès des PME et quels budgets dégagera-t-il à cette fin ?

2. Peut-il me fournir un aperçu complet des mesures qu'il a prises pour inciter les PME et les entreprises à sécuriser leur environnement TIC ? Quels budgets y ont-ils été affectés ? L'honorable ministre pense-t-il que les mesures sont suffisantes, sachant que 66 % des PME ont déjà été contaminées par un virus informatique ?

3. Est-il favorable à l'instauration d'un site web central servant de guichet virtuel où l'identification et l'autorisation se feront au moyen de la carte d'identité électronique (CIe) ?

4. Quelles mesures envisage-t-il encore de prendre sous cette législature en faveur des entreprises et de notre système économique ? De quels budgets s'agit-il et quand ces mesures entreront-elles en vigueur ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Cette question relève de la compétence exclusive du ministre de l'Emploi et de l'Informatisation. Elle lui a également été posée.

2. Je soutiens pleinement la campagne de sensibilisation « C'est votre affaire ! » lancée récemment à l'initiative des secteurs de la musique, du cinéma et des logiciels en Belgique. Cette campagne a pour but d'aider les entreprises, et particulièrement les PME, à se protéger contre les risques pour la sécurité de leur réseau informatique occasionnés par le téléchargement illégal de musique, de films, de logiciels et/ou de jeux.

3. Cette question relève de la compétence exclusive du ministre de l'Emploi et de l'Informatisation. Elle lui a également été posée.

4. Le *Federal Computer Crime Unit* (FCCU) de la Police fédérale, la Commission de la protection de la vie privée et mon Département œuvrent à la mise en place d'un guichet unique des plaintes en matière de services de la société de l'information. Ce guichet unique permettra non seulement de recueillir les plaintes des citoyens dans ce domaine, mais d'en assurer un suivi auprès de l'autorité compétente.

Question nº 3-4523 de Jacinta De Roeck du 3 mars 2006 (N.) :

Déchets nucléaires. — Fonds à long terme (FLT). — Financement.

Dans un mémorandum adressé au gouvernement belge, l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) a rappelé que les contributions de l'État et du secteur de l'électricité au Fonds à long terme (FLT) ainsi que le statut fiscal de ce Fonds devaient encore être réglés.

Le FLT a été créé en 1999 pour pouvoir financer la mise en dépôt final et la gestion à long terme des déchets nucléaires. La fermeture systématique des centrales nucléaires de notre pays à partir de 2015, prévue par la loi, sera une opération très coûteuse. Le Fonds fonctionne selon le principe « pollueur payeur » : au moment où il transfère les déchets nucléaire à l'ONDRAF, le producteur doit lui verser une contribution pour le traitement et l'entreposage des déchets. L'État belge est censé verser à

Daarnaast wil de organisatie de invoering van een centrale website als virtueel loket, met de elektronische identiteitskaart (eID) als identificatie en autorisatie.

Om ondernemers te doen investeren in een veilige ICT-omgeving moet, volgens UNIZO, de verhoogde fiscale veiligheidsaftrek ook gelden voor ICT-beveiligingsplannen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de verschillende e-gov toepassingen beter te promoten bij de KMO's en welke budgetten zal hij hiervoor uitrekken ?

2. Kan hij een uitvoerig overzicht geven van de maatregelen die hij heeft getroffen ten aanzien van KMO's en ondernemingen om hun ICT-omgeving te beveiligen ? Om welke budgetten gaat het en meent hij dat de maatregelen volstaan, aangezien 66 % van de KMO's al eens besmet geraakte met een computervirus ?

3. Is hij voorstander van de invoering van een centrale website als virtueel loket, met de elektronische identiteitskaart (eID) als identificatie en autorisatie ?

4. Welke maatregelen stelt hij nog voor deze zittingsperiode in het vooruitzicht die het bedrijfsleven en ons economisch bestel ten goede komen ? Om welke budgetten gaat het en wanneer zouden deze maatregelen van kracht worden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

1. Deze vraag valt onder de uitsluitende bevoegdheid van de minister van Werk en Informatisering aan wie deze vraag eveneens werd gesteld.

2. De steun volledig de sensibilisatiecampagne « Het is uw zaak ! » onlangs gelanceerd op initiatief van de muziek-, film- en softwaresector in België. Het doel van die campagne is de ondernemingen, en inzonderheid de KMO's, te helpen om zich te beschermen tegen de risico's voor de veiligheid van hun informatienetwerk die het gevolg zijn van het onwettig downloaden van muziek, films, software en spelen.

3. Die vraag valt onder de exclusieve bevoegdheid van de minister van Werk en Informatisering aan wie deze vraag eveneens werd gesteld.

4. De *Federal Computer Crime Unit* (FCCU) van de federale politie, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en mijn Departement werken aan de totstandbrenging van een enig loket voor klachten in verband met de diensten van de informatiemaatschappij. Dit enig loket zal het niet alleen mogelijk maken de klachten van de burgers op dit gebied te ontvangen, maar ook de opvolging ervan te verzekeren bij de bevoegde overheid.

Vraag nr. 3-4523 van Jacinta De Roeck d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Kernafval. — Fonds op Lange Termijn (FLT). — Financiering.

In een memorandum aan de Belgische regering deelde de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS) mee dat de bijdragen van de Staat en de elektriciteitssector aan het Fonds op Lange Termijn (FLT), alsmede het fiscale statuut van dit fonds nog dienen te worden geregeld.

Het FLT werd in 1999 in het leven geroepen om de berging en het lange termijnbeheer van kernafval te kunnen financieren. Nu er wettelijk bepaald is dat de kerncentrales in ons land vanaf 2015 stelselmatig zullen sluiten, zal deze operatie veel geld kosten. Het Fonds werkt volgens het principe « de vervuiler betaalt » : op het ogenblik dat de producent het kernafval overdraagt aan NIRAS, dient hij aan deze instelling een bijdrage te betalen voor de verwerking en de opslag. De Belgische Staat wordt door NIRAS

l'ONDRAF une contribution pour les sites nucléaires BP1 et BP2 qu'il a jadis pris en charge. Le mémorandum indique que la contribution de l'État belge est capitale pour le financement et la survie du FLT.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Où en sont les négociations entre l'État belge et l'ONDRAF quant à la mise en dépôt final et aux coûts de traitement des déchets nucléaires des sites BP1 et BP2 ? Un montant concret a-t-il déjà été cité ? Dans quel délai l'honorable ministre envisage-t-il de parvenir à un accord avec l'ONDRAF ? Prendra-t-il une initiative législative à cette fin, en concertation avec les parties concernées ?

2. Quelles sont, selon lui, les possibilités de sécuriser le statut fiscal du FLT ? Qui prendra une initiative à cet égard et quel est le calendrier prévu ?

3. Le FLT facture ses prestations sur la base d'un tarif, impose une réservation de capacités et offre une garantie contractuelle. Ces dispositions sont réglées dans des conventions entre les producteurs de déchets et l'ONDRAF. Les conventions peuvent être revues tous les dix ans. En ce qui concerne les déchets de type A, la convention actuelle a cours jusqu'en 2005. Comment les négociations entre les producteurs et l'ONDRAF se sont-elles déroulées ? Quelles conditions ont-elles été obtenues pour la mise en dépôt final des déchets de type A et le financement de celui-ci ?

4. L'honorable ministre ne pense-t-il pas que ces conditions doivent être régies par la loi, de sorte qu'elles puissent être contrôlées par le Parlement et par la Cour des comptes ? Prendra-t-il une initiative à cette fin ?

5. L'arrêté royal du 4 avril 2003 modifie l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles. Quelle a été l'incidence de cette modification sur les tarifs applicables à partir de 2005, tant pour le FLT que pour les producteurs de déchets ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer l'information suivante à l'honorable membre.

1. Le financement du traitement et de l'évacuation des déchets radioactifs provenant des passifs nucléaires BP1 et BP2 (comme d'ailleurs leurs coûts de démantèlement) est réglé légalement par l'article 21*bis*, § 1er, 1°, et l'article 21*ter*, § 1er, premier alinéa, 3°, et deuxième alinéa, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité. Ces dispositions légales prévoient un financement de l'assainissement des passifs nucléaires BP1 et BP2 par des plans quinquennaux. Pour la période 2004-2008, il est prévu un financement de 55 millions d'euros par an comme élément de la cotisation fédérale. Après chaque plan quinquennal, on a prévu la possibilité d'apporter des adaptations à la cotisation fédérale dans le prochain plan quinquennal sur base de la situation de l'assainissement à la fin du précédent plan quinquennal.

En exécution des dispositions de la loi et de l'arrêté royal, les conventions nécessaires ont été conclues entre l'ONDRAF et l'État belge, dans lesquelles les modalités pratiques sont fixées pour, notamment, le transfert à l'ONDRAF des déchets radioactifs des passifs nucléaires BP1 et BP2 et des moyens financiers correspondants pour couvrir les coûts de gestion futurs de ces déchets. Ces modalités sont les mêmes pour tous les producteurs de déchets, y compris l'État belge.

Le transfert des déchets radioactifs se fait dans le cadre des règles générales d'acceptation des déchets non conditionnés et conditionnés, qui ont été approuvées par le ministre de l'Intérieur, et des critères d'acceptation de l'ONDRAF, qui ont été établis conformément aux dispositions de l'article 2, § 3, 1°, *d)* de l'arrêté

geacht om een bijdrage te storten voor de nucleaire sites BP1 en BP2 die hij destijds heeft overgenomen. Uit het memorandum blijkt dat de bijdrage van de Belgische overheid zeer belangrijk is voor de financiering en de continuering van het FLT.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe ver staan de onderhandelingen tussen de Belgische Staat en NIRAS, over de berging en de verwerkingskosten voor het kernafval van de site BP1 en BP2 ? Is er al een concreet bedrag vernoemd ? Welke timing stelt de geachte minister in het vooruitzicht om tot een akkoord met NIRAS te komen ? Zal hij hiertoe een wetgevend initiatief nemen, samen met de betrokken partijen ?

2. Welke mogelijkheden ziet hij om het fiscale statuut van het FLT veilig te stellen ? Wie zal hierin een initiatief ondernemen, en wat is de voorziene timing ?

3. Het FLT werkt met een tariefbetaling, een reservering van capaciteit en een contractuele waarborg. Deze bepalingen zijn geregeld in overeenkomsten tussen de afvalproducenten en NIRAS. De overeenkomsten zijn om de 10 jaar herzienbaar. Wat betreft afvaltype A, loopt de huidige overeenkomst tot 2005. Hoe zijn de onderhandelingen verlopen tussen de producenten en NIRAS ? Welke voorwaarden voor de berging en de financiering daarvan heeft men daarbij verkregen wat betreft afvaltype A ?

4. Vindt de geachte minister niet dat deze waarborgen bij wet moeten worden geregeld, zodat het Parlement en het Rekenhof hierop controle kunnen uitoefenen ? Zal hij hiertoe een initiatief nemen ?

5. Het koninklijk besluit van 4 april 2003 wijzigt het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen. Welke impact heeft deze wijziging op de tarifering vanaf 2005, zowel voor het FLT als de afvalproducenten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1. De financiering van de verwerking en de berging van het radioactief afval afkomstig van de nucleaire passiva BP1 en BP2 (zoals trouwens hun ontmantelingskosten) is wettelijk geregeld door artikel 21*bis*, § 1, 1°, en artikel 21*ter*, § 1, eerste lid, 3°, en tweede lid, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en door het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt. Deze wettelijke bepalingen voorzien in een financiering van de sanering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 via vijfjarenplannen. Voor de periode 2004-2008 is voorzien in een financiering van 55 miljoen euro per jaar als onderdeel van de federale bijdrage. Na afloop van elk vijfjarenplan is voorzien in de mogelijkheid om aanpassingen aan de federale bijdrage aan te brengen in het volgende vijfjarenplan op basis van de toestand van de sanering op het einde van het vorige vijfjarenplan.

Ter uitvoering van de bepalingen van deze wet en van het koninklijk besluit werden de nodige overeenkomsten afgesloten tussen NIRAS en de Belgische Staat, waarin de praktische modaliteiten zijn vastgelegd voor, onder meer, de overdracht aan NIRAS van het radioactief afval van de nucleair passiva BP1 en BP2 en van de overeenstemmende financiële middelen om de toekomstige beheerkosten van dit afval te dekken. Deze modaliteiten zijn voor alle afvalproducenten, de Belgische Staat inbegrepen, dezelfde.

De overdracht van het radioactief afval gebeurt in het kader van de algemene regels voor de aanvaarding van niet-geconditioneerd en geconditioneerd afval, die zijn goedgekeurd door de minister van Binnenlandse Zaken, en van de acceptatiecriteria van de NIRAS, die zijn opgesteld conform de bepalingen van artikel 2,

royal du 30 mars 1981 déterminant les mission et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles.

Le financement du traitement et de l'évacuation des déchets concernés est réglé au moyen de tarifs et de provisions qui sont imputés par l'ONDRAF aux producteurs, dont l'État belge. Pour le traitement, des tarifs sont imputés par type de déchets qui sont produits et présentés par le producteur. Pour l'évacuation, on constitue des provisions qui sont versées dans le fonds pour le financement des opérations à long terme (FLT). Les tarifs appliqués sont pour chaque type de déchets les mêmes pour tous les producteurs de déchets, y compris l'État belge.

Le 31 décembre 2005, un montant d'environ 5 millions d'euros était versé dans le FLT.

2. Les provisions pour l'évacuation, qui ont été versées dans le FLT, sont enregistrées par l'ONDRAF dans son bilan comme des travaux à réaliser. Étant donné que les services fiscaux acceptent cette manière d'agir, le statut fiscal du FLT n'est pas mis en question et des initiatives supplémentaires ne sont pas nécessaires.

3. Les conventions de base auxquelles l'honorable membre renvoie, ont été prolongées pour un temps indéterminé. Les annexes qui découlent de ces conventions, sont en principe valables pour 10 ans. En ce qui concerne les déchets de catégorie A, les annexes concernées ont été prolongées pour la période 2006-2008, afin de pouvoir conclure des annexes qui, à partir de 2008, concordent avec les plans quinquennaux pour le financement de l'assainissement des passifs nucléaires BP1 et BP2. Tous les coûts en matière de gestion des déchets de catégorie A sont couverts conformément aux dispositions légales concernant l'ONDRAF, dans l'hypothèse que l'évacuation en surface est prise en considération pour la gestion à long terme de ces déchets.

4. Étant donné que tous les producteurs des déchets radioactifs observent leurs obligations vis-à-vis de l'ONDRAF sans problème notable et observent tous les engagements pris, il n'y a, momentanément, pas de raison d'adapter les dispositions légales actuelles qui règlent le fonctionnement de l'organisme.

5. Lors de l'évaluation de l'impact possible de l'arrêté royal du 4 avril 2003, auquel l'honorable membre renvoie, sur les tarifs imputés par l'ONDRAF, l'organisme trouve indiqué de procéder prudemment. Par conséquent, il prévoit de régler cet impact éventuel, si nécessaire, dans les tarifs qui seront imputés à partir de 2008 (voir réponse au point 3).

Je peux communiquer à l'honorable membre que le Conseil des ministres du 10 mars 2006 a donné son approbation sur un projet d'arrêté royal qui prévoit quelques mesures devant rendre possible l'application pratique des dispositions de l'arrêté royal du 4 avril 2003.

Question n° 3-4581 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement.

Où en est l'évacuation et l'assainissement des matières radioactives d'Umicore à Olen, plus particulièrement en ce qui concerne :

— l'entreposage provisoire intra-muros en sarcophage des résidus de l'usine de radium;

— la décharge extra-muros D 1 St Joseph à Olen;

— de Bankloop (vase et berges) extra-muros;

— la contamination extra-muros dans certaines rues à la suite de l'utilisation de matériaux contaminés pour l'aménagement des routes ?

§ 3, 1°, *d)* van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen.

De financiering van de verwerking en berging van het betrokken afval wordt geregeld door middel van tarieven en provisies die door de NIRAS worden aangerekend aan de producenten, onder wie de Belgische Staat. Voor de verwerking worden tarieven aangerekend per afvaltype dat door de producent wordt voortgebracht en aangeboden. Voor de berging worden provisies aangelegd op basis van vastgestelde tarieven, die worden gestort in het Fonds voor de financiering van de verrichtingen op lange termijn (FLT). De toegepaste tarieven zijn voor elk afvaltype dezelfde voor alle afvalproducenten, de Belgische Staat inbegrepen.

Op 31 december 2005 was een bedrag van ongeveer 5 miljoen euro gestort in het FLT.

2. De provisies voor de berging die zijn gestort in het FLT, worden door NIRAS opgenomen in haar balans ais te realiseren werken. Vermits de diensten fiscale deze handelswijze aanvaarden, wordt het fiscaal statuut van het FLT niet in vraag gesteld en zijn geen bijkomende initiatieven nodig.

3. De basisovereenkomsten waarnaar het geachte lid verwijst, werden verlengd voor onbepaalde tijd. De aanhangsels die voortvloeien uit deze overeenkomsten, gelden in principe voor 10 jaar. Wat het afval van categorie A betreft, werden de betrokken aanhangsels verlengd voor de periode 2006-2008, teneinde vanaf 2008 aanhangsels te kunnen afsluiten die vanaf dan samenvallen met het vijfjarenplan voor de financiering van de sanering van de nucleaire passiva BP1 en BP2. Alle kosten inzake het beheer van het afval van categorie A zijn gedekt conform de wettelijke bepalingen betreffende NIRAS, in de veronderstelling dat de oppervlakteberging in aanmerking wordt genomen voor het langetermijnbeheer van dit afval.

4. Vermits alle producenten van radioactief afval tot op heden hun verplichtingen ten opzichte van NIRAS nakomen zonder noemenswaardig probleem en alle aangegane verbintenissen naleven, is er momenteel geen reden om de huidige wettelijke bepalingen die de werking van de instelling regelen, aan te passen.

5. Bij het evalueren van de mogelijke impact van het koninklijk besluit van 4 april 2003, waarnaar het geachte lid verwijst, op de door NIRAS aangerekende tarieven, acht de instelling het aangewezen behoedzaam te werk te gaan. Bijgevolg plant zij deze eventuele impact, indien nodig, te verrekenen in de tarieven die vanaf 2008 zullen worden aangerekend (zie antwoord op vraag 3).

Ik kan het geachte lid meedelen dat de Ministerraad van 10 maart 2006 zijn goedkeuring heeft gehecht aan een ontwerp van koninklijk besluit dat voorziet in een aantal maatregelen die de praktische toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 4 april 2003 mogelijk moeten maken.

Vraag nr. 3-4581 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.

Hoe ver staat het met de aanpak van de berging en de sanering van het radioactief materiaal van Umicore te Olen, meer bepaald inzake :

— de tijdelijke opslag « *intra muros* "van de resten van de radiumfabriek in sarcofaag;

— het « *extra muros* » D 1 stort St Jozef te Olen;

— de Bankloop (slib en oevers) « *extra muros* »;

— de besmetting « *extra muros* », in bepaalde straten als gevolg van gebruik van besmet materiaal voor de wegenaanleg ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que la question qu'il a posée, est de la compétence du ministre de l'Intérieur à qui elle a également été posée.

Toutefois, je peux fournir l'information suivante. L'Ondraf agit comme soutien scientifique pour ce qui concerne la gestion des déchets radioactifs de la firme Umicore à Olen.

En vertu de l'arrêté royal n° 0315 du 20 juin 1995, pour l'entreposage « *intra muros* » (les bunkers), la firme Umicore doit effectuer des études qui, accompagnés de l'avis de l'Ondraf, doivent être transmises à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire. Jusque maintenant, la firme Umicore n'a pas pas encore finalisé ces études.

Énergie

Question n° 3-4182 de Stéphanie Anseeuw du 20 janvier 2006 (N.) :

Économie d'énergie. — Prolongation de l'heure d'été.

En 2007, les États-Unis prolongeront l'heure d'été de quelques semaines et espèrent de cette manière réaliser des économies d'énergie. J'estime que nous devons également étudier cette mesure en Europe et en Belgique.

Une prolongation de l'heure d'été peut être synonyme d'économie d'énergie parce que le soir nous allumons les lumières plus tard et le matin, s'il fait sombre plus longtemps, nous dormons généralement encore. Nous consommons donc moins d'énergie. Comme il fait sombre plus tard, cette mesure réduirait aussi la criminalité et limiterait les accidents de la route. En outre, nous nous sentons mieux et l'économie est ainsi stimulée.

Ce n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît et seules des études imparfaites sur les économies d'énergie possibles parce qu'il fait clair plus tard le soir sont disponibles. L'enquête la plus complète est ancienne et date de 1974. Le ministère américain des Transports a calculé à l'époque qu'anticiper l'heure d'été au printemps avait pour conséquence une économie de 1 % de la consommation d'électricité, ce qui représente quelque 100 000 barils de pétrole par jour.

Il me semble souhaitable d'examiner au niveau européen si prolonger l'heure d'été est ou non une manière d'économiser l'énergie. Si la conclusion est positive, nous pouvons, comme les États-Unis, prolonger l'heure d'été en 2007 avec tous les avantages de celle-ci pour le commerce transatlantique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il disposé à faire étudier les avantages et les inconvénients d'une prolongation éventuelle de l'heure d'été ?

2. Peut-il indiquer quel impact aurait la prolongation éventuelle de l'heure d'été, conformément à l'intention des États-Unis, sur la consommation d'énergie en Belgique ?

3. Peut-il indiquer quel impact aurait la prolongation éventuelle de l'heure d'été, conformément à l'intention des États-Unis, sur le respect des normes de Kyoto ? N'est-ce pas un argument supplémentaire pour plaider auprès de l'Europe en faveur de la prolongation de l'heure d'été ?

4. Est-il disposé à soutenir une prolongation de l'heure d'été et des mesures concrètes à ce sujet seront-elles prises par le gouvernement ?

5. La réglementation de l'heure d'été est entrée en vigueur en même temps dans tous les pays de l'Union européenne depuis 1996 et la Commission examine à l'heure actuelle dans quelle mesure les heures d'hiver et d'été actuelles sont encore nécessaires. La Belgique a-t-elle déjà défendu une position à ce sujet ? Si oui, quelle est la position belge ? Si non, pourquoi pas et quelle sera la position belge ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de door hem gestelde vraag tot de bevoegdheid behoort van de minister van Binnenlandse Zaken, aan wie deze vraag eveneens werd gesteld.

Ik kan evenwel volgende informatie verstrekken. De Niras treedt op ais wetenschappelijke ondersteuning wat betreft het beheer van het radioactief afval van de firma Umicore te Olen.

Krachtens het koninklijk besluit nr. 0315 van 20 juni 1995, moet voor de tijdelijke opslag « *intra muros* » (de bunkers) de firma Umicore studies uitvoeren die, vergezeld van het advies van de Niras, moeten overgemaakt worden aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. Tot op heden heeft de firma Umicore die studies nog niet afgewerkt.

Energie

Vraag nr. 3-4182 van Stéphanie Anseeuw d.d. 20 januari 2006 (N.) :

Energiebesparing. — Verlenging van de zomertijd.

De Verenigde Staten zullen in 2007 de zomertijd met enkele weken verlengen en hopen op die manier energie te besparen. Ik meen dat we deze maatregel in Europa en België ook eens moeten bestuderen.

Verlenging van de zomertijd kan energie besparen omdat we 's avonds later de lichten aan doen en 's morgens als het langer donker is, meestal toch nog slapen. Aldus verbruiken we minder energie. Omdat het 's avonds later donker wordt, zou deze maatregel ook de criminaliteit verlagen en verkeersongevallen beperken. Daarnaast voelen we ons beter en wordt daardoor de economie gestimuleerd.

Zo eenvoudig als het klinkt is het echter niet en er is slechts gebrekkig onderzoek beschikbaar naar de mogelijke energiebesparing door langer licht. Het meest omvattende onderzoek is oud en dateert uit 1974. Het Amerikaanse ministerie van Verkeer en Waterstaat berekende toen dat vervroeging van de zomertijd in het voorjaar een besparing van 1 % op het elektriciteitsgebruik tot gevolg had. Omgerekend ongeveer 100 000 barrels olie per dag.

Het lijkt me wenselijk om op Europees niveau eens te bestuderen of verlenging van de zomertijd een manier is om energie te besparen of niet. Indien de conclusie positief is kunnen we samen met de VS in 2007 de zomertijd verlengen met alle gemakken van dien voor de transatlantische handel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister bereid een onderzoek te laten voeren naar de voor- en nadelen van een eventuele verlenging van de zomertijdregeling ?

2. Kan hij meedelen welke impact de eventuele verlenging van de zomertijd conform het voornemen van de Verenigde Staten zou hebben op het energieverbruik in België ?

3. Kan hij meedelen welke impact de eventuele verlenging van de zomertijd conform het voornemen van de Verenigde Staten zou hebben op het halen van de Kyoto-normen ? Is dit geen bijkomend argument om de verlenging van de zomertijd te bepleiten bij Europa ?

4. Is hij bereid een verlenging van de zomertijd te steunen en zullen hieromtrent concrete maatregelen worden getroffen door de regering ?

5. De zomertijdregeling treedt sinds 1996 in alle landen van de Europese Unie tegelijk in werking en de Commissie onderzoekt heden in hoeverre de huidige winter- en zomertijden nog nuttig zijn. Heeft België hieromtrent al een bepaald standpunt verdedigd ? Zo ja, welk is het Belgische standpunt ? Zo neen, waarom niet en welk zal het Belgisch standpunt zijn ?

6. L'honorable ministre peut-il indiquer quels seront les arguments qui détermineront la position du gouvernement belge au niveau européen à l'égard de la prolongation éventuelle de quelques semaines de l'heure d'été ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. À ma connaissance et après consultation de différents services du SPF Economie, le gouvernement n'entend pas enclencher au niveau national une étude faisant le bilan des avantages et inconvénients liés à l'heure d'été. Depuis 1998, les dates de changement d'heure ont été harmonisées au sein de l'Union Européenne et le niveau européen semble dès lors devenu le niveau le plus approprié pour traiter cette question.

Comme vous le savez, l'heure d'été permet de réaliser des économies d'énergie. Il est vrai que ces économies d'énergie sont faibles mais notre pays se doit d'utiliser toute mesure peu coûteuse pour économiser l'énergie. Il s'agit là d'une priorité liée aujourd'hui comme en 1974 au problème croissant de dépendance énergétique auquel s'est ajoutée la lutte contre les changements climatiques.

Si le consommateur n'a jamais vu sa facture d'énergie baisser suite à cette mesure, c'est en partie lié au fait que la consommation d'énergie et en particulier celle d'électricité suit de façon structurelle une tendance à la hausse (notamment en raison de l'augmentation du parc d'équipement électroménager). Il est cependant exact que les économies réalisées seraient faibles.

2. Il est très difficile, même dans le cadre d'une étude scientifique, de dégager par l'extension des heures d'été des avantages et inconvénients importants dans un sens comme dans l'autre.

En effet, l'encouragement à la pratique de loisirs et de sports d'extérieur, un avantage souvent cité, est de nature à contribuer positivement à la prévention pour la santé physique et mentale.

Outre ces aspects positifs, il faut bien reconnaître que l'heure d'été n'a pas que des avantages et que la perturbation des rythmes biologiques et les pénalités pour certains secteurs professionnels plus exposés comme le secteur de la construction ou le secteur agricole sont à prendre en compte. A cela on pourrait encore ajouter une augmentation de la pollution photo-oxydante (le matin les pots catalytiques sont moins efficaces du fait de températures plus basses et le soir il peut y avoir une augmentation des déplacements automobiles destinés aux loisirs).

Ainsi donc, des éléments positifs et négatifs existent, sont difficilement quantifiables et chiffrables en terme de coûts externes.

3. Concernant le Protocole de Kyoto, l'heure d'été et son réaménagement éventuel ne sont pas au programme du Plan National Climat qui énumère pourtant des dizaines de mesures ayant un impact les émissions de gaz à effet de serre. Il faut en conclure que l'expertise spécifique à cette matière, comme vous l'indiquez, manque à ce jour. Il ne s'agit pas d'une priorité d'action au titre des économies d'énergies, ni au niveau fédéral, ni au niveau des régions (question abordée en réunion de concertation État-Régions courant 2005).

4. Pour les raisons évoquées plus haut, l'examen de cette question ne fait pas partie des priorités actuelles du gouvernement.

5. Comme l'honorable membre le fait remarquer, la Commission européenne doit présenter avant fin 2007 un rapport d'évaluation sur les conséquences du changement d'heure en Europe. Ce sera l'occasion de trancher la question au sein d'un débat européen. Il serait contre-productif de se prononcer avant la publication de cette évaluation. La question du timing de cette publication sera néanmoins posée par la Belgique au groupe énergie du Conseil européen.

Ceci étant, en tant que ministre compétent notamment pour les questions d'énergie, je ne vois personnellement pas de raison

6. Kan de geachte minister aangeven welke de argumenten zullen zijn die het standpunt van de Belgische regering op het Europese niveau zullen bepalen ten opzichte van de eventuele verlenging van de zomertijd met enkele weken ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen, heb ik de eer het volgende mee te delen aan het geachte lid.

1. Voor zover ik weet en na overleg met de verschillende diensten van de FOD Economie, heeft de regering niet de bedoeling om op nationaal niveau een studie op gang te brengen die de balans opmaakt van de voor- en nadelen die zijn verbonden met het zomeruur. Sedert 1998 werden de data voor de uurwijziging geharmoniseerd in de Europese Unie en het Europese niveau lijkt bijgevolg het meest geschikte om deze vraag te behandelen.

Zoals u weet maakt het zomeruur het mogelijk om energiebesparingen te verwezenlijken. Deze energiebesparingen zijn weliswaar beperkt maar ons land moet elke gunstige maatregel toepassen om energie te besparen. Net zoals in 1974 is dit thans een prioriteit bij het groeiende probleem van de energetische afhankelijkheid, waarbij de strijd tegen de klimaatwijzigingen werd toegevoegd.

Indien de verbruiker nooit zijn energiefactuur zag dalen ingevolge deze maatregel, is dit gedeeltelijk verbonden met het feit dat het energieverbruik en in het bijzonder dat van elektriciteit op structurele wijze een stijgende tendens volgt (onder meer wegens de toename van het park van de huishoudelijke uitrustingen). Het is echter juist dat de verwezenlijkte besparingen gering zouden zijn.

2. Zelfs in het kader van een wetenschappelijke studie is het zeer moeilijk, om door middel van de uitbreiding van de regeling van de zomeruren, de belangrijke voor- en nadelen aan te tonen.

Evenwel is de aanmoediging om buitenshuis sport te beoefenen en aan vrijetijdsbesteding te doen, een voordeel dat dikwijls wordt aangehaald, van die aard om positief bij te dragen tot de preventie inzake geestelijke en lichamelijke gezondheid.

Behalve deze positieve aspecten, moet men wel erkennen dat het zomeruur niet enkel voordelen biedt en dat de storing van de biologische ritmes en de penaliteiten voor bepaalde beroepssectoren, zoals de bouwsector of de landbouw, moeten worden in rekening genomen. Hieraan zou men een verhoging van de fotooxiderende vervuiling kunnen toevoegen ('s morgens zijn de katalysatoren minder efficiënt om reden van lagere temperaturen en 's avonds kan er een toename zijn van het aantal verplaatsingen van autovoertuigen om reden van de vrijetijdsbesteding).

Aldus zijn er positieve en negatieve elementen, die zeer moeilijk kwantificeerbaar en berekenbaar zijn in termen van externe kosten.

3. Inzake het Protocol van Kyoto, werden de zomertijd en de eventuele herziening ervan, niet geplaatst op het programma van het Nationaal Klimaatplan dat nochtans tientallen maatregelen opsomt die een impact hebben op de broeikasgassen. Men moet immers besluiten dat de specifieke expertise ter zake tot op heden ontbreekt, zoals u het vermeldt. Het gaat niet om een actieprioriteit inzake energiebesparingen, noch op federaal niveau noch op niveau van de gewesten (vraag behandeld in vergadering van het overleg Staat-Gewesten in de loop van 2005).

4. Om de bovenvermelde redenen maakt het onderzoek van deze kwestie geen deel uit van de huidige prioriteiten van de regering.

5. Zoals het geachte lid opmerkt, moet de Europese Commissie voor 2007 een evaluatieverslag voorstellen inzake de gevolgen van de uurwijziging in Europa. Het zal de gelegenheid zijn om de vraag te beslechten in de schoot van een Europees debat. Het zou contraproductief zijn om zich uit te spreken voor de publicatie van deze evaluatie. De kwestie van de timing van deze publicatie zal niettemin door België worden gesteld in de groep energie van de Europese Raad.

Als minister met bevoegdheid inzonderheid voor de energievragen, zie ik persoonlijk geen dringende reden om thans een

impérieuse pour financer actuellement une telle étude en Belgique. Cette question liée à l'utilisation rationnelle de l'énergie étant principalement de la compétence des Régions, je mettrai celle-ci à l'agenda d'une prochaine réunion de coordination État-Régions (CONCERE).

6. Il est trop tôt pour se prononcer. Comme déjà mentionné au préalable, la Belgique attend avec impatience l'évaluation de la Commission avant de se pencher en profondeur sur cette question. Il est clair que cette question très transversale nécessitera une consultation aussi large qu possible afin de répondre efficacement à tous les arguments développés pour ou contre le maintien du système heure d'été/hiver d'hiver, l'extension de la période d'heure d'été comme aux États-Unis, voire même le maintien de l'heure d'été tout au long de l'année.

Question n° 3-4312 de Jacinta De Roeck du 8 février 2006 (N.) :

Production d'énergie. — Sources d'énergies renouvelables. — Chiffres quantifiés indicatifs.

Depuis 1997, l'Union européenne (UE) mène une politique visant à réorienter notre mode de production d'énergie. À l'époque, des objectifs quantifiés indicatifs ont été donnés aux États membres en vue d'accroître la part de marché des énergies renouvelables dans la production totale. Cet engagement est défini dans la directive 2001/77. Tant la Flandre que la Wallonie ont commencé, en 2002, à mettre en œuvre un système de certificats d'énergie verte. Hélas, elles ont été confrontées à de nombreux problèmes, en particulier, les plaintes déposées par des fournisseurs d'énergie verte auprès de la Cour d'Arbitrage.

D'après les objectifs quantifiés indicatifs, la Belgique doit atteindre 6 % d'énergie renouvelable d'ici 2010 tandis que la moyenne européenne se situera alors à 12 %. Un accord de 2001 prévoit de produire 20 % d'électricité verte en 2020. Notre pays obtient des résultats lamentables dans ce secteur.

Une étude récente a confirmé que la Belgique peut s'en sortir à l'avenir sans énergie nucléaire (*Knack*, 11 janvier 2006), si l'on tient compte de ses limitations. Cela signifie que l'on doit pouvoir recourir à un large éventail de matières premières pour la production d'énergie. En ce qui concerne l'énergie renouvelable, l'État fédéral a également une responsabilité à assumer dans le soutien de cette politique. L'étude de la commission européenne révèle que notre pays n'atteindra même pas l'objectif très bas de 6 %, si le pouvoir politique n'intervient pas.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels moyens financiers ont-ils été investis en matière de R&D (*Research & Development*) de l'énergie nucléaire, en particulier au sein des instituts de recherche subventionnés (CEN, ONDRAF, ...) ? Ces investissements sont-ils encore justifiés compte tenu d'une future sortie du nucléaire ?

2. Quels projets R&D le gouvernement soutient-il financièrement dans le domaine de l'énergie nucléaire ? Par qui ces projets sont-ils réalisés, qui est le commanditaire et quelle institution assure l'accompagnement de ces projets ?

3. À combien d'euros évalue-t-on la contribution totale de l'État belge en matière de R&D ? À combien s'élève sa quote-part dans la contribution totale de la Belgique en matière de R&D ?

4. Quels moyens financiers seront-ils investis en 2006 pour la R&D sur le plan des sources d'énergie renouvelables (cogénération, énergie solaire, énergie hydraulique, énergie géothermique, énergie éolienne et énergie de la biomasse) ? À combien s'élevait le budget total de la R&D en énergie renouvelable pour 2004 et 2005 ? Quel pourcentage le budget de la R&D en énergie renouvelable représente-t-il sur le budget total de la R&D, et ce, pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

dergelijke studie te financieren in België. Aangezien deze vraag die verbonden is met het rationeel gebruik van energie hoofdzakelijk tot de bevoegdheid van de gewesten behoort, zal ik ze plaatsen op de agenda van een volgende coördinatievergadering van het Energie-Overleg Staat-Gewesten (ENOVER).

6. Het is te vroeg om zich hierover uit te spreken. Zoals reeds vroeger vermeld, wacht België met ongeduld de evaluatie van de Commissie af vooraleer deze vraag grondig te onderzoeken. Het is duidelijk dat deze transversale vraag een zo ruim mogelijk overleg zal vereisen teneinde zich uit te spreken over alle aangevoerde argumenten pro of contra het behoud van het systeem van wintertijd/zomertijd, de uitbreiding van de zomertijd zoals in de Verenigde Staten, ja zelfs de uitbreiding van de zomertijd tot het gehele jaar.

Vraag nr. 3-4312 van Jacinta De Roeck d.d. 8 februari 2006 (N.) :

Energieproductie. — Hernieuwbare energiebronnen. — Indicatieve streefcijfers.

Sinds 1997 voert de Europese Unie (EU) een beleid dat gericht is op een omschakeling in onze energieproductie. Sinds 1997 worden er indicatieve streefcijfers opgesteld voor de lidstaten, met als doel het marktaandeel van hernieuwbare energie in de totale productie te verhogen. Dit engagement is vastgelegd in richtlijn 2001/77. Zowel Vlaanderen als Wallonië zijn in 2002 al gestart met een certificatensysteem voor groene stroom. Helaas zijn er heel wat problemen gerezen wat betreft de werkbaarheid van het systeem, niet in het minst door de klachten van groene stroomleveranciers bij het Arbitragehof.

Volgens de indicatieve streefcijfers moet België tegen 2010 aan 6 % hernieuwbare energie zitten, terwijl het Europese gemiddelde 12 % is tegen 2010. Voor elektriciteit is er een akkoord uit 2001 om tegen 2020 20 % groene stroom te produceren. Daarmee scoort ons land bedroevend slecht.

Recent onderzoek bevestigt dat België de toekomst aankan zonder kernenergie (*Knack*, 11 januari 2006), indien men rekening houdt met zijn beperkingen. Dat betekent dat men een brede waaier aan grondstoffen moet kunnen inzetten voor de energieproductie. Op vlak van hernieuwbare energie, heeft ook de federale staat een verantwoordelijkheid om dit beleid te ondersteunen. Uit de screening van de Europese Commissie blijkt dat ons land zelfs het zeer lage streefcijfer van 6 % niet haalt, indien het beleid niet ingrijpt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke financiële middelen worden er in 2006 geïnvesteerd wat betreft de R&D (*Research & Development*) van kernenergie, meer bepaald binnen de federale gesubsidieerd onderzoeksinstellingen (SCK, NIRAS, ...). Zijn deze investeringen nog te verantwoorden, met het oog op een toekomstige uitstap uit kernenergie ?

2. Welke R&D-projecten rond kernenergie ondersteunt de Belgische overheid met een financiële bijdrage ? Door wie worden deze projecten uitgevoerd, wie is de opdrachtgever en welke instelling begeleidt deze projecten ?

3. Op hoeveel euro wordt de totale R&D bijdrage door de Belgische staat geraamd ? Hoeveel bedraagt haar aandeel in de totale Belgische bijdrage op het vlak van R&D ?

4. Welke financiële middelen zullen er worden geïnvesteerd in 2006 wat betreft R&D op het vlak van hernieuwbare energiebronnen (WKK, zonne-energie, hydro-energie, geothermische energie, windenergie en energie uit biomassa) ? Hoeveel bedroeg het totale budget voor R&D in hernieuwbare energie voor 2004 en 2005 ? Welk percentage maakt het budget voor R&D in hernieuwbare energie op het totale budget voor R&D, en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

5. Quelle est la part respective de cogénération, d'énergie solaire, d'énergie hydraulique, d'énergie géothermique, d'énergie éolienne et d'énergie de la biomasse dans le total de la production d'électricité pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre les réponses suivantes aux questions qu'elle a posées.

1. Au budget fédéral de l'année 2006, le montant de la subvention pour le Centre d'Études de l'Énergie nucléaire s'élève à 40 396 k euros. Cette subvention est utilisée pour les domaines de recherche suivants :

a) sûreté des installations nucléaires actuelles :

a.1. études dans le cœur du réacteur :

— étude du vieillissement des matériaux de cuve de réacteur; étude de la corrosion et de la fragilisation;

— étude du comportement du combustible nucléaire (vieillissement des gaines, comportement des produits de fission dans des conditions normales et d'accident);

— la maîtrise des codes de calcul de réacteur et leur validation, en ce compris la dosimétrie de réacteur;

a.2. problèmes fondamentaux relatifs à la gestion des déchets radioactifs et du combustible irradié; soutien à la discussion sociale au sujet des déchets radioactifs sous la forme d'analyse de mécanismes relatifs à la perception de risque et la prise de décision;

a.3. études de démantèlement : amélioration et démonstration de techniques disponibles par la découpe, la décontamination et la libération de matériaux et aussi par la caractérisation des déchets;

a.4. protection radiologique :

— soutien à la politique sur le plan :

— de la planification d'urgence;

— des « *safeguards* » : empêchement de diversion de matières nucléaires;

— recherche quant aux effets de rayonnement (notamment de faibles doses);

— applications médicales : contributions aux nouveaux développements et à la limitation de leurs expositions, etc.

b) recherche en matière de transmutation de déchets hautement actifs et de combustible irradié, afin de réduire les volumes de déchets et leur durée de vie, par quoi leur évacuation géologique serait considérablement facilitée.

c) recherche en matière de fusion thermonucléaire contrôlée. Le SCK.CEN est activement impliqué dans la recherche sur les aspects technologiques de la fusion nucléaire (évaluation de matériaux et d'équipement qui devront travailler dans un environnement de réacteur de fusion, d'une part ITER et, d'autre part, les réacteurs de fusion ultérieurs).

d) exploitation du réacteur BR2. Dans ce réacteur, des expériences d'irradiation sont effectuées pour l'étude des phénomènes dans les cœurs des réacteurs actuels et pour la fusion. Le réacteur BR2 est également utilisé pour la production de radio-isotopes pour la médecine nucléaire et pour le dopage de silicium.

Les activités de recherche mentionnées ci-dessus, à l'exception de celles relatives à la fusion, qui visent la réalisation d'une nouvelle source énergétique économique, quasi inépuisable, sûre et environtalement bénigne, sont nécessaires pour maintenir la connaissance nucléaire et ainsi continuer à assurer la sûreté des installations nucléaires actuelles et d'élaborer une solution appropriée pour les déchets radioactifs.

En plus de l'exécution d'expériences, le réacteur BR2 est absolument indispensable pour la production de radio-isotopes, surtout pour l'utilisation médicale, qui sont ensuite séparés par l'IRE à Fleurus, Sans le réacteur BR2, qui absorbe une partie

5. Hoe groot is het aandeel van respectievelijk warmtekrachtkoppeling, zonne-energie, hydro-energie, geothermische energie, windenergie en energie uit biomassa in de totale elektriciteitsproductie voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende antwoorden te verstrekken op de door haar gestelde vragen.

1. Op de federale begroting van het jaar 2006 bedraagt de subsidie voor het Studiecentrum voor Kernenergie 40 396 k euro. Deze subsidie wordt gebruikt voor volgende onderzoeksdomeinen :

a) veiligheid van de huidige nucleaire installaties :

a.1. studies in de reactorkern :

— studie van de veroudering van de reactorkuipmaterialen; studie van de corrosie en de verbrossing;

— studie van het gedrag van kernsplijtstof (veroudering van de hulzen, gedrag van de splijtingsproducten in normale en ongevalsomstandigheden);

— het beheersen van de reactorrekencodes en hun validatie, met inbegrip van de reactordosimetrie;

a.2. fundamentele problemen met betrekking tot het beheer van radioactief afval en bestraalde splijtstof; ondersteuning van de maatschappelijke discussie rond radioactief afval onder de vorm van analyse van mechanismen betreffende de risicoperceptie en de besluitvorming;

a.3. ontmantelingsstudies : verbetering en demonstratie van beschikbare technieken door de versnijding, de ontsmetting en de vrijgave van materialen en ook door de karakterisering van het afval;

a.4. stralingsbescherming :

— beleidsondersteuning op het vlak van

— de noodplanning;

— de « *safeguards* » : beletten van ontvreemding van kernmaterialen;

— onderzoek rond effecten van straling (onder andere van lage doses);

— medische toepassingen : bijdragen aan nieuwe ontwikkelingen en aan de beperking van hun blootstellingen, enz.

b) onderzoek inzake de transmutatie van hoogactief afval en bestraalde brandstof, teneinde de afvalvolumes en hun levensduur te verminderen, waardoor hun geologische berging aanzienlijk zou vergemakkelijkt worden.

c) onderzoek inzake de gecontroleerde thermonucleaire fusie. Het SCK.CEN is actief betrokken bij het onderzoek op de technologische aspecten van kernfusie (beoordeling van materialen en uitrustingen die zullen moeten werken in een fusiereactoromgeving, enerzijds ITER en anderzijds de latere fusiereactoren).

d) uitbating van de BR2-reactor. In deze reactor worden bestralingsexperimenten uitgevoerd voor de studie van de verschijnselen in de kernen van de huidige reactoren en voor de fusie. De BR2-reactor wordt ook gebruikt voor de productie van radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde en voor de dopering van silicium.

De bovengenoemde onderzoeksactiviteiten, met uitzondering van die betreffende de fusie, die de verwezenlijking beogen van een nieuwe economische, nagenoeg onuitputtelijke, veilige en milieuvriendelijke energiebron, zijn noodzakelijk om de nucleaire kennis in stand te houden en aldus de veiligheid te blijven verzekeren van onze huidige nucleaire installaties en om een geschikte oplossing uit te werken voor het radioactief afval.

Naast de uitvoering van experimenten is de BR2-reactor absoluut onmisbaar voor de productie van radio-isotopen, voornamelijk voor medisch gebruik, die verder afgescheiden worden door het IRE te Fleurus. Zonder de BR2-reactor, die een

importante de la subvention, l'approvisionnement en radio-isotopes pour usage médical, peut être compromise sérieusement.

L'État belge ne paie pas de subvention à l'Ondraf. Cet organisme effectue, en collaboration, avec le SCK.CEN, les universités et certaines entreprises, de la recherche appliquée relative à l'évacuation de déchets radioactifs, afin de pouvoir procéder à terme à cette évacuation. L'État belge intervient dans cette recherche, parce qu'il est financièrement responsable pour les passifs nucléaires (BP1, BP2, SCK.CEN, et l'IRE). Pour les passifs BP1 et BP2, cette intervention n'est pas inscrite au budget fédéral, mais cela fait partie de la cotisation fédérale due par les utilisateurs finals d'électricité en vertu de l'article 21*bis*, § 1er, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation au marché de l'électricité. Pour les passifs du SCK.CEN et de l'IRE, l'intervention est payée à partir des fonds des passifs à l'Ondraf, qui sont alimentés par des inscriptions budgétaires annuelles. Pour l'année 2006, cette intervention pour tous les passifs nucléaires est égale à 2 795 k euros.

2. En dehors des projets de recherche et de développement du SCK.CEN et de l'Ondraf, cités au point 1, les autorités belges ne soutiennent pas d'autres projets dans le domaine de l'énergie nucléaire.

3. En 2005, les crédits budgétaires publics de l'état fédéral pour la recherche et le développement étaient égales à 457 507 k euros. Ceci était 26,7 % des crédits budgétaires totaux en Belgique pour la recherche et le développement.

4. Je voudrais rappeler à l'honorable membre que la promotion des énergies renouvelables, à l'exception de l'énergie off-shore, est une compétence régionale. En conséquence, la R&D dans ces matières reste pour l'essentiel du ressort des régions qui sont seules à disposer de données précises sur la ventilation de leur budget R&D.

Toutefois, l'examen en profondeur de la Belgique réalisé en 2005 par l'Agence Internationale de l'Énergie fournit un certain nombre d'informations à ce sujet. En 2003, le budget total de R&D dans le domaine de l'énergie non nucléaire émanant des autorités publiques belges a atteint un montant de 33,5 millions euros, une somme qui se répartit entre la Région wallonne pour 10,1 millions euros et la région flamande pour 23,4 millions euros.

Les données relatives à la région flamande ne sont pas ventilées par type d'énergie. On sait malgré tout qu'un montant de 2,2 millions euros a été alloué en 2003 à la recherche sur le solaire photovoltaïque.

En région wallonne, les 10,1 millions d'euros sont ventilés comme suit : 5,5 millions d'euros visent la conservation de l'énergie, 2,6 millions d'euros les renouvelables, le solde concerne la recherche sur les combustibles fossiles et la production d'hydrogène. Les 2,6 millions d'euros alloués à la R&D en matière d'énergie renouvelable concernent pour 1,4 millions d'euros le solaire thermique, pour 0,6 millions d'euros la biomasse et pour 0,4 millions d'euros le solaire photovoltaïque.

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'autorité fédérale finance également un certain nombre d'activités en matière de recherche « Énergie non nucléaire ». Néanmoins, ces activités sont moins des activités « R&D » que des activités de type « *policy research* ».

Récemment, un appel a été lancé dans le cadre du programme « Science pour un développement durable ». Ce programme, qui dispose d'un budget « énergie » de 5,5 millions d'euros, est d'une certaine façon la suite du plan d'appui au développement durable II (PODD II). Les thèmes de recherches sont la politique énergétique durable, l'efficacité énergétique et la maîtrise de la demande d'énergie et les énergies renouvelables. La coordination de ce programme est assurée par le SPP Politique scientifique (*http://www.belspo.be*).

aanzienlijk deel van de subsidie opslorpt, kan de bevoorrading in radio-isotopen voor medisch gebruik, ernstig in het gedrang komen.

De Belgische Staat betaalt geen subsidie aan de Niras. Deze Instelling voert, in samenwerking met het SCK.CEN, de universiteiten en bepaalde bedrijven, toegepast onderzoek uit met betrekking tot de berging van radioactief afval, om op termijn tot deze berging te kunnen overgaan. De Belgische Staat komt tussen in dit onderzoek omdat hij financieel verantwoordelijk is voor de nucleaire passiva (BP1, BP2, SCK.CEN, IRE). Voor de passiva BP1 en BP2 is deze tussenkomst niet ingeschreven in de federale begroting, maar maakt zij deel uit van de federale bijdrage die verschuldigd is door de eindgebruikers van elektriciteit krachtens artikel 21*bis*, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. Voor de passiva van het SCK.CEN en het IRE wordt de tussenkomst betaald vanuit de passieffondsen bij Niras die gespijsd worden door jaarlijkse begrotingsinschrijvingen. Voor het jaar 2006 is deze tussenkomst voor alle nucleaire passiva gelijk aan 2 795 k euro.

2. Buiten de onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten van het SCK.CEN en van Niras, genoemd in punt 1, ondersteunt de Belgische overheid geen andere projecten in het domein van de kernenergie.

3. De budgettaire overheidskredieten van de federale staat voor onderzoek en ontwikkeling waren in het jaar 2005 gelijk aan 457 507 k euro. Dit was 26,7 % van de totale overheidskredieten in België voor onderzoek en ontwikkeling.

4. Ik wil het geachte lid eraan herinneren dat de bevordering van hernieuwbare energieën, met uitzondering van de offshore energie, een gewestelijke materie is. Bijgevolg behoort R&D inzake deze materies voornamelijk tot de bevoegdheid van de gewesten, die de enigen zijn die beschikken over precieze gegevens aangaande de verdeling van hun R&D budget.

Maar toch levert het grondig onderzoek van België, uitgevoerd door het Internationaal Energie Agentschap in 2005, hieromtrent een aantal informatiegegevens op. In 2003 bereikte het totaal R&D budget op het gebied van niet-nucleaire energie, uitgaande van de Belgische openbare overheden een totaal bedrag van 33,5 miljoen euro, een som die wordt verdeeld tussen het Waalse Gewest voor 10,1 miljoen euro en het Vlaamse Gewest voor 23,4 miljoen euro.

De gegevens betreffende het Vlaamse Gewest worden niet uitgesplitst per energietype. Men weet evenwel dat een bedrag van 2,2 miljoen euro werd toegekend in 2003 voor onderzoek over fotovoltaïsche zonne-energie.

In het Waalse Gewest worden de 10,1 miljoen euro als volgt opgesplitst : 5,5 miljoen euro voor energiebehoud, 2,6 miljoen euro voor hernieuwbare energieën, het saldo slaat op het onderzoek naar fossiele brandstoffen en waterstofproductie. De 2,6 miljoen euro die werden toegekend aan R&D voor hernieuwbare energieën, betreffen thermische zonne-energie voor een bedrag van 1,4 miljoen euro, biomassa voor 0,6 miljoen euro en fotovoltaïsche zonne-energie voor 0,4 miljoen euro.

Ik heb de eer het geachte lid te informeren dat de federale overheid eveneens een aantal activiteiten financiert inzake onderzoek « Niet-nucleaire Energie ». Toch zijn deze activiteiten veeleer activiteiten van « *policy research* » dan van « R&D ».

Onlangs werd een oproep gedaan in het kader van het programma « Wetenschap voor een duurzame ontwikkeling ». Dit programma, dat beschikt over een budget « energie » van 5,5 miljoen euro, is in zekere zin het vervolg van het steunplan voor duurzame ontwikkeling II (PODD II). De onderzoekthema's zijn het duurzaam energiebeleid en de hernieuwbare energiebronnen. De coördinatie van dit programma wordt verzekerd door de POD Wetenschapsbeleid (*http://www.belspo.be*).

5. La quote-part dans la production totale brute d'électricité des vecteurs d'énergie mentionnés s'élève à :

Pour 2002 :

Cogénération : 6,6 %;

Énergie hydraulique : 1,8 %;

Énergie éolienne : 0,1 %;

Biomasse : 0,5 %.

Pour 2003 :

Cogénération : 8,5 %;

Énergie hydraulique : 1,6 %;

Énergie éolienne : 0,1 %;

Biomasse : 0,6 %.

Pour 2004 :

Cogénération : 8,4 %;

Énergie hydraulique : 1,9 %;

Énergie éolienne : 0,2 %;

Biomasse : 0,8 %.

Pour 2005 :

Nous ne disposons que des chiffres de l'énergie hydraulique (1,9 %) et de l'énergie éolienne (0,2 %), mais pas des données détaillées s'agissant de la cogénération et de la biomasse. Cependant, la quote-part de ces 2 vecteurs d'énergie devrait être proche des valeurs de 2004.

Question nº 3-4524 de Patrik Vankrunkelsven du 3 mars 2006 (N.) :

Uranium naturel. — Utilisation dans les centrales nucléaires belges.

Pour produire de l'électricité, les centrales nucléaires belges utilisent de l'uranium naturel.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. *a)* De quels pays et régions l'uranium naturel fourni aux centrales nucléaires belges en 2004 et 2005 provenait-il ?

b) Peut-on dresser l'historique de l'origine de l'uranium pour chaque année depuis que les centrales nucléaires belges sont opérationnelles ?

2. *a)* Par quels contrats Synatom est-elle encore liée pour les prochaines années ?

b) Avec quelles entreprises ?

c) Pour quelle durée ?

d) De quelles régions l'uranium naturel provient-il chaque fois ?

3. Quelle quantité annuelle d'uranium naturel les centrales nucléaires belges ont-elles utilisée depuis qu'elles sont opérationnelles ?

4. On constate d'importants problèmes environnementaux et de graves violations des droits de l'homme des peuples indigènes sur et autour des sites des mines d'uranium. Les quotidiens « *De Morgen* », « *De Standaard* », Het Volk et *Het Laatste Nieuws* ont publié des articles à ce sujet le 11 octobre 1997, à l'occasion de l'action publique de l'ASBL *Voor Moeder Aarde* à la centrale nucléaire de Doel. La semaine suivante a été organisée au parlement une audition des représentants des peuples indigènes venant notamment d'Australie, du Canada, de Namibie et des États-Unis. Les autorités belges ont-elles depuis lors fait procéder à une quelconque enquête sur ces faits ? Dans l'affirmative, par qui a-t-elle été réalisée et quelles en ont été les conclusions ?

5. Het aandeel van de gevraagde energiedragers in de totale brutoproductie van elektriciteit bedraagt :

Voor 2002 :

Warmtekrachtkoppeling : 6,6 %;

Hydro-energie : 1,8 %;

Windenergie : 0,1 %;

Biomassa : 0,5 %.

Voor 2003 :

Warmtekrachtkoppeling : 8,5 %;

Hydro-energie : 1,6 %;

Windenergie : 0,1 %;

Biomassa : 0,6 %.

Voor 2004 :

Warmtekrachtkoppeling : 8,4 %;

Hydro-energie : 1,9 %;

Windenergie : 0,2 %;

Biomassa : 0,8 %.

Voor 2005 :

Ik beschik enkel over de cijfers voor hydro-energie (1,9 %) en windenergie (0,2 %), maar niet over de gedetailleerde gegevens inzake de warmtekrachtkoppeling en de biomassa. Evenwel, zal het aandeel van die 2 energiedragers niet veel verschillen van het aandeel van 2004.

Vraag nr. 3-4524 van Patrik Vankrunkelsven d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Natuurlijk uranium. — Gebruik in Belgische kerncentrales.

Voor de productie van elektriciteit in onze Belgische kerncentrales wordt gebruik gemaakt van natuurlijk uranium.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. *a)* Uit welke landen en gebieden is het natuurlijke uranium dat in 2004 en 2005 aan de Belgische kerncentrales werd geleverd, afkomstig ?

b) wat is de jaarlijkse historiek van de herkomst van uranium sinds de Belgische kerncentrales operationeel zijn ?

2. *a)* Welke contracten heeft Synatom nog voor de volgende jaren ?

b) Met welke bedrijven ?

c) Voor welke termijn ?

d) Van welke gebieden komt telkens het natuurlijk uranium ?

3. Hoeveel natuurlijk uranium hebben de Belgische kerncentrales jaarlijks gebruikt sinds ze operationeel zijn ?

4. In en rond de sites van uraniummijnen blijken er ernstige milieuproblemen en schendingen van mensenrechten bij inheemse volkeren te zijn. In *De Morgen*, *De Standaard*, Het Volk en *Het Laatste Nieuws* verschenen daarover op 11 oktober 1997 artikelen en dit naar aanleiding van een publieke actie van Voor Moeder Aarde VZW aan de kerncentrale van Doel. De week nadien volgde een hoorzitting in het parlement met de aanwezige vertegenwoordigers van Inheemse Volkeren uit onder andere Australië, Canada, Namibië en de V.S. Werd ondertussen door de Belgische overheid enig onderzoek gedaan naar deze feiten ? Zo ja, door wie en welke waren de bevindingen ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre les réponses aux questions qu'il a posées.

1. *a)* L'uranium naturel fourni aux centrales nucléaires belges pour les années 2004 et 2005 provient des pays suivants : Afrique du Sud, États-Unis, Canada, Australie, Kazakhstan et Russie.

b) Les informations détaillées année par année sur l'origine de l'uranium depuis le début de l'opération des centrales nucléaires, ne peuvent être données, étant donné qu'elles sont de nature commercialement sensible. Sur les quinze dernières années, les fournitures de matières fissiles ont été les suivantes :

— Afrique du Sud : 9 %;

— Australie : 6 %;

— Belgique : 2 %;

— Canada : 13 %;

— Chine : 5 %;

— États-Unis : 9 %;

— Kazakhstan : 7 %;

— Spot, recyclage HEU : 38 %.

2. Ces informations ne peuvent être données, étant donné qu'elles sont de nature commercialement sensible.

3. La quantité approximative que les centrales nucléaires belges ont utilisée depuis le début de leur exploitation est environ égal à 25 000 tonnes.

4. Il est difficile pour un État qui achète de l'uranium d'intervenir ou de s'immiscer dans les affaires internes d'un autre état où l'uranium est produit. Les fournitures d'uranium à la Belgique sont effectuées en conformité avec les prescrits légaux des pays fournisseurs et de l'Union européenne,

Dans le programme de l'Agence internationale de l'énergie atomique à Vienne, on peut retrouver plusieurs activités, comme;

— la promotion de meilleures pratiques de production d'uranium, afin de limiter autant que possible les incidences sur l'environnement;

— le renforcement des autorités de sûreté nationales en général;

— l'assainissement d'environnements contaminés.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid een antwoord te verstrekken op de door hem gestelde vragen.

1. *a)* Het natuurlijk uranium geleverd aan de Belgische kerncentrales voor de jaren 2004 en 2005 is afkomstig uit de volgende landen : Zuid-Afrika, Verenigde Staten, Canada, Australië, Kazakhstan en Rusland.

b) De gedetailleerde inlichtingen jaar per jaar over de herkomst van het uranium sinds het begin van de uitbating van de Belgische kerncentrales, kunnen niet gegeven worden, aangezien ze van commercieel gevoelige aard zijn. Over de laatste vijftien jaar zijn de leveringen van splijtstoffen de volgende geweest :

— Zuid-Afrika : 9 %;

— Australië : 6 %;

— België : 2 %;

— Canada : 13 %;

— China : 5 %;

— Verenigde Staten : 9 %;

— Kazakhstan : 7 %;

— Spot, recyclage HEU : 38 %.

2. Deze inlichtingen kunnen niet gegeven worden, daar zij van commercieel gevoelige aard zijn.

3. De benaderde hoeveelheid die de Belgische kerncentrales gebruikt hebben sedert het begin van hun uitbating is ongeveer gelijk aan 25 000 ton.

4. Het is moeilijk voor een Staat die uranium aankoopt, tussen te komen of zich te mengen in de interne aangelegenheden van een andere Staat waar het uranium geproduceerd wordt. De uraniumieveringen aan België worden uitgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften van de leverende landen en van de Europese Unie.

In het programma van de Internationale Organisatie voor atoomenergie te Wenen zijn verschillende activiteiten terug te vinden, zoals :

— de bevordering van betere uraniumproductiepraktijken, teneinde de invloed op het milieu zoveel mogelijk te beperken;

— de versterking van de nationale veiligheidsautoriteiten in het algemeen;

— de sanering van besmette omgevingen.

Commerce extérieur

Question n° 3-3876 de Jacinta De Roeck du 5 décembre 2005 (N.) :

Demandes de brevet. — Divulgation de l'origine. — Proposition indienne.

Le 26 octobre 2005, l'Inde a formulé, au sein du Conseil des ADPIC, une proposition concernant les conditions relatives à l'octroi de brevets pour les inventions recourant à du matériel génétique et/ou à la connaissance traditionnelle.

Selon la proposition, les demandes de brevet doivent répondre à trois conditions :

— La divulgation de la source et du pays d'origine du matériel génétique et de la connaissance traditionnelle y afférente qui est utilisée dans le développement de la découverte pour laquelle le brevet est demandé;

— La divulgation de la preuve du consentement préalable et informé;

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-3876 van Jacinta De Roeck van 5 december 2005 (N.) :

Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.

Op 26 oktober 2005 heeft India een voorstel ingediend in de TRIPs Council in verband met de voorwaarden voor de toekenning van patenten voor uitvindingen waarvoor gebruik gemaakt is van genetisch materiaal en/of traditionele kennis.

In het voorstel wordt gesteld dat patentaanvragen moeten voldoen aan 3 voorwaarden :

— Onthulling of het vrijgeven van de bron en land van oorsprong van het genetische materiaal en geassocieerd traditionele kennis, gebruikt in de ontwikkeling van de uitvinding, zoals ze geclaimd wordt in de patentaanvraag;

— Onthulling van het bewijs van vrije, voorgaande en geïnformeerde toestemming;

— La divulgation de la preuve d'une convention de partage de l'avantage.

L'Inde demande que la déclaration ministérielle finale de Hong-Kong comprenne, au sujet des ADPIC, une déclaration réclamant des négociations spécifiques concernant les « *disclosure requirements under the Doha Round's Single Undertaking* ».

Les États-Unis, le Japon et la Corée sont contre. L'Union européenne (UE), le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande ne sont pas opposés à la divulgation de l'origine, mais jugent « que le sujet n'est pas encore assez mûr ». Le Brésil, le Pérou, l'Équateur, la Bolivie, la Colombie, Cuba, la Turquie, le Pakistan, le Sri Lanka, la Chine, la Thaïlande et l'Indonésie soutiennent la proposition.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La Belgique est-elle au courant de cette proposition indienne ?

2. La Belgique soutient-elle cette proposition ? Dans la négative, pour quelle raison ? Pouvez-vous préciser l'attitude de la Belgique dans ce dossier ?

3. Dans l'affirmative, la Belgique est-elle disposée à fournir des efforts pour que l'Union européenne soutienne cette proposition ?

4. Quel est l'impact de cette proposition sur les demandes de brevet en Belgique ?

Réponse : 1. J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la délégation belge à Hong-Kong était représentée par mon collègue, le ministre des Affaires étrangères, compétent pour les négociations dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce. Pour la partie de la question qui concerne la déclaration ministérielle de Hong-Kong, je vous renvoie à la réponse de mon collègue.

2 et 3. La Belgique a modifié sa loi sur les brevets d'invention loi du 28 avril 2005 modifiant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, en ce qui concerne la brevetabilité des inventions biotechnologiques, *Moniteur belge* du 13 mai 2005) pour transposer la directive 98/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 1998 relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques. Cette loi prévoit de mentionner obligatoirement, dans la demande de brevet, l'origine géographique de la matière biologique d'origine végétale ou animale à partir de laquelle l'invention a été développée, lorsque celle-ci est connue. Il s'agit d'une exigence formelle dont le non-respect peut avoir pour conséquence de stopper le traitement de la demande de brevet. Après sa délivrance, la validité du brevet délivré ne peut toutefois pas être attaquée mais le paiement de dommages et intérêts peut être ordonné par les tribunaux. L'obligation de mention concernant l'origine géographique a ainsi été introduite mais on veut clairement supprimer les sanctions sévères pouvant entraîner l'annulation du brevet en cas de non-respect de l'exigence de mention de l'origine géographique.

Au niveau international, l'UE a introduit dans ce cadre une proposition relative à la mention dans les demandes de brevets de l'origine géographique ou de la source des ressources génétiques et des savoirs traditionnels correspondants, qui tente de concilier l'accord ADPIC et la convention sur la diversité biologique. Ce document mentionne que le demandeur d'un brevet doit divulguer la matière biologique, lorsque celle-ci est connue.

L'introduction de l'exigence de mentionner l'indication géographique figure en tête de l'agenda international, tant de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) que de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). La divulgation de l'origine dans les demandes nationales de brevets est l'élément principal dans la lutte contre la biopiraterie. L'UE soutient le travail qui se poursuit en matière de mention de l'origine et de développement d'un système universel et obligatoire qui collecte des inventions ou demandes de brevets contenant des ressources génétiques.

— Onthulling van het bewijs van het voordeel verdelende akkoord.

India wil dat er in de ministeriële Verklaring van Hong-Kong een verklaring komt over TRIPs waarin wordt opgeroepen om specifieke onderhandelingen te beginnen over de « *disclosure requirements under the Doha Round's Single Undertaking* ».

De Verenigde Staten, Japan, Korea zijn tegen. De Europese Unie (EU), Canada, Australië en Nieuw Zeeland zijn niet tegen de disclosure of origin maar vinden « dat de discussie nog niet rijp genoeg is ». Brazilie, Peru, Ecuador, Bolivie, Colombia, Cuba, Turkije, Pakistan, Sri Lanka, China, Thailand en Indonesie steunen het voorstel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is België op de hoogte van dit voorstel van India ?

2. Ondersteunt België dit voorstel ? Zo nee, waarom niet ? Kan u mij de houding van België in dit dossier verduidelijken ?

3. Zo ja, is België bereid inspanningen te leveren om de EU achter het voorstel te krijgen ?

4. Welke invloed heeft dit voorstel op de patentaanvragen in België ?

Antwoord : 1. Ik heb de eer het geachte lid erop te wijzen dat de Belgische delegatie in Hong-Kong werd vertegenwoordigd door mijn collega, de minister van Buitenlandse Zaken, die bevoegd is voor de onderhandelingen in het kader van de Wereldhandelsorganisatie. Voor het onderdeel van de vraag dat betrekking heeft op de ministeriële verklaring in Hong-Kong verwijs ik naar het antwoord van mijn collega.

2 en 3. België heeft een wijziging aangebracht aan zijn octrooiwet (wet van 28 april 2005 tot wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien wat betreft de octrooieerbaarheid van biotechnologische uitvindingen, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2005) in omzetting van de richtlijn 98/44/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 juli 1998 betreffende de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen. Deze wet voorziet in de verplichte vermelding in de octrooiaanvraag van de geografische oorsprong van het biologisch materiaal van plantaardige of dierlijke oorsprong waarvan de uitvinding ontwikkeld werd, indien deze bekend is. Dit is een formele vereiste waarvan het niet naleven kan leiden tot het niet verder behandelen van de octrooiaanvraag. Na de toekenning ervan kan de geldigheid van het geleverd octrooi echter niet worden aangetast maar schadevergoedingen kunnen worden opgelegd door de rechtbanken. Aldus werd de meldingsplicht omtrent de geografische oorsprong ingevoerd, maar men wil duidelijk af van de strenge sancties waarbij de niet-eerbiediging van de vereiste vermelding van de geografische oorsprong kon leiden tot de nietigverklaring van het octrooi.

Op internationaal niveau heeft de EU in dit kader een voorstel ingediend inzake de vermelding van oorsprong of bron van genetische rijkdommen en geassocieerde traditionele kennis in octrooiaanvragen, waarin getracht werd om de TRIPs-overeenkomst en het verdrag inzake biodiversiteit samen te brengen. Dit document vermeldt dat de aanvrager van een octrooi het biologisch materiaal moet bekendmaken, indien dit gekend is.

De invoering van de vereiste tot het opgeven van de geografische aanduiding staat hoog op de internationale agenda, zowel van de Wereldorganisatie voor intellectuele eigendom (WIPO) als van de Wereldhandelsorganisatie (WTO). « *Disclosure of origin* » invoegen in nationale octrooiaanvragen, is het belangrijkste element in de strijd tegen biopiraterij. De EU steunt het verder werk inzake vermelding van oorsprong en de verdere ontwikkeling van een universeel en verplicht systeem dat uitvindingen of octrooiaanvragen waarin genetische rijkdommen zijn opgenomen, opspoort.

L'avantage principal de l'introduction de l'exigence de divulgation est que cela permet de soutenir la convention sur la diversité biologique et de prendre des mesures visant à répartir équitablement les ressources. Il est possible d'y parvenir en augmentant la transparence du système des brevets, ce qui facilite la traçabilité des ressouces génétiques. Cette mesure accroît aussi la prise de conscience de la problématique.

Cependant, l'impact des exigences nationales de divulgation en vue d'améliorer la répartition équitable des richesses est limité vu qu'elles ne portent que sur les brevets nationaux et que l'on ne peut s'attaquer effectivement à la biopiraterie qu'au niveau international. Les règles nationales doivent donc être considérées comme une première étape dans le développement d'un système effectif.

Cette même transparence permet aux entreprises de R&D d'améliorer l'accès aux ressources génétiques en raison de meilleures relations avec les pays concernés.

Il convient toutefois de souligner que les brevets ne représentent qu'une petite partie de l'utilisation des ressouces génétiques.

Des mesures supplémentaires en matière de « *prior informed consent* » et de « *benefit sharing* » en plus de l'indication de l'origine sont également importantes mais doivent, selon moi, être réglées en dehors du système de brevets.

Un compromis, obtenu au niveau international et acceptable pour tous, sera vraisemblablement fondé sur un système volontaire. Des exigences de divulgation, de mention obligatoire de preuve d'un contrat préalable et la preuve de la répartition des ressources qui porteraient atteinte à la validité des brevets ne me semble pas acceptables.

Il est nécessaire de continuer à négocier sur ces questions de façon à introduire des mesures prudentes et efficaces.

4. Comme nous l'avons indiqué au point 1 ci-dessus, la législation belge prévoit la mention obligatoire, dans la demande de brevet, de l'origine géographique de la matière biologique d'origine végétale ou animale à partir de laquelle l'invention a été développée, lorsque celle-ci est connue. Il s'agit d'une exigence formelle dont le non-respect peut avoir pour conséquence de stopper le traitement de la demande de brevet. Après sa délivrance, la validité du brevet délivré ne peut toutefois pas être attaquée mais des dommages et intérêts peuvent être infligés par les tribunaux. L'Office belge de la propriété intellectuelle ne contrôle pas l'application de cette règle ou d'autres exigences, puisque l'OPRI n'effectue pas de recherches de nouveauté. Ces travaux de recherche sont sous-traités à l'Organisation européenne des brevets.

Het belangrijkste voordeel voor de invoering van het bekendmakingsvereiste is dat het een middel is om het Verdrag inzake Biodiversiteit en de maatregelen tot eerlijke verdeling van rijkdommen te steunen. Dit kan bereikt worden door de verhoging van de transparantie van het octrooisysteem, waardoor de tracering van de genetische rijkdom wordt vergemakkelijkt. Deze maatregel verhoogt eveneens de bewustwording van de problematiek.

Nochtans is de impact van nationale bekendmakingsvereisten voor de verbetering van de eerlijke verdeling van rijkdommen beperkt omdat dit enkel betrekking heeft op nationale octrooien en de kansen op biopiraterij kunnen slechts effectief worden aangepakt op internationaal niveau. De nationale regelen moeten dus gezien worden als een eerste stap in de ontwikkeling van een effectief systeem.

Door diezelfde transparantie kunnen R&D bedrijven de toegang tot genetische rijkdommen verbeteren omwille van verbeterde relaties met de betrokken landen.

Nochtans moet worden onderlijnd dat octrooien slechts een klein deel van het gebruik van genetische rijkdommen vertegenwoordigt.

Bijkomende maatregelen inzake « *prior informed consent* » en « *benefit sharing* » naast de vermelding van oorsprong zijn eveneens belangrijk maar dienen mijns inziens buiten het octrooisysteem te worden geregeld.

Een compromis dat op internationaal niveau zou kunnen worden bereikt en dat acceptabel is voor iedereen zal waarschijnlijk bestaan uit een vrijwillig systeem. Bekendmakingsvereisten, verplichte vermelding van bewijs van voorafgaande overeenkomst en bewijs van verdeling van rijkdommen die de geldigheid van octrooien aantast lijkt mij niet acceptabel.

Het is noodzakelijk om verder te onderhandelen over deze vraagstukken om zorgvuldig opgestelde en werkzame maatregelen in te voeren.

4. Zoals hierboven onder punt 1 uiteengezet is in de Belgische regelgeving voorzien in de verplichte vermelding in de octrooiaanvraag van de geografische oorsprong van het biologisch materiaal van plantaardige of dierlijke oorsprong waarvan de uitvinding ontwikkeld werd, indien deze bekend is. Dit is een formele vereiste waarvan het niet naleven kan leiden tot het niet verder behandelen van de octrooiaanvraag. Na de toekenning ervan kan de geldigheid van het geleverd octrooi echter niet worden aangetast maar schadevergoedingen kunnen worden opgelegd door de rechtbanken. De Belgische dienst voor de intellectuele eigendom (DIE) controleert de toepassing van dit of eventuele andere vereisten niet aangezien de DIE geen nieuwheidsonderzoek verricht. Deze onderzoeksverrichtingen worden uitbesteed aan de Europese octrooiorganisatie.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4125 de Karim Van Overmeire du 10 janvier 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Comptes contestés. — Cabinets d'avocats. — Intérêts de retard.

Il ressort du rapport annuel de la Cour des comptes que l'État fédéral a payé un grand nombre de factures avec retard. Dans certains cas, les intérêts de retard représentent dix voire vingt fois le montant dû à l'origine. De plus, les procédures relatives à une bonne partie de ces paiements ont été accomplies, des années durant, aux frais de l'État fédéral. La Cour des comptes n'a pas évalué le coût des honoraires d'avocats et autres frais judiciaires consécutifs à cette situation, mais vu que certaines procédures ont duré des années, il doit s'agir de montants considérables.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4125 van Karim Van Overmeire van 10 januari 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Betwiste rekeningen. — Advocatenkantoren. — Verwijlintresten.

Uit het recente jaarboek van het Rekenhof blijkt dat de federale overheid zeer veel rekeningen laattijdig heeft betaald. In sommige gevallen zijn de verwijlinteresten daardoor opgelopen tot het tien-, zelfs het twintigvoudige van het oorspronkelijk verschuldigde bedrag. Bovendien is over vele van deze betalingen jarenlang geprocedeerd op kosten van de federale overheid. Het Rekenhof heeft geen raming gemaakt van de advocatenkosten en andere gerechtelijke kosten die daaruit zijn voortgevloeid, maar in acht genomen dat sommige procedures jarenlang hebben aangesleept, moet het om aanzienlijke bedragen gaan.

1. Quels montants furent-ils dépensés par les services publics fédéraux et de programmation, qui relèvent de l'autorité de l'honorable ministre, en vue des procédures découlant des factures contestées ? Dans quel pourcentage des cas les services publics concernés ont-ils obtenu gain de cause ? Les dépenses consenties en valaient-elles la peine ?

2. Combien de cabinets d'avocats ont-ils été impliqués dans de telles procédures ? Quelle est la ventilation — en pour cent et en chiffres absolus — de ces dossiers entre ces cabinets ? Quelle est la ventilation — en pour cent et en chiffres absolus — des montants payés à ces cabinets ?

3. Quel est le montant des intérêts de retard payés par les services publics fédéraux et de programmation — relevant de la compétence de l'honorable ministre — en raison d'un règlement tardif des factures ? Quel est le rapport entre ces intérêts de retard et les sommes dues à l'origine ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Les procédures évoquées par l'honorable membre sont relatives aux contestations concernant l'application de la réglementation sur les contributions au Fonds sanitaire. Les premières procédures ont été introduites en 1994 contre le ministère de l'Agriculture. Ensuite de la régionalisation de l'agriculture, cette compétence a, toutefois, été transférée au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Dans l'attente de l'arrêt de la Cour de Justice des Communautés européennes, qui a été rendu le 21 octobre 2003, ces procédures ont été *de facto* suspendues. Ceci explique, par conséquent, la longue période pour laquelle des intêrets sont dus. Ensuite de l'arrêt rendu par la Cour de Justice, qui a constaté l'illégalité de la réglementation, l'État belge a pris la décision de payer dans les dossiers pour lesquels les demandeurs pouvaient se prévaloir d'un titre exécutoire. Il me semble, par ailleurs, normal que l'État belge défende ses décisions devant les tribunaux et fasse usage des possibilités ouvertes à cette fin.

2. Les bureaux d'avocats Vastersavendts et Linklaters ont été désignés pour défendre les intérêts de l'État belge dans le cadre de ces procédures. Le bureau Linklaters traite les aspects européens de ces dossiers. Les coûts sont répartis comme suit : pour 2004 : Linklaters 89,6 % Vastersavendts 10,4 %. Pour 2005 : Linklaters 88,7 % Vastersavendts 11,3 %. Le total des honoraires payés pour 2004 et 2005 s'élève à un montant de 472 360 euros.

3. Dans ces dossiers, l'État belge a payé 14 254 967,27 euros d'intérêts de retard. Le rapport entre les intérêts de retard et les montants initialement dus est de 1,5.

Question nº 3-4323 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

1. Hoeveel kosten hebben de federale en programmatorische overheidsdiensten die van de geachte minister afhangen, gemaakt voor procedures die voortvloeiden uit betwiste rekeningen ? In hoeveel procent van de gevallen hebben de betrokken overheidsdiensten zulke procedures gewonnen ? Wogen de kosten hierbij op tegen de verschuldigde bedragen ?

2. Hoeveel advocatenkantoren werden ingeschakeld voor zulke procedures ? Wat is de procentuele of absolute verdeling van het aantal dossiers tussen deze kantoren ? Wat is de procentuele of absolute verdeling van de uitbetaalde kosten aan deze kantoren ?

3. Hoeveel verwijlintresten hebben de federale en programmatorische overheidsdiensten die van de geachte minister afhangen, moeten betalen omdat rekeningen laattijdig werden vereffend ? Wat is de verhouding tussen deze verwijlintresten en de oorspronkelijk verschuldigde bedragen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De procedures waarnaar het geachte lid verwijst werden gevoerd in het kader van betwistingen rond de toepassing van de regelgeving betreffende de bijdragen aan het Sanitair Fonds. De eerste procedures werden opgestart in 1994 en werden gevoerd tegen het ministerie van Landbouw. Na de regionalisering van landbouw werd deze bevoegdheid overgedragen naar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. In afwachting van een uitspraak door het Europees Hof van Justitie, die er kwam op 21 oktober 2003, werden deze procedures *de facto* stilgelegd. Dit verklaart de lange periode waarvoor intrest diende betaald. Na bovenvermeld arrest waarin de onwettigheid van de regeling werd vastgesteld, heeft de Belgische Staat beslist in de dossiers waarin een uitvoerbare titel was tot betaling over te gaan. Het lijkt mij normaal dat ook de Belgische Staat haar beslissingen voor de rechtbanken verdedigt en gebruik maakt van de daartoe geboden mogelijkheden.

2. In deze procedures werden de advocatenkantoren Vastersavendts en Linklaters aangesteld om de belangen van de Belgische Staat te verdedigen. Het kantoor Linklaters behandelt meer bepaald de Europese aspecten van deze dossiers. De kosten zijn als volgt verdeeld : voor 2004 : Linklaters 89,6 % Vastersavendts 10,4 %. Voor 2005 : Linklaters 88,7 % Vastersavendts 11,3 %. De in 2004 en 2005 betaalde erelonen belopen 472 360 euro.

3. In deze dossiers heeft de Belgische Staat 14 254 967,27 euro verwijlintresten betaald. De verhouding tussen deze verwijlintresten en de oorspronkelijk verschuldigde bedragen is 1,5.

Vraag nr. 3-4323 van Sabine de Bethune van 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van de beschikbaarheid van betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « *good practices* ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2005 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2005 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a toujours réalisé des statistiques par genre et cela depuis plus de 20 ans.

En effet, les banques de données qu'elles soient de type « résumé clinique minimum » (RCM), « résumé psychiatrique minimum » (RPM) ou de type « information sur le nombre de médecins, de spécialistes, de vétérinaires » fait toujours cette distinction de genre.

Les statistiques qui en sont tirées tous les ans font donc la distinction sur le genre, l'origine des patients ainsi que d'autres facteurs qui sont importants pour la compréhension des chiffres.

Notre expérience est donc une expérience de longue date et elle permet, lors de la création de nouvelles statistiques, de ne pas oublier, entre-autre l'information du « genre ».

L'accès aux statistiques peut se faire via le site de notre SPF dont voici l'adresse : *https://portal.health.fgov.be/*

Question n° 3-4407 de Sabine de Bethune du 15 février 2006 (N.) :

Cellules stratégiques, secrétariats et services publics. — Égalité des chances entre hommes et femmes. — Personnel compétent.

La politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Cela suppose que du personnel soit affecté à cet effet au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou secrétaires d'États et, ou dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/secrétariat :

1.1. Qui est compétent, dans votre cellule stratégique/ secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

1.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral :

2.1. Dans le service public fédéral dont vous êtes l'honorable ministre ou secrétaire d'État compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances H/F ?

2.3. Quels sont les grades, descriptions de fonctions et tâches de ces fonctionnaires statutaires ou contractuels ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre qu'au sein de la cellule stratégique du ministre des affaires sociales et de la santé, le ministre et ses collaborateurs sont largement sensibilisés au respect de la politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes. Ainsi, lors du recrutement de collaborateurs ou lors de la préparation d'initiatives prises par la cellule stratégique, tout un chacun veille à ce que les principes de la politique d'égalité des chances soient respectés à tout moment. Par ailleurs nous comptons au sein de notre cabinet un peu plus de femmes que d'hommes tout niveau confondu.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2005 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2005 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu houdt al meer dan 20 jaar statistieken per geslacht bij.

Het geslacht wordt in de databases immers steeds vermeld, of het nu gaat om de « minimale klinische gegevens » (MKG), de « minimale psychiatrische gegevens » (MPG) of om « informatie over het aantal artsen, specialisten, dierenartsen ».

In het statistisch materiaal dat er elk jaar wordt uitgehaald, wordt dus rekening gehouden met het geslacht, de herkomst van de patiënten en een aantal andere factoren die belangrijk zijn voor het begrijpen van de cijfers.

Wij hebben op dit vlak dus al een lange en ruime ervaring en wanneer nieuwe statistieken worden gemaakt, helpt dit ons om ook informatie over het « geslacht » op te nemen.

Onze statistische gegevens kunnen worden ingekeken via de website van onze FOD : *https://portal.health.fgov.be/*

Vraag nr. 3-4407 van Sabine de Bethune van 15 februari 2006 (N.) :

Federale beleidscellen, secretariaten en overheidsdiensten. — Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Bevoegd personeel.

Het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat :

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.2. Wat is het voltijdse equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst :

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het gelijke kansenbeleid M/V ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het gelijkekansenbeleid M/V ?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze statutaire of contractuele personeelsleden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden dat de minister en zijn medewerkers binnen de beleidscel van Sociale Zaken en Volksgezondheid attent zijn voor het gelijke kansenbeleid van mannen en vrouwen. Zo wordt er bij de aanwerving van nieuwe medewerkers of bij de voorbereiding van initiatieven vanuit de beleidscel door elkeen op toegezien dat de principes van het gelijke kansenbeleid altijd worden gerespecteerd. Bovendien werken er op ons kabinet iets meer vrouwen dan mannen en dit geldt voor alle niveaus.

2.1. Au sein du Service public fédéral, Nelly Scheerlinck est compétente pour le suivi de la politique de l'égalité des chances H/F.

2.2. La fonctionnaire compétente travaille à temps plein et combine cette mission avec les autres tâches dont elle est responsable.

2.3. Cette fonctionnaire est statutaire, a le grade de conseiller adjoint et sa fonction est celle de conseiller en prévention. Elle est responsable de la prévention en matière d'aspects psychosociaux, personne de contact pour le bien-être au travail et coresponsable du projet Diversité (en particulier du volet homme/femme).

2. En ce qui concerne le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

2.1. Mme Anne-Noëlle Deroubaix a été nommée fonctionnaire « Diversité » par le Comité de direction du 2 avril 2004.

2.2. Cette personne partage son temps entre cette fonction et sa fonction principale — qui est celle de Conseiller en prévention psychosociale.

2.3. Mme Deroubaix est statutaire de niveau A. Son profil de fonction et son entretien de plannification font références au rôle qu'elle doit avoir au sein du SPF pour cette partie de son emploi du temps. Son profil de fonction pour cette part du travail est le suivant :

« Participer, en temps que fonctionnaire « diversité » à l'enquête que le SPF P&O organise auprès des universités sur les thèmes choisis, avec une priorité à l'égalité hommes-femmes, allochtones-autochtones et valides et moins valides ainsi qu'à sa mise en pratique au sein du SPF Santé publique

Il s'agit notamment des tâches suivantes :

— Prendre part aux groupes de travail organisés par le SPF P&O à la fréquence de 3 à 4 par an;

— Fournir les données chiffrées du SPF afin que les recherches entamées par les universités se fassent sur base de chiffres concrets;

— Organiser de manière ciblée des réunions internes sur certains thèmes;

— Veiller à ce que la législation en vigueur soit respectée;

— Informer le Président de nouvelles directives à suivre. »

Mme Deroubaix a également eu la possibilité de suivre 2 formations sur le thème de la diversité. La première au SPF P&O sur le thème général de la diversité et une autre organisée par l'ULB « gestion des multiculturalité ». Ces formations représentent plus d'une dizaine de jours de cours.

Question n° 3-4464 de Sabine de Bethune du 27 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Actions positives dans les services fédéraux. — Instances responsables. — Situation en 2005.

La circulaire du 20 avril 1999 relative à l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 15 mai 1999) contient un Code de bonne pratique en matière d'actions positive. Ce code dispose que, dans chaque service fédéral, certaines personnes sont responsables de la promotion de l'égalité des chances dans l'institution.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes concernant les services lacés sous votre autorité (situation en 2005).

2.1. Binnen de federale overheidsdienst is Nelly Scheerlinck bevoegd voor de opvolging van het gelijke kansenbeleid M/V.

2.2. De bevoegde ambtenaar werkt voltijds en combineert deze opdracht met haar andere taken waarvoor ze verantwoordelijk is.

2.3. Deze ambtenaar is statutair, heeft de graad van adjunct-adviseur, haar functieomschrijving is deze van preventieadviseur. Ze is verantwoordelijk voor de preventie inzake psycho-sociale aspecten, aanspreekpunt voor welzijn op het werk en medeverantwoordelijk voor het project Diversiteit (meer bepaald voor het luik man/vrouw).

2. Wat betreft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

2.1. Mevrouw Anne-Noëlle Deroubaix werd door het directiecomité van 2 april 2004 benoemd als verantwoordelijke Diversiteit.

2.2. Zij oefent deze taak uit in combinatie met haar hoofdfunctie, meer bepaald die van psychosociaal preventieadviseur.

2.3. Mevrouw Deroubaix is statutair ambtenaar van niveau A. In haar functieprofiel en planningsgesprek wordt verwezen naar de rol die zij binnen de Fod moet vervullen voor dit deel van haar tijdsbesteding. Haar functieprofiel voor dit onderdeel van haar opdracht luidt als volgt :

« Als diversiteitsambtenaar meewerken aan het onderzoek dat door de FOD P&O wordt georganiseerd bij de universiteiten over de door hen gekozen thema's, met prioriteit voor de gelijkheid mannen-vrouwen, allochtonen-autochtonen en validen- minder-validen, alsook aan de praktische toepassing er van binnen de FOB Volksgezondheid

Het gaat onder meer over de volgende taken :

— Deelnemen aan de werkgroepen die 3 à 4 maal per jaar door de FOD P&O worden georganiseerd;

— De cijfergegevens van de FOD voorleggen zodat het door de universiteiten gestarte onderzoek kan gebeuren op grond van concrete cijfers;

— Op een doelgerichte manier interne vergaderingen organiseren over bepaalde thema's;

— Er op toezien dat de geldende wetgeving wordt nageleefd;

— De voorzitter op de hoogte brengen van nieuwe te volgen richtlijnen. »

Mevrouw Deroubaix heeft tevens de mogelijkheid gekregen om 2 opleidingen te volgen over het thema diversiteit. De eerste bij de FOD P&O over het algemene thema Diversiteit en een tweede, georganiseerd door de ULB, over het Beheer van de multiculturaliteit. Deze opleidingen beslaan in totaal meer dan tien lesdagen.

Vraag nr. 3-4464 van Sabine de Bethune d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. — Positieve acties in de federale diensten. — Verantwoordelijke instanties. — Stand van zaken 2005.

De omzendbrief betreffende het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten van 20 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999) bevat een Code van goede praktijk inzake positieve acties. Deze code bepaalt dat binnen elke federale dienst een aantal mensen verantwoordelijk zijn voor de realisatie van het gelijke kansenbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen betreffende de diensten die van u afhangen (stand van zaken 2005).

1. Le fonctionnaire chargé des actions positives

1.1. Qui a été désigné fonctionnaire chargé des actions positives conformément à l'arrêté royal ?

1.1.1. Quel est le nom de ce fonctionnaire ?

1.1.2. De quel service ce fonctionnaire fait-il partie ?

1.2. Quelles sont les conditions de travail du fonctionnaire chargé des actions positives ?

1.2.1. Dans quelle mesure ce fonctionnaire est-il déchargé d'autres tâches ?

1.2.2. De quel budget peut-il disposer pour financer ses actions positives ?

2. La commission interne d'accompagnement.

2.1. Composition : combien d'hommes et de femmes font-ils partie de la commission interne d'accompagnement ?

2.2. Réunions

2.2.1. Combien de réunions ont-elle été organisées en 2005 ?

2.2.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il remis au coordinateur fédéral en 2005 ?

3. Les antennes dans les bureaux régionaux

3.1. Combien d'hommes et de femmes de votre département ont-ils été affectés aux antennes régionales ?

3.2. Combien de rapports le fonctionnaire chargé des actions positives a-t-il rédigés sur ses contacts avec chacune de ces personnes ?

3.3. Combien de plaintes ces antennes ont-elles enregistrées et transmises au fonctionnaire chargé des actions positives ?

Réponse complémentaire :

1.1.1. Le nom de la fonctionnaire d'actions positives est Nelly Scheerlinck.

1.1.2. Elle fait partie de la direction générale Politique sociale, domaine Soutien administratif.

1.2.1. La dispense n'est pas précisée; elle peut toutefois se libérer en fonction des nécessités.

1.2.2. Aucun budget n'a été fixé.

2.1. Une cellule « Intermédiaires diversité » composée de quatre fonctionnaires assistera la fonctionnaire d'actions positives dans l'accomplissement de sa mission. Cette cellule a été installée en 2005.

2.2.1. En 2005, 6 réunions ont eu lieu.

2.2.2. Aucun rapport n'a été remis au coordinateur fédéral en 2005.

3.1. Une femme assume la fonction de personne de contact pour les bureaux régionaux.

3.2. Aucun rapport n'a encore dû être rédigé.

3.3. Aucune plainte n'a encore été enregistrée ni transmise à la fonctionnaire d'actions positives.

1. De positieve-actieambtenaar

1.1. Wie werd conform het koninklijk besluit aangewezen als positieve-actieambtenaar ?

1.1.1. Wat is de naam van die ambtenaar ?

1.1.2. Van welke dienst maakt de ambtenaar deel uit ?

1.2. Welke zijn de werkomstandigheden van de positieve-actieambtenaar ?

1.2.1. Hoe groot is de vrijstelling van de ambtenaar ?

1.2.2. Hoe groot is het budget waarover de ambtenaar kan beschikken voor positieve actie ?

2. De interne begeleidingscommissie

2.1. Samenstelling : hoeveel mannen en vrouwen maken deel uit van de interne begeleidingscommissie ?

2.2. Vergaderingen

2.2.1. Hoeveel vergaderingen waren er in 2005 ?

2.2.2. Hoeveel verslagen werden in 2005 door de positieve-actieambtenaar bezorgd aan de federaal coördinator ?

3. De contactpersonen in de regionale kantoren

3.1. Hoeveel mannen en vrouwen treden op als contactpersoon binnen uw departement ?

3.2. Hoeveel verslagen maakte de positieve-actieambtenaar op van zijn contacten met elk van deze personen ?

3.3. Hoeveel klachten werden door deze contactpersonen geregistreerd en doorgezonden aan de positieve-actieambtenaar ?

Aanvullend antwoord :

1.1.1. De naam van de positieve-actieambtenaar is Nelly Scheerlinck.

1.1.2. Zij maakt deel uit van de directie-Generaal Sociaal Beleid, domein administratieve Ondersteuning.

1.2.1. De vrijstelling is niet bepaald, zij kan zich evenwel vrijmaken indien dit noodzakelijk is.

1.2.2. Er werd geen budget vastgesteld.

2.1. Een cel « Tussenpersonen diversiteit » waarvan vier ambtenaren deel uitmaken zal de gelijke kansenambtenaar bij de uitvoering van haar opdracht ondersteunen. Deze cel werd in 2005 geïnstalleerd.

2.2.1. In 2005 hebben er 6 vergaderingen plaatsgehad.

2.2.2. Er werden in 2005 geen verslagen bezorgd aan de federaal coördinator.

3.1. Er treedt één vrouw op als contactpersoon voor de regionale kantoren.

3.2. Er diende nog geen verslag te worden opgemaakt.

3.3. Er werden nog geen klachten geregistreerd noch doorgezonden aan de positieve actie-ambtenaar.

Affaires sociales

Question nº 3-4631 de Annemie Van de Casteele du 10 mars 2006 (N.) :

Officines pharmaceutiques. — Loi d'implantation.

L'arrêté royal du 8 décembre 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public a introduit de nouvelles règles pour le transfert de celles-ci. Les demandes introduites avant le 14 décembre 1999 devaient satisfaire à

Sociale zaken

Vraag nr. 3-4631 van Annemie Van de Casteele d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Apotheken. — Vestigingswet.

Het koninklijk besluit van 8 december 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken voerde nieuwe regels in voor de overbrenging van apotheken. Aanvragen die vóór 14 december 1999

l'article 1er, § 5, de l'arrêté royal du 25 septembre 1974. Les demandes postérieures au 14 décembre 1999 doivent satisfaire à l'article 1er, § 5*bis*, plus sévère, du même arrêté.

Cette nouvelle réglementation est à l'origine de problèmes pratiques. Ainsi, certaines instances verraient un assouplissement dans la nouvelle réglementation, tandis que d'autres — après cinq ans d'application — ont toujours du mal à intégrer les notions de « répartition géographique ou démographique ».

Il s'avère par conséquent que la nouvelle réglementation n'est pas suffisamment connue. Se pose également la question de savoir si les demandes d'autorisation pour le transfert d'une officine pharmaceutique sont, depuis le 14 décembre 1999, évaluées sur la base de l'article 1er, § 5*bis* ou sur celle de l'article 1er, § 5.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes d'autorisation pour le transfert d'une officine pharmaceutique ouverte au public ont-elles été introduites depuis le 14 décembre 1999, ventilées par province ?

2. Combien de ces demandes, ventilées par province, concernaient-elles le transfert d'une officine pharmaceutique en dehors du voisinage immédiat ?

a) Combien de ces demandes ont-elles été traitées sur la base de l'article 1er, § 5*bis*, 1º de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 ?

b) Combien de ces demandes ont-elles été traitées sur la base de l'article 1er, § 5*bis*, 3º, de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 ?

c) Combien de ces demandes ont-elles été traitées sur la base de l'article 1er, § 5, de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 ?

3. La Commission d'implantation des pharmacies et la Commission d'appel ont-elles développé depuis le 14 décembre 1999 une jurisprudence uniforme sur les notions de « répartition géographique ou démographique » ? Si oui, laquelle ? Si non, pour quelle raison ?

4. Qu'advient-il d'une demande d'autorisation pour le transfert d'une officine pharmaceutique ouverte au public basée sur l'article 1er, § 5, de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 au lieu de l'article 1er, § 5*bis* ?

5. Après cinq ans d'application, la réglementation introduite en décembre 1999 s'avère-t-elle être plus sévère que celle d'avant décembre 1999 ?

6. Quels problèmes ont-ils surgi après cinq ans d'application de la nouvelle réglementation ?

Réponse : J'ai l'honneur de fournir la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne le nombre de demandes d'autorisation de transfert d'une officine pharmaceutique ouverte au public, introduites depuis le 14 décembre 1999, je puis, sur la base du rôle linguistique, communiquer les chiffres suivants :

— dossiers néerlandophones : 268

— dossiers francophones : 173

2. Le nombre de demandes d'autorisation de transfert d'une officine pharmaceutique ouverte au public, en dehors de la proximité immédiate, introduites depuis le 14 décembre 1999, est de :

— dossiers néerlandophones : 20

— dossiers francophones : 31

a) Sur la base de l'article 1, § 5*bis*, 1º de l'arrêté royal du 25 septembre 1974, 5 dossiers ont fait l'objet d'une décision ministérielle.

b) Sur la base de l'article 1, § 5*bis*, 3º de l'arrêté royal du 25 septembre 1974, 28 dossiers ont fait l'objet d'une décision ministérielle.

werden ingediend, moesten voldoen aan artikel 1, § 5, van het koninklijk besluit van 25 september 1974. Aanvragen die dateren van ná 14 december 1999 moeten voldoen aan het strengere artikel 1, § 5*bis*, van hetzelfde besluit.

Deze nieuwe regeling zorgt voor praktische problemen. Zo zouden bepaalde instanties in de nieuwe reglementering een versoepeling zien, terwijl andere — na ruim vijf jaar toepassing — nog steeds moeite hebben met de begrippen « geografische of demografische spreiding ».

Bijgevolg lijkt de nieuwe reglementering onvoldoende bekend te zijn. Ook rijst de vraag of vergunningsaanvragen voor de overbrenging van een apotheek sinds 14 december 1999 op basis van artikel 1, § 5*bis*, dan wel op basis van artikel 1, § 5, werden beoordeeld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel vergunningsaanvragen voor de overbrenging van een voor het publiek opengestelde apotheek werden sinds 14 december 1999 ingediend, opgesplitst per provincie ?

2. Hoeveel van die aanvragen betroffen de overbrenging van een apotheek buiten de onmiddellijke nabijheid, opgesplitst per provincie ?

a) Hoeveel van die aanvragen werden behandeld op basis van artikel 1, § 5*bis*, 1º, van het koninklijk besluit van 25 september 1974 ?

b) Hoeveel van die aanvragen werden behandeld op basis van artikel 1, § 5*bis*, 3º, van het koninklijk besluit van 25 september 1974 ?

c) Hoeveel van die aanvragen werden behandeld op basis van artikel 1, § 5, van het koninklijk besluit van 25 september 1974 ?

3. Hebben de Vestigingscommissie en de Commissie van beroep sinds 14 december 1999 een eenvormige rechtspraak ontwikkeld over de begrippen « geografische of demografische spreiding » ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

4. Wat gebeurt er met een vergunningsaanvraag voor de overbrenging van een voor het publiek opengestelde apotheek die is gebaseerd op artikel 1, § 5, van het koninklijk besluit van 25 september 1974 in plaats van op artikel 1, § 5*bis* ?

5. Blijkt de in december 1999 ingevoerde reglementering na vijf jaar toepassing strenger te zijn dan de reglementering van vóór december 1999 ?

6. Welke problemen zijn gerezen na vijf jaar toepassing van de nieuwe reglementering ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.Wat betreft het aantal aanvragen tot vergunning voor de overbrenging van een voor een publiek opengestelde apotheken, ingediend sinds 14 december 1999, kan ik, op basis van de taalrol, de volgende cijfers meedelen :

— Nederlandstalige dossiers : 268

— Franstalige dossiers : 173

2. Het aantal aanvragen tot vergunning voor de overbrenging van een voor het publiek opengestelde apotheek, buiten de onmiddellijke nabijheid, ingediend sinds 14 december 1999, bedraagt :

— Nederlandstalige dossiers : 20

— Franstalige dossiers : 31

a) Op basis van artikel 1, § 5*bis*, 1º van het koninklijk besluit van 25 september 1974, hebben 5 dossiers het voorwerp uitgemaakt van een ministeriële beslissing.

b) Op basis van artikel 1, § 5*bis*, 3º van het koninklijk besluit van 25 september 1974, hebben 28 dossiers het voorwerp uitgemaakt van een ministeriële beslissing.

c) Pour les demandes introduites à partir du 14 décembre 1999, aucun dossier n'a fait l'objet d'une décision ministérielle basée sur l'article 1, § 5 de l'arrêté royal du 25 septembre 1974

Vu que les chiffres demandés ne sont pas tenus par provence et vu le statut de Bruxelles, les chiffres sont communiqués sur base du rôle linguistique.

3. Les Commissions d'implantation et la Commission d'appel n'ont pas estimé opportun d'établir une jurisprudence commune à propos de la notion de « meilleure répartition géographique ou démographique ». Il s'agit en effet d'une notion qui nécessite un examen particulier et approfondi de chaque cas.

Les commissions doivent disposer en cette matière de toute liberté et indépendance dans leur compétence d'appréciation des éléments du dossier.

4. La réglementation en matière de demande d'autorisation de transfert d'officines n'impose pas au demandeur de préciser l'article ou les articles sur lesquels il fonde sa demande. Ce sont les commissions qui doivent motiver leurs avis.

Toutefois, si un demandeur invoque des dispositions réglementaires, il appartient aux commissions de vérifier si elles sont fondées. Si ce n'est pas le cas, les commissions peuvent ne pas retenir ces dispositions et appliquer les dispositions qui leur semblent opportunes.

5. Après cinq années d'application, il n'apparaît pas que la réglementation mise en place par l'arrêté royal du 8 décembre 1999 soit en général plus sévère ou moins sévère que la réglementation précédente.

6. Après cinq années d'application de l'arrêté royal du 8 décembre 1999, il n'existe pas d'éléments indiquant que cette réglementation présente des problèmes particuliers.

Question n° 3-4660 de Annemie Van de Casteele du 17 mars 2006 (N.) :

Simplification adminstrative. — Suppression du registre de prestations. — Transfert électronique de données.

La loi du 7 décembre 2005 supprimant le registre de prestations pour les infirmiers, kinésithérapeutes et certains autres groupes professionnels figurant dans l'arrêté royal n° 78 a paru au *Moniteur belge* du 18 janvier 2006.

La tenue d'un registre de prestations est ainsi supprimée.

Cette loi a pour but de réaliser une simplification administrative avec maintien d'un recueil des données indispensables. À cet effet le Roi devrait déterminer, en concertation avec le secteur, quelles informations doivent être conservées sur support électronique. Le Roi devrait aussi fixer la date d'entrée en vigueur. La date ultime est le 18 avril 2006.

Lors de la discussion de cette loi, l'honorable ministre a évoqué la perspective de développer une suite logicielle pour réaliser ce transfert de données.

Selon l'honorable ministre, beaucoup de kinésithérapeutes et d'infirmiers travailleraient déjà avec une suite logicielle agréée.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de kinésithérapeutes ont-ils demandé une subvention pour leur logiciel ?

2. Combien d'infirmiers travaillent-ils avec une suite logicielle agréée ?

3. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les différents groupes professionnels pour déterminer quelles données devront être conservées ?

c) Voor de aanvragen ingediend sinds 14 december 1999, heeft geen enkel dossier het voorwerp uitgemaakt van een ministeriële beslissing gebaseerd op artikel 1, § 5 van het koninklijk besluit van 25 september 1974.

Gezien de gevraagde cijfers niet worden bijgehouden per provincie en gezien het statuut van Brussel, worden de cijfers op basis van de taalrol medegedeeld.

3. De Vestigingscommissies en de Commissie van Beroep hebben het niet opportuun geacht om een gezamenlijke jurisprudentie op te stellen over de notie van « een betere geografische of demografische spreiding ». Het betreft inderdaad een notie die een particulier en diepgaand onderzoek van elk geval vereist.

De commissies moeten in deze materie een grote vrijheid en onafhankelijkheid bezitten in hun appreciatiebevoegdheid van de elementen van het dossier.

4. De reglementering betreffende de aanvraag tot vergunning voor de overbrenging van een apotheek, verplicht de aanvrager niet om te preciseren op welk artikel of artikels hij zijn aanvraag baseert. Het zijn de commissies die hun adviezen moeten motiveren.

Nochtans, als een aanvrager reglementaire bepalingen inroept, behoort het aan de commissies om na te gaan of deze gefundeerd zijn. Indien dit niet het geval is, kunnen de commissies deze bepalingen niet weerhouden en de bepalingen toepassen die hun opportuun lijken.

5. Na vijf jaren toepassing, blijkt niet dat de reglementering, die sinds de invoering van het koninklijk besluit van 8 december 1999 van kracht is, in het algemeen strenger of minder streng is dan de voorgaande reglementering.

6. Na vijf jaren van toepassing van het koninklijk besluit van 8 december 1999, bestaan er geen indicatoren die erop wijzen dat deze reglementering bijzondere problemen stelt.

Vraag nr. 3-4660 van Annemie Van de Casteele d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Administratieve vereenvoudiging. — Afschaffing van het verstrekkingenregister. — Elektronische gegevensoverdracht.

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2006 verscheen de wet van 7 december 2005 tot opheffing van het verstrekkingenregister voor verpleegkundigen, kinesitherapeuten en sommige andere beroepsgroepen, opgenomen in het koninklijk besluit nr. 78.

Daardoor wordt het bijhouden van een verstrekkingenregister afgeschaft.

Deze wet heeft tot doel een administratieve vereenvoudiging door te voeren met behoud van de noodzakelijke gegevensverzameling. Daartoe zou de Koning in overleg met de sector bepalen welke informatie op elektronische informatiedrager bewaard moet worden. De Koning zou ook de datum van inwerkingtreding bepalen. De uiterste datum voor inwerkingtreding is 18 april 2006.

Bij de bespreking van die wet stelde de geachte minister in het vooruitzicht dat een softwarepakket zou worden ontwikkeld om die gegevensoverdracht mogelijk te maken.

Volgens de geachte minister zouden er al heel wat kinesitherapeuten en verpleegkundigen met een erkend softwarepakket werken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel kinesitherapeuten hebben een praktijktoelage voor hun software aangevraagd ?

2. Hoeveel verpleegkundigen werken met een erkend softwarepakket ?

3. Werd reeds overleg gepleegd met de verschillende beroepsgroepen om vast te leggen welke gegevens zullen moeten bijgehouden worden ?

4. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour encourager au maximum l'utilisation du transfert électronique de données ?

5. Y a-t-il déjà un projet d'arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur et déterminant les informations devant être conservées sous forme électronique ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Dans le cadre de l'arrêté royal du 18 février 2005 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités accorde une intervention financière aux kinésithérapeutes pour l'utilisation de la télématique et pour la gestion électronique des dossiers, 4 889 kinésithérapeutes ont obtenus cette intervention.

2. Il n'y a pas encore de logiciel homologué pour le secteur des soins infirmiers. Le Groupe de Travail en matière de Télématique dans le secteur infirmier institué au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement élabore à l'heure actuelle des recommandations concernant les fonctions minimales d'un dossier infirmier électronique.

3. Cette concertation aura lieu prochainement au sein des organes compétents pour émettre un avis de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

4. Outre l'élaboration des recommandations visées sous le point 2 ci-dessus, j'ai donné mission au Groupe de Travail en matière de Télématique dans le secteur infirmier, de prendre les mesures nécessaires en vue de promouvoir : l'utilisation du dossier électronique tant dans le secteur des soins aux personnes âgées que dans le secteur ambulatoire; l'échange électronique de données infirmières tant intrahospitalier qu'extrahospitalier. Par ailleurs, dans le cadre de la fixation de l'objectif budgétaire 2006, le gouvernement a prévu des moyens financiers pour indemniser l'utilisation de l'informatique dans le secteur des praticiens de l'art infirmier.

5. Je compte soumettre sous peu le projet d'arrêté royal portant exécution de l'article 3 de la loi du 7 décembre 2005 aux organes visés sous le point 3.

Question nº 3-4696 de Wim Verreycken du 21 mars 2006 (N.) :

Tatoueurs. — Nouvelle réglementation.

Je ne suis personnellement guère favorable au phénomène des tatouages mais, si vos services veulent réglementer la profession, il faut que les règles soient claires et compréhensibles par chaque tatoueur et pas seulement par les membres d'un seul groupement professionnel.

D'après mes informations, les centres de tatouage devraient, d'ici le 1er avril, se conformer à une nouvelle réglementation. Un tatoueur n'ayant pas reçu les formulaires nécessaires s'est adressé par téléphone à vos services où personne n'a été en mesure de lui parler en néerlandais, malgré plusieurs transferts de la communication, assortis des inévitables temps d'attente. Cette personne s'est finalement entendu dire qu'elle devait retéléphoner le lendemain, etc.

Le tatoueur concerné s'est alors rendu chez un collègue et a copié les documents. Les en-têtes de ceux-ci sont exclusivement rédigés en français.

On déclare aux tatoueurs que, pour de plus amples informations, ils doivent s'adresser à leur association professionnelle. Il s'agit en l'occurrence du *Belgische Bond van Tatoeëerders* (BBT) qui ne compte que quelques dizaines de membres alors que près de 400 tatoueurs sont actifs en Flandre.

Mon informateur m'a raconté accessoirement qu'aucun âge minimal n'est imposé, si bien que même des mineurs peuvent être tatoués à la demande de leurs parents.

4. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om maximaal het gebruik van elektronische gegevensoverdracht te stimuleren ?

5. Is er reeds een ontwerp van koninklijk besluit dat de datum van inwerkingtreding vastlegt en de informatie die elektronisch moet worden bewaard, bepaalt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. In het kader van het koninklijk besluit van 18 februari 2005 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een financiële tegemoetkoming verleent aan de kinesitherapeuten voor het gebruik van telematica en het elektronisch beheer van dossiers, hebben 4 889 kinesitherapeuten deze tegemoetkoming gekregen.

2. Er bestaat nog geen erkend softwarepakket voor de sector van de verpleegkundige verzorging. De Werkgroep inzake Telematica in de verpleegkundige sector opgericht door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu werkt momenteel aanbevelingen uit inzake de minimale functies van een elektronisch verpleegdossier.

3. Dit overleg zal weldra plaats hebben binnen de organen die bevoegd zijn om een advies van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering te geven.

4. Behalve de uitwerking van de aanbevelingen in punt 2 hierboven, heb ik aan de Werkgroep inzake Telematica in de verpleegkundige sector de opdracht gegeven om de nodige maatregelen te nemen om het volgende te bevorderen : het gebruik van het elektronisch dossier zowel in de sector van de bejaardenzorg als van de ambulante zorg. De elektronische uitwisseling van verpleegkundige gegevens zowel binnen het ziekenhuis als tussen ziekenhuizen onderling. Bovendien heeft de regering in het kader van de vaststelling van de begrotingsdoelstelling 2006 financiële middelen voorzien om het gebruik van informatica te vergoeden in de sector van de verpleegkundigen.

5. Ik verwacht weldra een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 3 van de wet van 7 december 2005 voor te leggen aan de organen bedoeld in punt 3.

Vraag nr. 3-4696 van Wim Verreycken d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Tattoeëerders. — Nieuwe regelgeving.

Ik heb zo mijn persoonlijke bedenkingen bij het fenomeen van tatoeages, maar indien uw diensten het beroep willen reglementeren moeten de regels duidelijk en verstaanbaar zijn voor elke tatoeëerder, en niet enkel voor de leden van één beroepsclub.

Vóór 1 april, zo werd me gemeld, zouden de tatoeage-shops aan een nieuwe regelgeving moeten voldoen. Een tatoeëerder die de nodige formulieren niet ontving, belde met uw diensten, waar niemand hem in het Nederlands kon te woord staan. Meerdere doorschakelingen, met de nodige wachttijden, zorgden niet voor verbetering. De man kreeg ten slotte te horen dat hij 's anderdaags maar eens moest terugbellen, enzovoort.

De betrokkene stapte naar een collega tatoeëerder en kopieerde de documenten. De briefhoofden ervan zijn eentalig Frans.

Aan tatoeëerders wordt gezegd dat zij zich voor verdere informatie moeten richten tot hun beroepsvereniging. Het betreft hier de Belgische Bond van Tatoeëerders met enkele tientallen leden, terwijl circa 400 tatoeëerders in Vlaanderen actief zijn.

Mijn informant vertelde me in de marge nog dat geen enkele minimumleeftijd wordt voorgeschreven, waardoor zelfs kinderen kunnen worden getatoeëerd op vraag van de ouders.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. L'honorable ministre admet-il qu'aucun des collaborateurs du service concerné ne parle néerlandais ?

2. Est-il d'usage dans vos services d'envoyer dans l'ensemble du pays des lettres dont l'en-tête n'est rédigé qu'en français ?

3. En renvoyant les tatoueurs au *Belgische Bond van Tatoeëerders*, ne fait-on pas sous le manteau la propagande d'une seule organisation pourtant peu représentative ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il d'instaurer un âge minimal ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Tant mes collaborateurs dans la cellule stratégique que les services du SPF sont à même de répondre en néerlandais et en français. Votre question est fondée sur un cas particulier qu'il m'est impossible de vérifier.

2. Les courriers et informations ont été envoyés en néerlandais aux boutiques dont l'adresse est en Flandre, en français dans les boutiques dont l'adresse est en Wallonie et dans les deux langues dans les boutiques dont l'adresse est à Bruxelles. Jusqu'à présent, la profession n'étant pas réglementée, il n'y a pas de listing complet des boutiques. C'est aussi une des raisons pour lesquelles il est demandé aux professionnels de s'inscrire au moyen des formulaires parus au *Moniteur belge*.

3. Une fois de plus, votre question se basant sur un cas particulier, il m'est difficile de vérifier et il me paraîtrait vraiment surprenant que mes collaborateurs aient aiguillé vers le Belgische tattoobond.

4. Le projet que j'ai élaboré proposait une réglementation sur l'âge. À défaut de consensus politique et notamment parce que le Vlaamse jeugdraad s'opposait à toute réglementation sur ce sujet, la question de l'âge n'apparaît pas dans l'arrêté royal.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Vindt de geachte minister het aanvaardbaar dat geen enkel van zijn medewerkers op de betrokken dienst Nederlands spreekt ?

2. Is het de regel van uw diensten dat naar het ganse land enkel brieven met Franstalig briefhoofd worden verzonden ?

3. Is de verwijzing naar de Belgische Bond van Tatoeëerders geen sluikse propaganda voor één vereniging die allerminst representatief is ?

4. Overweegt de geachte minister een minimumleeftijd in te voeren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Zowel mijn medewerkers in de Beleidscel als de FOD-diensten kunnen zowel in het Nederlands als in het Frans antwoorden. Uw vraag slaat op een bepaald geval dat ik onmogelijk kan natrekken.

2. Post en informatie wordt in het Nederlands gestuurd naar winkels in Vlaanderen, in het Frans naar winkels in Wallonië en in beide talen naar winkels in Brussel. Aangezien het beroep nog niet gereglementeerd is, bestaat er nog geen volledige lijst van winkels. Dat is ook een van de redenen waarom aan de beroepsmensen wordt gevraagd zich in te schrijven via de in het *Belgisch Staatsblad* verschenen formulieren.

3. Nogmaals, vermits uw vraag over een specifiek geval gaat, kan ik dit moeilijk nagaan en het zou me ten zeerste verwonderen mochten mijn medewerkers naar de Belgische Tattoobond hebben verwezen.

4. Mijn ontwerp stelde regels aan de leeftijd. Bij gebrek aan politieke consensus, en vooral omdat de Vlaamse Jeugdraad tegen elke regelgeving in deze was gekant, is er in het koninklijk besluit geen sprake van leeftijd.

Santé publique

Question n° 3-2564 de Margriet Hermans du 29 avril 2005 (N.) :

Secteur des soins. — Transparence. — Classement des hôpitaux.

Où puis-je bénéficier des meilleures conditions pour une opération cardiaque ? La comparaison des performances des hôpitaux, par le biais d'un système d'étoiles par exemple, offre la possibilité au patient de choisir, en étant bien informé, l'endroit où il subira une opération ou suivra un traitement. Un classement conduit à une plus grande satisfaction du patient et à la spécialisation de l'hôpital dans les domaines où il est performant. *Last but not least*, cela mènera à une réduction sensible des coûts.

À l'initiative du ministre néerlandais de la Santé publique, les entreprises dans le cadre d'une action nationale « Sneller Bete » demandent au secteur des soins de s'auto-évaluer : où peut-on trouver les soins les plus rapides, les plus efficaces mais surtout les meilleurs et les moins chers ? Le ministre néerlandais formule cela ainsi : « Je suis moi-même un partisan fervent d'un surcroît de transparence dans les soins. Lorsque les patients sont bien informés, ils peuvent opérer de meilleurs choix ».

M. Johan van der Werf, président de Aegon Nederland, plaide aussi pour la transparence. Il pense à un système d'étoiles basé sur la comparaison des performances des hôpitaux. Dans de nombreux secteurs, on peut déjà effectuer des comparaison entre produits.

Sur la base d'indicateurs de performance, il doit aussi être possible d'effectuer des comparaisons entre hôpitaux en Belgique.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2564 van Margriet Hermans d.d. 29 april 2005 (N.) :

Zorgsector. — Transparantie. — Rangschikking van de ziekenhuizen.

Waar kan ik het best terecht voor een hartoperatie ? Prestatievergelijking tussen ziekenhuizen, met bijvoorbeeld een « sterrensysteem », bieden de mogelijkheid aan de patiënt om op een geïnformeerde wijze te bepalen waar hij een operatie zal ondergaan of een behandeling zal volgen. Een ranking leidt tot een grotere tevredenheid van de patiënt en tot specialisatie in de punten waar een ziekenhuis goed in scoort. *Last but not least* zal dit leiden tot een aanzienlijke kostenbesparing.

Op initiatief van de Nederlandse minister van Volksgezondheid houdt het bedrijfsleven in het kader van de landelijke actie « Sneller Bete » de zorgsector een spiegel voor : waar kan het sneller, efficiënter en vooral ook beter en goedkoper ? De Nederlandse minister formuleert het als volgt : « Zelf ben ik ook een fervent voorstander van meer transparantie in de zorg. Als patiënten betere informatie hebben, kunnen ze ook betere keuzes maken » ».

De heer Johan van der Werf, directievoorzitter van Aegon Nederland, pleit eveneens voor transparantie. Hierbij wordt gedacht aan een soort prestatievergelijkend « sterrensysteem » voor ziekenhuizen. In tal van sectoren kunnen producten al met elkaar worden vergeleken.

Met identieke prestatie-indicatoren moet het ook mogelijk zijn om de ziekenhuizen in België met elkaar te vergelijken. Voordeel

L'avantage serait de créer ainsi un espace pour l'amélioration des soins et la spécialisation des hôpitaux dans les domaines où ils sont performants. « Car de ces indicateurs doit surtout émaner un effet de signal. Ce n'est somme toute qu'une image instantanée », dit M. van der Werf.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Est-il partisan d'une plus grande transparence en matière de soins pour les patients et peut-il nous expliquer sa position en détail ?

Si oui, comment cela se traduit-il en mesures de politique ?

Si non, pourquoi n'en est-il pas partisan ?

2. L'honorable ministre est-il partisan d'un système transparent d'évaluation des hôpitaux par comparaison des performances, éventuellement par région, dans lequel les points forts et les faiblesses d'un hôpital seraient détaillés ? Peut-il développer les arguments pour ou contre un tel système ?

3. Existe-t-il déjà une évaluation par spécialisation des points forts et des faiblesses en matière de soins, de prix, etc. pour chaque hôpital ? Si oui, l'honorable ministre peut-il nous la transmettre ?

4. Quelles mesures a-t-il prises ou va-t-il prendre pour permettre au patient d'effectuer un choix informé de l'établissement de soins qui lui conviendrait le mieux ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je suis tout à fait en faveur d'une grande transparence. Elle est indispensable pour différentes raisons. Premièrement, c'est un gage de *public accountability.* Nous nous devons rendre des comptes au public; l'assurer qu'en tant qu'autorité nous visons à la meilleure utilisation possible de l'argent public pour assurer des soins de qualité à l'ensemble de la population et que nous évaluons régulièrement dans quelle mesure cet objectif est réalisé. Deuxièmement, la transparence peut être un important facteur de motivation des hôpitaux pour améliorer la qualité. Les hôpitaux doivent assurer des soins de qualité pour attirer des patients. Finalement, le patient doit avoir les informations nécessaires pour prendre une décision éclairée lors du choix du prestataire de soins ou de l'hôpital.

Cependant, il convient d'être extrêmement prudent dans la mise en pratique de ce principe de transparence. Tout le monde est d'accord pour dire qu'il est indispensable de mesurer la performance et la qualité, mais il n'y a pas de définition universellement acceptée de la performance et de la qualité, ni d'accord sur les dimensions à privilégier, et encore moins sur un ensemble d'indicateurs valides, fiables et utiles, non plus que sur les pondérations d'agrégation pour transformer cet ensemble d'indicateurs en un indice synthétique unique. En réponse à votre deuxième question, j'aborderai également les nombreux effets pervers pouvant être introduits par la publication des scores individuels des hôpitaux.

En Belgique, la récente réglementation sur la publication des prix constitue une illustration claire de ma volonté d'améliorer la transparence pour le patient. Les droits des patients constituent un autre axe de travail important dans ce sens.

2. Cependant, il convient d'être extrêmement prudent dans la mise en place du principe de transparence. La publication de résultats comparatifs du type « hit parade » me paraît être une technique dangereuse pouvant avoir de nombreux pervers conduisant à terme à une moindre qualité et une désinformation du public. Ces effets pervers sont essentiellement liés au fait que la santé n'est pas un produit comme les autres et que la quantité de santé « produite » est difficilement quantifiable. La question de la validité des indicateurs se pose d'emblée : les comparaisons sont-elles vraiment équitables ? Les indicateurs sont-ils parfaitement

is dat hierdoor ruimte ontstaat om te verbeteren en te specialiseren in die takken waarin een specifiek ziekenhuis goed scoort. « Van de indicatoren moet immers vooral een signalerend effect uitgaan. Het is ten slotte slechts een momentopname », aldus de heer van der Werf.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Is hij voorstander van een grotere transparantie voor de patiënt in de zorg en kan hij dit uitvoerig toelichten ?

Zo ja, hoe wordt dit vertaald in beleidsmaatregelen ?

Zo neen, waarom niet ?

2. Is hij voorstander van een transparant evaluatiesysteem voor ziekenhuizen met prestatievergelijking, al of niet per regio, waarbij de sterktes en de zwaktes van een ziekenhuis punt per punt worden weergegeven en kan hij de argumenten pro en contra overlopen ?

3. Bestaat er heden reeds een evaluatie per ziekenhuis van de sterktes en de zwaktes per specialisatie inzake kwaliteit van de zorg, prijs, etc ? Zo ja, is hij bereid deze lijst vrij te geven ?

4. Welke maatregelen heeft hij getroffen en gaat hij treffen om de patiënten toe te laten een geïnformeerde keuze te maken van de voor hem meest geschikte zorginstelling ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik ben een absolute voorstander van een verregaande transparantie. Een dergelijke transparantie is om verschillende redenen onontbeerlijk. Ten eerste is het een bewijs van *public accountability.* Wij moeten rekenschap afleggen aan het publiek; wij moeten het publiek verzekeren dat wij als overheid het best mogelijke gebruik van de openbare geldmiddelen beogen teneinde kwaliteitszorg voor de hele bevolking te garanderen en dat wij regelmatig evalueren in welke mate die doelstelling wordt verwezenlijkt. Ten tweede kan transparantie een belangrijke motiverende factor zijn voor de ziekenhuizen om de kwaliteit te verbeteren. De ziekenhuizen moeten kwaliteitszorg garanderen om patiënten aan te trekken. Tot slot moet de patiënt over de nodige informatie beschikken om een geïnformeerde beslissing te nemen bij de keuze van de zorgverlener of het ziekenhuis.

Uiterste voorzichtigheid is evenwel geboden bij de praktische uitvoering van dat transparantieprincipe. Iedereen is het erover eens dat het absoluut noodzakelijk is om de performantie en de kwaliteit te meten, maar er bestaat geen universeel aanvaarde definitie van performantie en kwaliteit, ook geen akkoord over de aspecten die op de voorgrond moeten worden gesteld, nog minder over een geheel van geldige, betrouwbare en nuttige indicatoren en evenmin over de weging met betrekking tot de samenvoeging om dat geheel van indicatoren om te zetten in een enkele synthetische index. In antwoord op uw tweede vraag zal ik het tevens hebben over de vele averechtse effecten die de publicatie van de individuele scores van de ziekenhuizen met zich mee zou kunnen brengen.

In België vormt de recente reglementering op de openbaarmaking van de prijzen een duidelijke illustratie van mijn wens om de transparantie voor de patiënt te verbeteren. De rechten van de patiënt vormen een andere belangrijke hoofdlijn van het werk in die richting.

2. Zoals ik eerder heb uitgelegd, is uiterste voorzichtigheid geboden bij de uitvoering van het transparantieprincipe. De publicatie van vergelijkende resultaten als een soort « hit parade » lijkt mij een gevaarlijke techniek die heel wat averechtse effecten tot gevolg kan hebben en op termijn tot een lagere kwaliteit en desinformatie van het publiek kan leiden. Die averechtse effecten hangen voornamelijk samen met het feit dat gezondheid geen product zoals het andere is en dat de hoeveelheid « geproduceerde » gezondheid moeilijk kwantificeerbaar is. Meteen rijst de vraag over de geldigheid van de indicatoren : zijn de vergelijkingen

valides ? Toute différence de score est-elle entièrement attribuable à une différence de qualité, ou bien peut elle être explicable par des facteurs indépendants du contrôle de l'hôpital, tel que la sévérité des cas ?

Les effets pervers auxquels il faut être attentif sont de plusieurs ordres :

1) Pour améliorer son image, un hôpital peut être tenté de manipuler ses données. Des contrôles de la qualité des données peuvent être mis en place et sont déjà organisés dans le cadre du financement mais ces contrôles ne permettent pas d'éviter tout « enjolivement », par exemple par un sur-codage des diagnostics secondaires ou un sous-codage des complications. Plus nous mettons de mécanismes pour contrôler les données, plus nous instituons de la bureaucratie au sein des établissements. Mais les hôpitaux peuvent également améliorer leur image en sélectionnant leurs patients c'est-à-dire en excluant les cas les plus complexes risquant de détériorer leurs résultats ou en se spécialisant dans des procédures légères.

2) Tel que vous l'avez précisé dans votre question, l'hôpital va être poussé à se spécialiser dans les domaines ou il a des bons scores. Mais est-on vraiment sûr que le domaine où il a de bons scores est le domaine dans lequel il a une bonne qualité ? Et cette spécialisation est-elle cohérente avec la demande de soins de la population de la région, la mission de l'hôpital et la programmation ?

3) Le risque de « vision de tunnel » est non négligeable. Les hôpitaux ne s'intéressent alors plus qu'aux aspects de la qualité qui sont mesurés et perdent de vue des aspects non mesurés. L'allocation de ressources entre départements pourrait aussi être altérée, les spécialités faisant l'objet de mesures de qualité étant favorisées en interne par rapport aux spécialités pour lesquels des indicateurs cliniques ne sont pas appliqués vu les difficultés de mesure importantes (par exemple, la psychiatrie).

4) Un risque de médecine défensive peut aussi être évoqué. Cette médecine aurait pour effet d'augmenter le nombre d'examens et donc le coût pour la société et pour le patient.

5) Les comparaisons supposent la mise en concurrence des hôpitaux et pourraient donc éroder la solidarité entre hôpitaux et freiner des comparaisons inter-hospitalières de pratiques et l'élaboration de réseaux de benchmarking. Or, je vise à fortement stimuler cette approche d'apprentissage par les pairs car c'est un outil remarquable pour supporter des plans d'amélioration de la qualité au sein des hôpitaux.

Ces effets pervers peuvent être fortement modérés ou amplifiés en fonction des incitants qui sont associés aux indicateurs et du degré de coopération avec les professionnels. Les systèmes qui sont moins punitifs ou qui n'utilisent pas directement les indicateurs comme outil pour récompenser ou pénaliser souffrent de moins d'effet pervers.

Pour reprendre votre exemple des Pays-Bas, le *Dutch Inspectorate* a mis en place un système de mesure de la qualité des hôpitaux. Un élément clé de ce système est que la coopération de la *Hospital Association* (NVZ), *Association of Academie Hospitals* (VAZ) and the *Dutch Medical Specialists Association* (Orde) a été recherché. Les hôpitaux sont impliqués directement; ils sont propriétaires de leur données et publient directement leurs résultats selon les modalités qu'ils estiment préférables et avec les informations complémentaires jugées nécessaires pour la bonne interprétation des résultats par le public.

Si les scores sont remis directement aux hôpitaux pour une utilisation interne et sans pénalisation financière, les hôpitaux pourront se les approprier « sereinement » dans une démarche constructive d'amélioration continue de la qualité; l'essentiel des

werkelijk gerechtvaardigd ? Zijn de indicatoren perfect geldig ? Is elk scoreverschil volledig te wijten aan een kwaliteitsverschil of kan dat te verklaren zijn door factoren die onafhankelijk zijn van de controle van het ziekenhuis, zoals de ernst van de gevallen ?

De averechtse effecten waarvoor men moet opletten, zijn van verschillende aard :

1) Om zijn imago te verbeteren, kan een ziekenhuis in de verleiding worden gebracht om zijn gegevens te manipuleren. Er kunnen controles op de kwaliteit van de gegevens worden ingevoerd, hetgeen reeds in het kader van de financiering wordt georganiseerd, maar die controles laten niet toe om elke « verfraaiing » te vermijden, bijvoorbeeld door een overcodering van de nevendiagnoses of een ondercodering van de complicaties. Hoe meer mechanismen we toevoegen om de gegevens te controleren, hoe meer bureaucratie we in de instellingen invoeren. De ziekenhuizen kunnen hun imago echter ook verbeteren door hun patiënten te selecteren, dit wil zeggen door de meest complexe gevallen die hun resultaten mogelijk verslechteren, uit te sluiten of door zich in lichte procedures te specialiseren.

2) Zoals u in uw vraag heeft verduidelijkt, zal het ziekenhuis ertoe worden aangezet zich te specialiseren in de domeinen waar het goede scores behaalt. Maar is men er echt zeker van dat het domein waar het goede scores behaalt het domein is waar het een goede kwaliteit biedt ? En stemt die specialisatie logisch overeen met de zorgvraag van de bevolking in de streek, de missie van het ziekenhuis en de programmatie ?

3) Het « tunnelzicht »-risico is niet te verwaarlozen. De ziekenhuizen interesseren zich dan enkel nog voor de aspecten van de kwaliteit die worden gemeten en verliezen de aspecten die niet worden gemeten uit het oog. De toewijzing van middelen tussen departementen zou ook kunnen worden scheefgetrokken, doordat de specialismen waarvan de kwaliteit wordt gemeten, worden bevoordeeld ten overstaan van de specialismen die moeilijker evalueerbaar zijn (bijvoorbeeld psychiatrie).

4) Ook het risico van defensieve geneeskunde kan worden aangehaald. Een dergelijke geneeskunde zou het aantal onderzoeken en bijgevolg de kostprijs voor de samenleving en de patiënt de hoogte in kunnenjagen.

5) Dergelijke vergelijkingen houden in dat ziekenhuizen als concurrenten ten opzichte van elkaar komen te staan. Hierdoor zou de solidariteit tussen ziekenhuizen kunnen worden uitgehold en zouden vergelijkingen van praktijken binnen de ziekenhuizen en het uitwerken van benchmarkingnetwerken kunnen worden belemmerd. Ik wens echter die aanpak van leren via gelijken sterk te stimuleren, omdat het een opmerkelijk instrument is om plannen tot verbetering van de kwaliteit binnen de ziekenhuizen te ondersteunen.

Die averechtse effecten kunnen sterk worden gewijzigd of versterkt naar gelang van de stimulansen die met de indicatoren samenhangen en de mate waarin met de beroepsbeoefenaars wordt samengewerkt. De systemen die minder straffend van aard zijn of die niet rechtstreeks de indicatoren als instrument gebruiken om te belonen of te bestraffen, lijden minder onder averechtse effecten.

We nemen opnieuw uw voorbeeld van Nederland waar de *Dutch Inspectorate* een systeem voor het meten van de kwaliteit in de ziekenhuizen heeft ingevoerd. Een sleutelelement van dit systeem is dat de samenwerking tussen het *Hospital Association* (NVZ), de *Association of Academie Hospitals* (VAZ) en de *Dutch Medical Specialists Association* (Orde) beoogd werd. De ziekenhuizen worden hierbij direct betrokken; zij zijn eigenaar van hun gegevens en maken rechtstreeks hun resultaten bekend naar gelang van de regels die ze verkiezen, vergezeld van de aanvullende informatie die nodig geacht wordt voor een goede interpretatie van de resultaten door het publiek.

Als de scores voor intern gebruik en zonder financiële penalisatie rechtstreeks aan de ziekenhuizen worden bezorgd, kunnen zij die zich « sereen » toeëigenen met het oog op een constructieve en continue verbetering van de kwaliteit; de meeste

énergies ne sera alors pas détourné par une démarche défensive de justification des scores. Les hôpitaux disposent alors d'un outil leur permettant de se positionner par rapport aux autres, d'identifier des domaines prioritaires d'amélioration, de se fixer des objectifs, et de construire des plans d'action correspondants. C'est exactement dans cette lignée que je me positionne.

En résumé, je suis tout à fait en faveur de comparaisons, mais je suis convaincu que les scores individuels des hôpitaux ne doivent pas nécessairement être transmis au public pour que les objectifs de « *public accountability* », de motivation des hôpitaux, et d'information des patients soient atteints. Je continuerai à soutenir des projets ayant pour objectif d'outiller les hôpitaux pour une meilleure qualité en leur permettant de se comparer entre eux. Je développe également actuellement un projet d'indicateurs stratégiques. Ces indicateurs stratégiques permettent de suivre la qualité (dans une définition très large) globalement au niveau du pays. L'attention est portée essentiellement à l'évolution des indicateurs dans le temps. Ce système doit permettre d'identifier toute « dérive » du système, éventuellement lié à des mesures de financement, et de proposer des mesures correctrices si nécessaire. Le public sera informé des résultats globaux pour les indicateurs stratégiques, dans un souci de transparence et de *public accountability.*

3. L'utilisation optimale des ressources pour assurer une qualité supérieure à l'ensemble de la population est une préoccupation majeure. Afin de remplir cet objectif, l'évaluation de la performance est une étape indispensable. Je supporte actuellement de nombreuses initiatives dans ce sens.

Des Collèges de médecins ont été mis en place depuis 1999 avec pour mission l'évaluation externe (par des pairs), de la qualité des soins, et sa promotion, dans leurs domaines respectifs. Actuellement, il sont au nombre de dix (monodisciplinaires sauf le Collège d'Oncologie). En outre, la Belgique participe à un réseau européen établi par l'OMS. Dans le cadre de ce projet, 22 hôpitaux belges ont récolté les données nécessaires pour se mesurer sur 20 indicateurs de performance, se comparer entre eux et avec des références internationales, partager leurs pratiques, et finalement établir des plans d'amélioration de la qualité.

Outre les projets directement supportés par le SPF, les hôpitaux participent à d'autres initiatives ayant des buts similaires tels que par exemple le système Navigator en Flandre.

Des systèmes d'évaluation existent donc. Ces systèmes ont été construits et les indicateurs ont été sélectionnés avec une finalité d'utilisation strictement interne. En publiant ces résultats, la finalité serait détournée et la confiance avec les partenaires rompue. Des indicateurs se prêtant à une utilisation interne ne se prêtent pas automatiquement à une utilisation externe. Les indicateurs pour une utilisation interne sont utilisés comme des « screening test » et servent à identifier des domaines à analyser alors que des indicateurs pour une utilisation externe doivent être entièrement validés et des contrôles externes de la qualité doivent être organisés.

4. Le médecin traitant rempli un rôle crucial dans l'accès du patient à l'hôpital, en identifiant la nécessité pour son patient d'être admis, en conseillant le patient sur le choix de l'hôpital, et en assurant le suivi après l'hospitalisation. Dans les pays où des systèmes comparatifs transparents ont été mis en place, on a d'ailleurs remarqué que les patients ne les utilisent que très peu et qu'ils continuent à privilégier les conseils de leur médecin traitant ou de leurs connaissances. La proximité géographique est également très souvent un facteur déterminant. Le problème n'est donc pas simplement le choix de l'hôpital mais surtout la continuité des soins dans une relation de confiance entre le patient et les différents prestataires, dont le médecin traitant et l'hôpital. Dans ce

energie zal dan niet worden verkwist in een poging om de scores te rechtvaardigen. De ziekenhuizen beschikken bijgevolg over een instrument waardoor ze zich ten overstaan van de andere ziekenhuizen kunnen positioneren, prioritaire domeinen in kaart kunnen brengen die voor verbetering vatbaar zijn, doelstellingen kunnen vaststellen en de bijbehorende actieplannen kunnen uitbouwen. Mijn standpunt moet in die optiek worden gezien.

Kortom, ik ben helemaal voorstander van vergelijkingen, maar ben ervan overtuigd dat de individuele scores van de ziekenhuizen niet noodzakelijk aan het publiek moeten worden doorgespeeld om de doelstellingen inzake « *public accountability* », motivering van de ziekenhuizen en informatie van de patiënten te bereiken. Ik zal verder projecten ondersteunen die ter verbetering van kwaliteit door onderlinge vergelijking. De ontwikkel momenteel ook een ontwerp inzake beleidsindicatoren. Met die beleidsindicatoren kan de kwaliteit (in ruime zin) globaal gezien in het hele land worden opgevolgd. De nadruk wordt voornamelijk gelegd op de ontwikkeling van de indicatoren in de tijd. Dit systeem moet het mogelijk maken elke « afwijking » van het systeem in kaart te brengen, eventueel gelinkt aan financieringsmaatregelen, en, desgevallend, corrigerende maatregelen voor te stellen. Het publiek zal met het oog op de transparantie en de « *public accountability* » over de globale resultaten inzake de beleidsindicatoren worden ingelicht.

3. Het optimaal gebruiken van de middelen om een hoogstaande kwaliteit aan de hele bevolking te bieden is een hoofdzorg. Om hierin te slagen, is het noodzakelijk om de performantie te evalueren. Ik ondersteun momenteel talrijke initiatieven in die zin.

Sinds 1999 werden Colleges voor Geneesheren opgericht met als doel de externe evaluatie (door gelijken) van de zorgkwaliteit alsook de bevordering ervan in hun respectieve domeinen. Momenteel zijn er 10 (monodisciplinaire — behalve het College voor Oncologie —) colleges. Daarenboven neemt België aan een door de WGO uitgebouwd Europees netwerk deel. In het kader van dit project hebben 22 Belgische ziekenhuizen de vereiste gegevens ingezameld om zichzelf op basis van 20 performantie-indicatoren te kunnen beoordelen, zich met elkaar en met internationale referenties te kunnen vergelijken, hun praktijken te kunnen delen en tot slot plannen ter verbetering van de kwaliteit te kunnen opstellen.

Naast de projecten die direct door de FOD worden ondersteund, nemen de ziekenhuizen deel aan andere initiatieven met gelijkaardige doeleinden zoals bijvoorbeeld het Navigator-systeem in Vlaanderen.

Er bestaan dus evaluatiesystemen. Die systemen werden enkel en alleen voor strikt intern gebruik ontwikkeld. Dat geldt immers ook voor de indicatoren die werden geselecteerd. Wanneer die resultaten zouden worden bekendgemaakt, zou het doel niet worden bereikt en het vertrouwen met de partners worden verbroken. Indicatoren die zich voor intern gebruik lenen, lenen zich niet automatisch voor extern gebruik. De indicatoren voor intern gebruik worden als « screeningtest » aangewend en dienen om de te analyseren domeinen in kaart te brengen, terwijl indicatoren voor extern gebruik volledig moeten worden gevalideerd en de kwaliteit extern moet worden gecontroleerd.

4. De behandelende arts speelt een cruciale rol bij de toegang van de patiënt tot het ziekenhuis; hij stelt vast dat de patiënt in het ziekenhuis moet worden opgenomen, hij geeft de patiënt advies bij de keuze van het ziekenhuis en zorgt voor de follow-up na de ziekenhuisopname. In de landen waar transparante vergelijkingssystemen werden ingevoerd, heeft men overigens vastgesteld dat de patiënten nauwelijks een beroep doen op die systemen en verder de voorkeur geven aan de raadgevingen van hun behandelende arts of hun kennissen. Ook het feit dat men dicht bij het ziekenhuis woont, is heel vaak een belangrijke factor. Het probleem ligt dus niet alleen bij de keuze van het ziekenhuis, maar vooral bij de zorgcontinuïteit in het kader van de vertrouwensrelatie tussen de

cadre, nous sommes actuellement en train de développer des projets d'amélioration de la coordination médecin-hôpital.

Le patient doit avoir un œil critique et s'approprier sa propre santé et fait partie d'un réseau de soin et de confiance. Je soutiens donc le développement de brochures explicatives par les hôpitaux. La loi sur la transparence des prix à l'hôpital doit également soutenir le patient dans ses choix. Et les droits de patients clairement définir son rôle d'acteur à part entière.

Question nº 3-3456 de Vandenberghe H. du 30 septembre 2005 (N.) :

Hygiène alimentaire. — Cuisines des prisons.

Lors d'une inspection faite fin 2004, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a constaté l'état lamentable de l'hygiène dans les cuisines de la prison de Turnhout.

Pour satisfaire aux exigences de l'Agence, l'administration fédérale a commencé début 2006 à remplacer les cuisines des institutions pénitentiaires à Turnhout.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de fois l'hygiène des cuisines des prisons a-t-elle été contrôlée ces cinq dernières années ?

2. Quels furent les résultats de ces contrôles ?

3. Au vu de ces contrôles, l'honorable ministre estime-t-il nécessaire prendre de prendre des mesures ou d'entamer des actions spéciales ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1 et 2. Il y a en Belgique 32 prisons. Au cours des cinq dernières années (de 2000 à 2004), l'AFSCA a effectué 57 visites de contrôle portant sur l'hygiène de la cuisine. Certaines prisons ont été visitées plusieurs fois. 48 de ces contrôles d'hygiène ont mis au jour des non-conformités, tandis que 9 ont donné un résultat conforme. Lors du contrôle d'hygiène, on contrôle l'hygiène générale, le respect de la chaîne du froid, le respect de la chaîne du chaud et le respect de la température des graisses de friture. La plupart des infractions concernent l'hygiène générale (par exemple poubelles insuffisamment fermées, carrelage abîmé sur les murs ou sur le sol, etc.). Les résultats de contrôle défavorables donnent toujours lieu à un avertissement. Dans un seul cas, un PV a été dressé.

3. L'Agence alimentaire étudie de façon continue les risques dans la chaîne alimentaire et détermine sur la base de ces risques si le programme de contrôle doit être adapté. Pour l'instant, il n'y a pas de contrôles supplémentaires prévus dans les cuisines de collectivités.

Le programme de contrôle ne fait pas de distinction entre les prisons et les autres cuisines de collectivités. Elles sont donc visitées sur un rythme routinier (environ 1 fois tous les 3 ans), tout comme les autres cuisines de collectivités.

La fréquence à laquelle une cuisine de collectivités est visitée dépend de l'évaluation du risque, des moyens logistiques et humains disponibles et des antécédents de cette cuisine de collectivité.

Depuis 2006, l'AFSCA a mis en œuvre un système appliquant une évaluation du risque des entreprises basé sur leur taille et sur le risque qu'elles peuvent représenter pour le consommateur. Il est possible qu'à l'avenir, cela aura une influence sur la fréquence de contrôle des prisons.

patiënt en de verschillende zorgverstrekkers, waaronder de behandelende arts en het ziekenhuis. In die optiek worden momenteel projecten ter verbetering van de coördinatie tussen arts en ziekenhuis ontwikkeld.

De patiënt moet een kritisch oog hebben en eigen baas zijn over zijn gezondheid en maakt deel uit van een zorg- en vertrouwensnetwerk. Ik ondersteun dus de uitwerking van verklarende brochures door de ziekenhuizen. De wet betreffende de transparantie van de prijzen in het ziekenhuis moet de patiënt ook helpen bij zijn keuzes. Bovendien moet in de rechten van de patiënt de rol van de patiënt als volwaardig partner duidelijk worden omschreven.

Vraag nr. 3-3456 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 september 2005 (N.) :

Voedselhygiëne. — Gevangeniskeukens.

Het Federaal Voedselagentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) stelde bij een inspectie eind 2004 vast dat het bedroevend gesteld was met de hygiëne in de Turnhoutse gevangeniskeuken.

Om aan de eisen van het Voedselagentschap tegemoet te komen start de federale overheid begin 2006 met het vervangen van de keukens in de strafinrichtingen in Turnhout.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel controles gebeurden de voorbije vijf jaar met betrekking tot de hygiëne in de gevangeniskeukens ?

2. Welke waren de resultaten van deze controles ?

3. Vindt de geachte minister in het licht van deze controles bijzondere maatregelen of acties nodig ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1 en 2. In België zijn er 32 gevangenissen. Gedurende de voorbije vijf jaar (van 2000 tot 2004) heeft het FAVV 57 controlebezoeken uitgevoerd waarbij de keukenhygiëne gecontroleerd werd. Sommige gevangenissen werden meermaals bezocht. Bij 48 werden non-conformiteiten vastgesteld en 9 waren wel conform. Tijdens de hygiënecontrole wordt de algemene hygiëne, de naleving van de koude keten, de naleving van de warme keten en de naleving van de temperatuur van de frituurvetten gecontroleerd. De meeste inbreuken hebben betrekking op de algemene hygiëne (bijvoorbeeld vuilbakken die onvoldoende afgesloten zijn, beschadigde muur- of vloertegels, enzovoort). Ongunstige controleresultaten geven altijd aanleiding tot een waarschuwing. Één keer werd er een PV opgemaakt.

3. Het voedselagentschap onderzoekt continu de risico's in de voedselketen en bepaalt op basis hiervan of het controleprogramma moet aangepast worden. Momenteel zijn er geen extra controles gepland in de grootkeukens.

Het controleprogramma maakt geen onderscheid tussen gevangenissen en andere grootkeukens. Ze worden dus routinematig (ongeveer 1 maal per 3 jaar) bezocht, net zoals andere grootkeukens.

De frequentie waarop grootkeukens nu bezocht worden hangt af van de risicobeoordeling, de beschikbare logistieke en personeelsmiddelen en de voorgeschiedenis van die grootkeuken.

Sinds 2006 heeft het FAVV een systeem geïmplementeerd waarbij de risicobeoordeling van de bedrijven gebeurt op basis van hun omvang en het risico dat zij kunnen betekenen voor de consument. Mogelijk zal dit in de toekomst een invloed hebben op de frequentie waarmee de gevangenissen gecontroleerd worden.

Question nº 3-3802 de Frank Creyelman du 23 novembre 2005 (N.) :

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. — Abattages fête islamique du sacrifice. — Assouplissement des règles relatives à l'enregistrement.

Le 20 octobre 2005, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire — AFSCA — a adressé aux communes une lettre annonçant que la légalisation et la réglementation existant en matière d'abattage d'animaux, qui deviendront encore plus strictes à partir du 1er décembre à la suite de quelques modifications, pourront être appliquées de manière assouplie pour quelques points en ce qui concerne la fête islamique du sacrifice.

Deux arrêtés royaux et un arrêté ministériel datant de l'année dernière ont apporté d'importantes modifications aux d'obligations de déclaration et d'enregistrement lors de l'abattage d'animaux.

À partir du 1er décembre 2005, la déclaration et l'enregistrement doivent, en principe, se faire comme suit.

La personne qui veux procéder à un abattage privé doit se présenter personnellement à la commune pour y un obtenir un numéro d'enregistrement.

De plus, si cette personne souhaite que l'abattage se déroule en dehors d'un abattoir, elle doit en faire la déclaration au moins deux jours avant l'abattage. Pour ce faire, elle doit être en possession de son numéro d'enregistrement mais également du numéro de troupeau de l'exploitation où l'animal était détenu. Pour un abattage au sein d'un abattoir, les mêmes données doivent être communiquées à l'abattoir.

La circulaire de l'AFSCA nous informe à présent que dans le cadre particulier de la fête islamique du sacrifice, du 27 décembre 2005 au 13 janvier 2006, une autorisation de déroger à cette réglementation est accordée et ce, pour trois points :

— premièrement, la déclaration d'abattage ne doit plus se faire deux jours ouvrables avant l'abattage;

— deuxièmement, la déclaration d'abattage peut être enregistrée dans une commune autre que celle où habite l'intéressé;

— troisièmement, si le numéro de troupeau de l'exploitation d'origine de l'animal n'est pas connu, les intéressés sont en fait exemptés de l'obligation de renseigner ce numéro et peuvent utiliser pour les moutons et les chèvres un numéro standard.

Mes questions sont les suivantes :

1. L'honorable ministre soutient-il cette réglementation assouplie ? Si oui, pourquoi ?

2. Admet-il que cette directive de l'AFSCA aux communes est illégale parce qu'elle déroge à la réglementation existante ?

3. Cette directive sera-t-elle annulée par le biais d'une nouvelle lettre adressée aux communes ?

4. Contrôlera-t-on rigoureusement si la réglementation en vigueur à partir du 1er décembre 2005 est strictement appliquée, et si oui, de quelle manière ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La circulaire du 20 octobre 2005 adressée aux administrations communales à laquelle l'honorable membre fait référence, cadre dans l'application par les communes de l'enregistrement électronique obligatoire des abattages particuliers, mieux connu sous la dénomination « Beltrace », système géré par l'Agence alimentaire.

L'objectif de cette circulaire était double :

1. Rappeler aux administrations communales les principes généraux et les objectifs de cet enregistrement électronique et

Vraag nr. 3-3802 van Frank Creyelman d.d. 23 november 2005 (N.) :

Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid. — Slachtingen Islamitisch offerfeest. — Versoepeling regels inzake registratie.

Op 20 oktober 2005 stuurde het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid (FAVV) een brief rond naar de gemeentebesturen, waarin werd aangekondigd dat de bestaande wet- en regelgeving inzake slachting van dieren, die vanaf 1 december e.k. verder zal verstrengen ingevolge enkele wijzigingen aan de reglementering, op enkele punten versoepeld mag worden toegepast wat betreft het islamitische offerfeest.

Ingevolge twee koninklijke besluiten en één ministerieel besluit van vorig jaar werden belangrijke wijzigingen aangebracht voor wat de aangifte- en registratieverplichtingen inzake het slachten van dieren betreft.

Vanaf 1 december 2005 moeten aangifte en registratie in principe als volgt gebeuren.

Wie een particuliere slachting wil verrichten, moet zich persoonlijk op het gemeentehuis aanmelden om er een registratienummer te verkrijgen.

Wil deze persoon bovendien de slachting buiten het slachthuis laten plaatsgrijpen, dan moet hij minstens twee dagen voor de slachting bij de gemeente aangifte doen. Hij moet daarbij in het bezit zijn van zijn registratienummer, maar ook van het beslagnummer van het bedrijf waar het dier gehouden werd. Wil hij ze daarentegen in het slachthuis laten plaatsgrijpen, dan moet hij dezelfde gegevens in het slachthuis meedelen.

Uit de omzendbrief van het FAVV vernemen wij nu dat specifiek in het kader van het islamitische offerfeest tussen 27 december 2005 en 13 januari 2006 de toestemming wordt verleend om van deze regeling af te wijken en wel op drie punten :

— ten eerste moet de slachtaangifte niet meer 2 werkdagen voor de slachting plaatsgrijpen;

— ten tweede kan de slachtaangifte geregistreerd worden in een andere gemeente dan waar de betrokkene woont;

— en ten derde worden de betrokkenen in feite vrijgesteld om het beslagnummer op te geven, vermits er wordt gesteld dat als het beslagnummer van het bedrijf van herkomst van het dier niet bekend is, er voor schapen en geiten een standaardnummer mag worden gebruikt.

Mijn vragen zijn dan ook de volgende :

1. Staat de geachte minister achter deze versoepelde regeling en zo ja, waarom ?

2. Erkent hij dat de richtlijn van het FAVV aan de gemeentebesturen onwettig is omdat ze afwijkt van de bestaande regelgeving ?

3. Zal deze richtlijn worden herroepen via een nieuwe brief aan de gemeentebesturen ?

4. Zal er nauwkeurig worden op toegezien dat de vanaf 1 december 2005 geldende reglementering nauwgezet wordt toegepast en zo ja, op welke wijze zal dit gebeuren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De omzendbrief van 20 oktober 2005 aan de gemeentebesturen, waarnaar het geachte lid refereert, kadert in de toepassing van de verplichte elektronische registratie door de gemeenten van particuliere slachtingen, beter bekend als het systeem « Beltrace » dat door het Voedselagentschap wordt beheerd.

De bedoeling van de omzendbrief was tweeledig :

1. De gemeentebesturen te herinneren aan de algemene principes en doelstellingen van deze elektronische registratie en

faire référence aux renseignements placés sur le site web de l'Agence.

2. Prévoir un certain nombre d'assouplissements à la demande d'un certain nombre de communes ayant des difficultés lors de l'enregistrement des abattages à l'occasion de la Fête du Sacrifice islamique.

J'ai accordé mon approbation à propos des assouplissements précités pour diverses raisons :

1. L'enregistrement dans une autre commune est contrairement à ce que l'honorable membre suggère, une mesure permanente qui s'applique également en dehors de cette période.

2. L'obligation de déclarer au moins 2 jours à l'avance un abattage particulier qui a lieu en dehors de l'abattoir, est destinée à empêcher l'abattage sans expertise et pour un usage privé d'animaux malades ou par nécessité. Ceci est constaté dans la plupart des cas lors des contrôles effectués par les communes et l'AFSCA sur les lieux d'abattage.

3. La réglementation relative à l'identification et l'enregistrement des moutons et des chèvres ainsi que le transport a été récemment modifiée. Malgré tous les efforts de l'Agence concernant la publication de ces obligations, on constate que la nouvelle réglementation n'est pas suffisament connue sur le terrain. Par conséquent, il n'est pas inhabituel qu'en pareil cas les services chargés du contrôle, tant en Belgique que dans d'autres pays, fassent preuve d'une certaine souplesse lors de l'entrée en vigueur d'une réglementation tout à fait nouvelle.

4. L'honorable membre est sans aucun doute au courant du fait que le commerce des animaux à l'occasion de la Fête du Sacrifice se fait très souvent en dehors des canaux classiques du commerce de bétail professionnel; dès lors il n'est pas étonnant que la nouvelle réglementation soit à peine connue auprès des groupes concernés de la population et il n'est pas possible de savoir au moment de la déclaration d'abattage quel est le troupeau d'origine de chaque mouton individuellement. L'exception qui consiste à enregistrer un numéro fictif a été accordée parce que la viande des animaux abattus à ces endroits est exclusivement destinée aux besoins du propriétaire de l'animal et n'est donc pas autorisée dans le circuit commercial. La traçabilité d'un problème éventuel en rapport avec la sécurité alimentaire prendra un peu plus de temps mais la dispersion du problème restera toujours très limitée.

5. Conjointement avec mes services, je constate qu'un nombre élevé de communes n'ont pas encore demandé de nom de domaine pour le système Beltrace, et par conséquent, elles n'ont pas encore accès à l'enregistrement électronique.

J'estime dès lors que dans ces circonstances, les assouplissements sont justifiés.

Question n° 3-4313 de Vandenberghe H. du 8 février 2006 (N.) :

Automédication. — Autodiagnostic.

L'automédication est en progression. De plus en plus d'appareils et de kits de test permettent de vérifier soi-même ce qui ne va pas. De plus, par le biais d'internet, on peut achteter facilement différents appareils à des prix relativement bas.

Je citerai, entre autres, le test de l'hépatite C, le test de la mononucléose infectieuse et le test de la cholestérolémie.

Pourtant, l'autodiagnostic peut être risqué dans certains cas.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la position de l'honorable ministre à l'égard de la progression de l'automédication au moyen de divers appareils et kits de test ?

te verwijzen naar bijkomende informatie op de website van het Agentschap.

2. Op vraag van een aantal gemeenten die moeilijkheden ondervinden bij de registratie van de slachtingen ter gelegenheid van het Islamitisch offerfeest een aantal versoepelingen te voorzien.

Ik heb mijn goedkeuring gehecht aan de genoemde versoepelingen om diverse redenen :

1. Het registreren in een andere gemeente is, in tegenstelling wat het geachte lid suggereert, geen bijzondere maatregel bedoeld voor deze periode maar permanent mogelijk en toegelaten.

2. De verplichting om een particuliere slachting die buiten het slachthuis uitgevoerd wordt minstens 2 werkdagen op voorhand aan te geven, is bedoeld om te voorkomen dat zieke of in nood te slachten dieren, zonder keuring voor eigen gebruik zouden geslacht worden. Dit wordt grotendeels opgevangen door de controles die door de gemeenten en het FAVV op deze slachtplaatsen uitgeoefend worden.

3. Recentelijk is de reglementering aangaande de identificatie en registratie van schapen en geiten, evenals het vervoer gewijzigd. Ondanks alle inspanningen die het Agentschap heeft geleverd in verband met de bekendmaking van de verplichtingen, wordt vastgesteld dat deze op het terrein nog onvoldoende gekend zijn. Het is bijgevolg niet ongebruikelijk dat de met de controle belaste diensten, zowel in België als in andere landen, in deze gevallen enige soepelheid aan de dag leggen.

4. Zoals het geachte lid ongetwijfeld weet gebeurt de handel in dieren ter gelegenheid van het Offerfeest zeer vaak buiten de klassieke kanalen van de professionele veehandel; het hoeft bijgevolg geen verbazing dat de nieuwe reglementering hoegenaamd niet afdoende bekend is bij de betrokken bevolkingsgroepen en onder deze omstandigheden het niet mogelijk is op het ogenblik van de slachtaangifte te weten welk het beslag van herkomst is van elk individueel schaap. De uitzondering om een fictief beslagnummer te registreren werd toegestaan omdat het vlees van de dieren die op deze plaatsen geslacht worden enkel bedoeld zijn voor de eigen behoefte van de eigenaar van het dier en dus niet toegelaten is in het commerciële circuit. Het traceren van een probleem met de voedselveiligheid dat zich eventueel zou voordoen, zal wel wat meer tijd vragen maar de verspreiding van het probleem zal steeds zeer beperkt blijven.

5. Ik stel samen met mijn diensten vast dat een aantal gemeenten nog geen gebruikersnaam voor het systeem Beltrace hebben aangevraagd en bijgevolg ook nog geen toegang hebben tot de elektronische registratie, ik heb mijn diensten verzocht deze gemeenten hierop attent te maken.

Ik meen dan ook dat in de gegeven omstandigheden de versoepelingen verantwoord zijn.

Vraag nr. 3-4313 van Vandenberghe H. d.d. 8 februari 2006 (N.) :

Thuisdokteren. — Zelfdiagnose.

« Thuisdokteren » is in opmars. Steeds meer apparaten en testkits laten ons toe om zelf te onderzoeken wat er mankeert. Via internet kan men daarenboven eenvoudig en vrij goedkoop verschillende apparaten kopen.

Zo bestaat er onder meer de Hepatitis C-test, de test op klierkoorts en de cholesteroltest.

Nochtans kan zelfdiagnose in sommige gevallen risicovol zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de houding van de geachte minister tegenover de opmars van het « thuisdokteren » via allerlei apparaten en test-kits ?

2. À combien est évalué le nombre de tels appareils actuellement en circulation ?

3. L'honorable ministre estime-t-il nécessaire de prendre des mesures pour freiner l'automédication irresponsable ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Parmi les « instruments auto-diagnostiques », le plus utilisé dans les foyers est le thermomètre (pour la fièvre). Son utilisation n'est disputée par personne, même si celui-ci peut être utilisé ou interprété de manière erronée. L'utilisation de tensiomètres simples, généralement disponibles en pharmacie, connaît une progression. Dans certains cas, cet outil est conseillé par les médecins : c'est surtout pour suivre un problème connu plutôt que pour dépister un nouveau problème.

Si l'exécution d'un test à la maison est utile oui ou non, dépend de différents facteurs :

1) la validité ou la valeur du test

Aucun test ne donne un résultat à 100 % certain. C'est d'ailleurs aussi le cas des tests qui sont effectués au sein de notre système de santé. Une personne qui n'a pas l'hépatite C peut malgré tout avoir un test positif, et vice versa. Il est important de savoir que la valeur prédictive d'un test est fonction de la prévaience d'une affection, càd la mesure dans laquelle cette affection survient dans la population. Ainsi, la probabilité d'un faux diagnostic positif est plus grande si l'affection se produit rarement dans la population.

2) l'interprétabilité d'un résultat positif

Un résultat positif n'est pas toujours simplement interprétable et doit être vu dans son contexte. Ainsi, une valeur de cholestérol accrue doit être jugée en tenant compte des autres facteurs de risque pour les personnes qui souffrent de maladies cardiovasculaires.

3) la gravité d'un résultat positif

Donner l'opportunité d'exécuter à la maison un test dont un résultat positif a des conséquences importantes sur le plan médical, mental et social, peut être mis en question.

2. C'est très difficile à estimer, il est clair que l'accès à de tels tests ne peut pas être empêché. Une recherche simple sur l'Internet met déjà en évidence l'existence d'une dizaine de sociétés qui offrent au moins un des tests mentionnés.

Toutefois, la question porte sur leur utilisation effective. Il ressort en tout cas de l'enquête de santé 2004 que l'achat de médicaments via l'Internet est un phénomène très marginal en Belgique. Seulement 0,03 % de la population indique avoir utilisé dans les 2 dernières semaines des médicaments qui ont été achetés via l'Internet.

3. Il est peu probable que le phénomène « des tests auto-diagnostiques » prenne une ampleur importante en Belgique.

Ces tests peuvent en effet être effectués très facilement par le généraliste. La recherche, entre autres l'enquête de santé, montre que les gens ont facilement recours au médecin généraliste, qu'ils ont une grande confiance dans le généraliste et qu'il n'y a aucune barrière financière pour contacter les prestataires de soins de première ligne.

L'utilisation de ces tests n'est d'ailleurs pas bon marché. Par exemple, un test de cholestérol complet coûte 18,70 euros auprès d'une société néerlandaise sur Internet.

S'il y avait des indications que ces « tests auto-diagnostiques » prenaient des proportions importantes, des actions éventuelles (comme des campagnes d'information) pourraient être prises, mais ce n'est certainement pas nécessaire aujourd'hui

2. Hoeveel van dergelijke apparaten zijn momenteel naar schatting in omloop ?

3. Acht hij maatregelen nodig om het onverantwoord « thuisdokteren » aan banden te leggen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het meest gebruikte « thuisdokter » apparaat is de koortsthermometer en het gebruik hiervan zal niemand betwisten, ook al kan dit fout gebruikt of fout geïnterpreteerd worden. Ook het gebruik van eenvoudig hanteerbare bloeddrukmeters, die veelal in de apotheek verkrijgbaar zijn, is in opmars en wordt in sommige gevallen aangeraden door artsen, uiteraard vooral voor het opvolgen van een gekend probleem, veeleer dan voor het opsporen van een nieuw probleem.

Of het uitvoeren van een test thuis zinvol is, hangt van verschillende factoren af :

1) de validiteit of de waarde van de test

Geen enkele test geeft een absoluut zeker resultaat. Dit geldt trouwens ook voor de tests die uitgevoerd worden via ons gezondheidssysteem. Een persoon die geen hepatitis C heeft, kan toch positief testen en omgekeerd. Belangrijk daarbij is dat de voorspellende waarde van een test afhankelijk is van de prevalentie van een aandoening, dit wil zeggen de mate waarin deze aandoening in de bevolking voorkomt. Zo is de kans op een foutieve positieve diagnose groter indien de aandoening in de bevolking weinig voorkomt.

2) de interpreteerbaarheid van een positief resultaat

Een positief resultaat is niet altijd eenvoudig interpreteerbaar en moet in zijn context gezien worden. Zo moet een verhoogde cholesterol-waarde beoordeeld worden samen met andere risicofactoren voor hart- en vaatlijden.

3) de ernst van een positief resultaat

De wenselijkheid van het thuis uitvoeren van een test waarvan een positief resultaat belangrijke consequenties met zich meebrengt op medisch, psychisch en sociaal vlak kan in vraag gesteld worden.

2. Dit is heel moeilijk in te schatten. Het is duidelijk dat de toegang tot dergelijke testkits niet kan tegengehouden worden. Een eenvoudige zoekopdracht via het Internet levert reeds een tiental bedrijven op die minstens één van de vermelde tests aanbieden.

Of daarvan gebruikt gemaakt wordt is echter de vraag. Uit de Gezondheidsenquête 2004 blijkt alvast dat het aankopen van geneesmiddelen via het Internet in België absoluut een marginaal verschijnsel is. Slechts 0,03 % van de bevolking geeft aan in de afgelopen 2 weken geneesmiddelen te hebben gebruikt die aangekocht werden via het Internet.

3. Het is weinig waarschijnlijk dat het fenomeen van het « thuisdokteren » in België een belangrijke omvang inneemt.

Deze testen kunnen in België heel makkelijk via de huisarts uitgevoerd worden. Onderzoek, onder meer op basis van de gezondheidsenquête, toont aan dat de drempel van het gebruik van huisartsgeneeskundige zorg zeer laag ligt, dat de bevolking een groot vertrouwen heeft in de huisarts en dat er geen financiële barrières zijn om de eerste lijn te contacteren.

Het gebruik van deze apparaten of testkits is trouwens niet zo goedkoop. Voor een complete cholesteroltest via het internet moet bij een Nederlands bedrijf bijvoorbeeld 18,70 euro betaald worden.

Indien er ernstige aanwijzingen zouden zijn dat het « thuisdokteren » belangrijke proporties zou aannemen, kunnen eventueel acties (zoals informatiecampagnes voor de bevolking) ondernomen worden, maar momenteel is dit zeker niet aan de orde.

Question n° 3-4527 de Mme De Roeck du 3 mars 2006 (N.) :

Comités d'éthique locaux (CEL). — Composition et fonctionnement. — Collaboration entre hôpitaux.

Le 25 janvier 2006, le groupe de travail Bioéthique du Sénat s'est intéressé aux activités des Comités d'éthique locaux (CEL).

Les discussions ont mis en évidence les problèmes suivants :

1. La composition des CEL.

Pas moins de 64 % des membres des comités sont des médecins. L'apport des autres professionnels (personnel soignant, juristes, paramédicaux, etc.) aux avis relatifs à des cas individuels ou à la pratique générale des soins est insuffisant. Les acteurs de terrain plaident pour une représentation équilibrée des médecins, infirmiers, paramédicaux et, *last but not least*, des organisations de patients.

2. Les missions et leur exercice.

Les CEL ont une multitude de missions et ne sont composées que de volontaires. Elles ne se réunissent dons pas très souvent; de nombreux avis se font par échange de courriers électroniques, ce qui a des avantages pratiques mais nuit à l'intensité du débat. Une professionnalisation des CEL améliorerait le fonctionnement de ces comités et permettrait une spécialisation des membres, ce qui ne serait que bénéfique pour la qualité des avis.

3. La collaboration entre hôpitaux.

La loi prévoit qu'un comité commun peut être créé pour des groupements d'hôpitaux reconnus par la loi. Dans la pratique, on observe toutefois que des hôpitaux qui ne sont souvent distants que de quelques centaines de mètres n'ont pas de forme de collaboration reconnue et qu'ils pourraient parfaitement collaborer dans un CEL commun. Une collaboration flexible serait bénéfique à la professionnalisation, à l'organisation régionale et à de plus grandes compétences éthiques (un spécialiste de l'éthique par groupement d'hôpitaux).

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. L'honorable ministre est-il disposé à suivre l'avis préconisant une adaptation de la description spécifique des missions des CEL ?

2. Est-il disposé à suivre l'avis recommandant une adaptation et un élargissement de la composition des CEL ?

3. Est-il prêt à améliorer le financement des CEL, ce qui favoriserait un plus grand professionnalisme de leurs membres ?

4. Est-il prêt à autoriser un cadre plus flexible de collaboration ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Les tâches des comités locaux d'éthique (CEL) sont définis par la loi. Je désire a ce sujet souligner que les avis sur des problématiques individuelles (« individuele casussen ») ne font pas partie de leurs tâches, et ce suite à un arrêt de la cour d'arbitrage consécutif à un recours en annulation introduite par la communauté flamande. Les rapports d'activité du comité consultatif de bioéthique montrent d'ailleurs que 90 % de leur activité est consacrée à l'examen des protocoles d'expérimentation et cette activité est codifiée strictement par la loi du 7 mai 2004 sur l'expérimentation sur la personne humaine. Il ne parait pas opportun de modifier aujourd'hui ces tâches.

2. La composition des comités d'éthique a fait l'objet de multiples débats et nous ne pensons pas qu'il faut les modifier. Je rappelle que les comités ont le droit d'inviter qui ils désirent et s'entourer de tout avis qu'ils jugent nécessaire. L'entrée de représentants des patients est souvent discuté. Mais quels organisations de patients ? et sur quelle légitimité l'un plutôt que

Vraag nr. 3-4527 van mevrouw De Roeck d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Lokale Commissies voor Ethiek (LCE). — Samenstelling en werking. — Samenwerking tussen ziekenhuizen.

Op 25 januari 2006 heeft de werkgroep Bio-ethiek van de Senaat een bespreking gewijd aan de activiteiten van de Lokale Commissies voor Ethiek (LCE's).

Tijdens deze bespreking werd gewezen op de volgende knelpunten :

1. De samenstelling van de LCE's.

De artsen maken liefst 64 % van de commissieleden uit. Voor adviezen inzake individuele casussen en inzake algemene zorgpraktijk is de inbreng van de andere professionelen (verplegend personeel, juristen, paramedici, enzovoort) ondermaats. Op het veld wordt gepleit voor een evenwichtige verdeling tussen artsen, verpleegkundigen, paramedici en, *last but not least*, patiëntenorganisaties.

2. Taken en uitoefening.

De LCE's hebben een enorm takenpakket en zijn enkel samengesteld uit vrijwilligers. Ze vergaderen dan ook niet erg vaak; vele adviezen komen tot stand via e-mail verkeer, wat voordelen biedt op praktisch vlak, maar weegt op de intensiteit van het debat. Een professionalisering van de LCE's zou de werking verbeteren en een specialisatie van de leden mogelijk maken die de kwaliteit van de adviezen alleen maar ten goede kan komen.

3. Samenwerking tussen de ziekenhuizen.

Bij wet is bepaald dat er één gemeenschappelijke commissie kan opgericht worden voor wettelijk erkende ziekenhuisgroeperingen. In de praktijk vinden we evenwel ziekenhuizen die vaak slechts enkele honderden meter van elkaar liggen maar geen erkend samenwerkingsverband vormen en die perfect zouden kunnen samenwerken via één gemeenschappelijke LCE. Het voordeel van een flexibele samenwerking zou de professionalisering, de regionale organisatie en de mogelijkheid tot meer ethische competentie (een ethicus per groep ziekenhuizen) ten goede komen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister bereid om in te gaan op het advies om de specifieke taakomschrijving van de LCT's aan te passen ?

2. Is hij bereid om in te gaan op het advies om de samenstelling van de LCE's aan te passen en uit te breiden ?

3. Is hij bereid tot een betere financiering waardoor de LCE's professioneler ingevuld kunnen worden ?

4. Is hij bereid om een flexibeler samenwerkingsverband toe te laten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De taken van de Lokale Commissies voor Ethiek (LCE's) worden door de wet bepaald, ik wens dienaangaande te onderstrepen dat de adviezen met betrekking tot de individuele casussen niet tot hun taken behoren, en dit naar aanleiding van een arrest van het arbitragehof als gevolg van een door de Vlaamse Gemeenschap ingediend beroep tot vernietiging. De activiteitenverslagen van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek tonen overigens aan dat 90 % van hun activiteit aan het analyseren van proefprotocollen wordt besteed; voormelde activiteit wordt strikt gecodificeerd door de wet inzake experimenten op de menselijke persoon van 7 mei 2004. Het lijkt niet opportuun die taken thans te wijzigen.

2. De samenstelling van de Ethische Commissies werd herhaaldelijk besproken, en we vinden niet dat dit moet worden gewijzigd. Ik wijs erop dat de Comités het recht hebben uit te nodigen wie ze willen en alle door hen noodzakelijk geachte adviezen in te winnen. Het opnemen van patiëntenvertegenwoordigers wordt vaak besproken. Maar welke patiëntenorgani-

l'autre ? Cette question a souvent été débattue dans les pays nordiques ou parfois un citoyen (« *lay people* ») est associé aux travaux du comité, sans qu'il ne semble que le fonctionnement de ceux-ci soit fondamentalement différent des nôtres.

3. La professionnalisation des CEL est une procédure en cours dans le cadre de la loi du 7 mai 2004. Les comités sont dorénavant financés pour leurs activités et un processus de professionnalisation s'installe progressivement au travers de la règle des 20 protocoles par an minimum qu'un comité doit examiner pour garder, sa compétence à remplir cette fonction. Cette procédure va prendre un an encore mais répondra incontestablement au souci que vous évoquez, et que j'ai pris en compte en même temps que le financement dans la loi du 7 mai 2004.

4. Les CEL sont une norme hospitalière, et il est important qu'ils soient prés du terrain. Quand aux hôpitaux à quelques centaines de mètres de distance, je ne peux que les encourager à entrer dans une logique de bassin de soins. Leur problématique me parait en effet plus large que la duplication de leur CEL.

Question n° 3-4533 de Margriet Hermans du 3 mars 2006 (N.) :

Sida et VIH. — Connaissance par les jeunes. — Groupe de travail sida.

L'enquête nationale de Santé 2004 fait état de résultats affligeants pour les connaissances de nos jeunes à propos du sida et du VIH. Chaque jour, environ trois personnes sont contaminées par le VIH et chaque année, quelques milliers de jeunes contractent une maladie sexuellement transmissible en ayant des rapports non protégés. Reste à savoir si nous pouvons sans plus conclure de cette enquête que les connaissances en matière de sida et de VIH sont insuffisantes. Inge Vervotte, la ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille a souligné que la politique devait s'orienter vers un changement du comportement des jeunes.

Il y a également eu par le passé une certaine agitation à propos du centre Elisa et des tests gratuits de dépistage du sida. Plusieurs études ont démontré la valeur, la pertinence et l'efficacité des tests gratuits et anonymes. À une question antérieure, l'honorable ministre a répondu que le centre Elisa allait disparaître mais que vous aviez en même temps décidé de créer à Bruxelles un centre qui garantira à l'avenir le dépistage gratuit et anonyme.

L'an dernier, l'honorable ministre a annoncé que tous les ministres du pays ayant la santé publique dans leurs attributions allaient unir leurs forces pour lutter contre la propagation du sida. Lors de la Conférence interministérielle du 12 décembre 2005, on approuverait la création d'un « groupe de travail Sida ». Il a également ajouté que la prise de conscience était plus que nécessaire et qu'il fallait mettre sur pied des plates-formes préventives plus efficaces. La sensibilisation et la prévention sont des compétences communautaires.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le groupe de travail « sida » a-t-il déjà été constitué ? Dans l'affirmative, quels projets entend-il mener concrètement ? De combien de personnes ce groupe de travail se compose-t-il et combien y a-t-il de spécialistes de terrain ? Combien de fois se réunit-il ? Pour quelle date limite les résultats sont-il attendus ? Dans la négative, l'honorable ministre peut-il donner les raisons précises pour lesquelles ce groupe de travail n'a pas encore été constitué ?

2. S'est-il déjà concerté avec ses collègues compétents des différentes Communautés au sujet des plates-formes de préven-

saties dan ? en op basis van welke rechtmatigheid zal de ene wel en de andere niet worden opgenomen ? Dit probleem werd in de Scandinavische landen dikwijls besproken waar soms een burger (« *lay people* ») aan de werkzaamheden van het comité deelneemt, zonder dat de werking van die comités fundamenteel lijkt te verschillen van de onze.

3. De professionalisering van de LCE's is een proces dat thans in het kader van de wet van 7 mei 2004 aan de gang is. De comités worden voortaan voor hun activiteiten gefinancierd, en een professionaliseringsproces wordt geleidelijk aan ingevoerd aan de hand van het richtsnoer, dat een comité minimum 20 protocollen per jaar moet analyseren om voor het uitoefenen van die functie zijn deskundigheid te behouden. Dit proces zal nog een jaar in beslag nemen, maar beantwoordt ontegenzeglijk aan de door u ter sprake gebrachte bezorgdheid, en waarmee ik, tegelijkertijd met de financiering, in de wet van 7 mei 2004 rekening heb gehouden.

4. De LCE's betreffen een ziekenhuisnorm en het is belangrijk dat ze zich dichtbij het werkveld bevinden. De ziekenhuizen die op enkele honderden meters van elkaar liggen, kan ik alleen maar aanmoedigen om tot een zorgbekken toe te treden. Hun problematiek lijkt me inderdaad ruimer dan het louter samenvoegen van hun LCE.

Vraag nr. 3-4533 van Margriet Hermans d.d. 3 maart 2006 (N.) :

AIDS en HIV. — Kennis bij de jongeren. — Werkgroep AIDS.

Blijkens de nationale gezondheidsenquête 2004 is het bedroevend gesteld met de kennis van AIDS en HIV bij onze jongeren. Dagelijks worden ongeveer drie mensen met het HIV besmet en jaarlijks lopen enkele tienduizenden jongeren een seksueel overdraagbare aandoening op doordat ze niet veilig vrijen. Het is de vraag of we uit het onderzoek zomaar kunnen afleiden dat de kennis ontoereikend is omtrent AIDS en HIV. De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, Inge Vervotte, benadrukte dat het beleid zich moet richten op een gedragsverandering bij de jongeren.

In het verleden is er ook commotie geweest rond het Elisacentrum en de gratis AIDS-tests. De waarde, de pertinentie en de efficiëntie van het gratis en anonieme testen werden aangetoond in verschillende studies. Op een eerdere vraag antwoordde de geachte minister dat het Elisacentrum verdwijnt, maar dat u tegelijkertijd beslist heeft hier in Brussel een centrum op te richten dat de gratis en anonieme opsporing in de toekomst nog zal garanderen.

Eind vorig jaar kondigde de geachte minister aan dat alle ministers in dit land die volksgezondheid onder hun bevoegdheid hadden, de krachten zouden bundelen om de verdere toename van AIDS te stuiten. Concreet zou de goedkeuring gegeven worden op de Interministeriële conferentie van 12 december 2005 om een « werkgroep AIDS » op te richten. Ook verklaarde hij dat bewustmaking meer dan nodig is en dat er doeltreffender preventieplatformen op poten moesten gezet worden. Sensibilisering en preventie is een gemeenschapsaangelegenheid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd de « werkgroep AIDS » opgericht ? Zo ja, wat zijn de concrete vooropgestelde projecten die geleid zullen worden door deze werkgroep ? Uit hoeveel mensen bestaat de werkgroep en hoeveel vakspecialisten omvat hij ? Hoeveel keer komt deze werkgroep samen ? Tegen welke deadline worden resultaten verwacht ? Zo neen, kan de geachte minister uitvoerig toelichten waarom de werkgroep nog niet werd opgericht ?

2. Heeft hij met zijn bevoegde collega's van de verschillende gemeenschappen al overleg gepleegd inzake de preventieplatfor-

tion ? Dans l'affirmative, qu'en est-il sorti ? Quelles plates-formes de prévention nouvelles et plus efficaces ont-elles été créées par lui lui-même ou par un de ses collègues des gouvernements des entités fédérées ? Dans la négative, pourquoi ces concertations n'ont-elles pas encore eu lieu ?

3. A-t-il commandité une analyse du coût inhérent à la création d'un nouveau centre en comparaison avec le coût de l'intégration du système au centre Elisa existant ? La dernière option n'est-elle pas nettement plus économique ? Y a-t-il déjà des projets concrets de création du nouveau centre ? Si oui, où ce centre sera-t-il implanté et quand sera-t-il opérationnel ? Le centre fera-t-il l'objet d'une campagne de promotion ? Dans la négative, quand pouvons-nous espérer des projets concrets à ce sujet ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Un groupe de travail spécifique « VIH » a effectivement été créé. La première réunion a eu lieu le 1er février 2006. Le groupe de travail se réunira plus ou moins mensuellement. Les premiers résultats sont attendus pour la prochaine conférence interministérielle.

Une vingtaine de personnes de différents cabinets et administrations sont invités aux réunions mensuelles du groupe de travail. En fonction du sujet abordé au cours des réunions, des experts peuvent également être invités. En Belgique, il existe déjà plusieurs actions et projets de lutte contre le VIH. En vue de renforcer l'efficacité de la lutte contre le VIH, il convient de mieux harmoniser les actions effectuées en la matière. À cet effet, les différents niveaux de compétence se concertent au sein du groupe de travail « VIH ».

2. Comme vous le mentionnez dans votre question, les communautés sont compétentes pour les activités et les services des soins santé préventifs.

Je vous renvoie donc aux ministres compétents des communautés.

3. Le premier centre Elisa a été créé à Bruxelles par Médecins sans Frontières. Médecins sans Frontières a cessé les actitivés de ce centre Elisa le 31 décembre 2005.

Avec l'INAMI, j'ai mis tout en œuvre pour garantir la pérénité des tests anonymes gratuits. À cette fin, j'ai veillé à élargir l'objet de la convention conclue avec le centre de référence de l'hôpital Saint-Pierre. La continuité de ce service est assurée depuis le mois de janvier 2006.

Par ailleurs, une collaboration analogue a été conclue avec le centre de référence sida d'Anvers, en vue d'introduire dans cette ville le dépistage anonyme gratuit. Cette mesure a été inscrite au budget 2006 pour les soins de santé, et a été approuvée, sur ma proposition, par le conseil général de l'INAMI le 10 octobre 2005. Un budget de 450 000 euros est prévu pour la réalisation de ces dépistages et pour certaines activités du centre de référence sida de l'hôpital Saint-Pierre et de l'Institut de Médecine tropicale d'Anvers.

Les centres Elisa, anonymes et gratuits, sont adjoints aux structures déjà existantes. Les tests de dépistage du sida, anonymes et gratuits, peuvent parfois toucher un public qui n'aurait sans doute pas fait le test dans les structures existantes. Toutefois, il convient d'accueillir autant de personnes que possible par le biais des structures existantes.

Question n° 3-4535 de Mme Van de Casteele du 3 mars 2006 (N.) :

Croix-Rouge. — Fermeture des centres de plasma.

La Croix-Rouge a annoncé son intention de fermer 8 centres de don de plasma en 2006.

men ? Zo ja, wat is er concreet uit de bus gekomen ? Welke nieuwe en meer doeltreffender preventieplatformen heeft hij of één van zijn collega's uit de deelregeringen opgericht en kan hij dit toelichten ? Zo neen, waarom heeft dit overleg nog niet plaatsgevonden ?

3. Heeft hij een analyse laten uitvoeren over de kostprijs van de oprichting van een nieuw centrum en die vergeleken met de kostprijs van de integratie van het systeem in het reeds bestaande Elisa-centrum ? Is het niet beduidend goedkoper om voor de laatste optie te kiezen ? Bestaan er al concrete plannen voor de oprichting van het nieuwe centrum ? Zo ja, waar zal het centrum gevestigd zijn en tegen wanneer zal dat actief zijn ? Wordt het centrum ondersteund door de nodige promotie ? Kan hij dit toelichten ? Zo neen, tegen wanneer mogen we concrete plannen verwachten hieromtrent ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Er is inderdaad een specifieke werkgroep « HIV » opgericht. De eerste vergadering heeft plaatsgevonden op 1 februari 2006. De werkgroep zal ongeveer maandelijks samenkomen. De eerste resultaten worden verwacht tegen de volgende interministeriële Conferentie.

Voor de vergaderingen van de werkgroep worden een twintigtal personen uitgenodigd van verschillende kabinetten en administraties. Vakspecialisten kunnen worden uitgenodigd naargelang het onderwerp van de vergaderingen. In België bestaan reeds verschillende acties en projecten ter bestrijding van HIV. Met het oog op een grotere doeltreffendheid van de bestrijding van HIV is het bijgevolg nuttig om de op dit vlak gevoerde acties nog beter op elkaar af te stemmen. Hiertoe dient het overleg tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus binnen de werkgroep « HIV ».

2. Zoals u in uw vraag vermeldt, zijn de gemeenschappen bevoegd voor de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg.

Ik verwijs u dan ook graag naar de bevoegde ministers van de gemeenschappen.

3. Het oorspronkelijke Elisacentrum werd door Artsen Zonder Grenzen te Brussel opgericht. Artsen Zonder Grenzen heeft de activiteiten van dit Elisa Centrum stopgezet op 31 december 2005.

Samen met het RIZIV stel ik alles in het werk om het voortbestaan van de gratis anonieme tests te garanderen. Daartoe wordt de conventie met het referentiecentrum van de Sint-Pierenskliniek verruimd. De continuïteit van die dienst is verzekerd sinds januari 2006.

Bovendien is er een gelijkaardige samenwerking met het Aids Referentiecentrum van Antwerpen aangegaan om de gratis en anonieme opsporing in deze stad in te voeren. Deze maatregel is opgenomen in de begroting 2006 voor de gezondheidszorgen, op mijn voorstel goedgekeurd door de Algemene Raad van het RIZIV op 10 oktober 2005. Er wordt een budget van 450 000 euro besteed voor het uitvoeren van deze opsporingen en voor bepaalde specificiteiten van het Aids Referentiecentrum van Sint-Pieter en van het Instituut voor Tropische Geneeskunde te Antwerpen.

De gratis en anonieme Elisa-centra zijn toegevoegd aan de reeds bestaande structuren. De gratis en anonieme aids-tests kunnen soms een publiek bereiken, dat de test misschien niet had laten doen in de bestaande structuren. Het blijft echter aangewezen om zo veel mogelijk personen op te vangen via de bestaande structuren.

Vraag nr. 3-4535 van Annemie Van de Casteele d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Rode Kruis. — Sluiting van plasmacentra.

Het Rode Kruis heeft aangekondigd 8 centra voor plasmadonoren te zullen sluiten in 2006.

Il y aurait actuellement un excédent de plasma sur le marché mondial.

De ce fait, le DCF achète moins de plasma à la Croix-Rouge.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il pris contact à ce sujet avec le DCF et, ou la Croix-Rouge ?

2. Combien de centres seront-il fermés et quelle sera la capacité résiduelle ?

3. Quelles conséquences ces fermetures auront-elles pour le personnel et le budget ?

4. Notre autosuffisance en plasma et en produits sanguins ne risque-t-elle pas, à terme, d'être mise en péril ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La décision de fermeture de centres de plasmaphérèse en région flamande a été prise en concertation avec la direction du Service du Sang la Croix Rouge Flamande, la direction de l'établissement de fractionnement CAF-DCF et moi-même. Le débat a été élargi aux syndicats en raison des inquiétudes sur l'emploi.

En 2006, 8 centres seront fermés en Région flamande (Hasselt, Bree, Maaseik, St Truiden, Heusden, Overpelt, Geraardsbergen, Kortrijk) et en 2008, 6 autres centres (Mechelen, Turnhout, Sint-Niklaas, Aalst, Oostende, Roeselare). Le volume de plasma ainsi récolté diminuera de 61 000 à 26 000 litres par an. La fermeture étant étalée sur 4 ans, la diminution de personnel sera absorbée par les départs naturels et ne donnera lieu à aucun licenciement sec. En Région wallonne, une fermeture de centres de plasmaphérèse est opérée depuis quelques temps, d'un manière plus progressive.

Vu que la plasmaphérèse est une activité non rentable, elle est subsidiée, partiellement (24,79 euros par litre); une diminution d'activité diminuera donc le budget à consacrer à ce subside.

L'approvisionnement du CAF-DCF en plasma provient en majorité du plasma provenant des collectes de sang total, qui elles ne sont pas affectées. Cependant, une diminution globale des volumes traités rend la Belgique relativement plus dépendante des approvisionnements internationaux.

Question nº 3-4582 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Umicore à Olen. — Matières radioactives. — Évacuation et assainissement.

Où en est l'évacuation et l'assainissement des matières radioactives d'Umicore à Olen, plus particulièrement en ce qui concerne :

— l'entreposage provisoire intra-muros en sarcophage des résidus de l'usine de radium;

— la décharge *extra-muros* D 1 St-Joseph à Olen;

— de Bankloop (vase et berges) *extra-muros*;

— la contamination *extra-muros* dans certaines rues à la suite de l'utilisation de matériaux contaminés pour l'aménagement des routes ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette matière tombe dans les compétences de l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire (AFCN). La réponse à cette question relève donc de la compétence du ministre de l'Intérieur dont dépend cette agence.

Er zou momenteel een overaanbod aan plasma zijn op de wereldmarkt.

Daardoor neemt het CAF minder plasma af van het Rode Kruis.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister hierover contact gehad met het CAF en/of het Rode Kruis ?

2. Hoeveel centra worden er gesloten en wat is de resterende capaciteit ?

3. Welke zijn de gevolgen voor het personeel en voor het budget ?

4. Zal er op termijn geen risico ontstaan in verband met de zelfvoorziening van plasma en bloedproducten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De beslissing om in het Vlaamse Gewest plasmaferesecentra te sluiten, werd genomen in samenspraak met de directie van de Dienst van het Bloed van het Rode Kruis Vlaanderen, de directie van de centrale afdeling voor fractionering CAF-DCF en mijzelf. De vakbonden werden bij het debat betrokken omdat er ongerustheid is gerezen omtrent de werkgelegenheid.

In 2006 zullen er in het Vlaamse Gewest 8 centra worden gesloten (Hasselt, Bree, Maaseik, St-Truiden, Heusden, Overpelt, Geraardsbergen, Kortrijk) en in 2008 nog eens 6 centra (Mechelen, Turnhout, Sint-Niklaas, Aalst, Oostende, Roeselare). De aldus ingezamelde hoeveelheid plasma zal dalen van 61 000 naar 26 000 liter per jaar. Aangezien de sluiting over 4 jaar is gespreid, zal de personeelsvermindering door natuurlijke afvloeiing worden opgevangen en zullen er geen naakte ontslagen vallen. In het Waalse Gewest is er sinds enige tijd op een meer progressieve manier een sluiting van de plasmaferesecentra aan de gang.

Aangezien plasmaferese een niet-winstgevende activiteit is, wordt zij gedeeltelijk gesubsidieerd (24,79 euro per liter); een daling van de activiteit zal derhalve het budget voor die subsidie doen afnemen.

De bevoorrading van het CAF-DCF met plasma komt voor het merendeel van plasma afkomstig van de inzameling van vol bloed, waaraan niet wordt geraakt. Echter, een algemene daling van de behandelde hoeveelheden zal België relatief afhankelijker maken van internationale bevoorrading.

Vraag nr. 3-4582 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Umicore Olen. — Radioactief materiaal. — Berging en sanering.

Hoe ver staat het met de aanpak van de berging en de sanering van het radioactief materiaal van Umicore te Olen, meer bepaald inzake :

— de tijdelijke opslag « *intra muros* » van de resten van de radiumfabriek in sarcofaag;

— het « *extra muros* » D 1 stort St-Jozef te Olen;

— de Bankloop (slib en oevers) « *extra muros* »;

— de besmetting « *extra muros* », in bepaalde straten als gevolg van gebruik van besmet materiaal voor de wegenaanleg ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze materie valt onder de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor Nucleaire controle (FANC). Het antwoord op de vraag behoort dus tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken onder wie dit agentschap valt.

Question n° 3-4599 de Margriet Hermans du 3 mars 2006 (N.) :

Maltraitance des animaux. — Chiffres 2002, 2003, 2004 et 2005.

Des chiffres provenant de Grande-Bretagne révèlent que le nombre de cas de maltraitance des animaux a augmenté de 78 %. Ainsi 20 000 animaux semblent ne pas avoir accès à l'eau. En même temps, j'apprends de diverses associations que l'on assiste également à une augmentation importante à cet égard en Belgique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il me donner une idée du nombre de cas de maltraitance d'animaux pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 ?

2. Peut-il me communiquer des chiffres d'autres pays européens en la matière ?

3. Estime-t-il que la réglementation actuelle est suffisante ? Peut-il expliquer son point de vue ?

4. Quels autres mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre afin de diminuer le nombre de cas de maltraitance des animaux ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je ne peux vous donner une vue d'ensemble du nombre de cas de maltraitance d'animaux dans notre pays parce que certaines de ces constatations sont faites par des instances qui ne travaillent pas sous mon autorité.

Suite à des réorganisations le service inspection du Bien-être animal du SPF Santé publque Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a été créé fin 2004. Le nombre d'inspecteurs vétérinaires est passé à 10 personnes.

En 2005, ce service d'inspection a effectué 1 080 contrôles sur place et a reçu 817 plaintes dont 612 ont été traitées.

Au total 124 procès-verbaux et 260 avertissements ont été dressés.

Suite à la demande du Parquet, et en collaboration avec la police un certain nombre d'animaux ont été saisis :

— 18 chevaux ou poneys, dont 9 ont été mis en vente publique par le service pénal de l'enregistrement des domaines;

— une septantaine de chiens et une cinquantaine de bovins, moutons et cochons ont été confiés à des refuges;

— un petit nombre d'animaux qui n'étaient pas repris sur la liste des mamifères pouvant être détenus (singe, raton laveur, écureuil ...) ont également été saisis.

2. Il n'existe aucun échange de telles données chiffrées entre les 25 pays de l'Union européenne. En d'autres mots, je ne dispose pas non plus du nombre de constatations concernant les infractions relatives à la loi du bien-être animal dans les autres pays.

3 et 4. En exécution de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, des dizaines d'arrêtés ont été pris, qui ont évidemment pour but de prévoir un vaste cadre légal concernant la protection des animaux.

A mon avis, les problèmes les plus importants de bien-être animal sont actuellement encadrés par une législation protectrice adéquate. Toutefois, il va de soi qu'il s'agit d'une matière dynamique et que la législation existante doit être adaptée continuellement en rapport avec l'évolution de la société.

Ceci se reflète dans ma note de politique générale pour 2006 qui prévoit notamment une enquête sur la nécessité d'adopter de nouvelles règles dans le cadre de la problématique des chiens agressifs et d'élaborer de nouvelles législations pour la détention des reptiles et la protection des animaux de laboratoire.

Vraag nr. 3-4599 van Margriet Hermans d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Dierenmishandeling. — Cijfers 2002, 2003, 2004 en 2005.

Uit cijfers afkomstig van Groot-Brittannië blijkt dat het aantal gevallen van dierenmishandeling is gestegen met 78 %. Zo bleken 20 000 dieren geen toegang te hebben tot water. Tegelijkertijd verneem ik van diverse verenigingen er ook in België een onrustwekkende stijging plaatsvindt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van het aantal gevallen inzake dierenmishandeling en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 ?

2. Kan de geachte minister cijfers van andere Europese landen ter zake meedelen ?

3. Meent de geachte minister dat de huidige regelgeving volstaat. Kan de geachte minister dit toelichten ?

4. Welke andere maatregelen wenst de geachte minister te treffen teneinde het aantal gevallen van dierenmishandeling terug te dringen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het is niet mogelijk om een overzicht te geven van het aantal gevallen van dierenmishandeling in ons land omdat vele vaststellingen gedaan worden door instanties die niet onder mijn bevoegdheid werken.

Ten gevolge van de reorganisaties werd de Inspectiedienst dierenwelzijn van de FOD Volksgezondheid Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu eind 2004 opgericht. Het aantal inspecteur-dierenartsen werd tot 10 uitgebreid.

In 2005 heeft deze inspectiedienst 1 080 controles ter plaatse uitgevoerd en werden 817 klachten ontvangen waarvan er 612 werden behandeld.

In totaal werden 124 processen verbaal en 260 waarschuwingen opgemaakt.

Op verzoek van het parket, en in samenwerking met de politie, werden ook een aantal dieren in beslag genomen :

— 18 paarden of pony's waarvan er 9 door de Dienst Penale Boeten van de Registratie van de Domeinen openbaar verkocht werden;

— een 70-tal honden en een 50-tal runderen, schapen en varkens werden aan asielen toegewezen;

— een klein aantal andere dieren, die niet op de lijst staan van zoogdieren die mogen gehouden worden (aap, wasbeer, eekhoorn ...) werden eveneens in beslag genomen.

2. Er is geen uitwisseling van dergelijk cijfermateriaal tussen de 25 landen van de EU. Ik beschik met andere woorden evenmin over het aantal vaststellingen van inbreuken op de dierenwelzijnswet in andere landen.

3 en 4. In uitvoering van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren zijn tientallen besluiten genomen die vanzelfsprekend tot doel hebben een uitgebreid wettelijk kader ter bescherming der dieren te voorzien.

Naar mijn mening worden op dit ogenblik de belangrijkste dierenwelzijnsproblemen geregeld door een gepaste beschermende wetgeving. Het spreekt evenwel vanzelf dat dit een dynamisch gegeven is en dat de wetgeving voortdurend aan maatschappelijke evolutie aangepast moet worden.

Dit is weerspiegeld in mijn beleidsnota terzake voor 2006 die ondermeer voorziet in onderzoek naar de noodzaak van nieuwe regels in het kader van de problematiek van de agressieve honden en in de uitwerking van nieuwe wetgeving voor het houden van reptielen en betreffende de bescherming van proefdieren.

Question nº 3-4602 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Enquête de santé. — Cannabis.

Dans les résultats de la dernière enquête de santé, je lis que 13 % de la population âgée de 15 à 64 ans a au moins une fois consommé un produit dérivé du cannabis, que cette consommation est plutôt le fait de jeunes adultes et qu'une personne sur quatre dans le groupe d'âge de 25 à 34 ans affirme avoir déjà consommé du cannabis.

J'aimerais disposer de chiffres détaillés, spécialement pour les questions suivantes :

1. Quelle est la fréquence de consommation du cannabis dans les différentes classes d'âge ?

2. Y a-t-il une différence selon le sexe ? Si oui quelle est-elle ?

3. Y a-t-il une différence selon la province ? Si oui, quelle est-elle ?

4. Y a-t-il une différence selon la commune ou la ville ? Si oui, quelle est-elle ?

5. Y a-t-il une différence selon la région ? Si oui, quelle est-elle ?

6. Y a-t-il une différence selon le niveau d'études ? Si oui, quelle est-elle ?

7. Je lis aussi que 30 % des consommateurs de cannabis en font un usage intensif et qu'ils en ont consommé durant au moins vingt des trente derniers jours précédant l'enquête. Des chiffres plus détaillé de l'usage très intensif sont-ils disponibles ?

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Selon l'enquête de santé, les groupes d'âge les plus jeunes rapportent les fréquences les plus élevées de consommation expérimentale de cannabis : 22 % des jeunes de 14-24 ans ont déjà consommé du cannabis au cours de leur vie, et 25 % des jeunes adultes de 25-34 ans. Ces fréquences d'usage expérimental du cannabis chutent au-delà de cet âge : 11,6 % des personnes de 35 à 44 ans, 4,6 % de celles de 45 à 54 ans et 2,4 % de celles de 55 à 64 ans ont déjà consommé du cannabis. Les différences entre les plus jeunes et les plus âgés sont significatives après standardisation par le sexe.

2. La prévalence de l'usage expérimental de cannabis est moins élevée chez les femmes (10 %) que chez les hommes (16 %). Cette différence est significative après standardisation pour l'âge.

3. On ne dispose pas de chiffres concernant les différences entre provinces.

4. Les habitants des communes urbaines sont plus nombreux à avoir essayé le cannabis (17 %) que les habitants des communes semi-urbaines (12 %) et rurales (10 %). Cette différence est significative après standardisation pour l'âge et le sexe.

5. La proportion de personnes ayant expérimenté le cannabis est plus élevée dans la région bruxelloise (22 %) que dans les régions flamande (12 %) et wallonne (12 %). La différence entre Bruxelles, d'une part, et les deux autres régions, d'autre part, est significative après standardisation pour l'âge et le sexe. De plus, à Bruxelles, les différences observées en fonction du niveau d'éducation sont plus marquées qu'au niveau national : si 6 % des personnes avec un diplôme de l'école primaire déclarent avoir déjà essayé le cannabis, cette proportion monte à 29 % chez les personnes ayant un diplôme du supérieur. Par ailleurs, en Wallonnie on ne constate aucune différence entre les prévalences de l'usage expérimental du cannabis en fonction des niveaux de scolarisation et des niveaux d'urbanisation. En région flamande, les tendances observées en fonction des différents indicateurs sociodémographiques sont par contre analogues à celles obtenues au niveau national.

Vraag nr. 3-4602 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Gezondheidsenquête. — Cannabis.

In de recente gezondheidsenquête lees ik dat 13 % van de bevolking tussen 15 en 64 jaar minstens éénmaal een afgeleid product van cannabis gebruikt, dat het gebruik zich vooral situeert bij jonge volwassenen en dat één op vier personen in de leeftijdsgroep van 25 tot 34 jaar beweert ooit cannabis gebruikt te hebben.

Graag ontving ik meer gedetailleerde cijfers, meer bepaald omtrent de volgende vragen :

1. Hoe sterk is het gebruik van cannabis over de verschillende leeftijdscategorieën ?

2. Is er een verschil tussen de geslachten en zo ja, welk ?

3. Is er een verschil tussen de provincies en zo ja, welk ?

4. Is er een verschil tussen gemeenten en steden, rurale versus urbane gebieden en zo ja, welk ?

5. Is er een verschil tussen de gewesten en zo ja, welk ?

6. Is er een verschil tussen het opleidingsniveau en zo ja, welk ?

7. Ik lees ook dat 30 % van de gebruikers cannabis op intensieve wijze gebruikt en dit gedurende minstens 20 van de laatste 30 dagen. Zijn er meer gedetailleerde cijfers beschikbaar over het verdere intensieve gebruik ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Volgens de gezondheidsenquête vermelden de jongste leeftijdsgroepen de hoogste frequenties van experimenteel cannabisgebruik : 22 % van de jongeren van 14 tot 24 jaar hebben ooit reeds cannabis gebruikt, alsook 25 % van de jongvolwassenen van 25 tot 34 jaar. Boven die leeftijd is er een sterke daling van het experimenteel cannabisgebruik : 11,6 % van de 35 tot 44-jarigen, 4,6 % van de 45 tot 54-jarigen en 2,4 % van de 55 tot 64-jarigen hebben reeds cannabis gebruikt. Deze verschillen tussen de jongste en oudste leeftijdsgroepen zijn significant na standaardisatie voor geslacht.

2. De prevalentie van het experimenteel cannabisgebruik ligt lager bij vrouwen (10 %) dan bij mannen (16 %). Dit verschil is significant na standaardisatie voor leeftijd.

3. We beschikken niet over cijfers met betrekking tot de verschillen tussen provincies.

4. Het aantal inwoners van stedelijke gemeenten dat met cannabis experimenteerde (17 %), ligt hoger dan in halfstedelijke (12 %) en landelijke gemeenten (10 %). Dit verschil is significant na standaardisatie voor leeftijd en geslacht.

5. Het percentage personen dat met cannabis heeft geëxperimenteerd, ligt hoger in het Brussels Gewest (22 %) dan in het Vlaams (12 %) en Waals (12 %) Gewest. Het verschil tussen Brussel enerzijds, en de twee andere gewesten anderzijds, is significant na standaardisatie voor leeftijd en geslacht. Bovendien zijn in Brussel de verschillen die op basis van het opleidingsniveau worden vastgesteld meer uitgesproken dan op nationaal niveau : 6 % van de personen met een diploma lager onderwijs verklaren reeds cannabis gebruikt te hebben tegenover 29 % van de personen met een diploma hoger onderwijs. Overigens wordt er in Wallonië geen verschil vastgesteld op basis van opleidings- en verstedelijkingsgraad tussen de prevalenties van het experimenteel cannabisgebruik. In het Vlaams Gewest zijn de trends die op basis van verschillende sociodemografische indicatoren worden vastgesteld daarentegen vergelijkbaar met deze op het nationale niveau.

6. La proportion de personnes ayant expérimenté l'usage de cannabis augmente avec le niveau d'instruction : elle est de 7 % dans le groupe des personnes sans diplôme ou avec un diplôme de l'école primaire et elle augmente à 16 % dans le groupe des diplômés de l'enseignement supérieur. Les différences entre les niveaux d'éducation sont significatives après standardisation pour l'âge et le sexe.

7. La population masculine consomme plus fréquemment et intensivement du cannabis que la population féminine : 4,4 % des hommes de 15 à 64 ans ont utilisé du cannabis dans les 30 derniers jours et 45 % de ceux-ci ont consommé du cannabis au cours de 10 jours ou plus sur ces 30 jours, ces pourcentages sont respectivement de 1,7 % et 41 % parmi les femmes. En région bruxelloise, 50 % des consommateurs actuels ont consommé du cannabis au cours de 10 jours ou plus sur cette période de 30 jours. Ce pourcentage est comparable à celui obtenu en région wallonne (52 %) mais plus élevé que celui observé en région flamande (38 %).

Question nº 3-4633 de Wouter Beke du 10 mars 2006 (N.) :

Soins de santé. — Régions de soins.

L'article 19 de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé porte sur les critères de programmation des différents types d'hôpitaux, de services hospitaliers et d'associations d'hôpitaux. Le principe des régions de soins a été inscrit à l'époque dans la loi.

Où en est l'honorable ministre quant à l'exécution de cet article et plus précisément en ce qui concerne la détermination des régions de soins ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'article 23 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 et modifiée par les lois du 30 décembre 1988 et du 27 avril 2005, est libellé comme suit :

« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et après avis du Conseil national des établissements hospitaliers, section de programmation, les critères qui sont d'application pour la programmation des différentes sortes d'hôpitaux, services hospitaliers, (sections hospitalières, fonctions hospitalières) et groupements d'hôpitaux, visant notamment leur spécialisation, leur capacité, leur équipement et la coordination de leurs installations et de leurs activités, compte tenu des besoins généraux et spéciaux de la population à desservir à l'intérieur d'un territoire à fixer ».

Conformément à l'article 5, § 1, I, 1º, *d)*, de la loi spéciale du 8 août 1980, l'autorité fédérale est compétente pour la fixation des règles de base relatives à la programmation, à savoir les critères de programmation. En revanche, ce sont les communautés qui sont compétentes pour l'application des critères de programmation fixés par l'autorité fédérale pour le Royaume.

Pour ce qui concerne la fixation des régions de soins, cela signifie que l'autorité fédérale fixe les critères de programmation ainsi que les critères d'agrément. Sur ces bases, les communautés et les régions attribuent les agréments et peuvent délimiter les zones de soins.

Cela ressort d'ailleurs également des travaux préparatoires à la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé.

6. Het percentage personen dat met cannabis geëxperimenteerd heeft, neemt toe met het opleidingsniveau : dit percentage bedraagt 7 % bij de personen zonder diploma of met een diploma lager onderwijs en stijgt tot 16 % bij de personen met een diploma hoger onderwijs. De verschillen tussen de opleidingsniveaus zijn significant na standaardisatie voor leeftijd en geslacht.

7. Mannen gebruiken vaker en intensiever cannabis dan vrouwen : 4,4 % van de mannen van 15 tot 64 jaar hebben de voorbije 30 dagen cannabis gebruikt, en 45 % van hen hebben in die 30 dagen gedurende 10 dagen of meer cannabis gebruikt. Deze percentages bedragen bij de vrouwen respectievelijk 1,7 % en 41 %. In het Brussels Gewest hebben 50 % van de huidige gebruikers in die 30 dagen gedurende 10 dagen of meer cannabis gebruikt. Dit percentage is vergelijkbaar met het in het Waals Gewest vastgestelde percentage (52 %), maar ligt hoger dan het percentage voor het Vlaams Gewest (38 %).

Vraag nr. 3-4633 van Wouter Beke d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Gezondheidszorg. — Zorgregio's.

Artikel 19 van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (gezondheidswet) heeft betrekking op de programmatiecriteria van de verschillende soorten ziekenhuizen, ziekenhuisdiensten en ziekenhuisgroeperingen. In de wet werd toen het principe van de zorgregio's vastgelegd.

Hoever staat de geachte minister met de uitvoering van dit artikel en meer bepaald met de vastlegging van de zorgregio's.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Artikel 23 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wetten van 30 december 1988 en 27 april 2005, luidt als volgt :

« Bij in Ministerraad overlegd besluit en na het advies te hebben ingewonnen van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling programmatie, stelt de Koning de criteria vast die van toepassing zijn voor de programmatie van de verschillende soorten van ziekenhuizen, ziekenhuisdiensten, ziekenhuisafdelingen, ziekenhuisfuncties en ziekenhuisgroeperingen, met het oog onder meer op hun specialisatie, hun capaciteit, hun uitrusting en de coördinatie van hun installaties en van hun werkzaamheden, rekening houdende met de algemene en speciale behoeften van de bevolking voor welker verzorging ze moeten instaan binnen een vast te stellen gebied. »

Ingevolge artikel 5, § 1, I, 1º, *d)*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is de federale overheid bevoegd voor het bepalen van de basisregelen betreffende de programmatie, met name de programmatiecriteria. Daarentegen zijn het de gemeenschappen die bevoegd zijn voor de toepassing van de door de federale overheid voor het Rijk vastgestelde programmatiecriteria.

Wat de vaststelling van de zorggebieden betreft, betekent dit dat de federale overheid de programmatiecriteria alsook de erkenningscriteria vastlegt. Op basis hiervan kunnen de gemeenschappen en gewesten dan de erkenningen verlenen en de zorggebieden vaststellen.

Dit blijkt ten andere ook uit de voorbereidende werken bij de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question nº 3-4725 de Jacinta De Roeck du 24 mars 2006 (N.) :

Groupes cibles faibles — Patients psychiatriques chroniques — Politique de l'emploi.

Le secteur des soins de santé mentale met tout en œuvre pour réhabiliter des personnes par le biais d'un bon soutien psychiatrique, psychique et social. Nombre de patients chroniques peuvent, par le biais d'une admission temporaire, vivre en habitation protégée ou même de manière autonome. Une condition pour cette forme d'habitation est que ces personnes aient une activité utile. Beaucoup de patients chroniques font du volontariat, par exemple dans le cadre d'un programme développé au sein des habitations protégées. Beaucoup effectuent ce volontariat de manière très structurelle et régulière. Ils prestent quasiment comme un membre du personne fixe et deviennent indispensables sur le terrain. Hélas, on abuse souvent de cette main-d'œuvre gratuite.

Notre politique consacre, il est vrai, une grande attention aux groupes faibles de notre société. Souvent, cette attention est refoulée dans le secteur de l'économie sociale. Je suis persuadée que, grâce à un bon soutien, une réintégration dans le circuit du travail est possible pour nombre de groupes cibles faibles et surtout pour les patients psychiatriques chroniques.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Prenez-vous, dans le cadre de vos compétences, des mesures pour intégrer les groupes cibles faibles dans le circuit régulier du travail ? Dans l'affirmative, de quelles mesures s'agit-il ? De quels autres leviers disposez-vous pour intégrer les groupes cibles faibles dans le circuit régulier du travail ?

2. Quel soutien votre politique offre-t-elle au volontariat dans le cadre de l'emploi des groupes cibles faibles dans le circuit régulier du travail ?

3. Quels projets existent-ils dans le cadre de vos compétences pour guider les patients psychiatriques chroniques d'un emploi dans l'économie sociale ou du volontariat vers un emploi régulier ? Comment évaluez-vous ces projets ?

4. Comptez-vous élaborer une politique spécifique de l'emploi pour ce groupe toujours croissant de patients psychiatriques chroniques (par exemple en facilitant leur accès à l'emploi) ? Dans l'affirmative, quels seront les éléments concrets de cette politique ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre :

La question posée ne relève pas de la compétence de la ministre des Classes moyennes.

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-4725 van Jacinta De Roeck d.d. 24 maart 2006 (N.) :

Zwakke doelgroepen. — Chronische psychiatrische patiënten.— Tewerkstellingsbeleid.

De geestelijke gezondheidszorg (GGZ) doet er alles aan om mensen via een goede psychiatrische, psychische en sociale ondersteuning te rehabiliteren. Heel wat chronische patiënten kunnen via een tijdelijke opname beschut en zelfs zelfstandig gaan wonen. Een voorwaarde voor deze vorm van wonen is dat deze mensen een nuttige tijdsbesteding hebben. Heel wat chronische patiënten doen aan vrijwilligerswerk, in het kader bijvoorbeeld van een programma binnen het beschut wonen. Velen vullen dit vrijwilligerswerk erg structureel en regelmatig in. Ze presteren haast als een vaste kracht en kunnen op de werkvloer niet meer worden gemist. Helaas maakt men regelmatig misbruik van deze gratis arbeidskrachten.

Ons beleid heeft weliswaar heel wat aandacht voor zwakke groepen in onze maatschappij. Vaak wordt die aandacht in het hokje van de sociale economie terug geduwd. Ik ben ervan overtuigd dat bij een goede ondersteuning een reïntegratie op de werkvloer mogelijk is voor heel wat zwakke doelgroepen en vooral voor chronische psychiatrische patiënten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Treft u, wat uw bevoegdheden betreft, maatregelen om zwakke doelgroepen te betrekken in het reguliere arbeidscircuit ? Zo ja, om welke maatregelen gaat het ? Over welke andere hefbomen beschikt u om zwakke doelgroepen te integreren in het reguliere arbeidscircuit ?

2. Welke ondersteuning biedt uw beleid voor het vrijwilligerswerk in het kader van tewerkstelling van zwakke doelgroepen binnen de reguliere arbeid ?

3. Welke projecten bestaan er binnen uw bevoegdheden om de chronische psychiatrische patiënten te begeleiden van een baan in de sociale economie of vrijwilligerswerk naar een reguliere baan ? Hoe evalueert u deze projecten ?

4. Zal u voor deze steeds groeiende groep van chronische psychiatrische patiënten een specifiek beleid inzake tewerkstelling (via bijvoorbeeld een laagdrempelige instap) uitwerken ? Zo ja, wat zal dit dan concreet inhouden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

De gestelde vraag valt niet onder de bevoegdheid van de minister van Middenstand.

Ministre de la Coopération au développement

Question nº 3-4202 de Philippe Mahoux du 24 janvier 2006 (Fr.) :

Coopération au développement. — Financement. — Eventuelle contribution sur les billets d'avion.

Dans le cadre des décisions prises lors du Conseil européen de juin 2005, visant à doubler le montant de l'aide au développement, et d'en accélérer et d'en améliorer la fourniture, et suite au sommet des Nations unies sur la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire des Nations unies, la Belgique s'est engagée à consacrer 0,7 % de son PIB à la coopération au développement d'ici 2010.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-4202 van Philippe Mahoux d.d. 24 januari 2006 (Fr.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Financiering. — Eventuele heffing op vliegtickets.

In het kader van de beslissingen van de Europese Raad van juni 2005 om de middelen voor ontwikkelingssamenwerking te verdubbelen en het werven ervan te versnellen en te verbeteren, en van de top van de Verenigde Naties betreffende de realisatie van de Millenniumverklaring van de Verenigde Naties, heeft België zich ertoe verbonden om tegen 2010 0,7 % van het BNP aan ontwikkelingshulp te besteden.

Au côté de cette augmentation de l'aide publique au développement, la mise en place de mécanismes de taxation internationale constituerait un élément important du financement des Objectifs du Millénaire (OMD). Je pense plus précisément à l'instauration d'une taxe sur les billets d'avion pour financer l'aide au développement.

À ce propos, la Commission européenne a analysé l'introduction éventuelle, par les États membres de l'Union européenne (UE), d'une telle contribution de solidarité sur les billets d'avion. Ce document de travail a pour objectif d'apporter aux États membres les éléments qui doivent leur permettre d'examiner plus avant les instruments qu'ils pourraient utiliser pour financer leurs engagements en matière d'aide au développement. Les ministres des Finances des États membres ont dès lors été invités à se prononcer sur cette question.

Je souhaiterais savoir si vous avez déjà mené une réflexion, avec le ministre de la Coopération au Développement, sur l'instauration de cette taxe sur les billets d'avion.

Dans l'affirmative, le gouvernement se rapproche-t-il plus d'un scénario de participation facultative de la Belgique à un régime international prévoyant un prélèvement obligatoire pour les passagers au niveau national, ou d'un scénario de participation facultative de la Belgique à un régime international prévoyant une contribution facultative des passagers au niveau national ?

Si une approche coordonnée au niveau de l'UE est plus que souhaitable, il est cependant important d'envisager dès aujourd'hui l'hypothèse où une taxe internationale ne saurait être mise sur pied ou que son aménagement prendrait tout simplement trop de temps. Dans ce cas, ne pensez-vous pas qu'il serait tout à fait essentiel d'instaurer une taxe nationale, à l'instar de la France et du Royaume-Uni, étant donné que le droit communautaire n'empêche pas un État membre d'introduire unilatéralement un prélèvement sur les billets d'avion ?

Je suis convaincu qu'une telle taxe permettrait non seulement de lever des ressources supplémentaires (par rapport à l'engagement des 0,7 %), mais aussi d'améliorer la qualité des flux de financement du développement.

Réponse : 1. Comme l'honorable membre le souligne dans son introduction, la Belgique s'est engagée, lors de la Conférence internationale de Monterrey, à consacrer, en 2010, 0,7 % de son RN (Revenu National) à l'aide publique au développement (APD). Cet engagement a été repris depuis dans la déclaration gouvernementale, et chaque année, la Belgique augmente sa part de son RNB consacrée à cet objectif.

2. Cet engagement unilatéral de la Belgique s'inscrit par ailleurs dans l'esprit des engagements souscrits par l'Union européenne lors du Conseil européen de juin 2005, en vue de voir les quinze états qui composaient l'Union européenne, avant son élargissement à vingt-cinq, de consacrer 0,5 % de leur PIB à l'ADE en 2010 et 0,7 % en 2015. Les engagements pris par les nouveaux États membres sont plus modestes mais tout autant méritoires en termes budgétaires puisqu'ils se sont engagés à consacrer 0,17 % de leur PIB en 2010 à l'APD.

3. La question des montants consacrés à l'APD est naturellement liée à la mise en œuvre des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) solennellement adoptés par le Sommet des Nations unies de l'an 2000 et réaffirmés depuis par le Sommet du Millénaire +5 qui s'est tenu à New York en septembre 2005, toujours sous l'égide des Nations unies. Comme on le sait, les 8 OMD visent à réduire de moitié d'ici à 2015 l'extrême pauvreté et la faim, à assumer l'éducation primaire pour tous, à mieux promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation de la femme, à réduire des deux tiers la mortalité infantile des enfants de moins de 5 ans, à améliorer la santé maternelle et à réduire des trois quart la mortalité maternelle, à stopper la propagation du VIH/SIDA et à commencer à inverser la tendance actuelle des contaminations, à maîtriser la propagation du paludisme et d'autres grandes maladies

Naast meer overheidssteun voor ontwikkelingshulp is de installatie van mechanismen voor internationale heffingen een belangrijk element voor de financiering van de millenniumdoelstellingen. Ik denk meer bepaald aan de invoering van een heffing op vliegtickets om de ontwikkelingshulp te financieren.

De Europese Commissie heeft de eventuele invoering van een solidariteitsheffing op vliegtickets door de lidstaten van de Europese Unie (EU) onderzocht. Met dit werkdocument wil de EU de lidstaten instrumenten aanreiken om hun beloften inzake ontwikkelingshulp verder te kunnen financieren. De ministers van Financiën van de lidstaten moeten hierover een standpunt innemen.

Hebt u met de minister van Ontwikkelingssamenwerking al van gedachten gewisseld over de invoering van deze toeslag op vliegtickets ?

Wat de internationale regeling op vrijwillige basis betreft, is de Belgische regering eerder voorstander van een verplichte heffing voor de passagiers op nationaal niveau, of van een facultatieve bijdrage van passagiers op nationaal niveau ?

Coördinatie op het niveau van de Europese Unie is meer dan wenselijk, maar men moet er ook rekening mee houden dat er misschien geen internationale heffing komt of dat de organisatie ervan te veel tijd in beslag neemt. Zou het dan niet beter zijn een nationale heffing in te voeren zoals in Frankrijk en in het Verenigd Koninkrijk ? Het gemeenschapsrecht belet een lidstaat immers niet om eenzijdig een belasting op vliegtickets te heffen.

Ik ben ervan overtuigd dat deze belasting niet alleen een bijkomende bron van inkomsten zal zijn (met het oog op de beloofde 0,7 %), maar dat ze ook een positieve invloed zal hebben op de kwaliteit van de financieringsstroom van de ontwikkelingssamenwerking.

Antwoord : 1. Zoals het geachte lid het benadrukt in zijn inleiding, België heeft zich tijdens de internationale Conferentie van Monterrey verbonden om tegen 2010 0,7 % van haar BNI (Bruto Nationaal Inkomen) te besteden aan officiële ontwikkelingshulp (ODA). Deze verbintenis werd hernomen sinds de gouvernementele verklaring. In 2005 bereikten we 0,46 %, en het nastreven van onze budgettaire inspanningen blijft dus noodzakelijk.

2. Deze unilaterale verbintenis van België ligt trouwens in de lijn van de geest van de verbintenissen waar de Europese Unie mee heeft ingestemd tijdens de Europese Raad van juni 2005. Deze waren gericht om de vijftien staten die de Europese Unie vormden voor haar uitbreiding tot vijfentwintig 0,5 % te zien besteden van hun BNI aan ODA tegen 2010 en 0,7 % tegen 2015. De verbintenissen die zijn aangegaan door de nieuwe lidstaten zijn meer bescheiden, maar toch ook verdienstelijk in budgettaire termen gezien ze zich ertoe hebben verbonden om 0,17 % van hun BNI te besteden aan ODA in 2010.

3. De kwestie van de bedragen besteed, aan ODA is natuurlijk verbonden aan de uitvoering van de Millenniumontwikkelingsdoelstellingen (MOD's), plechtig aangenomen door de Top van de Verenigde Naties in 2000 en sindsdien herbevestigd door de Millenniumtop +5 die in september 2005 werd gehouden te New York, nog steeds onder de vlag van de Verenigde Naties. Zoals we weten zijn de 8 MOD's erop gericht om de extreme armoede en de honger met de helft te verminderen tegen 2015, om basisonderwijs toegankelijk te maken voor iedereen, om de gelijke behandeling van mannen en vrouwen te bevorderen en vrouwen meer zeggenschap te bieden, om het sterftecijfer onder kinderen tot vijf jaar met twee derde te reduceren, om de gezondheid van moeders te verbeteren en het sterftecijfer van moeders in het kraambed met driekwart terug te dringen, om de verdere verspreiding van

(dont la tuberculose), à assumer un environnement durable, à mettre en place un véritable partenariat mondial pour le développement.

4. Si l'ensemble des pays donateurs et des grandes organisations internationales consacrent chaque année quelque 65 milliards de dollars à l'APD — dont plus de 50 % proviennent de l'Union européenne —, force est de constater que pour réaliser les OMD dans le temps imparti pour le faire, c'est-à-dire d'ici à 2015, dans moins de dix ans donc, les sommes alloués sont largement insuffisantes. On estime que le déficit annuel par rapport à la mise en œuvre des OMD dans les délais, serait de 60 à 80 milliards de dollars.

5. Cette situation est naturellement intolérable pour les pays en développement, et en particulier pour les pays les plus pauvres, mais est aussi inacceptable pour l'ensemble de la communauté internationale et l'opinion publique internationale, dans la mesure où elle porte atteinte à la crédibilité des engagements souscrits en 2000 et réaffirmés en 2005 quant à la mise en œuvre des OMD pour 2015.

6. Ceci est d'autant plus vrai dans le domaine de la santé publique — et en particulier de la lutte contre le VIH/SIDA — que les traitements ne sont pas curatifs, mais retardent l'issue fatale de la maladie. Une fois un malade pris en charge, le traitement ne peut plus s'interrompre, les anti-rétroviraux étant un peu *mutatis mutandis*, comme le traitement à l'insuline dont bénéficient les malades du diabète. Par ailleurs, le sommet du G8 à Gleneagles, comme d'autres engagements internationaux souscrits en 2005, vise à assurer d'ici à 2010 l'accès universel aux traitements et aux soins pour les personnes atteintes par le VIH ou souffrantes déjà du SIDA. Parmi les quelque 40 millions de personnes infectées, dont 25 millions en Afrique, on compte 10 millions de jeunes de 15 à 24 ans et près de 2 millions d'enfants de moins de 15 ans. En Afrique également, plus de 55 % des nouvelles infections touchent les femmes, ce qui implique naturellement un risque très élevé de transmission de la maladie de la mère à l'enfant En Afrique toujours, moins de 5 millions de personnes ont accès aux traitements et aux soins, moins de 10 % des femmes enceintes infectées ont accès au traitement empêchant la transmission du virus à l'enfant. Et il ne s'agit là « que » du VIH/SIDA, car d'autres maladies, dont le paludisme qui tue chaque jour 8 000 enfants dans le monde, la tuberculose et d'autres maladies liées à l'extrême pauvreté, méritent elles aussi des efforts financiers considérables. Rien que pour le VIH/SIDA, les prévisions de financement du Fonds Mondial (GFATM) évoquent un déficit d'ici à 2010 de 18 milliards de dollars et le 6e round des protocoles de traitements, qui devrait s'engager en 2006, nécessite, avant la fin de l'année, un apport de plus d'1 milliard de dollars.

7. Des sources innovantes de financements, complémentaires à l'APD traditionnelle, sont donc nécessaires afin de couvrir de façon pérenne les dépenses récurrentes et en constante augmentation, indispensables au traitement des malades et aux campagnes de préventions des maladies, par le biais de programmes éducatif et de sensibilisation, de campagnes de vaccination et d'immunisation, de traitements médicaux (en particulier sous leurs formes pédiatriques), de recherche de nouveaux moyens de prévention (les microbicides et les vaccins) et de médicaments curatifs.

8. À côté du secteur médical et de la lutte contre les pandémies qui paraissent à tous comme étant le secteur le plus prioritaire, il y a d'autres secteurs qui nécessitent des financements dont la pérennité doit être garantie, à savoir l'accès pour tous à l'éducation gratuite et l'établissement de services de sécurité sociale.

9. L'éradication de l'extrême pauvreté en 2015 et chacun des autres OMD mériteraient en fait de pouvoir bénéficier de financements nouveaux, tant l'urgence est multiple et simultanée à la fois.

HIV/AIDS te stoppen en het aantal besmettingen te keren, om het aantal nieuwe gevallen van malaria en andere ernstige ziekten te stoppen, om actief te werken aan een duurzaam milieu en om te werken aan een mondiaal partnerschap voor ontwikkeling.

4. Zelfs als de donorlanden en de grote internationale organisaties samen elk jaar ongeveer 65 miljard dollar besteden aan ODA — waarvan meer dan 50 % afkomstig is van de Europese Unie — zijn we toch verplicht om vast te stellen dat om de MOD's te realiseren binnen de opgelegde tijd, namelijk tegen 2015, tegen minder dan tien jaar dus, de toegekende sommen onvoldoende zijn. We schatten dat het jaarlijkse deficit ten opzichte van de uitvoering van de MOD's binnen de termijnen zo'n 60 à 80 miljard dollar zou bedragen.

5. Deze situatie is uiteraard onaanvaardbaar voor de ontwikkelingslanden en in het bijzonder voor de armste landen, maar eveneens onaanvaardbaar voor het geheel van de internationale gemeenschap en de internationale publieke opinie, in de mate dat ze schade toebrengt aan de geloofwaardigheid van de verbintenissen, aangegaan in 2000 en herbevestigd in 2005, ten opzichte van de uitvoering van de MOD's tegen 2015.

6. Deze noodzaak is des te groter in het domein van de publieke gezondheidszorg, — en in het bijzonder de strijd tegen HIV/AIDS — waar de behandelingen niet curatief zijn, maar de dodelijke afloop van de ziekte vertragen. Eenmaal een zieke wordt opgenomen, kan de behandeling niet meer worden onderbroken, gezien de anti-retrovirale medicatie min of meer *mutatis mutandi* werkt, zoals de insulinebehandeling waarvan diabetespatiënten genieten. Bovendien is de top van de G8 te Gleneagles, zoals andere internationale verbintenissen waar in 2005 mee is ingestemd, erop gericht om tegen 2010 de universele toegang te verzekeren tot behandelingen en zorgen voor personen met HIV of reeds getroffen door AIDS. Onder de ongeveer 40 miljoen besmette mensen, waarvan 25 miljoen in Afrika, tellen we 10 miljoen jongeren tussen 15 en 24 jaar, en bijna 2 miljoen kinderen onder de 15 jaar. In Afrika treffen nog steeds meer dan 55 % van de nieuwe besmettingen vrouwen, wat natuurlijk een zeer groot risico impliceert op overdracht van de ziekte van de moeder op het kind. In Afrika hebben nog steeds minder dan 5 miljoen mensen toegang tot de behandelingen en de zorgen, minder dan 10 % van de besmette zwangere vrouwen heeft toegang tot een behandeling die de overdracht van het virus naar het kind verhindert. En het gaat daar « enkel » om HIV/AIDS, want andere ziektes, waaronder malaria dat elk jaar 8 000 kinderen doodt in de wereld, tuberculose en andere ziekten verbonden aan de extreme armoede, verdienen ook aanzienlijke financiële inspanningen. Enkel voor HIV/AIDS voorzien de financieringsvoorspellingen van het Wereldfonds (GFATM) een deficit van 18 miljard dollar tegen 2010, en de zesde ronde van de behandelingsprotocollen, die zich in 2006 zou moeten engageren, heeft voor het einde van het jaar een inbreng van meer dan 1 miljard dollar nodig.

7. Vernieuwende financieringsbronnen, aanvullend bij de traditionele ODA, zijn dus noodzakelijk, om langdurig de terugkerende uitgaven te dekken, die voortdurend stijgen, en die noodzakelijk zijn voor de behandeling van ziekten en voor de ziektepreventiecampagnes, via campagnes ter educatie en sensibilisering, ter vaccinatie en immunisatie, voor medische behandelingen (in het bijzonder onder hun kindergeneeskundige vorm), voor onderzoek naar nieuwe preventiemiddelen (microbicides en vaccins) en curatieve geneesmiddelen.

8. Naast de medische sector en de strijd tegen de pandemieën die de prioritaire sector vormen, zijn er andere sectoren die financieringen nodig hebben waarvan de blijvendheid moet verzekerd zijn, namelijk de toegang voor iedereen tot gratis onderwijs en de oprichting van diensten voor sociale zekerheid.

9. De uitroeiing van de extreme armoede tegen 2015 en elk van de andere MOD's verdient het in feite te kunnen genieten van nieuwe financieringen, gezien de dringende noodzaak.

L'International Financial Facility (IFF)

10. L'IFF a été lancée par le Royaume Uni Elle n'est pas encore mise en œuvre, sauf sous une forme pilote qui fonctionne déjà, l'IFFM (l'International Financial Facility for Immunisation). Comme on le sait, il s'agit d'une structure financière assez sophistiquée par laquelle un nombre d'états donateurs empruntent sur le marché financier (obligations) des sommes considérables sur 10 ans ou plus — mises à la disposition de projet de développement. Ainsi l'IFFIM (qui est appuyé par le Royaume Uni à concurrence de 35 %, par la France pour 25 %, le reste se partageant entre 5 autres pays dont l'Espagne et la Suède) mettra quelque 3,5 milliards de US dollars à la disposition de campagnes de vaccination d'ici à 2015, permettant de vacciner quelque 5 millions d'enfants. La France s'est engagée, à Paris le 27 février, à verser à l'IFFIM 100 millions d'euros par an sur une période de 20 années, L'IFFIM opère via le GAVI (le Global Alliance for Vaccines and Immunisation) un partenariat public-privé, alors que l'IFF, lorsqu'elle sera mise en œuvre, versera ses contributions au GFATM et à la Fast Track Initiative de la Banque Mondiale consacrée à l'accès universel à l'éducation.

11. Le mérite de l'IFFM comme moyen rapide de mobilisation de ressources est indéniable. Il présente toutefois le désavantage d'une relative complexité, de son coût (les obligations étant rétribuées par un intérêt) et du fait qu'à terme les emprunts devront être remboursés par les États (donateurs), au détriment peut-être de fonds pouvant être mis à la disposition de l'APD. Il ne s'agit donc pas de véritables financements additionnels mais d'une sorte « d'avance ».

La contribution internationale de solidarité

12. La contribution internationale de solidarité — la taxe sur les billets d'avion — a été mise en œuvre par le Chili et sera mise en œuvre cette année encore par la France, le Royaume Uni et le Brésil. D'autres pays (Chypre, le Congo-Brazzaville, la Côte d'Ivoire, la Jordanie, le Luxembourg, Madagascar, Maurice, le Nicaragua et la Norvège) ont annoncé, le 1er mars dernier lors de la Conférence de Paris sur les financements innovants, leur décision de mettre en œuvre une telle taxe, selon des modalités différentes à chaque fois mais semblables quant aux principes : un prélèvement obligatoire sur les billets d'avion avec une modulation éventuelle quant au tarif de la taxe selon la classe du billet et de la destination.

13. Contrairement à l'IFF, les montants récoltés sont en principe additionnels à l'APD, bien que chaque État puisse décider de les comptabiliser comme telle. La France et le Brésil ont décidé d'attribuer le revenu de cette taxe à une Facilité Internationale d'Achats de médicaments (principalement liés au VIH/SIDA) que Kofi Annan a souhaité voir se mettre en œuvre le plus rapidement possible. Cette Facilité Internationale (FIAM) a été bien accueillie par les participants, la plupart — et Peter Piot (le Directeur Exécutif d'ONUSIDA) en premier, mais aussi le Ministre norvégien des Affaires étrangères — insistant néanmoins sur la nécessité de loger cette FIAM au sein d'une organisation existante, telle idéalement le GFATM (Fonds mondial), ONUSIDA ou l'OMS.

C'est dans cette perspective et cette conscience de l'urgence que j'ai décidé d'associer la Belgique au groupe de pilotage que la Conférence de Paris a créé, Ce « Groupe pilote sur les contributions de solidarité en faveur du développement » réunit 38 pays (dont pour l'Europe : l'Autriche, l'Allemagne, la Belgique, Chypre, l'Espagne, la France, le Luxembourg, la Norvège et le Royaume Uni) dont l'objectif sera d'étudier différents moyens de créer des financements innovants pour le développement et discutera des moyens pour mettre en œuvre la FIAM dès avant la Session spéciale de l'Assemblée générale de l'ONU prévue en juin pour faire le point sur la lutte contre le VIH/SIDA, et au plus tard pour la Session ordinaire de l'Assemblée générale en septembre 2006. Nous défendrons avec d'autres au Groupe pilote la nécessité de loger la FIAM au sein d'une institution existante.

De International Financial Facility (IFF)

10. De IFF werd gelanceerd door het Verenigd Koninkrijk. Ze is nog niet in werking gesteld, behalve onder een pilootvorm die reeds functioneert, de IFFIM (International Financial Facility for Immunisation). Zoals we weten, betreft het een redelijk gesofisticeerde financiële structuur, via dewelke een aantal donorstaten op de financiële markt (obligaties) aanzienlijke sommen leent op 10 jaar of meer — ter beschikking gesteld als ontwikkelingsproject Zo zal de IFFI (die wordt gesteund door het Verenigd Koninkrijk voor 35 %, door Frankrijk voor 25 %, de rest wordt gedeeld onder 5 andere landen waaronder Spanje en Zweden) zo'n 3,5 miljard US dollar ter beschikking stellen van vaccinatiecampagnes tegen 2015, waardoor ongeveer 5 miljoen kinderen kunnen worden gevaccineerd. Frankrijk heeft zich er op 27 februari te Parijs toe verbonden om 100 miljoen euro per jaar over te schrijven aan de IFFIM voor een periode van 20 jaar. De IFFIM opereert via de GAVI (de Global Alliance for Vaccines and Immunisation), een publiek-privé partnerschap, terwijl de IFF, na haar inwerkingstelling, haar bijdragen zal storten aan het GFATM en aan het Fast Track Initiative van de Wereldbank gewijd aan de universele toegang tot onderwijs.

11. De verdienste van de IFFIM als snel middel ter mobilisatie van hulpmiddelen is niet te ontkennen. Het toont echter nog het nadeel van een relatieve complexiteit, van haar kost (de obligaties worden met interest vergoed) en van het feit dat op termijn, de obligaties moeten worden terugbetaald door de Staten (donoren), ten koste misschien van fondsen die konden worden ter beschikking gesteld van de ODA. Het gaat dus niet om echte aanvullende financieringen, maar om een soort « voorschot ».

De internationale solidariteitsbijdrage

12. De internationale solidariteitsbijdrage — de heffing op vliegtuigtickets — werd uitgevoerd door Chili en zal dit jaar nog worden ingevoerd door Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en Brazilië. Andere landen — Cyprus, Congo-Brazzaville, Ivoorkust, Jordanië, Luxemburg, Madagaskar, Mauritius, Nicaragua en Noorwegen hebben in Parijs hun beslissing aangekondigd om zulk een heffing in te voeren, volgens telkens verschillende modaliteiten, maar gelijkaardig wat betreft de principes : een verplichte inhouding op vliegtuigtickets, met een eventuele aanpassing van het heffingstarief volgens de klasse van het ticket en de bestemming.

13. In tegenstelling tot de IFF zijn de verzamelde bedragen in principe aanvullend aan de ODA, hoewel elke staat kan beslissen om deze als dusdanig in de boeken op te nemen. Frankrijk en Brazilië hebben beslist de inkomsten van deze heffing toe te kennen aan een International Drug Purchase Facility (vooral verbonden aan HIV/AIDS) die Kofi Annan graag zo snel mogelijk zou worden zien ingevoerd. Deze International Drug Purchase Facility (IDPF) werd goed ontvangen door de deelnemers, waarvan het merendeel — en Peter Piot (uitvoerend directeur van UNAIDS) als eerste, maar ook de Noorse minister van Buitenlandse Zaken — toch aandrongen op de noodzaak om deze IDPF binnen een bestaande organisatie op te richten, zoals idealiter het GFATM (Wereldfonds), UNAIDS of de WHO.

Het is in dit perspectief en dit bewustzijn van dringendheid, dat ik beslist heb om België te betrekken bij de besturingsgroep die de Conferentie van Parijs heeft opgericht. Deze « Leading Group on Solidarity Levies to Fund Development » verenigt 38 landen (waaronder voor Europa, Oostenrijk, Duitsland, België, Cyprus, Spanje, Frankrijk, Luxemburg, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk) en zal als doel hebben om de verschillende middelen te onderzoeken om vernieuwende financieringen te creëren voor de ontwikkeling en zal de middelen bespreken om het IDPF uit te voeren reeds voor de Speciale Sessie van de algemene Vergadering van de VN voorzien in juni om een stand van zaken op te maken over de strijd tegen HIV/AIDS, en ten laatste voor de gewone Sessie van de algemene Vergadering in september 2006, Wij zullen bij de Pilootgroep de noodzaak verdedigen om DE IDPF te plaatsen binnen een bestaande instelling.

Le gouvernement n'a pas encore pris de décision quant à l'adoption de mécanismes de financements innovants.

Les différentes formules proposées seront examinées, notamment à la suite des conclusions des travaux du groupe pilote et en particulier quant à l'incidence de ces nouveaux moyens sur le financement de notre coopération dans le domaine médical.

En ce qui concerne plus particulièrement la contribution internationale de solidarité — la taxe sur les billets d'avion — il serait évidemment souhaitable que l'ensemble des États membres de l'Union européenne, ou du moins une large majorité d'entre eux, adoptent ce système. Il convient en effet non seulement d'augmenter l'assiette fiscale de cette taxe en l'étendant au plus grand nombre possible d'état, mais également d'éviter que certaines compagnies aériennes qui se verraient imposer cette taxe ne souffrent de la concurrence des compagnies qui en seraient exemptées par leur législation nationale. Toutefois, il convient de souligner d'une part la modicité relative de cette taxe par passager, et, d'autre part, de se demander si l'introduction de la contribution internationale de solidarité ne pourrait pas s'effectuer graduellement, sur une base volontaire, ce qui aurait comme avantage de garantir le caractère additionnel à l'APD des fonds récoltés, de préserver la liberté du citoyen-passager de contribuer ou de ne pas contribuer, de préserver l'avantage concurrentiel des compagnies aériennes belges.

Il me semble, en conclusion, que la Belgique, consciente, comme ses partenaires européens, du manque de ressources financières de l'APD pour répondre aux OMD, se doit de s'inscrire avec d'autres parmi les précurseurs d'idées nouvelles pour financer la coopération au développement, idées nouvelles qui, j'en suis persuadé, bénéficieront de l'appui du Parlement et du Sénat et répondront aux aspirations de solidarité et de générosité bien connues de l'opinion publique belge.

De overheid heeft nog geen beslissing genomen betreffende de aanneming van vernieuwende financieringsmechanismen.

De verschillende voorgestelde formules zullen worden onderzocht met name na afloop van de conclusies van de werken van de pilootgroep en in het bijzonder wat betreft de invloed van deze nieuwe middelen op de financiering van onze samenwerking in het medische domein.

Wat betreft meer in het bijzonder de internationale solidariteitsbijdrage — de heffing op vliegtuigtickets — zal het uiteraard wenselijk zijn dat het geheel van de lidstaten van de Verenigde Naties, of ten minste een grote meerderheid van hen, dit systeem aanneemt. Het is inderdaad nodig om niet alleen de fiscale basis te verhogen van deze heffing door ze uit te breiden naar een zo groot mogelijk aantal staten, het is echter eveneens nodig te verhinderen dat bepaalde luchtvaartmaatschappijen die deze heffing zien worden opgelegd, zouden lijden onder de concurrentie van maatschappijen die ervan zouden worden vrijgesteld door hun nationale wetgeving. We moeten echter enerzijds de relatieve geringheid benadrukken van deze heffing per passagier, en ons anderzijds afvragen of de introductie van de internationale solidariteitsbijdrage niet stapsgewijs zou kunnen gebeuren, op een vrijwillige basis, wat als voordeel zou hebben dat het aanvullende karakter aan de ODA van de verzamelde fondsen zou zijn verzekert; dat de vrijheid van de burgerpassagier zou worden behouden om al dan niet bij te dragen, en dat het concurrentievoordeel van de Belgische luchtvaartmaatschappijen behouden blijft.

Het lijkt me kortom dat België, dat zich net als haar Europese partners bewust is van het gebrek aan financiële hulpmiddelen van de ODA om te beantwoorden aan de MOD's, zich met anderen moet plaatsen tussen de voorlopers van nieuwe ideeën om de ontwikkelingssamenwerking te financieren, nieuwe ideeën die, ik ben ervan overtuigd, zullen genieten van de steun van het Parlement en de Senaat en zullen beantwoorden aan het welbekende streven naar solidariteit en vrijgevigheid van de Belgische publieke opinie.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Question nº 3-4758 de Annemie Van de Casteele du 31 mars 2006 (N.) :

Bonus de pension. — Utilisation par les fonctionnaires.

L'honorable ministre peut-il nous donner un aperçu, par année, du nombre de fonctionnaires qui bénéficient d'un bonus de pension depuis l'instauration de ce système,

— par région;

— par sexe;

— par âge;

— et leur proportion par rapport au nombre total de retraités.

Quel est le total des dépenses liées à ce système ?

Réponse : Pour la réponse à sa question, je renvoie l'honorable membre à mon collègue des Pensions qui a cette matière dans ses compétences.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-4758 van Annemie Van de Casteele d.d. 31 maart 2006 (N.) :

Pensioenbonus. — Gebruik door ambtenaren.

Kan de geachte minister een overzicht geven, per jaar, van het aantal ambtenaren dat een pensioenbonus geniet sinds de invoering ervan,

— opgesplitst per regio,

— per geslacht,

— per leeftijd

— en de verhouding ten overstaan van het totaal aantal gepensioneerden.

Welke zijn de totale uitgaven die daarmee gepaard gaan ?

Antwoord : Voor het antwoord op haar vraag, verwijs ik het geachte lid door naar mijn collega van Pensioenen die ter zake bevoegd is.

Question nº 3-4865 de Christian Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Grades d'inspecteur principal d'administration fiscale et de premier attaché des finances. — Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Rôle du Selor et du Service examen du SPF Finances.

En réponse à ma question écrite nº 3-2639 du 6 mai 2005 relative aux résultats des sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle aux grades d'inspecteur principal d'administration fiscale et de premier attaché des Finances (*Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, 3-48, p. 4013), le ministre des Finances m'indiquait que « le SPF Finances organise ses épreuves de carrière en vertu d'une délégation octroyée par l'administrateur délégué de Selor. Cette instance conserve ses prérogatives statutaires dans la mesure où elle exige que lui soient soumis les projets de programmes des épreuves, qu'elle approuve, ainsi que les propositions de composition des commissions de sélection, reçoivent également son aval. La même instance signe enfin les procès-verbaux de clôture des sélections dont elle a délégué l'organisation. ».

Au-delà de l'approbation du programme des épreuves, de la composition des commissions de sélection et de la signature des procès-verbaux de clôture des sélections par le Selor, pourriez-vous me préciser quel est le rôle que joue le Selor dans l'organisation des sélections comparatives d'accession et de qualifications professionnelle aux grades d'inspecteur principal et de premier attaché du SPF Finances ? Pourriez-vous me préciser le rôle du Service examen du SPF Finances dans l'organisation de ces épreuves ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser le contenu de la délégation octroyée par l'administrateur délégué de Selor ? Pourriez-vous également me communiquer qui du Selor ou du Service examen sélectionne les membres des commissions de sélection chargés d'élaborer les questionnaires ?

Réponse : C'est en application de l'article 70*bis* du statut des agents de l'État que Selor confie à certains services publics fédéraux tout ou partie de l'organisation des sélections comparatives d'accession au niveau supérieur.

Par ailleurs, l'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'État stipule que, en cas d'application de la disposition précitée, les modalités de la délégation sont arrêtées dans un protocole conclu entre l'administrateur délégué et le service public fédéral concerné.

Le principe d'accorder une délégation au SPF Finances, relative à l'organisation de certaines sélections de carrière spécialisées, existe depuis fin 1977; le protocole de délégation actuellement en vigueur a été signé par les deux parties (à savoir le Secrétaire permanent de l'époque et le Directeur général des Services généraux des Finances) le 24 septembre 1999. En juin 2003, le Président du Comité de direction du SPF Finances a attribué au chef du service d'encadrement P&O les compétences en matière de délégation de sélections, jusque là exercées par le Directeur général précité.

Ce protocole détermine en détail le rôle de chacune des parties. Selor, en vue de garantir la qualité des procédures, dans le cadre du contrôle qu'il lui revient d'exercer, approuve le programme des épreuves, la composition des commissions de sélection, et signe les procès-verbaux.

Le SPF Finances prend de son côté en charge l'ensemble des opérations matérielles liées à l'organisation des sélections : inscriptions des candidats, fixation des dates d'épreuves, convocations, opérations de correction, communication des résultats.

Quant aux membres des commissions de sélection, chargés notamment d'élaborer les questionnaires, ils sont proposés par le directeur du service P&O du SPF Finances à la signature de

Vraag nr. 3-4865 van Christian Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Graad van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur en eerste attaché van financiën. — Vergelijkende selecties voor overgang en beroepskwalificatie. — Rol van Selor en van de Examendienst van de FOD Financiën.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2639 van 6 mei 2005 met betrekking tot de resultaten van de vergelijkende selecties voor overgang en beroepskwalificatie naar de graden van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur en eerste attaché van financiën (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, 3-48, blz. 4013), antwoordde de minister van Financiën : « De FOD Financiën organiseert zijn loopbaanproeven krachtens een delegatie gegeven door de afgevaardigd bestuurder van het Selor. Deze instantie behoudt zijn statutaire voorrechten voor zover deze eist dat de programmaontwerpen van de proeven aan hem ter goedkeuring voorgelegd worden; ditzelfde geldt ook voor de voorstellen voor de samenstelling van de Selectiecommissies, deze moeten eveneens z'n akkoord krijgen. Dezelfde autoriteit ondertekent uiteindelijk de processen-verbaal ter afsluiting van de selecties, waarvoor hij de organisatie gedelegeerd heeft. ».

Welke andere rol speelt Selor in de organisatie van de vergelijkende selecties voor overgang en beroepskwalificatie naar de graden van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur en eerste attaché bij de FOD Financiën, naast de goedkeuring van de programmaontwerpen van de proeven, de samenstelling van de selectiecommissies en de ondertekening van de processen-verbaal ter afsluiting van de selecties ? Welke rol speelt de Examendienst van de FOD Financiën in de organisatie van die proeven ? Wat houdt de door de afgevaardigd bestuurder van Selor gegeven delegatie in ? Wie bij Selor of bij de Examendienst selecteert de leden van de selectiecommissies die de vragen moeten opstellen ?

Antwoord : Bij toepassing van artikel 70*bis* van het Statuut van het Rijkspersoneel, vertrouwt Selor aan sommige federale overheidsdiensten, geheel of gedeeltelijk de organisatie toe van de vergelijkende selecties voor overgang naar het hogere niveau.

Overigens stipuleert artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel dat in geval van toepassing van vorenvermelde bepaling, de modaliteiten van delegatie vastgelegd worden in een protocol afgesloten tussen de Afgevaardigd bestuurder en de betrokken federale overheidsdienst.

Het principe van delegatie aan de FOD Financiën van de organisatie van sommige specifieke loopbaanselecties bestaat sinds einde 1977; het delegatieprotocol dat thans in voege is, werd op 24 september 1999 ondertekend door beide partijen t.w. door de toenmalige Vaste Wervingssecretaris en de Directeur-generaal van de algemene Diensten van Financiën. De voorzitter van het directiecomité van de FOD Financiën heeft in juni 2003 aan het hoofd van de Stafdienst P&O, de bevoegdheden toegewezen in zake delegatie van de selecties die tot dan uitgeoefend werden door vorenvermelde Directeur-generaal.

Dat protocol bepaalt in detail de rol van elke partij. Met het oog op de vrijwaring van de kwaliteit van de procedures in het kader van zijn controleopdracht, keurt Selor het programma van de proeven en de samenstelling van de selectiecommissie goed en tekent de processen-verbaal.

Van zijn kant, neemt de FOD Financiën het geheel van de materiële verrichtingen waar, verbonden aan de organisatie van de selecties : inschrijving van de kandidaten, vaststelling van de data der proeven, uitnodigingen, verbeteringen en mededeling van de resultaten.

De leden van de selectiecommissies, inzonderheid belast met het uitwerken van de vragenlijsten, worden ter ondertekening van de Afgevaardigd bestuurder, voorgedragen door de Directeur van

l'administrateur délégué. La composition de ces jurys est conforme aux dispositions réglementaires; les détails de leur mission sont également précisés dans le protocole.

Question n° 3-4871 de Marie-José Laloy du 7 avril 2006 (Fr.) :

Pensions. — Secteur public. — Régime de cumul des revenus.

Il me revient que certaines personnes pensionnées du secteur public, par méconnaissance de la législation actuelle sur le régime des revenus complémentaires, sont dans la situation, financièrement très difficile, de devoir rembourser des sommes plus ou moins conséquentes en raison du dépassement de la limite de revenus fixée pour l'exercice d'une activité professionnelle.

N'estimez-vous pas, conformément à la recommandation du Collège des médiateurs dans son Rapport 2004, qu'il convient d'harmoniser le régime du travail autorisé et de cumul des revenus dans les trois régimes de pensions en vigueur ?

Quelle est votre appréciation à propos d'un éventuel effet rétroactif de cette mesure si elle devait intervenir ?

Enfin, disposez-vous d'informations sur le nombre de dossiers de remboursements introduits par l'Administration en raison du dépassement du plafond défini pour les revenus complémentaires ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue qui a les Pensions dans ses attributions.

Question n° 3-4883 de Christian Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Déclarations du ministre-président flamand à l'égard des pensions du secteur public.

Si conformément à l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les communautés et les régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel nommé à titre définitif, il n'en reste pas moins qu'en matière de pensions, le personnel des communautés et régions reste soumis aux règles légales et statutaires applicables des fonctionnaires fédéraux.

La presse s'est récemment fait l'écho des déclarations de l'honorable ministre-président flamand souhaitant qu'un débat ait lieu entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et des régions au sujet des pensions allouées aux agents du secteur public.

Je souhaiterais savoir si vous partagez l'opinion de l'honorable ministre-président flamand en ce qui concerne la nécessité d'avoir un large débat quant à l'avenir des pensions du secteur public ? Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre des initiatives en ce sens ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : Pour la réponse à sa question, je renvoie l'honorable membre à mon collègue des Pensions qui a cette matière dans ses compétences.

Intégration sociale

Question n° 3-4544 de Nele Jansegers du 3 mars 2006 (N.) :

SPP Intégration sociale. — Recrutement d'étrangers.

En réponse à ma question écrite n° 3-3821 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, n° 3-59, p. 5363), l'honorable ministre ne m'a pas donné de réponse pour le SPP Intégration

de Stafdienst P&O van de FOD Financiën. De samenstelling van deze jury's geschiedt conform de reglementaire bepalingen; de details van hun opdracht worden eveneens gepreciseerd in het protocol.

Vraag nr. 3-4871 van Marie-José Laloy d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Pensioenen. — Overheidssector. — Cumulatie van inkomsten.

Ik verneem dat sommige gepensioneerden uit de overheidssector zich bij gebrek aan kennis van de huidige wetgeving inzake de toegelaten bijverdiensten in een zeer moeilijke financiële situatie bevinden. Ze moeten vrij aanzienlijke bedragen terugbetalen doordat ze de vastgestelde inkomensgrens voor de uitoefening van een beroepsactiviteit hebben overschreden.

Bent u niet van oordeel dat overeenkomstig de aanbeveling van het College van ombudsmannen in zijn verslag 2004 de regelgeving inzake toegestane arbeid en inzake cumulatie van inkomsten in de drie geldende pensioenstelsels zou moeten worden geharmoniseerd ?

Wat denkt u ervan om die maatregel in voorkomend geval met terugwerkende kracht toe te passen ?

Beschikt u over informatie over het aantal terugbetalingen dat de administratie vordert vanwege de overschrijding van het vastgestelde plafond voor bijverdiensten ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega die de Pensioenen in zijn bevoegdheden heeft.

Vraag nr. 3-4883 van Christian Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Verklaringen van de Vlaamse minister-president over de pensioenen van de overheidssector.

Overeenkomstig artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stellen de gemeenschappen en de gewesten de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast personeel. Dat neemt niet weg dat het personeel van de gemeenschappen en de gewesten inzake de pensioenregeling onderworpen blijft aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op de federale ambtenaren.

De pers heeft onlangs gemeld dat de Vlaamse minister-president wenst dat tussen de federale regering en de regeringen van de gemeenschappen en de gewesten een debat wordt gehouden over de pensioenen die worden toegekend aan de personeelsleden van de overheidssector.

Deelt u de mening van de Vlaamse minister-president met betrekking tot de noodzaak om een ruim debat te houden over de toekomst van de pensioenen van de overheidssector ? Zo ja, bent u van plan om in die zin initiatieven te nemen ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Voor het antwoord op haar vraag, verwijs ik het geachte lid door naar mijn collega van Pensioenen die ter zake bevoegd is.

Maatschappelijke integratie

Vraag nr. 3-4544 van Nele Jansegers d.d. 3 maart 2006 (N.) :

POD Maatschappelijke Integratie. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3821 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-59, blz. 5363) geeft de geachte minister geen antwoord voor de POD Maatschappelijke

sociale. Je me permets dès lors de reposer mes questions pour cet organisme.

1. Quel est le nombre d'étrangers actuellement occupés (statutaires et contractuels) et quelle est la proportion d'étrangers de l'Union européenne (UE) et hors Union européenne ?

2. Quel est le statut des personnes visées dans la question 1 ?

3. En vertu de quelle loi énumérant les postes ouverts aux non-Belges les fonctionnaires visés dans la question 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

4. Quel est le nombre total de personnes travaillant dans cet organisme ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1, 2 et 4. Le SPP Intégration et Économie sociale, Lutte contre la pauvreté compte 142 membres du personnel. Parmi eux, on compte 1 personne ayant la nationalité d'un pays membre de l'Union européenne et 1 personne issue d'un pays extra-européen. Ces agents sont engagés par contrat de travail.

3. Ces agents sont engagés conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 2005 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics.

Cet article stipule que les fonctions qui comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État doivent être réservées aux Belges.

L'interprétation constante de cet article depuis sa rédaction en 1995 est que des personnes de nationalité étrangère peuvent avoir accès à des fonctions contractuelles qui n'impliquent pas une participation à l'exercice de la puissance publique.

Question nº 3-4547 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Fonds social mazout. — Remise des factures.

Pour pouvoir bénéficier d'une intervention du fonds social mazout, il faut produire une facture et donc avoir déjà fait le paiement.

Le fonds social mazout vise toutefois précisément les groupes de population qui ont des difficultés pour payer la facture. Ils comptent sur une intervention du fonds social mazout et n'ont pas toujours les moyens d'avancer ce montant.

L'honorable ministre envisage-t-il d'améliorer le fonctionnement du système actuel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

Il est effectivement demandé au demandeur d'une allocation de chauffage de produire une facture ou un bon de livraison. Le CPAS peut examiner à la lumière de celui-ci si in combustible éligible a été livré à l'adresse de la résidence principale à un prix qui atteint le seuil de prix fixé.

Par contre l'acquittement de cette facture au moment de la demande de l'allocation de chauffage n'est pas exigé.

Pour la troisième catégorie de bénéficiaires constituée de personnes surendettées, il a même été prévu explicitement que le montant de l'allocation de chauffage soit toujours utilisé par le CPAS pour le paiement total ou partiel de la facture.

Integratie. Ik ben derhalve zo vrij mijn vragen opnieuw te stellen voor deze instelling :

1. Hoeveel vreemdelingen zijn er momenteel tewerkgesteld (statutair, contractueel, enz.), met opsplitsing tussen de vreemdelingen van landen binnen de Europese Unie en van landen buiten de EU ?

2. Welk statuut hebben de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen ?

3. Krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, werden de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst genomen ?

4. Hoeveel personeelsleden werken er in het totaal in deze instelling ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1, 2 en 4. De POD Maatschappelijke Integratie, Sociale Economie en Armoedebestrijding telt 142 personeelsleden. Onder hen is er 1 personeelslid die de nationaliteit heeft van een lidstaat van de Europese Unie en 1 personeelslid die afkomstig is uit een land buiten Europa. Deze personeelsleden zijn in dienst met een arbeidsovereenkomst.

3. Deze personeelsleden worden in dienst genomen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 april 2005 tot vaststelling van de voorwaarden voor indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten.

Dit artikel bepaalt dat betrekkingen die een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhouden en werkzaamheden omvatten strekkende tot bescherming van de algemene bepalingen van de Staat, aan Belgen voorbehouden dienen te zijn.

Dit artikel is sinds het opstellen ervan in 1995 steeds geïnterpreteerd als volgt : personen van vreemde nationaliteit hebben toegang tot contractuele functies die geen deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhouden.

Vraag nr. 3-4547 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Sociaal stookoliefonds. — Overlegging van facturen.

Om een tegemoetkoming te kunnen ontvangen uit het sociaal stookoliefonds, moet een factuur worden overgelegd en moet er dus al een betaling zijn verricht.

Het sociaal stookoliefonds richt zich echter net tot de bevolkingsgroepen die problemen hebben met de betaling van de factuur. Zij rekenen op de tegemoetkoming van het stookoliefonds en hebben niet steeds de middelen om dit voor te financieren.

Overweegt de geachte minister verbeteringen voor de werking van het huidige systeem ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen van antwoord mee.

Het is inderdaad zo dat aan de aanvrager van een verwarmingstoelage gevraagd wordt een factuur of leveringsbon over te leggen. Aan de hand hiervan kan het OCMW nagaan of er op het adres van de gewoonlijke verblijfplaats van de betrokkene een in aanmerking komende brandstof geleverd werd tegen een prijs die de vastgestelde prijsdrempel bereikt heeft.

Het is echter niet vereist dat deze factuur reeds betaald werd op het moment van de aanvraag van de verwarmingstoelage.

Voor de derde categorie van gerechtigden bestaande uit personen met schuldenoverlast werd zelfs expliciet bepaald dat het OCMW de verwarmingstoelage steeds voor de volledige of gedeeltelijke betaling van de factuur aanwendt.

Ministre de la Mobilité

Question nº 3-4327 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Renforcement du dispositif statistique. — Coordination. — Exercice 2005.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, année 2002-2003 (p. 106), les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2005 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2005 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après réponse à sa question.

1 et 2. Le service d'encadrement Personnel et Organisation du Service public fédéral Mobilité et Transports utilise une banque de données appelée PISA, laquelle rassemble les renseignements nécessaires à la gestion du personnel. Un item hommes-femmes figure parmi ceux-ci et permet d'établir des statistiques ventilées en termes de genre.

Cet outil statistique est utilisé dans le cadre de la politique générale du SPF qui veille au respect de l'égalité des hommes et des femmes.

Par ailleurs, l'information sur le gendermainstreaming a été diffusée auprès des agents du Service public fédéral, via l'Intranet, leur rappelant en substance la nécessité d'analyser l'impact de toute mesure sur les différentes catégories de population — dont les femmes qui représentent 50 % de la population.

Question nº 3-4348 de Sabine de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a été créé par la loi du 16 décembre 2002.

Selon l'article 4 de cette loi, l'Institut est notamment habilité à :

1º faire, développer, soutenir et coordonner les études et recherches en matière de genre et d'égalité des femmes et des hommes et évaluer l'impact en terme de genre des politiques, programmes et mesures mis en œuvre;

2º adresser des recommandations aux pouvoirs publics en vue d'améliorer les lois et réglementations en application de l'article 3;

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-4327 van Sabine de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Genderstatistieken. — Versterking van het statistische apparaat. — Coördinatie. — Werkjaar 2005.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, jaar 2002-2003 (blz. 106) hebben de ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van de beschikbaarheid van betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventuele verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van « *good practices* ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2005 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2005 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. De stafdienst Personeel en Organisatie van de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer gebruikt een databank, PISA genaamd, die de noodzakelijke inlichtingen bevat voor het beheer van het personeel. Hierin komt een item man-vrouw voor dat toelaat om uitgesplitste statistieken op te stellen in termen van geslacht.

Dit statistisch hulpmiddel wordt gebruikt in het kader van het algemene beieid van de FOD dat waakt over het respecteren van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

Bovendien werd de informatie over de gendermainstreaming via het intranet verspreid onder de personeelsleden van de federale overheidsdienst om hen hoofdzakelijk te herinneren aan de noodzaak de impact te analyseren van elke maatregel op de verschillende bevolkingscategorieën — waaronder de vrouwen die 50 % van de bevolking vertegenwoordigen.

Vraag nr. 3-4348 van Sabine de Bethune van 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) werd opgericht door de wet van 16 december 2002.

Volgens artikel 4 van deze wet is het Instituut onder meer bevoegd om :

1º de studies en onderzoeken betreffende gender en gelijkheid van vrouwen en mannen te verrichten, ontwikkelen, ondersteunen en coördineren, en de impact van de concrete beleidslijnen, programma's en maatregelen vanuit genderperspectief te evalueren;

2º aanbevelingen te richten aan de overheid ter verbetering van de wetten en reglementeringen, met toepassing van artikel 3;

3º adresser des recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées sur la base des résultats des études et des recherches visées au 1º;

4º organiser le soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes ou les projets ayant pour finalité la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;

5º aider, dans les limites de son objet, toute personne demandant conseil sur l'étendue de ses droits et obligations. Cette aide permet à son ou sa bénéficiaire d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'IEFH a-t-il adressé une recommandation à votre département en 2005 ?

1.1. Si oui, laquelle et pourquoi ?

1.2. Dans quelle mesure votre politique a-t-elle tenu compte des recommandations ?

2. Y a-t-il eu quelque forme de coopération ou de concertation entre vos services et l'IEFH dans le courant de l'année 2005 ? Si oui, laquelle ? Sinon, pourquoi pas ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Au cours de l'année 2005, aucune recommandation n'a été adressée à mon département par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

2. Au cours de l'année 2005, un seul contact a eu lieu avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. L'Institut a ainsi présenté, en septembre 2005, le cadre méthodologique et le programme de travail établis pour la préparation du rapport 2004 » 2005 du gouvernement relatif à la mise en œuvre de la plate forme de Pékin.

Question nº 3-4369 de Sabine de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans les services publics qui relèvent de la compétence du premier ministre (situation en décembre 2005) :

1. Globalement;

2. Par niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

3º aanbevelingen te richten aan de overheid, privé-personen of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de onder 1º vermelde studies en onderzoeken;

4º ondersteuning en bijstand te organiseren aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen, of voor projecten tot bevordering van gelijkheid van vrouwen en mannen;

5º binnen de perken van zijn doel, hulp te verlenen aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die hulp laat toe aan de betrokkene om inlichtingen en raadgevingen over de middelen die hij/zij kan aanwenden om zijn/haar rechten te doen gelden, te verkrijgen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft het IGVM in 2005 een aanbeveling gericht aan uw departement ?

1.1. Zo ja, welke en waarom ?

1.2. In hoeverre heeft u in uw beleid rekening gehouden met de aanbevelingen ?

2. Is er in de loop van het jaar 2005 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en het IGVM ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Gedurende 2005 werd aan mijn departement geen enkele aanbeveling overgemaakt door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

2. Tijdens het jaar 2005 is er één enkel contact geweest met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Het Instituut heeft bijgevolg in september 2005 het methodologisch kader en het werkprogramma opgesteld voor de voorbereiding van het regeringsrapport 2004-2005 betreffende het aanwenden van het platform van Peking.

Vraag nr. 3-4369 van Sabine de Bethune van 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid staan (stand van zaken in december 2005) :

1. In globo;

2. Per niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ci-après à l'honorable membre les informations demandées.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens te laten geworden.

	Femmes — *Vrouwen*		Hommes — *Mannen*		Total — *Totaal*	
	N	%	N	%	N	%
1. Globalement. — *In globo*	610	50,12 %	607	49,88 %	1 217	100,00 %
2. Par niveau. — *Per niveau*						
2.1. Niveau A	78	6,41 %	240	19,72 %	318	26,13 %
2.2. Niveau B	19	1,56 %	83	6,82 %	102	8,38 %
2.3. Niveau C	236	19,39 %	172	14,13 %	408	33,53 %
2.4. Niveau D	277	22,76 %	112	9,20 %	389	31,96 %

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question nº 3-3712 de Stefaan Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le pacte de solidarité entre les générations a pour objectif principal de maintenir les travailleurs âgés plus longtemps au travail. Il comporte une série de mesures concernant le secteur privé. Il ressort des auditions du groupe de travail sur le vieillissement qu'il y a fort peu de transparence et peu de données sur les pratiques actuelles dans le secteur public. Le vieillissement ne frappe pourtant pas que les travailleurs du secteur privé; la population des fonctionnaires vieillit aussi. Cela entraînera indubitablement une pression supplémentaire sur le système de pensions de retraite.

Je souhaiterais recevoir de l'honorable vice-première ministre une réponse aux questions suivantes sur le personnel des services publics fédéraux qui relèvent de ses compétences :

1. Quel en est l'âge moyen du personnel ?

2. Quel en est l'âge moyen de départ ?

3. Sur la base de quelle ou quelles dispositions les fonctionnaires peuvent-ils quitter le service avant l'âge de 60 ans ? Pour chaque disposition, pouvez-vous donner le nombre de personnes qui y ont recouru ces cinq dernières années ?

4. Parmi les personnes qui mettent définitivement fin à leur carrière, quel pourcentage le fait en partant à la pension ? Quel est l'âge moyen auquel on prend sa pension ? Y a-t-il des mesures d'incitation à rester au travail plus longtemps ?

5. Les personnes qui prennent leur pension ou partent en pré-retraite sont-elles remplacées ?

6. Dans l'affirmative, combien de vacances de poste seront-elles ouvertes de ce fait l'année prochaine ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. L'âge moyen du personnel du service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement est de 43 ans et 24 jours.

2. L'âge moyen des départs est de 61,76 ans.

3. *a)* Nous avons au sein de notre SPF deux régimes sur la base desquels les fonctionnaires peuvent quitter le service avant l'âge de 60 ans : le départ anticipé à mi-temps (DAMT) et le congé préalable à la mise à la retraite.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-3712 van Stefaan Noreilde van 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

Het Generatiepact heeft als voornaamste doel oudere werknemers langer aan het werk te houden. Het pact behandelt een reeks maatregelen die betrekking hebben op de privésector. Uit de hoorzittingen van de werkgroep vergrijzing blijkt dat er heel weinig transparantie bestaat en gegevens zijn over de bestaande praktijken binnen de openbare sector. De vergrijzing slaat immers niet enkel toe bij werknemers in de privésector, ook de ambtenarenpopulatie vergrijst. Dit zal ongetwijfeld zorgen voor een bijkomende druk op het pensioenenstelsel.

Graag kreeg ik van het geachte vice-eerste minister een antwoord op de volgende vragen inzake het personeelsbestand van de federale overheidsdiensten die onder zijn bevoegdheid vallen :

1. Wat is de gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand ?

2. Hoeveel bedraagt de gemiddelde uittredingsleeftijd ?

3. Op basis van welke regeling of regelingen kunnen ambtenaren vóór ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt uit dienst treden ? Kan u per regeling een opsomming geven van het aantal mensen dat hiervan de voorbije vijf jaar gebruik gemaakt heeft ?

4. Welke percentage van mensen die hun loopbaan definitief beëindigen, doen dat via de pensioenregeling ? Wat is de gemiddelde leeftijd waarbij men op pensioen gaat ? Zijn er « incentives » om langer te blijven werken ?

5. Worden mensen die gebruik maken van deze vervroegde uittredingsregelingen of die met pensioen gaan, vervangen ?

6. Zo ja, hoeveel vacatures zouden daardoor het komende jaar ontstaan ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu is 43 jaar en 24 dagen.

2. De gemiddelde uittredingsleeftijd bedraagt 61,76 jaar.

3. *a)* We hebben binnen onze FOD twee regelingen op basis waarvan ambtenaren voor ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt uit dienst kunnen treden : de vervroegde halftijdse uittreding (VHU) en het verlof voorafgaand aan de pensionering.

Départ anticipé à mi-temps

(Fondement juridique : la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public prévoit le départ anticipé à mi-temps en son chapitre II, article 3, § 1er.)

Cela implique que les membres du personnel nommés à titre définitif ont le droit de travailler à mi-temps pendant une période ininterrompue de cinq ans au maximum précédant la date de leur mise à la retraite anticipée ou non.

L'arrêté royal du 1er février 2005 pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 a prolongé la période d'application de cette mesure jusqu'au 31 décembre 2005.

Congé préalable à la mise à la retraite

(Fondement juridique : l'arrêté royal du 13 mars 2001.)

Cette réglementation était applicable aux fonctionnaires des niveaux 3 et 4 ayant atteint au moins l'âge de 55 ans dans le courant de 2000 et qui comptaient à l'âge de soixante ans au moins vingt années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension de retraite dans le secteur public.

La possibilité de bénéficier de ce congé a existé jusqu'au 30 avril 2001 inclus.

b) En ce qui concerne le « départ anticipé à mi-temps », 6 fonctionnaires masculins et 20 fonctionnaires féminins néerlandophones ont eu recours à ce régime contre 2 fonctionnaires masculins et 7 fonctionnaires féminins francophones.

Pour ce qui est du « congé préalable à mise à la retraite », 6 fonctionnaires masculins et 11 fonctionnaires féminins néerlandophones ont eu recours à ce régime contre 4 fonctionnaires masculins et 5 fonctionnaires féminins francophones.

4. *a)* Quelque 20 % des personnes qui achèvent définitivement leur carrière le font par le biais de ce régime de pension.

b) L'âge moyen du départ à la retraite est de 62,97 ans.

c) Notre SPF ne dispose pas de « stimulants » pour continuer à travailler plus longtemps. Cependant, il convient d'insister sur le fait qu'en matière de carrière dans les services publics, la pension est d'autant plus attrayante que l'on continue à travailler jusqu'à la fin de la carrière, puisque la pension est calculée sur la base du traitement de référence des cinq dernières années de la carrière. En d'autres termes, plus longue est l'ancienneté, plus élevée sera la pension.

5. Les départs anticipés à mi-temps et les mises à la retraite dégagent des crédits de personnel qui peuvent servir à recruter des personnes pour des fonctions actuellement prioritaires, compte tenu des besoins du SPF.

6. Nous envisageons actuellement 24 départs à la retraite et 1 fin de service anticipée. Pour les départs à la retraite, nous prévoyons pour le moment certainement le remplacement de 2 personnes dans leurs fonctions actuelles. Sur le plan budgétaire, nous partons du principe que les autres seront également remplacés, mais il n'est pas encore établi si ces remplacements concernent les fonctions respectives ou d'autres fonctions.

Question n° 3-4060 de Sabine de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou au sein des services publics fédéraux.

Vervroegde halftijdse uittreding

(Juridische grondslag : de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector voorziet in hoofdstuk II, artikel 3, § 1 in deze vervroegde halftijdse uittreding.)

Dit houdt in dat de in vast verband benoemde personeelsleden het recht hebben om gedurende een ononderbroken periode van maximaal vijf jaar voorafgaand aan de datum van hun al dan niet vervroegde oproepstelling halftijds te werken.

Het koninklijk besluit van 1 februari 2005 ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 heeft deze maatregel verlengd tot 31 december 2005.

Verlof voorafgaand aan de pensionering

(Juridische grondslag : het koninklijk besluit van 13 maart 2001.)

Deze regeling was toepasbaar op de ambtenaren van de graden 3 en 4 die ten minste de leeftijd van 55 jaar hadden bereikt in de loop van 2000 en die op zestigjarige leeftijd ten minste twintig in aanmerking komende dienstjaren telden voor de opening van het recht op rustpensioen in de openbare sector.

De mogelijkheid om dit verlof aan te vragen bestond tot en met 30 april 2001.

b) Wat betreft de « vervroegde halftijdse uittreding » maakten bij onze Nederlandstalige ambtenaren 6 mannen en 20 vrouwen gebruik van dit stelsel en bij onze Franstalige ambtenaren 2 mannen en 7 vrouwen.

Van het « verlof voorafgaand aan de pensionering » maakten bij onze Nederlandstalige ambtenaren 6 mannen en 11 vrouwen gebruik en bij onze Franstalige ambtenaren 4 mannen en 5 vrouwen.

4. *a)* Ongeveer 20 % van de mensen die hun loopbaan definitief beëindigen, doen dit via de pensioenregeling.

b) De gemiddelde leeftijd waarbij men op pensioen gaat is 62,97 jaar.

c) Onze FOD beschikt niet over « incentives » om langer te blijven werken. Toch moet er gewezen worden op het feit dat met betrekking tot het loopbaanverloop bij de overheid, het pensioen aantrekkelijker wordt naarmate men tot op het einde van de loopbaan doorwerkt, aangezien het pensioen berekend wordt op basis van de referentiewedde, dit wil zeggen de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan. Dus hoe meer anciënniteit, hoe hoger het pensioen.

5. Vervroegde uittredingen en pensioneringen maken personeelskredieten vrij, die gebruikt worden om — rekening houdend met de noden van de FOD — mensen aan te werven voor de functies die op dat moment prioritair zijn.

6. We hebben momenteel zicht op 24 pensioneringen en 1 vervroegde uitdiensttreding. Voor de pensioneringen is het op dit moment zeker voorzien om 2 mensen te vervangen in hun huidige functie. Budgettair gaan we ervan uit dat we de anderen ook zullen vervangen, maar het staat nog niet vast of die vervangingen betrekking hebben op de respectievelijke functies of op andere functies.

Vraag nr. 3-4060 van Sabine de Bethune van 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat :

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique/ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Au sein de notre SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est une coordinatrice du service Relations internationales est responsable, en collaboration avec le Service juridique, de la participation à l'élaboration de différents plans d'action relatifs aux droits de l'enfant. Ils ont pour tâche de préparer les réunions du groupe de travail chargé de garantir l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant, constituée par le SPF Justice, en collaboration avec différents experts du SPF. Ils représentent le SPF dans ces réunions et sont responsables du suivi de la mise en œuvre des engagements des différents départements. Cette mission représente 10 % d'un emploi à temps plein.

Personne au sein des directions générales du SPF n'est chargé spécifiquement de la problématique des droits de l'enfant. Néanmoins, elles mettent une personne de contact à disposition pour répondre aux questions dans ce domaine.

Au sein de la DG1, par exemple, qui est responsable de l'organisation, des critères de planification, des normes d'agrément et du financement des établissements de soins de santé, le service « Médecine aiguë » comprend des collaborateurs qui se consacrent spécifiquement aux intérêts des enfants hospitalisés et au Comité de l'allaitement maternel.

En outre, la cellule Droits du patient sera également agrandie sous peu.

SPF Sécurité sociale

Étant donné que la politique du Service des Pensions du Secteur Public est essentiellement axée sur les pensionnés et que le nombre de dispositions se rapportant aux enfants, plus particulièrement aux orphelins, est très limité, il n'y a pas au sein de ce service d'agents chargés du suivi de la politique en matière de droits de l'enfant et de la dimension axée sur l'enfant.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat van de geachte minister :

1.1. Wie is er binnen deze beleidscel/dit secretariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie staat binnen de federale overheidsdienst waarvoor de geachte minister/staatssecretaris bevoegd is, in voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Binnen onze FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu is er een coördinatrice van de dienst Internationale Betrekkingen in samenwerking met de Juridische Dienst verantwoordelijk voor deelname aan de uitwerking van verschillende actieplannen met betrekking tot de rechten van het kind. Zij hebben als opdracht de vergaderingen van de werkgroep voor het garanderen van de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind, samengesteld door de FOD Justitie voor te bereiden, in samenwerking met verschillende experten van de FOD. Zij vertegenwoordigen de FOD bij deze vergaderingen en ze staan in voor de opvolging van de uitvoering van de engagementen van de verschillende departementen. Deze missie omvat 10 % van een voltijdse job.

Er is niemand van de Directoraten-Generaal van de FOD specifiek belast met de problematiek van de kinderrechten. Niettemin stellen ze een contactpersoon ter beschikking om te antwoorden op de vragen binnen het domein.

Binnen DG 1, bijvoorbeeld, bevoegd voor de organisatie, de planningscriteria, goedkeuringsnormen en financiering van de gezondheidszorgvoorzieningen, zijn er binnen de dienst « Acute geneeskunde » mensen werkzaam die zich specifiek inzetten voor de belangen van kind in het ziekenhuis en het Borstvoedingscomité.

Daarnaast wordt binnenkort ook de cel patiëntenrechten uitgebreid.

FOD Sociale Zekerheid

Aangezien het beleid van de Pensioendienst voor de overheidssector volledig gericht is op de gepensioneerden en het aantal bepalingen met betrekking tot kinderen, meer bepaald de wezen, heel beperkt is, zijn er bij de Pensioendienst voor de overheidssector geen personeelsleden die belast zijn met de opvolging van het kinderrechtenbeleid.

Question n° 3-4081 de Sabine de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

Il faut dès lors déplorer que, dans l'accord de gouvernement, on ne fasse aucune référence aux droits de l'enfant.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes l'honorable ministre a-t-il prises et quelles actions a-t-il menées en 2005 pour promouvoir les droits de l'enfant, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir les droits de l'enfant dans le domaine des compétences de l'honorable ministre ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

1. Le service Affaires internationales de la direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a contribué au troisième rapport annuel fédéral consacré aux droits de l'enfant dans la section 7.2 Enfants, Environnement et Santé. Les réalisations 2005 sont les suivantes :

« Depuis la journée mondiale de la santé 2003, l'impact de la dégradation de l'environnement sur la santé des enfants est un point prioritaire de l'agenda politique.

L'accord de coopération du 10 décembre 2003 visant la collaboration dans les domaines de la santé et de l'environnement est entré en vigueur (voir le rapport annuel 2004) et instaure notamment une cellule environnement-santé regroupant l'autorité fédérale, les régions et les communautés. L'élaboration d'actions ou de projets enfants, environnement, santé communs avec les entités fédérées sera préparée dans le cadre de cette cellule. Ces actions et projets doivent être soutenues par un dialogue constant avec les stakeholders, en particulier les organes représentant lesjeunes, dans la logique qui a été suivie pour la préparation et la participation à la Conférence de l'OMS.

Vraag nr. 3-4081 van Sabine de Bethune van 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002) dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid ter zake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voort gangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Het valt dan ook te betreuren dat in het regeerakkoord niet verwezen wordt naar kinderrechten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties heeft de geachte minister in 2005 genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2005 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen het bevoegdheidsdomein van de geachte minister ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

1. De dienst Internationale zaken van het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu heeft een bijdrage geleverd voor het derde jaarlijkse federale rapport betreffende kinderrechten in het hoofdstuk 7.2. Kinderen, Leefmilieu en Gezondheid. In dit rapport 2005 werd de volgende realisaties beschreven :

« Sedert de wereldgezondheidsdag in 2003 is de impact van de achteruitgang van de kwaliteit van het leefmilieu op de gezondheid van de kinderen een prioritair punt op de politieke agenda.

Het samenwerkingsakkoord van 10 december 2003, dat de samenwerking beoogt inzake gezondheid en leefmilieu, is in werking getreden (zie het jaarrapport 2004) en richt een cel leefmilieu — gezondheid op, waarin de federale, gewestelijke en gemeenschappelijke overheden gegroepeerd worden. De uitwerking van acties of projecten rond kinderen, leefmilieu en gezondheid zal voorbereid worden in deze cel, samen met de gewesten en gemeenschappen. Deze acties en projecten moeten ondersteund worden door een voortdurende dialoog met de stakeholders, meer bepaald de organen die de jongeren vertegenwoordigen en in dezelfde logica die gevolgd werd voor de voorbereiding van de deelname aan de WGO conferentie.

Afin de préparer, les premières actions ou projets dévolus spécifiquement aux enfants, deux rencontres avec les stakeholders ont été organisées le 14 octobre 2004 à Anvers et le 16 décembre 2004 à Bruxelles. Ces rencontres ont permis de mettre en avant les 4 axes de travail suivants :

1. pollution intérieure dans les lieux de vie des enfants;

2. politique de prévention concernant les logements privés;

3. mobilité et école;

4. surveillance de l'environnement et de la santé.

Les ministres de l'Environnement et de la Santé réunis au sein de la Conférence Interministérielle Mixte Environnement Santé (CIMES) le 7 juin 2005 et le 15 décembre 2005 ont accepté la démarche proposée par la Cellule (Nationale) Environnement Santé pour les axes 1 et 4. »

— En 2006 une démarche sera lancée autour des milieux d'accueil de la petite enfance (crèches, écoles, etc.) et de la pollution intérieure (axe de travail 1); cette démarche s'appuiera sur les résultats du projet « politique produits et pollution intérieure » qui sera finalisé durant le premier trimestre 2006, mais aussi sur les expériences d'acteurs de la petite enfance (ONE, *Kind & Gezin*).

— La démarche portant sur la surveillance (axe de travail 4) sera lancée aussi dès 2006, en lien avec l'évolution du travail d'harmonisation portant sur le biomonitoring. Les travaux débuteront toutefois probablement après ceux du projet « lieux de vie des enfants et pollution intérieure ».

2. La préparation de ces projets se fera dans des groupes de travail, après désignation des pilotes. Le budget annuel moyen de la Cellule (Nationale) Environnement Santé est d'environ 150 000 euros.

SPF Sécurité sociale

Service des Pensions du Secteur Public

La politique du Service des Pensions du Secteur Public est essentiellement axée sur les pensionnés.

Dans le cadre des pensions de survie, la législation du secteur public contient un certain nombre de dispositions de protection des orphelins. Étant donné que ces dispositions donnent une protection suffisante aux orphelins, il n'y a pas eu de décisions politiques ni d'actions prises en 2005 en ce qui concerne la protection des droits de l'enfant.

En conséquence, il n'y a dans ce domaine, pas de moyens inscrits dans le budget pour 2006.

Question nº 3-4391 de Sabine de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des cellules stratégiques. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans les services publics qui relèvent de la compétence du premier ministre (situation en décembre 2005) :

1. Globalement;

2. Par niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Twee ontmoetingen met de stakeholders werden georganiseerd op 14 oktober 2004 te Antwerpen en 16 december 2004 te Brussel, teneinde de eerste acties of projecten, specifiek gewijd aan kinderen, te kunnen voorbereiden. Dank zij deze ontmoetingen konden de volgende 4 hoofdthema's naar voren worden geschoven :

1. verontreiniging van het binnenhuismilieu van kinderen;

2. preventiebeleid en particuliere woningen;

3. mobiliteit en school;

4. milieu- en gezondheidsmonitoring.

De ministers van Leefmilieu en Volksgezondheid, op 7 juni en 15 december 2005 bijeen in het kader van de Gemengde Interministriële Conferentie Leefmilieu Gezondheid (GICLG), hebben de aanpak van de (Nationale) Cel Milieu-Gezondheid voor hoofdthema's 1 en 4 goedgekeurd. »

— In 2006 zal de aandacht gaan naar de opvangmogelijkheden voor jonge kinderen (crèches, scholen, enzovoort) en de vermindering van de binnenhuisvervuiling (hoofdthema 1). Dit gebeurt uitgaande van de resultaten van het eerdere project « productbeleid en binnenhuismilieu », waar in het eerste trimester van 2006 de laatste hand aan zal worden gelegd, en van de ervaring van degenen die actief zijn voor kinderen (ONE, Kind & Gezin).

— De monitoring benadering (hoofdthema 4) zal eveneens in 2006 van start gaan, en dit afhankelijk van de ontwikkelingen in de harmonisering op het gebied van biomonitoring. De werkzaamheden zullen wellicht van start gaan na die van het project « plaatsen waar kinderen leven en binnenhuismilieu ».

2. Deze projecten zullen in werkgroepen worden voorbereid na aanwijzing van de « dossiercoördinatoren ». De jaarbegroting van de (Nationale) Cel Milieu-Gezondheid bedraagt ongeveer 150 000 euro.

FOD Sociale Zekerheid

Pensioendienst voor de overheidssector

Het beleid van de Pensioendienst voor de overheidssector is volledig gericht op de gepensioneerden.

In het kader van de overlevingspensioenen bevat de pensioenwetgeving van de openbare sector een aantal bepalingen ter bescherming van de wezen. Aangezien deze bepalingen een voldoende bescherming bieden aan de wezen werden er in 2005 geen beleidsmaatregelen en acties genomen ter bevordering van de rechten van het kind.

Bijgevolg zijn er in dat verband dan ook geen middelen ingeschreven in de begroting voor 2006.

Vraag nr. 3-4391 van Sabine de Bethune van 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de beleidscellen. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid staan (stand van zaken in december 2005) :

1. In globo;

2. Per niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.1. Au niveau global : Des 36 collaborateurs il y a 18 femmes, soit 50 % (y compris les experts)

1.2. Par niveau : voir ci-dessous :

1.2.1. Membres niveau 1 : 9

1.2.2. Personnel d'exécution : 9

1.2.2.1. Niveau 2 : 3

1.2.2.2. Niveau 2+ : 5

1.2.2.3. Niveau 3 : 1

1.2.3. Au niveau du directeur et directeur-adjoint : 0.

2. En 2005, il y avait 2 postes vacants au sein de la cellule stratégique.

2.1. Une fonction de niveau 1 et une fonction de niveau 2.

2.2. Pour ces postes vacants deux femmes ont été engagées.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.1. In globo : Van de 36 medewerkers zijn er 18 vrouwen of zijnde 50 % (experten incl.)

1.2. Per niveau : zie hieronder :

1.2.1. Leden niveau 1 : 9

1.2.2. Uitvoerend personeel : 9

1.2.2.1. Niveau 2 : 3

1.2.2.2. Niveau 2+ : 5

1.2.2.3. Niveau 3 : 1

1.2.3. Op het niveau van directeur en adjunctdirecteur : geen.

2. In 2005 waren er twee vacante plaatsen binnen de Beleidscel.

2.1. Een betrekking niveau 1 en één betrekking niveau 2.

2.2. Voor deze vacante plaatsen werden twee vrouwen aangeworven.

Environnement

Question nº 3-4586 de Hugo Vandenberghe du 3 mars 2006 (N.) :

Transports de déchets. — Contrôles. — Différences entre la Flandre et la Wallonie.

Les contrôles des transports de déchets ont augmenté sensiblement ces dernières années dans notre pays. En 2002, 844 transports ont été contrôlés. L'année dernière, il y en a eu 2043. La plus grande partie de ces contrôles ont lieu en Flandre (86,5 %). Les services de police contrôlent nettement moins en Wallonie (13,5 %).

Selon le chef du service central Environnement de la police fédérale, la Wallonie a encore trop souvent le sentiment que la fraude des transports de déchets est un problème flamand, ce que les faits démentent. 15 % des transports de déchets sont en infraction tant en Flandre qu'en Wallonie. Les camions sont surchargés, les documents de transport ne sont pas complétés ou font défaut.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de contrôles de transports de déchets a-t-on effectués respectivement en 2003 et en 2004 ? Combien d'entre eux ont-ils été effectués en Flandre et combien en Wallonie ?

2. Combien de transports de déchets étaient-ils en infraction durant la période allant de 2000 à 2005 y compris ? De quelles sortes d'infractions s'agissait-il ?

3. Le gouvernement n'envisage-t-il pas de contrôler plus rigoureusement les transports de déchets en Wallonie ?

4. Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour limiter la fraude avec des transports de déchets dans notre pays ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Depuis la réforme de l'État de 1993, ce sont les les services fédéraux d'inspection du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement qui sont compétents pour contrôler le transit international de déchets par la Belgique. L'importation, l'exportation et le tranport de déchets à l'intérieur des frontières belges relèvent de la compétence des régions.

Leefmilieu

Vraag nr. 3-4586 van Hugo Vandenberghe d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Afvaltransporten. — Controles. — Verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.

De controles op afvaltransporten in België zijn de voorbije jaren gevoelig opgedreven. In 2002 werden 844 transporten gecontroleerd. Vorig jaar waren het er al 2 043. Alleen vindt het gros van die controles (86,5 %) plaats in Vlaanderen en controleren de politiediensten beduidend minder in Wallonië (13,5 %).

Volgens het hoofd van de centrale dienst Leefmilieu van de federale politie leeft in Wallonië nog te zeer het gevoel dat fraude met afvaltransporten een Vlaams probleem is, maar de feiten weerleggen dat. Zowel in Vlaanderen als in Wallonië is ongeveer 15 % van de afvaltransporten in overtreding. De vrachtwagens zijn overladen, de transportdocumenten zijn onvolledig ingevuld of ontbreken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel controles op afvaltransporten werden er respectief in 2003 en 2004 uitgevoerd ? Hoeveel daarvan vonden plaats in Vlaanderen en hoeveel in Wallonië ?

2. Hoeveel van de afvaltransporten waren in de periode 2000 tot en met 2005 in overtreding ? Om welk soort overtredingen ging het ?

3. Is de regering niet van plan nauwgezetter toe te kijken op de afvaltransporten in Wallonië ?

4. Welke maatregelen zal de regering nemen om de fraude met afvaltransporten in ons land in te perken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Sedert de staatshervorming van 1993 zijn de federale inspectiediensten van de FOD Volksgezondheid; Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu bevoegd voor de controle op internationale doorvoer van afval door België. De invoer en de uitvoer van afval en het vervoer van afval binnen België, behoort tot de bevoegdheid van de gewesten.

Les réponses suivantes ne concernent que les activités de contrôle dans le domaine du transit des déchets.

En 1992, 35 ex-douaniers du SPF Finances ont été mis à la disposition du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour mener à bien les missions de contrôle du transit international des déchets. Ces agents faisaient partie d'un cadre en extinction dont l'évolution ces 14 dernières années fut telle qu'il n'en reste plus actuellement que 9 : deux fonctionnaires néerlandophones pour la Flandre et sept fonctionnaires francophones pour la Wallonie.

Un *Business Process Re-engeneering* (BPR) a introduit depuis le troisième trimestre 2004 un système harmonisé de communication d'informations pour les différents services d'inspection du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

2004 :

— Contrôles routiers

Le troisième trimestre 3 799 véhicules étaient contrôlés, dont 937 chargés de déchets. Pour toute l'année, 93 véhicules étaient en infraction.

— Contrôles portuaires

Dans le port d'Anvers, le transfert de la cargaison de 82 containeurs a été jugée illégal.

2005 :

— Contrôles routiers

17 653 véhicules contrôlés, dont 2 986 en Flandre et 14 667 en Wallonie. En Flandre, 512 des véhicules contrôlés transportaient des déchets; en Wallonie, 3 412 des véhicules contrôlés étaient chargés de déchets. Parmi les véhicules contrôlés qui transportaient des déchets, 49 étaient en infraction en Flandre et 114 en Wallonie.

— Contrôles portuaires

Dans le port d'Anvers, le transfert de la cargaison de 23 containeurs a été jugée illégal.

Le déséquilibre linguistique du cadre du personnel se traduit également dans la répartition inégale d'un certain nombre de contrôles. Chaque contrôleur doit en effet effectuer un nombre identique de contrôles par an, ce qui implique actuellement un nombre plus important de contrôles en Wallonie qu'en Flandre.

La priorité, cette année, ira à la correction de cette situation. Dans son budget 2006, le gouvernement fédéral a prévu l'engagement supplémentaire de 5 contrôleurs, qui seront mobilisés en Flandre, une façon de rétablir un équilibre et de pouvoir soumettre à des contrôles intensifs les lieux de transit délicats que sont les ports d'Anvers, de Gand et de Zeebruges, et les postes-frontières avec la France et les Pays-Bas.

Outre l'extension du cadre du personnel, je proposerai au cours des prochaines semaines à mes collègues du gouvernement fédéral une modification du plan d'action du 20 novembre 2001 relatif à la collaboration entre les différents services de contrôle en vue d'une coordination des contrôles dans le domaine du transport par route de personnes et de choses (*Moniteur belge* du 19 février 2002).

Cette modification devra permettre d'associer l'inspection fédérale de l'environnement aux actions de contrôle coordonnées. Cette coopération plus étroite permettra de pallier certaines faiblesses dans ses attributions, comme le défaut de compétence pour immobiliser des camions, en recourant à d'autres instances compétentes.

De hierna volgende antwoorden hebben enkel betrekking op controle activiteiten met betrekking tot de doorvoer van afvalstoffen.

In 1992 werden 35 ex-douaniers van de FOD financiën ter beschikking gesteld van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, om de taken inzake handhaving van internationale afvaldoorvoer uit te voeren. Het betrof een uitdovend personeelskader, dat de voorbije 14 jaar zodanig evolueerde dat momenteel nog slechts 9 personen overblijven. Twee Nederlandstalige ambtenaren, ingezet in Vlaanderen, zeven Franstalige ambtenaren, ingezet in Wallonië.

Een *Business Process Re-engeneering* (BPR) heeft vanaf het derde trimester 2004 een geharmoniseerd rapporteringsysteem ingevoerd voor de verschillende inspectiediensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

2004 :

— Wegcontroles

In het derde trimester werden 3 799 voertuigen gecontroleerd, waarvan 937 geladen met afval. Over het hele jaar waren 93 voertuigen in overtreding.

— Havencontroles

In de haven van Antwerpen werd de overbrenging van de lading van 82 containers als illegaal beschouwd.

2005 :

— Wegcontroles :

17 653 gecontroleerde voertuigen waarvan 2 986 in Vlaanderen en 14 667 in Wallonië. In Vlaanderen waren van de gecontroleerde voertuigen 512 geladen met afval, in Wallonië waren van de gecontroleerde voertuigen er 3 412 geladen met afval. Van de gecontroleerde voertuigen met afval waren er voor Vlaanderen 49 in overtreding en voor Wallonië 114.

— Havencontroles :

In de haven van Antwerpen werden de overbrenging van de lading van 23 containers als illegaal beschouwd.

Het taalkundig onevenwicht van het personeelskader komt ook tot uiting in een ongelijke spreiding van het aantal controles. Elke controleur moet immers eenzelfde aantal controles per jaar uitvoeren, waardoor momenteel een groter aantal controles worden uitgevoerd in Wallonië dan in Vlaanderen.

Aan de opheffing van deze situatie wordt dit jaar prioritair aandacht besteed. De federale regering voorzag in haar begroting 2006 in de bijkomende aanwerving van 5 controleurs, die zullen ingezet worden in Vlaanderen. Op die manier komt er opnieuw een evenwicht tot stand en kunnen de cruciale doorvoerplaatsen zoals de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge, de grensovergangen met Frankrijk en Nederland, intensief gecontroleerd worden.

Naast de uitbreiding van het personeelsbestand zal ik in de loop van de komende weken aan mijn collega's in de federale regering een wijziging voorstellen aan het Actieplan van 20 november 2001, betreffende de samenwerking tussen de verschillende controlediensten met het oog op de coördinatie van de controles van het personen en goederenvervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2002).

Deze wijziging moet ertoe leiden dat de federale milieu inspectie betrokken wordt bij gecoördineerde controle-acties. Bepaalde gebreken in haar bevoegdheden, waaronder het gebrek aan bevoegdheid om vrachtwagens te doen stoppen, zullen door deze nauwere samenwerking kunnen worden opgevangen door andere bevoegde instanties.

Question nº 3-4610 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Fonds d'aide aux victimes du cadmium.

L'érection d'un Fonds d'aide aux victimes du cadmium est à l'étude, par analogie avec le Fonds d'aide aux victimes de l'amiante;

Où en est la création de ce fonds ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Contrairement aux risques posés par l'amiante, les risques posés par le cadmium sont toujours en cours d'étude.

En 1997, l'Europe décida dans le cadre du règlement européen 793/93/CE du 23 mars 1993 concernant l'évaluation et le contrôle des substances existantes (JO L 084, 5 avril 1993, p. 1) de placer le cadmium sur la troisième liste de substances prioritaires (règlement de la Commission 143/97 du 27 janvier 1997 JO L 025, 28 janvier 1997 p. 0013-0014).

La Belgique a été désignée dans ce cadre comme État membre rapporteur pour les deux substances Cadmium et Oxyde de Cadmium.

Le rapport final d'évaluation des risques concernant ces 2 substances n'a pas encore été oficiellement adopté au niveau européen. Vous pouvez trouver l'état actuel du dossier sur le site (*http://ecb.jrc.it/esis/esis.php?PGM=ora*)

Cependant certains risques ayant déjà été identifiés en 2004, une étude de réduction des risques a été lancée par la Belgique, et nous espérons pouvoir dans le cours de cette année 2006 présenter à la Commission européenne et aux autres états membres l'état d'avancement de notre étude.

Les maladies professionnelles dues au cadmium et à ses composés sont déjà couvertes par le fonds des maladies professionnelles.

Le cadmium et ses composés sont repris dans la liste des substances chimiques dont les maladies professionnelles donnent lieu à réparation (arrêté royal du 28 mars 1969 et ses modifications — *Moniteur belge* du 4 avril 1969).

L'option de l'établissement d'un fonds spécifique pour les victimes du cadmium n'est pas envisagée actuellement. En effet, de nombreuses autres substances chimiques posent ou peuvent poser des risques pour la santé et l'environnement or il semble peu faisable de développer un fond spécifique pour chacune d'entre-elles.

Par ailleurs, j'attire l'attention de l'honorable membre sur les difficultés pratiques de mise sur pied d'un tel fonds : l'identification des contributeurs et les conditions donnant accès à l'intervention du Fonds restent des questions auxquelles je ne peux apporter de réponses dans l'état actuel du dossier.

Vraag nr. 3-4610 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Slachtofferfonds cadmium.

De oprichting van een slachtofferfonds voor cadmium wordt onderzocht, naar analogie met het slachtofferfonds voor asbest.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de oprichting van dit fonds ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

In tegenstelling tot de risico's van asbest worden de risico's van cadmium nog altijd onderzocht.

In 1997 beslistte Europa in het kader van de Europese verordening 793/93/EG van 23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen (Pb 084, 5 april 1993, blz. 1) om cadmium op de derde lijst van prioriteitsstoffen te plaatsen (verordening van de Commissie 143/97 van 27 januari 1997 Pb 025, 28 januari 1997 blz. 0013-0014).

België werd in dit kader aangewezen als Lidstaat-rapporteur voor de stoffen Cadmium en Cadmiumoxide.

Het eindevaluatieverslag van de risico's betreffende beide stoffen werd nog niet officieel op Europees vlak goedgekeurd. De huidige stand van het dossier kan u vinden op volgende site (*http://ecb.jrc.it/esis/esis.php?PGM=ora*).

Echter, aangezien in 2004 reeds bepaalde risico's werden geïdentificeerd, heeft België een risicoreductiestudie opgestart, en wij hopen in de loop van dit jaar aan de Europese Commissie en aan de andere lidstaten de vorderingsstaat van onze studie te kunnen voorleggen.

Beroepsziekten veroorzaakt door cadmium en zijn verbindingen worden reeds door het fonds voor beroepsziekten gedekt.

Cadmium en zijn verbindingen zijn opgenomen in de lijst van chemische stoffen, waarvoor de beroepsziekten aanleiding geven tot schadeloosstelling (koninklijk besluit van 28 maart 1969 en de wijzigingen ervan — *Belgisch Staatsblad* van 4 april 1969).

De eventuele oprichting van een bijzonder fonds voor cadmium-slachtoffers wordt thans niet overwogen. Immers, tal van andere chemische stoffen houden risico's in of kunnen risico's inhouden voor de gezondheid en het leefmilieu, maar het is niet mogelijk om voor elk van hen een bijzonder fonds op te richten.

Bovendien vestig ik de aandacht van het geachte lid op de praktische moeilijkheden om dergelijk fonds op te richten : het identificeren van bijdragers en voorwaarden voor de tegemoetkoming van het Fonds blijven vragen waarop ik, in de huidige stand van het dossier, geen antwoord kan geven.

Ministre de l'Emploi

Question nº 3-4548 de Sabine de Bethune du 3 mars 2006 (N.) :

Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005.

La publication de la thèse de doctorat de Suzanne Koelet de la VUB sur les différences tenaces vient de replacer l'« homme nouveau » à la une de l'actualité. Il s'agit d'une analyse des approches théoriques relatives à la répartition des tâches ménagères entre les femmes et les hommes sur la base d'une étude du budget temps.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4548 van Sabine de Bethune d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.

De « nieuwe man » kwam recentelijk terug in het nieuws met de publicatie van een doctoraat van Suzanne Koelet van de VUB over Standvastige verschillen. Een analyse van theoretische benaderingen over de verdeling van het huishoudelijk werk tussen vrouwen en mannen op basis van tijdsbudgetonderzoek.

Une étude de l'emploi du temps réalisée par le groupe de recherche TOR, attaché à la VUB, qui examine la situation du « parent soignant » durant la période 1988-1999, montre que les femmes occupées à temps plein consacrent en moyenne 8 heures de plus par semaine aux tâches de soins que les hommes qui travaillent à temps plein.

Ces dernières années, le parlement et le gouvernement ont pris plusieurs initiatives en vue d'élargir les congés thématiques en faveur des hommes (et des femmes).

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle était, en 2005, la part relative et absolue des hommes et des femmes bénéficiant de formules de crédit-temps et de congés thématiques concernant :

1.1. le travail à temps partiel des hommes et des femmes de moins et de plus de 50 ans;

1.2. le crédit-temps pour les hommes et les femmes en fonction des divers régimes (interruption complète, mi-temps et réduction des prestations de 1/5), avec une ventilation pour les personnes de moins et de plus de 50 ans;

1.3. le congé parental pris par les hommes et les femmes en fonction des divers régimes;

1.4. le congé palliatif pris par les hommes et les femmes en fonction des divers régimes;

1.5. le congé d'assistance pris par les hommes et les femmes en fonction des divers régimes.

2. Quelles mesures le gouvernement a-t-il prises pour encourager les hommes et les pères à assumer des tâches de soins au sein du ménage ?

Réponse : 1. Je vous prie de trouver ci-dessous les renseignements statistiques demandés.

2. À cet égard, je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie à la question écrite nº 3-2948 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, 3-49, p. 4194).

Il ressort aussi de l'enquête sur l'emploi du temps que les hommes qui travaillent à temps plein prestent plus d'heures que les femmes travaillant à temps plein. En combinaison avec le nombre d'heures dédiées aux tâches de soins, cela démontre que les hommes se consacrent encore davantage à leur carrière alors que les femmes assument plus de tâches de soins. La répartition des tâches au sein du ménage est une donnée sociologique qui ne peut atteindre davantage d'équilibre que progressivement.

Les hommes ont surtout recours aux interruptions de carrière à temps partiel pour les travailleurs de plus de 50 ans.

Le gouvernement a assoupli les congés thématiques et a relevé les allocations pour les rendre plus attrayantes.

Le gouvernement n'a pas pris de mesures spécifiques pour que les hommes assument plus de tâches de soins. La répartition des tâches ménagères se fait au sein du ménage uniquement et le gouvernement ne peut pas prendre de mesures dans ce domaine. Il ne peut recourir qu'à la sensibilisation pour faire évoluer les choses.

Uit tijdsbestedingsonderzoek van de TOR-onderzoeksgroep verbonden aan de VUB, dat de « zorgende ouder » onderzocht in de periode van 1988 tot 1999, blijkt dat gemiddeld voltijds werkende vrouwen 8 uur meer per week aan zorgtaken wijden dan voltijds werkende mannen.

De laatste jaren hebben parlement en regering meerdere initiatieven genomen om thematische verloven voor mannen (en vrouwen) uit te breiden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat was het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen in het nemen van tijdskrediet en thematische verloven in 2005 betreffende :

1.1. deeltijds werken door mannen en vrouwen beneden en boven de 50 jaar;

1.2. tijdskrediet voor mannen en vrouwen volgens de verschillende stelsels (volledige onderbreking, halftijds en vermindering van de prestaties van 1/5), met een opdeling van beneden en boven de 50 jaar;

1.3. ouderschapsverlof opgenomen door mannen en vrouwen volgens de verschillende stelsels;

1.4. palliatief verlof opgenomen door mannen en vrouwen volgens de verschillende stelsels;

1.5. zorgverlof opgenomen door mannen en vrouwen volgens de verschillende stelsels.

2. Welke maatregelen heeft de regering genomen om mannen en vaders ertoe te stimuleren zorgtaken op te nemen binnen het gezin ?

Antwoord : 1. Gelieve hierna de gevraagde statistische inlichtingen te willen vinden.

2. Ik verwijs hierbij naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 3-2948 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, 3-49, blz. 4194).

Het tijdsbestedingsonderzoek toont ook aan dat de voltijds tewerkgestelde mannen meer uren werken dan de voltijds tewerkgestelde vrouwen. Gecombineerd met het aantal uren zorgtaken, toont dit aan dat binnen het gezin de mannen vooralsnog voor de carrière kiezen en de vrouwen meer zorgtaken kiezen. De taakverdeling in het huishouden is een sociologisch gegeven dat slechts geleidelijk evolueert naar een meer gelijke verdeling.

Mannen maken vooral veel gebruik van de deeltijdse loopbaanonderbrekingen voor werknemers die ouder zijn dan 50 jaar.

De regering heeft de thematische verloven versoepeld en ook de uitkeringen verhoogd om deze aantrekkelijker te maken.

De regering heeft geen specifieke maatregelen genomen om mannen meer zorgtaken te laten opnemen in het gezin. De keuze voor de verdeling van de gezinstaken is een element van het intern huishouden waar de overheid op zich geen maatregelen kan nemen, enkel via sensibilisering kan er iets gedaan worden.

Crédit-temps — Interruption de carrière — Congés thématiques 2005 — Nombres physiques

Tijdskrediet — Loopbaanonderbreking — Thematische verloven 2005 — Fysieke aantallen

Question 1 — *Vraag 1*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Crédit-temps. — *Tijdskrediet*	34 033	54 983	89 016	38 %	62 %	100 %
Congé thématique. — *Thematisch verlof*	5 728	25 794	31 522	18 %	82 %	100 %
Interruption de carrière. — *Loopbaanonderbreking*	17 157	57 153	74 311	23 %	77 %	100 %
Total — *Totaal*	56 918	137 930	194 848	29 %	71 %	100 %

Questions 1.1 et 1.2 — *Vragen 1.1 en 1.2*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Crédit-temps. — *Tijdskrediet*						
Temps partiel [<]50 ans. — *Deeltijds <50 jaar*	5 878	27 096	32 974	18 %	82 %	100 %
Temps partiel 50 ans et +. — *Deeltijds 50 jaar en +* . .	24 401	18 757	43 158	57 %	43 %	100 %
Temps plein [<]50 ans. — *Voltijds <50 jaar*	1 924	7 889	9 814	20 %	80 %	100 %
Temps plein 50 ans et +. — *Voltijds 50 jaar en +* . . .	1 830	1 241	3 071	60 %	40 %	100 %
Congé thématique. — *Thematisch verlof*						
Temps partiel [<]50 ans. — *Deeltijds < jaar*	4 692	18 586	23 278	20 %	80 %	100 %
Temps partiel 50 ans et +. — *Deeltijds 50 jaar en +* . .	493	669	1 162	42 %	58 %	100 %
Temps plein < 50 ans. — *Voltijds <50 jaar*	492	6 335	6 827	7 %	93 %	100 %
Temps plein 50 ans et +. — *Voltijds 50 jaar en +* . . .	50	205	255	20 %	80 %	100 %
Interruption de carrière. — *Loopbaanonderbreking*						
Temps partiel [<]50 ans. — *Deeltijds <50 jaar*	2 826	26 131	28 957	10 %	90 %	100 %
Temps partiel 50 ans et +. — *Deeltijds 50 jaar en +* . .	11 660	24 679	36 339	32 %	68 %	100 %
Temps plein [<]50 ans. — *Voltijds <50 jaar*	822	4 536	5 357	15 %	85 %	100 %
Temps plein 50 ans et +. — *Voltijds 50 jaar en +* . . .	1 849	1 808	3 657	51 %	49 %	100 %
Total. — *Totaal*	56 918	137 930	194 848	29 %	71 %	100 %

Question 1.2 — *Vraag 1.2*		Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Crédit-temps partiel. — *Tijdskrediet deeltijds*							
Réduction 1/2. — *Vermindering 1/2*		8 029	11 910	19 939	40 %	60 %	100 %
	< 50 ans. — *< 50 jaar*	601	5 227	5 828	10 %	90 %	100 %
	50 ans et +. — *50 jaar en +*	7 428	6 684	14 112	53 %	47 %	100 %
Réduction 3/4 — 1/2. — *Vermindering 3/4 — 1/2* .		262	5 892	6 154	4 %	96 %	100 %
	< 50 ans. — *< 50 jaar*	55	2 660	2 716	2 %	98 %	100 %
	50 ans et +. — *50 jaar en +*	207	3 231	3 438	6 %	94 %	100 %
Réduction 1/5. — *Vermindering 1/5*		21 988	28 051	50 038	44 %	56 %	100 %
	< 50 ans. — *< 50 jaar*	5 222	19 209	24 431	21 %	79 %	100 %
	50 ans et +. — *50 jaar en +*	16 766	8 842	25 608	65 %	35 %	100 %
Total. — *Totaal*		30 279	45 853	76 131	40 %	60 %	100 %

Question 1.3 — *Vraag 1.3*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Congé parental. — *Ouderschapsverlof*						
Réduction 1/2. — *Vermindering 1/2*	292	2 852	3 144	9 %	91 %	100 %
Réduction 3/4 — 1/2. — *Vermindering 3/4 — 1/2* . . .	0	9	9	2 %	98 %	100 %
Réduction 1/5. — *Vermindering 1/5*	4 023	14 163	18 186	22 %	78 %	100 %
Total. — *Totaal*	4 315	17 024	21 339	20 %	80 %	100 %

Question 1.4 — *Vraag 1.4*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Soins palliatifs. — *Palliatief verlof*						
Réduction 1/2. — *Vermindering 1/2*	7	20	28	27 %	73 %	100 %
Réduction 3/4 — 1/2. — *Vermindering 3/4 — 1/2* . . .	0	4	4	2 %	98 %	100 %
Réduction 1/5. — *Vermindering 1/5*	3	5	9	39 %	61 %	100 %
Total. — *Totaal*	11	29	40	27 %	73 %	100 %

Question 1.5 — *Vraag 1.5*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*	Hommes — *Mannen*	Femmes — *Vrouwen*	Total — *Totaal*
Assistance médicale. — *Zorgverlof*						
Réduction 1/2. — *Vermindering 1/2*	318	1 157	1 475	22 %	78 %	100 %
Réduction 3/4 — 1/2. — *Vermindering 3/4 — 1/2* . . .	6	232	238	3 %	97 %	100 %
Réduction 1/5. — *Vermindering 1/5*	535	813	1 348	40 %	60 %	100 %
Total. — *Totaal*	860	2 202	3 061	28 %	72 %	100 %

Question n° 3-4552 de Wouter Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Titres-services. — Coût pour les personnes non imposables.

Les utilisateurs de titres-services bénéficient d'une exonération fiscale de 30 %. Tout le monde ne bénéficie cependant pas de cette exonération fiscale. En effet, en raison de leurs revenus limités, de très nombreuses personnes ne paient pas d'impôts. Malgré leurs moyens plus restreints, le chèque leur coûte sensiblement plus cher.

L'honorable ministre est-il disposé à éliminer cette injustice dans le cadre d'une nouvelle évaluation des titres-services ?

Réponse : Il y a en effet une réduction fiscale à concurrence de 30 % sur le montant des dépenses consenties pour des prestations payées au moyen de titres-services. Toutefois, ce montant est plafonné.

Un utilisateur qui ne paie pas d'impôts en raison de ses revenus modestes ne peut pas, en effet, bénéficier de cet avantage fiscal.

Toutefois, l'objectif du système de titres-services est en première instance de transformer le travail au noir en travail régulier et de créer des emplois supplémentaires. Le but de ce dispositif services n'est pas de se substituer aux initiatives existantes d'aide à domicile qui s'adressent, notamment, aux personnes avec des revenus modestes et qui appliquent des tarifs en fonction des revenus des utilisateurs.

Cela relève en effet des compétences des communautés et dès lors, ce n'est pas à l'État fédéral d'y intervenir.

Question n° 3-4651 de Hugo Vandenberghe du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6266).

Vraag nr. 3-4552 van Wouter Beke d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Dienstencheques. — Kostprijs voor niet-belastingplichtigen.

Gebruikers van een dienstencheque genieten een fiscale aftrek van 30 %. Deze fiscale aftrek geldt echter niet voor iedereen. Er zijn immers heel wat mensen die geen belastingen betalen gelet op hun beperkte inkomen. Ondanks hun meer beperkte financiële draagkracht betalen ze relatief meer per cheque.

Is de geachte minister bereid om, in het kader van een nieuwe evaluatie van de dienstencheques, deze onrechtvaardigheid uit de wereld te helpen ?

Antwoord : Er is inderdaad een belastingvermindering van 30 % op het bedrag van de uitgaven gedaan voor prestaties die betaald worden met dienstencheques. Dit bedrag is wel geplafonneerd.

Een gebruiker die geen belastingen betaalt wegens zijn beperkt inkomen kan inderdaad geen gebruik maken van dit fiscaal voordeel.

De bedoeling van het stelsel van de dienstencheques is in de eerste plaats echter om zwartwerk om te zetten in witwerk en om extra banen te creëren. Het is niet de bedoeling om in de plaats te treden van bestaande initiatieven van thuishulp die zich inzonderheid richten tot personen met een bescheiden inkomen en die tarieven toepassen in functie van het inkomen van de gebruikers.

Dit behoort immers tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en het is niet aan de federale overheid om hierin tussen te komen.

Vraag nr. 3-4651 van Hugo Vandenberghe d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6266).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale

1. Au SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale, dans les 5 dernières années, 30 personnes avec un handicap ont été occupées. Exceptée une personne recrutée en mars 2006, toutes les autres sont en service depuis plus de 5 ans.

2. 25 de ces personnes sont statutaires, 5 sont contractuels.

3. L'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi des handicapés dans les administrations de l'État prévoit que le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale occupe 18 personnes avec un handicap. Étant donné que le quotum est largement dépassé, aucun nouveau recrutement de ce type n'est prévu.

B. Office national de l'Emploi

1 et 2.

Année	Agents contractuels	Agents statutaires	Total
2000 . . .	22	26	48
2001 . . .	22	26	48
2002 . . .	22	26	48
2003 . . .	22	25	47
2004 . . .	21	26	47
2005 . . .	20	25	45

3. Aucune mesure particulière n'est envisagée.

C. Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

1. Cet organisme compte actuellement 3 personnes souffrant d'un handicap et ce, depuis plus de 5 ans.

2. Le statut de ces personnes est le suivant :

— 2 agents statutaires;

— 1 agent contractuel.

3. Aucune mesure particulière n'est envisagée.

D. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)

1 et 2. Fedict a été créé par arrêté royal du 1er mai 2001 et les premiers recrutements ont eu lieu à partir de novembre 2002, donc depuis moins de 5 ans.

À la fin de l'année 2004, 21 agents statutaires et 5 agents contractuels étaient en service. Fin 2005, ils étaient respectivement au nombre de 25 et de 9.

Depuis le 1er juin 2005, 1 agent statutaire handicapé est en service.

3. Le plan de diversité de Fedict prévoit l'engagement d'un agent handicapé supplémentaire lors des prochains recrutements.

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1. Bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg waren de voorbije 5 jaar 30 personen met een handicap tewerkgesteld. Behalve 1 persoon met een handicap, aangeworven in maart 2006, zijn alle anderen langer in dienst dan 5 jaar.

2. 25 van deze personen werken in statutair verband, 5 zijn contractueel.

3. Het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van minder-validen in de Rijksbesturen voorziet voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg in 18 personen met een handicap. Aangezien het quotum ruimschoots overschreden is worden geen bijkomende aanwervingen meer verricht.

B. Rijksdienst voor arbeidsvoorziening

1 en 2.

Jaar	Contractuelen	Statutairen	Total
2000 . . .	22	26	48
2001 . . .	22	26	48
2002 . . .	22	26	48
2003 . . .	22	25	47
2004 . . .	21	26	47
2005 . . .	20	25	45

3. Er worden geen bijzondere maatregelen in het vooruitzicht gesteld.

C. Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

1. Deze instelling telt tot op heden 3 personen met een handicap en dit reeds langer dan 5 jaar.

2. Het statuut van deze personen is het volgende :

— 2 statutaire personeelsleden;

— 1 contractueel personeelslid.

3. Er worden geen bijzondere maatregelen in het vooruitzicht gesteld.

D. FOP Informatie- en Communicatie-technologie (Fedict)

1 en 2. Fedict werd bij koninklijk besluit van 1 mei 2001 opgericht, en de eerste aanwervingen gebeurden sedert november 2002, dus minder dan 5 jaar geleden.

Einde 2004 waren 21 statutairen en 5 contractuelen in dienst. Einde 2005 waren deze aantallen 25 statutairen en 9 contractuelen.

Sedert 1 juni 2005 is er 1 statutair personeelslid met een handicap in dienst.

3. In het diversiteitsplan van Fedict is bepaald dat bij de eerstvolgende aanwerwingen een bijkomend personeelslid met een handicap zal worden aangenomen.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-3495 de Christian Brotcorne du 13 octobre 2005 (Fr.) :

Transport routier. — Cabotage. — Dispositions adoptées par la France.

Selon Eurostat, le cabotage routier revêt une importance considérable pour les transporteurs des petits états européens qui

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3495 van Christian Brotcorne van 13 oktober 2005 (Fr.) :

Wegvervoer. — Cabotage. — Maatregelen die door Frankrijk werden genomen.

Volgens Eurostat zou cabotage in het wegvervoer van groot belang zijn voor de transporteurs van kleine lidstaten met een

disposent de marchés nationaux limités. Ainsi en 2002, cette activité présentait au moins 4 % de l'activité des transporteurs belges. La France étant la destination préférée pour le cabotage routier, il compterait en 2002 pour 31 % du cabotage en Europe.

Le cabotage routier consiste dans le transport de marchandises au sein d'un État membre par un prestataire établi dans un autre État membre.

Depuis le règlement communautaire nº 3118/93 du 25 octobre 1993 portant sur les conditions d'ouverture des transports de marchandises à la concurrence intra-communautaire, cette activité a été libéralisée après une période transitoire entre 1994 et 1998. À partir de 1998, « tout transporteur non-résident, titulaire de la licence communautaire, est admis à effectuer, « à titre temporaire » et sans restrictions quantitatives, des transports nationaux par route dans un autre État membre sans y disposer d'un siège ou d'un établissement ».

Le manque de définition du concept « à titre temporaire » dans la réglementation communautaire a amené la Commission européenne à adopter une communication interprétative début 2005 (*JO* C 21 du 26 janvier 2005).

Au *Journal Officiel* de la République française du 3 août 2005 a été publié une loi dont l'article 92 limite considérablement le « cabotage routier » en France. Cet article prévoit une double limitation au cabotage routier : 30 jours consécutifs sur le territoire français et 45 jours sur une période consécutive de 12 mois.

Bien que cette double limitation se situe dans la marge de « tolérance pour une limite nationale fixée dans le temps de un à deux mois maximum » proposée par la Commission dans sa communication interprétative, elle nous semble constituer une grave entrave à la libre circulation des services dans l'Union et particulièrement préjudiciable aux transporteurs routiers belges.

L'interprétation de la Commission du concept de « à titre temporaire » dans sa circulaire interprétative nous semble beaucoup trop laxiste. Il nous semble donc nécessaire que le Conseil des ministre des Transports se saisisse de la question et établisse de nouvelles règles plus conformes aux objectifs de l'Union en matière d'ouverture du marché du transport dans l'Union.

En parallèle, la Communication de la Commission n'ayant qu'une valeur indicative, il nous paraît opportun que la Belgique introduise un recours devant la Cour de Justice contre la France pour méconnaissance du règlement nº 3118/93 et du principe de libre prestation des services contenu dans le Traité par l'article 92 de la loi nº 2005-882 du 2 août 2005 de la République française. Ou à tout le moins assure son plein soutien aux ressortissants belges qui introduiraient un tel recours (comme par exemple l'UPTR).

Eu égard à ces différents éléments, je souhaiterais que l'honorable ministre prenne attitude sur les points suivants :

1. Quelle a été la position que la Belgique a défendu par le passé quant à la définition de ce concept de « à titre temporaire » ?

2. Ne serait-il pas opportun de mettre le point à l'ordre du jour d'un prochain Conseil des ministre des Transports aux fins d'adopter une définition de concept plus conforme aux objectifs de l'Union en matière d'ouverture du marché du transport dans l'Union ?

3. L'honorable ministre a-t-il entamé des démarches auprès de son homologue français afin d'obtenir le retrait de la règle litigieuse ? Ou à tout le moins auprès des services de la Commission européenne ? Si non, compte-t-il l'envisager ?

4. Le gouvernement belge a-t'il l'intention d'introduire un recours auprès des instances communautaires (Commission ou Cour de Justice) contre la législation française pour méconnaissance du règlement nº 3118/93 et du principe de libre prestation des services contenu dans le Traité ?

beperkte binnenlandse markt. In 2002 was die activiteit goed voor minstens 4 % van de totale vervoersactiviteiten van de Belgische transporteurs en nam Frankrijk 31 % van de cabotage in Europa voor zijn rekening.

Het gaat om vervoer van goederen binnen de grenzen van een lidstaat door een vervoerder die in een andere lidstaat is gevestigd.

Met de verordening nr. 3118/93 van 25 oktober 1993 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoerondernemers worden toegelaten tot het binnenlands goederenvoer over de weg in een lidstaat waar zij niet gevestigd zijn, werd die activiteit geliberaliseerd, mits een overgangsperiode van 1994 tot 1998. Na 1998 heeft elke transporteur die in een ander land gevestigd is en houder is van de communautaire vergunning het recht om tijdelijk, en zonder volumebeperking, goederen te vervoeren binnen een andere lidstaat zonder aldaar een zetel of andere vestiging te hebben.

Aangezien in de verordening het begrip « tijdelijk » niet wordt gedefinieerd, heeft de Europese Commissie begin 2005 een interpretatieve mededeling goedgekeurd (*Publicatieblad* C 21 van 26 januari 2005).

Artikel 92 van de wet die op 3 augustus 2005 in het *Journal Officiel de la République Française* werd gepubliceerd, voert een dubbele beperking in op de cabotage op de weg in Frankrijk : 30 opeenvolgende dagen op het Franse grondgebied en 45 dagen in een periode van 12 opeenvolgende maanden.

Hoewel die dubbele beperking de door de Commissie in de interpretatieve mededeling voorgestelde tolerantiemarge voor nationale beperkingen inzake tijd, namelijk één tot maximum twee maanden, niet overschrijdt, lijkt ze ons toch een zware hinderpaal voor de vrije dienstverrichting in de Unie en is ze vooral nadelig voor de Belgische wegvervoerders.

Wij vinden de interpretatie van de Commissie van het begrip « tijdelijk » veel te laks. De Raad van ministers van Vervoer en van Leefmilieu zou deze kwestie moeten onderzoeken en een nieuwe regeling uitwerken conform de doelstellingen van de Unie inzake de vrijmaking van de transportmarkt in de Unie.

De mededeling van de Commissie heeft slechts een indicatieve waarde. Het lijkt ons bijgevolg opportuun dat België bij het Hof van Justie een klacht indient tegen Frankrijk omdat artikel 92 van de Franse wet nr. 2008-882 van 2 augustus 2005 strijdig is met verordening nr. 3118/93 en met het beginsel van de vrije dienstverrichting dat in het Verdrag is opgenomen. We moeten alleszins de Belgische onderdanen (bijvoorbeeld van UPTR) die een klacht zouden indienen ten volle steunen.

Wat is, gelet op al die elementen, het standpunt van de minister over volgende zaken :

1. Welke visie over het begrip « tijdelijk » heeft België in het verleden verdedigd ?

2. Zou het niet nuttig zijn dit punt op de agenda te plaatsen van de volgende Raad van ministers van Vervoer en van Leefmilieu, met het oog op een betere definiëring van het begrip, conform de doelstellingen van de Unie inzake de vrijmaking van de vervoersmarkt ?

3. Heeft de geachte minister bij zijn Franse collega, of op zijn minst bij de diensten van de Europese Commissie, al gepleit voor een intrekking van de betwiste regel ? Zo niet, zal hij dat doen ?

4. Is de Belgische regering van plan om bij de Europese Commissie of bij het Hof van Justitie een klacht in te dienen omdat de Franse wetgeving voorbij gaat aan verordening nr. 3118/93 en aan het beginsel van vrije dienstverrichting dat in het Verdrag is opgenomen ?

5. Le cas échéant, le gouvernement belge entend-il assurer son plein soutien aux ressortissants belges qui introduiraient un tel recours auprès des instances communautaires ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question ressort des compétences de mon collègue, M. Landuyt, ministre de la Mobilité.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4495 de Annemie Van de Casteele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Au cours d'un entretien entre l'ASGB, *Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België*, et le secrétaire d'État à la simplification administrative, la question de la surcharge administrative a été discutée. L'un des problèmes de surcharge administrative le plus souvent évoqués est que chaque service public utilise des certificats différents et demande des renseignements différents lorsqu'un travailleur s'absente pour maladie.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel type d'attestation et quels renseignements complémentaires éventuels les membres du personnel des services relevant de vos compétences doivent-ils fournir en cas d'absence pour maladie ?

2. Cette attestation doit-elle comporter un diagnostic ? Si oui, quel usage en fait-on et quelles mesures sont-elles prévues pour maintenir la garantie du secret médical ?

3. Êtes-vous disposé à collaborer à une standardisation maximale de ces certificats ou éventuellement à l'utilisation des simples certificats médicaux en usage dans le secteur privé ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Économie sociale

1. Toute personne membre de personnel à la cellule de l'économie sociale est affilié au Service de Santé Administratif pour ce qui est du contrôle des absences pour maladie.

Un membre du personnel qui ne peut se rendre à son travail pour cause de maladie doit en avertir, le plus rapidement possible, son chef immédiat ou le service P&O. L'agent malade doit se faire examiner par un médecin de son choix qui complétera le certificat médical SSA 1A. Ce formulaire peut être obtenu via le service P&O du SPF (également sur notre intranet) ou via le site du Service de Santé Administratif.

2. Ce certificat médical contient 3 volets :

— les données médicales à compléter par le médecin traitant;

— les données administratives de l'agent;

— les données de l'employeur.

L'agent transmet ce certificat au SSA qui communiquera au service P&O les données du volet 2 et 3 ainsi que la période de maladie mais pas le diagnostic du médecin.

3. Le ministre de la Fonction Publique est compétent en la matière.

5. Zal de Belgische regering zijn volle steun verlenen aan Belgische onderdanen die een klacht indienen bij de communautaire instellingen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat de materie van deze vraag onder de bevoegdheid valt van mijn collega, de heer Landuyt, minister van Mobiliteit.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-4495 van Annemie Van de Casteele d.d. 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

Tijdens een onderhoud van het Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België (ASGB) met de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging werd gehandeld over de administratieve overlast. Één van de meest aangehaalde problemen van administratieve overlast betrof het feit dat elke overheidsdienst andere getuigschriften gebruikt en andere inlichtingen wenst wanneer een werknemer afwezig is wegens ziekte.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke type attest en welke eventuele extra informatie bij afwezigheid door ziekte te worden ingediend door de personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen ?

2. Moet dit attest een diagnose bevatten ? Zo ja, waartoe worden deze gebruikt en welke maatregelen zijn er voorzien zodat het medische geheim gewaarborgd blijft ?

3. Bent u bereid om mee te werken aan een maximale standaardisering van deze getuigschriften of eventueel aan de aanwending van de eenvoudige getuigschriften die in de privésector worden gebruikt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Sociale Economie

1. Ieder personeelslid tewerkgesteld bij de cel sociale Economie is aangesloten bij de Administratieve Gezondheidsdienst wat de controle op de afwezigheden wegens ziekte betreft.

Een personeelslid dat zich wegens ziekte niet naar zijn werk kan begeven, moet zijn onmiddellijke chef of de dienst P&O daarvan op de hoogte brengen. Het zieke personeelslid moet zich laten onderzoeken door een geneesheer naar zijn keuze, die het medisch attest AGD 1A zal invullen. Dit formulier kan het personeelslid bekomen via de dienst P&O van de FOD (ook op ons intranet) of via de website van de administratieve Gezondheidsdienst.

2. Dit medisch attest bevat 3 luiken :

— de medische gegevens in te vullen door de behandelend geneesheer;

— de administratieve gegevens over het personeelslid;

— de gegevens over de werkgever.

Het personeelslid bezorgt dit medisch attest aan de AGD, die de gegevens van de luiken 2 en 3 aan de dienst P&O zal mededelen alsook de ziekteperiode maar niet de diagnose van de geneesheer.

3. De minister van Ambtenarenzaken is bevoegd voor deze materie.

Développement Durable

Je me réfère à la réponse des ministres de la Santé publique et de la Fonction publique qui sont compétents dans cette matière.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question nº 3-3120 de M. Beke du 5 août 2005 (Fr.) :

Collecte des anciennes monnaies belges au bénéfice des organisations non-gouvernementales. — Récolte des bureaux de poste.

Le 7 mars 2005, la loi modifiant l'article 3 de la loi du 10 décembre 2001 concernant le passage définitif à l'euro a été adoptée.

Cette loi offre à tous les citoyens la possibilité de collecter jusqu'au 30 juin les francs belges au bénéfice des organisations non-gouvernementales reconnues par l'honorable ministre ayant la Coopération au développement dans ses attributions.

Les anciennes pièces doivent être déposées soit à la Banque nationale soit auprès des bureaux de poste.

Le 15 juillet 2005, en réponse à ma demande d'explication nº 3-972, le ministre des Finances expliqua que cette action avait rapporté au total l'équivalent de 35 209,05 euros à la Banque nationale (*Annales*, Sénat, 2004-2005, nº 3-125, pp. 49 et 50).

L'honorable ministre peut-il me dire le montant qui a été déposé dans les bureaux de poste ? Ce montant devrait être connu à la fin du mois de juillet 2005.

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La part des bureaux de poste dans le produit de l'action Tsunami s'élève à 22 949,52 euros.

300 bureaux de poste ont engendrés un produit d'environ 3 000 francs belges en moyenne par bureau.

Duurzame Ontwikkeling

Ik verwijs naar het antwoord van de ministers van Volksgezondheid en Ambtenarenzaken die bevoegd zijn voor deze aangelegenheid.

Staatssecretaris Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3120 van de heer Beke van 5 augustus 2005 (N.) :

Omhaling van oude Belgische munten ten voordele van niet-gouvernementele organisaties. — Opbrengst bij de postkantoren.

Op 7 maart 2005 werd de wet tot wijziging van artikel 3 van de wet van 10 december 2001 betreffende de definitieve omschakeling op de euro goedgekeurd.

Deze wet bood alle burgers de mogelijkheid om nog tot 30 juni de oude Belgische franken in te zamelen voor alle niet-gouvernementele organisaties die zijn erkend door de geachte minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort.

De oude munten moesten worden gedeponeerd bij de Nationale Bank of bij de postkantoren.

Op 15 juli 2005 antwoordde de minister van Financiën op mijn vraag om uitleg nr. 3-972 dat deze actie bij de Nationale Bank in totaal 35.209,05 euro had opgebracht (*Handelingen*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-125, blz. 49-50).

Kan de geachte minister mij meedelen hoeveel deze inzamelactie bij de postkantoren heeft opgeleverd ? Einde juli 2005 zou dit bedrag bekend moeten zijn.

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het aandeel van de postkantoren in de opbrengst van de tsunami-actie bedraagt 22 949,52 euro.

300 postkantoren genereerden een opbrengst van gemiddeld zo'n 3 000 Bfr. per kantoor.